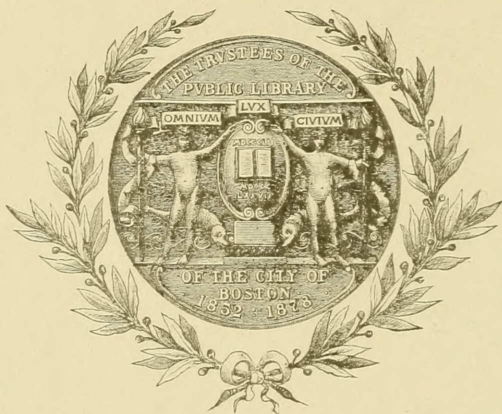

THE TRVSTEES OF THE
PVBLIC LIBRARY
LVX
OMNIVM
CIVIVM
OF THE CITY OF
BOSTON
1852 · 1878

CATALOGUE DES TABLEAUX

DU

MUSÉE DU PRADO

CATALOGUE DES TABLEAUX

DU

MUSÉE DU PRADO

PAR

DON PEDRO DE MADRAZO

PREMIÈRE ÉDITION FRANÇAISE

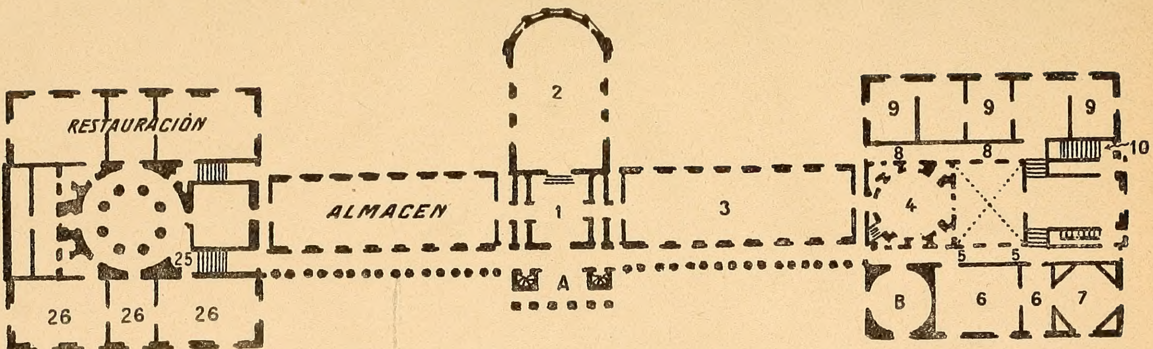
TRADUCTION D'APRÈS LA DIXIÉME ÉDITION ESPAGNOLE, CORRIGÉE, AVEC LA NUMÉRATION CHANGÉE, ILLUSTRÉE DE 100 GRAVURES HORS TEXTE ET CONTENANT 114 FACSIMILÉS DE FIRMES INTERCALÉS.



MADRID, 1913
IMPRIMERIE DE J. LACOSTE
Photographe Editeur et Photographe Officiel
du Musée du Prado.
Calle de Cervantes, 28.

MUSÉE DU PRADO

REZ-DE-CHAUSSÉE

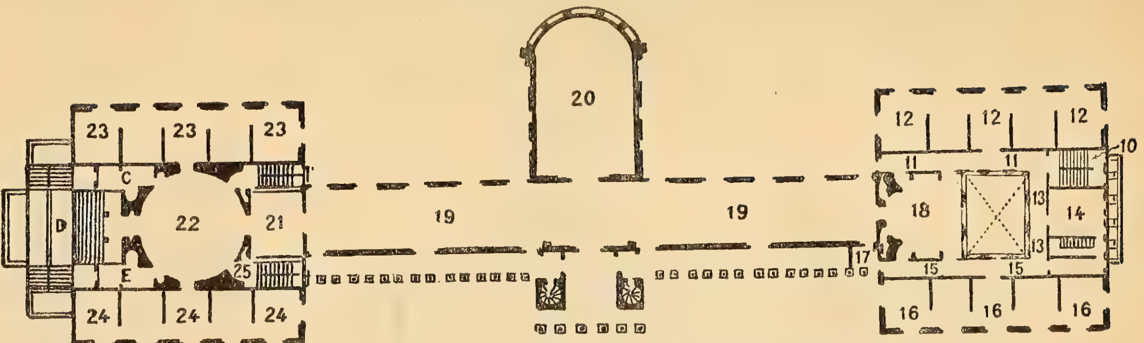


A Portique Ouest ou des Colonnes.
B Conservateur de la sculpture.
1 Vestibule.
2 Salle ovale de la sculpture.
3 Longue salle de la sculpture.
4 Rotonde de la sculpture.
5 Couloir Ouest.
6 Salles de l'Ecole Française.
7 Salle de Errazu.
8 Long couloir Est.
9 Salles de Goya.
10 Escalier principal.
25 Escalier d'Alphonse XII.
26 Salles d'Alphonse XII.



MUSÉE DU PRADO

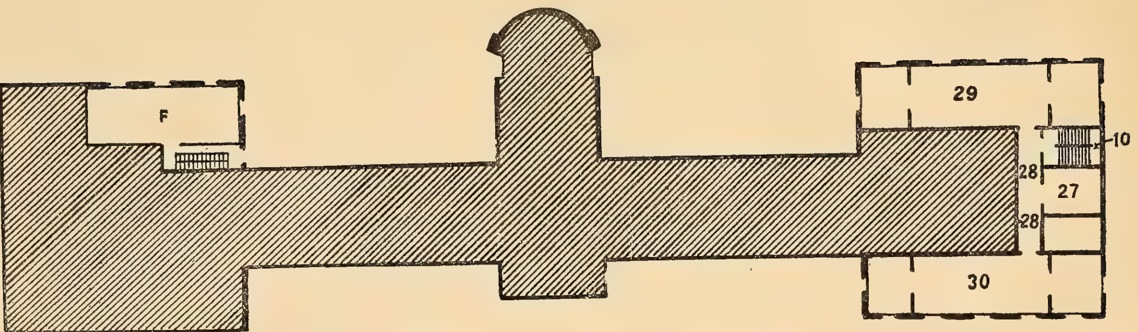
PREMIER ÉTAGE



C	Direction.	**16**	Ecoles germaniques.
D	Entrée du Nord.	**17**	Salle de Ménendez.
E	Secrétariat.	**18**	Salle de Murillo.
10	Escalier principal.	**19**	Salle centrale.
11	Couloir, Est.	**20**	Salle de Vélazquez.
12	Ecoles flamandes.	**21**	Vestibule.
13	Couloir, Sud.	**22**	Rotonde.
14	Salle de Ribera.	**23**	Salle italienne.
15	Couloir, Ouest.	**24**	Salle des portraits.

MUSÉE DU PRADO

DEUXIÈME ÉTAGE



F Atelier.
10 Escalier principal.
27 Salle française.
28 Couloir, Sud.
29 Salle espagnole.
30 Salle italienne.

Notice historique sur le Musée.

A l'instar de ce que fit en France l'Assamblée nationale, le 26 Mai et le 26 Août 1791, et rivalisant avec son frère Napoléon, grand protecteur du Musée qui prit son nom, Joseph I, par Décret du 20 Décembre 1809, essaya de fonder à Madrid un Musée de Peinture destiné à contenir les collections des diverses écoles. Dans ce but, on devait prendre les tableaux nécessaires dans les édifices publics et même dans les Palais royaux.

Par un autre Décret, daté du 22 Août 1810 *(Gaceta* du vendredi 24, page 1.056), et qui, comme l'antérieur, est contresigné par D. Mariano Luis de Urquijo, le Palais de Buenavista est désigné comme local pour le Musée et sera mis à la disposition du Ministre de l'Intérieur dès que les effets appartenant à la Maison royale, qui y sont déposés, en seront retirés.

C'est dans ce local que devront être réunis tous les tableaux provenant des couvents supprimés en 1809 et dignes d'être offerts pour l'étude ou d'être exposés au public, ainsi que ceux qui devront être choisis dans les Palais royaux pour compléter les différentes écoles de peinture.

Dans l'art. VI, il est ordonné au Ministre de l'Intérieur d'établir le règlement provisoire du Musée, de désigner le conservateur et les employés qui doivent lui être affectés et de fixer les jours où l'entrée doit être permise au public.

D. Cristóbal Cladera, chef de division du Ministère de l'Intérieur (modèle qui servit à Moratin pour peindre le D. Her-

mógenes de la *Comedia Nueva* ou *El Café);* D. Mariano Agustín et l'arabiste D. José Conde, formèrent la Commission chargée de retirer tous les effets et objets appartenant aux Beaux-Arts des couvents supprimés à Madrid, riches tous en peintures de toutes sortes et de divers mérites. C'est ainsi que cette Commission réunit un total de 1.500 pièces, desquelles 500 provenaient du couvent des Carmes déchaussés, 174 de celui de Saint Martin, 160 de celui de Jésus Nazareth, 128 de celui des Prémontrés et 121 des Capucins du Prado. A ces tableaux s'ajoutèrent ceux des maisons particulières qui avaient été séquestrées et tous devaient constituer le Musée. Mais il est douteux que celui-ci arrivât à se former alors, car les couvents du Rosario, de San Francisco el Grande, de San Felipe el Real et le Palais de Buenavista, où s'étaient amoncelés tous les produits de la séquestration, devinrent plutôt des *dépôts* de tableaux, bien que le premier fût maintes fois dénommé *Musée,* ayant comme restaurateur D. Manuel Napoli.

Ces dépôts éprouvèrent bientôt d'importantes diminutions: grand nombre de tableaux furent réclamés par les patrons des couvents supprimés et ils leur furent cédés, bien qu'à titre de réversion; d'autre part, le Ministère des Finances demanda la vente, comme biens nationaux, de tous ceux qui ne fussent pas nécessaires pour l'étude et le progrès des arts. Ainsi donc, quelques peintures se vendirent, d'autres furent restituées aux patrons des couvents; certains se destinèrent à des cadeaux aux généraux français, avec d'autres on forma la collection de cinquante tableaux d'auteurs espagnols qui, conformément à l'article II du Décret du 20 Décembre 1809, devaient être offerts à l'Empereur pour le Musée Napoléon. Le reste était réservé pour la formation du Musée projeté à Madrid.

Mais ce projet tarda beaucoup à aboutir, et ce ne fut que Ferdinand VII qui eut la gloire de le réaliser.

Pendant longtemps on voulut attribuer tout le mérite de cette organisation à l'iniciative de Marie-Isabelle de Bragance, seconde femme de Ferdinand VII, à qui on niait cet honneur et que l'on considérait, selon dit Mr. Ford, comme le *Goth le*

plus antiesthétique de tous ceux qui fumèrent du tabac. Mais il y a dans cette appréciation une injustice évidente, avec laquelle Ferdinand VII paye des fautes d'un autre ordre. Le fameux et impartial écrivain, D. Ramón Mesoneros Romanos (1), reconnaît que *Ferdinand eut toujours assez d'inclination pour les Beaux-Arts, comme il le démontra par sa persévérance à fonder et à soutenir, avec d'énormes sacrifices et aux dépens de ses propres palais, le magnifique Musée du Prado.*

En 1816, on s'occupe enfin de la création du Musée et, le le 16 Mai, on assigne 25.195 réaux pour l'achat de tableaux et de dessins de Bayeu.

Le 10 Avril 1818, D. Vicente López, premier peintre de la Chambre, dresse une liste des tableaux choisis au Palais d'Aranjuez, pour le cas où *ils seraient nécessaires pour le Musée que les Rois Nos Seigneurs ont ordonné former.*

D'après une note conservée aux archives du Palais, qui s'élève à 1.296 réaux et fut payée le 4 Septembre, le transport des tableaux au Musée s'effectua du 27 Juillet au 7 Août 1818, avec des véhicules appartenant à Senén Sancho.

Le 5 Février 1819, la *Gaceta* annonçait que Ferdinand VII, accompagné de son capitaine de Gardes et des Marquis de Casa Irujo et de Santa Cruz, avait visité le Musée et fait une inspection des travaux qui s'y réalisaient pour restaurer et placer les tableaux devant former la galerie.

Ce Musée naissant s'installait dans l'édifice que le fameux architecte, D. Juan de Villanueva, avait projeté pour le Musée des Sciences Naturelles, sur l'ordre de Charles III, dont la construction commença sous ce règne-ci et continua, dans sa majeure partie, sous celui de Charles IV.

Durant l'invasion française cet édifice s'utilisa pour l'emmagasinage d'effets de guerre et fut sérieusement détérioré. Les frais de restauration s'élevèrent à sept millions de réaux, pour le payement desquels Ferdinand VII destina 6.000 pesetas mensuelles de ses fonds secrets, satisfaisant en outre les

---

(1) *Memorias de un Setenton.*—I vol., Madrid, 1880.

frais que le transport occasiona. De plus, ce monarque chargea son premier peintre de la chambre de la conservation des tableaux, comme s'ils eussent été au Palais et considéra comme employés de celui-ci tous ceux du Musée, les faisant rétribuer par l'Intendance.

Marie-Isabelle de Bragance coopéra à cette œuvre en cédant la somme que le Roi lui avait assignée pour des *épingles*.

Le Marquis de Santa Cruz fut chargé de la direction administrative et économique et, au commencement de 1818, ordre était passé à tous les chefs de personnel des Palais royaux de lui livrer tous les tableaux qu'il demanderait.

L'inauguration du Musée fut projetée pour le 17 Novembre 1819, date à laquelle devait entrer à Madrid Marie-Joséphine-Amélie de Saxe, qui allait devenir la troisième femme de Ferdinand VII (Marie-Isabelle de Bragance était morte le 9 Janvier de l'année précédente); mais cette cérémonie ne put se réaliser alors, la *Gaceta* n'ayant pu en publier l'annonce à temps. La *Gaceta* du jeudi 18 Novembre 1819, dans ses pages 1.178 et 1.179 disait ce qui suit:

«Entre autres conceptions d'utilité commune qui ont inspiré au Roi Notre Seigneur le désir ardent dont il se sent animé pour le bien de ses vassaux et pour la propagation du bon goût en matière de Beaux-Arts, l'une fut celle de former et d'offrir à la visite publique une copieuse collection de tableaux nationaux et étrangers d'après l'ordre des différentes écoles; institution qui, en même temps qu'elle embellissait la capitale du royaume et contribuait à la splendeur de la nation, procurait aux amateurs l'occasion du plus honnête plaisir et aux élèves des arts du dessin, les moyens les plus efficaces d'avancer rapidement. S. M. destina à cette si digne entreprise la grande collection de précieuses peintures qui décoraient ses Palais royaux et maisons de campagne et assigna des fonds pour l'aménagement des salons et galeries du magnifique Musée du Prado, où la collection devait se placer. Son auguste épouse, doña Maria-Isabel de Braganza, que Dieu couvre de gloire, se digna également protéger et encourager cet important projet; et, après

un an et demi que l'on travaille à son exécution, on a déjà terminé une grande partie de l'établissement où, après avoir été bien nettoyés et restaurés, on a ordonné les tableaux de l'école espagnole qui se distingue tant, même parmi celles des autres nations qui ont cultivé avec gloire les nobles arts; et l'on continue les travaux pour aménager successivement les salons destinés à renfermer les peintures des écoles italiennes, flamande, hollandaise, allemande et française; mais S. M. ne voulant plus ajourner à ses vassaux aimés le goût et l'utilité qu'ils peuvent retirer de trouver réunies à leur vue les principales productions des peintres qui, par elles, ont honoré la Nation, s'est daignée ordonner que dores et déjà l'entrée soit permise au public et que, à partir du *19 du mois courant de Novembre,* le Musée soit ouvert pendant huit jours consécutifs, sauf les pluvieux et où il y ait de la boue; et, pour le reste de l'année, tous les mercredis de chaque semaine, de 9 heures du matin à 2 heures de l'après-midi».

Les salons ouverts furent les deux du levant et du couchant, à l'extrême nord de l'édifice (aujourd'hui salon des portraits et italo-espagnol) et le salon carré qui sert d'entrée à la galerie centrale.

Dans le premier, il y avait 154 tableaux; dans le deuxième, 136, et 21, exclusivement d'auteurs contemporains, dans le troisième. La première *liste,* plutôt que Catalogue, faite par don Luis Eusebi, se publia la même année 1819, tiré dans l'imprimerie royale; c'est un livret in-8, de 21 pages.

En 1823, peut-être pour le donner comme guide aux *cent mille fils de Saint Louis* qui étaient entrés en Espagne sous les ordres du Duc d'Angoulême, on publia une édition française du Catalogue, imprimé en même temps en espagnol et en italien, travail exécuté dans l'imprimerie de Ibarra. C'est également un livret des mêmes dimensions que l'antérieur, mais dont le nombre de pages est déjà de 46. Il contient une petite notice biographique et une appréciation sur quelques tableaux, qui sont cette année au nombre de 512:317 espagnols, dont 33 modernes, et 195 italiens.

Le 14 Novembre 1826, on réclame à l'Académie des Beaux-Arts de San Fernando et il est ordonné de livrer, le 19 Février 1827, les tableaux du Palais qui lui avaient été cédés par Ordre royal du 11 Juin 1816, sur le conseil de D. Vicente López, dans le but de compléter ceux qui manqueraient pour la représentation des diverses écoles. Parmi eux se trouvaient les quatre suivants de Vélazquez: Barbarroja, D. Juan de Austria (que l'on croyait être le portrait du Marquis de Pescara), Pablillos de Valladolid (pris pour l'alcalde de Zalamea) et le portrait de l'Infant D. Carlos. Il y avait également la Bénédiction de Jacob, de Ribera.

Par Ordre royal du 29 Mars 1827, Ferdinand VII ordonnait que l'on demandât à l'Académie de remettre, en même temps que les tableaux repris d'après l'Ordre du 19 Février, les peintures qui existaient dans les salles réservées et parmi lesquelles se trouvaient les deux Vénus et la Danae, du Titien; les Trois Grâces, les Bains de Diane et Calixte, le Jugement de Pâris, Andromède et Persée, Pluton et Proserpine, et enfin, Pomone avec deux nymphes, de Rubens. Tous ces tableaux lui avaient été cédés le 4 Janvier 1796.

Le 26 Mai, on exigea encore à l'Académie: L'Echelle de Jacob, de Ribera; le Sauveur, de Juanes; la Vision d'Eséchiel, de Collantes; la Naissance de Jésus-Christ et le Saint Jean, de Pantoja; deux tableaux de ceux qui décorèrent le Salon des Reinos du Palais du Buen Retiro: une Action militaire au bord de la mer, de Castelló (n° 653 de ce Catalogue-ci), qui était attribué à Carducho, et ce que l'on avait pris pour le Jurement de Philippe IV, par Maino (n° 885). Tous ces tableaux arrivèrent au Musée entre Avril et Juin 1827.

Avec les tableaux antérieurs, on apporte encore de l'Académie: Bacchus et Ariane et le Rapt d'Europe, de Quellyn; Pays avec satyres et nymphes, Nymphes poursuivies par des satyres et la Fortune, de Rubens; Prométhée de Cossiers et Apollon tuant le serpent Python, de Cornélis de Vos (ces deux derniers tableaux étaient considérés comme de Rubens); Diane et Endymion, de Van Dyck; Loth et ses filles, de Furini; la

Toilette de Vénus et le Jugement de Pâris, de Albani, et enfin, les copies du Titien, Diane et Actéon et Diane découvrant la faute de Calixte.

Dans le but d'augmenter le local d'exposition et de placer de nouveaux tableaux, le Musée fut fermé temporairement; ils s'ouvrit de nouveau, le 19 Mars 1828. Le Catalogue de cette année-là (œuvre, comme les antérieurs, du concierge, D. Luis Eusebi, peintre honoraire de la chambre), contient 755 tableaux: 321 espagnols, 335 italiens et 99 des écoles française et allemande. Les Vénus, ni la Danae, du Titien, n'y figuraient pas encore.

Les voyageurs munis de passeport pouvaient le visiter n'importe quel jour de la semaine. Les jours de pluie, il n'était pas ouvert. L'entrée était permise les mercredi et samedi, á partir de huit heures de matin, en été, et de neuf heures, en hiver, jusqu'à deux heures de l'après-midi.

Sous Ferdinand VII, en 1830, on ouvrit au public une partie de la galerie de sculpture et deux salles destinées aux écoles flamande et hollandaise.

En Septembre 1837, on apporte des peintures de l'Escurial et, cette même année, on travaille à l'aménagement de la deuxième salle de sculpture.

En Avril 1839, de nouveaux tableaux arrivent, provenant de l'Escurial, entre eux: Le Repos pendant la fuite en Egypte, La Religion secourue par l'Espagne, Sainte Marguerite (mi-fig.), Sujet mystique (n° 434 de ce Catalogue-ci), du Titien; La Vierge au Poisson, de Raphaël; Le couronnement d'épines, de Van Dyck; Jésus et le Centurion, du Véronèse; *Noli me tangere,* du Corregio; Sujet mystique (n° 288 de ce Catalogue-ci), du Giorgione; La Crucifixion, de Van der Weyden; Le Sauveur, la Vierge et Saint Jean, de H. van Eyck.

Le 14 Août, on fit livraison au Directeur, D. José de Madrazo, des joyaux que Philippe V hérita de son père, le Dauphin de France, mort le 18 Février 1712. Ces joyaux furent conservés pendant longtemps par le peintre D. Domingo Sanni, concierge et maréchal des logis du Palais et de la Résiden-

ce royale de San Ildefonso, et, sous le règne de Charles III, peut-être bien parce qu'ils n'étaient plus de mode, qu'ils étaient mis hors d'usage et qu'on n'appréciait plus leur mérite, on les destina, par Ordre royal du 2 Septembre 1776, au Cabinet d'Histoire Naturelle, où ils restèrent jusqu'à ce que, en 1813, les français les emportèrent à Paris, sans avoir pris même le soin de les emballer avec quelque précaution. Ils furent restitués en 1815, par le Gouvernement de la Restauration, et retournèrent au précité Cabinet, d'où on ne les bougea plus jusqu'à ce qu'on les apporta au Musée.

En 1865, avec le consentement de l'Intendant du Palais royal, Mr. Piernas, on les nettoya et les restaura, sans ajouter et moins encore enlever la moindre pièce; ces joyaux avaient beaucoup souffert dans leur voyage forcé en France. D. Pedro Zaldos, jeune orfèvre et élève des plus distingués de l'Ecole spéciale de Peinture et Sculpture, se chargea de toutes ces opérations, qu'il exécuta presque pour rien. L'année suivante, ils étaient placés dans les vitrines octogonales en forme de lanterne (projet de l'architecte D. Juan de Madrazo), qui se trouvent dans la galerie centrale.

Dans la première de ces vitrines, en entrant, se trouvent les pièces d'orfèvrerie pour service de table et de toilette, du XVIe siècle, merveilleusement ouvrées. Des 86 pièces inventoriées sous Charles III, il en reste seulement 78:36 dans le rayon inférieur, 29 dans celui du centre et 13 dans le supérieur.

Dans la deuxième, on plaça les vases en cristal de roche, de formes tellement belles, que, suivant l'opinion de D. Pedro Madrazo, ils ne peuvent être attribués qu'à Valerio Vicentino, les Misseronis ou les Sarrachis. Dans le rayon inférieur, on compte 26 pièces; 15 dans le deuxième, et 7 dans le supérieur (1).

---

(1) Les quatre tables en marbre, style Louis XV, placées dans la salle précédant la galerie centrale et qui se construisirent conformément aux dessins de D. José Flipart, peintre de la Chambre de Ferdinand VI, procèdent du Palais de San Ildefonso.

Dans la galerie centrale, on trouve la magnifique table en mosaïque de pierres du-

Les grands travaux réalisés après la mort de Ferdinand VII, sous la régence de Marie-Christine, et l'augmentation extraordinaire de tableaux de toutes les écoles (plus de mille depuis 1828), exigèrent la rédaction d'un nouveau Catalogue. D. Pedro de Madrazo se chargea de l'établir et il le fit imprimer en 1843 dans l'atelier de Aguado. Ce fut tout d'abord un ouvrage assez imparfait, mais qui s'améliora constamment, jusqu'à arriver à produire l'admirable *Catálogo descriptivo é histórico del Museo del Prado de Madrid. Parte primera.—Escuelas italianas y españolas,* daté de 1872 et vulgairement connu sous le nom de *Catálogo extenso.* Ce même auteur publiait, en 1873, une édition qui comprend tous les tableaux de toutes les écoles, avec descriptions et notices succintes, et duquel, durant sa vie, on imprima sept éditions; la huitième, se publia en 1900, après sa mort (1). En 1904 et 1910, on publia les neuvième et dixième éditions.

La Junte de Professeurs, crée le 13 Janvier 1836, ayant réuni une quantité assez considérable d'objets d'art provenant des couvents supprimés de Madrid, Tolède, Avila et Ségovie, on destina à cette collection, par Ordre royal du 31 Décembre 1837, l'édifice qui fut couvent de la Trinité, á la rue d'Atocha; et, le 24 Juillet 1838, on y établissait ce que l'on appela Musée National et, vulgairement, Musée de la Trinité, où l'on créa postérieurement une section d'auteurs contemporains.

---

res, œuvre d'artiste florentin, dont Saint Pie V fit cadeau à D. Juan de Austria, après la bataille de Lépante. Le dessus est soutenu par quatre lions, dont chacun pose une patte sur un globe en jaspe; pour ce support, beaucoup plus moderne que le dessus, on utilisa sept des lions en bronze qu'il y avait de reste au Palais et qui étaient pareils à ceux qui servent d'ornement au trône, dans le Salon des Ambassadeurs. Mais comme il en fallait huit exemplaires, quatre pour cette table-ci et quatre autres pour une autre table, semblable, qui se trouve dans la salle de Vélazquez et qui fut également un cadeau de Saint Pie V à Philippe II, on fut obligé de fondre le huitième lion; c'est celui de droite, qui regarde vers le fond du salon. D'après le compte présenté le 26 Juillet 1837, qui s'élève à 1.968 réaux, on employa environ 350 kilos de plomb et 6 livres d'étain. Le moulage, en cire noire, fut fait par D. José Panuche et coûta 265 réaux. Les sculpteurs D. Francisco Pérez et D. Francisco Burgos, travaillèrent également à cette pièce.

(1) D. Pedro de Madrazo mourut à Madrid dans la nuit du 20 Août 1898. Il était né à Rome le 11 Octobre 1816.

En 1865, D. Gregorio Cruzada Villaamil, qui fut Sous-Directeur de ce Musée, en fit le Catalogue, qui contient 603 tableaux: dont 495 espagnols, 46 flamands, 59 italiens et 3 français, de 82 auteurs péninsulaires et 29 étrangers, et 161 peintures de 97 auteurs contemporains espagnols.

Le Décret de la Régence du Royaume, du 25 Novembre 1870, accordait de réunir en un seul les deux Musées de Peinture et Sculpture du Prado et de la Trinité; mais cette fusion ne se réalisa qu'après la publication du Décret royal du 22 Mars 1872, qui ordonnait le transport au Musée du Prado de tous les tableaux du Musée de la Trinité, et, au Directeur du premier, de faire placer les plus importants, jusqu'à ce que l'on eut les moyens d'agrandir les locaux et d'obtenir de la place pour les exposer tous. En 1873, il y en avait 85 d'accrochés et 183, en 1885; le reste était donné en dépôt à certains Musées et Corporations de province.

Avec la base des œuvres qui provinrent de la Trinité, on forma au Prado une section de Peinture contemporaine, qui s'accrût plus tard par les tableaux ayant obtenu des premiers prix aux Expositions nationales et d'autres acquis par l'Etat. Cette section resta au Prado jusqu'à ce qu'elle s'installa au palais construit pour les Bibliothèque et Musées Nationaux, où l'on créa, par Décret royal du 4 Août 1894, le Musée d'Art Contemporain, appelé aujourd'hui Musée d'Art Moderne, d'après Ordre royal du 25 Octobre 1895.

En 1899, Ordre royal du 13 Mars, en ordonna la formation de la salle espagnole, avec les œuvres de Vélazquez.

Jusqu'en 1868, toutes les dépenses du Musée et les frais des travaux qui s'y réalisèrent, furent généreusement satisfaits par la Maison royale; tant la Reine gouvernante, Marie-Christine, comme sa fille, Isabelle II, rivalisèrent avec Ferdinand VII, quant aux soins et à l'intérêt vis-à-vis du Musée.

Nous avons déjà dit que la réparation seule de l'édifice occasionna une dépense de sept millions de réaux; à cela il faut ajouter les frais de décoration qui furent également assez élevés. Seulement l'extraction et le transport des huits blocs néces-

saires pour le bas-relief en pierre qui se plaça à la façade principale, coûtèrent 34.165 réaux, et ceux des seize médaillons pour portraits des professeurs des trois arts, 22.749 réaux.

Une des années où les frais sont le moins élevés, on atteint cependant la somme de 197.694 réaux et 17 maravédis. En 1853, le budjet s'élève à 772.763 réaux et 31 maravédis; il descend à 353.016, en 1854; mais il augmente ensuite de telle manière que, en 1857, l'Intendant de la Maison royale se voit en demeure d'appeler l'attention de la Reine sur la convenance de faire des économies sur les frais du Musée *sans toutefois rabaisser l'importance de celui-ci,* mais en évitant les dépenses superflues, et il se fixait spécialement à la restauration *qui a converti, disait-il, en véritable atelier de peinture ce qui ne devrait être qu'une inspection technique pour la conservation et très minutieuse, parcimonieuse et conciencieuse restauration de tableaux qui, sur l'opinion du Directeur et la préalable résolution de S. M., doivent subir cette opération aussi justement crainte quand il s'agit des chefs-d'œuvre d'art.*

Dans *l'atelier,* il y avait un restaurateur en chef et cinq autres de différentes catégories, un auxiliaire et quatre attachés, plus quatre aides que l'intendant trouvait constamment dans la liste. Les traitements et salaires de tous s'élevaient à 74.600 réaux par an.

En 1860, les dépenses du Musée s'élèvent seulement à 234.846 réaux 91 maravédis; en 1861, elles sont de 479.713 réaux 87 maravédis, et, en 1864, de 353.019 réaux 22 maravédis. Après le détrônement d'Isabelle II, le Décret du 21 Novembre 1868, réduisait de 20 pour 100 les frais du Musée, qui était devenu la propriété de la Nation, ce qui démontre que, si l'on ne peut accuser les personnages de la Révolution de manque d'amour et d'intérêt pour l'Art, les nombreuses censures dirigées à la Maison royale sont aussi fort injustes, car elle couvrit plutôt avec prodigalité les besoins du Musée.

* * *

Par Décret royal du 7 Juin 1912, que contresigne le Ministre

d'Instruction publique et de Beaux-Arts, D. Santiago Alba, on constitue le Patronat du Musée national de Peinture et Sculpture.

Le préambule de cette disposition souveraine dit textuellement: «Grâce à la nouvelle organisation, le Ministre proposant espère arriver bientôt à ce que le Musée laisse d'être, comme il l'est actuellement, plutôt qu'un Musée organiquement constitué, une splendide, mais irrégulière pinacothèque, oú, à côté d'auteurs hautement personnifiés, il manque, même dans les Ecoles nationales, de compléter plus de séries, d'en systématiser et d'en dépouiller d'autres. *Il confie également au nouveau Patronat la préparation du Catalogue,* car l'actuel, travail merveilleux à l'époque où le forma son auteur, Mr. Madrazo, mérite aujourd'hui d'être rectifié et complété, en lui appliquant les fruits de la critique contemporaine, tellement sagace et subtile, qu'elle a pu défaire grand nombre d'erreurs et détruire des appréciations qui, à une époque, parurent dogmatiques».

«De nouvelles bases pour la transformation et l'agrandissement du Musée; constante comunication avec les grands Musées du monde et avec les autres de l'Espagne, où gît ignorée et parfois risquant de se perdre une richesse considérable artistique et historique; préparation d'expositions spéciales et organisation de conférences, de critique élevée les unes et de vulgarisation artistiques les autres; révision et confrontation des anciens inventaires d'œuvres d'art confiées en dépôts á des corporations et à des collectivités de toutes sortes; stimulation et guide pour les donations des particuliers, jusqu'ici contenues dans des limites très réduites, à cause de manque très évident de compénétration qui existe entre les citoyens et les centres de l'Etat; plan de services subalternes du Musée afin d'éviter des risques pour l'édifice et les œuvres et de rendre facile et agréable la visite des touristes et amateurs des beaux-arts; attention quotidienne, diligente, effusive envers le Musée et tous ses éléments, avec cette chaleur et cette anxiété qui ne naissent pas ni ne peuvent pas naître seulement d'un contrat de services rétribués entre les fonctionnaires et l'Etat, sinon du

culte intime et fervent de l'Art et de ses gloires... Voilà, en rapide synthèse, ce qui est et doit être la fonction du nouveau Patronat, ainsi que le Ministre l'espère du patriotisme, du zèle et de la culture des personnalités qui, revêtues de la confiance de V. M., doivent le constituer.»

Par Décrets royaux de la même date, on nomme membres du dit Patronat: MM. D. Santiago Stuart y Falco, Duc de Alba; D. Gustavo Baüer, D. José Lázaro Galdiano, D. Jacinto Octavio Picón, D. Pablo Bosch, D. Manuel B. Cossío, D. Aureliano de Beruete y Moret et D. Alejandro Saint-Aubin. Font également partie du Patronat, d'office, MM. Don José Villegas, comme Directeur du Musée et D. José Joaquín Herrero, comme Inspecteur général de Beaux-Arts.

Lors de la constitution du Patronat, le 10 Juin, celui-ci élut S. E. le Duc de Berwikc et de Alba, comme Président, et D. Jacinto Octavio Picón, comme Vice-Président.

Le présent Catalogue étant déjà très avancé au moment de la création du Patronat, les illustres personnalités qui le composent n'ont pu intervenir dans sa confection; la plupart des membres ne le connaissent même pas. Par conséquent, cet ouvrage ne réunit point les conditions désirées pour celui que l'on confie aux soins de la nouvelle institution. Notre travail, duquel nous sommes seul responsable, a été beaucoup plus modeste, bien que nous ayons fait énormément de corrections et introduit de nombreuses additions à la dixième édition espagnole (1910) de l'original du fameux critique D. Pedro de Madrazo, qui a servi de texte à cette traduction.

PEDRO BEROQUI,
Sécretaire du Musée.

* * *

Comme il n'existe plus que quelques exemplaires du *Catálogo extenso,* nous nous faisons un plaisir d'insérer à la suite, les fragments les plus intéressants du brillant prologue rédigé pour cette œuvre notable.

"**Méthode suivie pour la composition de ce Catalogue.**— Parmi les différents systèmes de classification qui s'offrent à nous, au moment de rédiger ce Catalogue, trois ont retenu notre attention. D'abord, celui que nous avions adopté pour le premier Catalogue, et qui consistait à suivre simplement l'ordre indiqué par la place des œuvres dans les salles en respectant l'ancienne numération; mais par suite de remaniements successifs, de transferts nombreux, cette classification n'existe plus. Le deuxième, le système chronologique, est sans contredit, le plus rationnel et le plus scientifique. Le troisième, le système alphabétique, établit une parfaite corrélation entre les numéros et les noms des auteurs.

„Nous n'hésitons pas à rejeter le premier, qui est indigne d'un *Musée;* il ne constitue pas une méthode de classement. Toutefois il s'imposait à l'époque où chaque salle était destinée aux auteurs d'une même nation, car ainsi la division se trouvait être faite entre les écoles ayant des points de ressemblance; mais il serait inadmissible à notre époque où quelques-unes des principales salles du Musée offrent un ensemble hétérogène d'œuvres de nations et d'écoles différentes.

„Quant aux deux autres systèmes, ils ne s'opposent pas l'un à l'autre, ils pourraient même s'accorder entre eux dans une certaine mesure. Le système chronologique pur est assurément le plus agréable à ceux qui cherchent dans les Musées, non pas précisément des merveilles artistiques, mais plutôt des documents pour l'histoire de l'Art; cependant le caractère de notre Musée et la façon dont actuellement sont placés les tableaux, avec une intelligence et un sens parfaits, ne nous permettent pas de l'appliquer dans toute sa rigueur. Chaque tableau doit conserver l'emplacement qui lui a été réservé et il eut été vraiment téméraire de proposer des modifications uniquement dans l'intérêt de l'agencement de notre Catalogue. D'autre part, notre Musée par sa composition même, ne permet pas de former une histoire vivante de la peinture; en effet, il ne possède aucune œuvre antérieure au XV[e] siècle, et encore de cette époque n'avons-nous qu'une douzaine de panneaux italiens et flamands. La valeur de la pinacothèque du Prado de Madrid réside dans l'abondance et le mérite des productions de presque tous les grands maîtres des VXI[e] et XVII[e] siècles.

„Pour former un Musée vraiment historique, comprenant une grande collection de tableaux, il ne suffit pas que ceux-ci soient nom-

breux et estimés, mais cette collection qui doit réunir des œuvres remarquables de toutes les époques et de toutes les écoles, depuis l'aube de la Renaissance de la peinture en Europe, doit aussi occuper un local bien approprié au système de classification adopté. Malheureusement, malgré la noblesse de ses lignes extérieures et les majestueuses proportions de ses parties intérieures, tel un palais élevé pour les scienses à son origine et non pas consacré aux objets d'art, le grandiose édifice du Musée ne possède point la lumière zénithale si favorable aux œuvres picturales.

„Si les tableaux avaient été placés par écoles, en suivant rigoureusement l'ordre historique et chronologique, par suite du manque de local et de lumière, beaucoup d'œuvres auraient été sacrifiées. L'emplacement réservé à chaque tableau dans l'édifice aurait pu sans doute être sensiblement le même qu'aujourd'hui, laissant le classement par écoles et par époques pour le Catalogue; mais ce système aurait été très compliqué pour les amateurs, qui, en dehors du Musée, auraient désiré, par exemple, avoir des renseignements sur une œuvre ou sur un artiste détérminés. Ils auraient dû se renseigner au préalable sur l'époque et l'école du peintre, en consultant la table des auteurs.. Nous reconnaissons avec sincérité que ce ne serait pas là un grand inconvénient; la preuve en est que dans le Catalogue de *l'Ermitage* impérial de Saint-Pétersbourg, nous trouvons les écoles classées dans un ordre rigoureux et possédant chacune leur numération propre, le Catalogue se manie cependant aussi facilement devant les tableaux qu'en dehors du Musée. La grosse difficulté que ce système présenterait pour nous, serait dans la formation du cadre de chaque école, à l'époque actuelle, par exemple, où les écoles germaniques se battent entre elles avec acharnement et se disputent mutuellement les maîtres les plus fâmeux, et où, d autre part, aucune jurisdiction précise n'a été assignée à ces écoles par rapport à celles du Nord de la France, aux flamandes vis à vis des allemandes, aux écoles hollandaises en face des flamandes, etc.

„De plus, s'il était absolument indispensable (et cette recherche à notre avis peut avoir son utilité), de rechercher dans l'ensemble des apports propres à chaque école et qui ont servi à la formation de ce Musée, jusqu'à quel point il est possible d'étudier l'histoire de la peinture de chaque région ou division artistiques, sans suivre la division du Catalogue par écoles, on trouvera ce que l'on désire en jetant un regard sur le tableau synoptique et chronologique que nous

publierons à la fin de notre ouvrage (1). Il sera conforme au plan simple et excellent que l'illustre auteur du Catalogue descriptif et historique de la Galerie Nationale de Londres a suivi pour répondre à ce désir même.

„C'est donc une obligation pour nous d'adopter le système alphabétique, moins scientifique, moins doctrinal que celui dont nous venons de parler; lui seul permet le maniement commode du Catalogue, étant données la place actuelle des tableaux et les conditions présentes de l'édifice qu'ils occupent; deux choses peu faciles à changer parce qu'elles sont intimement unies. Mais nous avons dit que ce système était, dans une certaine mesure, compatible avec l'autre, historique et doctrinal. L'ordre alphabétique que nous avons adopté ne fait pas abstraction complète de la division par écoles: il les groupe si elles ont des caractères de ressemblance, comme par exemple, la romaine, la florentine, la lombarde, sous la dénomination *d'Italiennes;* celle de Séville et de Madrid, sous le nom *d'Espagnoles;* celle de Flandre, de Hollande et d'Allemagne, sous celui de *Germaniques*. Il s'applique aux classifications plus génériques et compréhensives, comme si nous disions aux grandes divisions des races artistiques. Il laisse de côté les différences secondaires de ce que nous appellerions en quelque sorte les diverses familles de chaque nation comparées les unes aux autres, de même que la classification par famille omet les dissemblances des individus entre eux. Par conséquent, dans les trois grandes divisions suivantes: ECOLES ITALIENNES, ESPAGNOLES ET GERMANIQUES (2), on a fait un classement par ordre alphabétique de noms d'auteurs, et cet ordre se renouvelle en passant de l'une à l'autre, quoique la numération se continue.„

“**Divisions des Ecoles.**—Nous devons mettre en garde le lecteur contre une erreur courante au sujet des divisions et subdivisions d'Ecoles. On abuse malheureusement de la tendance à subdiviser l'école générale dominante de chaque nation en écoles régionales ou provinciales. On a raison de grouper sous le nom *d'Ecoles italiennes* les écoles de Florence, de l'Ombrie, de Rome, de Venise, de la Lombardie, de Ferrare, de Bologne, de Gênes et de Naples, qui sont vraiment distinctes, quoiqu'il existe certains rapports entre les caractères principaux des unes et des autres, comme ceux que présentent

(1) On n'arriva pas à le publier.

(2) Les écoles germaniques n'existent pas dans le catalogue actuel. Elle on été remplacées par les suivantes: Ecoles *flamande, hollandaise* et *allemande*.

entre leurs organes principaux certains êtres groupés en *familles* par les naturalistes. Mais la dénomination *d'Ecoles espagnoles,* ne s'appliquera au Musée du Prado, qu'à deux subdivisions: l'école andalouse et l'école castilllane, ou, ce qui revient au même l'école de Madrid et celle de Séville. Ce sont là réellement, plutôt que des écoles différentes, des familles d'une seule et grande école formée lentement sous l'infuence des maximes italiennes et flamandes; nous leur conservons cependant le nom d'écoles tout comme nous disons les écoles de Ferrare, de Gênes, etc. C'est tout ce que nous pouvons leur accorder. En effet, que signifient les noms *d'Ecoles de Valladolid, de Tolède, de Grenade, de Valence, de Saragosse?*

„En réponse à cette question de fonds, nous ne pouvons mieux faire que de reproduire ici les réflexions de l'ancien Directeur du Musée, personne des plus compétentes. On les trouve dans quelques pages inédites dignes en tout point d'être publiées, et qu'il nous a laissées comme un *memorandum,* au début de notre travail, lorsque nous hésitions encore au sujet de la division des écoles.

„Dans quelques anciens catalogues étrangers (nous écrivait notre frère M. Frédéric de Madrazo), nous voyons l'Ecole espagnole dédaignée à un tel point qu'on lui accorde à peine la grâce de se trouver à la suite de l'Ecole napolitaine. Par contre, quelques écrivains de notre pays, qui se croient des critiques avertis, sans posséder seulement les premières notions du métier de peintre (connaisances indispensables pour être bon critiqne en ces matières), sont tombés dans le travers de la subdiviser de telle sorte que, si cet abus continue, on arrivera à parler de *l'Ecole d'Illescas* et de *l'Ecole de Navalcarnero*. Cette manie de divisions sans rime ni raison peut nous donner au moins une idée du travail qu'à dû coûter l'établissement de l'unité politique de la nation espagnole, à cause de la déplorable tendance, si commune parmi nous, de nous diviser en petites fractions, au lieu de nous grouper pour former un tout complet. J'admets la dénomination *d'Ecoles italiennes*, ainsi que leur classification bien connue, car je confesse qu'elles sont parfaitement délimités; mais je n'admets pas que l'on parle *d'Ecoles espagnoles,* non plus que *d'Ecoles françaises*, même si les critiques d'outremonts avaient eu la tentation d'employer cette dénomination.

„Je tâcherai de prouver le plus clairement possible et avec une entière impartialité, ce que je sais et ce dont je suis certain au sujet des *Ecoles de peinture* Dans toutes les branches du savoir humain

gantesques, à afficher de profondes connaissances anatomiques et des procédés pour vaincre les plus grandes difficultés dans les raccourcis, les groupements, l'expression, etc. Du dédain pour le *barbare,* ils en arrivèrent à mépriser l'observation respectueuse du naturel, la convenance et le décorum; ils ne se préoccupèrent plus de ce qui captive tant notre attention, de ce qui l'attire et la subjugue, c'est-à-dire de l'harmonie et du charme de la couleur. Vasari lui-même, Pellegrini, Daniel de Volterra et bien d'autres, offrent la justification irrécusable de cette censure.

„L'école de Ferrare et l'école vénitienne ont une certaine parenté qui n'échappe pas même aux profanes; mais aux yeux des vrais connaisseurs, les œuvres de l'une ne peuvent se confondre avec celles de l'autre. Les peintres de Ferrare séduisent par l'éclat et le charme du coloris; mais ils manquent de cette admirable vérité, de cette solidité de ton, de cet art des *teintes neutres* qui donnent tant de valeur et de richesse aux tableaux vénitiens. Benvenuto Garofalo, Dosso-Dossi, Hortolano, etc., se ressemblent beaucoup entre eux, tout comme ceux de l'école vénitienne; mais ils sont assez différents pour que la méprise soit impossible. J'ajouterai qu'on pourra difficilement confondre les œuvres de cette école admirable avec celles d'une autre, même de l'école vénitienne qui est cependant celle avec laquelle elle a le plus d'affinité. On peut en dire autant exactement de l'école de Parme; de l'école lombarde aussi différente de la précédente que celles que je viens d'examiner; de l'école romaine, ou de Raphaël, qui a aussi son caractère spécial et se différencie de toutes les autres écoles d'Italie. Les peintres de l'école romaine ont autant de parenté artistique entre eux que peuvent en avoir ceux des écoles déjà mentionnées. Mais on ne les confond pas avec les peintres de l'école florentine, leurs plus proches voisins en art. L'école romaine, formée par les disciples de Raphaël, conserva beaucoup de la grâce, de l'élégance, du goût exquis et de l'aisance du maître; mais ceux-ci furent inférieurs en tout à leur inmortel coryphée, comme le furent les florentins par rapport au leur; ils s'écartèrent également, moins qu'eux cependant, de l'observation de la nature; toutefois au milieu des non coloristes, se montrent-ils plus heureux, plus raisonnables dans l'emploi de la couleur et plaisent-ils davantage.

Nous trouvons donc en Italie diverses écoles parfaitement caractérisées, dont la classification se justifie. Ce sont: la *vénitienne,* la *fer-*

raroise, la *lombarde*, la *parmesane*, la *florentine* et la *romaine*. Mais il y en eut beaucoup d'autres car la peinture dégénéra avec les disciples des grands maîtres; quelques-uns, par exemple, les Carraccis avec les *éclectiques* de Bologne, et Caravaggio avec les *naturalistes* de Naples, tentèrent de lui rendre sa splendeur primitive; mais ils ne réalisèrent qu'en faible partie le projet qu'ils caressaient. De toutes façons, les écoles *bolonaise* et *napolitaine*, qui sont les plus caractérisées d'Italie au XVII[e] siècle, la première avec ses trois Carracis, le Domenichino, Guido, Guercino, Cavedone, Gentileschi, etc.; la deuxième, avec son fondateur lombard Caravaggio, Salvator Rosa, Massimo, Castiglione, Falcone et autres, servirent à augmenter le nombre des écoles italiennes, et à faire connaître leurs styles, trop peut-être, car les écoles des autres nations se ressentirent toutes plus ou moins de l'influence des écoles d'outremonts.

„Une question incidente surgit ici, se rapportant aux écoles italiennes du XVII[e] siècle: Jusepe Ribera, Nicolas Poussin, Valentin et autres peintres qui, n'étant pas italiens, apprirent et cultivèrent l'art en Italie, devront-ils oui ou non être compris parmi les peintres de ce pays? A plusieurs reprises, les Italiens ont réclamé ces artistes comme étant des leurs. En vérité, si l'on ne tient compte que de l'école où ils se sont formés, l'Italie a de bonnes raisons pour les revendiquer, car le Poussin reste toujours dans ses œuvres un peintre romain par son amour pour la forme classique; Valentin et Ribera ne peuvent cacher qu'ils sont de la race de Caravaggio. D'un autre côté, il n'est pas moins certain qui ni Ribera, ni le Poussin, ni Valentin, ni Claude Lorrain ne sont, chacun dans leur genre, les continuateurs jusqu'à l'aveuglement de leurs maîtres; pas plus que Juan de Juanes ne le fut des florentins et des romains, quoique, à première vue, il paraisse dépendre d'eux complètement. Il arrive que tous les artistes de génie gardent un peu, même beaucoup de leur caractère natif et de l'esprit national en dehors de leur pays, et quelle que soit la durée de leur séjour à l'étranger. Cette considération a dû résoudre, sans doute, la question de l'école artistique des peintres résidant en terre étrangère; car tous les biographes sont d'accord pour dire que le peintre appartient à son pays natal et non à celui où il étudie (1).

---

(1) Ce que nous venons de copier du *memorandum* est si vrai que si l'on classait les artistes par écoles et non par nationalité, tous les maîtres illustres qui subirent l'infuence de l'école de Bruges, disparaîtraient du cadre de l'école allemande. En effet,

„Avec juste raison, les critiques français se sont abstenus du pluriel *Ecoles francaises*. Ils appellent et écrivent au singulier leur *Ecole*, qu'illustrèrent de grands peintres. Il y a vraiment une école française, très caractérisée, qui se distingue par de grandes qualités et de grands défauts, par la hardiesse de la composition, la richesse du clair-obscur et des fonds; c'est une école philosophique, quoique un peu affectée et dont les peintres ont assez de points de contact, les uns avec les bolonais, les autres avec les napolitains.

„Les Flamands, comme nous l'avons dit, ont une Ecole riche, grande, originale sans aucun doute; il est inutile de le prouver et d'énumérer les peintres fameux qu'elle a produits ou de rappeler ses qualités principales, car elle est assez connue de tous. On peut en dire autant des Hollandais et des Allemands, mais il est temps d'en finir avec les écoles étrangères.

„Me voici en Espagne, et je me demande tout d'abord s'il y a une seule ou plusieurs Ecoles espagnoles. On prétend, sans grand fondement, que nous en avons plusieurs. Pense-t-on donner par cette affirmation plus d'importance à la peinture espagnole? C'est en vain qu'on l'a subdivisée à outrance. La peinture espagnole est et sera toujours admirée chez nous comme à l'étranger, car elle possède des maîtres de tout premier ordre. La patrie de Velázquez, Murillo, Ribera, Zurbarán, Joanes et Alonso Cano, n'a pas besoin de subdiviser son Ecole en groupe provinciaux. Aucune autre nation, après les ita liens, n'a eu d'excellents peintres en aussi grand nombre. L'Italie est la reine, et n'a pas de rivale dans la région la plus élevée de la beau té; mais l'Espagne, nation méridionale elle aussi, originale et poétique, peut se mettre au rang de la nation la plus favorisée en peinture, après l'Italie. Et quoique son école soit inférieure aux anciennes écoles germaniques (école flamande du XVe siècle principalement), c'est la première du monde dans l'art religieux et traditionnel. Elle est supérieure aussi aux Ecoles d'Italie, lorsqu'elle n'aspire pas à l' idéal, mais, au contraire, se développe sur le terrain de la vérité, de la nature et de la vie réelle. Qui fut l'égal du grand Velázquez pour l'effet optique, pour la simplicité et la hardiesse dans l'art de faire

---

l'influence des Van Eyck ne commença à diminuer en Allemagne qu'à partir de la *Guerre de trente ans;* et suivant les observations d'un judicieux critique, Fréderic Herlin, Israël de Meckenen, Martin Schoen, Wohlgemuth, Albert Dürer, Lucas Cranach, Altdorfer, et même Holbein, sont tous, les vassaux intellectuels en quelque sorte des deux grands Flamands.

vivre et respirer ses personnages, sans ombre d'affectation? Qui surpassa le charme, l'harmonie, la saine modestie, la sainteté sincère, la robustesse de ton du grand Murillo? Qui peut nier le talent remarquable de Joanes, son noble et beau dessin, son coloris riche et lumineux, son style magnifique, son exécution consciencieuse? Qui pourrait ne pas admirer la justesse et la sobriété de la couleur, la sûreté et l'efficacité des ombres chez Zurbarán; le dessin facile, le coloris hardi, agréable et vrai de Cano? Et que dire de Ribera? Unique en son genre, grand dessinateur et coloriste, sans sortir du naturel, il sut mieux que personne mélanger les couleurs, à tel point qu'on est saisi d'étonnement devant ses œuvres. Et tant d'autres encore, les Tristán, Caxés, Cerezo, Mazo, Pareja, Mayno, Leonardo, Villavicencio, les Ribaltas, Tobar, etc., n'on-ils pas de valeur?

„Cependant pour quelle raison doit-on compter plusieurs écoles de peinture en Espagne? Nous ne pourrions vraiment et équitablement en admettre que deux: celle de Séville et celle de Madrid. Faisons une expérience avec les divers représentants des écoles espagnoles supposées. Commençons par réunir au hasard plusieurs auteurs et mentalement mettons en ligne les meilleures œuvres que nous connaissons de Velázquez, Murillo, Ribera, Joanes, Zurbarán et Alonso Cano; continuons ensuite avec quelques autres et ajoutons à cette nouvelle file des œuvres de Carreño, Cerezo, Antolínez, Vicente Carducho, etc... Qu'arrivera-t-il? Que remarquons-nous? Que tous ces peintres vont parfaitement bien ensemble, qu'ils offrent entre eux un grand *air de famille;* ils ont tous des traits communs permettant d'identifier leur race. Toutefois les peintres de Castille sont des dessinateurs plus sévères et plus ingénus, des coloristes plus sincèrement réalistes et qui ne forcent pas les effets; les andalous mettent plus d'harmonie, plus de solidité dans les tons, tout en étant un peu conventionnels dans les effets et moins bons dessinateurs. Néanmoins il y a des exceptions. Cano, par exemple, dessine aussi bien que Murillo et surpasse tous les autres peintres de Séville; cependant l'on ne peut pas établir pour le prébendé de Grenade une école spéciale, car là où manque la continuation et la dérivation traditionnelle de principes déterminés, il n'y a pas d'école. Or l'on remarque cette faute dans l'école supposée de Grenade. D'autre part, Cano ne gagne ni ne perd rien à être à côté d'Eugène Caxés, ou de quelque autre maître de l'Ecole de Madrid, tant est grande la conformité du naturalisme de tous les bons peintres espagnols.

***

„Seuls Ribera et Joanes, pour des raisons différentes d'ailleurs, ne sont pas à leur place dans cette série imaginaire de productions péninsulaires; ceci s'explique facilement car l'un est de race napolitaine, l'autre d'origine romaine et florentine. N'hésitons donc pas à dire néanmoins que Ribera et Joanes sont des peintres espagnols puisqu'il a été convenu que chaque peintre appartient à sa véritable patrie et non à la nation où il a étudié. Mais que l'on ne dise pas qu'ils sont de l'école valencienne, car nous demanderions alors: "Quelle est donc cette Ecole d'où sortent deux coryphées en opposition complète pour l'objet, les moyens et pour tout ce qui constitue la manifestation et la vie de l'art?"

„Non, il n'y a vraiment qu'une seule Ecole espagnole de peinture, deux tout au plus, la castillane et l'andalouse, deux branches en somme d'un seul tronc solide et vigoureux. Et cet arbre de l'école espagnole a sa filiation glorieuse et légitime dans les écoles vénitienne, bolonaise et flamande, quoique en s'émancipant de ces puissantes racines, il se développa et se transforma en grandeur, originalité, majesté et beauté, comme tout ce qui est naturel, sincère et vrai.

„Ces réflexions, sont, à notre avis, si justes et si sensées qu'elles convaicront quiconque n'a pas de préjugés sur la matière. Nous les avons acceptées dans leur partie essentielle, et quoique nous supprimions la subdivision de l'école lombarde, que nous ne reconnaissions pas l'entité particulière de l'école de Parme et que nous ajoutions l'Ecole génoise, nous nous conformons pour le reste à un plan aussi rationnel que celui qu'indique l'auteur même de l'arrangement des tableaux du Musée eu 1864. Nous établissons donc pour notre Catalogue les divisions et les subdivisions suivantes: Ecoles italiennes, qui comprennent les écoles *d'Ombrie, florentine, romane, vénitienne, lombarde, ferraroise, bolonaise, génoise* et *napolitaine;* les écoles espagnoles, dans lesquelles figurent seulement celles de Séville et de Madrid; les écoles germaniques (1), dans lesquelles on comprend l'école allemande proprement dite et les néerlandaises, c'est-à-dire, la flamande et la hollandaise. Enfin, l'école française, sans aucune subdivision. Nous suivons cette classification, lorsque nous indiquons l'école à laquelle appartient chaque peintre, et que nous donnons ses renseignements biographiques. Nous la suivrons

(1) Voir la note, page 4.

aussi en traçant le tableau historique et chronologique des Ecoles avec les éléments que possêde le Musée du Prado."

"**Attributions.**—Nous devons faire diverses remarques au sujet de la rédaction de ce Catalogue. Notre premier soin a été de bien vérifier les attributions (1). Nous avons fui deux extrêmes: 1°, se laisser guider par la tradition sans scrupule quoiqu'elle remontât à une époque n'offrant pas des garanties d'autorité nécessaire ou qu'elle provint de documents que l'on ne peut prendre comme criterium; 2°, l'incrédulité portée au point de ne pas accepter une seule attribution qui ne soit fondée sur une signature authentique ou sur un document donnant pleine confiance et décrivant l'œuvre avec des détails et des précisions qui défieraient toute erreur. Il eût été impardonnable de tomber dans le premier extrême, vu l'état actuel de la critique artistique. Mais à notre avis, le second aussi est blâmable quand il manque de motif rationnel. L'exagération dans la lenteur méticuleuse avec laquelle s'avancent aujourd'hui certains érudits belges et allemands, pour rechercher des maîtres ignorés des anciennes écoles germaniques est justifiée jusqu'à un certain point, tout d'abord, par l'expérience due aux fausses attributions d'autrefois, faites à la légère et sans fondement certain; puis par la grande difficulté qu'offre à l'investigateur de personnalités artistiques volontairement éclipsées, un art comme l'art religieux des XIIIe, XIVe et XVe siècles, où l'on niait le *moi* humain ainsi que tout genre d'individualisme dans la grande et commune idée catholique d'un seul dogme, d'une seule science, d'un seul art. Mais, il n'y a aucum motif pour procéder avec la même méfiance et les mêmes précautions excessives quand il s'agit d'auteurs de la Renaissance et des siècles suivants, ou de peintres pour lesquels le personnalisme est la première loi de l'esthétique. Si ces peintres sont des génies de premier ordre, c'est en vain qu'ils se cachent aux yeux du professeur ou de l'amateur averti, quoique leurs œuvres ne soient pas signées. Il est plus difficile de reconnaître des artistes de deuxième ordre, et il est presque impossible de retrouver la personnalité d'artistes vulgaires, c'est tout au plus si l'on peut découvrir leurs antécédents ou leur école.

---

(1) Nous employons ce mot dans son acception philosophique, exprimant l'action d'attribuer. Nous ne trouvons pas d'autre mot pour désigner l'acte par lequel on attribue à un auteur une œuvre détérminée.

„Pour les peintres du cycle religieux, qui en Flandre s'étend jusqu'au milieu du XVIe siècle et comprend les prédécesseurs immédiats de Frans Floris et Michel Coxcie, la partie difficile du travail d'attribution est réduite á des panneaux de bois peint des anciennes écoles germaniques, car, je l'ai dit déjà, très peu nombreux sont les tableaux italiens et espagnols du XVe siècle que possède notre Musée. Mais pour ce travail nous n'aurons qu'à suivre l'exemple de la savante Commission administrative du Musée royal de Bruxelles qui utilise le procédé de l'abstention chaque fois qu'elle n'est pas certaine de l'auteur d'une œuvre. Tout tableau qui se trouve dans ce cas, doit figurer dans la section des anonymes ou des inconnus.

„Jusqu'à ces dernières années, on avait pris l'habitude d'attribuer tout panneau flamand où l'on reconnaissait certaine parenté avec l'ancienne école de Bruges, soit aux Van Eyck, soit à Memling, soit à Van der Weyden ou à Van der Goès. Tous ces tableaux des XIVe et XVe siècle devaient être classés parmi les œuvres de dix ou douze artistes, toujours les mêmes invariablement. Grâce aux patientes investigations de certains critiques modernes comme Waagen, Van Hasselt, Veale, Cavalcaselle, de Wauters, Van Even, Dehaisne, Asselin, Michiels, Burger, (Thoré) Pinchart, de Brou, etc..., beaucoup de ces intéressantes peintures sur bois, vermoulues, véritables *enfants abandonnés de l'art*, comme les appelle Ed. Fétis, ont recouvré leur état civil et leur filiation si longtemps ignorés. Nous utiliserons la lumière que ces critiques ont projeté sur la peinture néerlandaise, soit pour attribuer la paternité de magnifiques tableaux du Musée du Prado, restés anonymes jusqu'à aujourd'hui, à des maîtres insignes de Bruxelles et de Malines, soit pour corriger d'anciennes attributions évidemment erronées, soit pour éliminer certains cadres, mal analysés jusqu'ici, du groupe des œuvres flamandes connues et les reléguer parmi les inconnus ou les anonymes. Nous avons tâché, en cette délicate matière, de ne pas céder involontairement au prestige de certaines autorités et de certains noms, et à cet effet, nous résolûmes d'étudier de notre mieux en Belgique, en Hollande et dans les pays d'outre-Rhin, les auteurs qui nous intéressaient le plus. Nous nous sommes pénétrés de leurs caractères dans les originaux incontestables et reconnus tels, et nous servant de ces caractères pour nous guider, nous avons cherché à reconnaître la personnalité de ces artistes dans leurs autres tableaux. Disons aussi que, pénétrés de l'inefficacité de notre étude particulière, nous avons été obligés maintes fois de re-

courir à la mémoire et à l'expérience d'autres amateurs au sens artistique plus délicat et à la pratique plus sûre. Dans nos moments d'hésitation l'aide de ces critiques appréciés ne nous a jamais fait défaut et nous nous ferons un plaisir de rappeler leurs noms au fur et à mesure qu'il sera opportnn de le faire. De ce système, dont la base principale est la parcimonie à attribuer aux peintres néerlandais des œuvres anonymes ou qui n'ont pas été individualisées sur la foi de documents sérieux, il résulte que des noms fâmeux qui auraient figuré à merveille dans notre Catalogue, disparaîtront tout à fait, comme ont déjà disparu du Catalogue rédigé en 1842 quantité d'œuvres attribuées à Lucas de Hollande et à Dürer; on supposait en effet autrefois que toutes les collections de peinture en Espagne regorgeaient de leurs tableaux. Mais par contre, nous ne serons pas dans nos jugements d'une rigueur exagérée en opposition avec les libertés d'une saine raison, aussi la section des inconnus de notre école flamande, ne manquera-t-elle pas d'offrir un grand intérêt, car dans les notices qui accompagnent les tableaux de cette collection, nous donnerons tous les renseignements capables d'éclairer les chercheurs; de la sorte pourrons-nous peut-être avec l'aide de personnes plus perspicaces ou plus heureuses que nous, tirer de l'ombre où ils se cachent des noms dignes d'une gloire durable.

„On remarquera aussi que quelques noms célèbres, comme celui de Leonard de Vinci, ne figurent pas dans la section des auteurs italiens. Dans notre Catalogue primitif, nous n'attribuions pas moins de trois peintures sur bois au grand peintre de Val d'Arno, et nous l'en avons depouillé. Que faire? Quand des autorités compétentes, telle que la direction de ce Musée et les connaisseurs les plus sérieux, espagnols et étrangers, ont déclaré que deux d'entre elles étaient des copies, et la troisième, une œuvre de Luini? Disparaissent aussi de notre pinacothèque Pascualino Veneziano, Paris Bordone, Peregrin Tibaldi et le Cagnacci, parmi les auteurs italiens; Patricio Caxés, parmi les espagnols; Weeninx, parmi les flamands; quelques faux Dürer, parmi les allemands; ce même Albert Dürer, Memling, David Téniers, Bellini, Annibal Caracci, le Bronzino, le Giorgione, Holbein, Jérôme, Bosch, les Bassanos, Carreño, Gaspard Dughet, Mateo Cerezo, Aniello Falcone, Bartolomé González, le Greco, etc..., perdent quelques tableaux qui leur étaient attribués; de même quelques productions qui ornent notre Musée changent aussi de noms. Mais pour quelques auteurs que nous perdons, nous en gagnons

d'autres, tels que Strozzi, Zelotti, Scarsellino, Michieli Parrasio, Morone, Morazzone, Gessi, Vicenzo Catena, Girolamo da Carpi, Passante, Gagliardi, dans les Ecoles italiennes; Liaño, German Llorente, Francisco Ribalta, José de Arellano, peintre de fleurs, qui, malgré son faible mérite, augmente la liste des peintres espagnols, que Cean n'a pas connus. Il y a aussi dans notre Musée un Cristobal Valero, nouveau peintre pour nous; Luis Paret et Alcazar, parmi les écoles espagnoles; Sallaert, Schœwaerdts, Peter Bout, Van Hemessen, dans l'Ecole flamande; Rokes Sorgh, Gerritz Cuyp, Van Goyen, dans la hollandaise; et, enfin, Le Nain, auteur d'un certain talent, dans l'école française. Beaucoup de tableaux de peintres vulgaires ont été relégués dans les Dépôts de l'Etablissement lors de l'arrangement de 1864; en revanche, de ce même lieu, sont sortis d'une obscurité imméritée, des tableaux qui, pour bien des raisons, son dignes du lieu qu'ils occupent aujourd'hui. Tels sont le joli panneau du Religieux Angelico de Fiesole, acquis en 1861, sur les instances de M. Frédéric Madrazo; les dix toiles de Goya qui font suite au numéro 733 (1), parmi lesquelles se trouve l'admirable tableau de la *Famille de Charles IV* et les deux portraits en pied de ce roi et de son épouse Marie-Louise, provenant du séquestre que l'on fit en 1813 chez le Prince de la Paix.

„A combien de tableaux que nous reléguons parmi les anonymes, n'aurions-nous pas pu rendre leur filiation les ennoblissant par un uom glorieux, si les anciens documents consultés avaient été écrits avec intelligence et clarté! Que le lecteur se rende compte encore des déceptions amères que nous réservaient les inventaires des collections de peinture de nos rois, depuis Charles V jusqu'à Ferdinand VII; quand à force de patience et de fatigue nous étions parvenus à nous familiariser avec eux.

„Des inventaires du XVIe siècle, époque d'abnégation chrétienne, où l'artiste du Moyen-Age, cachait sa personnalité pour que la magnificence du culte puisse ressortir davantage, c'est à peine si l'on retrouve une demi-douzaine de noms de peintres, parmi les listes des tableaux sortis d'inventaires que tenaient les gardes des joyaux de la Couronne, lors qu'ils entraient en fonction. Le Titien, le maître Miguel

(1) Aujourd'hui 740. Les dix tableaux auxquels on fait allusion, sont les numéros 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 748, 749.

(¿Coxcie?) et Antonio Moro (1), sont les seuls qui apparaissent dans les inventaires des cadres que possédèrent à Yuste, puis à Valladolid et à Simancas, Juanin Sterch et François Mengale, chargés de la garde-robe de l'Empereur. D'autres noms ne figurent pas non plus dans les rapports que rédigèrent à Simancas également, Petit Jean l'Armurier, et Bartolomé Conejo, garde des joyaux de l'Impératrice, puis du roi Philippe II, et dépositaire des bijoux que Charles V avait envoyés à la reine de Bohême, D.ª María, et à la princesse de Portugal, D.ª Juana. Et ce déplorable laconisme n'est pas exclusif aux documents du XVIe siècle, il se perpétue pendant le XVIIIe siècle, sous le règne de Philippe III, car, à moins que notre vérification n'ait été très superficielle, figurent avec les noms de leurs auteurs dans l'inventaire de 1600 et 1607, parmi les tableaux que Philippe II laissa à sa mort dans l'Alcazar de Madrid, uniquement quelques œuvres du Titien, de Jérôme Bosch, du Corrège, d'Albert Dürer. On parle aussi d'un certain *Justo,* peintre, nous supposons que c'est Juste Tiel, bien que les biographes allemands et néerlandais ne parlent pas de cet artiste. Il est question aussi d'un autre Juste désigné sous le nom de *Ickens,* auteur de paysages, duquel on dit: *Il fut peintre de Sa Majesté.* Parmi les documents des *entrées* en fonctions des gardes, qui vont de la fin de ce règne jusqu'au commencement de celui de Philippe IV, on nomme déjà quelques autres peintres, mais peu cependant. Les inventaires du palais de Valladolid des années 1615 et 1621 désignent seulement Juan de la Cruz (Pantoja), Blas de Prado, Alonso Sánchez (Sánchez Coello), Juan de Carraza ou Caraza (dont Cean ne parle pas), Santiago Morán, les deux Carduchos, Antonio Rizi, Pedro de Guzmán (appelé el Cojo) y Juana de Peralta (inconnue aussi de Cean Bermúdes); quelques peintres étrangers, Antoine Moro, el Sarto, le Titien, el Bassano (sans autre précision nécessaire pour distinguer le peintre dont il s'agit car plusieurs portaient ce même nom), Paul Veronèse et Rubens. Quant à ceux du Pardo, à peine nomme-t-on joints aux étrangers Bosch, le Titien, Bassan, Pedro l'Horfelin, les espagnols Juan de la Cruz, Pantoja, Bartolomé González, Patricio et Eugenio Caxés, Francisco López, Juan de Soto, Vicencio Carducho, Luis de Carbajal, Julio César Semin, Fabricio Castello,

(1) On le confond souvent dans les documents originaux avec le fâmeux et malheureux Chancelier d'Angleterre, Tomas Moro, préoccupation très excusable de cette époque.

Guzmán el Cojo et Jerónimo de Mora. A cette date, les inventaires de l'Alcazar de Madrid ne mentionnent que Santiago Morán, Bartolomé González, Antonio Rizi et le Bassano. Quelle parcimonie désespérante dans le soin de dresser les documents lors des entrées et des sorties de chaque nouveau gardien.

„**Notices biographiques.**—Nous avons tâché aussi de n'omettre dans ces notices aucun renseignement essentiel. Nous nous maintenons dans un juste milieu entre l'indication simple et sèche de la patrie, la date de la naissance et de la mort de chaque artiste d'une part, et, d'autre part la biographie étendue avec des recherches érudites qui seules intéressent la philosophie de l'art et l'archéologie. Quoique nos biographies soient susccinctes, elles ne négligent aucune indication indispensable pour reconnaître le degré d'importance qu'avait tel on tel peintre dans son siècle et dans son école. Nous croyons inutile d'avertir que nous nous efforçons de profiter de toutes les nouvelles découvertes pour rectifier les erreurs ou suppléer aux lacunes des anciennes biographies. Nous mettons un soin particulier à respecter l'orthographe originale de chaque nom, suivant l'usage le plus autorisé dans chaque pays, fuyant la déplorable manie de les espagnoliser ainsi que le font de façon pitoyable les documents dont nous venons d'apprécier les mérites. Les amis de l'art et de son histoire accepteront de bon gré ce désir de rendre à chaque nation le droit absolu de décider comment doit s'écrire le nom de ses fils. Il n'est pas permis de commettre des *actes de barbarie* comme on en trouve dans les inventaires des collections royales du XVII[e] et XVIII[e] siècles. Là apparaissent Vaccaro, Caravaggio, Cignaroli, Guido Reni, Ranc, Houasse, Maratti, Paolo Veronese, Parmigianino, Paul de Vos, Rubens, Rizi, Tiziano, Van Dyck et Belvedère, transformés en ***Bacano, Caralache, Chinardi, Guiredorena, Herran, Obas, Marote*** ou ***Marute, Pablo Varon*** ou ***Varones, Parmesa Nuño, Pedro de Bois, Rrebines, Rriche, el Terciano, Valdic*** et ***Berbedel.*** Nous croyons, sans forfanterie de notre part, que nous n'aurions pu démasquer les auteurs ainsi travestis, si nous n'avions eu la longue habitude de déchiffrer des extravagances de cette espèce et si nous n'étions familiarisés avec les noms des peintres étrangers depuis notre jeune âge. Il faut encore devantage: celui qui ignorait, par exemple, que le fâmeux Rubens avait peint à Valladolid le portrait du Duc de Lerma, aurait-il jamais pu reconnaître cette œuvre admirable sous le titre qu'elle avait dans l'inventaire des tableaux de

la *Casa Real* de Valladolid, appelé *de la Ribera*, dont se chargea Jérôme de Angulo, le 6 Octobre 1621. *Galerie du rez de chaussée.—Portrait du Duc de Lerma à cheval; hauteur, 4 varas.—Original de Rrebines?*

„**Description des tableaux.**—C'est un fait avéré qu'il est de tout point indispensable de donner toutes les indications nécessaires sur les sujets représentés dans les œuvres artistiques; mais ceux qui les réclament sont principalement les personnes qui veulent faire une étude comparée. Les catalogues ne se rédigent pas seulement pour ceux qui visitent les Musées, car il est certain qu'ils n'ont pas besoin qu'on leur décrive ce qu'ils ont devant les yeux; mais le Catalogue est fait aussi pour les absents, car il serait vraiment peu charitable d'imposer de pénibles recherches à quiconque s'adresse à l'un de ces livres, pour y trouver des détails qui lui permettront de prouver l'identité ou la disparité d'un tableau. Nous qui avons transcrit page par page la copie de plus de vingt inventaires, nous avons réuni pour notre usage personnel des tables spéciales, les unes de peintures anonymes, d'autres par ordre alphabétique de noms d'auteurs. Nous les avons eues sous les yeux, au Musée, devant tous les cadres de pinceau inconnu ou de sujet et de portrait ignorés. Et cependant de ce travail ingrat, c'est à peine si nous avons pu tirer quelque chose au clair; tandis que si les tableaux avaient été bien décrits sur les documents originaux, tous les cadres de notre grande pinacothèque auraient été identifiés. Nous savons combien il importe que cette partie de la rédaction soit faite avec soin. Car il ne faut pas se tromper sur le sujet du cadre, ni omettre les parties essentielles de sa composition; ni taire, si c'est un portrait, le nom du personnage peint, les détails ou emblèmes qui l'accompagnent. Sur tous ces points, les anciens inventaires sont insuffisants. Intituler, par exemple, le tableau du Titien, numéro 476 (1), *Fable d'Andromède,* comme le font certains de ces documents, quand on l'avait appelé anciennement *La Foi,* et que nous décrivons maintenant sous le titre de *La Religion secourue par l'Espagne,* c'est évidemment dépasser les limites même du grotesque. Pendre une toile de Collantes: *La vision de Ezéchiel sur la résurrection de la chair.* Numéro 705, pour *Un saint Apôtre prêchant aux morts,* comme cela se fit à l'inventaire du Buen Retiro en 1700, lors de l'éxécution du testament du Charles II, suppose une ignoran-

(1) Numéro 430 de cette édition.

ce crasse. Ecrire: *La prise de l'Incluse* pour *La prise de l'Ecluse,* comme porte l'inventaire du Pardo en 1614, est aussi une énorne absurdité; et, difficulté plus grande encore, les tableaux ne peuvent s'identifier qu'à force de chercher des indications correspondantes dans les divers documents qui les mentionnent. Comment identifier des portraits décrits ainsi? *Une fille du Duc de Savoie, en chair;— Un portrait de Fianieta* (Fiammeta?);—*Portrait de Simira mis* (Semíramis);—*Portrait d'un roi d'Aragon;—Portrait d'un roi de Navarre;—Petits portraits de Miguelillo et la sœur de Caton;— Portrait d'une personne royale qui occupe le fond de la salle;— Portrait d'un bouffon de l'Empereur;—Portrait d'une religieuse de la Maison Royale, etc., etc.* Dans les inventaires les plus anciens on a l'habitude de désigner le personnage peint, mais on oublie les caractères particuliers par lesquels le tableau pourrait être reconnu, ainsi que le nom de l'auteur lorsqui'il ne s'agit pas d'un peintre très illustre, et assez souvent on omet aussi les dimensions du cadre et l'indication du genre d'exécution. Dans les documents de date plus récente, les noms des personnages peints disparaissent; on fait des attributions téméraires et ridicules, où l'on ne dit rien des auteurs; les mesures se mettent au petit bonheur. Nous avons voulu éviter tous ces inconvénients dans les descriptions.

„Nous avons tenu compte d'une autre circonstance se rapportant spécialement au costume dans les portraits. Les vêtements ont changé de formes et de noms depuis que ces portraits ont été peints. Si l'on ne les décrit pas en langage usuel et courant, la généralité des lecteurs ne comprendra pas comment le personnage dont ont parle est habillé, et si l'on accepte d'une façon trop générale les noms des costumes modernes on manque à la propiété et à l'exactitude. Les anciens inventaires emploient les mots de l'époque; nous tâcherons d'éviter ceux qui sont complètement oubliés et qui paraîtraient aujourd'hui ridicules, nous emploierons le langage commun et lorsque cela nous sera indispensable seulement, nous nous servirons de termes plus savants mais familiers cependant aux personnes d'instruction moyenne.

„**Notes documentaires.**—La même difficulté à laquelle nous nous heurtons pour identifier les tableaux et les auteurs relevés dans les anciens inventaires et autres documents analogues, est cause du peu de renseignements sur les productions anonymes que peuvent offrir les notes explicatives. Dans la catégorie de ces œuvres entrent

toutes les peintures de simples imitateurs ou d'élèves ignorés. Ces œuvres de paternité inconnue sont très difficiles à reconnaître, quand les personnages qu'elles représentent ou les faits qu'elles perpétuent ne sont pas bien décrits ou individualisés; et, c'est ce qui arrive presque toujours. Il ne nous reste même pas le moyen de recourir aux numéros attribués aux tableaux dans ces inventaires et aux traces de ces numéros que conservent quelques cadres, car très peu ont gardé ce précieux détail (1); et d'autre part, les numérotages varièrent fréquemment dans les anciennes collections des palais royaux. En échangé, les œuvres des grands maîtres et autres auteurs connus, obtiennent en général d'abondantes et curieuses explications. Nous donnons l'histoire complète de ces tableaux depuis l'instant où ils furent peints jusqu'à leur arrivée au Musée. Nous n'avons pu malheureusement retrouver par qui se fit l'acquisition première; car lorsque les inventaires nomment ces tableaux, ils ne rélèvent pas toujours comment ils figurèrent parmi les joyaux de la Couronne d'Espagne. La note documentaire sert ordinairement comme preuve indirecte de l'exactitude dans l'attribution. En plus de l'histoire des tableaux, en remontant le plus possible vers leur origine, surtout pour les plus importants, nous avons inséré des notes sur les reproductions et les gravures faites par la suite, sur celles qui portent la signature de l'auteur et sur les publications notables où il en était question. Il est à remarquer que nous ne donnons pas habituellement les prix d'acquisition des tableaux; ils ne sont presque jamais indiqués. Dans ces liasses poussièreuses des archives on fait de vraies trouvailles, par exemple, des reçus de peintres remarquables ou des factures de sommes payées pour tel ou tel tableau célèbre. Mais il ne faut pas confondre les prix d'acquisition ou d'entrée des œuvres dans nos collections royales, avec les estimations qui, pour la forme, s'inscrivaient sur les inventaires des bijoux de la Couronne pris en charge par les gardiens ou pour la vente simulée qui se faisait au nouveau monarque des biens portés au testament du roi défunt. Ces prix n'avaient pour objet que de fixer à une somme quelconque la fortune que le roi laissait à sa mort et

(1) Dans les premières années, la précipitation irréfléchie avec laquelle on procédait à la restauration des tableaux du Musée (sujet intéressant que nous traiterons dans notre NOTICE HISTORIQUE) eut pour résultat de faire disparaitre la plus grande partie des numéros correspondants aux antiques collections dont ces tableaux avaient fait partie; ce guide précieux nous manque aujourd'hui pour rechercher leur origine.

celle qu'acquérait le successeur. Ils n'ont aucune importance par eux-mêmes, parce qu'ils ne servent même pas de guide pour contrôler la valeur qu'on attribuait aux œuvres d'art à des époques différentes et sous les règnes successifs. Nous aurions pu les relever sans peine, car on les trouve dans presque tous les inventaires; quelques-uns offrent l'intérêt d'avoir été fixés par des peintres très aimés des amateurs de l'ancienne Ecole espagnole, tels que Juan Pantoja de la Cruz et Juan Bautista del Mazo; mais nous répétons que la momenclature de ces prix nous a paru complètement inutile car ces estimations sont fantaisistes (1). Et pour que le lecteur se persuade de cette vérité, il nous suffira de dire ici que les différents portraits de l'Empereur et de l'Impératrice exécutés par le Titien, malgré le culte que l'on avait pour ce peintre, furent taxés et acquis par Philippe II de 20 à 30 ducats. De même le superbe tableau *d'Adam et Eve,* du Titien, également fut acheté par Philippe III pour 100 ducats comme l'avait taxé Pantoja. A la mort de Philippe IV, Jean Bautiste del Mazo, taxait pour Charles II, des tableaux qu'il croyait être de Leonard de Vinci, à 125 pesetas; à 50 pesetas, d'autres qu'il croyait être de Van Dyck."

(1) Nous ne partageons pas l'opinion de l'illustre critique; c'est pourquoi nous avons mis ce renseignement chaque fois que nous avons cru qu'il pouvait offrir quelque intérêt.—P. B.

OBSERVATION

Cette première édition française est faite d'après la dixième édition officielle espagnole de 1910, mais avec introduction de nombreuses rectifications et additions. La numération des tableaux a été changée l'an dernier; mais, comme l'indique la note mise en tête des Ecoles italiennes, l'ancienne numération est placée après la description de chaque tableau; il est donc possible d'obtenir tout renseignement se rèférant à n'importe quel Catalogue ancien, en citant l'auteur et le numéro d'après ce Catalogue.

Le nombre des tableaux exposés actuellement est de 2.416, répartis en 30 salles (couloirs, escaliers et rotondes inclus) et en huit Ecoles, comme suit:

Ecoles italiennes	579	tableaux.
Ecoles espagnoles	749	„
Ecole portugaise	1	„
Ecole flamande	703	„
Ecole hollandaise	125	„
Ecole allemande	52	„
Ecole française	190	„
Ecole douteuse	17	„
TOTAL	2.416	tableaux.

EXPLICATIONS DES ABRÉVATIONS

R. Alc. Pal. de M ...	Alcazar Royal et Palais de Madrid.
R. Pal. de St. Ildef...	Palais Royal de Saint Ildéfonse.
Esc..................	Escurial.
Col..................	Collection.
B	Bois.
T	Toile.
C	Cuivre.
T. sur B...........	Toile sur Bois.
V..................	Voir.

LES REPRODUCTIONS PHOTOGRAPHIQUES DE TOUS LES TABLEAUX SON FAITES PAR LA MAISON DE **J. LACOSTE,** photographe éditeur et photographe officiel du Musée.

LES REPRODUCTIONS PHOTOGRAPHIQUES DE TOUS LES TABLEAUX SON FAITES PAR LA MAISON DE **J. LACOSTE,** photographe éditeur et photographe officiel du Musée.

ÉCOLES ITALIENNES

NOTE.—Le numéro entre parenthèses, à la fin de la description de chaque tableau, est le numéro officiel des éditions antérieures du Catalogue.

ALBANI *(Francesco)*, communément appelé *l'Albane.*—Né à Bologne le 17 Mars 1578, mort le 4 Octobre 1660. (École éclectique bolonaise.)

1 *La Toilette de Vénus.=The Toilet of Venus.*

La déesse de l'Amour, mollement étendue dans un fauteuil de velours cramoisi, se contemple avec délices dans un miroir que lui présente un petit amour, tandis que trois nymphes s'occupent à la parer. Un enfant ailé noue la sandale brodée de Vénus et trois autres, autour d'un guéridon de pierre, s'amusent avec des objets de toilette. La scène se passe dans un jardin. [**1**]

Collec. de Charles III, nouveau Palais de Madrid, atelier du Peintre André de la Calleja.

Hauteur, 1,14; largeur, 1,71.—T.

2 *Le Jugement de Pâris.=The Judgment of Paris.*

La pomme d'or à la main, le jeune berger du mont Ida contemple les trois déesses qui se présentent à lui entièrement nues. La scène se passe dans la campagne. Sur l'herbe, à droite, un groupe de deux petits amours ailés semblent attendre la sentence du fils de Priam. [**2**]

De la même origine que le tableau précédent, auquel il fait pendant.

H., 1,14; L., 1,71.—T.

Albani (Ecole d').

3 *La Naissance de la Vierge.=The Birth of the Virgin.*

Au premier plan, quelques jeunes filles occupées à laver et à em–

mailloter la sainte Enfant nouvellement née; à côté saint Joachim, debout, remercie le ciel.—Fig. gr. nat. [**3**]

Avant 1832, se trouvait à S. Ild.
H., 2,62; L , 1,71.—T.

Albani (Copie de l')

4 *La Naissance de la Vierge.=The Birth of the Virgin.*

Quelques jeunes filles soignent l'Enfant nouvellement née, que l'une d'elles tient dans ses bras pour la mettre dans le bain préparé à ses pieds. [**4**]

H., 0,93; L., 0,51.—T.

ALLORI *(Alessandro).*—Né à Florence le 3 Mai 1535, mort dans la même ville le 22 Septembre 1607. (Ecole florentine.)

5 *Portrait de l'enfant D. García, fils de Cosme I, Grand Duc de Toscane.=Portrait of the boy D. García, son of Cosmo I, Grand Duke of Tuscany.* [**5**]

Pourpoint de soie cramoisie, à raies et tissé de fil d'or; à la main droite, une fleur blanche; de la gauche, tient une chaîne qu'il porte au cou, et de laquelle pend une breloque de forme circulaire.—Buste.

Copie d'un autre portrait du Broncino, qui se trouve à Florence.
H., 0,51; L., 0,41. - Bois.

6 *Sujet mystique.=Mystical subject.* [**2.120**]

La Vierge tient l'Enfant Jésus dans ses bras et lui met un livre ouvert entre les mains. Sainte Anne occupe une estrade, au pied de laquelle se trouvent Saint Joseph assis et le Cardinal Ferdinand de Médicis, en habit de frère franciscain, priant à genoux, avec les mains jointes. Sur une planche, on lit l'inscription indiquant que le tableau a été exécuté en 1584 par ordre du Cardinal (Grand Duc de Toscane depuis l'année 1587 sous le nom de Ferdinant 1er).—Fig. plus gr. que nat.

Acheté par le Gouvernement en 1864 pour le Musée de la Trinité, sur l'avis de l'Académie Royale de Saint Ferdinand.
H., 2,63; L., 2,01.—T.

Allori (Style d'Alessandro).

7 *Portrait de Ferdinand I, Grand Duc de Toscane, à l'âge de dix-neuf ans.=Portrait of the Grand Duke of Tuscany, Ferdinand I.*

Debout, dans une salle ornée seulement d'un rideau bleu et d'une

table recouverte d'un tapis de velours rouge, sur laquelle se trouvent son casque et sa couronne; demi-armure en acier damasquiné, volumineux gorgerin, longue culotte blanche brodée d'or; la main gauche sur la hanche, et la main droite sur le casque.—Fig. gr. nat. [**5a**]

H., 2; L., 1,08.—T.

ALLORI *(Cristofano).* — Né à Florence le 17 Octobre 1577, mort en 1621. (Ecole florentine.)

8 *Christine de Lorraine, Grande Duchesse de Toscane.=Grand Duchess of Tuscany, Christina of Lorrain.*

Debout, costume et manteau noirs, en soie, avec manches ouvertes et garniture de boutons d'or et de pierreries. Dans la main droite, pendante, un éventail; la main gauche, sur une table couverte d'un tapis de velours cramoisi, à franges d'or. [**6**]

H., 2,20; L., 1,43.—T.

9 *Portrait de la Grande Duchesse de Toscane, Marie Magdeleine d'Autriche.=Portrait of Mary Magdalen of Austria, Grand Duchess of Tuscany.*

Costume noir de veuve, avec col festonné en dentelle et manchettes de même; sur la tête, une espèce de toque en tulle noir venant en pointe au milieu du front.—Buste gr. nat. [**7**]

H., 0,77; L., 0,63.—T.

10 *Portrait du Grand Duc de Toscane, Cosme II.=Portrait of Cosmo II, Grand Duke of Tuscany.*

Personnage au visage jeune, d'environ dix-neuf ans. Vêtement noir, ample gorgerette, entièrement lisse, en batiste très fine, boutons en pierreries, manteau rejeté sur l'épaule gauche laissant voir une partie de la Croix de Saint-Etienne et au cou une longue chaîne en or et perles, qui soutient l'insigne dudit ordre, en émail et pierres précieuses.—Buste gr. nat. Fait pendant au précédent. [**8**]

H., 0,77; L., 0,63.—T.

Allori (Ecole de Cristofano).

11 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

De grandeur naturelle, assise dans un fauteuil cramoisi, à côté d'une table recouverte d'un tapis et sous des rideaux également cra-

moisis; chemisette et volumineux poignets lamés d'argent; corsage en velours noir; berthe et manches brodées d'or; deux velets en dentelle tombent de la ceinture sur la jupe. Dans la main droite, un petit joyau. Au fond, une fenêtre ouverte laisse voir au lointain une rue bordée de palais.—Fig. gr. nat. [**9**]

H., 2,23; L., 1,43.—T.

AMIGONI *(Jacopo).*—Né à Venise en 1675; au service du Roi d'Espagne Philippe V; mort en 1752. (Ecole vénitienne.)

12 *La Sainte Face.=The Holy Face.*

Quatre petits anges qui pleurent la Passion du Christ. [**10**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 1,21; L., 1,56 —T.

13 *Saint Ferdinand à la reddition de Séville.—St. Ferdinand at the Surrender of Seville.*

Le Saint Roi reçoit les clefs de la cité reconquise des mains du Roi Maure Axataf (Sakkaf), qui, très humblement, les lui présente sur un plateau d'argent. [**12**]

H., 0,72; L., 0,56.—T.

14 *Portrait d'une petite Infante de la famille de Philipe V.=Portrait of an Infant, of the house of Philip V.*

Bonnet de batiste, brodé d'or et vêtement avec brassière blanche, également brodée, qu'elle relève de la main droite, tandis que de la main gauche, elle tient un petit chien.—Demi-fig. gr. nat. [**13**]

Fourrière de la Reine Isabelle Farnèse, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,75; L., 0,63.—T.

ANGELICO (*Fra Giovanni da Fiesole,* surnommé *Beato*).—Né vers 1387 près du village de Vicchio, province de Mugello, en Toscane, et mort à Rome, le 18 Mars 1455. C'est un des plus grands peintres idéalistes de l'ancienne école Toscane.

15 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Lumineux vestibule d'architecture latine, du Moyen Age, dont la

Fot. Lacoste, Madrid.



FRA ANGELICO

15. — L'Annonciation.

voûte soutenue par de sveltes colonnettes, est peinte en bleu parsemé d'étoiles d'or. Notre-Dame, assise devant une étoffe de brocart clouée à la muraille et qui lui sert de tapis, reçoit humblement le message de Gabriel, bel ange aux ailes d'or, aux vêtements roses, qui s'approche d'elle plein de respect et les mains croisées sur la poitrine. Le nimbe d'or qui entoure les deux têtes, celle de Marie et celle de l'Ange, est un merveilleux travail. Sont égalemenl d'or: l'auréole qui entoure tout le corps du Paranymphe; le rayon de lumière qui, descendant du ciel et pénétrant dans le vestibule par une arche, apporte au sein de l'Elue, l'Esprit Saint sous forme de colombe; les superbes franges qui ornent le vêtement du messager céleste. A droite du tableau, le Paradis terrestre avec Ève et Adam, expulsés par un ange, en châtiment de leur péché. La partie inférieure de ce rétable, en parfait état de conservation, comprend cinq compartiments octogonaux représentant les principales scènes de la vie de Notre-Dame: Le Mariage, la Visitation, la Naissance de Jésus, la Circoncision et la Mort de la Vierge. [**14**]

Ce tableau précieux fut cédé au Musée en 1861 par le Monastère de «las Descalzas Reales», sur la demande de D. Federico de Madrazo, alors directeur du Musée et chargé de se le procurer, par le Roi-consort Francisco de Asis de Borbón.

H., 1,92; L., 1,92.—B.

ANGUISOLA ou **ANAGUSSOLA** *(Lucia)*.—Née à Crémone vers 1528, morte en 1565. (Ecole lombarde.)

LVCIA ANGVISOLA AMILCARIS
F·ADOLESCENS·F

16 *Portrait de Piermaria, célébre médecin de Cremone.=Portrait of Piermaria, a celebrated doctor of Cremona.*

Assis dans un fauteuil et vêtu d'une soutane en soie ouvrée et fourrée de martre. A sa droite, une table avec des livres; dans sa main gauche, une canne entourée de la couleuvre, emblême de sa profession.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. Signé. [**15**]

Col. de Charles III, ancien Pal. de Madrid.

H., 0‘96; L., 0,76.—B.

BARBALUNGA *(Antonio Ricci,* nommé *il)*.—Né à Messine en 1600, mort en 1642. (Ecole napolitaine.)

17 *Sainte Agathe.=Saint Agatha.*

La Sainte est étendue sur le sol de sa prison, mourante, les seins

coupés. Une toile mauve couvre la partie inférieure de son corps.—Fig. gr. nat. [**16**]

H., 1,04; L., 1,27.—T.

BAROCCI *(Federigo, dit le Baroche).*—Né à Urbino en 1528, mort dans la même ville le 30 Septembre 1612. Le plus fameux des *maniéristes* du seizième siècle. (Ecole Romaine.)

18 *La Naissance de Jésus.=The Nativity of Jesus.*

La Vierge contemple son Fils étendu sur la paille de la crèche, couvert de pauvres langes, tandis que Saint Joseph ouvre la porte de l'étable aux bergers venus pour déposer leur offrande aux pieds du Sauveur. [**17**]

H., 1,34; L., 1,05.—T.

Barocci (Ecole de).

19 *La Vierge et l'Enfant Jésus sur le trône.=The Virgin and Child enthroned.*

Notre-Dame est debout, devant un fond rouge et sous des rideaux verdâtres. L'Enfant Jésus pose une couronne de fleurs sur le front de Sainte Cécile. [**19**]

H., 1,35; L., 0,90.—B.

BASAITI *(Marco).*—Né à Frioul, vers 1450, mort en 1520. (Ecole vénitienne).

20 *Jésus donnant les clefs à Saint Pierre.=Jesus giving the keys to St. Peter.*

L'Apôtre les reçoit à genoux; il est présenté au Sauveur par une belle jeune fille qui symbolise l'Espérance par la couleur de son manteau; à ses côtés, deux autres jeunes filles, aussi belles, représentent la Foi et la Charité.—Demi-fig. [**108**]

Provient du Monastère de l'Escurial. On ne peut établir avec certitude son authenticité. Quelques-uns l'atribuent à Rocco Marconi, disciple renommé du Giorgione et du Bellini. Dans le catalogue précédent, il était attribué à Catena.

H., 0,86; L., 1,35.—B.

BASSANO *(Jacopo da Ponte*, nommé *le).*—Né à Bassano

en 1510, mort dans la même ville le 13 Février 1592.—Fut l'initiateur, à Venise, de la peinture dite de genre. (Ecole vénitienne)

21 *Les reproches de Dieu à Adam.—God's reproach to Adam.*

"Ayant entendu la voix de l'Eternel qui, dans l'après midi, comme le vent commençait à souffler, parcourait le Paradis, Adam et sa femme se cachèrent. Alors Dieu appela l'Homme, et lui dit: Où es tu? Adam répondit: J'ai entendu ta voix dans le jardin, et j'ai eu peur; j'ai eu honte, parce que j'étais nu et, à cause de cela, je me suis caché.„— *(Genèse III.)* [**22**]

Donné à Philippe IV par le Prince Philibert de Savoie.
H., 1,91; L., 2,87.—T.

22 *Entrée des animaux dans l'Arche.—The entering of the animals into the Ark.*

Tandis que Noé adresse une prière au Ciel, et que sa famille rassemble les provisions qui doivent les nourrir, eux et les animaux, pendant le Déluge, ceux-ci montent doucement par un tremplin en bois, et par couples, jusqu'à l'arche où les reçoit une femme. [**23**]

Ce tableau fut acheté part le Titien et envoyé en Espagne par Charles V.—Col. de Philippe IV. R. Alc. Pal. de Madrid, rez-de-chaussée.
H., 2,07; L., 2,65.—T.

23 *Noé après le Déluge.—Noah after the Flood.*

Tandis que le Patriarche offre à l'Eternel un sacrifice en actions de grâce, sa famille est occupée à construire des logements. [**24**]

Décorait l'ancien Alcazar lors de l'incendie de 1734.
H., 0,80; L., 1,13.—T.

24 *Les anges annonçant aux pasteurs la naissance de Jésus.—The angels announcing to the shepherds the birth of Jesus.* [**26**]

Col. de Philippe III à Valladolid.
H., 1,26; L., 1,17.—T.

25 *L'Adoration des Bergers.—The Adoration of the Shepherds.*

Toutes les figures reçoivent la lumière de l'Enfant Jésus. [**27**]

Col. de Charles II, anc. Alc. de Madrid.
H., 0,61; L., 0,50.—T.

26 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

La scène est illuminée de l'éclat que répand l'Enfant Jésus. [**28**]

Col. de Charles II, anc. Alc. de Madrid.
H., 1,28; L., 1,04.—T.

27 *Jésus chassant les marchands du Temple.=Jesus driving the money changers from the Temple.*

Le Sauveur, le fouet levé, expulse les vendeurs qui s'étaient établis avec leurs marchandises sous les spacieux portiques du Temple de Jérusalem. Au fond du tableau, un somptueux édifice voûté, renfermant un pavillon, à l'entrée duquel deux prêtres de l'ancienne loi sont témoins de la scène. [**30**]

Offert à Philippe IV par le Duc de Medina de las Torres, et envoyé à l'Escurial.
H., 1,50; L., 1,94.—T.

28 *Les marchands chassés du Temple.=The money changers driven from the Temple.*

Tous se précipitent avec leurs troupeaux et leurs marchandises, pour sortir de cet endroit. Jésus-Christ, au dernier plan, tourne son fouet contre toute la populace profane, et la fait fuir. En haut, á gauche, les princes sacerdotaux et les scribes, qui occupent leur tribunal, se consultent sur la façon de perdre le Fils de Dieu. [**31**]

Col. de Charles II, anc. Alc. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,49; L., 2,33.--T.

29 *Le riche avare et le pauvre Lazare.=The avaricious rich man and poor Lazarus.*

"En ce temps-là, il y avait un homme riche qui se vêtissait de pourpre et de lin très fin, et qui, chaque jour, donnait de splendides festins. En même temps, vivait un homme pauvre nommé Lazare, couvert d'ulcères, qui était couché à sa porte et désireux de se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche; personne ne les lui donnait, mais les chiens venaient et lèchaient ses plaies."—*(Saint Lucas, XVI).* [**32**]

Offert à Philippe IV par le Duc de Medina de las Torres.
H., 1,50; L., 2,02.—T.

30 *Le Printemps.=Spring.*

Campagne fertile, des personnes, du bétail, et des chasseurs. [**33**]

Col. de Charles III, nouv. Pal. de Madrid.
H., 0,68; L., 0,86.—T.

31 *L'Hiver.=Winter.*

Sous un hangar de roseaux et de joncs, près d'une table recouverte d'une nappe, quelques laboureurs se chauffent. [**35**]

Col. de Charles III, nouv. Pal. de Madrid.
H., 0,79; L., 0,95.—T.

32 *Portrait de l'auteur.=Portrait of Bassano.*

Bonnet noir, soutane obscure fourrée de martre. Buste gr. nat. [**36**]

Vint du Pal. Royal de Madrid, à la formation du Musée.
H., 0,64; L., 0,50.—T.

BASSANO *(Francesco da Ponte,* connu sous le nom *de*).—Né à Bassano le 26 Janvier 1549, mort à Venise le 4 Juillet 1592. (Ecole vénitienne.)

33 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

La scène se passe sur le perron d'un vaste édifice en ruines, où la Vierge est assise avec l'Enfant Jésus sur les genoux.—Signé. [**39**]

Col. de la Reine Isabelle Farnèse. Pal. de S. Ildef.
H., 0,86; L., 0,71.—T.

34 *La Cène.=The Lord's Supper.*

La table est disposée dans un cénacle de robuste architecture romaine, et, dans un coin, un chien et un chat se disputent un os. [**40**]

H., 1,51; L., 2,14.—T.

35 *Jésus dans le Prétoire.=Jesus Christ in the Pretorio.* [**41**]

H., 1,56; L., 1,31.—T.

36 *Travaux des champs.=Rustic labours.*

Des jeunes filles occupées à traire et à faire du beurre; plus loin, des chasseurs.—Fait pendant aux numéros 37 et 38. [**42**]

Col. de la Reine Isabelle Farnèse. Pal· de S. Ildef.
H., 1,19; L., 1,71.—T.

37 *La moisson et la tonte.=The harvest and sheep shearing time.*

Des paysans des deux sexes, moissonnent et lient les gerbes, formant des tas. D'autres tondent des moutons.—Pendant des numéros 36 y 38. [**43**]

De la même origine que les précédents.
H., 1,20; L, 1,70.—T.

38 *Les vendages.=The vintage.*

Des paysans de tous âges s'occupent aux divers travaux de la cueillette du raisin. Pendant des numéros 36 et 37. [**44**]

H., 1,19; L., 1,70.—L.

BASSANO *(Leandro da Ponte*, nommé *le).*—Né à Bassano en 1558, mort à Venise en 1623.—Maître dans la peinture historique. (Ecole vénitienne.)

39 *L'Enfant prodigue.=The prodigal Son.*

Au second plan, son père le reçoit dans le vestibule de la maison, en haut d'un perron en pierre. Au premier plan, on aperçoit les préparatifs d'un banquet. [**45**]

Offert à Philippe IV par le Duc de Medina de las Torres.
H., 1,47; L., 2.—T.

40 *La fuite en Egypte.=The flight into Egypt.*

De nuit, la Sainte Famille, à la faible lueur d'un flambeau, que porte saint Joseph, traverse un bois; les anges jouent dans les branches et accompagnent les saints pélerins. [**46**]

Col de la Reine Isabelle Farnèse. Pal. de S. Ildef.
H., 0,86; L., 0,71.—T.

41 *Jésus couronné d'épines.=Jesus crowned with thorns.*

Assis sur une espèce de tribunal couvert d'un drap rouge, Jésus, le

Fot. Lacoste, Madrid.



BASSANO (LEANDRO)

44. – Venise vue de la place Santa María della Salute.

roseau à la main, reçoit les railleries et les insultes des juifs.—Effets de lumière artificielle. [**47**]

Nous croyons que ce tableau fut acheté par Philippe V. Sauvé de l'incendie en 1734.

H., 0,54; L., 0,49.—Ardoise.

42 *Jésus présenté au peuple.=Jesus Christ presented to the people.*

Le Sauveur, à demi-nu, couronné d'épines, les mains liées, dans la gauche, le roseau; à son côté, Pilate qui le montre au peuple.—Fig. gr. nat. [**48**]

Provient de l'Escurial.

H. et L., 1.—T.

43 *Sujet mystique.=A mystical subject.*

Au milieu de leur gloire, entourés de la milice céleste et assis sur un trône de nuages, le Père et le Fils avec le Saint-Esprit au-dessus d'eux, sous forme de colombe, reçoivent Marie agenouillée, comme intercédant pour une œuvre spéciale. Huit médaillons représentant plusieurs saints, forment bordure et sont placés quatre à droite et quatre à gauche. [**49**]

Col. de Philippe IV, Alc. R. et Pal. de Madrid, rez-de-chaussée.

H., 1,75; L , 1,40.—T.

44 *Vue de Venise depuis la petite place de Santa Maria della Salute.=View of Venice from Santa Maria della Salute.*

A gauche, le vaste quai du Palais et de la *Piazzetta*, ainsi que ceux qui lui succèdent, interrompus par les ponts et les édifices qui bordent le canal de Saint Marc, à perte de vue, au delà de Sainte Hélène. La mer est couverte de riches gondoles; des personnes de tout âge et de toutes conditions occupent les quais. Dans le *Bucentauro*, entrent le Doge (peut-être Marin Grimano) et sa suite; tandis que les Sénateurs et les autres magistrats, rangés en une longue file qui va des arcades du palais jusqu'à la mer, se préparent à occuper de magnifiques galères. [**50**]

Col. de Philippe III à la maison Royale de Valladolid et de Philippe IV à l'Alc. Roy. et Pal. de Madrid.—Salle à manger du rez-de-chaussée.

H., 2; L., 5,97.—T.

45 *Portrait d'homme.=Portrait of man.*

Vêtement noir, fourré de peaux blanches, un cache-nez pendant

du bras gauche, dont la main accroche du pouce une ceinture en cuir noir; à la main droite un livre, avec un doigt entre les feuilles; un crucifix sur la table et dans un coin du fond, un blason. Demi-fig. gr. nat. [**53**]

Col. de Charles II, R. Alc. et Pal. de Madrid, attribué au Titien.
H., 1,20; L., 1,51.—T.

46 *Travaux des champs.=Rustic labours.*

Belle prairie; des scieurs, des bûcherons, un petit troupeau qui dort sur terrain découvert. [**55**]

H., 1,20; L., 1,51.—T.

BASSANTE *(Bartolommeo).*—Peintre du XVIIème. siècle. Disciple de Ribera. (Ecole napolitaine.)

Bartolomeo Bassante

47 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

La Vierge, assise au pied de ruines d'architecture greco-romaine. Fond: paysage avec arbres et nuages.—Signé *Bassante.* [**57**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 0,99; L., 1,31.—T.

BATTONI *(Le chevalier Pompeo).*—Né à Luca le 25 Janvier 1708, mort à Rome le 4 Février 1787. (Ecole romaine.)

Pompeo de Batoni

48 *Portrait du célébre antiquaire sir William Hamilton.=Portrait of the celebrated antiquarian sir William Hamilton.*

Assis sur un fauteuil, auprès d'une table, vêtu d'un justaucorps rouge avec gilet blanc, culotte courte, bas de soie; dans les mains une carte d'Italie.—Signé en 1778. [**58**]

H., 1,37; L., 1.—T

Fot. Lacoste, Madrid.



BELLINI

50. — La Vierge et l'Enfant Jésus.

49 *Portrait d'un gentilhomme anglais.=Portrait of an english gentleman.*

De dix-huit à vingt ans, debout, avec justaucorps rouge, culotte noire et bas blancs de soie. [**59**]

H., 2,21; L., 1,57.—T.

BELLINI *(Giovanni).*—Né à Padoue ou à Venise vers 1430, mort dans cette dernière ville en 1516, le 29 Novembre. Considéré comme le patriarche de l'école vénitienne.

IOANNES BELLINVS·

50 *La Vierge avec l'Enfant Jésus entre deux saintes.=The Virgen with the Infant Jesus, between two saints.*

Les saintes paraissent être Ste. Ursule et la Madeleine.—Demi-fig. Signé. [**60**]

Ce précieux tableau appartint au Roi Philippe V et décora le Pal. Royal de St. Ildef.

H., 0,77; L., 1,04.—B.

BELLOTI *(Pietro).*—Né à Volzano, près de Salo, en 1625; mort en 1700. (Ecole vénitienne.)

51 *Portrait de femme âgée.=Portrait of an old woman.*

Elle tient une béquille dans la main gauche.—Buste gr. nat. [**61**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.

H., 0,54; L., 0,43.—T.

BENEFIALI *(Attribué à).*—Le chevalier Marcos Benefiali, naquit à Rome en 1684, et mourut en 1764. (Ecole romaine.)

52 *Une jeune fille lisant.=A young girl reading.*

Elle porte une petite couronne sur la tête.—Demi-fig. gr. nat. [**62**]

H., 0,61; L., 0,76.—T.

BIANCHI *(Attribué à Pietro).*—Ce peintre naquit à Rome en 1694, et mourut en 1739 ou 1740. (Ecole romaine.)

53 *La Madeleine dans le désert.=The Magdalen in the desert.* **[63]**

H., 0,14; L., 0,20.—T.

BONITO *(Giuseppe)*, appelé aussi *le chevalier Bonito.*—Né à Castellamare di Stabia en 1705, mort en 1789. (Ecole napolitaine.)

Giuseppe
Bonito F.
1741.

54 *Portrait d'un ambassadeur turc qui vint à la cour de Pilippe V, vers 1741.=Portrait of a turkish ambassador who came to the court of Philip V, about 1741.*

Assis sur des coussins; à son côté, quatre de ses serviteurs turcs, debout. **[65]**

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 2,07; L.. 1,70.—T.

BRONZINO *(Agnolo di Cosimo, dit il).*—Né à Monticelli, près de Florence vers l'année 1502, mort à Florence le 23 Novembre 1572. (Ecole florentine.)

55 *Portrait d'un jeune violiniste.=Portrait of a young violinist.*

Entre les mains une viole et, dans la droite, le manche de l'instrument et l'archet.—Demi-fig. gr. nat. **[67]**

Certain critique le croit d'école parmesane, en le comparant au genre de Schedone. (Né à Modène vers 1570, mort à Parme en 1615).

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 0,77; L., 0,59.—B.

56 *Portrait d'un enfant inconnu, vêtu d'une sorte de casaque en velours noir, en taillades.=Portrait of an unknown child clothed in a black velvet sack-coat.*

Une chaîne lui fait deux fois le tour du cou; la main gauche sur la hanche et dans la droite des gants.—Demi-fig. gr. nat. **[68]**

Morelli le croit d'un auteur flamand, vers l'époque de Pourbus (le vieux).

Nous croyons que ce tableau figura dans la col. de Philippe III. Anc. Alc. de Madrid, comme portrait du Prince D. Carlos, fils de Philippe II.

H., 0,81; L., 0,68.—B.

BUONARROTI *(Ecole de).*—Michel Angelo Buonarroti fut peintre, sculpteur et architecte.—Né à Caprese en 1475, mourut à Rome en 1564. Ce fut le fondateur de la célèbre école florentine qui porte son nom.

57 *La flagellation du Christ.=The flagellation of Christ.*

Notre-Seigneur se trouve au centre du tableau, attaché à la colonne, les mains au dos. Le bourreau, qui est à la droite du spectateur, va donner une gifle à la divine face du Rédempteur, tandis qu'un autre soldat ou bourreau, debout et de profil, lève le fouet pour en cingler le corps délicat de Jésus. **[69]**

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef. L'originalité de ce tableau est l'objet de controverses entre les critiques les plus experts.

H., 0,99; L., 0,71.—B.

58 *Jésus-Christ mort.=Jesus Christ Dead.*

Trois anges soutiennent le divin Cadavre; en haut, le Père Eternel, entre des nuages, avec d'autres anges.

H., 0,43; L. 0,28.—T.

CAMPI *(Antonio).*—Né à Crémone dans le première moitié du XVIe siècle, mort à la fin du même siècle. (Ecole lombarde).

ANTONIVS
CAMPVS
CREMON S

59 *Méditation de Saint Jérôme.=Saint Jerome in meditation.*

Le Saint est assis près d'une table, sur laquelle se trouvent: un livre, un encrier de forme étrange, un crâne et un crucifix. Le coude gauche appuyé sur un livre et la main droite dans la barbe; à ses pieds un robuste lion.—Signé. [**72**]

Ce tableau fut peint pour le Roi Philippe II, et fut placé dans le Chapître vicarial du Monastère de l'Escurial.

H., 1,83; L., 1,22.—Transféré du B. à la T.

CANGIASI ou **CAMBIASI** (Appelé *Lucchetto de Genève*).—Né à Moneglia. (Etat de Gênes) en 1527, mort au Palais Royal de l'Escurial en 1585. (Ecole génoise.)

60 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

L'Enfant Jésus s'échappe des bras de sa Mère pour recevoir un baiser de Saint Jean qui, agenouillé, plein d'amour et de respect, pose ses lèvres sur la joue divine. La Sainte Mère et Saint Joseph les contemplent avec joie.—Fig. pet. nat. [**73**]

H., 1,31; L. 1,03.—T.

61 *Cupidon dormant.—A sleeping Cupid.* [**74**]

H., 0,68; L. 0,72.—T.

62 *Lucrèce.=Lucretia.*

Nue et étendue sur son lit, se plonge un poignard dans le sein. Plus de mi-corps gr. nat. [**75**]

Col. de Charles III, Alc. R. et Pal. de Madrid.

H., 1,23; L., 1,20.—T.

CANTARINI (*Simone*, appelé *il Pesarese*).—Né à Oropezza, près de Pésaro, en 1612, mort en 1648. (Ecole bolonaise.)

63 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

L'Enfant Jésus, debout sur les genoux de la Vierge, l'entoure de ses bras et regarde Saint Joseph, qui lit un livre. [**75a**]

H., 0,72; L., 0,55.—T.

CARAVAGGIO (Ecole de *Amerighi Michelangelo,* appelé *le*).—Naquit à Caravaggio en 1569, mourut en 1609. (Ecole lombarde.)

64 *L'Enfant prodigue.=The prodigal Son.*

Agenouillé, il implore la clémence de son père qui le reçoit les bras ouverts. [**76**]

H., 1,12; L., 1,47.—T.

65 *David, vainqueur de Goliath.=David, conqueror of Goliath.* [**77**]

Col. de Charles III, Alc. R. et Pal. de Madrid.
H., 1,10; L. 0,91.—T.

CARDUCCI *(Bartolommeo).*—Né à Florence en 1560, mort au Pardo en 1608. (Ecole florentine.)

66 *La Descente de Croix.=The Descent from the Cross.*

Au moyen de deux échelles appuyées sur l'arbre de la Croix, Joseph d'Arimatée, Nicodème et St. Jean descendent le Cadavre sacré. La Madeleine, qui le saisit par les jambes, regarde les plaies des pieds, tandis que les autres Maries étendent un drap pour l'envelopper. La Vierge, à genoux, paraît en proie au plus violent supplice. Fig. gr. nat. [**79**]

Ce tableau fut peint par Carducci pour la chapelle Sta. Rita, de l'Eglise San Felipe el Real de Madrid.
H., 2,63; L., 1,81.—T.

67 *Saint Sébastien.=Saint Sebastian.*

Deux bourreaux l'attachent à un arbre pour le faire mourir sous les flèches d'un arc.—Fig. gr. nat. [**80**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 1,93; L., 0,58.—T.

68 *La Sainte Cène.=The last Supper.*

La table, rectangulaire, présente au spectateur un de ses côtés les plus étroits. Jésus, assis au centre du petit côté le plus éloigné, ressort au milieu du tableau et tourne son visage vers Saint-Pierre. Le repas a lieu dans un cénacle de sévère architecture gréco-romaine.—Fig. gr. nat. [**81**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy, Oratoire de la Reine.
H., 2,56; L., 2,44.—T.

CARPI *(Girolamo de).*—Né à Ferrare, d'après Vasari, en 1501, et, d'après Superbi, en 1488; mort en 1556. (Ecole ferraraise.)

69 *Portrait d'une jeune inconnu.—Portrait of a young man.*

Pourpoint obscur, garni de dentelles; un espadon contre son épaule gauche, la garde s'appuyant sur l'avant-bras relevé; la main droite sur un livre ouvert sur une table.—Demi-fig. gr. nat. [**82**]

Quelques critiques attribuent ce tableau à Aless Allori, d'autres à Bronzino, comme cela figurait sur les catalogues antérieurs à 1872, et dans les anciens inventaires.—Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 1,01; L., 0,64.—B.

CARRACCI *(Agostino)*—Né à Bologne le 15 Août 1557, mort à Parme le 22 Mars 1602. (Ecole éclectique bolonaise.)

70 *Saint François d'Assise.=Saint Francis of Assisi.*

Dans la partie supérieure du tableau, Jésus-Christ dans sa Gloire, entouré d'anges, montre le Saint à la Vierge. [**84**]

H., 2; L., 1,47.—T.

CARRACCI *(Annibale).*—Né à Bologne le 3 Novembre 1560, mort à Rome en Juillet de 1609. (Ecole éclectique bolonaise.)

71 *Un satyre offrant à Venus une coupe de vin; un petit amour le retient.=A satyr offering to Venus a cup of wine.* [**85**]

C'est une ébauche d'un tableau qui existe dans la Galerie Royale de Florence. Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.

H., 0,21; L., 0,31·—T.

72 *La Vierge et l'Enfant Jésus, avec Saint Jean.=The Virgin and the Child Jesus, with St. John.*

Du vêtement de Saint Jean, Jésus prend des pommes.—Ebauche de forme circulaire. [**87**]

Col. de Philippe V, Pal. de St Ildef.

Diam., 0,29.—B.

73 *La Madeleine évanouie.=The fainting Magdalen.*

Soutenue par deux anges, la main gauche sur un crâne; devant, un livre ouvert. [**88**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,38; L. 0,29.—B.

74 *La défaillance du Sauveur.=The prostration of the Saviour.*

Trois anges essaient de réconforter Jésus. [**89**]

Col. de Philippe V, dans laquelle ce tableau était attribué à Ludovico Carracci. Pal. de St. Ildef.
H., 0,48; L. 0,55.—T.

75 *L'Assomption.=The Assumption.*

A la vue de l'urne sépulcrale vide, les Apôtres stupéfaits lèvent les yeux au ciel et reconnaissent Marie ressuscitée, sur un trône de nuages, conduite par des Anges. [**90**]

Provient du Monastère Royal de l'Escurial.
H., 1,30; L., 0,97.—T.

76 *Apothéose de Saint François.=Apotheosis of St. Francis.*

Assis dans les nuages, les mains et les yeux levés en extase.—Médaillon de forme ovale. [**2.121**]

Ce tableau et les deux suivants font partie d'une série de fresques avec lesquelles la Chapelle de San Diego de l'Eglise de Santiago de los Españoles, à Rome, fut décorée par Annibale Carracci et son disciple, *l'Albane*. Ces tableaux furent reportés sur toile, à Rome, et remis à la Péninsule en 1850. On sait que A. Carracci a fait cet original et son pendant nº. 77, sans en faire d'ébauches.
H., 1,55; L., 1,05.—Reporté sur toile.

77 *Apothéose de Saint Jacques, apôtre.=Apotheosis of St. James the apostle.*

Assis dans un nuage, un livre dans la main droite et, dans la gauche, le bâton de pélerin. Tunique d'un bleu verdâtre et manteau jaune.—Médaillon de forme ovale, pendant de l'antérieur. [**2.122**]

Voir la note explicative du nº. 76.
H , 1,55; L., 1,05.—Reporté sur toile.

78 *Apothéose de Saint Laurent.=Apotheosis of the St. Laurence.*

Le Saint Diacre est assis dans les nuages, vêtu d'une aube et d'une

dalmatique blanche; le gril dans la main droite et, la main gauche, sur la poitrine. Les yeux au ciel, avec expression de divin amour.—Médaillon de forme ovale, pendant des deux antérieurs. [**2.123**]

Quoique les auteurs de la *Serie degli nomini i più ilustri nella pittura,* ete , ne citent que les deux médaillons comme ayant été peints par Carracci, le style de ce tableau nous paraît être du même auteur. Voir la note au nº. 76.

H., 1,55; L., 1,05.—Reporté sur toile.

79 *Paysage.=Landscape.*

Cascade et des fermes dans le lointain. [**91**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,30; L., 0,26.—T.

80 *Paysage de montagnes.=Landscape.*

Au centre, un grand rocher sur lequel on aperçoit une construction au milieu d'arbres. A gauche, une cascade; à droite, dans le lointain, une rivière, des barques et des maisons. [**92**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,19; L., 1,68.—T.

81 *Paysage.=Landscape.*

Baigné par une rivière qui sépare le premier plan du second. Dans ce dernier, un grand rocher avec des arbres, des constructions dominant la campagne. [**93**]

H., 1,12; L., 1,49.—T.

Carracci *(Copie d'Annibale).*

82 *Saint Jean au désert.=St. John in the Wildernses.*

Couché sur le sol; dans la main droite, un vase en argile, avec lequel il prend de l'eau d'une source. [**94**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,38; L., 0,33.—T.

CARRACCI *(Ludovico,* dit *le Carrache).*—Né à Bologne le 21 Octobre 1555, mort dans la même ville le 13 Décembre 1619. Fut peintre, sculpteur et graveur. (Ecole éclectique bolonaise.)

83 *Notre Seigneur Jésus-Christ couronné d'épines.=Jesus crowned with thorns.*

Les mains attachées et croisées, soutenant le roseau; la pourpre sur les épaules. Un bourreau le regarde fixement, le poing levé.—Bustes avec mains. [**83**]

Col. de Philippe V, Pal. de St Ildef.
H., 0,50; L., 0,67.—T.

Carracci *(Ecole des).*

84 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean.=The Virgin and Child with St. John.* [**95**]

H., 0,43; L., 0,33.—T.

85 *Sainte Thérèse recevant la communion des mains de Saint Pierre Alcantara.=St. Theresa receiving the communion from the hands of St. Peter.*

Fig. gr. nat. [**97**]

H., 1,60; L., 1,21.—T.

CASTIGLIONI *(Giovanni Benedetto, dit il Grechetto).*— Né à Gènes en 1610, suivant quelques-uns et en 1616, suivant d'autres; mort à Mantoue en 1670. Fut peintre et graveur. (Ecole génoise naturaliste.)

86 *Le voyage de Jacob.=Jacob's journey.*

(Genèse XXXI).—Rachel, voyage à cheval, suivie de Jacob, et, dans ses bras, Joseph, enfant, couronné de fleurs. Au premier plan, un troupeau de brebis se désaltère dans une mare. [**99**]

Nous croyons qu'à la mort de Philippe IV, cette toile figurait sous le nom de ***Partición de Raquel y Lia con sus ganados*** (départ de Rachel avec ses troupeaux), dans le rez-de-chaussée du Pal. Royal de Madrid. Lors de l'inventaire de 1666, Mazo l'avait inscrit sous ce même titre.
H., 0,99; L , 1,23.—T.

87 *Un concert.=A concert.*

Un vieillard le dirige sur le clavecin; un enfant, un vieillard barbu, qui bat la mesure, une femme et un jeune homme chantent. Un autre

jeune homme joue de la clarinette et un autre musicien accompagne au violoncelle. Derrière, un valet apportant une grande jarre gravée, et, sur la tête, un vase doré plein de fruits et de fleurs. [**100**]

H., 1,09; L. 1,27.—T.

88 *Diogène cherchant l'homme.=Diogenes seeking man.*

Il apparaît par-dessus un mur et découvre, à la lumière de sa lanterne, un ensemble confus d'animaux vivants et morts, un satyre, des petits chiens, des fragments de sculpture et divers autres objets; au milieu de ce désordre, un homme qui, par sa nature vicieuse, se met au niveau de tous ces animaux. [**101**]

Col. de Philippe V, Pal. St. Ildef.
H., 0,97; L., 0,91.—T.

89 *Nature morte.—Still life.*

Dans une casserole, une tête de mouton, des fougères, du fromage et du saucisson. [**102**]

H., 0,41; L., 0,58.—T.

90 *Embarquement de troupes.=Embarkation of troops.*

Des soldats conduisent des pièces d'artillerie traînées par des bœufs, vers une plage sablonneuse, où l'on distingue des corps de troupes. [**103**]

H., 0,58; L., 0,76.—T.

91 *Eléphants montés par des hindous dans un cirque.=Elephants, mounted by indians, in a circle.*

Ils tournent autour d'une pyramide, à côté de laquelle se trouve un autel en forme de trépied; sur cet autel flambe le feu sacré pour le sacrifice qui précède le spectacle. L'auteur a probablement voulu reproduire le fameux spectacle que donna Germanicus, neveu de Tibère, lors des réjouissances qu'il offrit au peuple. [**104**]

Col. de Charles II, Retiro. Attribué à *Lucchesino* dans l'inventaire de 1701.
H., 2,29; L., 2,31.—T.

92 *Gladiateurs romains.=Roman gladiators.* [**105**]

Col. de Charles II, Retiro. Attribué à *Lucchesino* dans l'inventaire de 1701.
H., 1,86; L., 1,83 —T.

93 *Soldats romains dans le cirque.=Roman soldiers in the circus.*

Peloton d'une vingtaine de cavaliers qui montent de superbes chevaux; ils tournent autour du but. [**106**]

Figurait dans l'inventairé de 1701 avec les deux précédents, comme de Pietro Testa, *il Lucchesino.*

H., 0,92; L., 1,83.—T.

94 *Jésus chassant les marchands du Temple.=Jesus Driving the money changers from the Temple.*

Le Christ, le fouet levé, menace un changeur de monnaies qui s'empresse de ramasser les monceaux d'argent qui couvrent sa table, tandis que ses autres compagnons se retirent, chargés de leurs marchandises. [**107**]

H., 1,01; L., 1,35.– T.

CAVEDONE *(Giacomo).*—Né à Sassuolo, duché de Modène, en 1577; mort à Bologne en 1660. (Ecole bolonaise.)

95 *L'Adoration des Bergers.=L'Adoration of Shepherds.*

La Vierge, agenouillée dans l'étable, montre à deux pâtres, l'Enfant divin couché sur un tas de paille.—Fig. gr. nat. [**109**]

H., 2,40; L., 1,82.—T.

CERQUOZZI *(Michel Angelo,* appelé vulgairement *Michel-Ange des Batailles).*—Né à Rome en 1602, mort en 1660. Peintre naturaliste. (Ecole romaine.)

96 *La chaumière.=The Hut.*

A la porte, un homme avec une casquette rouge; sur le même plan, divers animaux. [**110**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,51; L., 0,41.—T.

CESIO *(Carlo).*—Né à Androdoco, près de Rome en 1626, mort à Riéti en 1686. (Ecole romaine.)

97 *Le Temps détruisant la Beauté.=Time destroying Beauty.*

Fig. plus gr. que nat. [**111**]

Col. de Charles II, anc. Pal. de Madrid.
H., 2,58; L., 2,29.—T.

CHIMENTI DA EMPOLI *(Jacopo)*.—Né à Empoli, près de Florence, en 1554; mort en 1640. Peintre éclectique. (Ecole florentine.)

98 *La Prière au Jardin.=The Oration in the Garden.*

Un ange présente le calice à Jésus, agenouillé sur la pente du mont des Oliviers. Plus bas, endormis, les apôtres Pierre, Jean et Jacques. [**111 a**]

H., 1,20; L., 0,25.—B.

CIGNAROLI *(Gian Bettino)*.—Né à Vérone en 1706, mort en 1767. (Ecole vénitienne.)

99 *Sujet mystique.=Mystical subject.*

La Vierge sur son trône, avec l'Enfant Jésus. Au pied, St. Laurent, Ste. Lucie, Ste. Barbe, St. Antoine de Padoueet un enfant, entre les bras de son ange gardien.—Fig. gr. nat. [**112**]

Col. de Charles III, Pal. de St. Ildef. Peint par ordre de la Reine pour le rétable de Riofrio.
H., 3,14; L., 1,71.—T.

CIGOLI *(Ludovico Cardi,* appelé *le)*.—Né à Empoli en 1559, mort en 1613. Peintre éclectique. (Ecole florentine.)

100 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Un ange intercède pour elle, et s'élève avec le vase de baume qui lui avait servi à oindre les pieds de Jésus-Christ.—Fig. gr. nat. [**113**]

H., 1,91; L., 1,21.—T.

CONCA *(Sebastiano)*.—Né à Gaëte en 1680, mort en 1764 ou 1774. Peintre naturaliste. (Ecole napolitaine.)

101 *Alexandre le Grand au Temple de Jérusalem.=Alexander the Great in the Temple of Jerusalem.*

Le Conquérant macédonien, le genou à terre, vénère le Dieu d'Israël qui lui était apparu en songe. Le grand prêtre Joad est à côté, debout, lui montrant le Sanctuaire avec l'Arche. [**114**]

Ebauche d'un des huit grands tableaux des *Exploits d'Alexandre,* que huit

peintres firent pour décorer le principal Salon du Pal. Royal de St. Ildef , sous le règne de Philippe V. Aujourd'hui, on conserve encore ces huit tableaux (dont l'histoire est relatée dans notre livre *Viaje artístico de tres siglos*, etc.), au collège royal du Roi Alphonse XIII, à l'Escurial.

H., 0,52; L., 0,70.—T.

102 *L'Idolâtrie de Salomon.=The Idolatry of Solomon.*

Entouré de ses concubines, il encense l'effigie de Diane. [**115**]

H., 0,54; L., 0,71.—T.

CORRADO *(Giaquinto)*.—Né à Molfetta (royaume de Naples) en 1693, mort à Naples en 1768. Fut peintre du Roi Ferdinand VI.

103 *Allégorie: Le lever du Soleil.=Allegory: The birth of the Sun.* [**118**]

Ebauche du plafond d'un salon du Pal. de Madrid.

H., 1,68; L., 1,40.—T.

104 *Allégorie à la Paix.=Allegory of the Peace.*

Une jeune reine, peut être Astrée, est dans les bras de la Paix; la Discorde aspire à sa bienfaisante influence, l'Abondance et la Justice règnent. De nombreux petits génies symbolisent les bénéfices auxquels atteint tout Etat régi par Thémis la sacrée. Quelques-uns criblent la Furie de flèches et la jettent du haut d'un roc; ils portent ses emblêmes aux flammes. D'autres inondent la scène de toutes sortes de fruits, et, sous leur magique ascendant, l'Innocence et la Force apparaissent associées, représentées par un mouton et un lion unis.—Fig. gr. nat.—Signé.

Col. de Charles III, Pal. de Madrid; passage à côté dc la chambre de D. Antonio.

H., 2,16; L., 3,35.—T.

105 *Le sacrifice d'Iphigénie.=The sacrifice of Iphigenia.*

Episode des temps héroiques de la Grèce. Au moment où Agamemnon va accomplir son vœu, Diane apparaît et ordonne de mettre en liberté la princesse Argienne, et d'immoler une biche à sa place. [**120**]

H., 0,75; L., 1,23.—T.

106 *La bataille de Clavijo.=The battle of Clavix.* [**121**]

Ebauche d'une voûte du Pal. de Madrid.

H., 0,77; L., 1,36.—T.

107 *La Prière au Jardin.—The Oration in the Garden.* [**123**]

Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro, oratoire du Roi. Fait partie d'une série de huit tableaux de la vie du Christ. Fait pendant an nº 108.

H., 1,47; L., 1,09.—T.

108 *La Descente de la Croix.—The Descent from the Cross.* [**124**]

De même origine que le précédent.

H., 1,47; L , 1,09.—T.

109 *Sujet théologique.—Theological subject.*

Au milieu de nuages, divers groupes de personnages de l'ancien Testament; á gauche, sur un autre nuage, Saint Etienne. [**126**]

H., 0,97; L., 1,37.—T.

110 *Couronnement de Saint Gaétan.—Coronation of St. Cajetan.*

A la partie inférieure sont représentés les différents actes de vertu et de charité qui valurent au saint cette récompense céleste.—Tableau de forme circulaire à ses deux extrémités. [**128**]

H., 2,13; L., 0,98 —T.

CORREGGIO *(Antonio Allegri,* appelé *le Corrège).*—Né à Correggio (duché de Parme) en 1494, mort dans la même ville le 5 Mars 1534. Fut peintre, sculpteur et maître d'une brillante école. (Ecole lombarde).

111 *Noli me tangere.—Mary Magdalen and the Saviour.*

"Marie Madeleine pleurait près du sépulcre... Se retournant, elle vit Jésus debout; mais elle ne savait pas que c'était Jésus. Jésus lui dit: Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu? Elle, pensant que c'était le jardinier, lui dit: Si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis et je le prendrai. Jésus lui répondit: Marie! Elle se retourna et lui dit en hébreu: Rabboni (qui veut dire, mon maître). Jésus lui dit: Ne me touche pas, car je ne suis pas encore monté vers mon père; mais vas trouver mes frères et dis-leur de ma part: Je monte vers mon Père et votre Père, mon Dieu et votre Dieu." *(San Jean, chap. XX).* Le peintre a pris pour sujet de son œuvre le moment où Jésus achève de prononcer ces paroles. [**132**]

Ce tableau fut offert par le Duc de Medina de las Torres à Philippe IV qui le fit placer au Monastère de l'Escurial d'où il provient.

H., 1,30; L., 1,03.—B.

Fot. Lacoste, Madrid.



LE CORREGE

112 — La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean.

112 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean.=The Virgin, the Infant Jesus and St. John.*

Notre-Dame est représentée très jeune, assise dans une grotte, avec l'Enfant Jésus sur ses genoux. Elle attire affectueusement vers sa poitrine le petit Saint Jean, qui s'approche pour recevoir un baiser de Jésus. [**135**]

Col. d'Isabelle Faruèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,48; L., 0,37.—B.

Correggio (Copies du).

113 *La Prière au Jardin.=Christ's Prayer in the Garden.*

Scène de nuit; le visage du Sauveur apparaît directement illuminé par le ciel, tandis que l'Ange paraît éclairé par la lumière qui rayonne du Seigneur. [**136**]

Le Marquis de Caracena, Gouverneur de Milan, l'avait acheté pour Philippe IV, 750 doublons d'or, au Comte Pierre Visconti.—L'original fut donné au Duc de Wellington par Ferdinand VII.
H., 0,42; L., 0,42.—B

114 *La Prière au Jardin.=Christ's Prayer in te Garden.* [**136 a**]

Autre copie ancienne du tableau original mentionné dans la note antérieure.
H., 0,45; L., 0,44.—B.

115 *Le Repos pendant la fuite en Egypte.=The Halt in the flight to Egypt.*

La Vierge, son Divin Fils et St. Joseph sont assis au pied d'un palmier. Des anges apparaissent entre des nuages. [**136 b**]

L'original de ce fameux tableau existe à Parme, où il est connu sous le nom de *La Madonna della Scudella.*—Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 2,11; L., 1,40.—T.

116 *La Vierge au Panier.=The Virgin of the Basket.*

Elle est assise, tenant son Divin Fils sur ses genoux; elle joue, avec lui en approchant de sa chaste poitrine le bras droit de l'enfant, lui prenant aussi la main gauche. C'est une charmante scène de bonheur intime; c'est la sainte jouissance de l'amour maternel, à son heureux printemps. [**137**]

L'original fut offert par Charles IV au Prince de la Paix; il se trouve aujourd'hui dans la *National Gallery,* de Londres.
H., 0,35; L , 0,34. – B.

117 *La Descente de la Croix.=The Descent from the Cross.*

Reproduction réduite du tableau peint pour l'église de Saint Jean de Parme. [**133**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,39; L., 0,47.—T.

118 *La décapitation de Saint Placide et martyre d'autres saints.=Decapitation of Saint Placidus and martyrdom of others saints.*

On trouve l'original, gr. nat., dans la galerie de Parme. [**134**]

De la même provenance que l'antérieur.
H., 0,39; L., 0,47.—B.

119 *Ganymède enlevé par Jupiter.=Ganymedes carried of by Jupiter.*

Ganymède, prince troyen adolescent, d'extraordinaire beauté, captiva tellement Jupiter que celui-ci résolut de l'enlever afin que, dans l'Olympe, il servit d'échanson à la table des dieux, à la place d'Hébé. Comme Ganymède menait, dans les montagnes, la vie de berger, Zeus, transformé en aigle, descendit alors et enleva le jeune homme dans ses serres. [**138**]

Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid.—L'original de ce tableau se trouve à Vienne.
H., 1,75; L., 0,82.—T.

120 *Le légende de Léda.=The legend of Leda.* [**139**]

Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid.—L'original de ce tableau se trouve à Berlin.
H., 1,65; L., 1,93.—T.

CORTONA *(Pietro Berrettini da).*—Né à Cortona (Toscane) le 1er Novembre 1596, mort à Rome le 16 Mai 1669. Peintre de la décadence de l'école éclectique. (Ecole romaine.)

121 *La Naissance du Fils de Dieu.=The Birth of the Son of God.*

Le fond laisse entrevoir le marbre rouge sur lequel est peint le tableau. [**140**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,51; L., 0,40.—P.

122 *Fête en l'honneur de Lucine et du dieu Pan.=Festivity in honour of Lucina and the god Pan.*

Les Romains instituèrent ces fêtes, nommées *lupercales*, dans lesquelles les hommes avaient l'habitude de flageller leurs femmes dans le but de les rendre fécondes.—Fig. gr. nat. [**142**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 2,37; L., 3,65.—T.

COSSA *(Ecole de).—Francesco Cossa*, né à Ferrare, vers 1438; il s'établit à Bologne en 1470, où il, mourut vers 1480. Il fut le fondateur de l'école bolonaise.

123 *Saint-Paul.=St. Paul.*

Il tient une épée dans la main droite et un livre dans la main gauche.—Fig. gr. nat. Peinture en détrempe.

H., 3,50; L., 2,06.—T.

124 *Saint-Pierre.=St. Peter.*

Dans la main droite les clefs, dans la gauche, un livre ouvert.—Fig. gr. nat. Peinture en détrempe.

H , 3,50; L., 2,06.—T.

125 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

La Vierge est assise avec l'Enfant Jésus sur ses genoux, un Roi agenouillé présente une offrande au Divin Fils.—Fig. gr. nat. Peinture en détrempe.

H., 3,50; L , 2,06.—T.

126 *Deux Rois mages.=Two Kings.*

Ces deux Rois, guidés par l'étoile, forment le complément du tableau antérieur.—Fig. gr. nat.

H., 3,50; L., 2,06.—T.

CRESPI *(Benedetto)*. Naquit à Côme, et brilla au XVII[e] siècle. (Ecole lombarde.)

127 *La Charité romaine.=Roman Charity.*

Un vieillard ayant été condamné à mourir de faim dans sa prison,

la piété filiale suggéra à sa fille l'idée de l'alimenter avec le lait de ses seins. Les juges découvrirent le fait et pardonnèrent la délinquante; Rome éleva ensuite un temple à la piété filiale.—Fig. gr. nat. [**144**]

H., 1,98; L., 1,44.—T.

CRESPI *(Daniello)*.—Naquit, croit-on, à Busto-Arsizio (Milanais), en 1590 ou 1592; mourut en 1630. (Ecole lombarde.)

128 *Jésus-Christ, mort, soutenu par la Vierge.=The Dead Christ supported by the Virgin.*

Fig. gr. nat. [**145**]

Col. de Charles III, nouveau Pal.
H., 1,75; L., 1,44.—T.

Crespi (Style de Daniello).

129 *La Flagellation de Notre-Seigneur.=The Flagellation of Our Lord.*

Fig. mi-corps gr. nat. [**146**]

Vient de l'Escurial.
H., 1,29; L., 1.—B.

DOMENICHINO *(Domenico Zampieri,* surnommé *le)*.—Né à Bologne le 21 Octobre 1581, mort à Naples le 6 Avril 1641. Peintre éclectique. (Ecole bolonaise.)

130 *Saint Jérôme écrivant dans le désert.=St. Jerome writing in the desert.*

Il est interrompu par l'apparition de deux anges.—Fig. gr. nat [**147**]

H., 1,84; L., 1,29.—T.

131 *Le Sacrifice d'Abraham.=The Sacrifice of Abraham.*

Un jeune ange lui retient le bras et lui indique l'agneau qu'il doit sacrifier à Dieu, satisfait de son obéissance. [**148**]

H., 1,47; L., 1,40.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



CRESPI (DANIELLO)

128. — La Vierge soutenant le Christ défunt.

132 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière où se baignent diverses personnes [**149**]

H., 0,47; L., 0,56.—T.

Demenichino (Style du).

133 *Les larmes de Saint Pierre.=The tears of Saint Peter.* [**150**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,28; L., 0,21.—C.

DUGHET *(Gaspard,* surnommé aussi *Guaspre Poussin).* — Né à Rome en Mai 1613, mort dans la même ville en Mai 1675. Est considéré comme le maître du paysage historique. (Ecole romaine.)

134 *Paysage.=Landscape.*

Effet de tempête et des pasteurs qui fuient, terrifiés. [**151**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,49; L., 0,66.—T.

135 *Paysage.=Landscape.*

Effet d'ouragan: des arbres et des cascades. [**152**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,74; L., 0,98.—T.

136 *Pais montagneux avec rivières et cascades.=Landscape, mountainous, with river and cascades, and the Magdalen adoring the Cross.*

Au premier plan, inclinée sur le versant d'un côteau, Madeleine adore la Croix. [**153**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,76; L., 1,30.—T.

137 *Paysage.=Landscape.*

Une chaîne de montagnes, des bois et des nuages. [**154**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,73; L.; 0,96.—T.

138 *Paysage montagneux.=Mountainous landscape.*

Au lointain, une ferme avec des tours domine une prairie.—Fait pendant précédent. [**155**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,74; L., 0,98.—T.

FALCONE *(Angelo ou Aniello).*—Né à Naples en 1600, mort en 1665; nommé par antonomase *l'Oracle des Batailles.* Peintre naturaliste. (Ecole napolitaine.)

139 *Bataille.=Battle.*

Représente une lutte acharnée entre romains et barbares. [**156**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,33; L., 2,15.—T.

140 *Combat entre Turcs et Chrétiens.=Combat between Turks and Christians.* [**157**]

Quoique ce tableau diffère totalement du précédent pour le coloris et l'empâtement, on a respecté la tradition qui veut que tous deux soient du même auteur.
H., 0,86; L., 1,28.—T.

FIORINI *(Attribué à Giovan Battista).*—Peintre bolonais de la fin du XVIe siècle. (Ecole bolonaise.)

141 *La Charité.=Charity.*

Elle donne le sein à un enfant, tandis que, de la main gauche, elle tient une pomme qu'elle offre à deux autres.—Fig. gr. nat. [**159**]

H., 1,50; L., 1,18.—T.

FRACANZANO *(Cesare).*—Né à Naples, on ne sait en quelle année; mort en 1657. (Ecole napolitaine.)

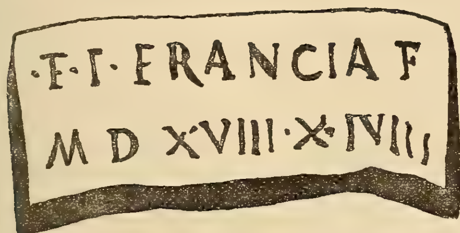
Cesar Fracanzanus

142 *Deux lutteurs.=Two wrestlers.*

Fig. gr. nat. Signé. [**160**]

H., 1,56; L., 1,28.—T.

FRANCIA *(Giacomo Raibolini, dit)*, fils du fameux *Francesco Raibolini*, appelé *il Francia.*—Naquit à Bologne, vers 1487; mourut en 1557. Il fut élève de son père (mort le 5 Janvier 1518) et cultiva la peinture d'histoire et de portraits, mais ses œuvres ne peuvent être comparées avec celles du premier. (Ecole bolonaise.)



143 *Tableau mistyque.=Picture of devotion.*

Sainte Marguerite occupe le centre et, à ses côtés, figurent avec leurs attributs respectifs, Saint Jérome et Saint François d'Assise. Fond: campagne, et, en haut, le Christ, crucifié, au milieu d'une apothéose de gloire.—Il porte cette signature: F. I. Francia. F. MDXVIII. X. IVLII. [**2.124 b**]

Il fut apporté du Grand Collége des Espagnols, à Bologne.
H., 1,56; L., 1,45.—T.

FURINI *(Francesco).*—Né de 1600 à 1604 à Florence, mort en 1646 ou 1649. Peintre éclectique, avec un penchant au naturalisme. (Ecole florentine.)

144 *Loth et ses filles.=Lot and his daughters.*

(Genèse. Chap. XIX).—L'une d'elles tourne le dos. Le père les embrasse toutes deux.—Fig. mi-corps gr. nat. [**161**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 1,23; L., 1,20.—T.

GAGLIARDI *(Filippo).*—On sait seulement, grâce à sa signature sur ce tableau, qu'il naquit à Rome et brilla au milieu du XVIIᵉ siècle. (Ecole romaine).

145 *Intérieur de l'Eglise de Saint Pierre de Rome.=Interior of the church of St. Peter at Rome.* [**162**]

Signé.

H., 2,10; L., 1,56.--T.

GARGIUOLI ou **GARGIOLO** *(Domenico,* appelé vulgairement *Micco Spadara).*—Né à Naples en 1612, mort en 1679. Elève de A. Falcone et enrôlé avec son maître dans la fameuse *Compagnie de la Mort* contre la domination espagnole, durant le soulèvement de Massanillo.

237 *Entrée triomphale de Vespasien à Rome.=Triumphal entrance of Vespasian into Rome.*

Représente la pompeuse cérémonie militaire en honneur de cet Empereur et de son fils Titus, qui furent accueillis dans la ville des Césars, au retour de la guerre de Judée, après la prise de Jérusalem. Vespasien est conduit par un arrogant quadrige portant son épée, et au lieu de l'esclave public chargé de soutenir sur sa tête la couronne triomphale, se trouve une splendide jeune fille ailée, avec la couronne de lauriers dans la main. Devant le char, défilent les sénateurs, les trompettes, ainsi que ceux conduisant les objets précieux, fruits de la conquête, les prêtres, les sacrificateurs et les licteurs. Son fils Titus, à cheval, les fonctionnaires, les chevaliers et les tribuns formant le cortèje impérial, l'entourent. Tous suivent la *Via sacra;* quelques porte-drapeaux, à cheval, servant de guides, déploient de capricieux étendards et se dirigent vers le Temple de Jupiter. [**285**]

Catalogué antérieurement avec le Nº 237 comme de l'«Ecole de Lafranco».
H., 1,55; L., 3,63.—T.

238 *Entrée triomphale de Constantin à Rome.=Triumphal entrance of Constantine into Rome.*

La pompe martiale du triomphe est représentée ici d'une manière semblable à celle du tableau antérieur. Les différences les plus notoires consistent en ce que Constantin est conduit par un bige, et qu'entre les licteurs se trouvent les chefs et un roi barbare vaincus et prisonniers. [**286**]

Catalogué antérieurement avec le Nº 238 comme de l'«Ecole de Lafranco».
H., 1,55; L., 3,55.—T.

GENTILESCHI *(Orazio Lomi de).*—Né à Pise en Juillet 1565, mort en Angleterre en 1646. (Ecole florentine éclectique.)

146 *Sujet mystique.=Mystical subject: The Holy Family with angels.*

La Vierge, couronnée par deux anges, tient sur ses genoux l'Enfant Jésus qui bénit une sainte martyre prosternée à ses pieds. A droite, Saint Joseph; à gauche, un enfant faisant sa prière.—Fig. gr. nat. [**164**]

H., 2,56; L., 1,70.—T.

147 *Moïse sauvé des eaux du Nil.=Moses rescued from the Nile.*

Thermuthis, fille d'Amenophis, l'un des Pharaons, allant se baigner au fleuve, accompagnée de ses dames d'honneur, aperçut, comme perdue dans les roseaux, une petite corbeille. Elle l'envoya chercher et, en l'ouvrant, quelle ne fut pas sa surprise en y rencontrant un nouveau-né, fils d'un de ces Hébreux que son père voulait exterminer. Charmée par les grâces de l'enfant, elle se décida à le sauver.—Fig. gr. nat. [**165**]

Col. de Philippe IV. Pardo.
H., 2,42; L., 2,81.—T.

GENTILESCHI *(Artemisa).*—Née à Pise en 1590, morte en 1642. Elle était fille d'Orazio Gentileschi. (Ecole florentine éclectique.)

148 *Portrait de femme.=Portrait of a woman.*

Elle met le doigt dans le bec d'une pie; sur la table, un pigeon et deux œillets.—Fig. mi-corps.]**166**]

Col. d'Isabelle Farnèse, á St. Ildef.
H., 0,60; L., 0,47.—L.

149 *Naissance de Saint Jean Baptiste.=The Birth of St. John Baptist.*

(St. Luc. I, 59-63).—Quatre femmes soignent le nouveau-né; à gauche, au second plan, Sainte Isabelle dans son lit, et Zacharie qui, sur une planchette, écrit à son côté le nom que l'on doit donner au Précurseur.—Fig. gr. nat. [**167**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 1,84; L., 2,58.—T.

GESSI *(Francesco).*—Né à Bologne en 1588, mort en 1649. Imitateur de Guido. (Ecole bolonaise.)

150 *Cupidon avec une flèche qu'une colombe pique.=Cupid with a dart picked by a dove.* [**169**]

Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 1,01; L., 0,80.—T.

GIORDANO *(Luca).*—Né en 1632 à Naples, où il mourut en Janvier 1705. Peintre d'une facilité extraordinaire, mais partisan de la funeste école de Cortona. (Ecole napolitaine décadente.)

151 *Abraham écoutant les promesses du Seigneur.=Abraham hearing the promises of the Lord.* [**170**]

(Genèse, XVII).

H., 0,66; L., 1,80.—T.

152 *Abraham adorant les trois anges.—Abraham adoring the three angels.* [**171**]

(Genèse, XVIII).

H., 0,65; L., 1,68.—T.

153 *Loth enivré par ses filles.=Lot made drunk by his daughters.* [**172**]

(Genèse, XIX).

H., 0,58; L., 1,54.—T.

154 *Le sacrifice d'Abraham.=The sacrifice of Abraham.* [**173**]

Imitation de Salvator Rosa.- Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,84; L., 1,22.—T.

155 *Agar et Ismaël abandonnés.=Hagar and Ishmael abandoned.* [**175**]

(Genèse, XXI).

H., 0,93; L., 0,73.—T.

156 *Isaac et Rébecca.=Isaac and Rebekah.*

L'auteur représente le moment où Isaac donne la main à Rébecca. Quelques personnages et divers animaux entourent la scène. Fond, paysage montagneux.—(Genèse, XXIV). [**176**]

H., 0,84; L., 1,22.—T.

157 *Voyage de Jacob au pays de Chanaan.=Jacob's journey to the land of Canaan.*

Il s'enfuit de la maison de Laban avec ses deux femmes, emportant avec lui ses richesses, ses troupeaux et tout ce qui'il avait acquis en Mésopotamie.—(Genèse, XXX). [**177**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,59; L., 0,84 —C.

158 *Lutte de Jacob et de l'Ange.=Struggle of Jacob with the Angel.*

Jacob, après avoir passé le gué de Jaboc, avec sa famille et les présents qu'il emporte pour se réconcilier avec son frère Esaü, lutte avec un personnage mystérieux qui lui apparaît avant la pointe du jour.—(Genèse, chap. XXXII). [**178**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid. Salle à manger de l'Infante.
H., 2,51; L., 1,12.—T.

159 *Le cantique de la Prophétesse.=The canticle of the Prophetess.*

Marie, sœur d'Aaron, et toutes les femmes d'Israël, entonnent le cantique d'actions de grâces au Seigneur, après le passage de la mer Rouge.—(Exode XV). [**179**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,58; L., 0,84.—C.

160 *La défaite de Sisara.=The defeat of Sisera.*

Victoire des Israélites sur le général des Cananéens, aux bords du Cison.—(Juges, chap. IV). Ebauche. [**179 a**]

H., 1,02; L., 1,30.—T.

161 *Victoire des Israélites.=Victory of the Israelits.*

Ceux-ci, mettent l'armée de Jabin en déroute et Déborah entonne le cantique d'actions de grâces au Seigneur. [**179 b**]

H., 1,02; L., 1,54.—T.

162 *Hercule sur le Bûcher.=Hercules on the Funeral pile.* [**217**]

H., 2,24; L., 0,91.—T.

163 *Samson luttant avec le lion.=Samson struggling with the lion.* [**180**]

(Juges, XIV).

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,95; L., 1,42.—T.

164 *David, vainqueur de Goliath.=David, conqueror of Goliath.*

Un soldat le contemple. [**182**]

Imitation de style de Sébastian del Piombo.
H., 0,95; L., 1,05.—T.

165 *Bethsabée au bain.=Bathsheba in the Bath.*

Assistée de ses servantes dont l'une lui lave les pieds. De la terrasse, le Roi David la contemple. [**183**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 2,19; L., 2,12.—T.

166 *La prudente Abigail.=The prudent Abigail.*

Elle va à la rencontre de David et, en calmant la faim de ses soldats, elle apaise la colère de l'impétueux chef, justement offensé par Nabal pour s'être refusé à contribuer au soutient de son armée.—(1[er] Rois XXV). [**185**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 2,16; L., 3,62.—T.

167 *Le songe de Joseph.=Joseph's dream.*

Le Saint Patriarche dort; entre des nuages lui apparaît le Père Eternel pour le tranquilliser sur sa jalousie. [**188**]

H., 0,62; L., 0,48.—B.

168 *La Sainte Famille.=The Holy Family.* [**191**]

Imitation de Raphaël.—Col. d'Isabelle Farnèse.
Diamètre, 1,04.—B.

169 *La Sainte Famille.=The Holy Family.* [**192**]

Imitation de Raphaël.
H., 0,62; L., 0,48.—B.

170 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et Saint Jean.=The Virgin and Child, with St. John.*

Jésus dans les bras de sa Sainte Mère, bénit le Précurseur qui lui présente un vase d'eau, symbole du baptême. [**193**]

H., 0,78; L., 1,04.—T.

171 *Le baiser de Judas.=The kiss of Judas.* [**194**]

Imitation du style flamand.—Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,43; L., 0,66.—T.

172 *Pilate se lavant les mains.=Pilate washing his hands.* [**195**]

Fait pendant au précédent; tous deux ont la mêms origine.
H., 0,43; L., 0,66.—C.

173 *Saint Pierre repenti de son péché.=St. Peter repenting his sin.* [**196**]

H., 0,68; L., 0,70.—T.

174 *Notre-Seigneur portant la Croix.=Jesus bearing the Cross.*

Buste gr. nat. [**197**]

H., 0,77; L., 0,71.—T.

175 *La descente du Saint-Esprit sous forme de langues de feu.=The arrival of the Holy Spirit in tongues of fire.*

(Actes des Apôtres, chap. II). [**199**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,59; L., ,80.—T.

176 *L'Assomption.=The Assumption.* [**200**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,59; L., 0,80.—T.

177 *Saint Jérôme en prière.=St. Jerome in prayer.*

Il contemple en extase le Jugement dernier. [**201**]

H., 0,61; L., 0,81.—T.

178 *Saint Antoine et l'Enfant Jésus.=St. Antony with the Infant Jesus.*

Fig. gr. nat. [**202**]

H., 1,21; L., 0,93.—T.

179 *Sainte Rosalie en contemplation.=St. Rosalie in contemplation.*

Un lis blanc dans la main. [**203**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de St. Ildef.
H., 0,81; L., 0,64.—T.

180 *Sainte Agathe.=St. Agatha.*

Buste gr. nat. [**204**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,84; L., 0,57.—T.

181 *Saint François Xavier adorant Jésus.=St. Francis Xavier adoring Jesus.*

Un crucifix dans la main droite. A la gauche, divers emblêmes. [**205**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,97; L., 0,71.—T.

182. *Sujet mystique.=Mystical subject: The Virgin save a saint from a shipwreck.*

La Vierge sauve une sainte d'un naufrage.]**206**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 0,62; L., 0,77.—T.

183 *Prise d'une place forte.=Capturing a fortress.*

Fig. gr. nat. [**207**]

H., 2,35; L., 3,43.—T.

184 *Bataille de Saint-Quentin.=Battle of St. Quentin.* [**208**]

Ebauche d'une des frises de l'escalier principal du Monastère Royal de l'Escurial.
H., 0,53; L., 1,68.—T.

185 *Bataille et prise de Saint-Quentin.=The taking of Saint Quentin.* [**209**]

C'est aussi l'ébauche d'une autre peinture de la même frise.
H., 0,53; L., 1,68.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



LUCA GIORDANO

190.—Allégorie à la Paix.

186 *Un épisode de la fameuse bataille de Saint-Quentin.=One episode of the celebrated battle of St. Quentin.* [**2.123 a**]

Ebauche d'une des frises de l'escalier principal du Monastère de l'Escurial — Pendant des numéros 184, 185, 187, 188 et 189.—Acheté par le Ministère de l'Instruction publique, de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et des Travaux publics. Décret royal du 21 Juin 1876.

H., 0,53; L., 1,68.—T.

187 *Autre épisode de la même bataille.=Another episode of the same battle.*

Prison du Connétable de Montmorency. [**2.123 b**]

Ebauche, pendant de l'antérieur.—Acheté par le Ministère de l'Instruction publique, de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et des Travaux publics.

Décret royal du 21 Juin 1876.

H., 0,53; L., 1,68.—T.

188 *Autre épisode de la même bataille.=Another episode of the same battle.*

Prison de l'Amiral de France. [**2.123 c**]

Acheté par le Ministère de l'Instruction publique, de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et des Travaux publics. Décret royal du 21 Juin 1876.

H., 0,53; L.; 1,68.—T.

189 *Philippe II accompagné de ses architectes, inspecte les travaux de l'Escurial.=Philip II inspecting the works of the Escorial.* [**2.123 d**]

Ebauche de la frise d'Orient, pendant des antérieurs.—Acheté par le Ministère de l'Instruction publique, de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et des Travaux publics. Décret royal du 21 Juin 1876.

H., 0,53; L., 1,68.—T.

190 *Allégorie à la Paix.=Allegory of Peace.*

On suppose qu'elle est peinte par le grand artiste flamand P. P. Rubens.—Fig. gr. nat. [**211**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.

H., 3,37; L., 4,14.—T.

191 *Allégorie.=Allegory.*

L'auteur représente l'air et ses météores.—Fig. gr. nat. [**213**]

Acheté par Philippe V.

H., 1,94; L., 0,77.—T.

192 *La Déesse Flore.=The Flower Goddess.* [**216**]

Col. de Charles III, Pal. du Retiro.

H., 1,69; L., 1,05.—T.

193 *La mort du centaure Nessus.=The death of the centaur Neso.*

Blessé à la poitrine par une flèche empoisonnée par Hercule, il tombe par terre en tournant le regard vers Déjanire. [**218 a**]

H., 1,14; L., 0,79.—T.

194 *Persée, vainqueur de Méduse.=Perseus, conqueror of Medusa.*

Persée se présentant au banquet des Gorgones. [**219**]

H., 2,23; L., 0,91.—T.

195 *Andromède attachée au rocher.=Andromeda chained to the rock.* [**221**]

Imitation de l'école vénitienne.
H., 0,78; L., 0,64.—T.

196 *Enée fuyant de Troie.=Aeneas fleing from Troy.*

Il porte son père Anchise sur ses épaules; sa femme Créuse et son fils Ascagne le suivent. [**226**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 2,79; L., 1,26.—T.

197 *Portrait de Charles II à cheval.=Portrait of Charles II on horseback.*

A la partie supérieure, une allégorie. [**231**]

Col. de Charles III, Buen Retiro.
H., 0,81; L., 0,61.—T.

198 *Portrait de Marie-Anne de Neubourg, seconde femme de Charles II, à cheval.=Portrait of Mary Anne of Neubourg on horseback.*

Fait pendant au précédent. [**232**]

Col. de Charles III, Retiro.
H., 1,09; L., 0,61.—T.

199 *Portrait d'un Cardinal.=Portrait of a Cardinal.*

Buste gr. nat. [**233**]

Imitation du style de Rembrandt.
H., 0,75; L., 0,62.—T.

GIORGIONE *(Giorgio Barbarelli,* nommé *il).*—Né, on ne sait exactement si c'est à Castelferanco ou à Vede-

Fot. Lacoste, Madrid.



LE GUERCHIN

202. — Méditation de Saint Augustin.

lago, vers 1476; mort atteint de la peste en Septembre ou Octobre 1510.

288 *Sujet mystique.=Mystic subject.*

La Vierge avec l'Enfant Jésus debout sur ses genoux, est assise sur un socle de pierre où l'on voit des fleurs effeuillées. Saint Antoine de Padoue est à sa droite, et Saint Roch à sa gauche. [**341**]

Ce tableau est l'objet de nombreuses controverses; il a été catalogué quelques fois comme de Pordenone, d'autres, comme de Giorgione. L'illustre Giovanni Morelli le place parmi les onze peintures indubitables que l'on connaît du Giorgione, suivant l'opinion de ceux qui ont écrit jusqu'à présent sur ce peintre. Seul, un éminent critique italien, Venturi, croit qu'il est l'œuvre de la jeunesse du Titien. La Direction s'incline à cette dernière opinion. Provient du Monastère de l'Escurial où il fut envoyé par le Roi Philippe IV. Il figurait, auparavant, comme appartenant à Pordenone.

H., 0,92; L., 1,33.—T.

GUERCINO *(Giovanni Francesco* ó *Gianfrancesco Barbieri,* nommé *le Guerchin).*—Né à Cento, province de Ferrara, le 2 Février 1591; mort en 1666. (Ecole éclectique bolonaise.)

200 *Saint Pierre en prison, délivré par un Ange.=St. Peter in prison, being liberated by an Angel.*

Demi-fig. gr. nat. [**248**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.

H., 1,05; L., 1,36.—T.

201 *Suzanne au bain.=Susannah and the elders.*

Deux vieillards dissolus, pénètrant par les branchages qui séparent le jardin du lieu où se passe la scène, arrivent à elle.—Fig. gr. nat. [**249**]

Provient de l'Escurial.

H., 1,75; L., 2,07.—T.

202 *Saint Augustin méditant sur la Trinité.=St. Augustin meditating upon the Trinity.*

Dans la main droite levée, une plume; la gauche, sur un livre; à côté, reposant sur ses genoux, l'ange qui lui apparut sous la forme d'un enfant, pour lui démontrer que c'était absurde de vouloir éclaircir ce mystère impénétrable.—Fig. gr. nat. [**250**]

Col. d'Isabelle Farnese, Pal. de St. Ildef.

H., 1,21; L., 1.—T.

203 *La Madeleine dans le désert.=The Magdalen in the desert.*

La Sainte est comme en contemplation, les yeux tournés vers un crucifix.—Fig. mi-corps gr. nat. [**251**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,21; L., 1.—T.

204 *La Peinture.=Painting.*

Symbolisée par une jeune fille qui tourne la tête vers un vieillard. Sur une table, un compas et un miroir.—Fig. mi-corps gr. nat. [**252**]

Col. de Charles II, Pal. Royal. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,12; L , 1,49.—T.

205 *L'amour désintéressé.=Disinterested love.*

Cupidon verse une bourse de laquelle tombe une pluie de pièces d'or et d'argent. [**253**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.
H., 0,99; L., 0,75.—T.

206 *Diane.=Diana.*

Buste gr. nat. [**254**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,53; L., 0,45.—T.

Guercino *(Ecole du).*

207 *Saint Jean-Baptiste avec la croix de roseau.=Saint John the Baptist whith the cross of reeds.*

Dans les deux mains, le ruban avec *l'Agnus Dei.*—Fig. mi-corps gr. nat. [**256**]

H., 0,65; L., 0,51.—T.

GUIDO RENI (appelé vulgairement *le Guide).*—Né à Calvenzano, près de Bologne, le 4 Novembre 1575; mort le 18 Août 1624. Fut peintre et graveur. (Ecole éclectique bolonaise).

Fot. Lacoste, Madrid.

LE GUIDE

211. — *Saint Sébastien.*

208 *Lucrèce se donnant la mort.=Lucretia giving herself to death.*

Buste gr. nat. [**257**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,70; L., 0,57.—T.

209 *Cléopâtre.=Cleopatra.*

Après avoir perdu l'espoir de captiver Octave par sa beauté, elle se donne la mort à l'aide d'un aspic qu'elle pose sur son sein.—Demi-fig. gr. nat. [**258**]

H., 1,10; L., 0,94.

210 *La Vierge à la chaise.=The Virgin seated with the Infant Jesus.*

L'Enfant Jésus, debout sur le sol, s'appuie entre les genoux de la Vierge, assise et que deux anges couronnent.—Fig. gr. nat. [**259**]

Provient du Monastère de l'Escurial où l'avait envoyé Philippe IV.
H., 2,12; L., 1,37.—T.

211 *Saint Sébastien.=Saint Sebastian.*

Il est attaché au tronc d'un arbre, traversé d'une flèche et levant les yeux au ciel, attendant l'heure où son âme s'envolera vers le paradis des martyrs.—Effet de lune. [**260**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H,, 1,70; L., 1,33.—T.

212 *L'apôtre Saint Jacques.=The apostle James.*

Fig. mi-corps gr. nat. [**261**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,35; L., 0,89.—T.

213 *L'Assomption.=The Assumption.*

A la partie supérieure du tableau, deux anges vont couronner la Reine des cieux. [**262**]

Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 0,77; L., 0,51.—B.

214 *Martyr de Sainte Apolline.=The martyrdom of Sainte Apollonia.*

La Sainte est debout devant une colonne, entre deux bourreaux. L'un d'eux la tient par les cheveux et montre, dans les tenailles, une

des dents qu'il lui a arrachées. L'autre, également armé de tenailles, se dispose à agir de même.—Pendant du nº 215. [**263**]

Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid.
H., 0,28; L., 0,20.—C.

215 *Sainte Apolline en prière après son martyre.—Sainte Apollonia after the martyr dom in prayer.* [**264**]

De même origine que le précédent auquel il fait pendant.
H., 0,28; L., 0,18.– C.

216 *Sainte Marie-Madeleine.—Sainte Mary Magdalen.*

Buste avec mains, gr. nat. [**265**]

Col. d'Isabelle Farnése, Pal. de St. Ildef.
H., 0,75; L., 0,62.—T.

217 *Saint Jérôme dans le désert, lisant.—Saint Jerome in the désert, reading.*

Buste gr. nat. [**266**]

H., 0,65; L., 0,56.—T.

218 *Portrait de jeune fille.—Portrait of a young woman.*

Assise derrière une balustrade, une rose à la main droite. Buste gr. nat. [**267**]

Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid, Bureau du Roi.
H., 0,81; L., 0,62.—T.

219 *Saint Pierre.—Saint Peter.*

Buste avec mains, gr. nat. [**268**]

Vient de l'Escurial où il fut envoyé par Philippe IV.
H., 0,76; L., 0,61.—T.

220 *Saint Paul.*

Buste avec mains, gr. nat. [**269**]

De même provenance que l'antérieur auquel il fait pendant.
H., 0,76; L., 0,61.—T.

221 *Saint Paul écrivant.—Saint Paul writing.*

Buste avec mains, gr. nat. [**270**]

H., 0,65; L., 0,50.—T.

222 *Etude de tête.=Etudy of a head.*

Vieillard lisant. [**271**]

H , 0,64; L., 0,48.—T.

Guido *(Style du).*

223 *Etude de tête pour un apôtre.=Etudy of a head for an apostle.* [**272**]

H., 0,61; L., 0,46.—T.

224 *Tête de femme.=Head of a woman.*

Buste. [**272 a**]

On dirait l'étude d'une des *Heures* du célèbre tableau de *l'Aurore*, qui se trouve à Rome dans la galerie Rospigliosi. Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef, dans l'inventaire duquel il figure sous le nom de *Cabeza de Ariadna.*

H., 0,56; L., 0,49.—T.

Guido *(Copie du)*

225 *Lucrèce se donnant la mort.=Lucretia givingherself to death.*

Fig. gr. nat. [**274**]

H., 2,18; L., 1,47.—T.

226 *Judith tenant la tête d'Holopherne.=Judith with the head of Holofernes.*

Fig. gr. nat. [**275**]

H., 2,80; L., 1,35.—T.

227 *La Vierge en contemplation.=The Virgin in contemplation.*

Buste avec mains, tableau ovale.—Gr. nat. [**275 a**]

H., 0,68; L., 0,54.—T.

228 *Tête de l'Archange Saint-Michel.=Head of the Archangel St. Michael.*

Gr. nat. [**275 b**]

H., 0,42; L., 0,33.—T.

Guido *(Ecole du)*

229 *Le sépulcre de Jésus-Christ visité par deux apôtres.=The grave of Jesus visited by two apostles.*

Un ange leur annonce la résurrection du Sauveur. [**276**]

H., 0,47; L., 0,39.—C.

230 *Une sainte martyre.=A holy martyr.*

Demi-fig. gr. nat. [**277**]

H., 0,98; L., 0,75.—T.

231 *Saint François d'Assise.=Saint Francis of Assise.*

Demi-fig. gr. nat. [**279**]

H., 0,90; L., 0,70.—T.

JOLI DE DIPI *(Antonio).*—Né à Modène. Peintre scénographe du XVIII[e] siècle. Exécuta des travaux pour les théâtres d'Allemagne, d'Angleterre et d'Espagne. Charles III, alors Roi de Naples, le nomma son peintre. (Ecole indéterminée).

232 *Embarquement de Charles III à Naples.=The embarkation of Charles III in Naples.*

Il va ceindre la couronne d'Espagne.—Signé. (Fait pendant au suivant). [**279 a**]

Joli . di . dipi 1759

H., 1,28; L., 2,05.—T.

233 *La même scène, vue de la mer.=The same scene, viewed from the sea.*

Signé. (Fait pendant au précédent). [**279 b**]

H., 1,28; L., 2,05.

LANFRANCHI ó **LANFRANCO** *(il cavaliere Giovanni di Stefano).*—Né à Parme en 1580, mort le 29 Novembre 1647. (Ecole lombarde décadente).

234 *Les obsèques de Jules César.=The obsequies of Julius Cœsar.*

Au milieu du tableau, un bûcher de troncs de cèdre, entouré de vases contenant des baumes et des parfums. Sur le bûcher, le cadavre de Jules César, et au pied, divers gladiateurs qui se battent, tandis que les prêtres, faisant l'office *d'ustores*, mettent le feu au bûcher en présence d'une foule énorme.—Fig. gr. nat. [**280**]

Col. de Charles II.—Retiro.
H., 3,35; L., 4,88.—T.

235 *Naumachie romaine.=Roman sham-battle.*

Simulacre d'un combat naval. [**283**]

Col. de Philippe III.—Pardo.
H., 1,81; L., 3,62.—T.

236 *Les auspices.=Presages.*

Un Empereur romain, suivi de ses officiers palatins consulte les entrailles des victimes. [**284**]

Col. de Philippe III.—Pardo.
H., 1,81; L., 3,62.—T.

237 } **Gargiuoli.**—Voir page 34.
238 }

LICINIO (Bernardino).—On croit qu'il est né au commencement du XVI[e] siècle, et qu'il a été élevé au Friuli. C'est un parent de Pordenone avec lequel on l'a confondu ainsi que ses œuvres.

289 *Portrait de la femme du peintre.=Portrait of the wife of Licinio.*

Turban de batiste frisée. Dans la main droite, appuyée sur un piédestal, un livre ouvert; vêtement cendré couleur lilas très pâle, au décolletage carré et manches ouvertes. —Fig. mi-coprs gr. nat. [**342**]

Sauvé de l'incendie de 1734.
H , 0,98; L., 0,70.—T.

LEONE *(Andrea di).*—Né à Naples en 1596, mort en 1675. Ecole napolitaine.)

239 *Paysage.=Landscape, with Jacob and the Angels.*

On y voit Jacob luttant avec l'ange. (Genèse XXXII). [**287**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.
H., 0,99; L., 1,25.—T.

LOTTO *(Lorenzo).*—Né à Venise, vers 1480; mort à Loreto entre le 18 Septembre 1556 et le 1er Juillet 1557. (Ecole vénitienne à son apogée.)

240 *Mariage.=A marriage.*

. L. lotus pictor
1523

Un personnage, vêtu à la mode du XVe siècle, met un anneau au doigt d'une jeune dame richement vêtue et qui est à côté de lui. Derrière eux, et placé entre les deux, un Cupidon sourit malicieusement au personnage et met un joug sur leurs cous.—Demi–fig. [**283**]

Peint à Bergame en 1523. — Lotto le décrit parmi ceux qu'il peignit pour Zanin Casoto: «El quadro delli retrati, cioé miss. Marsilio et la sua sposa con quel Cupidineto rispetto al contrafar quelli habiti di seta seu ficti e collane (sic).» Col. de Philippe IV. Pal. Royal de Madrid Placé dans la chambre du rez–de–chaussée oú mourut le Roi. Attribué à Palma, lors de l'Inventaire de 1666. Sauvé de l'incendie de 1734. Acquis, peut–être, dans la liquidation testamentaire de Rubens.

H., 0,71; L., 0,84.–-T.

448 *Saint Jérôme en prières.—Saint Jerome in prayer.*

Nu et posterné à terre, dans le désert, entre deux hauts rochers, devant un crucifix posé sur le sol, il médite sur la passion du Rédempteur. [**478**]

Tout d'abord attribué au Tintoretto, puis au Titien. La Direction le croit de Lotto, à cause du Saint Jérôme qui est conservé dans la Galerie Doria de Roma. Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 0,99; L., 0,90.—T.

LUINI *(Bernardino).*—Né à Luino, bourgade des rives du Lac Maggiore en Lombardie, de 1475 à 1480. Il mourut entre Août 1531 et Juillet 1532. (Ecole lombarde.)

241 *Les Enfants Jésus et Saint Jean, s'embrassant.=The Infant Jesus and Saint John, kissing.* [**289**]

Copie ou reproduction des deux enfants du tableau nº 242.
H., 0,30; L., 0,37.—B.

Fot. Lacoste, Madrid.

LOTTO

240. — Un mariage.

Fot. Lacoste, Madrid



LUINI

242. — La Sainte Famille.

Fot. Lacoste, Madrid.



MALOMBRA

245. — La Salle du Collège de Venise.

242 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

Les enfants Jésus et Saint Jean, assis entre les bras de la Vierge qui, debout derrière eux et sur un plan inférieur, les contemple avec amour et joie. Saint Joseph, appuyé sur son bâton, les regarde avec satisfaction. [**290**]

Provient du Monastère royal de l'Escurial où l'avait envoyé Philippe IV.
H., 1; L., 0,84.—B.

243 *La fille d'Hérode recevant sur un plateau la tête du Précurseur des mains d'un soldat.=The daughter of Herodias presenting the tray for the reception of the head of the Precursor.*

Fig. mi-corps. pet. nat. [**291**]

Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 0,62; L., 0,78.—B.

MAINERI *(Gian Francesco de).*—Peintre et miniaturiste parmesan qui fructifia aux XVème et XVIème siècles.

244 *La Vierge et Saint Joseph adorent l'Enfant Jésus.=The Virgen and Saint Joseph adorinw the Infant Jesus.*

L'Enfant Jésus, une boule transparente dans les mains, est couché sur les genoux de sa Sainte Mère qui le contemple en extase.—Au fond, un paysage rocheux avec une rivière. [**168**]

Ce tableau, catalogué jusqu'à ce jour comme étant de Gerino da Pistoja, est une répétition, avec quelques variantes dans le fond particulièrement, d'un autre que possédait l'avocat Ettore Testa, de Ferrare, et qui portait la signature suivante: Io Franciscus Maynerius Parmensis Faciebat. Ce renseignement dû à l'autorité de Adolfo Venturi, dans un de ses articles documentés publié dans la Revue *L'Arte* et la garantie absolue qu'offre la signature du maître, dans ce dit tableau, sont les motifs qui nous ont obligés à faire ce changement d'attributions sans aucune sorte de doute. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,63; L , 0,48.—B.

MALOMBRA *(Pietro).*—Né à Venise en 1556, mort en 1618. (Ecole vénitienne de la bonne époque.)

245 *La salle du collège de Venise .=The hall of the collège of Venise.*

Réunion du Doge et des sénateurs lors d'une réception des délégués des Cours étrangères. [**292**]

Acheté à Venise par Alonso de la Cueva, ambassadeur d'Espagne auprès de cette République.
H., 1,70; L. 2,14.—T.

MANETTI *(Rutilio).*—Né à Sienne en 1571, mort en 1637. (Ecole florentine décadente.)

246 *Miracle de Sainte Marguerite.=The miracle of St. Margaret.*

Elle ressuscite un enfant à demi-enveloppé dans son suaire et soutenu par trois personnes. [**293**]

Provient de l'Escurial où il fut envoyé, par Philippe IV, auquel l'offrit l'amiral de Castille, Alonso Enriquez de Cabrera.

H., 1,41; L., 1,04.—T.

MANFREDI *(Bartolommeo).*—Né à Ustiano, village des environs de Mantoue, en 1580, selon *le Zani;* mort en 1617. (Ecole romaine.)

247 *Un soldat armé portant sur un plateau la tête de Saint Jean-Baptiste.=An armed soldier carries on a tray the head of St. John the Baptist.*

Demi-fig. gr. nat. [**294**]

H., 1,33; L , 0,95.—T.

MANTEGNA *(Andrea).*—Né à Isola dit Cartura entre Padoue et Vicenza en 1431, mort à Mantoue le 13 Septembre 1506. Grand peintre, dont l'influence se reconnaît jusque dans les plus florissantes écoles d'Italie. (Ecole vénitienne.)

248 *La mort de la Vierge.=The death of the Virgin.*

Le corps de la Vierge est étendu dans son cercueil, entre deux flambeaux, au fond d'une chambre décorée de pilastres et au pied d'une fenêtre, d'où la vue s'étend jusqu'à une cité se dressant au bord d'un lac. Selon Frizzoni, c'est Mantoue, car on voit au fond le pont couvert nommé *Monte Molina* qui sépare le lac Inférieur du lac Supérieur. Quatre apôtres qui viennent de l'assister dans ses derniers moments, l'entourent, tandis que les autres, en deux files et des cierges à la main, chantent des psaumes. [**295**]

Col. de Charles III, Pal. de St. Ildef.

H., 0,54; L., 0,42.—B.

Fot. Lacoste, Madrid.



MANTEGNA

248. — La mort de la Vierge.

MARATTI *(Carlo,* appelé aussi *il cavalieri Maratta).*—Né à Camerano, entre Lorette et Ancone, le 13 Mai 1625; mort à Rome le 15 Décembre 1713. (Ecole romaine éclectique.)

249 *Agar et Ismaël dans le désert.=Hagar with Ishmael in the wilderness.*

Un ange lui indique le puits où elle pourra apaiser la soif de son fils. [**297**]

H., 0,58; L., 0,47.—T.

MARIO DE FIORI *(Mario Nuzzi, dit).*—Né, suivant certains, à Parme, et suivant d'autres, à Rome, en 1603; mort en 1673. (Ecole romaine.)

250 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Un bouquet et de grands vases de cristal avec des tulipes, des iris et autres fleurs, sur une grande dalle en pierre. [**299**]

H., 0,84; L., 1,55.—T.

251 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Près du bouquet, un écureuil et un violon. [**300**]

H., 0,79; L., 1,63.—T.

252 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Jarre d'argent renversée sur un tapis bleu, et fleurs diverses. [**301**]

H., 0,84; L., 1,57.—T.

253 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Bouquet de lys blancs, de tulipes et autres fleurs, dans un élégant vase gravé et doré. [**302**]

H., 1,11; L., 0,71.—T.

254 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Variété de fleurs dans un grand vase jaune dont les pieds représentent des pattes de lion; derrière un grand rideau de velours cramoisi et or, une autre jarre d'argent. [**302 a**]

H., 0,83; L , 1,54.—T.

255 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Deux vases avec des fleurs diverses. [**303**]

H., 0,83; L., 1,54.—T.

MASSIMO STANZIONI *(I cavaliere).*—Né à Naples en 1585, mort en 1656. Fut peintre naturaliste, écrivain et architecte. (Ecole napolitaine.)

256 *Vision de Zacharie.=The vision de Zacharías.*

Annonciation de la naissance de Saint Jean-Baptiste (S. Luc., I). Pendant que, dans le temple, le Prêtre Zacharie offre l'encens, l'Ange Gabriel, envoyé par Dieu, lui dit: Ta femme, Elisabeth, donnera naissance á un fils que tu appelleras Jean.—Fig. gr. nat. [**306**]

Col. de Charles II.—Retiro.
H., 1,88; L., 3,37.—T.

257 *Prédication de Saint Jean-Baptiste dans le désert.=Saint John the Baptist preaching in the desert.*

Fig. gr. nat. [**307**]

Col. de Charles II.—Retiro.
H., 1,87; L., 3,35.—T.

258 *Décollation de Saint Jean-Baptiste.=The beheading of Saint John the Baptist.*

La scène se passe dans la prison où Hérode avait fait enfermer le Précurseur.—Fig. gr. nat. [**308**]

De même origine que les deux précédents.
H., 1,84; L., 2,58.—T

259 *Sacrifice à Bacchus.=Sacrifice to Bacchus.*

A gauche, sur un piédestal, se dresse l'image marmoréenne du dieu. Des bacchantes et des jeunes gens accourent avec des vases, des instruments et autres objets. Les uns dansent, les autres chantent, tous sont pris de folie dionysiaque.—Fig. plus gr. que nat. [**310**]

Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid, salle oû dînait le Roi.
H., 2,37; L., 3,58.—T.

MASSIMO *(Style del Cavaliere).*

260 *Abraham répudiant Agar.=Abraham repudiating Hagar.*

Demi-fig. gr. nat. [**311**]

H., 1,21; L., 1,49.—T.

MORAZZONE *(Pier Francesco Mazzuchelli,* appelé *il Cavaliere).*—Né au village du Milanais dont il prit le nom, en 1571; mort en 1626. (Ecole lombarde.)

261 *La mort de Lucrèce.=The death of Lucretia.*

Demi-fig. gr. nat. [**313**]

H., 1,23; L., 1,01.—T.

MORONI ou **MORONE** *(Giovanni-Battista).*—Né à Bondio, près d'Albino, dans le Bergamasque, vers l'an 1525; mort le 25 Février 1578. (Peintre de la bonne école vénitienne, mais sans élévation.)

262 *Portrait d'un capitaine vénitien.=Portrait of a venetian captain.*

Debout, un jaque noir avec manches et grègues plissées, de couleur cramoisi, le bras gauche appuyé sur un piédestal, et une grosse chaîne d'or autour du cou.—Fig. jusqu'aux genoux gr. nat. [**314**]

Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 1,19; L., 1,91.—T.

NANI *(Jacopo).*—Peintre du XVIIIème siècle. (Ecole napolitaine.)

263 *Animaux morts.= Dead game.*

Un lièvre et deux perdrix suspendus à une corde. [**315**]

Nani f.

H., 0,67; L., 0,46.—T.

264 *Oiseaux morts.=Dead birds.*

Une perdrix et une oie attachés à une branche, d'autres oiseaux gisent par terre. [**316**]

H., 0,72; L.. 0,48.—T.

265 *Animaux morts.=Dead game.*

Au pied d'un arbre, un tricorne, un lièvre et divers oiseaux. [**317**]

H., 0,72; L., 0,48.—T.

PADOVANINO *(Alessandro Varotari,* appelé communément *il).*—Né à Padoue en 1590, mort en 1650. (Ecole vénitienne.)

266 *Orphée.=Orpheus.*

La légende raconte que le thrace Orphée, fils d'Apollon et de Calioppe, était un musicien tellement extraordinaire, qu'au son de sa cithare, accouraient transportés, non seulement les hommes, mais les bêtes les plus féroces. Le peintre a représenté Orphée jouant, non de la cithare, mais de la viole.—Fig. gr. nat. [**319**]

Col de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 1,65; L., 1,08.—T.

PAGANO *(Michele).*—Né à Naples, on ne sait en quelle année, mort vers 1730. (Ecole napolitaine.)

267 *Paysage.=Landscape.*

Des ruines et un chemin que suivent deux voyageurs, l'un à pied, l'autre à cheval.—Effet de soleil levant. [**320**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 0,46; L., 0,89.—T.

268 *Paysage.=Landscape.*

Pays boisé et une rivière que traversent plusieurs personnes, dans une barque.—Effet de soleil couchant. [**321**]

De même origine que le précédent auquel il fait pendant.
H., 0,46; L., 0,84.—T.

PALMA *(Jacopo).*—Appelé *Palma le Vieux,* pour le distinguer de son neveu Jacopo Palma, *il Giovane* (le jeune). Dut naître vers 1480, à Serinalta, près de Bergame; mort le 30 Juillet 1528. (Ecole vénitienne.)

269 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

L'Enfant Jésus, assis sur les genoux de sa Sainte Mère, veut caresser deux des bergers qui lui présentent des offrandes. A gauche, Saint

Fot. Lacoste, Madrid.



PALMA LE VIEUX

269. — L'Adoration des Bergers.

Joseph, assis, s'appuie sur un bâton et, à côté, un autre berger.— Fond: beau paysage varié. [**322**]

Pour quelques-uns, c'est l'œuvre de son élève Bonifacio Veronèse. (Né à Vérone en 1487, mort à Venise le 19 Octobre 1553).

H., 1,19; L., 1,68.—B.

PALMA GIOVANE *(Jacopo Palma).*—Né à Venise en 1544, mort en 1628. (Ecole naturaliste vénitienne.)

270 *Le mariage de Sainte Catherine d'Alexandrie.=The mariage of Sainte Catherine of Alexandria.*

La Vierge assise au pied d'un noyer, a, devant elle, Sainte Catherine qui reçoit humblement l'anneau que lui remet le Divin Enfant. Sainte Anne et Saint Joseph observent, édifiés, la mystique union.— Demi-fig. gr. nat. [**323**]

Quelques uns croient ce tableau du Tintoret.—Col. d'Isabelle Farnèse.— Pal Royal de S. Ildef

H., 1,17; L., 1,51.--T.

271 *David, vainqueur de Goliath.=David, conqueror of Goliath.*

(1.° Rois, XVIII).—Le tableau représente le retour de l'armée de Saül et la réception qui lui fut faite, ainsi qu'au jeune David, par les femmes d'Israël. Le petit berger victorieux marche au front des troupes avec la tête de Goliath saisie par les cheveux; Saül et ses soldats lui servent pour ainsi dire d'escorte.—Fig. gr. nat. [**324**]

Acheté pour Philippe IV, par Alonso de Cardenas, lors de la liquidation des biens du Roi d'Angleterre, Charles 1er, pour le prix de 100 liv. st , et envoyé à l'Escurial d'où il provient.

H., 2,07; L., 3,35.—T.

272 *La conversion de Saül.=The conversion of Saul.*

(Faits des Apôtres IX, 1-7).—Le persécuteur des chrétiens est renversé de son cheval, et abandonné de tous ses soldats qui fuient atterrés par des lueurs subites du ciel.—Fig. gr. nat. [**325**]

De même origine que le précédent auquel il fait pendant.

H., 2,07; L., 3,35.—T.

PANINI *(Giovanni Paolo).*—Né à Piacenza en 1695, mort le 21 Octobre 1768. Peignit énormément pour le Roi d'Espagne Philippe V. (Ecole romaine.)

273 *Ruines d'architecture et de sculpture.=Ruins of architecture and sculpture.*

On y voit diverses figures. [**326**]

H., 0,48; L., 0,64 —T.

274 *Paysage.=Landscape.*

Des ruines d'architecture. [**327**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,46; L., 0,37.—T.

275 *Paysage.=Landscape.*

Des ruines d'un temple corinthien. [**328**]

H., 0,63; L., 0,48.—T.

276 *Paysage.=Landscape.*

Des ruines architecturales. [**329**]

H., 0,63; L., 0,48.—T.

277 *Jésus discutant avec les Docteurs.=Jesus arguing with the Doctors.*

La scène se passe sous la nef d'une spacieuse église greco-romaine, dont les voûtes reposent sur de grandes colonnes ioniennes en jaspe. [**330**]

Col. de Philippe V, Pal. de S. Ildef.
H., 0,35; L , 0,56.—T.

278 *Jésus chassant les marchands du Temple.=Jesus driving the traders from the Temple.* [**331**]

De même origine que son pendant le nº 277.
H., 0,35; L., 0,56.—T.

PARMIGIANINO ou **PARMIGIANO** *(Francesco Mazzuola* ou *Mazzola,* communément *il)*—Né à Parme en Janvier 1503, mort en Août 1540. Figure parmi les meilleurs disciples du Corrège. (Ecole lombarde.)

279 *Portrait d'un personnage.=Portrait of an man.*

Il est nommé *Comte de San Segundo (San Sigundo)* dans la Liste des peintures du Royal Alcazar de Madrid, en 1686. On crut ensuite que ce pouvait être Lorenzo Cibo, cousin de Clément VII et capitaine

de sa garde, uniquement, parce qu'on ignorait quel était ce Comte. Homme de figure arrogante, âgé de trente-cinq ans environ. Debout, longue barbe, cheveux courts, vêtement noir, manteau de soie, fourré de martre, la main gauche sur la poignée de son épée, et la droite, à la ceinture.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**332**]

En 1603, Federico Bossi résidait à Milan et était alors Comte de San Segundo. Il est presque certain que ce portrait était de son prédécesseur en titre, Pedro María Rossío ó Rossi, colonel aux ordres de Philibert de Châlons, prince d'Orange. Il se distingua surtout dans la guerre contre Florence (1529-1530), pour le rétablissement des Médicis En récompense de ses services, on lui donna le titre de Comte de San Segundo. «Ce prince l'avait en honneur pour son courage, son noble lignage, et il le comptait parmi ses meilleurs amis.» Juan Pedro Crescencio, Paulo Jovio y Guicciardini parlent de lui. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, Chambre de *L'Aurore*.

H., 1,33; L., 0,98.—B.

280 *Portrait de dame avec trois enfants.=Portrait of a lady with three children.*

Elle fut connue jadis sous le nom de *Comtesse de San Segundo.* Il n'y a pas de raison sérieuse pour la supposer femme de Lorenzo Cibo, d'autant plus que l'on sait de source certaine qu'il y avait un Comte de San Segundo, du temps de Parmigianino. Superbe femme, à l'expresion agréable, représentant à peu près trente ans. Debout, entourée de ses trois fils, magnifiquement vêtue de velours grenat, garni de satin blanc. A la ceinture, un cordon d'or d'où tombent deux rubans; de l'un deux, pend un émouchoir qu'elle jette de la main droite sur son épaule.—Fig. gr. nat. [**333**]

De même origine que le précédent.

H., 1,28; L., 0,97.—B.

281 *Cupidon façonnant son arc.=Cupid making his bow.*

Debout et tournant presque le dos, il marche sur quelques livres à ses pieds, deux petits amours.—Fig. gr. nat. [**334**]

Ce tableau est une reproduction dc celui qui existe dans le Musée de Vienne, où on l'attribua longtemps au Corrège.—Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, rez-de-chaussée, Bureau du Roi. Sur l'inventaire de 1666, il figurait comme ayant pour auteur le Corrège.—Sauvé de l'incendie de 1734.

H., 1,48; L., 0,65.—B.

282 *Sainte Barbe.=St. Barbara.*

Buste avec mains. [**335**]

H., 0,48; L. 0,39.—B.

283 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

L'Enfant Jésus, agenouillé sur le genou et le bras droit de la Vierge, allonge la main pour saisir un fruit qu'un petit ange lui pré

sente dans un mouchoir. Saint Joseph et un autre ange font partie du groupe principal.—Fig. gr. nat. [**336**]

H., 1,10; L., 0,89.—B.

PARRASIO *(Michieli)*.—Né à Venise, prospéra au XVI[e] siècle. On ignore l'année de sa naissance et celle de sa mort. (Ecole vénitienne.)

284 *Jésus-Christ mort.* = *Jesus Christ dead.* O PARRHASII

Adoré par Saint Pie V. [**337**]

Vient du monastère royal de l'Escurial.
H., 0,42; L., 0,30.—C.

PERUZZI (Attribué à Baldassare).—Né à Sienne en 1481, mort en 1536.

577 *La Vierge avec l'Enfant Jésus.*=*The Virgin and Child.*

Fresque peinte sur mur.

H., 1,30; L., 1,10.

POMERANCIO *(Cristofano Roncalli,* appelé *il cavaliere* ou *Dalle Pomerancie)*.—Né à Volterra en 1552, mort en 1626. (Ecole romaine et florentine.)

285 *La Vierge pleurant la mort de Jésus.*=*The Virgin weeping over the Dead Christ.*

A son côté, Joseph d'Arimathie et les deux Maries. [**338**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 0,23; L , 0,19. B.

286 *L'Assomption de Notre-Dame.*=*The Assumption of the Virgin.* [**339**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 0,56; L., 0,42.—C.

PONTORMO *(Jacopo Carucci da)*.—Né à Pontormo, Etat

Fot. Lacoste, Madrid



GIORGIONE

288. — La Vrerge, l'Enfant Jésus, Saint Antoine de Padoue et Saint Roch.

de Florence, en 1493; mort en 1558. (Ecole florentine.)

287 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge, agenouillée adore son Divin Fils couché par terre sur sa jupe. Saint Jean se trouve derrière Jésus, et Saint Joseph dort près de la Vierge.—Fig. gr. nat. [**340**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 1,30; L., 1 —B.

288.—**Giorgione**.—Voir gage 43.

289.—**Licinio.**—Voir page 49.

PRETI *(Mattia, surnommé il Cavaliere Calabrese).* -Né à Taverna de Calabria le 24 Février 1613, et mort à Malte le 13 Janvier 1699. (Ecole napolitaine naturaliste.)

290 *L'eau du rocher.=The water from the rock.*

(Exode, XVII, 1-6).—Le tableau représente le moment où Moïse vient de frapper de sa baguette le rocher d'Horeb. Au premier plan, un vieillard mourant à qui un jeune homme donne à boire.—Fig. gr. nat. [**343**]

H., 1,76; L., 2,09.—T.

291 *Les adieux de Saint Jean Baptiste à ses parents.=St. John the Baptist leaving his parents.*

Fig. gr. nat. [**344**]

Col. de Charles II, Retiro.
H., 1,81; L., 2,63.—T.

PROCACCINI *(Camillo).*—Né à Bologne vers 1550, mort à Milan en 1627. Coriphée d'une nouvelle école éclectique du XVI[e] siècle. (Ecole bolonaise et lombarde.)

292 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Joseph.=The Virgin, the Child Jesus, and St. Joseph.*

L'Enfant Jésus, sur les genoux de sa Sainte Mère, tient une grappe de raisins dans les mains.—Fig. gr. nat. [**345**]

H., 1,35; L., 1,08.—B.

PROCACCINI *(Giulio Cesare).*—Né à Bologne en 1548, mort vers 1620. (Ecole bolonaise.)

293 *La Vierge et l'Enfant Jésus sur ses genoux.=The Virgin with the Child Jesus on her lap.*

L'Enfant tient un petit oiseau dans la main.—Fig. gr. nat.

H., 0,93; L., 0,75.—B.

PULIGO *(Domenico).*—Né près de Florence en 1475; mort en 1527. (Ecole florentine du bon temps.)

294 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge assise, donne le sein à l'Enfant Jésus, qu'adore Saint Jean, tandis qu'un ange joue du luth. Du côté opposé, repose Saint Joseph. Au premier plan, une tasse remplie d'eau, et sur le bord, un oiseau.—Fig. gr. nat. [**348**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,30; L. 0,98.—B.

PULZONE *(Scipione,* connu également sous le nom de *Scipion Gaetano).*—Né à Gaeta, vers 1550; mort en 1588. (Ecole romaine du bon temps.)

295 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Cheveux noirs et barbe courte en pointe, vêtement noir avec haute gorgerette.—Buste. [**349**]

H., 0,54; L. 0,40.—B.

RAFFAELLO SANTI ou **SANZIO** (Appelé vulgairement *Raphaël d'Urbino).*—Né à Urbino, capitale du duché de ce nom, entre la marche d'Ancône, la Toscane et l'Ombrie, à trois heures du matin, le Vendredi Saint, 28 Mars 1483; mort le Vendredi Saint, 6 Avril 1520. Fut peintre, architecte, et créateur de l'immortelle école romaine du XVIème siècle.

296 *La Sainte Famille à l'agneau.=The Holy Family.*

L'Enfant Jésus, monté sur un petit agneau couché par terre, tour-

Fot. Lacoste, Madrid



RAPHAEL

296. — La Sainte Famille et l'agneau.

Fot. Lacoste, Madrid.



RAPHAEL

297. — La Vierge au poisson.

ne sa tête vers sa Sainte Mère qui, agenouillée près de lui, le soutient par un bras et par l'épaule. Saint Joseph, bebout, appuyé sur son bâton, à côté de la Vierge, contemple plein de joie, le Divin Enfant.—Fond: paysage montagneux avec ruisseau aux rives ombragées. Signé sur le décolletage de la Vierge: *Raph. Urbinus, MDVII.* **[364]**

Provient du Monastère de l'Escurial. On ne sait pour qui fut peint ce tableau; en l'an 1696, il était au pouvoir de la famille Falconieri de Rome.

H., 0,29; L., 0,21.—B.

297 *La Vierge au Poisson.=The Virgin of the Fish.*

Marie, pleine de grâce et de majesté, est assise sur une estrade. Dans ses bras, le Divin Enfant qui pose une main sur le livre que lit Saint Jérôme, agenouillé au bord de l'estrade. L'Enfant Jésus tend son autre bras vers le jeune Tobie qui, tout timide, s'approche, conduit par l'ange Raphael et se prosterne devant la Mère et le Fils. Tobie porte à la main le poisson qui a donné son nom à ce tableau. **[365]**

Ce tableau fut offert par le général de l'Ordre des Dominicains, de Naples, au Duc de Medina de las Torres, qui le transporta en Espagne en 1644. Devenu la propriété du Roi Philippe IV, il fut envoyé à l'Escurial où les moines lui donnèrent le nom qu'il porte aujourd'hui, ainsi que celui de: «Tableau des cinq bois». En 1813, les Français l'emportèrent à Paris, avec «la Perle, la Visitation et le Spasimo». Louis XVIII les rendit spontanément et les mit à la disposition de Ferdinand VII qui les fit déposer chez Mr. Roux, avocat au Conseil d'Etat. On ne put les faire expédier immédiatement, car suivant des connaisseurs, par leur mauvais état, ils ne pouvaient supporter le voyage. Pour les conserver, il était nécessaire de les transporter du bois sur la toile. On discuta beaucoup sur les conditions et le bon résultat de l'opération; l'avis favorable de Canova, Benvenuti prévalut et Mrs. Hacquin et Bonnemaison furent chargés de la faire mettre à exécution. Le 15 Octobre 1816, la Vierge au poisson et la Visitation, les deux tableaux les plus abîmés étaient déjà transportés sur toile. Ils avaient souffert de l'intempérie chez un négociant de Tours et ils étaient devenus spongieux; l'empâtement et les couleurs finissaient par se détacher. Malgré cela, la cour de Bavière avait voulu les acheter 500.000 francs. Le Spasimo ne put être transporté jusqu'en 1818. Enfin, le 2 Octobre, les tableaux furent envoyés sur Madrid. Ils arrivèrent le 28 à Bayonne; on fut obligé de démolir la porte d'Espagne. On donna 690 francs pour la réparer et en compensation des dommages occasionnés à la ville; le Spasimo put enfin passer. Les deux tableaux se trouvaient à Madrid le 22 Novembre 1818. (Extrait d'un précieux article de Mr. Villaurrutia dans «Culture espagnole», 1907.)

A son retour en Espagne, la Vierge au Poisson fut replacé à l'Escurial d'où il fut transporté au Musée National du Prado par son Directeur, José Madrazo, avec l'autorisation de la Reine Régente.

H., 2,12; L., 1,58.—Passé sur toile.

298 *Chute de Jésus-Christ portant sa croix ou Le Spasimo.= Christ bearing the cross; known as El Pasmo de Sicilia.*

Ce tableau représente le moment où Jésus, se tournant vers les saintes Femmes qui le suivent en pleurant, leur prédit par ces mots, la ruine de Jérusalem: *Ne pleurez pas pour moi, pleurez pour vous-mêmes et pour vos enfants.* Une foule immense de gens à pied et de soldats à cheval, s'étend des portes de la ville jusqu'à la cîme du Calvaire que l'on aperçoit au loin. Le groupe principal du tableau com-

prend deux parties; á gauche, Jésus qui vient de tomber sous le poids de sa croix et que le Cyrénéen aide à relever, alors qu'un bourreau tire violemment la corde enroulée à sa ceinture pour le remettre sur pieds, et qu'un autre le frappe brutalement de sa lance. A droite, la Vierge, les autres Maries et Saint Jean plongés dans leur douleur. **[366]**

Ce tableau fut offert par les PP. Olivetanos de Santa María dello Spasimo de Palerme, en 1661, au Roi Philippe IV qui les rémunéra par une rente annuelle de 4.000 ducats et une autre de 500 pour l'abbé qui le portait.

H., 3,06; L. 2,30.—Passé sur toile.

299 *Portrait du Cardinal Alidosi.=Portrait of a Cardinal.*

Personne de trente à trente-cinq ans. Maigre, de physionomie sagace, nez aquilin, aux longues paupières et aux cheveux châtains, coupés régulièrement sur le milieu du front.—Buste gr. nat. **[367]**

H., 0,78; L., 0,61.—B.

300 *La Visitation.=The Visitation.*

(St. Luc., I).—Représente le moment où Marie et Sainte Isabelle se rencontrent. Le peintre suppose que cette action a lieu en dehors de la maison de Zacharie, sur le chemin de Nazareth à Judas. Elles se reconnaissent, se donnent la main, et Isabelle va embrasser sa cousine. Au lointain, le Jourdain serpente vers l'horizon et à son bord, on aperçoit la scène figurant le baptême du Seigneur (idée prophétiquement suggérée à l'esprit des deux cousines par le précieux fruit que chacune d'elles porte dans son sein), ainsi que le Père Eternel prêt à donner sa benédiction et qui apparaît au ciel entre deux anges. **[368]**

RAPHAEL VRBINAS F

Acheté en 1655, par le Roi Philippe IV pour le Monastère de l'Escurial. Après avoir été rendu par les Français, il fut de nouveau transporté à l'Escurial, d'où, avec l'autorisation du Roi d'Espagne, il fut remis au Musée de Madrid.

H., 2; L., 1,45.—Reporté sur toile.

301 *La Sainte Famille, appelé La Perle.=Holy Familly, called La Perla.*

L'Enfant Jésus est assis sur un des genoux de la Vierge, la jambe gauche appuyée sur le berceau, et la droite pendante; il se penche pour prendre quelques fruits que lui offre Saint Jean, tout en regardant sa mère avec un doux sourire. Celle-ci, le contemple avec amour, le bras gauche appuyé sur l'épaule de Sainte Anne qui, agenouillée à côté de sa fille, paraît plongée dans une agréable méditation.—Fond: édifice en ruines et pittoresque campagne avec arbres et maisons. Entre les ruines, à gauche, on aperçoit la figure de Saint Joseph. **[369]**

Acheté 2.000 liv. st., pour le Roi Philippe IV, lors de la liquidation de la suc-

Fot. Lacoste, Madrid.



RAPHAEL

299. — Portrait du Cardinal Alidorio.

cession de Charles Ier d'Angleterre. Placé à l'Escurial, d'où les Français l'enlevèrent; il fut rendu, comme on l'a déjà dit, et alla de nouveau au Monastère d'où on l'avait sorti, puis transporté au Musée.

H., 1,44; L., 1,15 —B

302 *La Vierge à la Rose.=The Virgin of the Rose.*

Marie, assise, prend l'Enfant Jésus entre ses bras, comme pour l'asseoir sur ses genoux. A sa droite, Saint Jean; les deux enfants tiennent un ruban qui porte l'inscription: *Ecce Agnus Dei.* Saint Joseph est debout derrière Saint Jean et à la droite de Notre-Dame. Le pied gauche de l'Enfant Jésus repose sur une table où se trouve une rose. Le nom du tableau vient de ce détail ajouté postérieurement.—Fig. gr. nat. [**370**]

Le graveur bohême Venceslao Hollard qui, en 1642, reproduisit ce tableau pour la collection Arundeliana, l'avait attribué, on ne sait trop pourquoi, à Perino del Vaga. Acheté on ne sait à quelle époque, et envoyé par Philippe IV, à l'Escurial d'où il provient.

H., 1,03; L., 0,84.—T.

303 *La Sainte Famille au Lézard.=The Holy Family, called del Lagarto.*

La Vierge, assise au pied d'un chêne élancé, appuie son bras gauche sur un vieil autel, décoré de bas-reliefs et derrière lequel Saint Joseph est accoudé, le menton appuyé sur la main droite. Avec le bras droit, Notre-Dame soutient Jésus, qui est assis sur ses genoux, le pied gauche reposant sur le berceau. L'Enfant Jésus invite sa Mère à regarder le ruban avec *l'Ecce Agnus Dei,* que lui montre Saint Jean.—Fig. plus pet. que nat. [**371**]

Si l'on examine attentivement le tableau on ne trouve pas le reptile qui lui a donné son nom; on remarque seulement un objet, qui peut être tout aussi bien une pierre qu'un fruit sec, dont la forme a quelque ressemblance avec la tête du lézard et qui se trouve entre la base et le chapiteau situés au pied de l'autel sur lequel s'appuient la Vierge et Saint Joseph.—Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.

H., 1,44; L., 1,10 —T.

Raphael (Copies de).

304 *Portrait d'Andrea Navagero.=Portrait of Andrea Navagero.*

Grande barbe ronde, vêtement noir, la tête couverte d'une gracieuse casquette en velours également noir.—Buste gr. nat. [**372**]

Ce portrait et le suivant, ont été considérés comme des répétitions de ceux qui existent, joints sur toile dans la galerie Doria de Rome; on ne croit plus en leur authenticité. Col. de Philippe IV, Pal. Royal de Madrid.

H., 0,68; L., 0,57.—T.

305 *Portrait d'Agostino Bernazzano.=Portrait of Agostino Bernazzano.*

Vêtement noir, chemise froncée et sans col, casquette noire rejetée en arrière.—Buste gr. nat., avec la main gauche seulement. [**373**]

De même origine que le précédent, auquel il fait pendant.

H., 0,79; L., 0,60.—T.

306 *Le Soleil.=The Sun: Apollo with the sign of Leo.*

Apollon, avec le signe du *Lion.* [**374**]

Ce tableau et les suivants jusqu'au numéro 312, sont des copies des mosaïques de la chapelle du Prince Chighi, dans l'Eglise *La Madone del Popolo,* à Rome, et pour lesquelles Raphael exécuta les exquisses. Col de Philippe III, Pal. Roy. de Valladolid.

H., 1,74; L., 1,33.—T.

307 *La Lune.=The Moon: Diane with the sign of Cancer.*

Diane avec le signe du *Cancer.* [**375**]

Nous croyons que cette toile et les cinq suivantes sont les copies apportées en Espagne par Rubens, en 1603, et offertes au Duc de Lerma par le Duc de Mantoue.

H., 1,74; L., 1,33.—T.

308 *Mars.=Mars with signs of Aries and Scorpio.*

Avec les signes du *Bélier* et du *Scorpion.* [**376**]

Voir la note du tableau précédent.

H., 1,74; L, 1,33.—T.

309 *Mercure.=Mercury with the signs of Gemina and Virgo.*

Avec les signes des *Gémeaux* et de la *Vierge.* [**377**]

Voir la note du tableau précédent, nº 307.

H., 1,74; L., 1,30.—T.

310 *Vénus.=Venus with the signs of Libra and Torus.*

Avec les signes du *Lièvre* et du *Taureau.* [**378**]

Voir la note du tableau, nº 307.

H., 1,74; L., 1,30.—T.

311 *Saturne.=Saturn with the sign of Saggita.*

Avec le signe du *Sagitaire.* [**379**]

Voir la note du tableau, nº 307.

H., 1,74; L., 1,30.—T.

312 *Les Constellations.=The Constellations.*

Un ange couvre le globe d'étoiles. [**380**]

Voir la note du tableau, nº 307.
H., 1,74; L , 1,30.—T.

313 *Le Sainte Famille, dite dell'Impannata.=The Holy Family, dell'Impannata.* [**381**]

Copie ancienne du tableau qui, sous le même nom, se trouve au Pal. Pitti de Florence.
H., 1,64; L., 1,28.—B.

314 *La Vierge avec Jésus et Saint Jean enfants.=The Virgin, with the infants Jesus and St. John.*

Tous debout, dans la campagne; on aperçoit Saint Joseph, dans le lointain [**382 a**]

H., 1; L., 0,74.—B.

Raphael (Copie de), par son élève Giovan Francesco Penni, appelé *il Fattore.*—Né à Florence en 1488, mort en 1528.

315 *La Transfiguration.=The Transfiguration.*

Dans la partie inférieure du tableau, un homme, entouré de quelques personnes de sa famille, présente son fils possédé du démon aux apôtres qui sont restés au pied du mont Thabor, attendant Jésus. Ceux-ci, n'ayant pas en eux-mêmes le pouvoir de l'exhorcisation, montrent le Christ comme le seul ayant cette vertu. Dans la partie supérieure se trouve Jésus, sur la montagne, élevé dans les airs entre Moïse et Elie, avec les trois Apôtres Pierre, Jean et Jacques qui le suivirent jusqu'au sommet du Thabor et prosternés à terre comme éblouis par la glorie qui entoure le Divin Maître.—Fig. gr. nat. [**2.125**]

Cette copie offre quelques variantes avec l'original, qui est un des principaux ornements de la fameuse galerie du Vatican Cette copie fut commandée à Giov. Franc. Peni, *il Fattore*, par le Pape Clément VII, mais fut portée par son auteur à Naples, où elle décora l'Eglise de *S. Spirito degl'Incurabili*, jusqu'au moment où elle devint la propiété du Duc de Medina de las Torres, Prince de Stigliano, de par sa seconde femme, Anna Caraffa Gonzaga, lequel en fit cadeau à l'Eglise du Couvent de Sainte Thérèse de Madrid, dont il fut le fondateur.
H., 3,96; L., 2,63.—B.

RECCO *(Giuseppe,* appelé *il Cavaliere Recco).*—Né à Naples en 1634, mort en 1695. (Ecole napolitaine naturaliste.)

316 *Nature morte.=Dead fish.*

Des sardines et des langoustes. [**350**]

H., 0,70; L., 1,26.—T.

317 *Nature morte.=Dead fish.*

Poissons, balance et chaudron. [**350**]

H., 0,71; L., 1,27.—T.

318 *Nature morte.=Dead fish.*

Poissons et verdure. [**352**]

H., 0,73; L., 0,91.—T.

319 *Nature morte.=Dead fish.*

Coquillages. [**353**]

H., 0,75; L., 1,03.—T.

Recco (Style de).

320 *Nature morte.=Dead fish.*

Des poissons sur une table, une poulpe sur un panier renversé et, au centre, un vase avec une branche de corail. [**354**[

H., 0,73; L., 1,27.—T.

321 *Fleurs et oiseaux.=Flowers and birds.* [**355**]

H., 0,47; L., 0,40.– T.

ROMANO *(Giulio Pippi)*, appelé communément *Jules Romain.*—Né à Rome en 1492, mort à Mantoue en Novembre 1546. Peintre, architecte et ingénieur. Il fut le meilleur élève de Raphaël. (Ecole romaine.)

322 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge assise, approche l'Enfant Jésus de Saint Jean qui l'embrasse tendrement. Derrière, Sainte Anne et Saint Joseph; celui-ci présente le Sauveur à un berger qui lui apporte son offrande. Fond: une cabane, à l'entrée de laquelle on voit un autre berger, le bœuf et la mule. [**237**]

Ce tableau paraît plutôt être d'un imitateur. — Col. de Philippe V, Pal. St. Ildef.

H., 0,48; L., 0,37.—B.

Fot. Lacoste, Madrid.



GIULIO ROMANO

323. — Noli me tangere.

323 *Noli me tangere.*

Jésus paraît vouloir s'éloigner de Madeleine, qui, agenouillée, tend la main vers lui fixant, sur son divin visage, son regard empreint de satisfaction et d'étonnement. Le Sauveur porte de la main droite, une pelle de jardinier; sur la tête, un chapeau de paille, et son corps est couvert en partie d'un manteau court et léger en forme de chlamyde, d'un gris bleuté, retenu par une agraffe d'or. Fond: paysage avec arbres touffus, sur le sol, une grande quantité de plantes reproduites avec grand soin.—Fig. gr. nat. [**2.128 e**]

On doute de son authenticité. Peut être fut-il transporté du Monastère du Paular au Musée de la Trinité.

H., 2,20; L., 1,60.—B.

ROSA *(Salvator).*—Né à Arenella, près de Naples, le 2 Juillet 1615; mort en Mars 1673. Fut peintre et poète. (Ecole napolitaine naturaliste.)

324 *Marine: Vue du Golfe et de la ville de Salerne.=Seascape: View of the bay and city of Salerno.*

A gauche, sur un promontoire, un château et, au pied, un village. Au premier plan, des personnes qui se baignent. [**356**]

L'authenticité de ce tableau est douteuse.

H., 1,70; L. 2,60.—T.

RUSTICI (Style de).

325 *La Madeleine.=The Magdalen.*

La tête de la Sainte repose sur ses mains qu'elle appuie sur un crâne.

H., 0,61; L., 0,58.—T.

SACCHI *(Andrea).*—Né à Rome en 1598, mort en 1661. (Ecole romaine éclectique.)

326 *Portrait de Francesco Albani.=Portrait of Francesco Albani.*

Maître de l'auteur.—Buste gr. nat. (inachevé). [**358**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.

H., 0,73; L., 0,54.—T.

327 *Portrait de l'auteur.=Portrait of Sacchi.*

Buste gr. nat.

De même provenance que le précédent.
H., 0,67; L., 0,50.—T.

328 *Saint Paul, premier ermite, et Saint Antoine, abbé.= St. Paul, first apostle and St. Anthony Abad.*

Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**360**]

H., 1,41; L., 1,41.—T.

SALVIATI *(Francesco Rossi,* appelé communément *il).*—Né à Florence en 1510, mort à Rome le 11 Novembre 1563. Peintre quelque peu maniéré. (Ecole florentine de la bonne époque.)

329 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge a sur ses genoux l'Enfant Jésus endormi qu'elle retient par un côté et par une jambe; Saint Joseph, appuyé sur son bâton, contemple le Divin Enfant.—Fig. gr. nat., plus de mi-corps. [**361**]

H., 1,63; L., 1,40.–B.

SANNI *(D. Domingo Maria).*—On ignore l'année et le lieu de sa naissance. Brilla au XVIIIème siècle et mourut peintre de Charles III. (Ecole indéterminée.)

330 *Le charlatan de village.=The village Quack.* [**362**]

H., 1,05; L., 1,26.—T.

331 *Réunion de mendiants.=A meeting of Beggars.* [**363**]

H., 1,05; L., 1,26.—T.

SARTO *(Andrea d'Agnolo,* communément appelé *Andrea del).*—Né à Florence le 16 Juillet 1486, mort le 22 Janvier 1531. (Ecole florentine du bon temps.)

332 *Portrait de Lucrezia di Baccio del Fede, femme de l'au-*

Fot. Lacoste, Madrid.



EL SARTO

334. — Sujet mystique.

teur.=Portrait of Lucrezio di Baccio del Fede, wife of the painter,

Elle a sur la tête une coiffe de laine blanche rayée de couleur marron, noir et or.—Fig. plus pet. que nat. [**383**]

H., 0,73; L., 0,56.—B.

333 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean, avec deux anges.=The Virgin, the Infant Deity, and St. John, with two angels.*

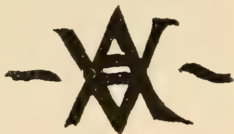
Marie est assise par terre. Dans le fond on aperçoit un ange sur un nuage et Saint François agenouillé sur le sol.—Fig. gr. nat. [**384**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef

H., 1,06; L., 0,79.—B.

334 *Sujet mystique.=A mystic subject.*

La Vierge agenouillée sur un perron, en guise d'estrade, tient sur ses genoux l'Enfant Jésus, qui, les bras ouverts, se penche vers un petit ange assis sur une marche inférieure et tenant un livre ouvert entre les mains. Du côté opposé à l'ange, un saint, d'aspect jeune, qui paraît être Saint Joseph, est assis sur la même marche.—Fond: une femme qui s'éloigne tenant un enfant par la main.—Fig. gr. nat. Signé avec un monogramme. [**385**]



Acheté par Alonso de Cardenas lors des enchères de la succession de Charles 1er d'Angleterre, pour la somme de 230 livres. Envoyé par Philippe IV, à l'Escurial d'où il provient.

H , 1,77; L., 1,35.—B.

335 *La Sainte Famille.=The Holy Family,*

La Vierge, avec l'Enfant Jésus sur ses genoux, et Saint Joseph, reposent sous des arbres.—Fig. gr. nat. [**386**]

Provient du Monastère Royal de l'Escurial où l'avait envoyé Philippe IV.

H., 1,40; L., 1,12.—B.

336 *Le sacrifice d'Abraham.=The sacrifice of Abraham.*

(Genèse XX).—Le patriarche assujettit, de la main gauche, les bras liés de son fils et, la main droite levée et armée, il est prêt à lui donner la mort. Un ange descend du ciel et lui ordonne de suspendre le sacrifice. Isaac a le genou gauche plié sur un piédestal romain.

Ce tableau, acheté par le Marquis del Vasto, D. Alfonso Dávalos, après la mort de l'auteur, est la répétition de celui qu'Andrea del Sarto envoya à François 1er, Roi de France, et qui se trouve dans la galerie royale de Dresde (numéro 77). On ignore comment la Couronne d'Espagne se le procura.

H., 0,98; L., 0,69.—B.

337 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and Infant Jesus.*

La Vierge tient la jambe gauche de l'Enfant Jesus qui, à demi-nu, assis sur ses genoux et un doigt dans la bouche, a la main droite dans l'ouverture du corsage de sa mère.—Fig. gr. nat. [**388**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,86; L., 0,68.—B.

338 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean, avec deux anges.—The Virgin, the Infant Deity, and St. John, with two angels.*

Fig. gr. nat. [**389**]

Répétition du numéro 333.
H., 1,07; L., 0,81.—B.

Sarto (Ecole du).

339 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean, avec deux anges.=The Virgin, the Infant Deity, and St. John, with two angels.* [**390**]

Copie du numéro 333, avec de légers changements.
H., 1,07; L., 0,80.—B.

340 *Saint Jean-Baptiste.=St. John the Baptist.*

Buste gr. nat. [**391**]

H., 0,72; L., 0,56.—T.

SASSOFERRATO *(Giovanni Battista Salvi,* nommé *il).*— Né à Sassoferrato, province d'Ancône, le 11 Juillet 1605; mort à Rome le 8 Avril 1685. (Ecole romaine éclectique.)

341 *La Vierge en contemplation.=The Virgin in contemplation.*

Les mains jointes, coiffe blanche sur la tête, tunique rouge et manteau bleu.—Buste gr. nat. [**392**]

H., 0,48; L., 0,40.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



SEBASTIANO DEL PIOMBO

345. — Jesus portant la Croix.

342 *La Vierge avec l'Enfant Jésus.—The Virgin with the Infant Jesus.*

L'Enfant Jésus sur les genoux de la Vierge, dort sur un coussin de soie verte. **[393]**

Acheté par Ferdinand VII en 1827, aux religieuses Capucines de Madrid, pour la somme de 8 000 réaux.

H., 0,48; L., 0,38.—T.

Sassoferrato (Copie de).

343 *La Vierge.—The Virgin.* **[393 a]**

Don de D.ª Isidora Ullibarri.

H., 0,67; L., 0,51.—B.

SCARSELLA *(Ippolito), dit Scarsellino.* —Né à Ferrara en 1551, mort en 1620. (Ecole ferraraise.)

344 *La Vierge avec l'Enfant Jésus.—The Virgin with the Infant Jesus.*

Marie, assise par terre, soulève Jésus dans ses bras pour lui donner un baiser.—Fond: paysage boisé. **[394]**

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef

H., 0,20; L., 0,28.—B.

SEBASTIAN DEL PIOMBO *(Fra Sebastiano di Francesco Luciani,* surnommé).—Né à Venise en 1485, mort á Rome le 23 Juin 1547. (Ecole vénitienne à son apogée).

345 *Jésus portant la Croix.—Jesus bearing the Cross.*

Le Cyrénéen aide le Rédempteur à porter sa croix, un soldat armé les suit. Au loin, le peuple et des soldats sortent de Jérusalem et se dirigent vers le Calvaire.—Demi-fig. gr. nat. **[395]**

Ce tableau provient du Monastère Royal de l'Escurial, où l'avait envoyé le Roi Philippe IV en 1656.

H., 1,21; L. 1.—T.

346 *Descente de Jésus-Christ au Limbe des justes.—Descent of Jesus to the Limbo.*

Le Christ est nu, la partie inférieure de son torse enveloppée d'un léger drap blanc. L'inclinaison de son corps et l'attitude de sa main

droite indiquent qu'il s'adresse à ceux qui l'attendent au Limbe pour leur annoncer leur heureuse délivrance.—Fig. gr. nat. [**396**]

Ce tableau provient du Monastère Royal de l'Escurial, où Vélazquez l'avait placé sur l'ordre de Philippe IV. D'authenticité douteuse.

H , 2,26; L., 1,14.—T.

Sebastian del Piombo (Copie de).

347 *Ecce Homo.*

Buste avec mains, gr. nat. [**397**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il fut attribué à Raphaël.

H , 0,61; L., 0,49.—B.

348 *Notre-Seigneur portant la Croix.=Jesus bearing the Cross.*

Moins de mi-corps. [**398**]

H., 0,43; L., 0,32.—Ardoise

SESTO *(Cesare da)*, appelé aussi *Cesare da Milano.*—Né à Sesto Calende, près de Milan, en 1477; mort vers 1523. (Ecoles lombarde et romaine de la meilleure époque.)

349 *La Vierge, l'Enfant Jésus et Sainte Anne.=The Virgin, the Infant Jesus, and St. Anne.*

(Copie de Leonard de Vinci).—Notre-Dame, assise sur les genoux de Sainte Anne, se penche vers le Divin Enfant qui se prépare à monter un petit agneau dont il saisit les oreilles. [**399**]

L'authenticité de ce tableau est douteuse; quelques détails prouveraient que c'est une vieille copie flamande.—Provient du Monastère Royal de l'Escurial.

H., 1,05; L , 0,74.—Passé de bois sur toile.

SOLIMENA *(Francesco*, surnommé *El Abbate Ciccio).*—Né à Nocera de Pagani (Royaume de Naples), le 4 Octobre 1657; mort à Naples le 5 Avril 1747. Imitateur de Giordano, qu'il surpassa parfois. Peintre du Roi Philippe V. (Ecole napolitaine décadente.)

350 *Prométhée enchaîné sur le Caucase.=Prometheus chained upon the Caucasus.*

Plus gr. que nat. [**401**]

H., 1,28; L., 1,93.—T.

351 *Saint Jean Baptiste.=St. John Baptist.*

Demi-fig. gr. nat. [**402**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 0,83; L., 0,70.—T

352 *Portrait de l'auteur.=Portrait of the artist.*

Assis dans un fauteuil rouge, paraissant dessiner sur un porte-feuille appuyé sur son genou.—Demi-fig. [**403**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,38; L., 0,34.—T.

SPADA *(Lionello).*—Né à Bologne en 1576, mort à Parme le 17 Mai 1622. (Ecole bolonaise éclectique.)

353 *Sainte Cécile chantant à l'orgue.=St. Cecilia playing the organ.*

Elle est accompagnée d'un ange.—Demi-fig. gr. nat. [**405**]

H., 1,28; L., 1.—T.

STROZZI *(Bernardo,* surnommé *il Prete génovese,* et aussi *il Capuccino).*—Né à Gênes en 1581, mort à Venise le 3 Août 1644. (Ecole gênoise naturaliste.)

354 *Véronique avec le Saint Suaire.=Veronica with the Holy Cloth.*

Fig. gr. nat. [**406**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,68; L., 1,18.—T.

TIEPOLO *(Giovan Domenico).*—Naquit à Venise le 30 Août 1727 et y mourut en 1804. Fut peintre et aussi graveur, ainsi que peintre de fresques comme son père qu'il tâcha d'imiter. (Ecole vénitienne).

355 *L'oration et l'agonie de Jésus au mont des Oliviers.—The agony of Jesus on the mount of Olives.*

L'Ange qui est descendu du ciel pour réconforter le Rédempteur, tient le calice de la Passion dans sa main. [**2.126**]

Ce tableau et les sept suivants qui forment une série, furent peints pour

l'Eglise du Couvent de St. Philippe Neri et transportés au Musée de la Trinité en 1836.

H., 1,42; L., 1,21.—T.

356 *Le Christ à la colonne.=Christ at the column.*

Trois juifs l'insultent et le frappent à la vue du peuple qui contemple la scène du bas d'un perron [**2.127**]

Fait pendant au précédent.—Voir la note du nº 355.

H., 1,24; L., 1,44.—T.

357 *Le couronnement d'épines.=The crown of thorns.*

Un juif armé de gantelets en fer, enfonce la couronne d'épines sur la tête sacrée de Jésus; un autre le menace avec un bâton. Pilate et le Peuble contemplent cette scène. Fond: un arc romain et un monument érigé en l'honneur de Tibère. [**2.128**]

Fait pendant aux précédents.—Voir la note du nº 355.

H., 1,24; L., 1,44.—T.

358 *Chute du Christ portant sa Croix.=Jesus falling beneath the weight of the Cross.* [**2.129**]

Fait pendant aux trois précédents.—Voir la note du nº 355.

H., 1,24; L., 1,44.—T.

359 *Jésus dépouillé de ses vêtements pour être crucifié.=The stripping of Christ before the crucifixion.* [**2.130**]

Fait pendant aux quatre précédents.—Voir la note du nº 355.

H., 1,24; L., 1,44.—T.

360 *Le crucifiement.=The crucifixion.*

Représente le moment où les juifs clouent le Rédempteur sur la croix. Le Peuple le contemple du pied du Calvaire. [**2.131**]

Fait pendant aux cinq précédents.—Voir la note du nº 355.

H., 1,24; L., 1,44.—T.

361 *La descente de la Croix.=The descent from the Cross.*

Au premier plan et au pied de la croix, la Vierge Marie évanouie et soutenue par Saint Jean.

Fait pendant aux six précédents.—Voir la note du nº 355.

H., 1,42; L., 1,21.—T.

362 *Le Christ au tombeau.=The entombment of Christ.*

Joseph d'Arimathie, Nicodème et un autre disciple, accompagnés des Saintes femmes et de Séraphins qui descendent du ciel pour pleurer la mort du Rédempteur, déposent le divin Cadavre dans le sé-

Fot. Lacoste, Madrid



TIEPOLO (GIAMBATTISTA)

363. — La Conception.

pulcre. La signature, apposée dans un coin du Saint Sépulcre, est ainsi conçue: *Ovra de D. Domingo Tiepolo, anno 1772.* [**2.133**]

OVR.
DON DOMINGO TIEPOLO
ANNO 1770

Fait pendant aux sept précédents.—Voir la note du nº 355.
H., 1,24; L., 1,44.—T.

TIEPOLO *(Giambattista).*—Né à Venise le 5 Mars 1696, baptisé le 6 Avril à l'Eglise Saint Pierre; mort à Madrid le 27 Mars 1770. Il vécut dans la capitale chez D. Antonio Muriel, Place de Saint Martin. Peintre naturaliste. (Ecole vénitienne.)

363 *La Conception.=The Conception.*

Elle est entourée d'anges et de séraphins; en haut, l'Esprit Saint sous forme de colombe.—Fig. gr. nat. [**407**]

Peint pour l'Eglise du Couvent de St. Pascual d'Aranjuez.
H., 2,79; L., 1,52.—T.

264 *L'Eucharistie.=The Eucharist.* [**408**]

Fragment d'un tableau peint pour le Couvent de St. Pascual d'Aranjuez
H., 1,79; L., 1,77.—T.

365 *Le char de Vénus.=The car of Venus.*

Ebauche pour un plafond. [**409**]

H , 0,86; L., 0,62.—T

TINTORETTO *(Jacopo Robusti,* surnommé *il).*—Né à Venise en Septembre 1518, mort dans la même ville

le 13 Mars 1594. Grand peintre naturaliste, rival du Titien et de Véronèse. (Ecole vénitienne à son apogée.)

366 *Portrait du Général vénitien Sebastian Veniero.=Portrait of the venetian General Sebastian Veniero.*

Paraît avoir plus de 70 ans; tête découverte, cheveux blancs, front chauve, barbe clairsemée, armure en acier et soubreveste grenat.—Buste gr. nat. [**411**]

Offert par le Marquis de Léganés. Sauvé de l'incendie du Pal. Roy. en 1734.
H., 0,82; L., 0,67.—T.

367 *Portrait d'un homme armé.=Portrait of a man in armour.*

C'est peut être un Général espagnol.—Buste gr. nat. [**421**]

Certain critique a cru que ce portrait était l'œuvre du Greco.
H., 0,68; L., 0,56.—T.

368 *Portrait d'homme avec armure.=Portrait of a man in armour.*

Col haut et gorgerette tuyautée.—Buste gr. nat.

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,54; L , 0,37.—T.

369 *Portra t d'un prélat barbu.=Portrait of a prelate.*

Sur la tête une barrette. On lit au fond du tableau: *Petrus Archiepiscopus.*—Buste gr. nat. [**417**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef
H., 0,71; L., 0,54.—T.

370 *Portrait d'un jeune jésuite.=Portrait of a young jesuit.*

A barbe noire.—Buste gr. nat. [**418**]

H., 0,50; L., 0,43.—T.

371 *Portrait d'un homme âgé.=Portrait of a old man.*

Vêtement semblable à celui des secrétaires du Sénat de Venise.—Demi-fig. gr. nat. [**419**]

H., 1,04; L., 0,77.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.

TINTORET

366. — Le Général vénitien Sébastien Veniero.

372 *Portrait d'un jeune homme.=Portrait of a young man.*

Barbe châtain, clairsemée, vêtement noir; dans la main gauche, un papier.– Fig. mi-corps gr. nat. [**429**]

H., 1,04; L., 0,76.—T.

373 *Portrait d'un homme.=Portrait of a man.*

Toge de soie couleur ardoise.—Buste gr. nat. [**430**]

H., 0,54; L. 0,43.—T.

374 *Portrait d'un jeune homme.=Portrait of a young man.*

Toge de soie couleur cendrée, col retourné.—Buste gr. nat. [**431**]

Authenticité douteuse.
H , 0,54; L., 0,43.—T.

375 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Vêtement noir, boutonné jusqu'au cou. [**439**]

H., 0,50; L., 0,43.—T.

376 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.* [**433**]

Reproduction du nº 375.—Certains y voient la main de Dominico Robusti.
H , 0,50; L., 0,39.—T.

377 *Portrait d'un jeune homme. = Portrait of a young man.*

Vêtu de noir et la main droite sur la poitrine, paraisant saisir une chaîne.—Buste gr. nat. [**434**]

H., 0,83; L., 0,40.—T.

378 *Portrait d'un homme.=Portrait of a man.*

Vêtu de noir, chaîne d'or au cou.—Fig. mi-corps gr. nat. [**412**]

H., 1,03; L., 0,76.—T.

379 *Portrait d'un sénateur vénitien.=Portrait of a venetian senator.*

Vieux, barbe blanche, cheveux courts et figure colorée; toge de velours grenat doublée d'hermine.—Buste gr. nat. [**414**]

H., 0,77; L., 0,63.—T.

380 *Un sénateur vénitien.=A venetian senator.* [**2.133 a**]

H., 0,65; L., 0,58.—T.

381 *Portrait d'une jeune vénitienne.=Portrait of a young venetian lady.*

Vêtement cramoisi et décolleté assez prononcé, la main gauche sur le sein gauche et le sein droit nu.—Buste gr. nat. [**440**]

Est attribué à Marietta Robusti ou Tintoretta.
H., 0,60; L., 0,51.—T.

382 *Portrait d'une femme.=Portrait of a woman.*

Elle a le sein droit découvert.—Fig. gr. nat. [**441**]

H., 0,61; L., 0,55.—T.

383 *Portrait d'une jeune vénitienne.=Portrait of a young venetian lady.*

Châle couleur rose noué à la poitrine, et collier de perles.—Buste gr. nat. [**442**]

Paraît être de Marietta Tintoretta.
H., 0,77; L., 0,65.—T.

384 *Portrait d'une jeune vénitienne.=Portrait of a young venetian lady.*

Richement parée, se découvrant la poitrine des deux mains pour montrer son vêtement intérieur, et un collier de grosses perles.—Buste d'étude gr. nat. [**432**]

Ce modèle qui rappelle le portrait de Marietta et ceux des nº 381, 382, 383, 385 et 400, paraissent être tous de la même famille.
H., 0,65; L., 0,51.—T.

385 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Dans la main droite, une rose; costume décolleté laissant voir la poitrine nue.—Buste gr. nat. [**420**]

H., 0,60; L., 0,55.—T.

386 *La chaste Suzanne.=The chaste Susannah.* [**424**]

Ebauche pour une frise.—Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,58; L., 1,16.—T.

387 *Allégorie.=Allegorical subject: Venus and Minerva.*

Représente Vénus, mère de l'Amour et du Vice, fuyant devant Minerve, déesse de la Sagesse et de la Prospérité agricole et commer-

ciale. Dans le groupe de la déesse vaincue, on aperçoit d'autres figures qui paraissent personnifier le vol et la trahison.—Fig. gr. nat. [**416**]

Col. de Charles III, Retiro.
H., 2,07; L., 1,40.—T.

388 *Esther devant Assuérus.=Esther before king Ahasuerus.*

(Esther, I et II).—La belle Juive est prosternée devant le roi Assuérus qui, de son trône, paraît la toucher avec son sceptre. Une des jeunes filles de la suite d'Esther tient la longue traîne de son manteau. On en aperçoit d'autres dans le fond. [**426**]

Ebauche d'une frise.—Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,59; L., 2,03.—T.

389 *Judith et Holopherne.=Judith and Holofernes.*

Le général assyrien dort profondément sur son magnifique lit; la matronne juive soulève de la main gauche le rideau, et tient une épée dans la main droite. Derrière elle, se trouve une de ses suivantes munie d'un sac et prête à recevoir la tête d'Holopherne.—Ebauche. [**427**]

H., 0,58; L.; 1,19.—T.

390 *La mort d'Holopherne.=The death of Holofernes.*

Judith vient de couper la tête au général Assyrien et la donne à sa servante qui la prend pour la mettre dans un sac préparé à cet effet. Une lampe suspendue au ciel du lit éclaire la scène.—(Judith, XII et XIII).—Fig. gr. nat. [**435**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid
H., 1,98; L., 3,25.—T.

391 *Judith et Holopherne.=Judith and Holofernes.*

On suppose dans ce tableau que Judith, après avoir décapité le général assyrien, couvre son cadavre avec les draps du lit, tandis que la suivante, agenouillée devant sa maîtresse, met dans un sac la tête que celle-ci vient de lui remettre.—Fig. gr. nat. [**436**]

Col. de Charles III, nouv. Pal. de Madrid.
H., 1,88; L , 2,51.—T.

392 *Le viol de Tarquin.=The rape of Tarquin.*

Sextus Tarquin, follement épris de la belle Lucrèce, épouse de Lucius Tarquinius Collatin, et voyant qu'il ne pouvait obtenir ses faveurs se décida à la violenter, profitant de l'absence du mari. La chaste romaine ne pouvant survivre à un tel affront, après l'avoir ré-

vélé et avoir excité ses parents à la vengeance, se donna elle-même la mort. [**437**]

H., 1,88; L., 2,71.—T.

393 *Purification du butin de vierges madianites.=The Purification of the virgins.*

Au lointain, le législateur hébreu, agenouillé sur la montagne, reçoit du Seigneur, la loi sur le Butin. Les jeunes Madianites sont groupées sur les bords du Jourdain et l'une d'elles descend à la rivière avec un panier au bras. Une autre remplit d'eau un chaudron, tandis que deux autres tordent un drap déjà lavé et purifié. Dans la partie supérieure, du tableau, d'autres Madianites se livrent aux mêmes travaux. afin d'exécuter l'ordre de Moïse.—Peint pour servir de plafond.—(Numéros XXXI). [**415**]

Ce tableau, qui porte le titre de *La Mane,* fut acheté par Vélazquez pour Philippe IV, lors de son second voyage en Italie.

H , 2,95; L., 1,81.—T.

394 *Visite de la Reine de Saba, à Salomon.=The queen of Sheba's visit to Salomon.*

La Reine de Saba est assise devant le monarque hébreu, avec une de ses dames à côté d'elle et d'autres à distance respectueuse. De son trône, Salomon écoute avec intérêt les propositions qu'elle lui soumet.—(III Rois, X). [**423**]

Ebauche pour la frise d'une église de Venise.—Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.

H., 0,58; L,, 2,05.—T.

395 *La chasteté de Joseph.=The chastity of Joseph.*

La femme de Putiphar, étendue, sur son lit, complètement nue sous un magnifique pavillon cramoisi, une gorgerette de perles au cou, retient Joseph par son manteau; mais le jeune homme scandalisé par tant d'impudeur, essaie de s'en dégager. [**422**]

Ebauche pour une frise.—Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,58; L., 0,44.—T.

396 *Moïse sauvé des eaux.=Moses saved from the Nile.*

La Princesse égyptienne tient le futur législateur du peuple hébreu sur ses genoux; une de ses dames, s'accrochant au tronc d'un arbre, se penche pour offrir à Thermuthis une tasse d'eau, tandis qu'une autre, debout, du côté opposé, examine la corbeille où se trouvait le petit Moïse.—Ebauche. [**425**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,56; L., 1,19,—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



TINTORET

397. — Le baptême de Jésus-Christ.

Fot. Lacoste, Madrid.



TINTORET

399. — Bataille navale et terrestre.

397 *Le Baptême du Seigneur.=The Baptism of the Lord.*

A côté d'une des fontaines du Jourdain, qui, en pittoresques cascades, descend du lointain jusqu'au premier plan, se trouve Saint Jean. Il est appuyé contre un rocher de la rive et verse l'eau sur la tête du Christ qui est dans la rivière, une partie du corps couverte d'un drap cramoisi. [**413**]

H., 1,37; L., 1,05.—T.

398 *Le Paradis.=Paradise.*

Le Père Eternel occupe le partie supérieure au centre du tableau, flottant sur un nuage lumineux, les deux bras étendus sur Jésus-Christ et la Vierge. Tout autour, les différentes hiérarchies des Bienheureux [**428**]

Velazquez l'acheta à Venise, pour Pbilippe IV, pendant son second voyage en Italie.

H., 1,68; L., 3,41.—T.

399 *Bataille de mer et de terre.=Sea battle, between Turks and Venetians.*

Rencontre sanglante entre Turcs et Vénitiens. A droite, une barque dans laquelle un Turc, debout, traverse d'un coup de lance un soldat qui veut y monter. Du côté opposé, dans une autre barque à demi renversée, on voit le rapt d'une superbe dame, par un jeune guerrier luxueusement vêtu. [**410**]

Col. de Philippe V, Pal. Roy. de Madrid. Dans l'inventaire de 1666, il avait été appelé *Le rapt d'Hélène*.

H., 1,86; L., 3,07.—B.

Tintoretto (Style du).

400 *Portrait d'une jeune vénitienne.=Portrait of a young venetian lady.*

Buste gr. nat. [**444**]

H., 0,77; L., 0,65.—T.

401 *Portrait d'un Cardinal.=Portrait of a Cardinal.*

Assis, les mains appuyées sur les bras du fauteuil, trois quarts, tourné à droite, barbe longue en pointe et coiffé de la barrette.—Mi-corps fig. gr. nat. [**444 a**]

H., 1,12; L., 0,96.—T.

402 *Jésus-Christ mort et adoré par les trois Maries, Joseph d'Arimathie et Nicodème.=The Dead Christ adored by three Marias, Joseph of Arimathea and Nicodemus.*

Fig. gr. nat.

Col. de Philippe V, Pal. Royal de Madrid.
H., 1,36; L., 1,83.—T.

Tintoretto (Ecole du)

403 *Madeleine se dépouillant de ses atours.=The Magdalen stripping herself of her finery.*

Mi-corps fig. gr. nat. [**446**]

La présence seule de ce tableau au Monastère de l'Escurial, d'où il provient, a pu contribuer à lui donner cette pieuse signification.—Envoyé à l'Escurial par le Roi Philippe IV.

H , 1,23; L., 0,96 —T.

404 *La Cène.=The Lord's supper.*

L'acte est représenté au moment où Judas met la main dans le plat qui se trouve devant le Sauveur, sur l'épaule duquel s'appuie Saint Jean.—Fig. gr. nat. [**448**]

On doute de l'authenticité de ce tableau, dont le style, laisse voir plutôt une œuvre d'Aliense —Col. de Charles II, Pal. de Madrid.

H., 1,72; L., 2,73.—T.

405 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Vêtement noir, la main droite appuyée sur une table et la main gauche sur la poignée d'une épée. [**449**]

H., 1,16; L., 1,02,—T.

406 *Portrait de Pablo Contareno.=Portrait of Paul Contareno.*

Ambassadeur de la République vénitienne près Philippe II, vers 1480.—Demi-fig. gr. nat. [**447**]

H., 1,17; L., 0,91.—T.

TIZIANO VECELLIO (Appelé vulgairement *Le Titien).*— Né à Pieve-di-Cadore, village des bords du Piave, sur le territoire vénitien, vers 1477; mort de la peste à Venise le 27 Août 1576. Dans une lettre du 20 Novembre 1561, le Secrétaire, Garcia Hernan-

Fot. Lacoste, Madrid.



LE TITIEN

410. — Charles V à la bataille de Mühlberg.

dez disait à Philippe II, que le Titien travaillait lentement *comme un homme de plus de quatre-vingts ans.* (Archive de Simancas. - Etat. - Dossier 1324-F° 10.) Ce grand peintre marque l'apogée du brillant coloris et du naturalisme le plus select. (Ecole vénitienne à son apogée.)

407 *Portrait de l'auteur.=Portrait of Titian.*

D'âge avancé, presque de profil, longue barbe blanche, cheveux courts; pourpoint balandran, couleur foncée. Au cou, chaîne d'or de chevalier et de comte palatin. Dans la main droite, un pinceau.—Fig. mi-corps gr. nat.]**447**]

Col. de Philippe V, Pal. Royal de Madrid.
H., 0,86; L., 0,65.—T.

408 *Portrait d'Alphonse Ier d'Este, (Ercole II, d'après le professeur Justi) Duc de Ferrare.=Portrait of Alfonso I, Duke of Ferrara.*

Vêtement ajusté en velours bleu. Le bras gauche tombant naturellement, la main tenant une épée; de la main droite, caresse un petit chien blanc et marron, monté sur une table.—Fig. mi-corps gr. nat. [**452**]

On croit que ce tableau fut offert à Philippe IV, par le Marquis de Léganés. Il figure dans l'inventaire de 1666, parmi les tableaux du Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,25; L., 0,99.—B.

409 *Portrait de l'Empereur Charles V.=Portrait of Emperor Charles V.* (Né à Gand, le 25 Février 1500, mort au monastère de Yuste, le 20 Septembre 1558).

Debout et de grandeur naturelle, représentant environ 40 ans, avec pourpoint de peau brodé d'or, culottes ajustées, chausses blanches et manteau de tissu d'argent fleuri. La main droite sur la dague, la main gauche sur le collier d'un superbe lévrier.—Fond lisse avec rideaux verts. [**453**]

Col. de Philippe II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,92; L., 1,11.—T.

410 *Portrait équestre de Charles V à la fameuse bataille de Mühlberg.=Equestrian portrait of Emperor Charles V, at the battle of Mühlberg.* (24 Avril 1547).

Sur un cheval alezan, l'Empereur se dirige, au petit galop vers le

gué de l'Elbe, à travers une verte campagne boisée et limitée à l'horizon par des collines.—Fig. gr. nat. [**457**]

Ce tableau est d'un grand intérêt historique et artistique. C'est, d'après Frizzoni, le premier portrait du monde.—Col. de Philippe III, Pal. du Pardo.

H., 3,32; L., 2,79.—T.

411 *Portrait du Roi Philippe II.—Portrait of King Philip II.* (Né à Valladolid, le 21 Mai 1527, mort le 13 Septembre 1598).

Debout, demi-armure richement ciselée et chausses blanches; la main gauche sur la poignée d'une épée et la droite sur le casque placé sur un buffet recouvert de velours cramoisi.—Fig. gr. nat.]**454**]

D'après Morelli: «Quadri di Tiziano come quelli di Filippo II e Carolo V a Madrid, sono rappresentazioni *Shakspiriane*». — Col. de Philippe II, Pal. Roy. de Madrid.

H , 1,93; L., 1,11.—T.

412 *Portrait d'un chevalier de l'ordre de Saint Jean de Malte.=Portrait of a knight of the order of St. John of Malta.*

Culottes, casaque et manteau de soie noire; sur la poitrine, une croix en drap blanc; la main gauche sur une table, saisissant une pendule de forme carrée, et la droite tombant naturellement.— Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**463**]

Col. de Charles II, Pal Roy. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.

H., 1,22; L., 1,01.—T.

413 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Pourpoint de soie noire et manteau également noir, garni d'hermine.—Fig. plus pet. que mi-corps gr. nat. [**480**]

H., 0,81; L , 0,66.—T.

414 *Portrait d'homme.—Portrait of a man.*

Manteau noir; dans la main gauche, un livre.—Demi-fig. gr. nat. [**481**]

H., 0,81; L., 0,68.—T.

415 *Portrait de l'Impératrice Isabelle de Portugal, femme de Charles V.=Portrait of Isabel of Portugal, w fe of Charles V.* (Née à Lisbonne le 25 Octobre 1503, morte à Tolède le 1er Mai 1539. Elle était cousine germaine de l'Empereur).

Physionomie grave, cheveux roux, paraissant avoir de 24 à 25 ans. Assise près d'une fenêtre garnie de rideaux en brocart, tournée

Fot. Lacoste, Madrid.



LE TITIEN

418. — La Bacchanale.

Fot. Lacoste, Madrid.



LE ZIZIEN

419. — Offrande à la déesse de l'Amour.

trois quarts; dans la main gauche, un livre ouvert, la droite reposant naturellement sur un genou.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. **[485]**

Le Titien peignit ce tableau cinq ans après la mort de l'Impératrice, d'après un portrait qu'on lui envoya d'Espagne, œuvre de *pennello triviale*, selon Aretino.—Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,17; L., 0,98.—T.

416 *Portrait de jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Sur la tête, une sorte de turban vert avec filet or et perles; le bras droit sur une table, et, sous la main, des gants.—Buste gr. nat. **[479]**

On doute, non sans raisons, de l'authenticité de ce tableau.

H., 0,64; L., 0,50.—T.

417 *Allocution du Marquis del Vasto à ses soldats.=The Marques del Vasto addressing his soldiers.*

Le lieutenant-général des armées de Charles V, en Italie, Alonso Davalos, placé sur un soubassement, adresse la parole à ses soldats. A sa droite et lui servant de page, son fils aîné, enfant de douze à quatorze ans, vêtu à la romaine, tient dans ses mains un luxueux morion.—Fig. gr. nat. **[471]**

Col. de Philipe IV, sauvé des incendies de l'Escurial en 1671, et de l'ancien Pal. Roy. de Madrid, en 1734, quoique détérioré.

H., 2,23; L., 1,65.—T.

418 *La Bacchanale.=The Bacchanal.*

A droite, au premier plan, la superbe Ariane endormie sur les bords d'un ruisseau de vin; à côté, couché sur l'herbe, un jeune homme et deux bacchantes font leurs libations après avoir cessé leurs cantiques que continuent à chanter deux enfants, debout sous un groupe d'arbres. Deux autres jeunes gens versent le vin; un peu plus loin, quatre hommes et une femme dansent en levant triomphalement un vase et ceignant leur front de couronnes. A gauche, à l'entrée du petit bois, un jeune homme pansu, boit dans un grand pot et un homme barbu porte sur ses épaules, une amphore de forme classique. Au sommet d'une colline, et en plein soleil, le vieux Silène est couché entre deux vignes.—Fond: la mer et le navire de Thésée.—La signature de l'auteur, se trouvant sur un ruban qu'une des bacchantes porte sur la poitrine, est ainsi conçue: *Titianus* F. N. 101. **[450]**

Ce tableau et le suivant viennent de la galerie Panfili à Rome et furent offerts à la Maison Royale d'Espagne on ne sait en quelle année.

H., 1,75; L., 1,93.—T.

419 *Offrande à la Déesse des Amours.=Sacrifice to the Goddess of Festivity and Love.*

La statue de Vénus se dresse dans un verger fleuri, avec une conque dans la main droite. La campagne est peuplée d'un nombre infi-

ni de petits cupidons, tous ailés, et s'amusant à divers jeux, sur le frais gazon qui tapisse la plaine, comme signifiant la variété du caractère de l'amour, les différentes passions qu'il inspire et les actions qu'il suggère. A ce délicieux séjour, arrivent deux jeunes filles suppliantes qui, pour s'attirer la bienveillance de la déesse viennent lui offrir l'une un miroir, l'autre, une votive. [**451**]

De même origine que le précédent.
H., 1,72; L., 1,75.—T.

420 *Vénus se récréant avec la musique.=Venus recreating with music.*

La Déesse de l'Amour est étendue sur son lit; de la main droite elle caresse un petit chien, couleur marron; un jeune homme, assis au pied du lit, contemple la beauté de la Déesse, tout en jouant de l'orgue.—Fond: un parc délicieux. Fig. gr. nat. [**459**]

Acheté 165 liv. st., pour Philippe IV, par Alonso de Cardenas, lors de la vente aux enchères des biens de Charles 1er d'Angleterre.
H., 1,36; L., 2,20.—T.

421 *Vénus se récréant avec la musique et avec l'amour.=Venus recreating with love and music.*

La composition de ce tableau est presque semblable à celle du précédent; la seule différence consiste en ce que Vénus, au lieu de caresser un petit chien de sa main droite, la laisse pendre naturellement et dirige son regard vers un Cupidon qui est derrière elle, la figure contre sa joue.—Fig. gr. nat. [**460**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,48; L., 2,17.—T.

422 *Vénus et Adonis.=Venus and Adonis.*

La déesse, assise sur le gazon et pressentant la mort d'Adonis, l'entoure de ses bras; le jeune chasseur, debout, le javelot dans une main et la laisse des chiens dans l'autre, se dégage de cette étreinte et se prépare à partir.—Fig. gr. nat. [**455**]

Peint par Titien pour Philippe II.
H., 1,86; L., 2,07.—T.

423
424 Voir page 94.

425 *Danaée recevant la pluie d'or.=Danaë receiving the shower of gold.*

Jupiter, amoureux de la superbe Danaée, arrive jusqu'à elle, transformé en pluie d'or. [**458**]

Peint pour le Roi Philippe II, quand il était Roi d'Angleterre
H., 1,28; L., 1,78.—T.

426 *Sisyphe.=Sisyphus.*

Le réprouvé est répresenté au moment d'atteindre le sommet de la montagne, chargé du rocher.—Fig. colossale. [**465**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 2,37; L , 2,16.—B.

427 *Prométhée.=Prometheus.*

Le ravisseur du Soleil est enchaîné à des rochers et à un tronc d'arbre; il fait des efforts désespérés pour se débarrasser de l'oiseau carnassier qui dévore constamment son foie renaissant.—Fig. gr. colossale. [**466**]

De même origine que le précédent.
H., 2,53; L., 2,17.—T.

428 *Salomé.*

La belle jeune fille, le corps rejeté en arrière, élève entre ses mains, dans une attitude triomphale, un plat d'argent dans lequel se trouve la tête sanglante du Précurseur.—Fig. mi-corps gr. nat. [**461**]

Nous doutons si ce tableau fut acheté à la vente des biens de Charles 1er d'Angleterre, ou si le Marquis de Léganés en fit don à Philippe IV.
H., 0,87; L., 0,80.—T.

429 *Le péché originel.=The original sin.*

Eve reçoit le fruit défendu, des mains de l'esprit du mal qui lui apparaît sous forme d'un enfant à queue de serpent bifurquée. Adam assis au pied du pommier, sur un rocher, essaie de la dissuader de sa mauvaise tentation.—Fig. gr. nat.—Signé: *Titianus.* F. [**456**]

Col. de Philippe II. Dans l'inventaire de 1637, il figurait comme placé dans la la sacristie de la chapelle du Pal. de Madrid.
H,, 2,40; L., 1,86.—T.

430 *La religion secourue par l'Espagne.=Religion protected by Spain.*

Anciennement, ce tableau s'appelait *La Foi.*—Une femme nue, en attitude humble et contrite, semble implorer la protection d'une matrone qui lui apparaît sous une luxueuse parure guerrière, portant dans la main gauche un étendard et dans la droite, un écusson aux armes de l'Espagne et suivie d'une nombreuse cohorte dans laquelle plusieurs belles jeunes filles représentent, sans doute, les Vertus. [**476**]

Col. de Philippe III, Pardo.—On ne sait à quelle époque ce tableau fut apporté à l'Escurial, d'où il provient.
H., 1,68; L., 1,68.—T.

431 *Allégorie: Philippe II offrant au Ciel, son fils, l'Infant D. Fernando.=Allegory: Philip II offering to Heavent his Infant son Ferdinant.*

Le roi est revêtu d'une demi-armure; il se trouve dans une espèce de galerie d'où l'on découvre la mer avec l'escadre turque incendiée à Lépante, et tient le petit Infant dans ses bras. La Victoire qui descend du ciel, portant dans la main gauche une couronne de lauriers, remet à l'enfant une palme verte qu'elle tient dans la main droite et d'où pend un ruban avec la devise *Majora tibi.* [**470**[

Titianus Vec[illegible]ius
æques Cæs: fecit.

L'idée et la composition de ce tableau sont dues, d'après Jusepe Martinez, à Sanchez Coello. Le Titien le peignit à 94 ans, d'après un dessin fait par Coello, qui lui envoya aussi la tête du roi, de gr nat., sur toile.—Col. de Philippe II, pour qui on le peignit. Fut au Palais de Valladolid et on l'apporta de nouveau au Pal. Roy. de Madrid, en 1635.

H., 3,35; L., 2,47.—T.

432 *Tableau appelé La Gloire.=The Gloria.*

Dans la partie supérieure, resplendissante, la Sainte Trinité, entourée d'un chœur immense d'anges et de séraphins. La Vierge, comme intercédant pieusement pour le genre humain, est debout sur un nuage inférieur et tourne la tête vers le chœur des bienheureux qui constituent, à ses pieds, le premier et le second plan du tableau. A droite, et formant un groupe séparé, apparaissent, comme des pécheurs en attitude suppliante, l'Empereur Charles V et son épouse, Isabelle de Portugal, enveloppés de leurs suaires et la couronne déposée; Marie de Hongrie et Philippe II, comme appelés aussi en jugement, et, un peu plus bas, le Titien, lui-même enseveli et adres-

Titianus
P.

sant également ses prières à la Sainte Trinité. — Les figures du premier plan de la Gloire sont de gr. nat. [**462**]

Ce tableau fut commandé au Titien par Charles V, qui le possédait dans sa retraite de Yuste.

H., 3,46; L., 2,40.—T.

433 *L'Adoration des Rois Mages.* = *The Adoration of the Kings.*

La scène se passe sous un hangard de bois et de paille. La Vierge présente le divin Enfant à l'adoration des trois Rois. L'un d'eux, agenouillé devant l'Enfant Jésus, plein de foi et de vénération, avance la tête pour lui baiser le pied. Les deux autres, qui vont agir de même, préparent des offrandes. [**484**]

Ce tableau est attribué par le critique Morelli, à Polidoro Veneziano, élève et imitateur du Titien. Provient de l'Escurial où il avait été envoyé par Philippe V.

H., 1,41; L., 2,19.—B.

434 *Sujet mystique.*=*Mystical subject.*

L'Enfant Jésus assis sur les genoux de la Vierge, reçoit quelques fleurs des mains de Sainte Brigitte. Wulf, mari de la Sainte, est à côté d'elle, vêtu d'une armure, la tête découverte.—Demi-fig. [**236**]

Provient du Monastère de l'Escurial où il avail été envoyé par Philippe II. Fut attribué longtemps à Giorgione, mais un examen attentif et une comparaison avec le tableau de *l'Amour Divin et Profane,* qui existe à la galerie Borghèse de Rome, font comprendre que ce tableau ne peut être que l'œuvre du Titien.

H., 0,86; L., 1,30 – B.

435 *Repos pendant la fuite en Egypte.*=*The halt en the flight in Egypt.*

La Sainte Famille se repose au pied de quelques cerisiers et près d'une petite rivière qui fertilise une vaste plaine. Marie est assise sur un rocher avec son Divin Fils dans les bras, un drap rouge suspendu à l'une des branches d'un arbre servant de rideau; elle semble parler avec un petit berger qui offre des cerises à Jésus, tandis qu'une jeune fille en cueille d'autres d'un arbre voisin. [**472**]

Offert par Luis Mèndez de Haro à Philippe IV, qui fit placer ce tableau au Monastère de l'Escurial.

H., 1,55; L., 3,23.—T.

436 *La Prière au Jardin.*=*The Oration in the Garden.* [**490**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où il se trouvait déjà au temps de Philippe IV.

H., 1,76; L., 1,36.—T.

437 *Ecce-Homo.=Ecce Homo.*

Moins de mi-fig. gr. nat. [**467**]

Ce tableau et le n° 444 appartiennent à la petite collection de peintures dévotes que Charles V laissa à Yuste après sa mort.

H., 0,69; L., 0,53.—Ardoise.

438 *Jésus portant la Croix.=Christ bearing the Cross.*

A côté de lui, Simon le Cyrénéen l'aide à porter son lourd fardeau.—Buste avec mains, gr. nat. [**487**]

Col. de Philippe V, Pal. Roy. de Madrid. Chambre où mourut Philippe III.

H., 0,67; L., 0,77.—T.

439 *Jésus-Christ et Simon le Cyrénéen.=Jesus and Simon of Cyrenus.*

Le Sauveur est tombé sous le poids de l'instrument de son suppli-

·I·B·
·TITIANVS·

ce et a la main appuyée sur une pierre.—Porte la double signature de Bellino et du Titien, que l'on suppose apocryphe. [**488**]

H., 0,98; L., 1,16.—T.

440 *L'enterrement du Seigneur. =The entombment of Christ.*

TITIANº
VECELL.
VS
AOVES

Joseph d'Arimathie et Nicodème placent le Divin Cadavre dans un sarcophage rectangulaire décoré de bas-reliefs; la Vierge, le visage inondé de larmes, lève le bras gauche de Jésus pour l'embrasser. Saint Jean se tord les mains en signe de deuil et la Madeleine éclate en sanglots et en cris de douleur. [**464**]

Ce tableau fut peint expressément pour Philippe II, en 1559.

H., 1,37; L., 1,75.—T.

441 **Tiziano** (Copie du).—Voir page 94.

442 *Le Sauveur apparaît à la Madeleine.=The Saviour in his appearance to the Magdalen.*

Buste gr. nat. [**489**]

Le buste est un fragment d'un tableau qu'on laissa égarer au Monastère de l'Escurial et duquel on conserve une mauvaise copie.

H., 0,68; L., 0,62.—T.

443 *La Vierge des Douleurs, les mains en croix.=The Virgin of Sorrow, with hands crossed.*

Demi-fig. [**475**]

Provient de la col. des tableaux de piété que Charles V avait à Yuste.

H., 0,68; L., 0,61.—B.

444 *La Vierge des Douleurs.=The Virgin of Sorrow.*

Moins de mi-fig. gr. nat. [**468**]

De même origine que le précédent.

H., 0,68; L., 0,53.—Ardoise.

445 *Sainte Marguerite.=St. Margaret.*

La pieuse légende suppose que, condamnée à être dévorée par un dragon, le monstre périt aussitôt que la Sainte fit le signe de la croix. Elle est contre un rocher, tenant une croix dans la main gauche et les deux bras levés, comme effrayée à la vue du dragon qu'elle a à ses pieds.—Fig. gr. nat. [**469**]

Envoyé par Philippe IV, à l'Escurial, après avoir été acheté pour la somme de 100 liv. st., à la vente des biens de Charles 1er d'Angleterre.

H., 2,42; L., 1,82.—T.

446 *Sainte Marguerite.=St. Margaret.*

La palme à la main gauche et le dragon à ses pieds.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**486**]

Provient de la sacristie de l'Eglise du Monastère de l'Escurial.

H , 1,24; L., 0,93.—T.

447 *Sainte Catherine en prière.=St. Catherine in prayer.*

Demi-fig. gr. nat. [**473**]

Provient de la vieille église du Monastère de l'Escurial.

H., 1,35; L., 0,98.—T.

448 **Lotto.**—Voir page 50.

Tiziano (Attribué au).

449 *La Vierge en contemplation.=The Virgin in contemplation.*

Demi-fig. gr. nat. [**492**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 0,73; L., 0,48.—T.

450 *Portraits.*

Paraît représenter une famille vénitienne, peut-être deux nouveaux mariés et leurs invités.—Fig. plus pet. que nat. [**493**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Attribué à Véronèse, dans l'inventaire de 1666.
H., 1,56; L., 1,07.—T

Tiziano (Copie du)

423 *Diane et Actéon.=Diana and Actaeon.*

Actéon, fils d'Aristée, était un grand chasseur qui, ayant osé lever les yeux sur la farouche Diane, qu'il surprit se baignant avec ses nymphes, fut transformé en cerf par la pudique déesse et mourut dévoré par ses propres chiens. [**482**]

Les originaux de ce cadre et du suivant sont aujourd'hui à Londres; Philippe V en fit cadeau au Duc de Gramont.
H., 0,96; L., 1,07.—T.

424 *Diane découvre la faute de Calisto.=Diana discovering the shame of Calisto.*

Calisto, fille de Lycaon, était une nymphe de Diane. Jupiter en devint amoureux et la séduisit en prenant la forme de la déesse qui, après avoir découvert que Calisto avait perdu la virginité, l'expulsa de sa compagnie. [**483**]

De même origine que le précédent auquel il fait pendant.
H., 0,98; L., 1,07.—T.

441 *Les funérailles du Seigneur.=The entombment of the Lord.* [**491**]

On le croyait une répétition du tableau nº 440 avec de légers changements. On doute de l'authenticité de cette œuvre; c'est pour cela qu'on la place parmi les copies. Provient de l'Escurial.
H., 1,30; L., 1,68.—T.

451 *Portrait d'Isabelle d'Este, Marquise de Mantoue.=Portrait of Isabel, marchioness of Mantua.*

Assise, une espèce de turban sur la tête. Pardessus de peaux, manches du vêtement intérieur vertes et richement brodées en relief. Cette femme fut très aimée du grand poète Arioste.—Fig. mi-corps gr. nat. [**495**]

H., 1,06; L., 0,86.– T.

452 *Portrait de Philippe II.=Portrait of Philip II.*

Jeune, pourpoint de soie et velours doublé de peau de cygne. [**498**]

H., 1,03; L., 0,82.—T.

453 *Portrait de Ferdinand 1er, Roi de Hongrie et de Bohème.=Portrait of Ferdinand I, King of Hungary and Bohemia.*—(Né à Alcalá de Henares le 10 Mars 1502, mort en 1564).

Frère de l'Empereur Charles V, armé.—Demi-fig. gr. nat.]**499**]

Col. de Philippe II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,12; L., 0,90.—T.

454 *Portrait de l'Empereur Charles V.=Portrait of Emperor Charles V.*

Demi-fig. gr. nat. [**500**]

H., 1,12; L., 0,99.—T.

455 *Le martyre de Saint Laurent.=The martyrdom of Saint Laurence.* [**500 a**]

H., 0,44; L., 0,36.—T.

456 *Jésus-Christ et la Vierge.=Jesus and the Virgin.*

Demi-fig. gr. nat. [**494**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 0,72; L., 0,88.—T.

TORRESANI *(Andrea).*—Né à Brescia, on ne sait en quelle année; Siret doute que ce fut en 1727, mais il affirme qu'il mourut en 1760. (Ecole lombarde).

457 *Paysage.=Landscape.*

Lac entouré de rochers. [**501**].

H., 0,70; L., 0,76.—T.

TERVISANI *(Angelo)*—Né à Venise. Brilla vers 1730. (Ecole vénitienne.)

458 *La Vierge avec l'Enfant Jésus endormi dans ses bras.= The Virgin with the Infant Deity sleeping in her arms.*

Demi-fig. gr. nat. [**502**]

H., 0,76; L., 0,(8.—T.

TREVISANI *(Francesco,* surnommé *Le Romain).*—Né à Capo d'Istria, en 1656; mort à Rome en 1746. (Ecole romaine.)

459 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Elle lit dans un livre placé sur un rocher.—Demi-fig. gr. nat. [**503**]

Col. de Pilippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,99; L., 0,76.—T.

TURCHI *(Alessandro,* appelé communément *Alessandro Veronese* ou *l'Orbetto).*—Né à Véronne, suivant certains, en 1580, et mort à Rome en 1650; suivant d'autres, en 1582, et mort en 1648. (Ecole vénitienne.)

460 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Elle prie devant un rocher sur lequel se trouvent deux livres, un crâne et un crucifix.—Demi-fig. gr. nat. [**504**]

H., 1,42; L., 1,42.—T.

461 *La fuite en Egypte.=The flight into Egypt.*

Deux anges guident le Sainte Famille; l'un d'eux conduit l'âne sur lequel se trouvent la Vierge et l'Enfant Jésus, l'autre accompagne Saint Joseph qui est à pied.—Fig. gr. nat. [**505**]

Acheté à Rome par le Roi Charles IV.
H., 2,84; L., 2.—T.

VACCARO *(Andrea).*—Né à Naples en 1598, mort en 1670. (Ecole napolitaine.)

462 *Passage de la vie de Saint Gaétan.=Scene from the life of St. Gajetan.*

Sa noble mère, Marie Porto, prosternée devant un autel et accompagnée d'autres personnes, offre à la Vierge le Saint nouvellement né. [**507**]



Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.—Ce tableau et les suivants formaient, avec six autres, une série complète des divers passages de la vie de Saint Gaétan.

H., 1,23; L., 0,76.—T.

463 *Sujet mystique de la vie de Saint Gaétan.=A mystic subject from the life of St. Cajetan.*

La Vierge présente au Saint l'Enfant Jésus qui lui tend les bras. [**508**]

Voir la note du nº 462.

H., 1,27; L., 0,77.—T.

464 *Désintéressement de Saint Gaétan.=The desinterestedness of St. Cajetan.*

Le Saint refuse les présents qu'on lui offre de la part du Comte d'Opido, son bienfaiteur. [**509**]

Voir la note du nº 462.

H., 1,26; L., 0,77.—T.

465 *Mort de Saint Gaétan, fondateur de l'Ordre des Prêtres Théatins.=The death of St. Cajetan.*

Dans la partie supérieure du tableau, Jésus-Christ reçoit le Saint qui est représenté entouré d'anges [**510**]

Voir la note du nº 462.

H., 1,23; L., 0,77.—T.

466 *La Madeleine dans le désert.=The Magdalen in the wilderness.*

La Sainte est assise dans sa grotte, le regard dirigé vers le ciel, le bras gauche appuyé sur une roche et la main droite reposant sur un crâne.—Fig. gr. nat. [**511**]

Col. de Charles III, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,79; L., 1,28.—T.

467 *Sainte Agathe, les seins coupés.—St. Agatha, with her breasts amputated.*

Les mains croisées sur la poitrine, les yeux au ciel, elle semble désirer s'envoler vers la gloire. [**512**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,26; L., 1.—T.

468 *Entrevue d'Isaac et de Rébecca.—The interview between Isaac and Rebekah.*

Isaac paraît frappé de la beauté de la jeune fille destinée à être son épouse. D'un côté, des domestiques et, de l'autre, quelques bergers en observation. Près de là, le puits.—(Genèse XXIV). [**513**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 1,95; L., 2,46.—T.

469 *Mort de Saint Janvier.—The death of St. Genaro.*

Ce tableau représente le Saint Evêque transporté au ciel, accompagné d'un groupe d'anges. [**515**]

Col. de Charles III, Pal. de St. Ildef.
H., 2,07; L., 1,54.—T.

470 *Sainte Rosalie de Palerme en extase.—St. Rosalie of Palermo in ecstasies.*

Fig. gr. nat. [**516**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 2,28; L., 1,79.—T.

471 *La Résurrection du Seigneur.—The Resurrection of the Christ.*

Quatre anges, deux de chaque côté, dont un relève le suaire, accompagnent Jésus ressuscité.—Fig. gr. nat. [**517**]

H., 1,63; L., 1,81.—T.

472 *Gladiatrices romaines.—Roman gladiator-women.*

Sous la présidence des magistrats et devant le peuple, deux femmes, armées d'épées et de boucliers, combattent, pendant qu'une autre se prépare à lutter. Un cadavre est à terre; un autre est emporté par un homme. [**518**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid. Passage de la chambre de l'Infant D. Luis.
H., 1,75; L., 1,99.—T.

473 *Cléopâtre se donnant la mort.=The death of Cleopotra.*

Fig. gr. nat. **[518 a]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,99; L., 1,50.—T.

VANNI *(Francesco)*—Né à Sienne en 1565, mort en 1609. (Ecole florentine décadente.)

474 *Rencontre des Maries, et de Saint Jean, lorsque celui-ci revient du sépulcre de Jésus.=The meeting of the Marias and St. John.*

Deux compartiments. **[521]**

H., 0,58; L., 0,25.—C.

VAN VITELLI *(Gaspare,* appelé aussi *Gaspare dagli Occhiali).*—Né à Utrech en 1647, mort à Rome en 1736. Peintre de perspective. (Ecole romaine.)

475 *La ville de Venise, vue de la mer.=The city of Venise.* **[522]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,98; L., 1,74.—T.

VASARI *(Giorgio,* appelé par quelques-uns *Vasari le Jeune).*—Né à Arezzo en 1512, mort à Florence, le 27 Juin 1574. Peintre maniériste. (Ecole florentine).

476 *La Charité.=The Charity.*

Elle est assise, la partie supérieure du corps découverte. Au deuxième plan, un génie, sur un socle, s'échappant d'un vase doré qu'il tient entre ses bras, avive de son souffle la flamme symbolique.—Fig. gr. nat. **[523]**

Col. de Philippe III, Pal. Roy. du Pardo.
H., 1,51: L., 1,15.—T.

477 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et deux anges.=The Virgin, the Infant Jesus and two angels.*

Notre-Dame, agenouillée, tient contre son sein le divin Enfant qui s'effraie d'un perroquet que lui présente un ange. **[524]**

Envoyé en Espagne par le Prince François de Médicis.
H., 1,14; L., 0,99.—B.

VECCHIA *(Pietro della).*—Né à Venise en 1605, mort dans cette même ville en 1678. (Ecole vénitienne).

478 *Denis le jeune.=Dennis the young.*

Tyran de Syracuse, maître d'école à Corinthe; tient, dans la main gauche, un miroir dans lequel un enfant se contemple étonné.—Demi-figs. gr. nat. [**525**]

Col. de Charles II, R. Alc. et Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,03; L., 1,20.—T.

VERONESE *(Carlo Caliari,* surnommé *Carlos Véronèse* ou *Carletto).*—Né à Vérone en 1570, décédé à Rome, en 1596. (Ecole vénitienne à son apogée.)

479 *Allégorie: Naissance d'un prince ou de l'Amour.=Allegorical subject: The birth of love, or the birth of a prince.*

Au milieu d'une belle campagne se dresse un pavillon soutenu par des génies et surmonté d'une couronne, du haut de laquelle, la Renommée, assise, annonce au Monde l'heureuse nouvelle, qui est le principal sujet du tableau. Au fond, on aperçoit des figures et des groupes emblématiques. Quelques-uns croient que cette toile représente la naissance de Charles V, mais il nous semble que c'est plutôt la naissance de l'Amour, divinité à laquelle toutes les puissances de la terre rendent hommage. [**548**]

H., 1,82; L., 2,23.—T.

480 *Sainte Agathe.=St. Agatha.*

La Sainte se trouve dans sa prison, au moment où elle vient de subir le martyre; elle regarde un bel ange qui accourt pour la réconforter.—Fig. mi-corps gr. nat. [**549**]

CARLO . VER[S] . F

Envoyé par Philippe IV au Monastère de l'Escurial, d'où il provient.
H., 1,15; L., 0,86.—T.

481 *Le jugement de Pâris.=The judgment of Paris.*

Au premier plan, trois déesses au pied d'un arbre, au moment où

Fot. Lacoste, Madrid



VERONESE (PAOLO)

484. — Portrait d'une jeune dame.

elles achèvent de se dévêtir; au deuxième plan, Pâris assis sur un rocher, au pied d'un autre arbre. [**549 a**]

H., 1,19; L., 1,35.—T.

VERONESE *(Paolo Caliari,* généralement appelé *Paul Véronèse).*—Né à Vérone en 1528, mort le 19 Avril 1588. C'est un des plus grands maîtres naturalistes. (Ecole vénitienne à son apogée.)

482 *Vénus et Adonis.=Venus and Adonis.*

Adonis, couché sur le gazon et la tête appuyée sur les genoux de la déesse, dort tranquillement, la main gauche sur la poitrine et la droite reposant sur une trompe de chasse qu'il porte à son côté. Vénus, à demi-nue, légèrement inclinée sur Adonis, l'évente de la main droite; à ses pieds, un chien dort et un cupidon en retient un autre qui paraît aboyer et inviter son maître à partir.—Fig. gr. nat, [**526**]

Vélazquez l'acheta à Venise pour le Roi Philippe IV; à la mort de celui-ci, il se trouvait dans la galerie sud du Pal. Roy. de Madrid.

H., 2,12; L., 1,91.—T.

483 *Suzanne et les deux vieux juges.=Susannah and the two elders.*

Dans un jardin, au fond duquel on aperçoit un palais de marbre, se trouve un bain élégant dans lequel Suzanne, debout, se couvre en toute hâte avec un drap broché tournant le regard empreint d'indignation vers les deux vieillards qui la surprennent.—Figs. plus pet. que nat.—Daniel, XIII. [**529**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,51; L., 1,77.—T.

484 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a joung lady.*

Assise, les mains appuyées sur les bras d'un fauteuil de noyer.—Fig. mi-corps gr. nat. [**542**]

H., 1,14; L., 1.—T.

485 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Assise sur un fauteuil, des gants dans la main droite.—Demi-fig. gr. nat, [**543**]

H., 1,10; L., 0,93.—T.

486 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Assise, richement vêtue; la main gauche sur le bras d'un fauteuil; un

petit chien repose sur la main droite qui tient un mouchoir.—Plus de mi-fig. gr. nat. **[544]**

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,21; L., 0,98.—T.

487 *Portrait de jeune dame.=Portrait of a lady.*

Richement vêtue, à sa ceinture une espèce de cordon doré dont elle tient une des extrémités de la main droite.—Fig. de mi-corps gr. nat. **[545]**

H., 1,17; L., 0,92.—T.

488 *Portrait d'une dame âgée.=Portrait of an old lady.*

Vêtement noir au col haut, gorgerette plissée, elle tient dans la main gauche une loupe á long manche.—Buste gr. nat. **[546]**

H., 0,63; L., 0,57.—T.

489 *L'Adoration des Rois Mages.=The Adoration of the Kings.*

La scène se passe sous un hangard adossé aux ruines d'une grande construction romaine, glorieusement envahie par des anges et des séraphins qui descendent du ciel dans un rayon de lumière **[541]**

H., 1,60; L., 1,40.—T.

490 *Sujet mystique: L'Enfant Jésus et la Vierge.=A mystic subject: The Infant Jesus and Maria.*

Marie place sur un piédestal son divin Fils qui est adoré par Sainte Lucie et un saint martyr armé, portant sur la poitrine la croix de Saint Etienne.—Demi-fig. plus pet. que nat. **[531]**

Col. de Charles II, Pal. Royal de Madrid.
H., 1,57; L., 1,37.—T.

491 *Jésus Enfant discutant avec les docteurs.=The Child Jesus disputing with the doctors.*

Le peintre a représenté le moment où Jésus, enfant de 12 ans, parle du haut de la chaire, tandis que les docteurs pharisiens l'écoutent émerveillés. La scène se passe dans un somptueux temple style renaissance. Au fond, près de la porte, se trouvent les personnes venues pour assister à cette singulière discussion et, entre elles, on aperçoit la Vierge qui, accompagnée de Saint Joseph, cherchait, désespérée, le divin Enfant perdu.—Fig. gr. nat.—(St. Lucas, II). **[527]**

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 2,36; L., 4,36.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



VERONESE (PAOLO)

492. — Jésus et le Centurion.

492 *Jésus et le Centurion.=Jesus and the Centurion.*

Celui-ci est agenouillé devant le Sauveur, sur le pavement de marbre du parvis d'un édifice, entre deux soldats qui le soutiennent. Jésus accompagné de deux apôtres et autres personnes, se tourne vers lui, avant de poursuivre son chemin.—(St. Mathieu, VIII).—Fond: splendide construction de la Renaissance.—Fig. gr. nat. [**528**]

Envoyé par Philippe IV, au Monastère de l'Escurial d'où il provient.
H., 1,92; L., 2,97.—T.

493 *Jésus et le Centurion.=Jesus and the Centurion.*

Le Centurion est prosterné à terre et Jésus, entouré de ses apôtres, se tourne vers l'un d'eux comme s'il prononçait les paroles que le texte sacré lui attribue. [**535**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.—Voir le nº 492.
H., 1,43; L., 1,36.—T.

494 *Jésus aux noces de Cana.=Jesus at the marriage of Cana.*

Dans un somptueux cénacle ouvert sur un jardin, dix personnes sont assises autour d'une table semi-circulaire, dont Jésus-Christ et Marie occupent le centre. Huit domestiques très bien vêtus les servent.—(St. Jean, II). [**534**]

Acheté par Philippe IV, à la vente aux enchères des biens de Charles 1er d'Angleterre et envoyé au Monastère de l'Escurial, d'où il provient.
H., 1,27 ;L., 2,09.—T.

495 *La femme adultère.—The woman taken in adultery.*

Jésus, avec deux de ses disciples, descend un perron au pied duquel deux hommes lui présentent la femme adultère arrêtée par ordre des scribes, représentés à la gauche du Sauveur, comme interrogeant celui-ci.—(St. Jean, XVIII). [**537**]

On doute de son authenticité; certains le croient de Paolo Farinato, d'autres, de Zelotti.—Provient du Monastère de l'Escurial, où il fut envoyé par Philippe IV.
H., 1,03; L., 1,18.—T.

496 *Le Calvaire.=Calvary.*

Des trois croix, pendent les corps du Rédempteur et des deux larrons. Longin, sur un cheval blanc, donne un coup de lance au Cadavre sacré de Jésus. [**536**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 1,30; L., 1,25.—T.

497 *Le martyre de Saint Ginès.=The martyrdom of Saint Gines.*

La scène représente le supplice infligé au Saint. Celui-ci apparaît,

revêtu du manteau qu'il avait porté pour jouer la comédie, entres les bras du bourreau qui, appuyé sur une grande épée, attend l'ordre de l'exécution.—Fig. gr. nat. [**530**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 2,48; L., 1,82.—T.

498 *La Madeleine pénitente.—The penitent Magdalen.*

Regardant le ciel et les mains croisées sur la poitrine, elle va s'agenouiller devant un crucifix qui est fixé à un rocher, avec un livre ouvert et une tête de mort à ses pieds.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**532**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 1,22; L., 1,05.—T.

499 *Un jeune homme entre le vice et la vertu.—Youth between vice and virtue.* [**538**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,01; L., 1,74.—T.

500 *Le sacrifice d'Abraham.—The sacrifice of Abraham.* [**539**]

Voir le nº 336, tableau d'Andrea del Sarto —Envoyé par Philippe IV, á l'Escurial, d'où il provient.
H., 1,29; L., 0,95.—T.

501 *Caïn errant avec sa famille.—Cain wandering with his family.*

La femme du fratricide, assise sur une pierre, donne le sein à un enfant et parle à son mari qui se trouve à son côté, debout, le dos tourné, vêtu de peaux et un bâton à la main.—Fond: rocher et paysage désert sous un ciel nuageux.—(Genèse, IV). [**540**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid. Nous croyons qu'il figure dans l'inventaire dressé à la mort de Philippe IV, sous le faux titre d'*Adam et Eve*.
H., 1,05; L., 1,53.—T.

502 *Moïse sauvé des eaux.—Moses saved from the Nile.*

Une superbe jeune fille présente le petit Moïse, récemment sauvé des eaux, à Thermuthis, fille de Pharaon, qui le contemple avec intérêt, entourée d'autres femmes entre lesquelles se trouve un bouffon, nain, cagneux, joueur de clarinette. [**533**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,56; L., 0,43.—T.

Fot. Lacoste, Madrid.



VERONESE

499. — Le jeune homme entre le Vice et la Vertu.

Véronese (Copie de Paolo).

503 *Moïse sauvé des eaux.=Moses saved from the Nile.* [**547**]

H., 0,91; L., 0,72 —T.

VINCI *(Copie de Léonard de).*—Né à Vinci, près de Florence, en 1452; mort à Amboise le 2 Mai 1519. (Ecole florentine.)

504 *Portrait de Mona Lisa, surnommée La Joconde.=Portrait of Mona Lisa, commonly called La Gioconda.*

On le distingue de l'original, par le fond et quelques détails du vêtement.—Fig. moins de mi-corps gr. nat. [**550**]

Existait dans la col. du Pal. Roy. de Madrid, avant l'incendie de 1734, duquel il fut sauvé.

H., 0,76; L., 0,57.—B.

505 *Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge, l'Enfant Jésus et Sainte Anne. Marie, assise sur sa Sainte Mère, s'incline pour soutenir l'Enfant qui est monté sur un agneau [**2.205**]

Ce tableau est une simple réminiscence de celui de Léonard de Vinci, qui se conserve au Louvre (nº 1598), ou bien de la copie qu'en fit Cesare da Sesto et qui se trouve dans notre Musée, sous le nº 349. Ignorant sa provenance il nous manque des renseignements pour établir s'il vient d'Italie où s'il fut exécuté en Espagne par quelqu'un qui avait vu la copie que nous avons ici.

H., 1,29; L., 0,94.—B.

VIVIANI *(Octavio).*—On ignore les dates de sa naissance et de sa mort. Il s'illustra au XVIIème siècle. Peintre de perspectives. (Ecole lombarde).

506 *Perspective, avec figures au premier plan.=Perspective, with figures.*]**551**]

Col. de Charles III, Buen Retiro.

H., 0,81; L., 1,03.—T.

507 *Perspective.*

Ruines d'un palais greco-romain.]**552**]

H., 0,81; L., 1,05.—T.

508 *Perspective.*

Spacieux vestibule où dansent des personnes travesties. [**553**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.

H., 0,47; L., 0,33.—T.

509 *Perspective.*

Spacieux vestibule où jouent des soldats.—Fait pendant au précédent. [**554**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,47; L., 0,35.—T.

VIVIANO CODAGORA.—On ignore les dates de sa naissance et de sa mort. Il s'illustra vers la moitié du XVIIème siècle, dans la perspective. (Ecole napolitaine.)

510 *Perspective extérieure de l'Eglise de Saint Pierre à Rome.=Exterior perspective of the Churh of St. Peter.*

Elle est animée par une grande solennité.—Fig. de Gargiuoli ou de Falcone. [**557**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.—Figura dans l'inventaire de 1666, avec d'autres tableaux se rapportant aux *actos del Pontifice (sic),* formant avec eux une collection. Ils sont tous attribués à Pedro de Cortona. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,68; L., 2,20.—T.

VOLTERRA *(Daniele Ricciarelli da).*—Né à Volterra (Toscane), en 1509; mort, d'après Vasari, le 4 Avril 1566. (Ecole florentine de la Renaissance.)

511 *Le Calvaire.=Calvary.*

Représente la descente de la croix de Jésus et des deux larrons, au milieu d'une immense foule divisée en deux groupes. Les Maries et Saint Jean se trouvent au pied de la croix. [**559**]

Ce tableau est d'une authenticité douteuse. Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 0,70; L., 0,54.—C.

ZELOTTI *(Battista).*—Né à Vérone vers 1532, mort vers 1592. (Ecole vénitienne.)

512 *Rébecca et Eliézer.=Rebekah and Eliazar.*

Rébecca, assise près de la margelle d'un puits, s'agraffe une boucle d'oreilles et reçoit les autres cadeaux que lui présente Eliézer, accroupi devant elle.—Fig. gr. nat.—(Genèse, XXXIV). [**560**]

H., 2,19; L., 2,70.—T.

ZUCCARO *(Style de).* -Né à Sant'Angelo in vado (Urbino), en 1542 ou 43; mort à Ancône en 1609

513 *La Résurrection du Seigneur.*= *The Resurrection of the Lord.* [**561**]

H., 1,37; L., 0,71. —T.

ANONYMES DES ECOLES ITALIENNES

Ecole florentine.

514 *L'Esprit de Dieu flottant sur les eaux.=The Spirit of Good walking upon the waters.* [**562**]

H., 1,74; L., 1,30.—T.

515 *Séparation de la lumière et des ténèbres.=Separation of light and darkness.*

Création du Soleil et de la Lune. [**563**]

Fait pendant au précédent.
H., 1,74; L., 1,30.—T.

516 *La création des animaux.=The creation of the animals.* [**564**]

Fait pendant aux deux précédents.
H., 1,74; L., 1,30.—T.

517 *La formation de la femme.=The formation of woman.* [**565**]

Fait pendant aux trois précédents—Ce tableau est peut-être *La Création* que Rubens apporta en Espagne avec d'autres, en 1603, comme présent du Duc de Mautoue, au Duc de Lerma
H., 1,74; L., 1,30.—T.

518 *Adam recevant d'Eve le fruit défendu.=Adam receiving the forbidden fruit from Eve.* [**566**]

Fait pendant aux quatre précédents.
H , 1,74; L., 1,30.—T.

519 *Portrait inconnu.=Portrait of an unknown man.*

Offre quelque ressemblance avec celui d'Erasmo. — Buste. [**567**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,54; L., 0,42.—B.

520 *Saint Jean-Baptiste.=St. John the Baptist.* [**569**]

H., 0,50; L., 0,36.—B.

521 *Saint Jean Evangéliste.=St. John the Evangelist.* [**570**]

Fait pendant au précédent.
H., 0,50; L., 0,35.—B.

522 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Marie, interrompant sa prière, reçoit le Message que lui apporte l'ange Gabriel, et devant la présence du céleste paranymphe, elle tombe à genoux sur son prie-Dieu. Le Père Eternel descend du ciel entouré d'anges, portant dans les mains la colombe emblêmatique et étend les bras pour la placer sur le sein de la Vierge.—Fig. gr. nat. [**571**]

H., 1,68; L., 1,25.—B.

523 *Noli me tangere.*

Au premier plan, Jésus-Christ apparaissant à la Madeleine; au loin, le Saint Sépulcre avec les deux anges assis au bord du sarcophage. [**572**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,61; L., 0,47.—B.

579 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

L'Ange Gabriel, à demi-agenouillé, s'adresse à Marie qui, émue, interrompt sa prière pour entendre la salutation angélique. On suppose que la scène se passe dans un jardinet, émaillé de fleurettes, situé à côté de la maison de la Vierge.

Don de D.ª Trinidad Scholtz, veuve d'Iturbe. C'est probablement l'œuvre d'un peintre espagnol du 1er tiers du XVe siècle, élevé en Toscane sous l'infuence de Beato Angelico. Provient d'une église de Villanueva del Huerva, arrondissement de Belchite (Saragosse).
H., 1,27; L. 0,93.—B.

Ecole d'Ombrie du XVème siècle.

524 *Le rapt des Sabines.=The rape of Sabine women.*

Dans une campagne d'aspect varié, s'élève un petit temple ou pavillon avec un vestibule de capricieuse architecture latine. A côté, Romulus accompagné de ses officiers et ministres, adjuge à un romain une femme qu'il a enlevée et qui arrive en sa présence entre les bras de son ravisseur. Au centre du tableau, plusieurs épisodes de rapts de femmes; les unes dans les bras de leurs ravisseurs, et les autres se soumettant et se livrant à eux. [**573**]

Nous croyons que ce tableau et le suivant proviennent de l'atelier du Pinturicchio. (Né à Pérouse en 1454, mort le 11 Décembre 1513). L'illustre critique

Morelli croyait qu'ils étaient du siennois Baldassare Peruzzi. D'autres les signalent comme œuvres du bolonais Amico Aspertini. (Né à Bologne vers 1475, mort en 1552).

H., 0,54; L., 1,64.—B.

525 *La continence de Scipion.=The continence of Scipio.*

Sur un trône de marbre, P. Corn. Scipion, revêtu de la chlamyde romaine et accompagné de ses officiers, juge la discussion qui paraît surgir entre le ravisseur de la belle Espagnole et son fiancé celtibérien Allucius. Elle est agenouillée entre le guerrier ravisseur et le jeune homme à qui elle fut destinée pour épouse; ce dernier est suivi d'un groupe de soldats qui portent des boucliers et des étendards romains [**574**]

H., 0,54; L., 1,92.—B.

Ecole vénitienne.

526 *Portrait de trois hommes inconnus.=Portrait of three unknown men.*

Ils paraissent avoir de trente à quarante ans.—Demi-fig. gr. nat. [**443**]

H., 1; L , 0,81.—T.

527 *Portrait de jeune dame.=Portrait of a joung lady.*

Buste gr. nat. [**577**]

H., 0,40; L., 0,36.—T.

528 *Portrait d'homme; c'est probablement le Secrétaire Cobos.=Portrait of a man.*

Représente de trente-cinq à quarante ans. Vêtement noir, col haut, poignets tuyautés, toque de velours noir. Dans la main gauche, un papier plié.—Buste gr. nat. [**578**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,57; L., 0,44.—B.

529 *Portrait d'un Chevalier de Malte.=Portrait of a knight of Malta.*

Agé, vêtement noir et croix de l'Ordre sur la poitrine. Le coude droit appuyé sur le dossier d'un fauteuil et la main gauche reposant sur la jambe.—Demi-fig. gr. nat. [**579**]

H., 1,07; L., 0,97.—T.

530 *Portrait d'un jeune inconnu.=Portrait of ad unknown young man.*

Vêtement gris sombre et une fleur d'oranger dans la main droite munie d'un gant. – Fig. mi-corps gr. nat. [**580**]

H., 0,90; L., 0,69.—T.

531 *Portrait d'un jeune homme. = Portrait of a young man.*

Buste. [**581**]

H., 0,31; L., 0,24.—T.

532 *Portrait d'un homme inconnu.=Portrait of an unknown gentleman.*

La main droite appuyée sur une grosse chaîne d'or qu'il porte au cou. Vêtement du XVIème siècle. [**582**]

H., 1,12; L., 0,94.—T.

533 *Portrait de l'électeur Jean Frédéric, Duc de Saxe.=Portrait of the elector John Frederick, Duke of Saxony.*

Armé, l'épée nue; au visage, la blessure qu'il reçut dans la fameuse bataille de Mülhberg.—Demi-fig. gr. nat. [**583**]

Col. de Philippe II, ancien Pal. de Madrid.
H., 1,29; L., 0,93.—T.

Ecole lombarde.

534 *La Vierge et l'Enfant Jésus dans ses bras.=The Virgin with the Infant Jesus in her lap.*]**584**]

H., 0,47; L., 0,35.—T.

535 *Le déluge universel.=The flood.*

La terre apparaît presque submergée, les eaux ont couvert les populations et envahi la demeure des hommes; l'arche de Noé flotte au niveau des plus hautes montagnes. [**585**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.
H., 0,58; L., 0,75.—T.

436 *La Vierge posant l'Enfant Jésus endormi sur la paille de la crèche.=The Virgin placing the sleeping Jesus in the manger.*

Imitation du Corrège. –Tableau circulaire. [**585 a**]

Diamètre, 0,35.—B.

Ecole bolonaise.

537 *Saint Jean enfant caressant l'agneau.=The infant Saint John caressing a lamb.* [**586**].

H., 0,13; L., 0,17.--B.

538 *Passage de la vie de Saint François d'Assise.=Scene from the life of St. Francis of Assisi.*

Saint François d'Assise recevant du Ciel, par l'intermédiaire de deux anges, les vêtements sacerdotaux et le vin pour célébrer le saint Sacrifice de la Messe. [**590**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,22; L., 0,17.—T.

539 *Sujet mystique.=Mystic subject.*

La Vierge avec l'Enfant Jésus, Saint Jean, Sainte Isabelle et Sainte Catherine d'Alexandrie.—Fig. plus pet. que nat. [**591**]

H., 1,82; L., 1,30.—T.

540 *Arc de triomphe allégorique.=Allegorical triumphal arch.*

Ainsi qu'on peut le voir par l'inscription apposée sur l'attique, il est dédié á Saint Jean-Baptiste, premier modèle de la vie d'ermite, par le dévot Jean-Baptiste Acucio. [**592**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,70; L., 0,60.—T.

541 *Allégorie sacrée.=Allegory.*

La Vierge soutient Jésus, qui foule du pied le dragon infernal. [**593**]

H., 0,44; L., 0,32. B.

542 *Le martyre de Saint André.=The martyrdom of St. Andrew.*

Un bourreau est couché au pied de l'instrument de supplice. [**594**]

H., 1,02; L., 0,85.—T.

543 *Episode de la fuite en Egypte.=Episode of the flight into Egypt.* [**595**]

H., 0,69; L., 0,54.—T.

544 *Paysage.=Landscape.*

Un lavoir au premier plan; dans une montagne, un château. [**587**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,34; L., 0,42.—T.

545 *Paysage.=Landscape.*

Rivière et barques; dans l'une de celles-ci, un homme jouant de la guitarre. [**588**]

H., 0,36; L., 0,56.—T.

546 *Paysage.=Landscape.*

Des ruines, une rivière et, dans une barque, des personnes chantent.]**589**]

Fait pendant au précédent.
H., 0,37; L., 0,57.—T.

Ecole napolitaine.

547 *Saint Charles Borromée.=St. Charles Borromeo.*

Agenouillé, méditant sur la Passion et la mort du Christ.—Fig. gr. nat. [**596**]

H., 2,09; L., 1,56.—T.

548 *Chute de Notre-Seigneur portant la croix.=Jesus falling under the weight of the cross.* [**597**]

H., 0,34; L., 1,07.—T.

549 *Fleurs dans un vase de cuivre ou de terre émaillée.= Flowers in a metal vase.*

Il est orné de reliefs représentant des génies. — Signé A. B. (Peut être Andrea Belbedere). [**598**]



H., 1,51; L., 1.—T.

550 *Fleurs dans un vase de cuivre ou de terre peinte.=Flowers in a metal vase.*

La tasse est soutenue par plusieurs tritons.—Signé A. B. [**599**]

Fait pendant au précédent.
H., 1,51; L., 1.—T.

551 *Deux génies entre des guirlandes et des rameaux de fleurs.=Two angels among garlands and bunches of flowers.* [**600**]

H., 0,99; L., 0,70.—T.

552 *Paysage.=Landscape with the penitent Magdalen.*

Au premier plan, la Madeleine pénitente. [**601**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,61; L., 0,75.—T.

553 *Portrait d'un personnage inconnu.=Portrait of an unknown man.*

Uniforme militaire de la fin du XVIIème siècle, avec perruque descendant jusqu'à la moitié de la poitrine, grande cravate de dentelle, collet de buffle avec ouverture de manche verte, volumineux poignets de chemise, un pompeux nœud rouge au bras droit, dans la main droite, le bâton et dans la gauche, le chapeau.—Demi-fig. gr. nat. [**603**]

Nous trouvons une grande ressemblance entre ce personnage et D. Juan José de Austria, le bâtard de Philippe IV.—(Né le 7 Avril 1629, mort le 17 Septembre 1679).

H., 0,98; L., 0,86.—T.

Ecole italienne indéterminée.

554 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.* [**626**]

H., 0,43; L , 0,35.—T.

555 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

L'Enfant Jésus est dans les bras de sa Sainte Mère, adoré par une jeune fille portant une couronne sur la tête, qui pourrait représenter Sainte Catherine d'Alexandrie.—Demi-fig. [**605**]

H., 0,54; L., 0,41.—B.

556 *La Sainte Famille avec Saint Jean, qui tient quelques roses dans les mains.=Holy Family with St. John.* [**618**]

H., 0,89: L., 0,67.—T.

557 *La Vierge et l'Enfant Jésus dans ses bras.=The Virgin with the Infant Jesus in her lap.*

Marie paraît vouloir donner un baiser à son divin Fils. [**611**]

H., 0,40; L., 0,33.—C.

558 *La Vierge lisant.=The Virgin reading.*

Tunique rouge, manteau bleu couvrant la tête.—Buste avec mains. [**628**]

H., 0,40; L., 0,35.—T.

559 *La Vierge caressant l'Enfant Jésus.=The Virgin caressing the Child Jesus.*

Ce dernier présente à sa Sainte Mère un superbe œillet.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**628 b**]

H., 0,64; L., 0,50.—T.

560 *La dernière Cène de Jésus avec ses disciples.=The last Supper.* [**609**]

H., 0,36; L., 0,47.—C.

561 *L'Enterrement de Jésus.=The Entombment of Christ.*

Deux disciples conduisent le Cadavre au sépulcre, ouvert dans une roche, Marie, Saint Jean et d'autres personnes le contemplent, pleins de douleur. [**628 d**]

H., 0,74; L., 0,46.—T.

562 *Les Maries visitant le sépulcre de Jésus.=The Marias visiting the grave of Jesus.* [**625**]

H., 0,72; L., 0,54.—T.

563 *La Madeleine en extase.=Ecstasy of the Magdalen.*

La Sainte apparaît, debout sur un nuage, accompagnée et fêtée par des anges. [**628 e**]

H., 0,66; L., 0,49.—T.

564 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.* [**2.119 b**]

H., 0,61; L., 0,45.—T

565 *Le Mariage mystique de Sainte Catherine.=The Marriage of St. Catherine.* [**608**]

H., 0,39; L., 0,54.—B.

566 *Le peuple hébreu offrant ses dons à Moïse pour l'édification du temple.=The poor jew offering his gifts to Moses.*

Demi-fig. gr. nat.—(Exode, XXXV). [**619**]

H., 1,19; L., 1,71.—T.

567 *David avec la tête de Goliath.=David with the head of Goliath.*

Demi-fig. gr. nat. [**612**]

H., 0,72; L., 0,70.—T.

568 *Un anachorète.=A hermit.*

Buste gr. nat. [**613**]

H., 0,75; L., 0,60.—T.

569 *Vase à fleurs.=Flowers.*

Un moineau boit dans une flaque d'eau; un chardonneret vole vers lui. [**606**]

H., 0,77; L., 0,65.—T.

570 *Paysage.=Landscape: with view of a bay.*

Avec vue d'un port de mer. [**628 c**]

H., 0,41; L., 0,91.—T.

571 *Composition architectonique.=Architectonic composition.*

Atrium du palais de Salomon, où s'élève le trône du roi. Celui-ci dicte la fameuse sentence qui met fin à la célèbre dispute des deux mères [**610**]

H., 1,10; L., 1,40.—T.

572 *Portrait d'un jeune homme.=Portrait of a young man.*

Tête brune à longs cheveux noirs. [**607**]

H., 0,43; L., 0,35 —T.

573 *Portrait de Luca Giordano (copie).=Portrait of Luca Giordano (copy).*

Buste gr. nat.]**627**]

H., 0,58; L., 0,44.—T.

574 *Portrait d'un Sforza, Duc de Milan.=Portrait of a Duke of Milan.*

De profil, avec armure et col lisse.—Fig. mi-corps gr. nat. [**628 f**]

H., 1,26; L., 0,90.—T.

575 *Portrait d'un personnage inconnu du XVIème siècle.=Portrait of an unknown man.*

Moustache et longue barbiche grise, vêtement noir. Debout, un

petit livre dans la main droite, et la main gauche tombant naturellement.—Fig. de plus de mi-corps gr. nat. [**628 g**]

H., 1,16; L., 0,90.—T.

Ecole italienne indéterminée

DU XVIe SIECLE

576 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Tunique rouge, ornée de galon d'or, manteau bleu sur le dos, et nimbe en croix de délicats filets d'or.—Buste gr. nat. [**2.134**]

Copie presque scrupuleuse d'un autre tableau de Giovanni Bellini, que conserve l'Académie Royale de San Fernando. Ce précieux tableau, que la Commission de séquestre de cette Académie dut sortir du couvent de Saint Pascal en 1836, offre des caractères qui sont communs à des écoles différentes, comme l'école flamande et l'école allemande du commencement du XVIème siècle, ainsi que l'école espagnole du temps de Joanes y Morales; mais le bois sur lequel il est exécuté et la liberté du pinceau, au milieu de l'exquis modelé de la figure et le fini des cheveux, ainsi que les accessoires, nous font supposer qu'il est de production italienne.

H., 0,44; L., 0,34.—B.

577 **Peruzzi.**—Voir page 60.

578 *Adoration des Bergers.=Adoration of the Shepherds.*

H., 0,53; L., 0,42.—T.

579 Anonyme de l'Ecole florentine.—Voir page 109.

580 Disponible en cas d'acquisitions d'œuvres italiennes.

581 Id. id.

582 Id. id.

583 Id. id.

584 Id. id.



ÉCOLES ESPAGNOLES

ANTOLÍNEZ Y SARABIA *(Francisco).*—Né à Séville en 1644. Etudia à l'Académie publique que fonda Murillo. Mourut à Madrid en 1700. (Ecole sévillane.)

585 *La Présentation de la Vierge.=The Presentation of the Virgin.*

L'Immaculée enfant monte le perron d'un temple et Zacharie l'attend en haut, les bras ouverts.—Fait pendant aux cinq suivants. [**2.135**]

Ce tableau et les suivants qui forment une série, appartenaient au couvent de San Felipe el Real, de Madrid, quoique cela ne soit pas constaté dans la confiscation de 1836. Nous croyons qu'Antolinez peignit ces tableaux (nous pourrions les appeler ébauches) à Séville où, d'après Cean, il se dédia à exécuter *en petit* des tableaux de la vie de Notre-Dame.

H., 0,45; L., 0,73.—T.

586 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Fait pendant au précédent. [**2.136**]

Voir la note du nº 585.

H., 0,45; L., 0,73.– T.

587 *Le Mariage de la Vierge et Saint Joseph.=The Marriage of the Virgin with St. Joseph.*

Tous ceux qui, d'après la légende, furent prétendants de Marie, sont présents, un bâton à la main.—Fait pendant aux deux précédents. [**2.137**]

Voir la note du nº 585.

H., 0,45; L., 0,73.—T.

588 *La Naissance du Christ.=The Nativity.*

A la partie supérieure, quelques anges dans un décor de gloire.—Fait pendant aux trois précédents. [**2.138**]

Voir la note du nº 585.
H., 0,45; L., 0,73.—T.

589 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Fait pendant aux quatre précédents. [**2.138 a**]

Voir la note du nº 585.
H., 0,45; L., 0,73.—T.

590 *La Fuite en Egypte.=The Flight into Egypt.*

Un jeune ange guide l'âne.—Fait pendant aux cinq précédents. [**2.138 b**]

Voir la note du nº 585.
H., 0,45; L., 0,73.—T.

ANTOLINEZ *(José).*—Né à Séville en 1639; mort à Madrid en 1676. (Ecole de Madrid.)

591 *Extase de la Madeleine.=The Magdalen in ecstasies.*

La Sainte pénitente, les mains croisées sur la poitrine, est enlevée vers le ciel par de petits anges eté coute la musique mélodieuse qu'un autre ange, situé à la partie supérieure, fait rendre à un luth. [**629**]

H., 2,05; L., 1,63.—T.

ARELLANO *(Juan de).*—Né dans le village de Santorcaz en 1614; mort à Madrid le 12 Octobre 1676. Excellent peintre de fleurs. (Ecole de Madrid.)

592 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Roses, tulipes, etc., dans une corbeille. [**631**]

H., 0,83; L., 0,63.—T.

593 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Tulipes, reines-marguerites, etc., dans une corbeille. [**632**]

H., 0,83; L., 0,63.—T.

594 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Boules de neige, roses, etc., dans un vase de bronze ouvré. [**633**]

H., 1,03; L., 0,77.—T.

595 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Œillets, girofles, etc., dans un vase ouvré et doré [**634**]

H., 1,03; L., 0,77.—T.

596 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Un bouquet de roses et d'autres fleurs dans un vase rond en cristal. [**635**]

H., 0,60; L., 0,46.—T.

597 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Un bouquet de roses et autres fleurs dans un vase rond en cristal. [**636**]

Juan de Arellano

H., 0,60; L., 0,46.—T.

ARIAS FERNANDEZ *(Antonio)*.—Né à Madrid vers 1620; mort dans la même ville en 1684. (Ecole de Madrid de la bonne époque.)

598 *Le Denier de César.=The Coin of Cesar.*

Jésus et le juif qui l'interroge hypocritement, occupent le centre du tableau. Derrière le Sauveur et à sa droite, se trouvent les Apôtres. Derrière le juif, qui lui présente les pièces de monnaie, un groupe armé. Le juif tient dans la paume de sa main gauche les deniers à l'effigie de César et, avec la main droite, il soutient ses bésicles avec lesquels il regarde effrontément Jésus.—Fig. gr. nat.—(Saint Luc., XX). [**640**]

Provient du Couvent des Bénédictins de Monserrat, de Madrid.
H., 1,91; L., 2,30.—T.

599 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin with the Infant Jesus.*

La Sainte Mère est assise, tenant dans ses bras son divin Enfant, à qui elle donne le sein.

H., 0,91; L., 1,29.—T.

BAYEU Y SUBIAS *(Francisco).*—Né à Saragosse le 9 Mars 1734; mort à Madrid le 4 Août 1795. Peintre maniéré, seulement apprécié comme excellent dans la peinture à fresque.

600 *Le Couronnement de la Vierge.=The Coronation of the Virgin.*

Ebauche pour une voûte de l'église de Santa Engracia, de Saragosse [**642**]

Toutes les ébauches comprises entre ce numéro et le 604 furent acquises pour le Musée par Ferdinand VII et par la Reine Régente, Marie Christine de Bourbon.

H., 1,37; L.; 0,81.—T

601 *Allégorie sacrée.=Sacred allegory.*

Ebauche pour une voûte de la même église. [**649**]

H., 0,48; L., 0,58.—T.

602 *Allégorie sacrée.=Sacred allegory.*

Ebauche pour une voûte de la même église. [**651**]

H., 0,48; L., 0,58.—T.

603 *Saint François de Sales, fondant l'Ordre de la Visitation.=St. Francis of Sales, founding the Order of the Visitation* [**665**]

Ce tableau est attribué par quelques-uns, à Ramon Bayeu, frère de Francisco. (Né à Saragosse en 1746; mort à Aranjuez le 1er Mars 1793).

H., 0,56; L., 0,34.—T.

604 *L'Olympe.=Olympus.*

Ebauche pour un plafond, exécuté au Palais Royal de Madrid. [**659**]

H., 1,68; L , 0,34.—T.

605 *Vue du canal du Manzanarès.=View of the canal of Manzanares.* [**662**]

H., 0,36; L., 0,95.—T.

606 *Vue de la promenade de las Delicias, à Madrid.=View of the Paseo de las Delicias, Madrid.* [**663**]

H., 0,37; L., 0,55.—T.

607 *Goûter champêtre.=Outdoor luncheon.*

La scène se passe daus un jardin potager au bord du Manzanarès.—Fond: un pailler et une noria. [**664**]

H., 0,37; L., 0,55.—T.

BECERRA *(Gaspar).*—Sculpteur, peintre et architecte. Né à Baeza en 1520. Fut un grand imitateur de Michel-Ange et introduisit en Espagne l'école italienne de la Renaissance. Mort à Madrid en 1570.

608 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Etendue sur le sol, au milieu de rochers, dans le désert, elle appuie sa tête sur son bras droit et regarde fixement un crucifix qu'elle tient de la main gauche.—Fig. gr. nat. [**2.138 c**]

Cet intéressant tableau, d'un des plus grands artistes espagnols du XVIème siècle, fut enlevé du couvent des PP. Dominicains de Santa Cruz de Segovia par la Commission de séquestration de l'Académie royale de San Fernando, en 1836. Madeleine regarde le crucifix et non le spectateur, comme le supose Bosarte, qui s'amusa à en faire la description. Il ne nous paraît pas non plus que cette Madeleine ait trop d'attraits pour la jeunesse, comme il l'ajouta.

H., 0,76; L., 2,10.—B.

BERRUGUETE *(Pedro)* (?).—Né à Paredes de Nava, on ne sait en quelle année. D'après des documents publiés par l'érudit Directeur de l'Ecole des Arts et Métiers de Valladolid, D. José Martí, dans un ouvrage très important, intitulé *Estudios histórico-artísticos,* le 6 Janvier 1504, Berruguete était dejà mort, car son fils Alonso, à cette date, se présentait au maire de Paredes de Nava, demandant un médecin pour lui et, pour ses frères, un tuteur, qui fut leur mère, Elvire Gonzalez. Berruguete dut donc mourir dans les derniers jours de l'année 1503. Il fut peintre de l'Archiduc d'Autriche, Philippe le Beau. (Son style tient beaucoup de l'école vénitienne).

609 *Passage de la vie de Saint Dominique de Guzman.=Scene from the life of St. Dominic of Guzman.*

Les écrits du Saint et ceux des hérétiques albigeois sont soumis, à Fanjeaux, à l'épreuve du feu. En présence de deux groupes de per-

sonnes de diverses conditions, dans l'un desquels se trouve le Saint même, un homme jette au feu les livres qui font l'objet du Jugement de Dieu, tandis qu'un autre remue le feu et que quelques-uns des spectateurs observent, avec admiration, que le livre du Saint s'élève indemne vers les cieux, alors que ceux des Albigeois sont la proie des flammes.—Quelques parties du fond et certains accessoires sont rehaussés d'or. [**2.139**]

Ce tableau et les huit suivants décoraient le cloître des Rois du célèbre couvent de Saint Thomas d'Avila, d'où la Commission de séquestration de l'Académie royale de San Fernando les prit en 1836. La collection entière, qui a trait à la vie de quelques saints illustres de l'Ordre de Saint Dominique, fut due, sans doute, à l'Inquisiteur Fr. Tomas de Torquemada, qui utilisa la faveur des Rois Catholiques en agrandissant ce couvent par des travaux qui durèrent onze ans (du 11 Avril 1482 au 13 Août 1493). Quant à l'auteur du tableau, nous croyons avec Cruzada Villaamil *(Catalogue du Musée de la Trinité)*, que le style de ce tableau offre beaucoup d'analogie avec celui du rétable principal de la cathédrale d'Avila, exécuté, sans aucun doute, par Berruguete et Santos Cruz, et nous y retrouvons la saveur italienne (pas florentine, mais vénitienne), tant dans la couleur comme dans l'accentuation des raccourcis. Il est aussi certain qu'une main moins experte, peut-être celle de Santos Cruz, aida Berruguete à l'exécution de toutes ces œuvres.

H., 1,69; L., 0,78.—B

610 *Passage de la vie de Saint Dominique de Guzman.=Scene from the life of St. Dominic of Guzman.*

Le Saint ressuscite le jeune Napoléon, neveu du Cardinal Esteban. Par la porte de la maison du Cardinal, qui donne sur la campagne, on voit au loin la chute du garçon lancé de son cheval, au bord d'un ravin.—Fait pendant au précédent et est également rehaussé d'or dans plusieurs accessoires. [**2.140**]

Voir la note du nº 609.

H., 1,69; L., 0,76.—B.

611 *Prédication de Saint Pierre sur la place de Milan.=The preaching of St. Peter martyr at Milan.*

La chaire où se trouve le Saint est tendue de brocard, sous un dais tissé d'or. Des personnes de toutes conditions, les unes assises et les autres à cheval, écoutent le sermon. Frère Dominique, assis au pied de l'escalier de la chaire, attend le prédicateur.—Fait pendant aux deux précédents et est aussi rehaussé d'or dans quelques parties. [**2.141**[

Voir la note du nº 609.

H., 1,30; L , 0,82.—B.

612 *Saint Pierre martyr en prière.=St. Peter martyr in prayer.*

Le Saint est agenouillé devant un autel où se trouve un crucifix, et de sa bouche sortent, dans la direction de l'image sacrée, les mots suivants: *Ego Domine, in te innocens patior;* auxquels Jésus répond;

Et Ego, Patre, quid feci? Tableau rehaussé par un grand drap d'or qui semble couvrir le mur de la chapelle.—Fait pendant aux trois précédents [**2.142**]

Voir la note du n° 609.
H., 1,58; L., 0,87.—B.

613 *Assassinat de Saint Pierre martyr.=The assassination of St. Peter martyr.*

Trois scélérats de la secte des manichéens, attaquent le Saint et son compagnon, Frère Dominique, à côté d'une forêt. L'un des manichéens, après avoir enfoncé un couteau dans le crâne de Saint Pierre, lui traverse l'épaule d'un coup de dague, tandis que le Saint jeté à terre, écrit sur le sol, avec son sang, sa protestation de foi. Un autre scélérat prépare son arbalète pour la décharger contre Frère Dominique qui fuit épouvanté.—Fait pendant aux quatre précédents. [**2.143**]

Voir la note du n° 609.
H., 1,28; L., 0,82.—B.

614 *Miracles de Saint Thomas d'Aquin, après sa mort.=Miracles of St. Thomas after his death.*

Quelques personnes viennent visiter le tombeau du Saint dans l'église du Monastère circestien de Fosanova. Parmi celles-ci, se trouvent: une dame distinguée priant à genoux; une femme malade assise et en prière; un aveugle accompagné par son guide; un jeune homme au bras perclus, entouré de plusieurs personnes. Scène: Chapelle romane avec un sarcophage élevé sur quatre colonnettes (disposition inspirée très probablement par l'urne des Saints Vincent, Sabine et Cristeta, de la basilique des saints martyrs d'Avila). Peint sur fond d'argent.—Fait pendant aux cinq précédents. [**2.144**]

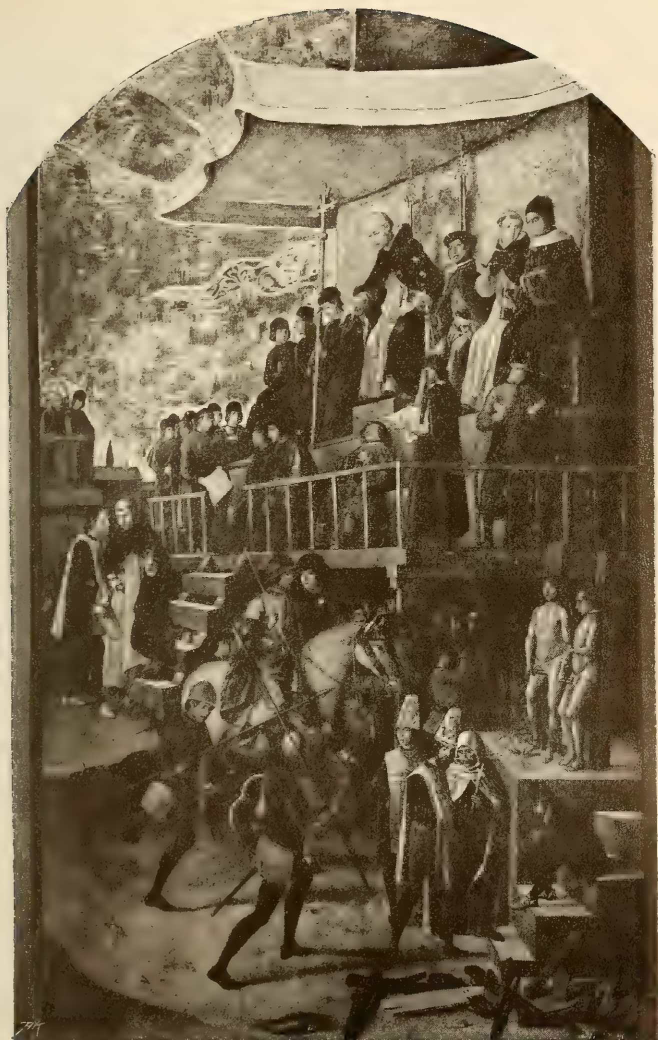
Voir la note du n° 609.
H., 1,26; L., 0,83.—B.

615 *Apparition de la Vierge à une Communauté de moines Bernardins pendant un exorcisme.=The Virgin appearing to a Guild of Bernardine monks during an exorciam.*

Pendant que l'exorciste prononce sa conjuration, le goupillon à la main, aspergeant la chapelle où se trouve la communauté réunie, l'Immaculée Conception apparaît dans les airs causant la stupéfaction de quatre personnages qui entrent dans le temple. Dans un cloître, qui paraît ouvert à droite du tableau, se voit un moine saisi et maltraité par le diable. Rehaussé d'or dans plusieurs accessoires.—Fait pendant aux six précédents. [**2.145**]

Voir la note du n° 609.
H., 1,26; L, 0,78.—B.

Fot. Lacoste, Madrid.



BERRUGUETE

618. — Autodafé présidé par Saint Dominique de Guzman.

616 *Saint Dominique de Guzman.=St. Dominic of Guzman.*

Debout, dans la main droite, la crosse abbatiale avec laquelle il écrase le dragon infernal; et, dans la gauche, un livre ouvert et une fleur de lys, symboles de sa doctrine et de sa pureté.—Fond: construction romane et un dais broché d'or.—Fait pendant au suivant.
[2.146]

Voir la note du nº 609.
H., 1,75; L., 0,82.—B.

617 *Saint Pierre martyr.=St. Peter martyr.*

Debout un couteau enfoncé dans le crâne et un poignard dans la poitrine. Dans la main gauche, un livre ouvert; dans la droite, la palme avec trois couronnes.—Fond: construction romane et dais broché.
[2.147]

Voir la note du nº 609.
H , 1,75; L., 0,84.—B.

618 *Représentation arbitraire d'un autodafé, présidé par Saint Dominique de Guzman.=Arbitrary representation of an auto de fe presided over by St. Dominic.*

A droite, sous un dais broché d'or et placé sur une haute estrade, se trouvent l'inquisiteur avec trois juges de chaque côté. Sur un gradin inférieur, trois autres personnages également assis, ayant à droite et à gauche, debout, les secrétaires chargés de lire les autodafés où sentences et acompagnés de plusieurs jeunes gens, à titre d'amis ou de simples curieux. Plus bas et sur un échafaud élevé, se trouvent deux relaps attachés nus à des poteaux et que l'on brûle vifs; sur la place publique, deux autres condamnés, revêtus du *sambenito*, sont conduits au supplice par des gardes à pied et à cheval. Sous l'estrade des inquisiteurs, le peuple regarde la scène et, près d'un petit escalier, un dominicain exhorte un quatrième condamné.—Fond: argenté dans les nuages et rehaussé d'or dans plusieurs accessoires.
[2.148]

Ce tableau décorait la sacristie du couvent de Saint Thomas d'Avila, où se trouvait aussi son pendant. Il passa, on ne sait comment, des héritiers de don Miguel Puche Bautista, au pouvoir du Gouvernement pour la valeur de 3.000 écus, et fut destiné à notre Musée en vertu d'un Ordre royal du 10 Avril 1867.
H., 1,54; L., 0,92.—B.

BOCANEGRA *(Pedro Atanasio).*—Né à Grenade dans la première moitié du XVII[e] siècle; mort dans la même ville en 1688. (Ecole sévillane.)

619 *La Vierge avec l'Enfant Jésus, Saint Jean Baptiste et*

Sainte Anne.=The Virgin with the Infant Jesus, Saint John the Baptist and St. Anne.

Le Précurseur, agenouillé, baise la main de Jésus, que sa Sainte Mère tient tendrement sur ses genoux. [**665 a**]

Cette toile fut achetée par le Gouvernement, à Maria del Carmen C., veuve d'un distingué littérateur, en Mai 1873.

H., 1,27; L., 1,66.—T.

CABEZALERO *(Juan Martin).*—Né à Almaden en 1633; mort à Madrid en 1673. Fut un des élèves de Carreño. (Ecole de Madrid.)

620 *Le jugement d'une âme.=The judgement of a soul.*

Agenouillée sur un nuage, elle lève les yeux vers Jésus qui apparaît en haut, au centre du tableau, comme juge suprême, entre Saint Dominique et Saint François, lesquels intercèdent pour l'âme en présentant comme mérite, l'un, un chapelet, et l'autre le pain dont le pécheur fit aumône. Plus haut, la Vierge unit ses prières à celles des Saints. [**2.148 a**]

H., 1,45; L., 1,04.—T.

621 *Sujet mystique.=Mystic subject.* [**2 148 b**]

Les deux principales figures représentent Notre-Seigneur Jésus Christ et Saint François d'Assise. Nous supposons que le jeune homme portant un vêtement ecclésiastique est Orlando Cataneo, Seigneur de Corentino. Selon les chroniques de l'Ordre franciscain, Cataneo, au sortir d'un festin, tit don du Mont Alvernia, où le Christ imprima les stigmates à Saint François qui avait l'habitude d'y prier sous un hêtre.—Provient de l'Académie Royale de San Fernando.

H., 2,32; L., 1,95.—T.

CAMARON Y BONANAT *(José).*—Né à Segorbe le 17 Mai 1730; mort à Valence le 13 Juillet 1803.

622 *La Vierge des Douleurs.=Sorrow.*

Assise au pied de la Croix, accompagnée d'anges. [**666**]

H., 1,60; L., 1,18.—T.

CAMILO *(Francisco).*—Naquit à Madrid, on ne sait en quelle année et mourut en 1671. Fut le beau-fils et le disciple de Pedro de las Cuevas et un peintre des plus féconds parmi ceux qui peignirent dans

les églises de la capitale et dans le Palais Royal, accélérant, peut-être, par sa facilité même, la décadence de l'art. (Ecole de Madrid.)

623 *Le martyre de Saint Barthélemy.=The matyrdom of Saint Bartolomw.* [**2.149**]

H., 2,05; L., 2,49.—T.

CANO *(Alonso).*—Né à Grenade le 19 Mars 1601, mort dans la même ville le 5 Octobre 1667. (Ecole sévillane de la meilleure époque.)

624 *Saint Jean Evangéliste écrivant son "Apocalipsi„ dans l'île de Patmos.=St. John the Evangelist witing his Apocalypse.* [**667**]

Ce tableau appartenait à la Chartreuse de Portacœli, de Valence (?).
H., 1,29; L., 0,97.—T.

625 *Saint Benoît, Abbé.=St. Benedic, Abbot.*

Représenté comme absorbé dans la contemplation de la Divine Hypostase.—Demi-fig. gr. nat. [**668**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,66; L., 1,23.—T.

626 *Saint Jérôme pénitent.=St. Jerome.*

Un ange descend du ciel et, à l'oreille du Saint, sonne de la trompette qui annonce la résurrection de la chair.—Fig. gr. nat. [**669**]

H., 1,77; L.; 2,09.—T.

627 *La Vierge adorant son Divin Enfant.=The Virgin adoring her Infant Jesus.*

La Sainte Mère, assise dans la campagne, contemple avec joie l'Enfant Jésus, qu'elle tient sur ses genoux, nu, couché sur un drap blanc, le soutenant par le dos avec son bras gauche. [**670**]

H., 1,62; L., 1,07.—T.

628 *Le Christ à la colonne.=Christ at the column.*

A ses pieds, les vêtements dont on vient de le dépouiller. [**671**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 0,41; L., 0,27.—T.

629 *Jésus-Christ défunt.=Jesus dead.*

Un jeune ange redresse le corps de Jésus sur une pierre, en le protégeant de ses ailes déployées.—Fig. gr. nat. [**672**]

Col. de Charles III, nouv. Pal. de Madrid.
H , 1,78; L., 1,21.—T.

630 *La Vierge contemplant son Divin Fils.=The Virgin and Child.*

Répétition du nº 627, avec quelques variantes surtout dans les accessoires. Dans ce tableau, Jésus montre sa main gauche qui, dans le nº 627, est cachée sous un pli du costume de la Vierge. Dans celui-ci, le ciel et le terrain sont plus clairs; il manque le petit arbre du fond, ainsi que le nimbe d'étoiles qui entoure la tête de Notre-Dame, sur laquelle on ne voit qu'une étoile brillante. — Fig. gr. nat. [**2.149 a**]

Nous avons cherché en vain à découvrir la provenance de cette belle toile, dans les divers inventaires de la Commission de séquestre de 1830. Les renseignements succincts et confus que nous avons obtenus à ce sujet, ont déjoué nos espérances.
H., 1,63; L., 1,09.– T.

631 *Le Christ crucifié.=Christ crucified.*

Fig. gr. nat.—Fond: ténèbres. [**2.149 b**]

H., 2,20; L., 1,26.—T.

632 *Un roi goth.=A gothic king.*

Assis sur son trône, couronné, vêtement bleuâtre et manteau jaune; dans la main droite, une épée et dans la gauche, un globe.—Fig. gr. nat. [**673**]

Peint pour l'ancienne galerie des portraits du Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,65; L., 1,25.—T.

633 *Deux rois wisigoths.=Two gothic kings.*

Assis avec des insignes purement arbitraires de la royauté wisigode. Celui qui se trouve à gauche est un personnage blond et obèse. [**674**]

Peint pour l'ancien *Salon des Portraits* ou *des Comédies* du Pal. Roy de Madrid.
H., 1,65; L., 2,27.—T.

CARVAJAL *(Luis de).*—Né à Tolède en 1534, mort à Madrid, à la calle de la Cruz, en 1607.

J. LACOSTE – MADRID



ALONSO CANO

629.—Jésus Christ mort.

634 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Demi-fig. gr. nat.—Signé. [**675**]

Ludouicus A Caruajal
faciebat Anno D. 1604
Madriti

Peint pour le Monastère de l'Escurial, d'où il provient.
H., 1,30; L., 0,94.—T.

CARDUCCI ou **CARDUCHO** *(Vicencio)*.—Né à Florence en 1578, mort à Madrid en 1638. (Ecole de Madrid.)

635 *Bataille de Fleurus, gagnée par Gonzalve de Cordoue, le 9 Août 1622.= The battle of Fleurus, won by D. Gonzalo of Cordova, on the 9th August 1622.*

A droite, au premier plan, montés sur de hardis coursiers galoppant, deux cavaliers: le général D. Gonzalve de Cordoue, fils du Duc de Sesa, et l'un de ses aides de camp. Le général tourne la tête, comme s'il donnait des ordres. Au fond, dans un vaste champ de bataille, divers engagements de troupes d'infanterie et de cavalerie, par compagnies ou pelotons bien disciplinés, des canons et des falconneaux de la formidable artillerie espagnole, faisant feu.—Fig. gr. nat. au premier plan. Signé en 1634. [**676**]

Ce tableau décorait le *Salon des Rois* du Pal. du Buen Retiro.—Figure dans les Catalogues à partir du premier de 1819.
H , 2,97; L., 3,65.—T.

636 *La place de Constance, secourue par le Duc de Feria, qui en leva le siège en 1633.=Constance, liberated from the siege, by the Duke of Feria.*

Le Duc se trouve au premier plan, dans l'extrémité gauche du tableau, à cheval, et suivi d'un page à pied, armé d'une lance, ainsi que d'un groupe de cavaliers. A l'autre extrémité, un vaste champ de bataille parsemé de redoutes et parcouru en diverses directions par des

troupes d'infanterie et de cavalerie.—Fig. gr. nat. au premier plan. Signé en 1634. [**677**]

Ce tableau décorait le *Salon des Rois* du Pal. du Buen Retiro.—Ne figure pas dans les Catalogues de 1819-1823-1828. Il est catalogué pour la première fois dans celui de 1843.

H., 2,97; L., 3,74.—T.

637 *Prise de la place de Rheinfeld par les troupes espagnoles, commandées par le Duc de Feria, en 1633.=Expugnation of Reinfeld by spanish troops under command of the Duke of Feria.*

Episode de la fameuse guerre de Trente ans, tels que les tableaux 635 et 636. A droite, formant un groupe sur un coteau qui domine le champ de bataille, le général Duc de Feria, un aide de camp, qui parle avec lui et trois soldats armés de piques. La cavalerie, commandée par le lieutenant-géneral Gérard Gambacurta, défile au galop, comme pour aller porter secours à une partie de l'armée engagée dans une lutte qui a lieu dans la plaine se trouvant entre la forteresse de Rheinfeld et une petite colline, où les Espagnols ont élevé leurs fortifications.—Fig. gr. nat. au premier plan. Signé en 1634. Fait pendant aux deux tableaux antérieurs et aux numéros 653, 654, 656, 858, 859 et 885. [**678**]

Voir la note du nº 653.—Ce tableau décorait le *Salon des Rois* du Pal. du Buen Retiro.—Figure dans les Catalogues de 1819 et 1823; ne paraît plus dans celui de 1823 et reparaît en 1843.

H., 2,97; L., 3,57.—T.

638 *Tête d'homme.=Head of a man.*

Etude de grandeur colossale. [**685**]

Col. de Charles II, Pal. du Retiro.

H., 2,46; L., 2,05.—T.

639 *Mort du vénérable Odon de Novara.=The death of Odon of Novara.*

Signé. [**2.149 ddd**]

H., 3,42; L., 3,02 —T.

643 *La Vierge avec l'Enfant Jésus.=The Virgin with the Child Jesus.*

La Vierge assise tient l'Enfant Jésus sur ses genoux; tous deux prennent des fruits d'une corbeille que leur présente Sainte Elisabeth, à genoux, à leur gauche. Au fond, à droite, Saint Joseph contemple la scène; à gauche, derrière son épouse, Zacharie, en attitude d'adoration.

Provient du Ministère des Finances, cédé au Musée par Ordre royal du 10 Mars 1911.

H , 1,50; L., 1,14.—T.

CARNICERO *(Antonio)*.—Né à Salamanque en 1748, mort en 1814.

640 *Vue de la Albufera (grande lagune) de Valence.=View of Albufera of Valencia.*

Des groupes animés, et aux bords de la lagune, plusieurs embarcations amarrées.

H., 0,64; L., 0,85.—T.

641 *Ascension d'un ballon Mongolfier.=Ascension of a ball Mongolfier.*

Fête animée, dans laquelle un public varié, réuni dans l'esplanade d'un parc où a lieu le spectacle, nouveau alors, de l'ascension d'un ballon Mongolfier.—La foule est revêtue de costumes de la fin du XVIIIème siècle.

H., 1,70; L., 2,84.—T.

CARREÑO DE MIRANDA *(Juan)*.—Né à Avilès en Mars 1614, mort à Madrid en Septembre 1685. (Ecole de Madrid de la bonne époque).

642 *Portrait du Roi Charles II.=Portrait of King Charles II, as a child.* (Né le 6 Novembre 1661, mort le 1er Novembre 1700.)

Il est représenté presque enfant, avec un costume noir en soie, la Toison d'or sur la poitrine, l'épée au côté, bas blancs, collet et manchettes de batiste et souliers hauts. La main droite dans le chapeau posé sur une grande table de marbre et, dans la gauche tombant naturellement, un papier.—Fig. gr. nat. **[687]**

Nous croyons qu'il décorait l'ancien Pal. de Madrid, quand l'incendie de 1734 éclata.

H., 2,01; L., 1,41.—T.

643 **Carducci**.—Voir page 130. (Le tableau de Carreño, Charles II, enfant, qui figure avec ce numéro dans l'édition espagnole 1910 de ce Catalogue, a été envoyé en dépôt pour décorer le Musée du Greco à Tolède.)

644 *Portrait de Marianne d'Autriche, deuxième femme de Philippe IV, avec la coiffure de veuve.=Portrait of Marianne of Austria, second wife of Philippe IV, with wi-*

dow's headdress.—(Se maria à Navalcarnero, le 4 Octobre 1649; mourut le 16 Mai 1696).

Elle est assise dans un fauteuil placé devant une table sur laquelle elle appuie son bras droit, tenant un papier dans la main.—Fig. gr. nat. [**689**]

Nous croyons qu'il fut sauvé de l'incendie qui éclata dans l'ancien Pal. Roy. de Madrid, en 1734.

H., 2,11; L., 1,25.—T.

645 *Portrait de Pedro Iwanowitz Potemkin, évêque d'Ulech.=Portrait of Peter Iwanowitz Potemkin, prelate of Ulech.*

Envoyé par le Tzar de Moscou, Foedor II, près de S. M. C., le Roi Charles II, en 1682. Debout, une canne à la main droite et la main gauche à la ceinture; ample vêtement de soie et manteau de brocart.—Fig. gr. nat. [**690**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 2,04; L., 1,20.—T.

646 *Portrait d'une enfant gigantesque, énormément grosse.=Portrait of a monstrously fat dwarf.*

C'est Eugénie Martinez Vallejo, âgée de 6 ans. Debout, costume rouge brodé d'argent, une pomme dans chacune des mains.—Fig. gr. nat. [**691**]

Peint pour la col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,65; L., 1,07.—T.

647 *Portrait de Francisco Bazan, bouffon de la cour de Charles II.=Portrait of Francisco Bazan, buffoon of the court of Charles II.*

Debout, vêtu de noir, avec une sorte de balandran serré à la ceinture, dans l'attitude de présenter humblement un placet.—Fig. gr. nat. [**692**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 2; L., 1,01.—T.

648 *Portrait du Roi Charles II.=Portrait of King Charles II.*

Fig. moins de mi-corps gr. nat. [**703**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef.

H., 0,75; L., 0,60.—T.

649 *Saint Sébastien.=The martyrdom of St. Sebastian.*

Attaché à l'arbre, contre lequel il a été criblé de flèches, il lève les

yeux vers le ciel, offrant son martyre à Dieu.—Fig. gr. nat. Signé en 1656. [**2.149 e**]

JV° CARREÑO
F. AÑO 1656

Provient du Couvent des Religieuses Vallecas de Madrid, où Cean le vit et où il resta jnsqu'au séquestre de 1836.

H., 1,71; L., 1,13.—T.

650 *Portrait d'un chevalier.=Portrait of a knight.*

Riche vêtement de cour, noir, de l'époque de Charles II; l'épée au côté et, sur la poitrine, la croix de Saint Jacques. Debout, de face, la main gauche appuyée à la ceinture et presque cachée par la garde de l'épée; dans la droite, une cravache. Un domestique, à genoux, lui met les éperons, tandis qu'un autre, le chapeau à la main, tient un cheval blanc par la bride.—Très joli fond de paysage. Fig. gr. nat. (**2.149 ee**]

Ce tableau provient de la vente des tableaux de la maison *ducale* d'Osuna, qui eut lieu en 1896; il portait le n° 30 de ce catalogue et était évalué à 15.000 pesetas.

H., 2,17; L., 1,55.—T.

Carreño (?)

651 *Sainte Anne instruisant la Vierge enfant.=St. Anne teaching the Virgin to read.*

Celle-ci se trouve humblement agenouillée près de sa Sainte Mère, qui, un livre ouvert, lui apprend à lire.—Fig. gr. nat. Signé. [**2.149 f**]

H., 1,96; L., 1,68.—T.

Carreño (Copie de)

652 *Portrait de Marie-Louise de Bourbon, première femme de Charles II. = Portrait of Mary Louisa of Bourbon, first wife of Charles II.* (Fille du Duc d'Orléans, frère

de Louis XIV. Née le 26 Avril 1662, mariée à Quintanilla, près Burgos, le 19 Novembre 1679, morte le 12 Février 1689).

De face, un costume rouge brodé d'or et d'argent, pierreries dans les cheveux; dans la main droite, un œillet et, dans la gauche, un éventail.—Fond: rideau cramoisi. Demi-fig. gr. nat. [**692 a**]

H., 0,96; L., 0,68.—T

CASTELLO *(Félix).*—Né à Madrid en 1602; mort en 1654. (Ecole de Madrid du bon temps.)

653 *Don Juan de Haro repoussant les Hollandais à Porto-Rico (1625).=Don Juan de Haro repelling the Dutch to Porto-Rico.*

Fig. gr. nat. au premier plan. [**694**]

La dénomination de ce tableau, ainsi que celle des numéros 654, 858, 859 et 885, ont été changées à la suite d'une très intéressante étude faite par l'érudit D. Elias Tormo sur «Velazquez, el Salon de Reinos y el Poeta del Palacio y del Pintor», publiée dans le *Boletin de la Sociedad Española de Excursiones,* en 1911. Les numéros 635, 636, 637 et 656 furent également peints pour le Salon de Reinos où ils figuraient avec ceux déjà cités —Col. de Charles II, Retiro. Passa de l'Académie de San Fernando au Musée, en 1827.

H., 2,90; L , 3,44.—T.

654 *Reconquête de l'Ile Saint Cristophe par D. Fadrique de Tolède.=Reconquest of the island of Saint Christopher by Don Fadrique de Toledo.* (Deuxième fils de D. Pedro, 5e Marquis de Villafranca. Né à Madrid vers 1580, mort le 10 Décembre 1634).

Représente un des faits d'armes les plus célèbres de cet habile général de terre et de mer contre les Hollandais en Amérique.—Fig. gr. nat. au premier plan. [**695**]

Ce tableau a été connu jusqu'ici sous les faux titres de «Prise d'un château par D. Fadrique de Tolèdo» et de «Débarquement du général D. Fadrique de Toledo dans la baie de San Salvador».—Figure dans les Catalogues de 1819 et 1823; ne paraît pas dans celui de 1828 et ne reparaît plus que dans l'édition de 1872.—Voir la note du numéro antérieur.—Col. de Charles II, Retiro.

H., 2,97; L., 3,11.—T.

CASTILLO Y SAAVEDRA *(Antonio del).*—Né à Cordoue le 10 Juillet 1616, baptisé à la paroisse du Sagrario, mort dans la même ville, le 2 Février 1668, d'après le *Livre de morts* de la paroisse de Santa Maria Magdalena. (Ecole sévillane.)

655 *L'Adoration des bergers.=The Adoration of the shepherds.*

La Vierge découvre l'Enfant Jésus, nouveau-né, pour qu'une famille de bergers, agenouillée devant lui, l'adore. Un domestique arrive chargé d'un agneau.—Fig. gr. nat. [**696**]

H , 2,16; L., 1,63.—T.

951 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Ses frères décident de le perdre et de le jeter dans la citerne. Joseph se trouve à droite, montant un cheval blanc, et ses frères à gauche, formant un groupe.—Le fond représente la campagne de Dothain, avec les troupeaux de Jacob. Forme une série avec les cinq suivants. (Genèse, XXXVII, 17-21). [**2.168**]

Acquis par le Gouvernement d'après avis de l'Académie Royale de San Fernando, pour la somme de 9.625 pesetas. (Ordre royal dn 8 Avril 1863). Ce tableau et les cinq précédents figuraient dans les Catalogues antérieurs comme de la main de Pedro de Moya. Le professeur Justi, ainsi que d'autres critiques appréciables, les croient d'Antonio del Castillo. Dernièrement, l'intelligent Secrétaire de la Commission provinciale de Monuments historiques et artistiques de Cordoue, D. Enrique Romero de Torres, dont la compétence en cette matière est une garantie de l'exactitude de ses jugements, dans une monographie intéressante et consciencieuse qu'il prépare pour réhabiliter la mémoire du peintre cordouan oublié, prouve que ce tableau et les cinq suivants sont l'œuvre de son pinceau. La Direction se conformant à ces opinions, a effacé le nom de Pedro de Moya du Catalogue. D. Enrique Romero de Torres a aussi découvert les extraits de naissance et de décès d'Antonio del Castillo, et c'est à son amabilité que nous devons les rectifications de dates qui se sont faites.

H., 1,09; L., 1,45.—T.

952 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Ses frères le retirent de la citerne et le vendent à des Ismaélites qui se dirigent sur l'Egypte en caravane, avec leurs chameaux chargés d'aromates, de baume et de myrrhe.—Fait pendant au précédent. (Genèse, XXXVII, 28). [**2.169**]

Voir la note du nº 951.

H., 1,09; L., 1,45.—T.

953 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Vendu par les Ismaélites au général de l'armée de Pharaon, l'égyptien Putiphar, la femme de celui-ci, follement éprise de Joseph, attente à sa chasteté; mais le jeune hébreu fuit, lui laissant son manteau entre les mains.—Au fond et comme épisode, est représenté Joseph dans sa prison expliquant ses songes à l'échanson et au panetier du Roi.—Fait pendant aux deux précédents. (Genèse, XXXIV, 11-12). [**2.170**]

Voir la note du nº 951.

H., 1,09; L., 1,45.—T

954 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Joseph explique ses songes à Pharaon et lui annonce les années d'abondance et de stérilité qui doivent survenir en Egypte et qui sont représentées par les vaches grasses et les vaches maigres sortant du Nil, ainsi que le représente le fond du tableau. — Fait pendant aux trois précédents. (Genèse, XLI, 14 et suivants). [**2.171**]

Voir la note du nº 951.
H., 1,09; L., 1,45.—T.

955 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Pharaon, qui avait nommé Joseph Vice-Roi d'Egypte, lui fait cadeau de précieux vêtements et d'un collier d'or et ordonne qu'on le porte dans un superbe carrosse, au passage duquel un héraut invite tout le monde à s'agenouiller. Deux officiers palatins, précédés d'un trompette à cheval, traînent le carrosse.—Fait pendant aux quatre précédents. (Genèse, XLI, 42-43). [**2.172**]

Voir la note du nº 951.
H., 1,09; L., 1,45.—T.

956 *Passage de l'histoire de Joseph.=Passage from the history of Joseph.*

Joseph retient Siméon prisonnier, pour le garder comme otage, tandis que ses frères se dirigent à Chanaan à la recherche de Benjamin, et il ordonne à ses ministres de remplir leurs sacs de blé y d'y cacher l'argent de chacun.—Fait pendant aux cinq précédents. (Genèse, XLII, 25). [**2.173**]

Voir la note du nº 951.
H., 1,09; L., 1,45.—T.

CAXES *(Eugenio)*.—Né à Madrid en 1577; mort en 1642. (Ecole de Madrid de la bonne époque.)

656 *Débarquement hostile des Anglais commandés par lord Wimbledon, dans la baie de Cadiz (1625).=Hostile landing of the english, in the bay of Cadiz under command of lord Wimbledon.*

D. Fernando Giron, gouverneur de la place, souffrant d'une attaque de goutte, s'est fait transporter dans une chaise à porteur à l'endroit menacé, d'où il donne des ordres à ses capitaines, dont le principal est Diego Ruiz, son aide de camp. Avec des paysans armés, au secours desquels vinrent plus tard les quelques troupes et la noblesse qui se trouvaient dans les villes et qui accoururent avec le Duc

de Medinasidonia, il repoussa les Anglais et les obligea à se rembarquer précipitamment, (8 Décembre) et à retourner à Plymouth, avec une perte de trente navires et de 1.000 hommes. Diego Ruiz, debout, le chapeau dans la main droite et le bâton dans la gauche, reçoit les ordres du Gouverneur. Après Ruiz se trouve D. Luis Portocarrero, correcteur de Jérez, tournant la tête comme pour répondre à un groupe formé par les trois personnages suivants: le Duc de Fernandina, le Duc de Caprani et Roch Centeno. Derrière D. Fernando Giron se trouve le Duc de Medinasidonia.—Fig. gr. nat. [**697**]

Col. de Charles III, Retiro.
H., 3,02; L., 3,23.—T.

657 *Saint Alphonse agenouillé, recevant la chasuble des mains de la Vierge.=St. Alphonsus receiving, on his knees, the chasuble from the hands of the Virgin.*

Notre-Dame est dans une auréole de gloire entourée d'anges et, en qualité de ministres de Dieu dans cette scène mystique, de jeunes chérubins accompagnent le Saint.—Fond: chapelle. Signé. [**2.150 a**]

EVGENIVS,CAXES, F.

H., 0,40; L., 0,51.—B.

CEREZO *(Mateo)*.—Né à Burgos en 1635; mort à Madrid en 1675. (École de Madrid de la bonne époque)

658 *L'Assomption.=The Assumption.*

Notre-Dame sort glorieusement du sépulcre; des anges l'enlèvent vers le ciel. Les Apôtres, debout près du tombeau, contemplent étonnés le cercueil vide et les roses qui y ont poussé miraculeusement. [**699**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 2,37; L., 1,69.—T.

659 *Mariage mystique de Sainte Catherine d'Alexandrie.=The mystic marriage of St. Catherine of Alexandria.*

La Vierge, avec l'Enfant Jésus dans ses bras, occupe une sorte de trône, au-dessus duquel quelques anges attachent un drap rouge; Sainte Catherine agenouillée, reçoit l'anneau nuptial des mains de l'Enfant Jésus.—Fig. plus petit que nat. [**700**]

Acheté en 1829, par le Roi Ferdinand VII, pour le Musée du Prado.
H., 2,07; L., 1,63.—T.

COELLO *(Claudio).*—Né à Madrid, on ne sait exactement en quelle année; mort, dans la même ville, le 20 Avril 1693. (Dernier représentant de l'Ecole de Madrid de la bonne époque.)

660 *Sujet mystique.=A mystic subject.*

La Vierge, assise sur un trône élevé, tient sur son genou droit l'Enfant Jésus, debout, qui s'offre à l'adoration des fidèles. Autour du trône se trouvent: Saint Jean avec l'agneau; les trois Vertus théologales; Sainte Elisabeth, reine de Hongrie; Saint Pierre et Saint Paul; Saint Antoine de Padoue et Saint François. A gauche, Saint Michel Archange, chef de la milice céleste, et, au premier plan, un enfant conduit par son ange gardien.—Fig. gr. nat. Signé. [**701**]

Décorait l'ancien Alcazar de Madrid, quand éclata l'incendie de 1734. (?)

H., 2,32; L., 2,73.—T.

661 *Sujet mystique.=A mystic subject.*

La Vierge, occupant un trône élevé et entourée de membres de la Sainte Famille, tient dans ses bras l'Enfant Jésus qu'elle présente á l'adoration de Saint Louis, Roi de France, prêt à s'agenouiller.—Fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**702**]

Ce tableau fut peint pour D. Luis Faures, archer de la garde du Corps de la Reine veuve Marie-Anne d'Autriche.

H., 2,29; L., 2,49.—T.

662 *Saint Dominique de Guzman.=St. Dominic of Guzman.*

Dans la main gauche, le livre et la fleur de lys; dans la droite, la croix de l'Ordre des Prédicateurs. A ses pieds, un chien avec un flambeau et un globe couronné de la croix. Il figure placé sur une élégante console dorée.—Fond: arcade d'architecture greco-romane et rideau cramoisi. Fig. gr. nat. Fait pendant au suivant. [**2.150 b**]

H , 2,40; L., 1,60.—T.

663 *Sainte Rose de Lima.=St. Rose of Lima.*

Elle porte l'habit du troisième Ordre de Saint Dominique avec la palme et les roses. Elle est couronnée par l'Enfant Jésus qui descend du ciel dans sa gloire.—La figure est placée de la même manière que dans le tableau précédent, auquel il fait pendant. [**2.150 c**]

H., 2,40; L., 1,60.—T.

664 *L'apothéose de Saint Augustin.=The apotheosis of Saint Augustin.*

Il se trouve sur un nuage, entouré d'anges, dont deux portent son bâton pastoral et un autre, brandit une épée de feu contre une



CLAUDIO COELLO

661.—Saint Louis, roi de France, adorant l'Enfant Jésus.

idole, qui apparaît en morceaux, et contre le dragon infernal s'agitant furieux.—Fig. gr. nat. Signé en 1664. [**2.150 d**]

Provient du Couvent des Récollets de Alcala de Henares, d'où il fut enlevé par la Commission de séquestre, en 1836.

H., 2,71; L., 2,03. —T.

Coello (Style de).

665 *Portrait de Marie-Anne d'Autriche, seconde femme de Philippe IV.=Portrait of Marianne of Austria, second wife of Philip IV, as widow.*

Assise dans un fauteuil, près d'une table, en vêtements de deuil. Dans la main gauche, un livre d'heures; dans la droite, un papier.—Fig. de plus de mi-corps gr. nat. [**704**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,97; L., 0,79.— T.

COLLANTES *(Francisco).*—Né à Madrid en 1599; mort dans la même ville en 1656. (Ecole de Madrid de la bonne époque).

666 *Vision d'Ezéchiel sur la résurrection de la chair.=Ezekiel's vision of the resurrection of the flesh.*

Dans un cimetière couvert de ruines grandioses, le prophète Ezéchiel apparaît debout, appuyé contre un piédestal, au moment où il va prononcer la solennelle prophétie. *Oh! Esprit des quatre parties du monde, viens, souffle sur ces morts, et réssuscite-les.*—Ezéchiel, XXXVII. Signé. [**705**]

Col. de Philippe IV, Pardo, plus tard au Buen Retiro.—Provint de l'Académie de San Fernando en Juin 1827.

H., 1,77; L., 2,05.—T.

667 *Paysage.=Landscape.*

Arbres touffus; fond de lumière crépusculaire.

H., 0,65; L., 0,80.—T.

CORREA *(Juan*, d'après le *P. Sigüenza).* — Il n'y a pas de renseignements biographiques sur ce peintre; sa signature est placée sur quelques-uns de ses tableaux. On reconnaît dans ses œuvres un bon artiste du milieu du XVIème siècle qui s'inspira, non

seulement sur les grands maîtres romains et florentins, desquels il appliqua les principes comme dessinateur, mais aussi des peintres flamands de la fameuse école de Bruges, dont il parvint à s'approprier le brillant coloris.

668 *Pilate se lavant les mains.=Pilate washing his hands.*

Le Président est assis, recevant l'eau dans une cuvette que lui présente un page, devant un groupe de soldats amenant Jésus attaché.—Tableau circulaire, fait pendant aux deux précédents. [**2.151**]

Il appartenait, ainsi que les autres de la même série, au Couvent des Pères Bernardins de San Martin de Valdeiglesias; et, bien que l'inventaire de l'Académicien Antonio de Zabaleta, commissioné pour cette séquestration, en 1836, n'indiquât pas s'ils étaient dans l'église, dans l'escalier principal, ou dans les cloîtres, on sait qu'ils provenaient de l'ancien rétable de ce temple.

Diamètre, 0,91.—B.

669 *Jésus-Christ couronné d'épines et insulté par les juifs.= Christ crowned with thorns and mocked by the Jesus.*

Fait pendant au précédent. [**2.152**]

Voir la note du nº précédent.

Diamètre, 0,90.—B.

670 *Ecce-Homo.*

Pilate présente au peuple juif Jésus, nu, avec le manteau de pourpre et la couronne d'épines.—Fait pendant aux deux précédents. [**2.153**]

Voir la note du nº 668.

Diamètre, 0,90.– B.

671 *La mort de la Vierge.=The death of the Virgin.*

Les douze apôtres se trouvent autour du lit de mort et l'un d'eux met un cierge allumé entre les mains de la Mère de Dieu, pendant que Saint Jean, agenouillé au premier plan, lit pieusement la prière de la recommandation de l'âme. A gauche, on voit le portrait du chevalier de l'Ordre de Calatrava qui commanda ce tableau, patron, sans doute, de quelque œuvre pieuse fondée sur l'autel que cette peinture occupa. [**2.154**]

Provient de l'église du Tránsito de Tolède. On sait que cette église fut dédiée en 1494 à l'Ordre de Calatrava.

H., 2,54; L., 1,47.—B.

672 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et Sainte Anne.=The Virgin with the Child Jesus and Saint Anne.*

Marie et sa Sainte Mère sont assises dans une espèce de cénacle.

La première tient, sur son genou droit, Jésus qui regarde un grand livre que Sainte Anne lui met devant les yeux. [**2.154 c**]

Provient, ainsi que les autres tableaux qui suivent et qui sont déjà attribués à ce peintre, du Couvent des Pères Bernardins de Saint Martin de Valdeiglesias. On sait, par Ponz, qu'ils ont fait partie de l'ancien grand rétable de ce temple. En 1836, quelques-uns de ces tableaux étaient dispersés dans des maisons dépendantes de ce célèbre Monastère.

H., 0,94; L., 0,90.—B.

673 *Saint Benoît bénissant Saint Maur.=St. Benedic blessing St. Mauro.*

Le Saint, en donnant sa bénédiction, permet à Saint Maur d'accomplir le miracle de retirer Saint Placide sain et sauf de la lagune. miracle est représenté au fond, comme épisode. [**2.154 d**]

Voir la note du nº 672.

H., 0,94; L., 0,87.—B.

674 *Le martyre de Saint André.=The martyrdom of Saint Andrew.*

Les soldats qui regardent cette scène portent le costume de l'époque de Charles V. [**2.154 e**]

Voir la note du nº 672.

H., 0,90; L., 0,70.—B.

675 *La Résurrection du Seigneur.=The Resurrection of the Lord.*

Le Sauveur se trouve debout à côté de son sépulcre, la croix dans la main gauche et la main droite levée. Un des trois soldats qui gardaient le monument sacré, le contemple stupéfait, un autre fuit effrayé et le troisième dort assis sur les marches.—Fond: Jésus apparaissant à Marie-Madeleine, dans un magnifique paysage. [**2.154 f**]

Voir la note du nº 672.

H., 1,26; L., 0,81.—B.

676 *Saint Pierre guérissant le paralytique.=St. Peter curing the paralytic.*

Le saint Apôtre descend l'escalier d'un bâtiment romain, suivi de deux jeunes gens, et le paralytique, assis sur un banc, implore sa pitié. [**2.154 g**]

Voir la note du nº 672.

H., 1,03; L., 0,75.—B.

677 *La Pentecôte, ou la descente de l'Esprit Saint en langues*

de feu.=Pentecost, or the descent of the Holy Spirit in a cloud of fire.

Marie, assise au centre du cénacle, tient un livre ouvert sur ses genoux, les mains jointes et les yeux tournés vers le ciel, comme en extase. Les apôtres et les saintes femmes sont tous agenouillés autour d'elle. [**2.154 h**]

Voir la note du nº 672.
H., 0,99; L., 9,90.—B.

678 *La descente de Croix.=The descent from the Cross.*

Saint Jean et la Madeleine soutiennent le cadavre de Jésus que Marie tenait sur ses genoux. Evanouie par la douleur de la séparation, la Vierge est soutenue par une des saintes femmes. Joseph et Nicodème, causent un peu à l'écart.—Fond: épisode de l'enterrement du Christ. [**2.154 i**]

Voir la note du nº 672.
H., 1,35; L., 1,01.—B.

Correa (Style de)

679 *Saint Clément. (?)=St. Clemente. (?)*

Le saint Pontifi se trouve debout, avec la croix dans la main gauche et le bras droit levé; vêtu d'une tunique blanche, d'un manteau rouge doublé de vert et la tiare blanche sur la tête. [**2.154 j**]

Voir la note du nº 672.—On dit que ce tableau et les suivants ne sont pas de la main même de Correa, mais de celle d'autres peintres qui imitèrent son style; malgré cela presque tous ont formé partie d'un même rétable.
H., 0,92; L., 0,40.—B.

680 *Saint Bernard.*

Dans la campagne, lisant, la tête découverte et la crosse abbatiale appuyée contre son épaule gauche.—Fait pendant au précédent. [**2.154 k**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,91; L., 0,35.– B.

681 *Sainte Lucie.=St. Lucy.*

Debout, dans la main gauche, le plat avec ses yeux et, dans la droite, la palme du martyre. Vêtement cramoisi clair avec manche jaune frisée et manteau vert.—Fait pendant aux deux précédents. [**2.154 l**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,95; L., 0,40.—B.

682 *Saint Dominique.=St. Dominic.*

Debout, le livre rouge dans la main gauche et, dans la droite, la croix avec laquelle il assujettit le loup infernal, vaincu à ses pieds.—Fait pendant aux trois précédents. [**2.154 m**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,95; L., 0,40.—B.

683 *Le Roi prophète David.=The prophet King David.*

Debout, dans une niche, avec ses attributs. Dans la main droite un philactère où se lit le verset: *Notum fecit Dominus salutare suum.*—Fait pendant aux trois suivants. [**2.154 n**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,87; L., 0,43.—B.

684 *Le prophète Isaïe.=The prophet Isaiah.*

Debout, dans la main droite, un philactère sur lequel on lit: *Parvulus enim natus ets nobis, et filius datus est nobis,* du IXème chapitre de sa prophétie.—Fait pendant à l'antérieur et aux deux suivants. [**2.154 o**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,87; L., 0,43.—B.

685 *Le prophète Jérémie.=The prophet Jeremiat.*

Debout, un philactère où on lit: *Creavit Dominus novum super terram; fœmina circumdavit virum,* du XXXIème chapitre de sa prophétie.—Fait pendant aux deux antérieurs et au suivant. [**2.154 p**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,87; L., 0,43.—B.

686 *Le prophète Habacuc.=The prophet Habakkuk.*

Debout, un philactère dans la main où on lit: *Egressus es in salutem populi tui;* paroles du IIIème chapitre de sa prophétie.—Fait pendant aux trois précédents. [**2.154 q**]

Voir la note du nº 679.
H., 0,87; L., 0,43.—B.

687 *La présentation de l'Enfant Jésus au temple.=The presentation of Jesus in the temple.*

Siméon reçoit Jésus des mains de Marie, près d'un guéridon recouvert d'un drap blanc, où l'on doit déposer les offrandes. Au fond, on aperçoit Saint Joseph, tenant un panier avec deux tourterelles, et

Sainte Anne. Le temple est d'architecture Renaissance.—Fait pendant au suivant **[2.154 r]**

Provient du Monastère de Guisando, d'où il fut retiré par la Commission de séquestre de l'Académie Royale de St. Fernando, en 1836.

H., 2,19; L., 0,78.—B.

688 *La prière de Jésus sur le mont des Oliviers.=Christ's prayer on the mount of Olives.*

Au premier plan, on voit les trois apôtres endormis au pied du mont où prie Jésus; dans le lointain, la foule, dirigée par Judas, vient saisir le Rédempteur.—Fait pendant au précédent **[2.154 s]**

De même provenance.

H., 2,19; L., 0,78.—B.

689 *La Visitation.=The Visitation.*

Ce tableau représente le moment où les deux cousines s'embrassent, Sainte Isabelle paraissant faire une révérence devant le divin fruit que Marie porte dans ses entrailles. Saint Zacharie semble sortir de sa maison, édifice simple du style de la Renaissance espagnole.—Fond: paysage accidenté et boisé. Porte d'un oratoire; au dos, Saint Jérôme priant. **[2.154 t]**

Provient également du Couvent de Guisando, d'où il fut retiré en 1836.

H , 2,18; L., 0,77.—B.

690 *La Naissance de Jésus.=The Nativity.*

Marie et Joseph, agenouillés de chaque côté de la pierre sur laquelle repose l'Enfant Jésus, l'adorent. En haut et pénétrant par le portique ouvert où le peintre a placé la scène, des anges apparaissent par groupes de trois, avec une certaine symétrie. Les bergers entrent par la droite et au fond. **[2.154 u]**

Provient du Monastère de Guisando, d'où il fut retiré par la Commission de séquestre de l'Académie Royale de St. Fernando, en 1836.

H , 2,31; L., 1,79.—B.

691 *Le martyre de Saint Laurent.=The martyrdom of Saint Laurence.* **[2.154 v]**

Voir la note du nº 679.

H., 1,02; L., 0,72.—B.

692 *Le Christ défunt sur les genoux de sa Sainte Mère.=The dead Christ in the lap of the Virgin.*

Saint Jean aide Marie, dans sa douleur, à soutenir le Cadavre sacré; la Madeleine, agenouillée à droite, porte le baume pour l'oindre. Il y a, en outre, d'autres figures. **[2.154 x]**

Voir la note du nº 679.

H., 1,23; L., 0,90.—B.

CRUZ *(Manuel de la).*—Né à Madrid en 1750; mort également dans la même ville en 1792.

693 *La Foire de Madrid.=The Fair of Madrid.*

Elle est représentée telle qu'elle avait lieu du temps de l'auteur, sur la place de la Cebada. [**710**]

H , 0,84; L., 0,94.—T.

DONOSO *(Jose Jimenez).*—Né à Consuegra en 1628; mort en 1686, selon les uns, en 1690, selon les autres. Peintre et architecte, disciple de Carreño de Miranda. (Ecole espagnole.)

694 *Saint François de Paule, conjurant une vision, fait le signe de la croix.*

Au fond, on aperçoit des religieux du même Ordre et un temple. Dans le ciel, un groupe d'anges.—Fig. mi-nat.

H., 1,72; L., 1,65.—T.

ESCALANTE *(Juan Antonio).*—Né à Cordoue en 1630; mort à Madrid en 1670. (Ecole de Madrid.)

695 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

La Vierge contemple l'Enfant Jésus endormi, et Saint Joseph approche tendrement l'Enfant précurseur pour qu'il baise la main de Jésus. [**711**]

H., 0,54; L., 0,46.—T.

696 *L'Enfant Jésus et Saint Jean.=The Infant Jesus and St. John.*

Ils sont assis avec leurs attributs respectifs.—Fig. gr. nat. [**712**]

H., 0,84; L., 1,22.—T.

697 *Le Christ gisant.=Christ lied down.*

Acquis par l'Etat et remis au Musée en vertu de l'Ordre royal du 19 Mai 1910.
H., 0,60; L., 1,62.—T.

698 *La prudente Abigail.=The prudent Abigail.*

(I Rois, XXI).—Elle sort à la rencontre de David et, apaisant la faim de ses soldats, elle calme la colère de l'impétueux chef, juste-

ment offensé par Nabal pour s'être refusé à contribuer au soutien de son armée.—(I Rois, XXV). **[2.154 y]**

Provient du Couvent de la Merced Calzada de Madrid, où il figurait avec 17 autres tableaux qui formaient une série et se rapportaient tous à la Sainte Eucharistie. Ils furent retirés de ce Couvent par la Commission de séquestre, en 1836.

H., 1,13; L., 1,52.—T.

699 *Le Triomphe de la Foi sur les sens.=Triumph of Faith over the senses.*

Tandis qu'elle enlace la croix de son bras gauche, les yeux fermés, et qu'elle tient le calice sacré, dans la main droite, les cinq femmes qui personnifient les sens, paraissent ne rien percevoir de la substance divine des hosties qu'elles tiennent dans les mains.—Fait pendant au précédent. Signé. **[2.154 z]**

ESCALANTE. FA^T, .1667.

Voir la note du nº 698.

H., 1,13; L., 1,52.—T.

ESPINOSA *(Jerónimo Jacinto de).*—Né à Cocentaina (Valence), le 20 Juin 1600; mort à Valence en 1680.

700 *Sainte Marie-Madeleine en prières.=St. Mary Magdalen in prayer.*

La main gauche sur une tête de mort placée sur une pierre.—Plus de mi-fig. gr. nat.—Imitation de Van Dyck. **[722]**

H., 1,10; L., 0,84.—T.

701 *Saint Jean avec l'agneau.=St. John with the lamb.*

Le Précurseur est assis, tenant dans la main droite la croix avec le ruban.—Plus de mi-fig. gr. nat. **[724]**

H., 1,12; L., 0,91.—T.

ESPINOSA *(Juan de).*—On manque de renseignements sur ce peintre. Il paraît avoir brillé vers la fin du XVIIème siècle ou au commencement du XVIIIème.

702 *Fruits.* **[725]**

H., 0,76; L., 0,59.—T.

703 *Fruits.* [**726**]

H., 0,50; L., 0,39.—T.

EZQUERRA *(Jerónimo Antonio de).*—Nous ignorons les dates de sa naissance et de sa mort. Fut élève de Palomino, et brilla vers le commencement du XVIIIème siècle.

704 *Paysage.=Landscape.*

Rivière à son embouchure. Dans la mer, on aperçoit Neptune accompagné de tritons et de néréides. [**727**]

H., 2,48; L., 1,60.—T.

GALLEGOS *(Fernando).* (?)—Né à Salamanque dans la seconde moitié du XVème siècle, il vécut presque jusqu'à la moitié du XVIème. Les renseignements biographiques sur ce peintre, sont peu nombreux et ceux qui ont été fournis par Cean sont presque tous erronés Son style est entièrement flamand, et tout à fait semblable à celui de Thierry Bouts.

705 *La Visitation.=The Visitation.*

Les deux cousines, Marie et Elisabeth, s'embrassent à l'entrée de la maison de Zacharie. Derrière la première, Saint Joseph, appuyé sur son bâton, et, en arrière du groupe principal, deux femmes. Fond: paysage et une ville dans le lointain. [**2.155**]

Ce tableau et les cinq suivants, proviennent de la Cartuja de Miraflores. On ne sait si Bosarte les comprit parmi ceux qu'il dit être la propriété du Roi Jean II. Quoique que nous les ayons attribués dubitativement à Gallegos, les analogies qui existent entre leur style et celui des œuvres authentiques de ce peintre se trouvant à Zamora et à Salamanca, font croire que cette attribution a un fondement solide. Ces tableaux ne sont pas ceux de la vie de Saint Jean-Baptiste, œuvre exquise de *Jean Flamenco*, que Ponz vit à la Cartuja de Miraflores. Au sujet de ces derniers, les opinions sont partagées: la majeure partie des critiques modernes croient qu'ils sont aussi de Gallegos; Mr. Berteaux qui a si magistralement étudié nos primitifs dit que s'ils sont d'un Flamand, celui-ci dut être élève de Gallegos.

H., 0,97; L., 0,54.—B.

706 *La Naissance de Saint Jean-Baptiste. = The Birth of Saint John the Baptist.*

Sainte Elisabeth dans son lit, donne le Précurseur, nouveau-né, à la Vierge Marie près de laquelle se trouve Saint Joseph entrant dans

la chambre. Au premier plan, une jeune fille chauffe à un brasero, un lange pour le saint Enfant.—Fait pendant au précédent. [**2.156**]

Voir la note du nº 705.
H., 0,90; L., 0,55.—B.

707 *La Prédication de Saint Jean-Baptiste.=The Preaching of John the Baptist.*

Placé sur une petite hauteur, le Précurseur prêche sur la pénitence et sur la venue du Messie, devant quelques personnes de diverses conditions qui l'écoutent, assises sur deux socles de pierre symétriquement placés à droite et à gauche; sur ce dernier se trouvent quelques moines chartreux ainsi que des chevaliers portant de luxueux vêtements brochés.—Fait pendant aux deux précédents. [**2.157**]

Voir la note du nº 705.
H., 1,13; L., 0,70.—B.

708 *Saint Jean baptisant Jésus.=St. John baptising Jesus.*

Le Sauveur, nu, se trouve debout dans le Jourdain; et, de la rive, le Précurseur lui verse l'eau avec une terrine, pendant que deux anges placés sur le côté opposé, tiennent les vêtements de Jésus.—Fond: campagne rocheuse et une ville au dernier plan; dans le ciel, le Père Eternel et le Saint-Esprit, sous forme de colombe. Fait pendant aux trois précédents. [**2.158**]

Voir la note du nº 705.
H , 1,13; L., 0,70.—B.

709 *La prison de Saint Jean-Baptiste.=John the Baptist in prison.*

Sept soldats entourent le Précurseur, deux armés de pied en cap, lui mettent la lance sur la poitrine. Au premier plan, l'un à droite, l'autre à gauche, deux personnages portant de longs vêtements.—Fond: ville avec édifices gothiques-bizantins. Fait pendant aux quatre précédents. [**2.159**]

Voir la note du nº 705.
H., 1,94; L., 0,53.—B.

710 *La Décollation de Saint Jean-Baptiste.=The Beheading of St. John the Baptist.*

Au premier plan, apparaît le Précurseur agenouillé et décapité; le bourreau remet la tête coupée à la fille d'Hérode, qui la reçoit sur un plat.—Fond: édifice à deux compartiments; dans l'un se trouve Hérode concédant á Salomé la tête de Saint Jean-Baptiste; dans l'autre, la jeune fille montrant le triste présent à sa mère Hérodiade. Fait pendant aux cinq précédents. [**2.160**]

Voir la note du nº 705.
H., 0,98; L., 0,54.—B.



GALLEGOS

707. — La prédication de Saint Jean Baptiste.

GARCIA DE MIRANDA *(Juan).* (?)—Né à Madrid en 1677. Se distingua principalement comme restaurateur des tableaux qui furent détériorés par l'incendie de l'ancien Palais de Madrid en 1734. Il était peintre du Roi, quand il mourut dans la capitale, en 1749.

711 *La Nativité de Notre-Dame.=The Nativity of the Virgin.*

Dans une somptueuse construction greco-romaine, ornée comme un temple, de colonnades et de voûtes, et, sous un luxueux pavillon écarlate, se trouve Sainte Anne dans son lit. Un ange et quelques jeunes filles assistent la Vierge nonvellement née.—Dans ce tableau et le suivant, on voit le désir de l'auteur d'imiter le style de Murillo. [**2.160 a**]

Nous n'avons pas pu trouver la provenance de ces deux tableaux, ni la raison pour laquelle ils sont attribués à Garcia de Miranda. Nous sommes portés à croire qu'ils ne se trouvent pas compris dans les mauvais inventaires de la Commission de séquestre de 1836. Peut-être le Gouvernement les acheta-t-il à un particulier, à une date postérieure.

H., 1,18; L. 1,66.—B.

712 *Le Mariage de la Vierge.=The Marriage of the Virgin.*

Fait pendant au précédent. [**2.160 b**]

Voir la note du nº 711.
H., 1,18; L., 1,66.—B.

713 *Portrait de Marie-Louise de Savoie, première femme de Philippe V.=Portrait of Mary Louise de Savoy.* (Née à Turin le 17 Septembre 1688, mariée le 11 Septembre 1701, morte le 14 Février 1714.)

Debout, vêtue d'un costume bleu à fleurs d'or et décolleté; dans la main droite, un éventail, et dans la gauche, pendant naturellement, un mouchoir.—Fig. gr. nat. Signé. [**2.906**]

JVAN. D, MIRANDA
fecit

H., 2,05; L , 1,10.—B.

GILARTE *(Mateo).*—Né à Valence on ne sait en quelle année; mort à Murcie en 1700.

714 *La Nativité de la Vierge.=The Nativity of the Virgin.*

Plusieurs femmes assistent l'enfant nouveau-née, et sa Sainte Mère est couchée dans son lit, au second plan.—Fig. gr. nat. Signé. [**728**]

Dans un médaillon représenté au bas et à l'angle droit du tableau, il est consigné que Bernardo de Salafranca y Zuñiga, conseiller de Murcie, en fit cadeau à la Congrégation de l'Assomption de Notre-Dame, en 1651, lorsque P. Bartolomé de Soria, en était le président.—Provient du Couvent de S. Francisco el Grande, de Madrid.

H., 2,28; L., 1,47.—T.

GOMEZ *(Jacinto).*—Né à San Ildefonso en 1746; mort en 1812; fut élève de Francisco Bayeu et peintre de Charles IV.

715 *Les Hiérarchies angéliques adorant le Saint-Esprit.= The heavenly Hierarchies adoring the Holy Spirit.*

Ebauche pour le plafond de l'oratoire du Palais de San Ildefonso, peint par l'auteur. [**728 a**]

H., 0,46; L., 0,45.—T.

GONZALEZ *(Bartolomé).*—Né à Valladolid en 1564; mort à Madrid en 1627.

716 *Portrait de la Reine Marguerite d'Autriche, femme de Philippe III.=Portrait of Queen Margaret of Austria.* (Née à Gratz, le 25 Décembre 1584, mariée à Valence le 18 Avril 1599, morte le 3 Octobre 1611).

Debout, la main droite sur la tête du chien Vaillant, et l'autre tombant naturellement, tient un mouchoir; costume de satin blanc.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**729**]

Col. de Philippe III, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,16; L., 1.—T.

717 *Portrait de l'Infante D.ª Isabelle Claire-Eugénie.=Portrait of the Infanta Isabel Clara Eugenia.*

Le bras droit appuyé sur le dossier d'une chaise brochée; dans la

main gauche, un médaillon avec le portrait de son père Philippe II, déjà âgé. Costume complètement noir.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**730**]

Col. de Philippe III, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,12; L., 0,89.—T.

718 *Repos pendant la fuite en Egypte.=The halt in the flight into Egypt.*

La Vierge, assise sur une pierre, donne le sein à l'Enfant Jésus; Saint Joseph se repose debout, les deux bras appuyés sur le bât de l'âne qui paît l'herbe du champ, et, en haut, deux anges arrachent les branches d'un palmier.—Fig. plus pet. que nat. Signé. [**2.160 c**]

Acheté par le Gouvernement, d'après l'avis de l'Académie royale de San Fernando, aux héritiers de D. Ignacio Rucavado.

H., 1,55; L., 0,88.—B.

GOYA Y LUCIENTES *(Francisco).*—Né à Fuendetodos (Aragon), le 30 Mars; baptisé le lendemain 1746; mort à Bordeaux, à deux heures du matin, le 16 Avril 1828. Il peut se considérer comme le régénérateur de l'école naturaliste espagnole.

Goya,

719 *Portrait équestre du Roi Charles IV de Bourbon.=Equestrian portrait of King Charles IV of Bourbon.* (Né le 12 Novembre 1748; mort à Naples le mardi 19 Janvier 1819).

Uniforme de colonel des Gardes du Corps; monte un cheval châtain et blanc.—Fig. gr. nat. [**731**]

H., 3,35; L., 2,79.—T.

720 *Portrait équestre de la Reine Marie-Louise de Parme, femme de Charles IV.=Equestrian portrait of Queen Mary Louisa of Parma, wife of Charles IV.* (Née à Parme le 9 Décembre 1754; mariée le 4 Septembre 1775; morte à Rome le samedi 2 Janvier 1819).

L'illustre dame chevauche à califourchon, selon la coutume de son temps, vêtue du costume de colonel des Gardes du Corps. Cheval châtain, à la crinière natée.—Fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**732**]

H., 3,35; L., 2,79.—T.

721 *Portrait du peintre Francisco Bayeu y Subias, beau-frère de l'auteur.=Portrait of the painter D. Francisco Bayeu, brother-in-law of Goya.*

Assis, costume de matin, gris, ceinture verdâtre, le pinceau dans la main droite. Fig. jusqu'aux genoux.—Demi-fig. gr. nat. [**2.161**]

Acheté mille pesetas, en vertu d'un Ordre royal du 14 Novembre 1866.

H., 1,12; L., 0,84.—T.

722 *Portrait de Joséphine Bayeu, femme de l'auteur.=Portrait of Josephine Bayeu, wife of Goya.*

Assise, le corps enveloppé d'un châle blanc ne laissant à découvert du vêtement, que les manches noires, brodées en jaune; les deux mains gantées tiennent l'éventail qui s'appuie sur la jupe par un bout.—Etude de mi-corps. Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.162**[

Acquis pour 3.000 réaux, en vertu d'un Ordre royal du 5 Avril 1866.

H., 0,81; L., 0,56.—T.

723 *Portrait de l'auteur dans sa jeunesse.=Portrait of Goya in his youth.* [**2.163**]

Etude pour un portrait dont Goya fit cadeau à son ami le docteur Arrieta. Acquis pour mille pesetas, en vertu d'un Ordre royal dn 5 Avril 1866.

H., 0,46; L., 0,85.—T.

724 *Portrait de Ferdinand VII.=Portrait of Ferdinand VII.* (Né le 14 Octobre 1784; mort le 23 Septembre 1833).

Debout, uniforme de général avec culottes de peau de buffle, bottes à la souwarov, le chapeau sous le bras droit, la main gauche à la poignée du sabre.—Fond: campement avec chevaux et cavaliers descendus de cheval. Fig. gr. nat. [**2.164**]

H., 2,07; L., 1,44.—T.

725 *Portrait équestre du général José Palafox, premier Duc de Saragosse.=Equestrian portrait of general Jose Palafox.* (Né en 1776; mort le 15 Février 1847).

Le défenseur de Saragosse monte un cheval gris pommelé lancé

J. LACOSTE – MADRID



GOYA

726.— La Famille de Charles IV.

au galop, le sabre au clair.—Fond: rase campagne, et, dans le lointain, une batterie. Fig. gr. nat. [**2.164 a**]

Legs de son fils S. E. Francisco de Palafox y Soler, Duc de Saragosse.
H., 2,48; L., 2,24.—T.

726 *La Famille de Charles IV. = The family of Charles IV.*

Au centre du tableau, le Roi Charles IV et la Reine Marie-Louise de Parme, qui, de la main gauche, tient la main du petit Infant don Francisco de Paula Antonio et, du bras droit, embrasse l'Infante D.ª Maria Isabel. A la droite de la Reine-mère, un groupe composé de l'Infant aîné, D. Fernando; son frère, D. Carlos Maria Isidro, derrière lui; à la gauche de D. Fernando, celle qui devait être sa première femme, D.ª Maria Antonia, fille du Roi de Naples, Ferdinand IV, et, derrière celle-ci, D.ª Maria Josefa, sœur de Charles IV. A la gauche se trouve, le Roi père; son frère, l'Infant D. Antonio; l'Infante D.ª Carlota Joaquina, de profil; le Prince Louis de Parme et sa femme Marie-Louise avec un nourrisson dans les bras. Derrière le premier groupe et dans la pénombre, on aperçoit l'auteur du tableau, debout, devant sa toile.—Fig. corps entier gr. nat. [**736**]

Tableau de la meilleure époque de l'auteur.—Peint à Aranjuez en 1800.
H., 2,80; L., 3,36.—T.

727 *Portrait du Roi Charles IV.=Portrait of King Charles IV.*

Debout, uniforme de colonel des Gardes du Corps, le chapeau dans la main gauche et le bâton dans la droite.—Fig. gr. nat. [**737**]

Provient de la saisie des biens du Prince de la Paix.
H., 2,02; L., 1,26.—T.

728 *Portrait de la Reine Marie-Louise.=Portrait of Queen Mary Louisa.*

Debout, basquine noire et mantille de dentelle. Dans la main droite, un éventail qu'elle appuie sur la poitrine; la main gauche tombe naturellement.—Fig. gr. nat. [**738**]

Provient du séquestre des biens du Prince de la Paix.
H., 2,09; L., 1,26.—T.

729 *Portrait de l'Infante Marie-Joséphine Carmela, quatrième fille du Roi Charles IV.=Portrait of Princess Mary Josephine.* (Née le 17 Juillet 1744).

Buste.—Ebauche. [**739**]

H., 0,74; L., 0,60.—T.

730 *Portrait de l'Infant Francisco de P. Antonio, le plus jeune des fils de Charles IV.=Portrait of Prince Francis, youngest son of Charles IV.*

Fig. de mi-corps.—Ebauche. [**740**]

H., 0,74; L., 0,60.—T.

731 *Portrait de l'Infant Charles-Marie-Isidore, fils de Charles IV.=Portrait of Prince Charles Mary Isidorus, son of Charles IV.* (Né le 29 Mars 1788; mort à Trieste en 1855.—Après le mort de son frère, Ferdinand VII, il écrivit, le 1er Octobre 1833, une protestation contre la proclamation d'Isabelle II, qui donna lieu à la guerre civile de sept ans).

Buste.—Ebauche. [**741**]

H., 0,74; L., 0,60.--T.

732 *Portrait du Prince ae Parme, Louis, gendre de Charles IV.=Portrait of the Prince of Parma, son-in-law of Charles IV.*

Buste.—Ebauche. [**742**]

H., 0,74; L., 0,60.—T.

733 *Portrait de l'Infant D. Antonio Pascual, frère de Charles IV.=Portrait of Prince Anthony, brother of Charles IV.* (Né le 31 Décembre 1755).

Il fut Président de la *Junta de Gobierno* en 1808.—Buste. Ebauche. [**743**]

H., 0,74; L., 0,60.—T.

734 *Portrait du fameux acteur Isidore Maiquez.=Portrait of the famous actor Isidore Maiquez.* (Né à Carthagène le 17 Mars 1768; mort à Grenade le 18 Mars 1820).

Appartenait à la *Iconoteca.* [**743 a**]

H., 0,77; L., 0,58.—T.

735 *Portrait de Ferdinand VII.=Portrait of Ferdinand VII.*

Il est revêtu du manteau royal. [**743 i**]

H., 2,12; L., 1,45.—T.

736 *Portrait du général D. José de Urrutia.=Portrait of the general Urrutia.* (Né en Viscaye en 1728; mort en 1800).

Debout, presque de face; uniforme de sa haute catégorie, casaque avec revers écarlate brodés d'or et parements avec les trois galons;

gilet blanc à trois rangées de boutons, culotte ajustée, de peau de buffle, bottes de campagne. Dans la main droite, une longue-vue; la main gauche, gantée comme la droite, appuyée sur le bâton et tenant le chapeau.—Fond: paysage. Fig. gr. nat. [**743 j**]

Acheté à la vente de la col. du Duc d'Osuna.
H., 2; L., 1,36.—T.

737 *Portrait de Charles III, fils de Philippe V et de sa seconde femme Isabelle de Farnesio.=Portrait of Charles III.* (Né le 20 Janvier 1716; mort le 14 Décembre 1788).

De la première époque. La tête est peut-être copiée de quelque portrait antérieur. La Direction le considère comme original. [**743 k**]

Provient du Pal. du Retiro, 1847.
H., 2,10; L., 1,27.—T.

738 *Portrait du Cardinal D. Antonio de Bourbon, fils légitime de l'Infant D. Louis, ex-Cardinal et Archevêque de Tolède.=Portrait of the Cardinal D. Antonio de Bourbon.*

Debout, un livre dans la main droite, la gauche tombant naturellement; habit de sa hiérarchie ecclésiastique.—Fig. gr. nat.

H., 2,14; L. 1,36.—T.

739 *Portrait du Duc, de la Duchesse d'Osuna et de leurs enfants.=Portrait of the Duke, Duchesse of Osuna and her sons.* [**743 c**]

Donné au Musée par leurs descendants.
H., 2,25; L., 1,74.—T.

740 *Portrait de D.ª Tadea Arias de Enriquez.=Portrait of D.ª Tadea Arias de Enriquez.* [**743 d**]

Donné au Musée en 1896 par D. Gabriel et D.ª Louise Enriquez Valdés. Peint en 1793 ou 94. On donna à Goya pour ce tableau 10.000 réaux.
H., 1,90; L., 1,06.—T.

1.321 *Portrait du Roi Charles IV.=Portrait of the King Charles IV.*

Casaque rouge, brodée d'argent. Un des grands cordons qui entourent sa poitrine, est de Charles III.—Mi-fig. gr. nat.

Provient, comme les suivants, du Monastère des Finances. Ils furent remis au Musée en vertu d'un Ordre royal du 3 Mars 1911.
H., 1,27; L., 0,94.—T.

1.322 *Portrait de Charles IV.=Portrait of Charles IV.*

Casaque bleue, brodée d'argent; la main gauche appuyée sur la hanche. Fig. plus de mi-corps gr. nat.

H., 1,52; L., 1,10.—T.

1.323 *Portrait de la Reine Marie-Louise de Parme.=Portrait of the Queen Maria Luisa of Parma.*

Debout, costume décolleté, chapeau de tulle blanc, plume même couleur, garnitures bleues; dans la main droite, un éventail.—Mi-corps gr. nat.

H., 1,52; L., 1,10.—T.

1.324 *Portrait de Charles IV.=Portrait of Charles IV.*

Debout, casaque et justaucorps marron. Le grand cordon de Charles III entoure sa poitrine, ainsi que trois autres au-dessous.—Mi-fig. gr. nat.

Provient, comme le précédent, de la Faculté de Pharmacie, remis au Musée le 11 Mars 1911.

H., 1,14; L., 0,81.—T.

1.325 *Portrait de la Reine Marie-Louise.=Portrait of the Queen Maria Luisa.*

Debout, costume décolleté sans manches; sur la tête, toque avec plume.—Mi-fig. plus pet. que nat.

H., 1,14; L., 0,81.—T.

1.326 *Portrait de Charles IV.=Portrait of Charles IV.*

Casaque rouge, brodée d'argent. La Toison d'Or autour du cou; la poitrine entourée du grand cordon de Charles III.—Mi-fig, gr. nat.

Provient, comme le suivant, de la Casa de la Moneda. Ils furent apportés au Musée d'après un Ordre royal du 10 Mai 1911.

H., 1,26; L., 0,94.—T.

1.327 *Portrait de la Reine Marie-Louise.=Portrait of the Queen Maria Luisa.*

Costume gris perle, décolleté, manches courtes; sur la tête, grand chapeau à plumes.—Mi-fig. gr. nat.

H., 1,26; L., 0,94.—T.

1.328 *Portrait de Feliciana Bayeu, âgée de 13 ans, nièce du peintre.=Portrait of Feliciana Bayeu.*

Au bas du tableau, une inscription de Goya, indiquant le nom et l'âge de celle qui y est représentée.—Buste.

Fut donné à ce Musée, comme les deux suivants, par D. Cristobal Ferriz Sicilia. Ils furent acceptés par un Ordre royal du 22 Mars 1912.

H., 0,38; L., 0,30.—T.

1.329 *La Décapitation.=The Decapitation.*

Une femme nue et agenouillée va subir ce supplice.

H., 0,29; L., 0,41.—Fer-blanc.

1.330 *Le feu.=The fire.*

Un groupe d'hommes nus, se chauffent autour d'un feu à l'air libre.

Les titres et les descriptions des tableaux précédents sont ceux qui figurent dans le legs.

H.,0, 32; L., 0,43.—Fer-blanc.

741 *Maja vêtue.=The Maja dress.*

Jeune fille de beauté provocative, couchée sur une ottomane verte, sur laquelle est jeté un fin drap de lit, le corps appuyé sur deux coussins, les mains croisées derrière la tête. Léger vêtement signalant toutes les belles formes de son corps. Petite jaquette courte, jaune, escarpins de même couleur et ceinture rose ceignant sa taille. [**2.165 b**]

Fut peint en plein air, dans le bois du Pardo.

H., 0,95; L., 1,90.—T.

742 *Maja nue.=The Maja naked.*

La même que celle du cadre précédent, même posture, complètement nue. On raconte que le premier propriétaire de ces deux tableaux les avait joints et au moyen d'un ingénieux mécanisme, faisait soulever la Maja vêtue, laissant la Maja nue à découvert. [**2.165 c**]

Acquis par le Prince de la Paix, D. Manuel Godoy. Lors de la séquestration de ses biens, ils passèrent à l'Académie royale de S. Fernando d'où ils furent apportés au Musée, en vertu d'un Décret royal du 12 Septembre 1902.

H., 0,97; L., 1,90.—T.

743 *Joueur ae guitare.=Player of guitar.* [**743 f**]

Donné par D. Raymundo Madrazo.

H., 1,35; L., 1,10.—T.

744 *Un picador à cheval.=A bull-figther mounted.* [**733**]

H., 0,56; L., 0,47 —T.

745 *Jésus crucifié.=Jesus crucified.*

Fig. gr. nat. [**2.165**]

Provient du Couvent de S. Francisco el Grande de Madrid.

H., 2,55; L., 1,53.—T.

746 *Sainte Famille.=Holy Family.*

L'Enfant Jésus, nu, assis sur les genoux de sa Mère, se distrait avec Saint Jean qui, également nu, est accoudé sur la jambe gauche de la Vierge. Saint Joseph, agenouillé du côté opposé, les contemple.—Fig. gr. nat. [**2.165 a**]

H., 2; L., 1,48.—T.

747 *L'exorcisé.=The exorcism.*

Il est assis par terre, criant et entouré de personnes; un homme et une femme le prennent par le bras, tandis qu'un prêtre, tenant le livre de conjurations dans la main, l'asperge d'eau bénite avec le goupillon. [**2.166**]

H., 0,48; L., 0,60.—T.

748 *Episode de l'invasion française en 1808.=Episode of the french invasion of 1808.*

(On peut voir l'explication de cette scène partielle de la célèbre et triste journée du 2 Mai, de Madrid, dans la *Historia del levantamiento, guerra y revolución de España,* par le Comte de Toreno, livre II).—Ce tableau représente le combat de la Puerta del Sol, entre les citadins et les mameluks de la cavalerie de la Garde Impériale.—Fig- gr. nat. [**734**]

H., 2,66; L., 3,45.—T.

749 *Scènes du 3 Mai 1808.=Scenes of the third Mai 1808.*

"Les envahisseurs, non satisfaits du sang versé dans la nuit du 2 Mai, continuèrent encore, dans la matinée du jour suivant, à passer par les armes quelques-uns des prisonniers de la veille; l'exécution eut lieu dans les environs de la maison du Prince Pio„. (Toreno, *Hist. cit.).*—Ce tableau représente un groupe d'habitants de Madrid fusillés par les troupes de Murat.—Fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**735**]

H., 2,66; L., 3,45.—T.

750 *La Pradera de San Isidro.=The mead of St. Isidore.*

Des centaines de personnes à pied, à cheval ou en voiture occupent la pradera; les unes boivent ou mangent, assises sur le gazon, les autres parlent et gesticulent. Le Manzanarès croise le tableau.—Au fond, la silhouette de Madrid. Ce précieux tableau fut peint par Goya en 1788. [**743 b**]

Acheté dans la Vente de la col. du Duc d'Osuna.
H., 0,44; L., 0,94.—T.

J. LACOSTE – MADRID



GOYA

748.—Episode de l'Invasion française de 1808.

751 *Un dindon mort.=A turkey corpse.* [**743 g**]

H., 0,45; L., 0,63.—T.

752 *Oiseaux morts.=Birds dead.* [**743 h**]

Acheté par l'Etat le 20 Mars 1900.
H., 0,46; L., 0,64.—T.

753 *Chiens et accessoires de chasse.=Dogs and accesory of chase.*

Ebauche pour un tapis. [**743 e**]

H1., 1,12; L., 1,70.—T.

Collection de la maison de Goya.

Ces peintures décoraient les murs du rez-de-chaussée et du premier étage de la maison. Ce sont des peintures à l'huile (et non des fresques comme certains l'ont cru), reportées sur toile, ayant dû, à cet effet, démolir une grande partie de la maison.

754 *Femme du peuble. (Manola).=The wench.* [**2.166 a**]

H., 1,47; L., 1,32.

755 *Le Pélerinage à la fontaine miraculeuse de San Isidro.=The Journey to the miraculous fountain of St. Isidorus.* [**2.166 b**]

H., 1,23; L., 2,66.

756 *Vision fantastique.=Shooting.* [**2.166 c**]

H., 1,23; L., 2,66.

757 *Les Parques.=The fates.* [**2.166 d**]

H,, 1,23; L., 2,66.

758 *Deux hommes se donnant des coups de bâton.=Two men with cudgels.* [**2.166 e**]

H., 1,23; L., 2,66.

759 *Deux vieux moines.=Two old brotheris.*

L'un d'eux s'appuie sur une canne. [**2.166 f**]

H., 1,44; L., 0,66.

760 *Vue du Pélerinage de San Isidro.=Sigt of the journey of St. Isidorus.* [**2.166 g**]

H., 1,40; L., 4,38.

761 *Sabbat de sorcières.=The witches sabbath.* [**2.166 h**]

H., 1,40; L., 4,38.

762 *Deux vieux mangeant la soupe.=Two old people cating porrige.* [**2.166 i**]

H., 0,53; L., 0,85.

763 *Saturne dévorant ses enfants.=Saturn devouring his sons* [**2.166 j**]

Ce tableau décorait la salle à manger de Goya.
H., 1,46; L., 0,83.

764 *Judith et Holopherne.=Judith and Holofernes.* [**2.166 k**]

H., 1,16; L., 0,84.

765 *Deux femmes riant.=Two laughing women.* [**2.166 l**]

H., 1,25; L., 0,66.

766 *Plusieurs hommes écoutant la lecture que leur fait l'un d'eux.=Several men listening to one of them reading a paper.* [**2.166 m**]

H., 1,26; L , 0,66.

767 *Fragment d'un panneau avec tête de chien.=Piece of pannel with a dog's head.* [**2.166 n**]

Cette col. est un don du Baron d'Erlanger, accepté par Ordre royal du 20 Décembre 1881.
H., 1,34; L., 0,80.

Exemplaires des tapis de Goya.

Ces curieux exemplaires proviennent du Pal. Royal de Madrid. Ils restèrent enroulés dans l'*Oficio de Tapicería* du Pal., depuis qu'ils y furent remis par le Directeur de la *Fábrica de Tapices de Santa Bárbara,* jusqu'à ce qu'ils furent confiés à une *Comisión del Museo de Tapices del Escorial,* que créa le gouvernement de la Révolution. Cette Commission prit soin de les monter sur châssis et de les restaurer; elle les envoya ensuite, pour leur conservation, au Musée du Prado, dès qu'il fut déclaré établissement national.

768 I.—*Le goûter aux bords du Manzanarès.=Picnic on the banks of the Manzanares.*

H., 2,72; L., 2,95.

769 II.—*Le bal à San Antonio de la Florida.=The dance at San Antonio de la Florida.*

H., 2,72; L., 2,95.

J. LACOSTE – MADRID

GOYA

780.— Le Marchand de vaisselle.

770 III.—*La rixe à la Venta Nueva.=The dispute at the Venta Nueva.*

On donna à Goya 15.000 réaux pour les deux exemplaires antérieurs et 17.000 réaux pour celui-ci et les 3 suivants.

H., 2,75; L., 4,14.

771 IV.—*La maja et les hommes à la cape.—La maja and the men with the capa.*

Restauré par Joseph Rivero.

H., 2,75; L., 1,90.

772 V.—*Le buveur.=The tippler.*

Restauré par Joseph Rivero.

H., 1,07; L., 1,51.

773 VI.—*Le parasol.=The parasol.*

Peint en 1777, comme les 4 précédents. On le remit à la fabrique, le 12 Août.

H., 1,04; L., 1,52.

774 VII.—*La comète.=The kite.*

H., 2,69; L., 2,85.

775 VIII.—*Les joueurs de cartes.—The gamblers.*

H., 2,70; L., 1,67.

776 IX.—*Enfants gonflant une vessie.=Boys inflating a bladder.*

H., 1,16; L., 1,24.

777 X.—*Enfants cueillant des fruits.=Lads plucking fruits.*

Remis à la fabrique avec les 3 précédents, le 26 Janvier 1778. Il reçut pour eux 15.000 réaux.—Restauré par Joseph Rivero.

H., 1,19; L., 1,22.

778 XI.—*L'Aveugle à la guitare.=The Blind guitar player.*

Peint en 1778 pour 10.000 réaux.

H., 2,60; L., 3,11.

779 XII.—*La Foire de Madrid.=The Madrid Fair.*

Peint avee les 5 suivants en 1778. Reçut pour eux 20.000 réaux.

H., 2,58; L., 2,18.

780 XIII.—*Le Potier.=The Potter.*

Restauré par Joseph Rivero.

H., 2,59; L., 2,20.

781 XIV.—*Le Militaire et la Dame.=The Soldier and the Lady.*

H., 2,59; L., 1.

782 XV.—*La Marchande d'azeroles.=The parsley seller.*

H., 2,59; L., 1.

783 XVI.—*Enfants jouant aux soldats.=Boys playing soldiers.*

H., 1,46; L., 0,94.

XVII. (1).

784 XVIII.—*Jeu de pelotte basque.=The game of bat and ball.*

Remis à la fabrique avec le suivant le 20 Juillet 1779. Reçut pour eux 15.000 réaux.

H., 2,61; L , 4,70.

785 XIX.—*La Balançoire.=The Swing.*

H., 2,60; L., 1,65.

786 XX.—*Les Laveuses.=The Washerwomen.*

Remis avec les 10 suivants le 24 Janvier 1780. Reçut pour eux 22.000 réaux.
H., 2,18; L., 1,66.

787 XXI.—*Une course de jeunes taureaux.=The young bulls.*

H., 2,59; L., 1,36.

XXII.—(Voir la note au nº XVII).

XXIII.—(Voir la note au nº XVII).

788 XXIV.—*La Douane des tabacs.=The tabacco Guard.*

H., 2,62; L., 1,37.

789 XXV.—*L'Enfant à l'arbre.=The Child of the tree.*

H., 2,62; L., 0,40.

790 XXVI.—*L'Enfant à l'oiseau.=The Boy of the bird.*

H., 2,62; L., 0,40.

---

(1) La toile à laquelle correspond ce numéro, fut volée lors de la Révolution de Septembre, de même que celles qui devaient porter les nºs. XXVIII, XXX, XXXIX, et XL, et cela avant que cette collection fut mise sous séquestre par la Commission du Musée de Tapis. Les nºs. XXII et XXIII n'existaient pas au Pal. Le XLV n'y est pas non plus compris, car il est la propriété du Directeur de la Fabrique de Tapis, D. Livinio Stuyk.

791 XXVII.—*Les Bûcherons.=The Woodcutters.*

H., 1,41; L., 1,14.

XXVIII.—(Voir la note du nº XVII).

792 XXIX.—*Le Rendez-vous.=The Rendez-vous.*

H., 1; L., 1,51.

XXX.—(Voir la note du nº XVII).

793 XXXI.—*Les Marchandes de fleurs.=The flower Sellers*

Peint en 1786, ainsi que les 3 suivants.
H., 2,77; L., 1,92.

794 XXXII.—*L'Aire.=The Garden plot.*

H., 2,76; L., 6,41.

795 XXXIII.—*La Vendange.=The Vintage.*

H., 2,75; L , 1,90.

796 XXXIV.—*Le Maçon blessé.=The wounded Mason.*

H., 2,68; L., 1,10.

797 XXXV.—*Les Pauvres à la fontaine.=The Beggars at the fountain.*

Peint en 1787, ainsi que les 4 suivants.
H., 2,77; L., 1,15.

798 XXXVI.—*La Chute de la neige.=The snow Fall.*

H., 2,75; L., 2,93.

799 XXXVII.—*La Noce.=The Marriage.*

H., 2,67; L , 3,46.

800 XXXVIII.—*Les Jeunes filles à la cruche.=The Water Girls.*

H., 2,62; L., 1,60.

XXXIX.—(Voir la note du nº XVII).

XL.—(Voir la note du nº XVII).

801 XLI.—*Les Echasses.=The Stilts.*

Peint en 1788.
H., 2,68; L., 3,20.

802 XLII.—*Le Mannequin.=The Fop.*

Peint en 1791, ainsi que les deux suivants.
H., 2,67; L., 1,60.

803 XLIII.—*Les Enfants grimpant à l'arbre.=Boy climbing a tree.*

H., 1,41; L., 1,11.

804 XLIV.—*Le Colin-maillard.=The Blind hen.*

H., 2,69; L., 3,50.

XLV.—(Voir la note du nº XVII).

805 XLVI.—*Le Chasseur et ses chiens.=The Huntsman and his dogs.*

D. Gregorio Cruzada Villaamil affirme dans son livre si intéressant, *Los Tapices de Goya,* que cet exemplaire est peint par Ramon Bayeu.

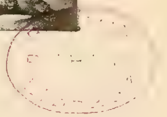
H., 2,62; L., 0,71.

Dessins.

Une colonne tournante supporte 24 cadres mobiles, qui contiennent 228 dessins; sur les murs, 11 cadres renferment 161 dessins, tous originaux de Goya, représentant les caprices, les désastres de la guerre et des scènes de courses de taureaux. Ceux qui sont sur la colonne tournante furent achetés à D. Valentin Carderera et ceux qui sont dans les cadres des murs, à D. Roman de la Huerta, pour 1.250 ptas, en vertu d'un Ordre royal du 5 Avril 1866.

GRECO *(Domenico Theotocópuli ou Theotocópulo* appelé *le).*—Né à Candie, île de Crête, vers 1548; mort à Tolède le 7 Avril 1614.

J. LACOSTE – MADRID



LE GRECO

807. — Portrait d'un Médecin.

806 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

δομήνικος θεοτ
κρὴς ἐποίει:

Buste gr. nat. [**238**]

H., 0,49; L., 0,43.—T.

807 *Portrait d'un médecin.=Portrait of a doctor.*

Sa main gauche repose sur un livre ouvert.—Fig. mi-corps gr. nat. [**240**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,93; L., 0,82.—T.

808 *Portrait de D. Rodrigo Vazquez.=Portrait of D. Rodrigo Vazquez.*

Président de Castille.—Buste gr. nat. [**241**]

H., 0,62; L., 0,42.—T.

809 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

La main droite sur la poitrine, et, sur la ceinture, la poignée de l'épée.—Buste gr. nat. [**242**]

H., 0,81; L., 0,66.—T.

810 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

δομήνικος θεοτοκόπουλος
ἐποίει

Buste gr. nat. [**243**]

H., 0,64; L., 0,51.—T.

811 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Buste gr. nat. [**244**]

H., 0,65; L., 0,49.—T.

812 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Buste gr. nat. [**245**]

H., 0,64; L, 0,54.—T.

813 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Buste gr. nat. [**246**]

Ces portraits proviennent du Pal. du Buen Retiro et de la villa du Duc d'Arco, de Madrid. Aucun d'eux ne figure dans le premier Catalogue de 1819, le numéro 807, seulement, figure dans le deuxième, de 1823 et dans le troisième, de 1828. Dans le premier Catalogue de D. Pedro Madrazo, 1843, ils sont tous considérés comme œuvre du Greco, ainsi que le numéro 368 de ce Catalogue.

H., 0,66; L., 0,55.—T.

814 *Saint Paul.*

La main gauche sur un livre.—Buste gr. nat. [**247**]

Décorait l'ancien Pal. Roy. de Madrid en 1734.

H., 0,70; L., 0,56.—T.

815 *Saint Antoine.=St. Anthony.* [**2.124 h**]

H., 1,04; L., 0,79.—T.

816 *Saint Bernardin.*

Signé. [**2.124 n**]

Le tableau qui figure avec ce numéro dans l'édition espagnole 1910 de ce Catalogue, a été envoyé en dépôt pour décorer le Musée du Greco de Tolède, en vertu d'un Ordre royal du 14 Décembre 1910.

H., 2,69; L., 1,44.—T.

817 *Saint Basile ou plutôt Saint Benoît.=Saint Basil.* [**2.124 e**]

H., 1,16; L., 0,81.—T.

818 *Saint François en extase.=St. Francis in ecstasy.* [**2.124 g**]

L'illustre critique D. Manuel B. Cossio, écrit dans son œuvre remarquable, intitulée *El Greco* (3 vol., Madrid 1908), que ce tableau est une copie insignifiante.

H., 1,11; L., 0,84.—T.

819 *Saint François et un autre moine.=St. Francis and one another friar.*

Signé. [**2.124 l**]

Provient peut-être du Monastère de la Sisla (Tolède).

H., 1,52; L., 1,13.—T.



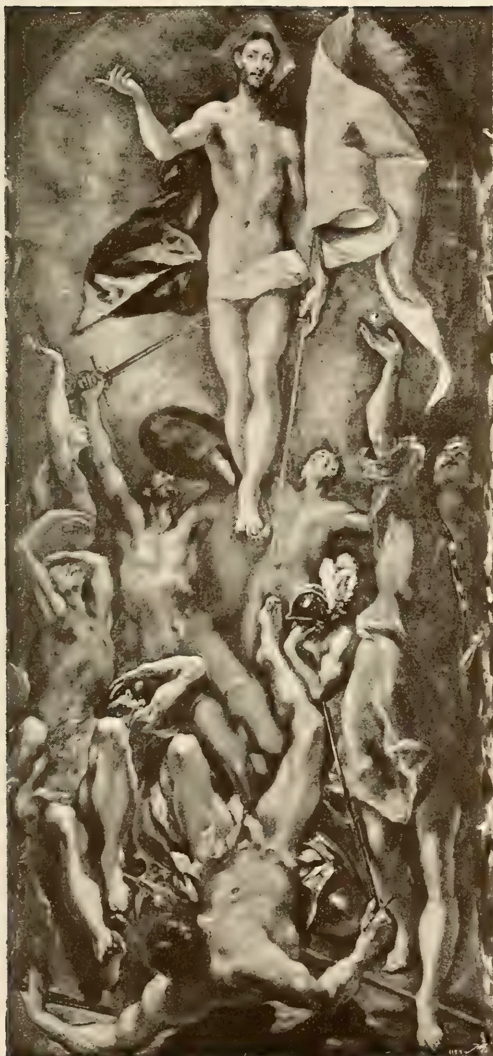
LE GRECO

823. — La Crucifixion.



LE GRECO

824.—Jésus-Christ mort entre les bras du Père Eternel.



LE GRECO

825. — La Résurrection.

820 *Saint Jean l'Evangéliste et Saint François d'Assise.= Saint John Evangelist and St. Francis of Assisi.* **[2.124 ñ]**

Selon Mr. Cossio, d'authenticité douteuse; c'est plutôt une œuvre de l'atelier du Greco.

H., 0,64; L., 0,50.—T.

821 *Le Baptême du Christ.=The Baptism of Christ.*

Jésus agenouillé sur une roche, dans le lit du Jourdain, reçoit l'eau que Saint Jean lui verse de la rive, avec une coquille. Deux anges tiennent sur sa tête, en forme de dais, un drap cramoisi. A la partie supérieure, toute la cour céleste, avec Dieu le Père dans sa gloire, préside l'institution du Saint-Sacrement.—Fig. gr. nat. Signé. **[2.124 c]**

Provient de l'église de D.ª Maria d'Aragon de Madrid, où l'on sait que le Greco fit le tracé pour le couvent et que, en outre, le maître-autel est son œuvre. Cette peinture fut qualifiée par Ponz comme des plus extravagantes qui se voient de cet artiste.

H., 3,50; L., 1,44.—T.

822 *Le Christ à la croix.=The Christ attached on the cross.* **[2.124 f]**

H., 1,08; L., 0,78.—T.

823 *Le crucifiement.=The crucifixion.*

Des deux côtés de la croix sur laquelle expire le Rédempteur, se trouvent Marie et Saint Jean, embrassant la partie inférieure du Saint bois, la Madeleine agenouillée et un petit ange recueillant le sang précieux du Christ. Sous les bras étendus de Jésus, deux autres anges se balancent dans l'atmosphère ténébreuse, et recueillent le sang qui s'écoule du côté et des mains.—Fig. gr. nat. **[2.124]**

Provient de l'église de l'Inquisition de Tolède (?). La forme vague dans laquelle sont rédigés les inventaires des Commissions de l'Académie royale de San Fernando, chargées des séquestres en 1836 et pendant les années suivantes, ne nous permet pas de l'affirmer.—Provient, comme les précédents, le nº 814 excepté, du Musée National (Musée de la Trinité). Décret royal du 22 Mars 1872.

H., 3,12; L., 1,69.—T.

824 *Jésus-Christ mort, dans les bras du Père Eternel.=Jesus-Christ dead in the arms of the Eternal.* **[239]**

Il se trouvait dans l'attique du rétable de *Santo Domingo el antiguo* (Tolède). Acheté par Ferdinand VII au premier sculpteur du roi, D. Valeriano Salvatierra, en 1832.

H., 3; L., 1,79.—T.

825 *La Résurrection.=The Resurrection.* **[2.124 m]**

Provient peut-être du Couvent de Notre-Dame d'Atocha. A l'époque de Ponz il existait là un tableau du Greco ayant ce même sujet.

H., 2,75; L., 1,27.—T.

826 *Sainte Famille.—Holy Family.*

La Vierge, assise, ayant Saint Joseph (portrait du Greco?), derrière son épaule, tient Jésus sur ses genoux; du bras droit, elle entoure le cou de Sainte Anne qui, pleine d'amour et de respect, découvre l'Enfant Jésus pour le contempler. Saint Jean-Baptiste est debout auprès de la Sainte Mère. [**2.124 b**]

Nous n'avons pu vérifier la provenance de ce tableau. Une *Sainte Famille* de même grandeur, figure comme œuvre de premier ordre, dans l'inventaire des peintures recueillies en 1836, par le commissionné Antonio Zabaleta. L'auteur ne mentionne pas l'endroit où il se trouvait. Provient, comme le précédent, du Musée de la Trinité.

H., 1,07; L., 0,69.—T.

827 *L'Annonciation.—The Annunciation.*

Gabriel se présente à Marie, sur un nuage, revêtu d'une dalmatique jaune. A la partie supérieure de l'appartement de l'élue, apparaissent des anges dans la gloire. [**2.124 a**]

Acheté par Ordre royal du 25 Juin 1868 pour 375 pesetas.

H., 0,26; L., 0,19.—B.

828 *La Vierge et les Apôtres.—The Virgin and the Apostles.* [**2.124 ll**]

Provient du Musée de la Trinité, qui le reçut peut-être de l'église des Carmélitas Descalzas de Tolède, ou de Santa Clara.

H., 2,75; L., 1,27 —T.

829 *La Vierge (tête).—The Virgin.*

Signé. [**2.124 p**]

Provient aussi du Musée de la Trinité.

H., 0,52; L., 0,41.—T.

Greco (Copie du)

830 *L'Enterrement du Comte d'Orgaz (fragment).—The Burial of Earl de Orgaz.* [**2.124 o**]

Ce tableau, bien que jugé comme original, est, d'après la Direction, une simple copie, faite peut-être par son fils, Jorge Manuel. Provient de l'Académie royale de San Fernando et fut remis au Musée par Ordre royal du 12 Septembre 1902. A son premier voyage, Ponz le vit dans la Maison mère de la Compagnie de Jésus de Tolède. Il n'était déjà plus là au moment de publier la deuxième édition de son œuvre *Voyage en Espagne.*

H., 1,89; L., 2,50.—T.

Greco (Ecole du)

831 *Saint Basile.=St. Basil.*

Debout, dans la campagne, de face, revêtu d'habits pontificaux, la mître sur la tête. Il lit dans un livre qu'il tient de la main gauche; dans la droite, sa crosse pastorale.—Fond: pays montagneux avec une vaste plaine à gauche, où sont représentés quelques épisodes de la vie du Saint.—Fig. gr. nat. [**2.124 d**]

Reproduction du tableau existant à San Lorenzo de l'Escurial. Provient du Couvent de Saint Basile de Madrid. L'inventaire fait lors de la confiscation, ne le mentionne pas parmi les tableaux de ce Couvent, mais Cean Bermudez et Ponz, avant lui, disent qu'il se trouvait dans sa sacristie; et, pour prouver que c'est l'œuvre du Greco, le premier ajoute qu'il fait pendant au *Saint Eugène* de l'Escurial. (Nº 90 de cette collection). Cette affirmation est douteuse, étant donné que le *Saint Eugène* de l'Escurial, qui a comme pendant, le *Saint Pierre Apôtre* de ce même Monastère royal, ne mesure que 2,28 de longueur, sur 0,95 de largeur.—D'autres critiques l'attribuent à Tristan, et, si réellement il est du Greco, il sera peut-être le seul tableau de ce peintre, très fini dans les accessoires, ainsi que dans le paysage et les figures des derniers plans.

D'après Mr Cossio, c'est une ancienne copie du Saint Eugène de l'Escurial, ayant pour fond un paysage et des épisodes de la vie du Saint, sans la moindre ressemblance avec le style du Greco. Provient du Musée de la Trinité.

H., 2,41; L., 1,62.—T.

GRECO *(Jorge Manuel Theotocópuli),* fils du *Greco.*—Né à Tolède en 1578; mort dans la même ville en 1631. De grande intelligence et disposition artistique. Fut indistinctement peintre et architecte.

832 *Notre-Seigneur dépouillé de ses vêtements.=The Lord deprived of his dress.*

Un groupe de Pharisiens entourent le Sauveur, et lui arrachent violemment ses vêtements. La Sainte Mère, qui apparaît au premier plan, regarde tristement les préparatifs du crucifiement. Des scintillements de la lumière de l'Esprit-Saint apparaissent au ciel.—Signé.

C'est jusqu'à présent la seule œuvre authentique que l'on connaisse de lui; réplique du dépouillement peint par son père pour le vestiaire du Tabernacle de la Cathédrale de Tolède. Provient du Musée de la Trinité.

H., 1,20; L., 0,65.—T.

HERRERA *(Francisco),* appelé *Herrera el Mozo.*—Né à Séville en 1622; mort à Madrid en 1685.

833 *Triomphe de Saint Herménégilde.=The Triumph of Saint Hermenegild.*

Le saint martyr monte au ciel, élevant la croix à laquelle il doit sa gloire. Au pied s'agitent, désespérés et comme précipités vers l'abîme,

un guerrier armé et l'évêque arien qui intenta de faire renoncer le prince à sa religion.—Fig. plus gr. que nat. [**744**]

Acheté par Ferdinand VII pour le Musée du Prado en 1832.
H., 3,28; L., 2,29.—T.

IRIARTE *(Ignacio)*.—Né à Azcoitia, province de Guipuzcoa, en 1620; mort, on ne sait où, en 1685. (Ecole de Séville.)

834 *Paysage.=Landscape.*

Lac dans un pays montagneux et boisé. [**745**]

H., 1,44; L., 1,07.—T.

835 *Paysage.=Landscape.*

Une tour sur un rocher et un lac. [**746**]

H., 1,39; L., 0,99.—T.

836 *Paysage.=Landscape.*

Arbre abattu au bord d'un torrent. [**747**]

H., 1,12; L., 1,98.—T.

837 *Paysage.=Landscape.*

Ruines sur un coteau, au bord d'une rivière.]**748**]

H., 0,97; L., 1,01.—T.

JUANES *(Juan de)* ou *Vicente Joannes Macip*.—On croit qu'il naquit à Fuente la Higuera, entre 1505 et 1507. M. Tramoyeres, remarquable critique valencien, assure qu'il naquit à Valence vers 1500; mort à Bocairente, le 21 Décembre 1579.

838 *Saint Etienne dans la synagogue.=St. Stephen in the synagogue.*

«Etienne, récemment ordonné diacre, plein de foi et de courage (dit la *Sainte Ecriture, Faits. Apôt., VI)*, faisait de grands prodiges et de grandes merveilles dans le pays. Quelques-uns de la synagogue se soulevèrent... et ils ne pouvaient résister à la sagesse de ses paroles. Alors ils subornèrent des hommes pour qu'ils dissent l'avoir

entendu blasphémer contre Moïse et contre Dieu et, de cette façon ils excitèrent le peuple contre lui, etc». Le tableau représente cette dispute. [**749**]

Ce tableau et les suivants, qui forment une série, furent exécutés par Juanes pour le grand rétable de la paroisse de San Esteban de Valence. Le Roi Charles IV, les acheta à cette église pour son Pal. en 1801.

H., 1,60; L., 1,23.—B.

839 *Saint Etienne accusé de blasphème devant le Concile.=St. Stephen accused of blasphemy in the Council.*

«Alors, tous ceux qui étaient présents fixèrent les yeux sur lui et virent sa figure semblable à celle d'un ange». Ils écoutèrent ensuite son raisonnement sur l'histoire du peuple de Dieu et quand il termina en disant: "Maintenant, je vois le ciel ouvert et le Fils de l'homme assis à la droite de Dieu», le prince des prêtres et tous les docteurs de la loi poussèrent de grands cris, se bouchèrent les oreilles et se ruèrent sur lui. [**750**]

De même provenance que le précédent.

H., 1,60; L., 1,23.—B.

840 *Saint Etienne conduit au martyre.=St. Stephen conducted to martyrdom.*

Ce tableau représente le premier martyr au moment où les juifs, confondus par le solide discours qu'il venait de prononcer au Concile, l'emmenèrent hors de la ville pour le lapider comme blasphème. [**751**]

De même provenance que les deux précédents.

H., 1,60; L., 1,23.—B.

841 *Le Martyre de Saint Etienne.=The Martyrdom of Saint Stephen.*

«Emmenant Etienne hors de la ville, ils le lapidèrent et les témoins laissèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme qui s'appelait Saül». Ils lapidèrent Etienne qui invoquait Dieu et disait: »Seigneur Jésus, reçois mon âme». Néanmoins agenouillé, il criait: »Seigneur, ne leur impute pas ce péché». (*Faits. Apôt., VII, 56).* [**752**]

De même provenance que les trois précédents.

H., 1,60; L., 1,23.—B.

842 *L'Enterrement de Saint Etienne.=The Entombment of St. Stephen.*

Dans le chapitre VII, verset 2, des *Faits des Apôtres,* Saint Luc raconte sommairement l'enterrement de Saint Etienne: "Quelques

hommes timorés prirent à leur charge de l'enterrer et le pleurèrent abondamment". [**753**]

De même provenance que les quatre précédents.
H., 1,60; L., 1,23.—B.

843 *Le Martyre de Sainte Agnès.=The Martyrdom of Saint Agnes.*

Condamnée à être brûlée vive, comme magicienne et sacrilège, elle, fut mise sur le bûcher, mais le feu la respecta, les flammes s'écartèrent, la laissant intacte au milieu du brasier. Elle fut alors condamnée à être décapitée sur ce même bûcher, miraculeusement éteint. [**757**]

Acheté par Ferdinand VII pour ce Musée en 1826.
Diamètre, 0,58.—B.

844 *Le Sauveur du monde.=The Saviour of the world.*

Il tient le calice de la main gauche, tandis que, plein de majesté, il présente l'Hostie de la main droite.—Fig. moins de mi-corps gr. nat. Fond: or. Centre d'un triptique. [**760**]

Nous croyons qu'il provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,73; L., 0,49.—B.

845 *Jésus-Christ montrant la Sainte Eucharistie.=Jesus Christ presenting the Holy Eucharist.*

Le Sauveur tient l'Hostie dans la main droite, et, dans la gauche, le Saint Calice (précieuse relique que l'on conserve à la Cathédrale de Valence).—Moins de mi-fig- gr. nat. Fond: or. [**764**]

Provient de l'Académie royale de San Fernando; vint au Musée en 1827.
H., 0,65; L., 0,51.—B.

846 *La dernière Cène.=The Last supper.*

Jésus, assis à table avec les douze Apôtres, leur montre le pain sans levure qu'il tient dans la main droite, et leur dit: "Ceci est mon corps, qui sera remis par vous". [**755**]

Nous croyons que ce tableau fut peint pour le socle du grand rétable de la paroisse de San Esteban, de Valence.
H., 1,16; L., 1,91.—B.

847 *La Prière au Jardin.=The Oration in the Garden.*

Un ange présente au Christ le calice et la croix, tandis que les apôtres Pierre, Jean et Jacques dorment à l'écart. [**766**]

De même provenance que le précédent auquel il fait pendant.
H., 1,09; L.; 0,98.—B.



JUAN DE JUANES

846.— La dernière Cène du Seigneur.

848 *Ecce-Homo.*

Jésus a les mains croisées sur la poitrine et liées avec une corde, le roseau dans la main droite et le manteau de pourpre attaché sur l'épaule.—Mi-fig. gr. nat. [**759**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,83; L., 0,62.—B.

849 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Chargé de la croix, il chemine vers le Golgotha parmi une foule de bourreaux; à droite, la Vierge et la Madeleine, accompagnées de Saint Jean. [**763**]

H., 0,93; L., 0,80.—B.

850 *La Descente de la Croix.=The Descent from the Cross.*

Le saint Cadavre du Christ est soutenu au pied de la croix par Nicodème. La Vierge, Saint Jean et les Maries le pleurent. [**765**]

Fragment du rétable de la paroisse de Bocairente, acheté en 1802 par Charles IV.
H., 1,08; L., 0,98.—B.

851 *La Visitation.=The Visitation.*

Dans la demeure de Zacharie, Marie reçoit les hommages de sa cousine Sainte Elisabeth; les époux des deux femmes s'embrassent. [**756**]

Acheté par Ferdinand VII pour le Musée du Prado en 1826.
Diamètre, 0,60 —B.

852 *Le Couronnement de la Vierge.=The Coronation of the Virgin.*

Assise sur son trône, Marie reçoit la couronne des mains du Père Eternel et de Jésus-Christ. Au-dessous du trône et à ses côtés, se trouvent, par ordre, les diverses hiérarchies des Bienheureux [**758**]

Acheté par Ferdinand VII pour le Musée du Prado en 1828.
H., 0,22; L., 0,19.—B. Ovale.

853 *Melchisédech, roi de Salem.=Melchisedec, king of Salem.*

Fragment d'un triptique. [**761**]

H., 0,80; L., 0,35.—B.

854 *Le Souverain pontife Aaron.=The High priest Aaron.*

Fragment d'un triptique.—Fait pendant au précédent. [**762**]

H., 0,80; L., 0,35.—B.

855 *Portrait de Louis de Castelvi.=Portrait of Louis of Castelvi.*

Seigneur de Carlet, magnat valentien du temps de Charles V. Vêtu d'un pourpoint de velours noir, avec boutons de pierrerie, la coquille de Saint Jacques sur la poitrine; la main gauche dans sa ceinture; il montre un petit livre qu'il tient de la main droite.—Fig. jusqu'aux genoux gr. nat. [**754**]

H., 1,05; L , 0,80.—B.

Juanes (Ecole de).

856 *Un ange encensant le très Saint Sacrement.=An angel perfuming with incense the Holy Sacrament.*

Agenouillé et les ailes ouvertes.—Fig. gr. nat. [**2.166 f**]

Ce tableau et le suivant ont dû faire partie d'un rétable et être placés à droite et à gauche du Tabernacle

H., 0,87; L., 1,17.—B.

857 *Un autre ange dans la même attitude que celui du tableau antérieur, mais en position opposée.=Another angel in the same act as that of the preceding picture, in reversed position.*

Fig. gr. nat. [**2.166 g**]

Voir la note du nº 856.

H., 0,80; L., 1,19.—B.

LEONARDO *(José).*—Né à Calatayud en 1616 (?); mort à Saragosse en 1656. (Ecole de Madrid de la bonne époque.)

858 *Le Marquis Ambrosio Spinola recevant les clefs de la forteresse de Juliers.=The Marquess Ambrose Spinola receiving the keys of Juliers.* (Février 1622). Durant le siège, qui commença en Septembre 1621, Philippe IV concéda à Spinola le titre de Marquis des Balbases (17 Décembre).

Le tableau est divisé en deux parties: à gauche, le Marquis de Spinola, monté sur un cheval blanc, reçoit les clefs que le Gouverneur hollandais agenouillé, lui remet. Entre eux, deux autres personnes debout. A droite de Spinola, l'époux de sa fille Polisena, D. Diego Felipe Messia de Guzman; celui-ci reçut le Marquisat de Léganés,

quelques années après (25 Mai 1627); il monte un cheval gris et tient son chapeau à la main. Derrière eux, des soldats portant des casques, des piques, des hallebardes et des drapeaux espagnols. La seconde partie du tableau représente l'évacuation de la place forte par les Hollandais.—Fig. gr. nat. au premier plan. [**767**]

Ce tableau et le suivant furent peints par Leonardo pour le Roi Philippe IV, entre 1634 et 1635. Il a toujours été dans le *Salon de los Reyes ó de Reinos* au Pal. du Buen Retiro. — Fait pendant aux nº 635, 636, 637, 653, 654, 656 et 885. Voir la note du nº 653.

H., 3,07; L., 3,81.—T.

859 *Prise de Brisach (?) par le Duc de Feria.=The taking of Brisach by the Duke of Feria.*

(Episode de la guerre de 30 ans). Au premier plan, le Duc de Feria, Gomez Suarez de Figueroa est représenté armé et à cheval. Il est vu de dos et tournant la tête pour écouter ce que lui dit un officier suivi d'un page qui le suit d'un pas accéléré. Quelques cavaliers accompagnent le Duc. Au second plan, des arquebusiers cheminent à pied jusqu'à la place, précédés de hallebardiers escortant les drapeaux et les convois de munitions.—Fig. gr. nat. au premier plan. [**768**]

Ce tableau fut exécuté pour le Roi Philippe IV et décorait le salon des Rois du Pal. du Buen Retiro.—Voir la note au nº précédent.

H., 3,04; L., 3,60.—T.

860 *La Naissance de la Vierge.=The Nativity of the Virgin.* [**768 a**]

H., 1,80; L., 1,22.—T.

LIAÑO *(Teodoro Felipe de).*—Né à Madrid, on ignore l'année; décédé en 1625. (Ecole de Madrid.)

861 *Portrait de l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie, fille de Philippe II et de sa troisième femme D.ª Isabelle de Valois.=Portrait of Princess Clara Eugenia.* (Né à Balsain le 12 Août 1566, mariée le 18 Avril 1598 avec l'Archiduc Albert; morte le 1er Décembre 1633).

Debout, jupe de satin blanc, richement brodée, coiffure haute, petit chapeau noir à la hongroise, avec un cordon de perles et une touffe de plumes. Dans la main droite, une camée à l'effigie de Philippe II, et la main gauche sur la tête de Madeleine Ruiz, bouffonne de la Princesse Jeanne de Portugal, sœur du roi, agenouillée à côté d'elle, avec un singe et une guenon dans chaque main.—Portrait gr. nat. [**769**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Ce beau portrait a été attribué à Villandrando et à Bartolomé Gonzalez.

H., 2,07; L., 1,29.—T.

Liaño (Copie de).

862 *Portrait de Madeleine Ruiz.*=*Portrait of Magdalen Ruiz.*

Bouffonne de la Princesse Jeanne de Portugal.—Buste.

H., 0,50; L., 0,40.—T.

LOPEZ Y PIQUER *(D. Bernardo).*—Né à Valence en 1801; mort à Madrid en 1874. Elève de son père D. Vicente, il s'illustra par des portraits au pastel.

863 *Portrait de la Reine Marie-Isabelle de Bragance, deuxième femme de Ferdinand VII.*=*Portrait of Queen Mary Elizabeth of Braganza.* (Née en 1797, mariée en 1816, morte le 26 Décembre 1818).

Vêtue d'un costume de velours écarlate, chamarré d'or et de perles; debout, près d'un guéridon, sur lequel se trouvent les plans du Musée. De la main droite, elle désigne ce bâtiment que l'on aperçoit, au fond, par la fenêtre ouverte. Cette attitude fait allusion à ce qu'avec un noble désintéressement, elle participa à sa création.—Fig. gr. nat. [**773 g**]

H., 2,54; L , 1,72.—T.

LOPEZ Y PORTAÑA *(D. Vicente).*—Né à Valence en 1772; mort à Madrid le 22 Juin 1850.

864 *Portrait du peintre Francisco Goya.*=*Portrait of the painter Francisco Goya.*

Assis, presque de face, la palette dans la main gauche et le pinceau dans la droite.—Fig. gr. nat.]**772**]

Ce tableau fut peint par Lopez en 1827, au dernier voyage de Goya à Madrid. Il était déjà octagénaire et résidait à Bordeaux.

H., 0,93; L., 0,75.—T.

865 *Portrait de la Reine Marie-Christine de Bourbon, quatrième femme de Ferdinand VII.*=*Portrait of Queen Mary Christina of Bourbon.* (Née le 27 Avril 1806, mariée le 11 Décembre 1829; morte le 23 Août 1878). [**772 a**]

H., 0,96; L., 0,74.—T.

866 *Portrait de l'Infant D. Antonio.=Portrait of Prince Antonio.* **[772 b]**

H., 0,70; L., 0,59. —T. Ovale.

867 *Portrait de la Reine Marie-Joséphine-Amélie, troisième femme de Ferdinand VII.=Portrait of Queen Mary Josefa Amelia.* (Née le 6 Décembre 1803, mariée le 20 Octobre 1819; morte le 17 Mai 1829). **[772 c]**

H., 0,70; L., 0,59.—T. Ovale.

868 *Portrait de la Princesse Marie-Antoinette, première femme de Ferdinand VII.=Portrait of Princess Maria Antonia.* (Mariée en Juillet 1802; morte le 21 Mai 1806). **[772 d]**

H., 0,70; L., 0,59.—T. Ovale.

869 *Portrait de la Reine Isabelle de Bragance.=Portrait of Queen Elizabeth of Braganza.* **[772 e]**

H., 0,70; L., 0,59.—T. Ovale.

870 *Portrait du Colonel D. Juan de Zengotita-Bengoa.=Portrait of Colonel D. Juan de Zengotita-Bengoa.*

Uniforme des Gardes du Corps.

Donné par Mathilde, fille de D. Juan de Zengotita-Bengoa.
H., 1,07; L., 0,88.—T.

1.331 *Portrait de Ferdinand VII.=Portrait of Ferdinand VII.*

Uniforme de Capitaine-général.—Mi-fig. gr. nat.

Provient de la Faculté de Pharmacie, fut remis au Musée, en vertu d'un Ordre royal du 10 Mars 1911.
H., 2,22; L., 1,64.—T.

1.332 *Portrait de la Reine D.ª Marie-Christine.=Portrait of Queen Mary Christina.*

Buste gr. nat.

Provient de la Casa de la Moneda et fut remis en vertu de l'Ordre cité précédemment.
H., 0,78; L., 0,63.—T.

LLORENTE *(D. Bernardo Germán de).*—Né à Séville en 1685; mort dans la même ville en 1757. (Ecole de Séville décadente.)

871 *La Divine Bergère.=The Divine Shepherdess.*

Assise sur un rocher; dans la main gauche, une rose, et de la droite,

caresse une brebis qui a une rose dans la bouche. D'autres brebis entourent la Vierge et broutent les mêmes fleurs. [**774**]

Ce tableau est une répétition de celui que Llorente peignit pour l'étendard du missionnaire capucin Fr. Isidoro de Sevilla.

H., 1,67; L., 1,27.- T.

MAELLA *(D. Mariano Salvador).*—Né à Valence le 21 Août 1739; mort à Madrid en 1819.

872 *L'Assomption de Notre-Dame.=The Assumption of the Virgin.* [**777**]

H., 1,34; L., 0,73.—T.

873 *Marine.=Seascape.* [**778**

H., 0,55; L., 0,28.—T.

874 *Marine.=Seascape.*

Un château au fond et des pêcheurs au premier plan.]**778 a**]

H , 0,56; L , 0,74.—T.

875 *Marine.=Seascape.*

Pêcheurs tirant leurs filets et une pêcheuse offrant un poisson à un voyageur descendu de son mulet. [**778 b**]

H., 0,56; L., 0,75.—T.

876 *La Cène.=The Supper of Christ.*

Ebauche très finie. [**778 c**]

H., 0,36; L., 0,94.—T.

MARCH *(Esteban).*—Né à Valence vers la fin du XVIe siècle; mort dans la même ville en 1660.

877 *Portrait du peintre Juan Bautista del Mazo.=Portrait of the painter Juan Bautista del Mazo.*

Debout, peignant, la palette dans une main et le pinceau dans l'autre.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**779**]

H., 0,95; L., 0,71.—T.

878 *Un vieux buveur.=An old tippler.*

Un verre de vin à la main.—Buste gr. nat. [**783**]

H., 0,73; L., 0,62.—T.

879 *Une femme âgée.=An old woman.*

Une bouteille dans la main droite.—Buste gr. nat. Fait pendant au précédent. [**784**]

H., 0,73; L., 0,62.—T.

880 *Une vieille femme.=An old woman.*

Un tambour basque dans la main droite.—Buste gr. nat. [**785**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,80; L., 0,62.—T.

881 *Saint Jérôme.=St. Jerome.*

Fig. mi-corps gr. nat. [**782**]

H., 1,19; L., 1.—T.

882 *Saint Onofre.*

Les mains appuyées sur un bâton, dans l'une d'elles, un chapelet.—Fig. mi-corps gr. nat. [**786**]

Col de Charles IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 0,98; L., 0,73.—T.

883 *Le passage de la Mer Rouge.=The crossing of the Red Sea.*

A gauche, on voit l'armée de Pharaon disséminée et submergée par les flots. [**780**]

ESTEVE

Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro.
H , 1,29; L., 1,76.—T.

884 *Un campement.=An encampment.* [**781**]

Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro.
H., 0,88; L., 1,10.—T.

MAYNO *(Fr. Juan Bautista).*—Né en 1569; mort à Madrid en 1649. Le P. Norberto Caimo (le vague italien), dit qu'il était né en Italie. Mr. le Comte de Cedillo dans son intéressant et érudit discours d'entrée à l'Académie d'Histoire, *Tolède au XVIe siècle,* affirme qu'il était *Italien;* il se base sur le témoignage de son contemporain et ami, le poète Elisio de Medinilla, suivant lequel le Comte de Mora, de Tolède, possédait dans sa bibliothèque, dix toiles de cet artiste qu'il désigne comme «particulièrement studieux, excellent peintre, qui, par le noble exercice de son art, ne donna pas moins de gloire à sa patrie l'Italie, que son prédécesseur Jason del Mayno, pour les lettres».

885 *Allégorie à la reconquête de la baie de San Salvador, au Brésil, par D. Fadrique de Toledo.=Allegory to reconquest to bay of San Salvador, in Brazil, by D. Fadrique de Toledo.*

Un des faits d'armes les plus notables de cet habile général de terre et de mer, contre les Hollandais, dans l'Amérique du Sud. Au premier plan, les maux de l'insurrection et de la guerre, un homme et quelques femmes soignant un soldat flamand blessé et gisant à terre. Au second plan, sur une estrade et sous un dais, se trouve une tapisserie représentant Philippe IV et le Comte-Duc d'Olivares, comme un protecteur jaloux de la couronne. D. Fadrique de Tolède gravit l'estrade et montre cette tapisserie à la foule.—Les figs. du premier plan sont de gr. nat. Selon Justi, la scène du premier et du second plan se passe dans l'île de Taperica, en face de San Salvador. **[787]**

Mayno peignit cette toile pour le *Saloncete de las Comedias* du Buen Retiro. Provint en 1827 de l'Académie Royale de San Fernando.—Voir la note du nº 653.

H , 3,09; L., 3,81.—T.

886 *L'Adoration des Saints Rois.=The Adoration of the Magi.*

La lumière de l'étoile qui guida les Mages pénètre dans un temple en ruines, par la voûte enlevée. Les Rois sont en adoration devant le Dieu-Homme, que sa Sainte Mère tient sur ses genoux, assise sur un banc de pierre. L'Enfant Jésus bénit le Roi le plus âgé, prosterné à ses pieds. L'un des deux autres Rois est agenouillé au second plan, prêt à offrir son don à Jésus, tandis que l'autre, l'Ethiopien, est

encore debout parlant à Saint Joseph, avec un énorme escargot de nacre dans les mains.—Fig. gr. nat. Signé. [**2.166 1**]

Dans l'inventaire de la mise sous séquestre, qui fut exécutée à Tolède en 1836, on assure que cette toile faisait pendant à deux autres représentant la *Naissance du Seigneur et la Descente de l'Esprit-Saint*, qui se trouvent dans le Couvent de Saint Pierre martyr, où l'on croit que Mayno prononça ses vœux. Le professeur académicien chargé de la mise sous séquestre oublia sans doute, un quatrième tableau, *La Résurrection*, qui, ainsi que les trois antérieurs, formait partie du rétable du maître-autel de la dite église, comme le mentionne Ceán, et que spécifie le Catalogue de Cruzada Villaamil.

H , 3,15; L., 1,74.—T.

MAZO *(Juan Bautista Martínez de)*.—Né à Madrid, on ne sait en quelle année, et mort également dans la même ville, le 9 Février 1667. (Ecole de Madrid de la meilleure époque.)

887 *Portrait de D. Tiburcio de Redin y Cruzat, (Fr. Francisco de Pamplona).=Portrait of D. Tiburcio de Redin y Cruzat.* (Né à Pampelune le 11 Août 1597. Servit dans la milice du 28 Mai 1617 jusqu'en 1636. Il prit l'habit des Capucins mineurs, le 26 Juillet 1637 au couvent de Tarazona et prononça ses vœux l'année suivante. Mourut au port de la Guayra de Caracas, le 31 Août 1651, en odeur de sainteté).

Chevalier de l'Ordre de Saint Jacques, baron de Viguezal, aide de camp d'infanterie espagnole au temps de Philippe IV. Debout, près d'une table sur laquelle se trouvent deux pistolets; la main droite, à la ceinture et la gauche, tombant naturellement, tient un chapeau gris. Au bas et à l'angle droit du tableau, une inscription, avec une courte histoire du personnage; nous la rectifions, car elle est inexacte sur certains points.—Fig. mi-corps gr. nat. [**789**]

H., 2,03; L., 1,24.—T.

888 *Portrait de Marie-Anne d'Autriche, seconde femme de Philippe IV (?).=Portrait of Mary-Anne of Austria, second wife of Philip IV.*

Debout, vêtue de noir, comme si elle était en deuil; la main droite sur le dossier d'un fauteuil cramoisi, et la gauche, tenant des gants, tombe naturellement. Au fond, une porte ouverte, laissant voir dans une autre pièce, deux Infants qui attendent debout ou qui prient devant un oratoire, accompagnés d'une femme de chambre.—Ce tableau porte une inscription apocryphe indiquant qu'il est le portrait de l'Infante Marie-Therèse. [**790**]

Col. de Charles II; Pal. Roy. de Madrid.

H., 2,09; L., 1,47.—T.

889 **Velazquez.**—(Voir après le nº 1.211).

890 *Vue d'un port de mer.=View of a bay.*

Une ville entourée de fortes murailles.—Fait pendant au nº 893. [**792**]

H., 0,54; L., 1,96.—T.

891 *Vue du Monastère de l'Escurial.=View of the Monastery of the Escorial.*

Prise de la partie basse de la campagne.—Fait pendant au précédent et au nº 893. [**793**]

H., 0,55; L., 1,98.—T.

892 *Vue de la maison de campagne des moines de l'Escurial.= View of the campillo country house of the monks of the Escorial.*

Fait pendant aux précédents. [**794**]

H., 0,55; L., 1,98.—T.

893 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux, un rocher creusé à sa base; sur la partie supérieure de ce rocher et formant terrasse, une nymphe nue, couchée sur l'herbe, et, auprès d'elle, un homme. [**791**]

Nous croyons que ce paysage et les pendants décoraient le Pal. Roy. de Madrid du temps de Charles II.

H., 0,56; L., 1,99.—T.

894 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux; au premier plan, un cours d'eau et un petit pont que traversent des gens et des chevaux.—Fait pendant aux précédents. [**795**]

H., 0,56; L., 1,99.-T.

895 *Paysage.=Landscape.*

Des rochers et une cascade; Enée aidant Didon à descendre de cheval pour s'abriter dans la caverne.—Fait pendant aux deux suivants. [**797**]

H., 2,46; L., 2,02.—T.

896 *Paysage.=Landscape.*

Vue d'un port de mer. Ce tableau paraîtrait représenter la sortie d'Enée de Carthage.—Fait pendant au précédent. [**799**]

H., 2,39; L., 2,05.—T.

897 *Paysage.=Landscape.*

Un château sur une colline. Représente Latone et ses deux fils au moment où ils transforment en grenouilles les paysans qui leur refusent de l'eau.—Fait pendant aux deux précédents. [**800**]

H., 2,44; L., 2,19.—T.

898 *Paysage.=Landscape.*

Rochers couverts de végétation, une rivière. Au premier plan, un homme, une femme et un chien blessé. [**801**]

H., 2,46; L., 3,25.—T.

899 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux et ombragé, avec Mercure et Argus au premier plan; au second plan, les troupeaux parmi lesquels se trouvait Io, que Junon avait convertie en génisse. [**802**]

H., 2,48; L., 3,25,—T.

MENÉNDEZ *(Luis)*.—Né à Naples en 1716; mort à Madrid en 1780.

L^s. M^z D^o
ANO. 1739

900 *La Vierge caressant Jésus.=The Virgin caressing the Infant Jesus.*

Le Saint Enfant est placé sur un coussin.—Mi-fig. gr. nat. [**805**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,83; L., 0,62.—T.

901 *Sainte Famille=Holy Family.*

L'Enfant Jésus dort et Saint Joseph le contemple avec affection. Derrière le lit où repose le divin Enfant, la Vierge, tenant dans ses bras le petit Saint Jean. [**804**]

Diamètre, 1,19.—T.

902 *Nature morte.=Still-life.*

Un saumon cru, un citron et trois coupes.—Signé. [**806**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H , 0,42; L., 0,62.—T.

903 *Nature morte.=Still-life.*

Deux rousseaux, deux oranges et une burette, etc.—Fait pendant au précédent. Signé. [**807**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,42; L., 0,62.—T.

904 *Fruits.*

Raisins blancs et noirs. [**808**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,42; L., 0,62.—T.

905 *Fruits.*

Prunes en grappe sur un plat et un pain rond.—Fait pendant au précédent. Signé. [**809**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

906 *Nature morte.=Still-life.*

Desserts.—Signé. [**810**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,48; L., 0,36.—T.

907 *Nature morte.=Still-life.*

Ustensiles de cuisine. [**811**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,50; L., 0,36.—T.

908 *Nature morte.=Still-life.*

Deux perdrix, des oignons et quelques verres.—Signé. [**812**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,40; L., 0,61.—B.

909 *Nature morte.=Still-life.*

Azeroles, pommes, confiture, fromage, etc. [**813**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,40; L., 0,62.—T.

910 *Nature morte.=Still-life.*

Oranges, pêches, confiture, etc. [**814**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,47; L., 0,34.—T.

911 *Nature morte.=Still-life.*

Jarre, cerises, prunes, etc.—Fait pendant au précédent. [**815**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,47; L., 0,34.—T.

912 *Nature morte.=Still-life.*

Coupes, pain et reines-claudes.—Fait pendant aux deux précédents. [**816**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,47; L., 0,34.—T.

913 *Fruits.*

Limes, oranges, azeroles et une pastèque.—Signé. [**817**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,47; L., 0,33.—T.

914 *Nature morte.=Still-life.*

Abricots, pots et petits pains au lait.—Signé. [**818**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,34; L., 0,47.—T

915 *Nature morte.=Still-life.*

Une pastèque coupée, un pain, etc.—Fait pendant au précédent.—Signé. [**819**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,34; L., 0,47.—T.

916 *Nature morte.=Still-life.*

Des cervelas, un jambon et des poteries. [**820**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

917 *Nature morte.=Still-life.*

Un pain, de grosses pommes, un petit baril, etc.—Fait pendant au précédent. [**821**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

918 *Nature morte.=Still-life.*

Huîtres, œufs, une bassine.—Fait pendant aux deux précédents. [**822**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H , 0,41; L., 0,62.—T.

919 *Nature morte.=Still-life.*

Des poires, un melon et un baril. [**823**]

Provient dn Pal. d'Aranjuez.
H., 0,48; L., 0,35 —T.

920 *Fruits.*

Abricots et guignes. [**824**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

921 *Fruits.*

Poires et branches de guignes.—Fait pendant au précédent. [**825**]

Provient du Pal d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

922 *Fruits.*

Grosses pommes, grenades et raisins. [**826**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,62; L., 0,84.—T.

923 *Fruits.*

Grosses pommes et pastèques.—Fait pendant au précédent. [**827**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,63; L., 0,84.—T.

924 *Fruits.*

Des prunes, un pain, un baril et une jarre.—Signé. [**828**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,34; L., 0,47.—T.

925 *Fruits.*

Des limes, une boîte de bonbons, un pot, etc. [**829**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,35; L., 0,48.—T.

926 *Fruits.*

Des oranges et un melon.—Signé. [**830**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,36; L., 0,50.—T.

927 *Fruits.*

Grosses pommes, grenades, pots de confiture, boîtes de bonbons.—Signé. [**831**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,37; L., 0,49.— T.

928 *Nature morte.=Still-life.*

Pain, poires, fromage, etc. [**832**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,49; L., 0,37.—T.

929 *Nature morte.=Still-life.*

Une tasse de porcelaine de Chine, des biscuits, une chocolatière, etc.—Signé. [**833**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,48; L., 0,36.—T.

930 *Nature morte.=Still-life.*

Des concombres et des tomates, un huilier, etc.—Signé. [**834**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,62.—T.

931 *Fruits.*

Poires, pêches et raisins. [**835**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,36; L., 0,62.— T.

932 *Nature morte.=Still-life.*

Un pot de lait, un pain, de la vaisselle, etc.—Signé. [**836**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,48; L., 0,34.—T.

933 *Nature morte.=Still-life.*

Panier avec du jambon, des pigeons, etc.—Signé [**837**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,49; L., 0,36.—T.

934 *Nature morte.=Still-life.*

Des œufs, du jambon, un pot, etc.—Fait pendant au précédent. [**838**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,49; L., 0,36.—T.

935 *Fruits.*

Une grappe de raisins, des prunes et une grosse pomme.— Signé. [**839**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.

H., 0,48; L., 0,35.—T.

936 *Nature morte.=Still-life.*

Pommes, confitures, etc.—Signé. [**840**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,35; L., 0,49.—T.

937 *Nature morte.=Still-life.*

Des figues, du pain, un verre et une bouteille.—Fait pendant au précédent. Signé. [**841**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,35; L., 0,49.—T.

938 *Nature morte.=Still-life.*

Sur une table, une côtelette crue, etc. [**842**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,41; L., 0,63.—T.

939 *Fruits.*

Raisins, pêches. [**842 a**]

H., 0,63; L., 0,84.—T.

940 *Fruits.*

Un melon coupé, une outre de vin, etc.—Fait pendant au précédent. [**842 b**]

H., 0,63; L., 0,84.—T.

MORALES *(Luis de),* vulgairement appelé *le divin Morales.*—Né à Badajoz au commencement du XVIème siècle; mort en 1586 dans la même ville. Nous le croyons porté au style des anciennes écoles florentine et flamande.

941 *Ecce-Homo.*

Nu, la pourpre assujettie à la poitrine, couronné d'épines, les



MORALES

944.— La Vierge caressant son Divin Fils.

mains liées; dans la main gauche, un roseau.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**847**]

Col. de Philippe III (1614). Oratoire de la galerie inférieure du Pal. du Pardo.

H., 0,72; L., 0,50.—B.

942 *La Vierge des Douleurs.=The Virgin of Sorrows.*

La Mère affligée médite sur la Passion et la Mort de son divin Fils.—Moins de mi-fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**848**]

De même provenance.

H., 0,72; L., 0,50.—B.

943 *La Présentation de l'Enfant Jésus au temple.=The Presentation of the Infant Jesus in the temple.*

Le vieillard Siméon tient dans ses bras le Divin Enfant. A côté d'une table, un groupe formé par la Vierge et Saint Joseph; quelques jeunes filles viennent apporter des offrandes et des flambeaux.—(St. Luc., II).—Fig. plus pet. que nat. [**849**]

Provient du nouveau Pal. de Madrid.

H., 1,46; L., 1,14.—B.

944 *La Vierge caressant son divin Enfant.=The Virgin caressing the Infant Jesus.*

Jésus regarde sa mère avec une grâce enfantine, glissant la main dans sa gorge par une des ouvertures de sa tunique. — Fig. moins de mi-corps. [**850**]

H., 0,57; L., 0,40.—B.

945 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Tête gr. nat. [**851**]

H., 0,42; L., 0,34.—B.

946 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and the Infant Jesus.* [**851 a**]

H., 0,43; L., 0,32.—B.

947 *Portrait de Saint Ignace de Loyola.=Portrait of Saint Ignatius of Loyola.*

Don de Marie Enriquez de Valdés, comme étant le portrait du Bienheureux Juan de Villegas.

H., 0,40; L., 0,28.—B.

948 *Allégorie.=Allegory.*

Jésus-Christ entre les deux pécheurs, l'affligé et l'impénitent.

Acquis en 1862, pour 5.000 ptas., par le Gouvernement, à la fille de Valeriano Salvatierra, sculpteur du Roi; il l'avait acheté à des religieuses de Tolède.

H., 0,70; L., 0,48. –T.

Morales (Ecole de).

949 *Ecce-Homo.*

Mi-fig. gr. nat. [**852**]

H., 0,64; L., 0,52.—B.

950 *Saint Jean-Baptiste.=St. John the Baptist.*

Tête gr. nat.

Don de Luisa Enriquez y Valdés.

H., 0,47; L., 0,34.—B.

951 à **956** **Castillo y Saavedra.**—(Voir pages 135 et 136).

MUÑOZ *(D. Sebastián).*—Né à Ségovie en 1654; mort à Madrid le Lundi Saint de l'année 1690. (Ecole de Madrid du bon temps.)

957 *Portrait de l'auteur.=Portrait of the artist.*

Traits grossiers, large figure rasée, yeux noirs, longs cheveux, costume noir avec collerette.—Tête et une partie du buste. [**853**]

H., 0,35; L., 0,33.—B.

958 *Saint Augustin conjurant le fléau de la sauterelle.= St. Augustin conjuring the plague of locusts.*

Le Saint apparaît dans les airs, devant un nombreux clergé et le peuple dévot qui l'invoquent comme intercesseur auprès de Dieu, pendant cette calamité publique.—Ebauche. [**2.173 a**]

Provient du Couvent de San Felipe el Real de Madrid, où il fut compris dans les inventaires de la Commission de séquestre, en 1836.

H., 0,85; L., 1,47.—T. sur B.

959 *Les funérailles du Comte d'Orgaz.=The entombment of the Count of Orgaz.*

Dans un vaste temple gothique, Saint Etienne et Saint Augustin donnent la sépulture au cadavre du magnat. De nombreux personna-

ges, parmi lesquels on distingue des prêtres, des nobles et des gens du peuple, porteurs de cierges et de flambeaux, assistent à la cérémonie.—Ebauche. Fait pendant au précédent. [**2.173 b**]

H., 0,85; L., 1,47.—T. sur B.

MURILLO *(Bartolomé Esteban)*.—Né à Séville; fut baptisé le 1er Janvier 1618 dans la paroisse de Sainte Marie-Madeleine; mort dans la même ville entre cinq et six heures de soir, le 3 Avril 1682.

960 *La Sainte Famille, dite del Pajarito (du petit oiseau).=Holy Family, called del Pajarito.*

L'Enfant Jésus, debout et appuyé sur la jambe de Saint Joseph, joue avec un petit caniche blanc, auquel il montre un chardonneret qu'il maintient en l'air pour qu'il ne l'attrape pas. Saint Joseph, assis, tient l'Enfant de ses deux bras. Au second plan, la Vierge assise près de son rouet, suspend son travail pour contempler ce jeu innocent.—Ce tableau fut coupé de chaque côté et à la partie supérieure, on ne sait à quelle époque. Fig. gr. nat. [**854**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,44; L., 1,88.—T.

961 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

Marie agenouillée près de la crèche, écarte les langes dans lesquels est enveloppé son divin Fils pour que les bergers, venus pour l'adorer et lui offrir des présents, puissent le contempler. A gauche de la Vierge, Saint Joseph, debout, regarde tendrement le nouveau né.—Fig. gr. nat. [**859**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. (?)
H., 1,87; L., 2,28.—T.

962 *Le divin Berger.=The Child Jesus, as shepherd.*

Assis au premier plan du paysage, le bras gauche sur l'agneau, à la main droite, une houlette.—Fig. gr. nat. [**864**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,23; L., 1,01.—T.

963 *Saint Jean-Baptiste, enfant.=The Child St. John the Baptist.*

Assis dans la campagne, à l'ombre d'un rocher, regardant fixement

le ciel; une de ses petites mains sur la poitrine, l'autre tenant la croix entourée du ruban de *l'Agnus Dei,* repose sur le dos de l'agneau. **[865]**

Col. de Charles III, Pal. de Madrid.
H., 1,21; L., 0,99.—T.

964 *Jésus et Saint Jean, enfants.=The Children Jesus and St. John.*

Tableau connu sous le nom de *Los niños de la Concha.* (Les enfants à la coquille). Près d'une source, et au premier plan du paysage, agrémenté par de jolies plantes sauvages, le Précurseur, agenouillé, boit l'eau que Jésus lui présente dans une coquille. En avant, un agneau lève la tête pour les regarder. **[866]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,04; L., 1,24.—T.

965 *Ecce-Homo.*

Buste gr. nat. **[895]**

Col. de Charles III, nouveau Pal.
H., 0,52; L., 0,41.—T.

966 *Jésus crucifié.=Christ crucified.*

Fond: paysage montagneux, solitude et ténèbres; lumière presque éteinte à l'horizon **[874]**

Apporté du Pal. d'Aranjuez en 1819.
H., 1,83; L., 1,07.—T.

967 *Jésus-Christ crucifié.=Jesus-Christ crucified.*

Ciel nuageux avec une clarté entre les nuages, à la droite du Rédempteur. **[875]**

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,71; L., 0,54.—T.

968 *Sainte Anne donnant une leçon à la Vierge.=St. Anne instructing the Virgin.*

La mère est assise et la gracieuse enfant debout, à son côté, écoute attentivement; cheveux blonds, dénoués et ondulés, rattachés sur le côté gauche, avec un ruban de soie suivant la mode andalouse. Dans la partie supérieure du tableau, deux anges descendent du ciel, tenant une couronne pour la déposer sur la tête de l'enfant.—Murillo peignit ce tableau quelques années avant sa mort et après 1674. **[872]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 2,19; L., 1,65.—T.



MURILLO

972·— La Conception.

969 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Marie est à genoux sur un grand coussin, près d'un prie-Dieu. L'ange Gabriel, agenouillé, une fleur de lys à la main, lui adresse la salutation. A la partie supérieure, l'Esprit-Saint sous forme de colombe et entouré d'anges.—Fig. gr. nat. [**856**]

Col. de Charles III, nouveau Pal., vestiaire. Evalué 80.000 réaux par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.
H., 1,83; L., 2,25.—T.

970 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Marie est représentée agenouillée près d'un petit bureau où elle lisait et priait. L'Archange, un genou en terre, lui transmet son message en lui montrant l'Esprit-Saint qui est à la partie supérieure sous forme de colombe et entouré d'anges. [**867**]

Acquis à Séville par Isabelle Farnèse en 1729 pour le Pal. de St. Ildef.
H., 1,25; L., 1,03.—T.

971 *La Conception.=The Conception.*

Quelques anges font ostentation de quelques attributs de la Vierge.—Les dimensions de ce tableau ont été un peu diminuées. De l'atelier de Murillo. [**877**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,96; L., 0,64.—T.

972 *La Conception.=The Conception.*

Autour du trône de nuages de la Vierge, quatre petits anges tiennent des fleurs de lys, des roses, des palmes et des branches d'oliviers, symboles ou attributs de la Mère de Dieu.—Fig. gr. nat. [**878**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 2,06; L., 1,44.—T.

973 *La Conception.=The Conception.*

Dans la partie inférieure, la lune.—Fond: la gloire et trois têtes de séraphins de chaque côté.—Mi-fig. gr. nat. [**879**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,91; L., 0,70.—T.

974 *La Conception.=The Conception.*

Aux pieds de l'Immaculée, cinq anges qui lui servent comme d'escabeau; deux d'entre eux tiennent une palme, une branche d'olivier, des roses et des fleurs de lys.—Fig. gr. nat. [**880**]

Etait au Pal. d'Aranjuez d'où il a été transporté au Musée en 1816.
H., 2,22; L., 1,18.—T.

975 *La Vierge du Rosaire.=The Virgin of the Rosary.*

La Vierge assise sur un socle de pierre, embrasse son divin Enfant. Tous deux tiennent un chapelet qui a donné son nom à ce tableau.—Fig. gr. nat. [**870**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. (?)
H., 1,64; L., 1,10.—T.

976 *La Vierge avec l'Enfant Jésus sur ses genoux.=The Virgin with the Infant Jesus in her lap.*

Fig. gr. nat. [**862**]

H., 1,51; L., 1,03.—T.

977 *La Vierge des Douleurs.=The Virgin of Sorrows.*

Buste gr. nat. Fait pendant au précédent [**896**]

Col. de Charles III, nouveau Pal.
H., 0,52; L , 0,41.—T.

978 *Sujet mystique.=A mystic subject.*

Fait allusion à la douceur, à la suavité avec lesquelles Saint Bernard écrivit des louanges à la Vierge. Le Saint agenouillé dans sa cellule reçoit plein de gratitude, le nectar virginal de Marie qui, avec l'Enfant Jésus dans ses bras, lui apparaît sur un nuage.—Fig. gr. nat. [**868**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Passa ensuite, avec le suivant, au nouveau Pal. de Mad. Chacun de ces tableaux fut évalué 7.000 réaux, dans l'inventaire de 1794 par Bayeu, Goya et Gomez.
H., 3,11; L., 2,49.—T.

979 *Saint Ildefonse recevant la chasuble des mains de Notre-Dame.=St. Alphonsus receiving the chasuble from the hands of the Virgin.*

La mère de Dieu est assise dans la chaire épiscopale, entourée d'anges et remet à Saint Ildefonse la chasuble que celui-ci reçoit agenouillé. Derrière lui une vieille femme, un cierge à la main, assiste à la miraculeuse apparition. [**869**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 3,09; L., 2,51.—T.

980 *Allégorie à la célèbre devise de Saint Augustin.=Allegorical représentation of the well known lemma of St. Augustin.*

"Placé au milieu, je ne sais de quel côté me retourner". Le saint Evêque d'Hippone, agenouillé sur les marches d'un autel, hésite en-

tre les images sacrées du Christ et de la Vierge, qu'il contemple dans une gloire.—Fig. gr. nat. [**860**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. Sacristie de la chapelle de l'Infant D. Antonio.
H., 2,47; L., 1,95.—T.

981 *La Portioncule.=La Porciúncula.*

Saint François, agenouillé sur les marches de l'autel, lève la tête vers la céleste apparition qui représente Jésus avec la croix, accompagné de sa Sainte Mère.—Fond: un champ de lumière bordé d'anges qui laissent tomber vers le Saint les épines avec les quelles il se flagella durant l'hiver et qui s'étaient transformées en roses.—Fig. plus pet. que nat. [**861**]

H., 2,06; L., 1,46.—T.

982 *Martyre de l'apôtre Saint André.=The martyrdom of the apostle St. Andrew.*

Après avoir prêché l'Evangile chez plusieurs peuples de l'Orient, il arriva en Achaïe et, dans la ville de Patras, il fut condamné par le proconsul Egéas, à mourir sur la croix pour avoir refusé d'adorer les idoles. La sentence fut exécutée le 30 Novembre, 63 ap. J. C., sous l'empire de Néron. La tradition (quoique combattue par de respectables écrivains religieux) raconte que la croix, sur laquelle il mourut attaché, était en forme d'X et non de T, comme celle du Rédempteur. [**881**]

H., 1,23; L., 1,62.—T.

983 *Saint Ferdinand, Roi d'Espagne.=St. Ferdinand, King of Spain.*

Agenouillé, priant; deux anges écartent un rideau de la chambre et laissent voir les resplendeurs du ciel propice à la prière du roi. [**876**]

H., 0,56; L., 0,38.—T.

984 *La Conversion de Saint Paul.=The Conversion of Saint Paul.*

Saint Paul, jeté à bas de son cheval et devenu soudain aveugle, lève la tête et la main vers le point où une voix céleste lui dit: *Pourquoi me poursuis-tu?* Au milieu des resplendeurs qui renversent le Saint à terre, Jésus-Christ apparaît avec la croix: [**871**]

H., 1,25; L., 1,69.—T.

985 *La tête de l'apôtre Saint Paul, placée sur un socle.=The head of Saint Paul the apostle, on a pedestal.*

Gr. nat. [**888**]

H., 0,50; L., 0,77.—T.

986 *La tête de Saint Jean-Baptiste sur un plateau d'or.=The head of St. John the Baptist, on a golden platter.*

Gr. nat. Fait pendant au précédent. [**887**]

H., 0,50; L., 0,77.—T.

987 *Saint Jérôme, dans sa grotte, agenouillé devant un crucifix.=St. Jerome kneeling in his cave before a crucifix.*

Le Saint, les mains croisées sur la poitrine, médite sur la Passion du Christ, devant le crucifix posé sur une pierre.—Fig. gr. nat. [**858**]

H., 1,87; L., 1,33.—T.

988 *Saint Jérôme, lisant.=St. Jerome, reading.*

Plus de mi-fig. gr. nat. [**889**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,25; L., 1,09.—T.

989 *L'Apôtre Saint Jacques.=The Apostle James.*

De face, tenant un livre volumineux dans la main gauche; de la droite, il s'appuie sur un bâton de pélerin. [**863**]

Col. de Charles III, Pal. de Madrid.
H., 1,34; L., 1,07.—T.

990 *Saint François de Paule.=St. Francis of Paula.*

Appuyé sur son bâton et regardant le ciel, où lui apparaît, entre des nuages, le soleil de la charité.—Mi-fig. gr. nat. [**890**]

Col. de Charles III, nouveau Pal.
H., 1,04; L., 1.—T.

991 *Saint François de Paule.=St. Francis of Paula.*

Agenouillé dans la campagne, s'appuyant des deux mains sur son bâton et regardant le ciel.—De l'atelier de Murillo. [**891**]

Transporté du Pal. d'Aranjuez au Musée en 1815.
H., 1,11; L., 0,83.—T.

992 *Portrait du P. Cavanillas.=Portrait of P. Cavanillas.*

Religieux déchaussé, vêtu de la bure.—Buste prolongé gr. nat. [**897**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0 76; L., 0,62.—T.

J. LACOSTE – MADRID



MURILLO

993. – Sainte Isabelle de Hongrie.



MURILLO

994.—Le Rêve du Patrice.

993 *Sainte Isabelle de Hongrie.=St. Elizabet of Hungria.*

Dans l'atrium d'un somptueux édifice, la Sainte Reine, vêtue d'un ample costume de velours noir, enveloppant complètement ses formes, et coiffée de fine toile, lave la tête d'un enfant teigneux. Ses dames l'aident; l'une d'elles tient une carafe d'or, l'autre, un plateau avec ce qui est nécessaire pour oindre les plaies. Au premier plan, un homme découvre les siennes, et, au second, une vieille femme contemple la Reine affectueusement. Derrière celle-ci, un garçon déjà guéri, se gratte la tête et, près de lui, un perclus, soutenu par des béquilles, se dispose à partir. [**899 a**]

Murillo peignít ce tableau pour l'Hôpital de San Jorge, appelé de la *Caridad*, que le célèbre D. Miguel de Mañara fonda à Séville Cette peinture fut payée 16.840 réaux. Provient de l'Académie royale de S. Fernando. Fut remise au Musée, comme les deux suivantes, par Ordre royal du 12 Septembre 1902.

H , 3,25; L., 2,45.—T.

994 *Le Rêve du Patricien.=The Vision of the Patrician.*

Sous le pontificat de Libère, un patricien appelé Jean, n'ayant pas d'enfants, résolut, d'accord avec son épouse, de consacrer tout son patrimoine à la glorification de Dieu et de la Vierge Marie, priant Notre-Dame de leur révéler le moyen qui lui serait le plus agréable. La Vierge leur donna satisfaction dans un songe qu'ils firent pendant la nuit du 4 Août 352 ap. J. C., leur suggérant l'idée d'ériger un temple en son honneur et en celui de son divin Fils, dans la partie du mont Esquilin, qu'ils trouveraient couverte de neige, le lendemain matin. (Le Pape Libère eut la même révélation). Telle est l'origine de la basilique Libérienne ou Ste. Marie des Neiges, aujourd hui Sainte Marie la Grande. La toile représente la chambre à coucher des époux, Le mari penche la tête sur le bras gauche qu'il appuie sur une table; près de lui, à ses pieds, la pieuse épouse, décemment couchée sur son tapis, dort paisiblement, la tête appuyée sur le bord du magnifique lit conjugal. A gauche, la Sainte Vierge apparaît avec son divin Fils, indiquant le coteau miraculeux, couvert de neige, malgré les couleurs de l'été que le crépuscule permet d'apercevoir au loin, par le portique de la maison. [**899 b**]

Provient de l'Académie royale de S. Fernando. (En arc).

H., 2,32; L., 5,22.—T.

995 *La révélation du Songe au Pape Libère.=The revelation of the Vision of the Pope.*

Les époux, agenouillés devant le Pape, lui rapportent le songe. Libère écoute attentivement, et, près de lui, un prêtre paraît étonné. Dans le lointain, on aperçoit la procession qui monte le coteau, à la cime duquel attendent la Vierge et son divin Fils. Suivant Cean, dans ce paysage, le peintre "rendit jusqu'à la poussière du chemin et la chaleur de l'été". [**899 c**]

Ce tableau et le précédent, furent peints en 1656, sur commande de D. Justino de Neve, pour la grande chapelle de Santa Maria la Blanca, de Séville. Le Ma-

réchal Soult les apporta à Paris et, pour les placer dans le Musée Napoléon, Cean croit que les ornements en clair-obscur sur fond or, furent peints sous la direction de l'architecte Percier. (Louis XVIII régnait déjà lorsqu'on les reprit: *manu militari,* et le 23 Septembre 1815, l'aide du général Alava, le capitaine D. Nicolas Minuissir, protégé par les Prussiens, les sortit du Louvre, de même que la Sainte Isabelle). On les envoya ainsi que d'autres à Anvers, et, au printemps suivant ils étaient en Espagne. Pour plus de détails, voir l'article de Mr. Ramirez de Villaurrutia, déjà cité au nº 297). Provient de l'Académie royale de S. Fernando. (En arc).

H., 2,32; L., 5,22.—T.

996 *Rebecca et Eliezer.=Rebekah and Eliazar.*

Rebecca, fille de Bathuel, donne à boire à Eliezer, maître berger des troupeaux d'Abraham, qui l'avait envoyé en Mésopotamie avec dix chameaux, des boucles d'oreille, des bracelets, autres riches bijoux et des domestiques pour chercher une femme à son fils Isaac.—(Genèse, XXIV).—De l'atelier de Murillo. [**855**]

Ce tableau fut peint à Séville, d'où il fut apporté par Philippe V et sa femme lorsqu'ils furent dans cette ville.

H , 1,07; L., 1,51.—T.

997 *La Parabole de l'Enfant prodigue.=The prodigal son.*

L'Enfant prodigue reçoit sa part d'héritage dans des sacs remplis d'argent, placés sur une table devant laquelle est assis son vieux père.—(St. Luc., XV, 11 et 12).—De l'atelier de Murillo. [**882**]

H., 0,27; L., 0,34.—T.

998 *La Parabole de l'Enfant prodigue.=The prodigal Son.*

L'Enfant prodigue sort de son village richement vêtu et à cheval; il quitte sa famille qui lui fait ses adieux à la porte de la maison.—(St. Luc., XV, 13).—Fait pendant au précédent.—De l'atelier de Murillo. [**883**]

H., 0,27; L., 0,34.—T.

999 *La Parabole de l'Enfant prodigue.=The prodigal Son.*

L'Enfant prodigue est à table avec deux courtisanes. Un jeune homme élégant joue de la guitare, pendant que les autres boivent gaiement.—(St. L., XV, 13).—Fait pendant aux deux précédents.—De l'atelier de Murillo. [**884**]

H., 0,27; L., 0,34.—T.

1.000 *La Parabole de l'Enfant prodigue.=The prodigal Son.*

Seul avec les porcs qu'on lui a donné à garder, l'Enfant prodigue vêtu de haillons, est agenouillé au milieu d'un champ désert, les yeux levés vers le ciel et demandant grâce à Dieu.—(St. Luc., 14, 19).—Fait pendant aux trois précédents.—De l'atelier de Murillo. [**885**]

H., 0,27; L., 0,34.—T.

1.001 *Une vieille femme filant.=An old woman spinning.*

Buste prolongé gr. nat. [**892**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St Ildef.
H., 0,61; L., 0,51.—T.

1.002 *La Galicienne à la monnaie.=The Gallican of the coin.*

Buste prolongé gr. nat. [**893**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal de St. Ildef.
H., 0,63; L., 0,43.—T.

Murillo (Copie de).

1.003 *L'Enfant Jésus endormi sur la croix.=The Infant Jesus asleep upon the cross.*

Fig. gr. nat. [**886**]

Col. de Charles III, nouveau Pal.
H., 0,63; L., 0,88.—T.

Murillo (Style de).

1.004 *Saint François de Paule.=St. Francis of Paula.*

Buste gr. nat. [**894**]

H., 0,70; L., 0,50.—T.

1.005 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux, avec une rivière. [**898**]

H., 0,95; L., 1,23.—T.

1.006 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière et une barque attachée à la rive.—Fait pendant au précédent. [**899**]

H., 0,95; L., 1,23.—T.

Murillo (Ecole de).

1.007 *La cuisinière.=The cook.*

A demi-agenouillée et assise par terre, dans la cuisine d'une grande maison; elle plume un coq et regarde un petit chien qui fait tour–

ner la broche pour faire rôtir un succulent jambon, au-dessus d'un brasero en faïence.—Fig. gr. nat. [**900**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,23: L., 1,66.—T.

1.008 *La Madeleine dans sa grotte.=The Magdalen in her cave.*

Elle regarde un céleste apparition où l'on voit des anges jouant du violon et du luth.—Mi-fig. gr. nat. [**901**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. (?)
H., 1,25; L., 1,06.—T.

1.009 *La Tête de Saint Jean-Baptiste.=The Head of St. John the Baptist.*

Placée dans le plat, sur lequel elle fut présentée à Hérode.—Gr. nat. [**902**]

H., 0,55; L., 0,73.—T.

1.010 *La Tête de Saint Paul.=The Head of St. Paul.*

Placée à terre sur l'épée qui la trancha.—Gr. nat. Fait pendant au précédent. [**903**]

H., 0,55; L., 0,73.—T.

Murillo (Imitation de).

1.011 *Un jeune mendiant.=A beggar boy.*

Assis par terre, entrouve sa chemise pour y chercher les puces.—Fig. gr. nat.—Imitation de celui qui se trouve au Musée du Louvre, de Paris, intitulé: *Le jeune mendiant.* [**904**]

H., 0,99; L., 0,72.—T.

NAVARRETE *(Juan Fernández)*, vulgairement appelé Navarrete *le Muet.*—Né à Logroño vers 1526; mort à Tolède le 28 Mars 1579. Partisan des grands maîtres italiens du XVIe siècle.

1.012 *Le Baptême du Christ.=The Baptism of Christ.*

De ses deux mains, Saint Jean verse l'eau sur la tête du Christ, à

moitié agenouillé sur le bord du Jourdain. Sur l'autre rive, de jeunes anges contemplent cette scène. [**905**]

L'auteur l'offrit à Philippe II, à l'Escurial.
H., 0,49; L., 0,37.—B.

1.013 *L'Apôtre Saint Paul.=The Apostle St. Paul.*

Une épée à la main gauche et un gros livre fermé sous le bras droit.—Tunique rouge et manteau mauve. [**906**]

H., 1,55; L., 0,63.—T.

1.014 *L'Apôtre Saint Pierre.=The Apostle St. Peter.*

Un gros livre ouvert et les clefs à la main.—Tunique cendrée et manteau jaune. Fait pendant au précédent. [**907**]

H., 1,55; L., 0,56.—T.

ORRENTE *(Pedro).*—Né au village de Montealegre (Murcie), vers la fin de la seconde moitié du XVIème siècle; mort à Tolède en 1644. Surnommé le *Bassano espagnol.*

1.015 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

Marie, agenouillée près de l'humble crèche, écarte le drap qui couvre Jésus, pour le montrer aux bergers venus pour adorer le Dieu nouveau-né, et lui offrir leurs présents.—Imitation du style de Bassano.]**914**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.
H., 1,11; L., 1,62.—T.

1.016 *Le Calvaire.=Calvary.*

La Vierge Marie, Saint Jean et la Madeleine pleurent la mort du Rédempteur. [**911**]

H., 1,53; L., 1,28.—T.

1.017 *Pérégrination de la famille de Loth. (?)=The peregrination of Lot's family.*

Scène champêtre: des troupeaux, des chameaux, des chevaux et autres animaux. [**909**]

Col. de Charles II, Pal. du Retiro.
H., 1,16; L., 2,09.—T.

1.018 *Un passage de l'Ancien Testament. (?)=A passage of the Antique Testament.*

Scène champêtre: des personnes chargeant et déchargeant des colis, un cheval avec des enfants, un autre cheval blanc, un homme âgé donnant des ordres et, au milieu de cette foule, des animaux de toutes sortes. [**910**]

Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro.
H., 1,13; L., 1,80.—T.

1.019 *Apparition de Jésus à Marie-Madeleine.=Appearance of Jesus to the Magdalen.*

Paysage: vallée accidentée, faiblement éclairée par la lumière du crépuscule. [**915**]

Col. de Charles II, Pal. du Retiro.
H., 0,62; L., 1,42.—T.

1.020 *Le Retour à la bergerie.=The Return to the fold.*]**912**]

H., 0,74; L., 0,89.—T.

1.021 *La chaumière.=The shepherd's hut.*

A la porte, un berger assis, vêtu de rouge et s'appuyant sur un bâton. [**913**]

H., 0,57; L., 0,88.—T.

PACHECO *(Francisco).*—Né à Séville 1571; mort dans la même ville en 1654. Se distingua principalement par ses écrits sur la peinture. Maître et beau-père de Velazquez. (Ecole de Séville).

1.022 *Sainte Agnès.=St. Agnes.*

Debout, l'agneau sous le bras gauche; dans la main droite, la palme du martyre.—Ce tableau est cintré à la partie supérieure. [**916**]

·F·Paciecus ·1608·

H., 1,03; L., 0,44.—B.

1.023 *Sainte Catherine.*

Debout, une épée dans la main droite et, dans la gauche, appuyée sur la poitrine, une palme.—Fait pendant au précédent. [**917**]

H., 1,02; L., 0,43.—B.

1.024 *Saint Jean l'Evangéliste.=The Evangelist St. John.*

Debout; dans la main gauche, le calice, et, de la main droite, montre le ciel.—Fait pendant aux deux précédents. [**918**]

H., 0,99; L., 0,45.—T.

1.025 *Saint Jean-Baptiste.=St. John the Baptist.*

Debout; dans la main gauche, la croix de roseau et, de la droite, indique le ciel.—Fait pendant aux trois précédents. [**919**]

H., 0,99; L., 0,45.—T.

PALOMINO Y VELASCO *(D. Acisclo Antonio).*—Né à Bujalance en 1653; mort en 1725. Plus connu comme écrivain que comme peintre.



1.026 *La Conception.=The Conception.*

L'Immaculée est entourée d'anges et de séraphins, qui jettent des fleurs à ses pieds.—Fig. gr. nat. [**920**]

Acheté pour le Musée par Ferdinand VII, en 1831.
H., 1,93; L., 1,37.—T.

1.027 *Saint Jean, enfant.=The child, St. John.*

Assis dans la campagne et serrant son agneau dans ses bras. [**921**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,71; L., 0,58.—T.

1.028 *Saint Bernard.*

Moins de mi-fig. gr. nat. [**922**]

H., 0,81; L., 0,61.—T.

PANTOJA DE LA CRUZ *(Juan).*—Né à Madrid en 1551; on ignore la date de sa mort qui eut lieu après

1609. (Ecole de Madrid avant sa grande prospérité naturaliste).

1.029 *Portrait de l'Infante Impératrice D.ª Maria, sœur de Philippe II et femme de l'Empereur Maximilien II. (?) =Portrait of Infanta Empress Mary.*

Debout, la main gauche appuyée sur le dossier d'un fauteuil en noyer. Le pouce de la main droite appuyée sur la poitrine, passe dans un collier de perles à double rangée qui rehausse sa luxueuse toilette. Ce tableau représente l'auguste Marie, (?) non peinte d'après nature, mais copiée d'une autre toile qui paraît encore assujettie au châssis. **[923]**

Quoique Mr. Madrazo ait voulu démontrer dans son Catalogue descriptif (p. 503), que ce portrait est bien celui de l'Impératrice Maria, nous le nions. Tout d'abord, il ne présente aucun des traits caractéristiques des fils de Charles V, prognathisme inférieur et lippu; puis, la comparaison que l'on peut faire avec le portrait authentique peint par Moro, nº 2.110 de ce Catalogue, confirme pleinement cette affirmation. Col. de Philippe, II Pal. Roy. de Madrid. Il passa à la villa du Duc d'Arco, sons Charles III.

H., 1,13; L., 0,85.—T.

1.030 *Portrait d'Isabelle de Valois ou de la Paix, troisième femme de Philippe II.=Portrait of Isabel of Valois.* (Née à Fontainebleau le 2 Avril 1546, mariée à Guadalajara le 31 Janvier 1560; morte le 3 Octobre 1568).

Debout, la main droite appuyée sur le dossier d'un fauteuil broché; elle tient une martre à la tête et aux griffes d'or.—Plus de mi-fig. gr. nat.]**924**]

Col. de Philippe II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,19; L., 0,84.—T.

1.031 *Portrait de la Reine Isabelle de Valois ou de la Paix.= Portrait of Isabel of Valois.*

Debout, jupe noire, col montant, manches fendues, vêtement intérieur de satin blanc, garni d'or; grande quantité de bijoux. La main droite appuyée sur la base d'une colonne, tient un médaillon avec le portrait de son mari Philippe II.—Fig. gr. nat. D'authenticité douteuse. **[925]**

Décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.

H., 2,05; L., 1,23.—T.

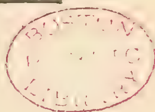
1.032 *Portrait de Marguerite d'Autriche, femme de Philippe III.=Portrait of Margaret of Austria.* (Née à Gratz le 25 Décembre 1584, mariée à Valence le 18 Avril 1599; morte le 3 Octobre 1611).

Debout, la main droite appuyée sur le dossier d'une chaise de velours grenat, la gauche tombant naturellement. Costume de velours

J. LACOSTE – MADRID

PANTOJA DE LA CRUZ

1.036.—Portrait de Philippe II.



noir, très ajusté à la taille, vêtement intérieur rose, chamarré d'argent.—Plus de mi-fig. gr. nat. Signé. [**926**]

Jues Pantoja De la +
1607

Ce tableau a dû être coupée. Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro.
H., 1,12; L., 0,97.--T.

1.033 *Portrait de l'Empereur Charles V.=Portrait of Emperor Charles V.*

Debout, vêtu d'une demi-armure d'acier bleuté et damasquiné; dans la main droite, le bâton de commandement; le heaume, garni de plumes cramoisies, est posé sur une petite table.—Fig. gr. nat. [**927**]

Col. de Philippe II, Pal. Roy. de Madrid. (?)
H., 1,84; L., 1,09.—T.

1.034 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Vêtu de noir, la croix de Saint Jacques brodée sur le pourpoint et le manteau.—Buste gr. nat. [**929**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid.
H., 0,51; L., 0,47.—T.

1.035 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Costume à la mode du temps de Philippe III; sur la poitrine, quelques bijoux en perles, une croix et une médaille du Carmel.—Buste. [**930**]

H., 0,56; L., 0,42.—T.

1.036 *Portrait de Philippe II, âgé.=Portrait of Philippe II, when very old.*

Assis, costume noir composé d'un pourpoint et d'un manteau de ras, coiffé d'un chapeau de velours à côtes. La main droite sur la

volute de son fauteuil; dans la main gauche, un chapelet.—Mi-fig. gr. nat. [**931**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid.
H., 0,88; L., 0,59.—T.

1.037 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Peut-être de la cour de Philippe II. Jeune et gracieuse, riche justaucorps à fleurs noires, manches blanches chamarrées d'argent, volumineuse collerette en dentelle de Flandre, collier, ceinture, épaulettes et bracelets en or, ornés d'émaux et de grosses perles. La main droite retient avec élégance un éventail appuyé contre la jupe; la main gauche, à la ceinture.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**932**]

H., 1,26; L., 0,91.—T.

1.038 *La Naissance de la Vierge.=The Birth of the Virgin.*

Au fond, Sainte Anne dans son lit; au premier plan, plusieurs femmes parmi lesquelles deux, richement vêtues à la mode du XVIe siècle, soutiennent la nouveau-née. Quelques-unes des figures sont des portraits de la famille de Philippe III.—Signé. [**933**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.— Provint, comme le suivant, de l'Académie royale de S. Fernando, en 1827.
H., 2,60; L., 1,72.—T.

1.039 *La Naissance du Christ.=The Birth of the Christ.*

Des deux côtés du groupe central, représentant le Mystère sacré, des personnes des deux sexes, placées avec symétrie et représentant des bergers dont quelques-uns jouent de divers instruments. On reconnaît des personnages de la cour de la famille de Philippe III.—Fait pendant au précédent. [**934**]

De la même provenance que le précédent.
H., 2,60; L., 1,72.—T.

Pantoja (Style de).

1.040 *Portrait de l'Infante Catalina Micaela, fille de Philippe II.=Portrait of Infanta Catharine Micaela.*

La main droite posée sur le dossier d'un fauteuil; justaucorps de velours noir, laissant voir les manches blanches d'un vêtement intérieur à raies d'or, petite collerette et ceinture garnie de pierreries; au cou, une chaîne avec un gros médaillon, petit chapeau avec plume blanche et bourdalou de perles.—Fig. mi corps gr. nat. [**934 a**]

Ce tableau figurait, dans les Catalogues antérieurs, comme portrait de l'Impératrice D.ª Maria, fille de Charles V et femme de Maximilien II. Pour se con-

vaincre de l'inexactitude de cette désignation, il suffit de comparer ce tableau avec les nºs 1.139 et 2.110; on voit la grande analogie qu'il garde avec le premier et les différences capitales qui le séparent du second.

H., 1,12; L., 0,98.—T.

PAREJA *(Juan de)*, appelé aussi *l'esclave de Velázquez.* — Né à Séville vers l'année 1606; mort à Madrid en 1670. (Ecole de Madrid de la meilleure époque.)

1.041 *La Vocation de Saint Mathieu. = The Calling of Saint Matthew.*

Jésus passant devant la table où Mathieu exerçait ses fonctions de percepteur des impôts, se tourna vers lui et lui dit: "Mathieu, suis-moi", et au même instant, Mathieu abandonnant tout, le suivit. On voit assis à la table, le publicain Mathieu, vêtu d'un costume oriental; un de ses officiers portant un costume vénitien, et un troisième personnage avec l'uniforme d'un capitaine espagnol en Flandre. Les trois regardent Jésus qui, debout, à côté de Mathieu, lui adresse la parole.—Fig. gr. nat. **[935]**

Col. d'Isabelle Farnèse, à St. Ildef.—D'après l'inventaire de 1794, de Bayeu, Goya et Gomez, ce tableau passa ensuite au palais d'Aranjuez.

H., 2,25; L., 3,25.—T.

PARET Y ALCAZAR *(Luis)*.—Né à Madrid en 1747; mort en 1799. Se distingua par des eaux-fortes et des aquarelles, fort à la mode en France à son époque.

1.042 *Fleurs.=Flowers.*

Dans un ovale, un bouquet attaché avec un ruban bleu.—Fait pendant au précédent. **[936]**

H., 0,39; L., 0,37.—T.

1.043 *Fleurs.=Flowers.*

Dans un ovale, un bouquet attaché avec un ruban blanc.—Fait pendant au précédent. [**937**]

H., 0,39; L., 0,37.—T.

1.044 *Couples royaux.=The royal couple.* [**938**]

Ce tableau a dû être exécuté à l'occasion des fêtes données à Aranjuez, lors de la proclamation de Ferdinand VII, comme Prince des Asturies, en 1789. Provient du Pal d'Aranjuez.

H., 2,32; L., 3,65.—T.

1.045 *Serment de Ferdinand VII, Prince des Asturies.=The oath of the Prince of Asturias, Ferdinand VII.*

La cérémonie a lieu dans l'église de San Jerónimo de Madrid, en 1789. —Signé. [**938 a**]

L Paret. fec.

Provient du Pal. Roy.
H., 2,37; L., 1,59.—T.

PEREDA Y SALGADO *(Antonio)*.—Né à Valladolid vers l'année 1608; mort à Madrid à trois heures du soir le 30 Janvier 1678. (Ecole de Madrid de la meilleure époque.)

1.046 *Saint Jérôme méditant sur le Jugement dernier.=Saint Jerome meditating upon the final Judgement.*

Agenouillé devant un rocher sur lequel se trouve un crâne, il appuie la tête sur la main droite, le coude posé sur une pierre, la figure et les yeux au ciel pour écouter le son de la formidable trompette.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**939**]

H., 1,05; L., 0,84.—T.

1 047 *Ecce-Homo.*

Jésus, couronné d'épines, une corde nouée au cou, étreint la croix.—Moins de mi-fig. gr. nat. Signé. [**2.174**]

A PDA
1641

H., 0,97; L., 0,78.—T.

1.317 *Le Miracle des roses.=The Miracle of roses.*

Saint François, agenouillé dans la campagne et en extase devant la céleste apparition de la Vierge assise sur un nuage, avec son divin Fils sur ses genoux. De jolis petits anges répandent les épines méta-

morphosées en roses et avec lesquelles le saint se flagella durant l'hiver.—Fig. gr. nat. Signé.

Acheté par l'Etat sur la proposition de la Royale Académie de San Fernando et remis au Musée par Ordre royal du 15 Juin 1910.

H., 2,22; L., 1,64.—T.

PEREZ *(Bartolomé).*—Né à Madrid en 1634; mort en 1693. (Ecole de Madrid de la bonne époque.)

1.048 *Diverses fleurs dans un vase en verre.=Flowers in vase.* [**940**]

H., 0,86; L., 0,76.—T.

1.049 *Fleurs dans un vase de métal.=Flowers in vase.*

Fait pendant au précédent. [**941**]

H., 0,86; L., 0,76.—T.

1.050 *Fleurs dans un vase entouré de paille.=Flowers in vase.* [**942**]

H., 1,07; L., 0,72.—T.

1.051 *Fleurs dans un pot en terre sculptée.=Flowers in vase.*

Fait pendant au précédent. [**943**]

H., 1,12; L., 0,71.—T.

1.052 *Fleurs.=Flowers in vase.*

Roses, œillets et tulipes, dans un vase en bronze doré.—Fait pendant au précédent. [**2.174 a**]

H., 0,75; L., 0,56.—T.

1.053 *Fleurs.=Flowers in vase.*

Roses, tulipes et autres fleurs dans un vase en bronze doré.—Fait pendant au suivant. [**2.174 b**]

H., 0,75; L., 0,56.—T.

1.054 *Vase de fleurs.=Flowers in vase.*

Roses, hortensias, tulipes et autres fleurs dans un grand vase ouvragé.—Fait pendant au précédent. [**2.174 c**]

H., 0,62; L., 0,84.—T.

1.055 *Vase de fleurs.=Flowers in vase.*

Tulipes, hortensias, nards et autres fleurs dans un grand vase ouvragé.—Fait pendant au précédent. [**2.174 d**]

H., 0,62; L., 0,84.—T.

1.056 *Guirlande de roses.=Garland of flowers.*

Tulipes et autres fleurs; au centre, un médaillon octogonal où est représenté Saint Ignace de Loyola.—Fait pendant au suivant. [**2.174 e**]

Provient du Couvent de San Diego d'Alcalá de Henares où, selon les inventaires de la Commission de séquestre de l'Académie royale de San Fernando, en figuraient cinq autres qui furent recueillis par la dite Commission.

H., 0,95; L. 0,73.—T.

1.057 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Tulipes, roses, anémones, coquelicots et autres fleurs; au centre, un médaillon octogonal où est représentée Sainte Thérèse de Jésus en prière.—Fait pendant au précédent. [**2.174 f**]

H., 0,95; L., 0,73.—T.

1.058 *Vase de fleurs.=Flowers in vase.*

Roses, tulipes, roses trémières; fleurs de grandes dimensions dans un vase ouvré. [**2.174 g**]

H., 0,54; L., 0,82.—T.

PRADO *(Blas del).*—Né à Tolède, probablement dans le second tiers du XVI[e] siècle; mort probablement vers 1600. Imita les maîtres romains et florentins de l'époque de Léon X.

1.059 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et plusieurs Saints.= The Virgin with the Infant Jesus and various Saints.*

Notre-Dame est assise sur un endroit élevé, sous un pavillon, un peu tournée vers le vénérable Alonso de Villegas. L'Enfant Jésus, sur les genoux de sa Sainte Mère, se penche vers lui et lui tend les bras. Derrière la Vierge, Saint Joseph. A côté de A. de Villegas, Saint Ildefonse et Saint Jean l'Evangéliste.—Fig. gr. nat. [**944**]

H., 2,09; L., 1,65.—T.

RAMIREZ *(Cristóbal).*—On ignore l'année de sa nais-

J. LACOSTE - MADRID



RIBALTA

1.062.—Saint François d'Assise, malade.

sance et celle de sa mort. On sait seulement qu'il s'illustra au XVII[e] siècle. (Ecole de Séville.)

1.060 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Le globe terrestre dans la main.—Fig. gr. nat. Signé. [**945**]

H., 2,07; L., 1,29.—T.

RIBALTA *(Francisco de).*—Fut baptisé dans l'église paroissiale de Castellon de la Plana le 2 Juin 1555; mort en 25 Mars 1628. Peintre très distingué, il connaissait les règles des grands maîtres italiens.

1.061 *Jésus-Christ, défunt, dans les bras de deux anges.=Jesus-Christ, dead, in the arms of two angels.*

Le saint Cadavre, assis au-dessus du sépulcre, sur un drap, est soutenu par deux anges aux ailes déployées et le regard fixé vers le ciel.—On croit avec fondement que c'est une copie de Juan de Juanes. [**946**]

H., 1,13; L., 0,90 —T.

1.062 *Saint François d'Assise.=St. Francis of Assisi.*

Malade, dans son lit, consolé par un ange qui joue du luth. Jésus-Christ lui apparaît sous la forme d'un petit agneau prêt à sauter sur son lit.—Fig. gr. nat. [**947**]

Acheté par Charles IV à l'église des Capucins de Valence.
H., 2,04; L., 1,58.—B.

1 063 *Une âme bienheureuse.=A blessed soul.*

Buste gr. nat.—D'authencité douteuse. [**948**]

Col. de Charles IV, Pal. d'Aranjuez.
H., 0,58; L., 0,46.—T.

1.064 *Une âme en peine.=A soul in pain.*

Buste gr. nat.—D'authenticité douteuse. [**949**]

De la même provenance que le précédent, auquel il fait pendant.
H., 0,58; L., 0,46.—T.

1.065 *Les Evangélistes Saint Jean et Saint Mathieu.=The Evangelists St. John and St. Matthew.*

Saint Mathieu, vieux et barbu, agenouillé sur des rochers, écrit

son Evangile. Saint Jean, jeune, à barbe naissante, un genou à terre, de la main droite montre le livre et lève les yeux vers le ciel. [**950**]

H., 0,66; L., 1,02.—T.

RIBALTA *(Juan de).*—Né en 1598; mort en Octobre 1623. Fut un des principaux peintres de Valence de la meilleure époque de notre peinture espagnole.

1.066 *Un chanteur avec un livre de musique à la main.=A singer with music in his hand.*

Buste prolongé gr. nat. [**952**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,68; L., 0,56.—T.

RIBERA *(José ou Jusepe de).*—Né à Jativa (Valence), vers 1588; mort à Naples le 2 Septembre 1652. Grand peintre naturaliste, dont les œuvres égalèrent celles de Velázquez, Rembrant et Caravaggio.

1.067 *Le Sauveur.=The Saviour.*

De face, la main gauche sur le globe terrestre, la main droite levée, semble bénir.—Buste prolongé gr. nat. [**955**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,77; L., 0,65.—T.

1.068 *Les Funérailles du Christ.=The Entombment of Christ.*

Le Saint Cadavre est étendu sur les dalles du sarcophage, Joseph d'Arimathie le soutient, Saint Jean montre à la Vierge la blessure de sa main, et aux pieds de Jésus, Marie-Madeleine agenouillée; derrière Joseph d'Arimathie, Nicodème debout.—Fig. gr. nat., et celle du Sauveur est de corps entier. [**986**]

Col. de Charles III, Pal. de Madrid.
H., 2,02; L., 2,59.—T.

1.069 *La Sainte Trinité.=The Holy Trinity.*

Le Fils, crucifié, apparaît soutenu par son Père; une colombe symbolise le Saint-Esprit.—Fig. gr. nat. [**990**]

Acheté par le Roi Ferdinand VII au peintre Estève, pour le Musée du Prado, en 1820.
H., 2,26; L., 1,81.—T.

1.070 *La Conception.=The Conception.*

Marie debout sur la lune, foule aux pieds le dragon infernal; dans un champ de lumière et de nuages, des anges, des enfants et des séraphins l'entourent. Dans la partie inférieure du tableau, un délicieux paysage avec vue sur la mer, et les attributs de Notre-Dame.—Fig. gr. nat. **[984]**

Acheté par Ferdinand VII en 1833.
H., 2,20; L., 1,60.—T.

1.071 *Saint Pierre, apôtre.=The apostle St. Peter.*

Les clefs dans la main droite et un livre près de la poitrine.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au nº 1.067. **[956]**

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,77; L., 0,64.—T.

1.072 *Saint Pierre, apôtre.=The apostle St. Peter.*

Les clefs dans la main droite et un livre dans la gauche.—Mi-fig. gr. nat. Signé. **[975]**

Jusepe de Ribera español
1644

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,28; L., 1.—T.

1.073 *Saint Pierre in vinculis.=St. Peter in vinculis.*

Un ange lui apparaît dans la prison.—Fig. gr. nat. **[987]**

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Passa ensuite à l'Escurial.
H., 1,77; L., 2,32.—T.

1.074 *L'Apôtre Saint Paul.=The apostle St. Paul.*

Dans la main droite, une épée.—Buste prolongé gr. nat. **[957]**

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,75; L., 0,63.—T.

1.075 *Saint Paul.*

Premier ermite, étendu par terre dans sa grotte, les mains sur la

poitrine, médite sur la mort, représentée par un crâne placé devant lui. —Fig. gr. nat. Tableau coupé à la partie supérieure. Signé. **[985]**

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H. et L., 1,43.—T.

1.076 *Saint André, apôtre.=The apostle St. Andrew.*

Un poisson dans la main gauche.—Fig. moins de mi-corps gr. nat. De l'atelier de Ribera, retouché par lui. Fait pendant au nº 1.075. **[958]**

Provient du Casino du Prínce, de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,64.—T.

1.077 *Saint André, apôtre.=The apostle St. Andrew.*

Un poisson dans la main droite.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au précédent. **[959]**

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,63.—T.

1.078 *L'Apôtre Saint André.=The apostle St. Andrew.*

Appuyé sur une croix en X et dans l'attitude de poser sur une pierre un poisson, pris par la bouche. —Fig. plus de mi-corps gr. nat. **[973]**

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 1,23; L., 0,95.—T.

1.079 *L'Apôtre Saint André.=The apostle St Andrew.*

Devant lui, un poisson sur une pierre; au fond, la croix sur laquelle il fut crucifié.—Fig. plus de mi-corps gr. nat.- Une inhabile restauration l'a abîmé par excès de couleur; cependant, on retrouve, mais assez difficilement et par-dessous, les traces du pinceau de Ribera. **[976]**

H., 1,27; L., 1.—T.

1.080 *Saint Jean l'Evangeliste.=St. Jean Evangelist.*

Un livre entre les mains.—Moins de mi-corps gr. nat.—Quoiqu'il soit signé sur la couverture du livre, on ne reconnaît pas la main du maître dans ce tableau.—Fait pendant aux nos 1.074 et 1.076. **[960]**

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,62.—T.

1.081 *Saint Philippe, apôtre.=The apostle St. Philip.*

Un poisson dans la main gauche et la main droite sur la poitrine.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au précédent et au suivant. **[961]**

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H , 0,75; L., 0,63.—T.

1.082 *Saint Jacques le Majeur.=James the Elder.*

Manteau de pélerin; dans la main droite levée, un bâton.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédents. [**962**]

Provient du Casino du Prince de l'Escurial.
H., 0,78; L., 0,64.—T.

1.083 *Saint Jacques le Majeur.=James the Elder.*

Un bâton de pélerin dans la main gauche, levée, et dans l'autre, un papier roulé.—Fig. gr. nat. [**974**]

Le Roi Philippe IV envoya ce tableau au Monastère de l'Escurial, d'où il provient.
H., 2,02; L., 1,46.—T.

1.084 *Saint Jacques le Mineur.=James the Minor.*

Un papyrus roulé dans la main droite.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédent. [**971**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H , 0,75; L., 0,62.—T.

1.085 *Saint Thomas, apôtre.=The apostle St. Thomas.*

Dans la main gauche, la lance, instrument de son supplice.—Fig. moins de mi-corps gr. nat. Fait pendant aux nos 1.074, 1076, 1.077 et 1080 à 1.082. [**964**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,77; L., 0,65.—T.

1.086 *Saint Thomas, apôtre.=The apostle St. Thomas.*

La lance dans la main gauche.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au précédent et au suivant. [**965**]

Provient dn Casino du Prince de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,64.—T.

1.087 *Saint Thomas, apôtre.=The apostle St. Thomas.*

Copie du tableau nº 1.086, avec quelques changements; fait à l'atelier de Ribera, retouché par lui en divers points. [**966**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,75; L., 0,63.—T.

1 088 *L'Apôtre Saint Mathieu.=The apostle St. Matthew.*

Une hache dans la main droite.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédents. [**967**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,64.--T.

1.089 *Saint Simon, apôtre.=The apostle St. Simon.*

Un bâton dans la main gauche.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédents. [**968**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,76; L., 0,64.—T.

1.090 *Saint Simon, apôtre.=The apostle St. Simon.*

Dans la main droite, une scie, instrument de son supplice.—Buste gr. nat. [**969**]

De la même provenance que les précédents.
H., 0,74; L., 0,62.—T.

1.091 *Saint Simon, apôtre.=The apostle St. Simon.*

Un livre dans la main droite, et dans la gauche une scie, avec laquelle son corps fut divisé.—Fig. gr. nat. [**978**]

Provient du Monastère roy. de l'Escurial.
H., 1,07; L., 0,91.—T.

1.092 *Saint Jude Thaddée, apôtre.=The apostle St. Judas Thaddy.*

Son attribut dans la main. On ne distingue pas bien si c'est une hache, une équerre ou un bâton.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédents. [**970**]

De la même provenance que les antérieurs.
H., 0,76; L., 0,64.—T.

1.093 *Saint Mathias, apôtre.=The apostle St. Matthias.*

Une hache dans la main droite.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant aux précédents. [**972**[

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,75; L., 0,62.—T.

1.094 *Saint Augustin.*

Agenouillé, priant près d'une table à écrire, la tête tournée vers la resplendeur venue du ciel.—Fig. gr. nat. [**992**]

Acheté par Ferdinand VII en 1833.
H., 2,03; L., 1,50.—T.

1.095 *Saint Sébastien.=Saint Sebastian.*

Attaché au tronc d'un arbre, une flèche au flanc gauche, et une autre au bras droit.—Mi-fig. gr. nat. [**993**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,27; L., 1.—T.

J. LACOSTE - MADRID



J. RIBERA

1.101 —Martyre de Saint Barthélemy.

1.096 *Saint Jérôme en priant.=St. Jerome in prayer.*

Les mains croisées sur la poitrine, devant lui un livre et une tête de mort.—Fig. mi-corps gr. nat. [**994**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,09; L , 0,90.—T.

1.097 *Saint Jérôme dans le désert.=St. Jerome in the wilderness.*

Les *Saintes Escritures* entre les mains.—Mi-fig. gr. nat. [**995**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Inventorié à la mort du Roi dans l'alcôve de la galerie du Midi.
H., 1,23; L., 0,93.—T.

1.098 *Saint Jérôme pénitent.=St. Jerome in penitence.*

Dans les mains, une croix et un caillou. — Buste prolongé gr. nat. Signé. [**996**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,77; L., 0,71.—T.

Jusepe de Ribera español F. 1652

1.099 *Saint Barthélemy, apôtre. = The apostle St. Bartholomew.*

Il montre le couteau de la main droite.—Buste prolongé gr. nat. [**963**]

Provient du Casino du Prince, de l'Escurial.
H., 0,77; L., 0,64.-T.

1.100 *Saint Barthélemy, apôtre.=The apostle St. Bartholomew.*

Assis sur une pierre, près d'un tronc d'arbre, la main gauche sur la poitrine, et, de la droite levée, montre le couteau avec lequel il fut égorgé.—Fig. gr. nat. [**977**]

Col. de Charles III, Pal. de Madrid.
H., 1,83; L , 1,97.—T.

1.101 *Le martyre de Saint Barthélemy.=The martyrdom of St. Bartholomew.*

Le Saint est dépouillé de ses vêtements, les mains attachées aux extrémités d'une poutre suspendue à un mât par une corde. Deux

bourreaux tirent la corde pour le soulever de terre et lui faire subir le supplice. Quelques soldats regardent ces préparatifs; au deuxième plan, des gens du peuple attirés par la nouveauté du spectacle.—Fig. gr. nat. [**989**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. Evalué 60.000 réaux par Bayeu, Goya et Gomez dans l'inventaire de 1794.

H. et L., 2,34.—T.

1.102 *Saint Joseph avec l'Enfant Jésus.=St. Joseph with the Infant Jesus.*

Jésus donne le panier avec les outils de menuisier à Saint Joseph.—Mi-fig. gr. nat. [**979**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,26; L., 1.—T.

1.103 *La Madeleine pénitente, priant dans le désert.=The penitent Magdalen in the wilderness, praying.*

A genoux, les mains jointes et appuyant le coude gauche sur des bancs de pierre.—Fig. gr. nat. [**980**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,81; L., 1,95.—T.

1.104 *Marie-Madeleine.=Mary Magdalen.*

La Sainte pénitente appuie la tête sur ses mains jointes, entre lesquelles elle presse un crâne placé sur un rocher.—Mi-fig. gr. nat. [**981**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid; chambre où mourut le Roi Philippe III.

H., 0,97; L., 0,66.—T.

1.105 *La Madeleine pénitente.=The pénitent Magdalen.*

Fig. gr. nat. [**857**]

Ce tableau a figuré dans les éditions antérieures comme étant de Murillo, mais après une étude sérieuse de cette œuvre, on s'est enfin convaincu qu'il s'agissait d'un original de Ribera. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 1,53; L., 1,24.—T.

1.106 *Sainte Marie l'Egyptienne.=St. Mary Egyptian.*

Fig. gr. nat. [**997**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.

H., 1,83; L., 1,97.—T.

1.107 *Saint François d'Assise en extase.=Ecstasy of Saint Francis of Assisi.*

Un petit ange portant une flacon en cristal, rempli d'eau, symbolede la pureté du sacerdoce, apparaît au Saint en pénitence.—Mi-fig. gr. nat. [**998**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Inventorié à la mort du Roi, dans l'alcôve de la galerie Sud. A la mort de Charles III, Bayeu Goya et Gomez l'estimèrent 5.000 réaux.

H., 1,20; L., 0,98.—T.

1.108 *Saint Jean-Baptiste dans le désert.=St. John the Baptist in the wilderness.*

Dans la main gauche levée, une croix en jonc et, de la droite, donne une poignée d'herbe à son agneau.—Fig. gr. nat. [**999**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid.

H., 1,84; L., 1,98.—T.

1.109 *Saint Roch.=St. Roque.*

Debout, la main gauche appuyée sur un poteau et, dans la main droite, un bâton de pélerin. A son côté, un chien tenant un pain dans la gueule.—Fig. gr. nat. [**1.000**]

Envoyé à l'Escurial par le Roi Philippe IV.

H., 2,12; L., 1,44.—T.

1.110 *Saint Roch.=St. Roque.*

Un bâton de pélerin dans la main droite et son chien près de lui.—Mi-fig. gr. nat. [**1.001**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid.

H., 1,26; L., 0,93.—T.

1.111 *Saint Christophe portant l'Enfant Jésus.=St. Christopher carryng the Infant Jesus.*

Buste avec mains.—Gr. colossale. [**1.002**]

Col. de Charles II. Sauvé de l'incendie de l'ancien Alc. en 1734.

H., 1,27; L., 1.—T.

1.112 *L'Eveugle de Gambazo. = The blind man of Gambazo.*

Debout, avec une tête d'Apollon de marbre ou de plâtre dans les

mains, qu'il palpe pour en étudier les proportions et les formes.—Mi-fig. gr. nat. [**1.003**]

Jusepe de Ribera F. 1632

Appartenant au Monastère de l'Escurial.
H., 1,25; L., 0,98.—T.

1.113 *Prométhée enchaîné au sommet du Caucase.=Prometheus chained to the mountain top.*

Fig. gr. colossale. [**1.004**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 2,27; L., 3,01.—T.

1.114 *Ixion.*

Il est attaché à la roue de son supplice; un horrible démon avec des orreilles de satyre apparaît en bas comme s'il resserrait les chaînes.—Fig. gr. colossale. Fait pendant au précédent. [**1.005**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid et Pal. du Buen Retiro.—D'après Palomino, ce tableau fut cause de l'accouchement anormal de Dª Jacoba Uffel, qui le possédait dans sa maison d'Amsterdam pendant qu'elle était enceinte.
H., 2,27; L., 3,01.—T.

1.115 *Un saint Ermite en prière.=A holy Hermit in prayer.*

Agenouillé, devant un livre et une tête de mort placés sur une pierre.—Mi-fig. gr. nat. [**1.006**]

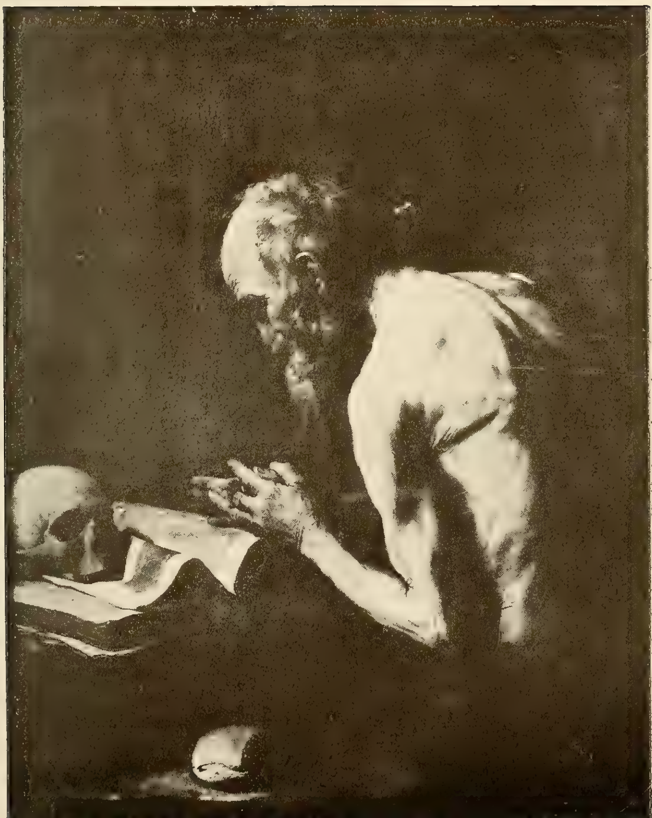
Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid. (?)
H., 1,18; L., 0,98.—T.

1.116 *Un Anachorète en pénitence.=A Anchorite in penitence.*

Mi-fig. gr. nat. [**1.007**]

H., 1,28; L., 0,93.—T.

J. LACOSTE — MADRID



J. RIBERA

1.115.—Un saint ermite, en prière.

1.117 *L'échelle de Jacob.=Jacob's ladder.*

Le tableau représente le songe mystérieux qu'eut le saint fils d'Isaac et de Rebecca; il entend les promesses du Seigneur pour lui et pour sa descendance bénie de Dieu.—Fig. gr. nat.—(Genèse, XXVIII). Signé. **[982]**

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Passa ensuite à celui d'Aranjuez et de là à l'Académie royale de S. Fernando d'où il provint en 1827.

H., 1,79; L., 2,33.—T.

1.118 *Jacob recevant la bénédiction d'Isaac.=Jacob receiving the benediction of his father Isaac.*

Isaac, vieux et aveugle, dans son lit, palpe le bras de son fils Jacob, couvert d'une peau de chèvre par l'ingéniosité de sa mère, qui, placée derrière le jeune homme, attend le résultat de sa supercherie.—Fig. gr. nat.—(Genèse, XXVII). **[983]**

Col. de Philippe IV, Pal. Roy de Madrid. A la mort de Charles III, Bayeu, Goya et Gomez l'évaluèrent 24.000 réaux. Ce tableau est peut-être celui inventorié en 1666 sous le faux titre de *l'Histoire de Joseph.* Provint de l'Académie royale de S. Fernando (1827).

H., 1,29; L., 2,89.—T.

1.119 *Un Philosophe.=A Philosopher.*

Un livre dans les mains. —Plus de mi-fig. gr. nat. **[1.008]**

Acquis par Philippe V et sauvé de l'incendie qui éclata en 1734.

H., 1,20; L., 0,95.—T.

1.120 *Un philosophe.=A Philosopher.*

Tient de la main droite la plume sur le papier; dans la main gauche, levée, un autre papier qui paraît être un plan.—Plus de mi-fig. gr. nat. **[1.009]**

Col de Charles II, Buen Retiro. Passa ensuite avec le suivant, à l'Escurial d'où ils proviennent.

H., 1,18; L., 0,94.—T.

1.121 *Archimède.=Archimedes.*

Le compas dans la main droite et, dans la gauche, quelques papiers.—Fig. mi-corps gr. nat. **[1.010]**

Appartenait au Monastère de l'Escurial.

H., 1,25; L., 0,81.—T.

1.122 *Un femme improprement appelée la Sibylle.=A woman improperly styled Sibila.*

Jeune femme de profil, appuyant le coude droit sur la cuisse, le

menton dans sa main, le bras nu et, sur la tête, une sorte de turban ou toque verdâtre.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**1.011**]

Ce tableau et le suivant sont des fragments d'un tableau probablement détruit dans l'incendie du Pal. de Madrid, qui éclata en 1734. Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Décorait la salle à manger du Roi et représentait une bacchanale.

H., 0,67; L., 0,53.—T.

1.123 *Bacchus.*

Vieux barbu; sur la tête, une couronne de lierre et couvert d'un manteau blanc. De profil, tourné à gauche.—Buste gr. nat. [**1.012**]

Col. de Philippe IV. Pal. Roy. de Madrid.

H., 0,55; L., 0,46.—T.

1.124 *Combat de femmes.=Fight between women.*

Fond: le peuple et des guerriers derrière un retranchement, contemplant la lutte acharnée.—Fig. gr. nat. [**988**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Bayeu, Goya et Gomez l'évaluèrent à 30.000 réaux, dans l'inventaire de 1794.

H., 2,35; L., 2,12.—T.

Ribera (Style de).

1.125 *Le martyre de Saint Barthélemy.=The martyrdom of St. Bartholomew.*

Le Saint apôtre, entre les mains d'un bourreau, est brutalement écorché vif.—Fig. moins de mi-corps gr. nat. [**991**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. de Madrid. On a pensé que ce tableau pouvait être de Tiepolo imitant Ribera.

H., 0,85; L., 1,05.—T.

RIZI *(Francisco).*—Né à Madrid en 1608; mort à l'Escurial le 2 Août 1865. Peintre au génie fécond et célèbre décorateur, contribua par l'abus de son génie à la décadence de l'Ecole de Madrid.

1.126 *Autodafé sur la Plaza Mayor de Madrid, le 30 Juin 1680.=The sentence of the Inquisition celebrated in the Plaza Mayor of Madrid on the 30 the June 1680.*

Pour donner une idée aussi exacte que possible de cette cérémonie, qui dura de huit heures du matin à neuf heures du soir, le peintre en a représenté les diverses phases dont les principales sont: l'arri-

vée des ministres et des familiers du Saint Office, montés à cheval; les inquisiteurs, les conseillers et les condamnés montant sur le lieu du théâtre; les assistants se rendant tous à leurs places respectives; l'Inquisiteur général retournant à sa place après avoir reçu le serment du Roi; les condamnés conduits à leurs loges oú leurs sentences étaient lues et à l'autel où ceux qui y étaient obligés faisaient lenrs abjurations; le sermon adressé à la foule et la célébration de la Sainte Messe, qui terminait cette cérémonie. [**1.016**]

Col. de Charles II, Pal. du Pardo. Passa ensuite à celui du Buen Retiro. Evalué 200 doublons à la mort du Roi.

H., 2,77; L., 4,38.—T.

1.127 *Portrait d'un général d'Artillerie, peut-être Andrés Cantelmo, Duc de Popoli.=Portrait of and Artillery general, probably Andres Cantelmo.* (Né au comencement du XVIIe siècle; mort le 5 Novembre 1645).

Debout, appuyé sur l'affût d'un canon; dans une main, son chapeau et dans l'autre, le bâton de commandement.—Fig. gr. nat. [**1.017**]

H., 2,02; L., 1,35.—T.

1.128 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

La scène se passe en plein air; au fond, une balustrade, et sur le prie-Dieu de Marie, un rideau tenu par un ange. [**2.175**]

H., 1,12; L., 0,96.—T.

1.129 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.* [**2.176**]

Provient d'un petit rétable du Couvent de los Angeles, d'où l'apporta la Commission de confiscation de l'Académie royale de San Fernando en 1836, ainsi que le tableau qui suit et lui fait pendant.

H., 0,54; L , 0,57.—T.

1.130 *La Présentation de l'Enfant Jésus au temple.=The Presentation of Jésus in the temple.*

Fait pendant au précédent. [**2.177**]

Voir la note du nº 1.129.

H., 0,54; L., 0,57.—T.

RIZI *(Fr. Juan).*—Né à Madrid en 1595; mort à Monte-Casino en 1675. Peintre naturaliste digne d'éloges. (Ecole de Madrid de la meilleure époque.)

1.131 *Saint François d'Assise recevant les stigmates.=Saint*

Francis of Assisi receiving the sacred tokens of the Passion of Christ.

Agenouillé dans la campagne près d'un rocher, les bras ouverts et les yeux fixés sur le séraphin en qui il voit l'image du crucifié.—Fig. gr. nat. - D'authenticité douteuse pour quelques-uns. [**1.018**]

H., 1,97; L., 1,27.—T.

RODRIGUEZ DE MIRANDA *(Pedro).*—Né à Madrid en 1696, où il mourut en 1766. (Ecole de Madrid.)

1.132 *Paysage.=Landscape.*

Un terrain traversé par une rivière, et, au premier plan, quelques frênes.—Effets de soleil couchant. [**1.019**]

H., 0,28; L., 0,36.—T.

1.133 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux; un chemin et un groupe de peupliers sur une hauteur.—Fait pendant au précédent. [**1.020**]

H., 0,28; L., 0,36.—T.

ROELAS *(El licenciado Juan de las). (?)* — Le licencié Jean de las Roelas, vulgairement appelé en Andalousie *El clérigo Roelas (L'Abbe Roelas).* — Né à Séville vers 1558 ou 1560; décédé dans le bourg d'Olivares le 23 Avril 1625. (Ecole de Séville.)

1.134 *L'eau du rocher.=The water from the rock.*

Ce tableau est aussi appelé *le tableau de la Gourde.*—Moïse a frappé le rocher de son bâton. Les fils d'Israël se hâtent de boire au ruisseau, qui vient de se former instantanément et de l'eau qui jaillit de la roche, ils remplissent des récipients de toutes sortes. —(Exode, XVII).—Figs. un peu plus gr. que nat. D'authenticité douteuse. [**1.021**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Passa ensuite à celui d'Aranjuez.
H., 2,45; L., 3.—T.

SALMERON *(Francisco).*—Né en 1608; mort à Cuenca en 1632. Disciple d'Orrente. Histoire et genre.

1.135 *Les troupes de Gédéon.=The troups of Gedeon.*

Représente la crue de la Mer Rouge, dont les rives sont occupées



A. SÁNCHEZ COELLO

1.137. — L'Infante D. Isabelle Claire Eugènie.

par les armées israélites qui, suppliantes s'agenouillent devant l'Eternel, apparaissant dans une clarté du ciel.

H., 1,14; L., 2,10.—T.

SANCHEZ COELLO *(Alonso Galván Coello,* connu généralement sous le nom de).—Né à Benifayro (Valence) en 1531 ou 1532; mort à Madrid le 8 Août 1588. Dans les portraits, il rivalise avec le Titien, Holbein, Moro et Raphaël lui-même. (1).

1.136 *Portrait du Prince D. Carlos, fils de Philippe II et de sa première femme D.ª Maria de Portugal.=Portrait of Prince Charles.* (Né à Valladolid, le mercredi 8 Juillet 1545; mort à Madrid, le samedi 24 Juillet 1568).

Debout, presque de face, la main droite sur la hanche et la gauche sur la poignée de son épée; pourpoint et haut-de-chausses d'un jaune orangé, chausses verdâtres, petit manteau violet doublé de duvet de cygne et un gracieux bonnet noir.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.032**]

Col. Philippe IV, Pal. de Madrid.
H., 1,09; L., 0,95.—T.

1.137 *Portrait de l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie, fille de Philippe II.=Portrait of the Infante Isabel Clara Eugenia, daughter of Philippe II.*

Debout, le bras droit sur le dossier d'une chaise, dans la main gauche, tombant naturellement, un mouchoir. Paraît avoir de 11 à 12 ans. Jupe blanche brochée d'or et, sur le corsage et la robe, de gros boutons d'or et de pierreries.—Plus de mi-corps gr. nat. [**1.033**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,16; L., 1,02.—T.

1.138 *Les deux Infantes filles de Philippe II, Isabelle-Claire-Eugénie et Catherine Mícaela, enfants.=The two*

---

(1) Le distingué écrivain, D. Francisco de Borja San Román, jeune homme érudit et sur lequel on peut fonder le meilleur espoir, a trouvé, dans les archives de la Chapelle de Reyes Nuevos de la Cathédrale de Tolède, d'intéressants documents sur la vie de ce peintre. Suivant ces documents il est prouvé qu'il naquit à Benifayro (Valence) en 1531 ou 1532. D'après l'acte de décès découvert dans l'église paroissiale de Santiago par l'érudit écrivain, Mr. Béruete, (digne fils de l'illustre critique et peintre, D. Aureliano Béruete, dont la perte inattendue vient de jeter le deuil parmi les amateurs d'art), il mourut à Madrid le 8 Août 1588.

Princess Isabelle Clara Eugenia and Catherine Michaela.

Debout, près d'une table, en face l'une de l'autre; l'Infante Isabelle donne une couronne de fleurs à sa sœur cadette.—Fig. gr. nat. [**1.034**]

Col. de Philippe IV en 1637, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,35; L., 1,49.—T.

1.139 *Portrait de l'Infante Catherine Micaela, fille de Philippe II.=Portrait of the Princess Catherine Michaela, daughter of Philippe II.* (Née à Madrid, le vendredi 10 Octobre 1567, mariée à Saragosse avec le Duc de Savoie, Charles-Emmanuel, le 19 Janvier 1585; morte le 6 Novembre 1597).

Paraît avoir 15 ans; debout, la main droite posée sur le coin d'une petite table recouverte de cuir de Moscovie. Jupe noire, vêtement intérieur blanc, décoré de broderies d'or; dans la main gauche, tombant naturellement, des gants noirs.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.035**]

H., 1,11; L., 0,91.—T.

1.140 *Portrait de la Reine Anne d'Autriche, quatrième femme de Philippe II.=Portrait of Queen Ann of Austria.* (Née à Cigales, le vendredi 1er Novembre 1549, mariée à Ségovie, le dimanche 12 Novembre 1570; morte à Badajoz, le mercredi 26 Octobre 1580).

D'environ 15 ans, jupe blanche, collerette en dentelle de Flandre, manteau ouvert, doublé d'hermine.—Buste gr. nat. [**1.036**]

Col. de Charles II, Pal. du Buen Retiro. (?)
H., 0,26; L., 0,28.—B.

1.141 *Portrait d'Anne d'Autriche, quatrième femme de Philippe II.=Portrait of a Princess of the house of Austria.*

Jeune, debout, costume blanc, manteau à col haut, ouvert sur le devant et un bijou représentant l'aigle impériale; la main gauche sur le bras d'un fauteuil, la droite tombant naturellement.—Mi fig. gr. nat. [**1.037**]

Dans les Catalogues de Mr. Madrazo, antérieurs à celui de 1872 (nº 1.794), ce tableau figurait comme œuvre d'Antonio Moro, et aujourd'hui, MM Zimmermann et Henri Hymans ont la même opinion. Sauvé de l'incendie qui éclata dans l'ancien Alc. en 1734.
H., 1,07; L., 0,86.—T.

1.142 *Portrait d'une dame noble.—Portrait of a noble lady.*

Costume à manches ouvertes, couleur noyer; manches intérieures

blanches et brodées d'or. Dans les mains, un éventail, bagues à grosses pierres précieuses.—Buste gr. nat. [**1.038**]

H., 0,67; L., 0,56 —B.

1.143 *Portrait d'un chevalier de l'Ordre de Saint Jacques.=Portrait of a kinght of the Order of St. James.*

(Antonio Perez,? D. Francisco de Herrera y Saavedra?).—Paraît avoir 26 ans, pourpoint noir à doubles manches, col haut à fraise, boutons en or et pierres fines, bonnet noir avec une petite plume blanche et la croix de Saint Jacques brodée sur la poitrine.—Buste gr. nat. [**1.039**]

Le célèbre critique Mr. Hymans, considère ce portrait comme de la main de Moro; il appuie son opinion sur ce que le Musée de Budapest conserve la peinture de ce même personnage, et il estime que la nôtre est une réplique de celle-là. Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de San Ildef. Nous croyons que ce tableau a figuré dans la col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid comme portrait de Sanchez Coello, peint par lui-même.

H., 0,41; L., 0,30.—T.

1.144 *Le mariage mystique de Sainte Catherine.=The marriage of St. Catherine.*

La Vierge Marie assise sur un trône, tient Jésus, debout, sur ses genoux; de la main gauche, elle attire affectueusement la jeune Catherine, agenouillée devant elle, pour qu'elle baise le pied de l'Enfant.—Fig. un peu plus pet. que nat. Signé. [**1.041**]

AlONSVS.SANTIVS F
1578

Nous croyons savoir que ce tableau fut toujours au Monastère de San Lorenzo de l'Escurial, d'où il provient.

H., 1,64; L., 0,80.—Liège.

Sanchez Coello (Style de).

1.145 *Portrait de l'Archiduc d'Autriche Diego Ernesto.=Portrait of the Archiduke of Austria Diego Ernesto.*

Jeune, blanc et blond, paraît avoir environ 30 ans; demi-armure en acier bleuté et damasquiné; la main gauche posée sur la poignée de son épée, et la droite sur son heaume placé sur une table.—Fond: salle de palais, colonnes, rideaux jaunes.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.041 a**]

Col. de Philippe IV, Pardo, en 1653.

H., 1,15; L., 1,02.—T.

1.146 *La flagellation du Christ.=The flagellation of Christ.*

Un bourreau, habillé en soldat, attache Jésus à la colonne pour le flageller.—Fond: salle de sévère architecture greco-romaine; à la voûte, l'un des prophètes qui annoncèrent la Passion du Rédempteur. [**2.177 b**]

H., 0,93; L., 3,30.—B.

1.147 *Après la flagellation, Jésus est revêtu de la pourpre.= The placing of the royal robe on the shoulders of Christ after.*

La scène représente le moment où un bourreau, en costume de soldat, couvre de la pourpre le corps sanglant du Sauveur.—Fond: portique d'un palais gréco-romain; à la partie supérieure, demi-point, occupé par l'un des prophètes qui annoncèrent la Passion du Christ.—Fait pendant au précédent. [**2.177 c**]

H., 0,93; L., 0,30.—B.

Sanchez Coello (Attribué à).

1.148 *Portrait de D. Jean d'Autriche, fils bâtard de Charles V et vainqueur de Lépante, (7 Octobre 1571).= Portrait of D. Juan of Austria.* (Né à Rabistona le 24 Février 1546; sa mère s'appelait Bárbara de Blomberg; mort le 1er Octobre 1578).

Debout; dans la main droite, le bâton de commandement appuyé sur le dos du lion de la forteresse de Tunis qui est à son côté, et la main gauche, sur la garde de l'épée.—Fig. gr. nat. [**1.042**]

Col. de Philippe III, Pardo. (?)
H., 2,23; L., 1,18.—T.

Sanchez Coello (Ecole de).

1.149 *Portrait d'une Princesse. (?)=Portrait of a Princess*

Jeune et blonde, costume bleu galonné et brodé d'argent, collerette, quantité de pierreries au cou et à la ceinture, à la poitrine, un collier de grosses perles à deux rangs. Un mouchoir de dentelle à la main gauche tombant naturellement, et la droite, appuyée sur un fauteuil.—Fond: palais avec draperie rouge, brochée d'or.— Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.042 a**]

H., 1,19; L., 1,03.—T.

1.150 *Portrait d'une Princesse. (?)=Portrait of a Princess.*

Presque enfant, blanche et blonde, costume jaune broché d'argent et manteau gris; collerette en dentelle de Flandre, quantité de pierreries au cou et à la ceinture; la main droite sur la tête d'un gros chien. Offre beaucoup de ressemblance avec le portrait précédent.—Fig. presque mi-corps gr. nat. [**1.042 b**]

H., 1,19; L., 1,03.—T.

SANCHEZ *(Mariano Ramón).*—Né à Valence en 1740; mort en 1822.

1.151 *Vue du port de Santa Maria.=View of port of Saint Mary.*

Petites barques sur la mer, plage animée.

H., 0,69; L., 0,95.—T.

1.152 *Vue du port de Barcelone.=View of port of Barcelone.*

H., 0,61; L., 0,95.—T.

TOBAR *(Alonso Miguel de).*—Né à la Higuera, près d'Aracena, en 1678; mort à Madrid en 1758. (Ecole de Séville.)

1.153 *Portrait de Bartolomé Esteban Murillo.=Portrait of Bartolome Esteban Murillo.*

Paraît avoir 40 ans; sorte de pourpoint noir, large rabat de fine étoffe lisse; la main droite sur une moulure en pierre blanche. [**1.044**]

H., 1,01; L., 0,76.—T.

TOLEDO *(El Capitán Juan de).*—Né à Lorca en 1611; mort à Madrid en 1665. Se distingua principalement dans la peinture de batailles et de campements et pourrait avec raison se nommer *el Cerquozzi español.*

1.154 *Combat naval entre Espagnols et Turcs.=Naval combat between Spaniards and Turks.*

Au fond, une galère turque coulée à pic, et, au premier plan, un sanglant abordage de deux barques ennemies [**1.045**]

H., 0,62; L., 1,10.—T.

1.155 *Combat naval.*

Fait pendant au précédent. [**1.047**]

H., 0,62; L., 1,10.—T.

1.156 *Débarquement et combat.=Landig and combat.*

Sur la plage, des fantassins espagnols ou flamands luttant contre des cavaliers turcs. En mer, des embarcations avec des soldats ottomans et chrétiens.—Fait pendant aux précédents. [**1.046**]

H., 0,62; L., 1,10.—T.

1.157 *Abordage.=Boardig a ship.*

Fait pendant aux précédents.

H., 0,48; L., 0,84.—T.

TRISTAN *(Luis).*—Né dans un village près de Tolède, vers l'année 1586; mort à Tolède en 1640. Considéré comme le précurseur de la brillante école de Madrid du XVII[e] siècle.

1.158 *Portrait d'un homme âgé.=Portrait of an old man.*

Costume noir, col haut et fraise de fine toile.—Buste gr. nat. [**1.048**]

Il décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.
H., 0,47; L., 0,34.—T.

Tristan (Attribué à)

1.159 *Saint Antoine Abbé.=St. Antony Abbot.*

Le Saint apparaît dans le désert assis sur la roche, gesticulant et méditant devant un livre qu'il tient sur les genoux. A sa droite, un autre livre avec une tête de mort.—Fond obscur, terrain accidenté, petit nuage éclairé par le soleil couchant. [**1.048 a**]

H., 1,67; L., 1,10.—T.

VALDÉS LEAL *(Juan de).*—D'après l'extrait de baptême que découvrit l'intelligent Directeur du Musée de Cordoue, D. Enrique Romero de Torres, en Octobre 1911, il fut baptisé le mercredi 4 Mai 1622

dans la paroisse de San Esteban à Séville; mort le 14 ou 15 Octobre 1690. (Ecole de Séville de la meilleure époque.)

1.160 *La Présentation de la Vierge enfant au temple.=The Presentation of the infant Virgin in the temple.*

A la partie supérieure d'un perron, Marie se présente au prophète Zacharie, qui s'avance vers elle pour la recevoir les bras ouverts. Au premier plan, ses parents Saint Joachim et Sainte Anne.—D'authenticité douteuse. [**1.049**]

H., 1,53; L.; 1,38.—T.

1.161 *Jésus dans le temple discutant avec les docteurs.=Jesus disputing with the doctors in the temple.*

Signé en 1686. [**2.177 d**]

JOAN BALDSLEA
A DE 1686

Acquis par le Gouvernement pour 3.000 ptas., en vertu d'un Ordre royal du 8 Juin 1880.

H., 2; L., 2,15.—T.

VALERO *(D. Cristóbal).*—Né à Alboraya (Valence), on ignore la date; mort à Valence en Décembre 1789.

1.162 *Don Quichotte soupant dans une auberge.=Don Quixote having supper at the inn.*

(Don Quichote, 1ère partie, chap. II).—Le héros de la Manche est assis à une table, l'aubergiste lui verse du vin et le châtreur de porcs souffle dans son sifflet de bambou. [**1.051**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,56; L., 0,79.—T.

1.163 *Don Quichotte armé chevalier.=Don Quixote as an armed knight.*

(Don Quichote, 1ère partie, chap. III).—A genoux, au moment où l'aubergiste va le frapper avec le plat de l'épée. Un garçon éclaire et une servante tient la lance.—Fait pendant au précédent. [**1.052**]

H., 0,56; L., 0,79.—T.

VANDERHAMEN Y LEON *(Juan de).*—Né à Madrid en 1596; mort en 1632 ou peut-être avant. Se distingua dans les natures mortes. (Ecole de Madrid.)

1.164 *Nature morte.=Study of still-life.*

Sur une table, quelques vases de cristal, de porcelaine et de terre cuite, oublies, figues et pains au lait. [**1.053**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Buen Retiro.
H., 0,52; L., 0,88.—T.

1.165 *Fruitier =Still-life.*

Sur un socle de pierre blanche, un panier avec poires et prunes; en dehors, aubergines, concombres et une courge.—Signé en 1625. [**2.177 e**]

H., 0,56; L., 1,10.—T.

VELÁZQUEZ DE SILVA *(Diego).*—Né à Séville, où il fut baptisé à l'église paroissiale de San Pedro, le dimanche 6 Juin 1599; mort à Madrid, le vendredi 6 Août 1660, à deux heures du soir. Fut le vrai fondateur de la brillante école de Madrid du XVIIe siècle et le roi de la peinture naturaliste.

1.166 *L'Adoration des Rois Mages.=The Adoration of the Kings.*

Marie, assise au pied d'une antique construction, présente l'Enfant Jésus à l'adoration des Rois. Deux d'entre eux, agenouillés, lui offrent des présents dans des coupes d'or; et, le troisième, qui est un nègre, debout, tient dans ses mains des offrandes et attend son tour. Derrière la Vierge, et vers le fond, Saint Joseph.—Fig. plus pet. que nat. Du premier style de l'auteur. Peint en 1619. [**1.054**]

H., 2,03; L., 1,25.—T.

1.167 *Notre-Seigneur crucifié.=The Saviour crucified.*

Le corps sacré du Rédempteur est attaché à la croix par quatre clous et soutenu par un support sous les pieds.—Fig. gr. nat. [**1.055**]

Du temps de Ponz, il était à la sacristie du célèbre Couvent de S. Plácido. I passa, on né sait comment, à la Comtesse de Chinchon, à qui on le remit en 1814 après l'avoir retiré des biens séquestrés de son mari, le Prince de la Paix. Elle le garda quelque temps dans son palais de Boadilla et le transporta avec d'autres cadres à Paris, annonçant sa vente en Août 1826. Le Duc de Villahermosa, Ambassadeur d'Espagne, apprenant cette nouvelle, se fit donner l'autorisation de

J. LACOSTE — MADRID



VELASQUEZ

1.168. — Le Couronnement de la Vierge

l'acheter et l'obtint pour la modique somme de 30.000 réaux, après avoir été estimé 20.000 frs., à Paris. A la mort de la Comtesse, ses héritiers refusèrent d'accepter cette vente. Son beau-frère, le Duc de S. Fernando, ayant droit, par testament, au choix d'un objet de valeur quelconque, crut arrêter le conflit, en choisissant *El Crucifijo*, de Velázquez, pour le céder à Ferdinand VII, qui l'envoya au Musée en 1829.

H., 2,48; L., 1,69.—T.

1.168 *Couronnement de la Vierge.=The Coronation of the Virgin.*

Marie monte assise sur un trône de nuages vers le siège immortel de la Trinité; des petits anges soutiennent son manteau bleu et à ses pieds, deux couples de séraphins. Le Père et le Fils l'attendent, tenant la couronne que va ceindre l'Immaculée. Le Saint-Esprit, sous forme de colombe, lance des rayons de lumière illuminant le ciel.—Fig. plus pet. que nat. [**1.056**]

Velázquez peignit ce tableau pour l'Oratoire de la chambre de la Reine, au Pal. Roy. de Madrid. Dans le nouv. pal., il décora la *première pièce de la nouvelle construction*. C'est là que Bayeu, Goya et Gomez le relevèrent pour l'inventaire de 1794, oú il est évalué 8.000 réaux.

H., 1,76; L., 1,34.—T.

1.169 *Saint Antoine Abbé visitant Saint Paul, premier ermite.=St. Anthony Abbot visiting St. Paul, first hermite.*

Tous les deux sont assis sur des pierres. Saint Paul, les mains jointes, lève les yeux vers le ciel pour remercier Dieu du pain que lui apporte un corbeau. Saint Antoine est étonné à la vue de ce miracle. [**1.057**]

Fut peint vers la fin de 1659 pour la chapelle de Saint Antoine du Buen Retiro. Décora ensuite, dans le nouv. Pal. de Madrid, la chambre à coucher située près du salon jaune et de la chambre à coucher de l'Infant D. Pedro, et où Bayeu, Goya et Gomez le relevèrent pour l'inventaire de 1794; il y est évalué 24.000 réaux.

H., 2,57; L., 1,88.—T.

1.170 *Réunion de buveurs.=Meeting of tipplers.*

Tableau vulgairement appelé *Los Borrachos* (les ivrognes) et, anciennement, *Baco (Bacchus)*.—Un ivrogne, à moitié nu, représentant le Dieu de la vendange, est assis sur un tonneau, la tête ceinte de pampre et couronne un homme de feuilles de lierre. Deux autres, déjà couronnés, contemplent cette scène et cinq autres personnages se disposent à recevoir la parure convoitée. La scène se passe en rase campagne au pied d'une vigne grimpante.—Fig. gr. nat. [**1.058**]

Acheté par Philippe IV avant le premier voyage de Velázquez en Italie. A la mort du Roi (1665), il décorait la galerie del Cierzo du Pal. de Madrid. Il y était encore lorsque mourut Charles II et fut évalué 400 doublons (24.000 réaux), sur l'inventaire de 1701. Dans celui de 1794 il figurait dans la *Salle de Trucs* (nouv Pal. de Mad.) et y était évalué 40.000 réaux par Bayeu, Goya et Gomez.

H., 1,65; L., 2,25.—T.

1.171 *La forge de Vulcain.=The forge of Vulcan.*

Le dieu Apollon apparaît dans l'atelier de Vulcain, qui, avec quatre cyclopes, forge une pièce de fer pour un harnais, et lui conte l'adultère que vient de commettre sa femme Vénus avec Mars, dieu de la guerre.—Fig. gr. nat. Tableau peint pendant le séjour de l'auteur à Rome.—La figure de Vulcain fut repeinte postérieurement. [**1.059**]

Acquis en 1634 par le Protonotaire d'Aragon, D. Jerónimo de Villanueva, pour le Roi Philippe IV. Bayeu, Goya et Gomez l'évaluèrent 80.000 réaux; lors de l'inventaire de 1794, il décorait le vestiaire du nouv. Pal. de Mad.

H., 2,23; L., 2,90.—T.

1.172 *La capitulatión de Breda, 5 Juin 1626.=The surrender of Breda.*

Tableau vulgairement connu sous le nom de *Las Lanzas (Les Lances).*—Le général Justin de Nassau (1559-1631), incliné devant le général vainqueur Ambrosio Spinola, (1) lui présente les clefs de la place; celui-ci met la main sur l'épaule du premier et le félicite de son héroïque effort. Derrière Spinola, les généraux et officiers supérieurs de l'armée espagnole, et, du côté opposé, l'escorte de Justin de Nassau.—Fig. gr. nat. [**1.060**]

Velázquez exécuta cette œuvre admirable de 1638 à 1644, d'après certains critiques. Il est probable que ce tableau était terminé en 1637, car, comme l'observe Mr. Tormo dans une étude remarquable déjà citée (voir la note du nº 653), Breda, perdue le 10 Novembre 1637, il n'était pas de bon goût de peindre un tableau rappelant la conquête de cette place qu'on n'avait su ni conserver, ni défendre Il la peignit pour le *Salon de Reinos* du Pal. du Buen Retiro. Passa ensuite au vestiaire du nouv. Pal. de Mad. où il fut inventorié en 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 120.000 réaux.

H., 3,07; L., 3,67.—T.

1.173 *La fabrique de tapis de Santa Isabel de Madrid.=Tapestry manufactory of St. Isabel de Madrid. (The spinsters).*

Tableau appelé *Las Hilanderas (Les Fileuses).*—Une vieille femme file et tourne la tête pour parler avec une jeune fille, debout à son côté, qui attache un rideau rouge. Du côté opposé, une ouvrière tournant le dos dévide ce que la première a filé et remet les pelotes à une autre, à sa droite, qui pose un panier par terre. Au second plan, une ouvrière carde de la laine. Au fond, trois dames regardent des tapisseries.—Fig. gr. nat. [**1.061**]

Décorait le Pal. du Buen Retiro.

H., 2,20; L., 2,89.—T.

---

(1) Ambrosio Spinola naquit à Gênes en 1569. Philippe IV lui donna le titre de Marquis des Balbases le 17 Décembre 1621, en récompense de ses services. Mort à Castelnueva de Scrivia le 25 Septembre 1630.

J. LACOSTE - MADRID



VÉLASQUEZ

1,172.—La Reddition de Breda.

1.174 *Le tableau des Ménines, appelé autrefois La Familia (La Famille).=The picture of the Meninas, formerly called The Family.*

Velázquez peint les portraits de Philippe IV et de sa seconde femme Marie-Anne d'Autriche; ces personnages sont hors du tableau et reflétés dans un miroir, au fond de l'atelier de l'artiste. La jeune Infante Margarita-Maria (née le 12 Juillet 1651; mariée le 12 Décembre 1666 avec l'Empereur Léopold; morte le 13 Mars 1673), et ses ménines, Maria-Agustina Sarmiento et Isabel de Velasco, sont venues se placer devant le Roi et la Reine. Maria-Agustina s'agenouille pour offrir à l'Infante de l'eau dans un bucaro, et l'autre est debout, à gauche de l'Infante. A droite, les nains Mari-Barbola et Nicolasito Pertusato; ce dernier pose le pied sur le dos d'un gros chien à moitié endormi.—Figs. gr. nat. [**1.062**]

Peint en 1656. Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Décorait en 1666 le cabinet de travail d'été du Roi. Dans l'inventaire fait à la mort de Charles II, il est évalué 1 000 doublons. Il ornait la chambre à coucher près de celle de l'Infant D Pedro, dans le nouv. Pal. Il y fut relevé par Bayeu, Goya et Gomez et évalué 60.000 réaux.

H., 3,18; L., 2,76.—T.

1.175 *Mercure et Argus.=Mercury and Argus.*

Argus dort, la tête inclinée sur la poitrine, appuyé sur une pierre de la grotte où Io était gardée. Mercure, accroupi, s'approche prudemment de lui, tenant à la main droite le fer pour lui trancher la tête, et, dans la gauche, la flûte avec laquelle il l'a endormi.—Fig. gr. nat. [**1.063**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid, *Salle des glaces*. Il décorait la ***Pieza de dosel*** du nouv. Pal. Il y fut relevé pendant l'inventaire de 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 60.000 réaux.

H., 1,27; autrefois, 0,83 seulement; L., 2,48.—T.

1.176 *Portrait équestre du Roi Philippe III, fils de Philippe II et de sa quatrième femme D.ª Ana de Austria.=Equestrian portrait of King Philip III.* (Né le mardi 14 Avril 1578; mort le 31 Mars 1621).

Monté sur un superbe cheval gris tourdille, en courbette, au bord de la mer. Demi-armure d'acier; à la main droite, le bâton de commandement; le grand cordon, attaché à l'épaule, flotte au vent.—Fig. gr. nat. Quelques détails du costume du Roi, ne sont pas de Velázquez, tels que la collerette, l'écharpe et une partie de ses chausses; la tête, copiée de quelque portrait antérieur, est seulement retouchée par Velázquez. [**1.764**]

Col. de Philippe IV, Retiro, *Salon de Reinos*. Passa ensuite, avec les trois suivants, dans la *Salle à manger* du nouv. Pal., où ils furent relevés pour l'inventaire de 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 80.000 réaux chacun.

H., 3; L., 3,14.—T.

1.177 *Portrait équestre de la Reine Marguerite d'Autriche, femme de Philippe III.=Equestrian portrait of Queen Margarita of Austria.* (Née à Gratz le 25 Décembre 1584, mariée à Valence le 18 Avril 1599, morte le 3 Octobre 1611).

Elle monte une belle haquenée châtaine et blanche, marchant à pas allongés, les rênes dans les deux mains. Costume montant noir, brodé d'argent, vêtement intérieur blanc, manchettes et fraise de gaze et de dentelle de Flandre; grande quantité de bijoux.—Fig. gr. nat. Velázquez ne peignit dans ce tableau que le cheval, peut-être le fond et retoucha quelques accessoires. Fait pendant au précédent. [**1.065**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Retiro. Voir la note du nº précédent.
H., 2,97; L., 3,09.– T.

1.178 *Portrait équestre du Roi Philippe IV.=Equestrian portrait of King Philippe IV.* (Né à Valladolid le Vendredi Saint, 8 Avril 1605; mort le 16 Septembre 1665).

Presque de profil, demi-armure en acier bruni avec ornements d'or, grègues couleur noyer, également ornées d'or, bottes de buffle, fines et ajustées, petite fraise, chapeau à plume blanche et châtaine, grand cordon de soie rose pendant de l'épaule droite et flottant au vent, en arrière. Il monte un cheval alezan et tient à la main droite le bâton de commandement et, de la gauche, les rênes. [**1.066**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Retiro. Voir la note du nº 1.176.
H., 3,01; L., 3,14.—T.

1.179 *Portrait équestre de la Reine Isabelle de Bourbon, première femme de Philippe IV.=Equestrian portrait of Queen Isabel of Bourbon.* (Fille d'Henri IV et de Marie de Médicis. Née à Fontainebleau le 22 Novembre 1606; fiancée le 18 Octobre 1615, elle se maria le 22 Novembre 1620; morte le 6 Octobre 1644).

Montée sur un palefroi blanc, marchant au pas, elle chevauche en tenant de ses deux mains les rênes brochées de sa docile monture. Costume couleur noyer, broché d'or, col haut, manches ouvertes, vêtement intérieur de soie blanche, brodé d'étoiles en argent, et volumineuse collerette de gaze.—Fig. gr. nat. La tête est retouchée par Velázquez; les vêtements de la Reine et les harnais du cheval furent sans doute exécutés par un de ses élèves. Fait pendant au précédent. [**1.067**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Retiro. Voir la note du nº 1.176.
H , 3,01; L., 3,14. –T.

1.180 *Portrait équestre du Prince Balthazar Charles, fils du premier lit de Philippe IV.=Equestrian portrait of*



VÉLASQUEZ

1.180. — Portrait équestre du Prince D. Balthasar Charles.

Prince Baltasar Carlos. (Né le 17 Octobre 1629; mort le 9 Octobre 1646).

Gracieux enfant de 6 à 7 ans, vêtu d'un pourpoint de tissus d'or, collet de buffle et culotte de velours à côtes vert foncé, souliers de cuir tanné, collerette de dentelle, chapeau de feutre avec plume et écharpe rouge. Il monte uu cheval andalou galopant et tient á la main droite un bâton de commandement.—Fig. gr. nat. [**1.068**]

Col de Philippe IV, Pal. du Buen Retiro, *Salon de Reinos* Décora ensuite la chambre à coucher attenante à la chambre jaune et à celle de l'Infant D. Pedro, où Bayeu, Goya et Gomez le relevèrent en 1794; il fut évalué 26.000 réaux.

H., 2,09; L., 1,73.—T.

1.181 *Portrait équestre du Comte-Duc d'Olivares.=Equestrian portrait of the Duke of Olivares.*

Cuirasse en acier bruni garnie d'or, chapeau et plumes à la Schomberg, la tête tournée à gauche; monte gaillardement un superbe alezan rouan, en courbette, qu'il dirige de la main gauche sur le champ de bataille; dans sa main droite, le bâton de général.—Fig. gr. nat. [**1.069**]

Ce tableau passa de la maison de Guzmán à celle du Marquis de la Ensenada, auquel l'acheta le Roi Charles III, pour le nouv. Pal., où il figura dans la *Salle à manger* avec les nos 1.176 jusqu'à 1.179. Evalués comme ceux-ci, 80.000 réaux.

H., 3,13; L., 3,39.—T.

1.182 *Portrait de Philippe IV.=Portrait of Philip IV.*

Jeune, debout, costume noir de cour; la main gauche sur une table couverte d'un tapis cramoisi et la droite, tenant un mémorial, tombe naturellement. [**1.070**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Buen Retiro. Passa ensuite à la chambre du Prince du nouv. Pal., où Bayeu, Goya et Gomez l'évaluèrent 6.000 réaux, lors de l'inventaire de 1794. Ferdinand VII le céda à l'Académie de S. Fernando le 19 Août 1816, d'où il provient (1827).

H., 2,01; L., 1,02.—T.

1.183 *Portrait de Philippe IV.=Portrait of Philip IV.*

Paraît avoir environ 19 ans. Armure d'acier avec ornements d'or; sur la poitrine, une écharpe rose et au cou, une golille.—Buste prolongé gr. nat. [**1.071**]

La tête est de la première époque; l'écharpe et l'armure sont postérieures.

H., 0,57; L., 0,44.—T.

1.184 *Portrait du Roi Philippe IV.=Portrait of King Philip IV.*

Debout; en costume de chasse; un grand fusil dans la main droite,

la main gauche sur la hanche, se voyant en partie. A son côté, un chien assis près d'un chêne.—Fig. gr. nat. [**1.074**]

Col. de Charles II, Pal. Roy. de Madrid. ***Pièce de la tour qui donne sur le parc***. Il ne fut pas évalué comme les suivants dans l'inventaire de 1701, parce que c'était le portrait d'une personne de la famille royale. Lors de l'inventaire de 1794, que firent Bayeu, Goya et Gomez, il décorait le vestiaire du nouv Palais et fut évalué 6.000 réaux, comme le nº 1.186, qui se trouvait dans la ***Pieza de retrete***.

H., 1,91; L., 1,26.—T.

1.185 *Portrait du Roi Philippe IV, âgé.=Portrait of King Philip IV.*

Buste gr. nat. [**1.080**]

Ferdinand VII le céda le 19 Août 1816, à l'Académie de S. Fernando d'où il provient (1827).

H., 0,69; L., 0,56.– T.

1.186 *Portrait de l'Infant Ferdinand d'Autriche, frère de Philippe IV.=Portrait of the Infante D. Fernando of Austria.* (Né le 16 Mai 1609; mort à Bruxelles le 9 Novembre 1641). .

Debout dans la campagne, en costume de chasse, gants en peau de buffle avec grands revers sur la manche et un fusil entre les mains. Un beau chien de chasse, couleur cannelle, est assis à côté de lui.—Fig. gr. nat. [**1.075**]

Col. de Charles II en 1686. Voir la note du nº 1.184.

H., 1,91; L., 1,07.—T.

1.187 *Portrait de l'Infante d'Espagne Marie, Reine de Hongrie, sœur de Philippe IV. = Portrait of the Infanta of Spain D.ª Maria, Queen of Hungary.* (Née à l'Escurial, le 18 Août 1608, mariée avec D. Fernando, Roi de Hongrie, en 1631; morte le 13 Mai 1646.)

Paraît avoir 22 ans; costume montant couleur noyer, avec revers et mancherons, grande collerette de gaze.—Buste gr. nat. [**1.072**]

Peint à Naples lorsque Velázquez revenait en Espagne, de retour de son premier voyage en Italie.

H., 0,58; L., 0,44.—T.

1.188 *Portrait de l'Infant D. Carlos, deuxième fils de Philippe III.=Portrait of the Infante D. Carlos, second son of King Philippe III.* (Né à Madrid le 15 Septembre 1607; mort le 30 Juillet 1632).

Debout, en costume noir de cour; le chapeau dans la main gauche

gantée de noir, et la droite, tombant naturellement, tient l'autre gant par un doigt.—Fig. gr. nat. [**1.073**]

Ferdinand VII le céda à l'Académie de S. Fernando où il figurait comme portrait de Philippe IV. Parvint au Musée en 1827.

H., 2,09; L., 1,25.—T.

1.189 *Portrait du Prince Balthazar Charles.=Portrait of Prince D. Baltasar Carlos.*

Agé de 6 ans; debout, en costume de chasse, la main gauche, tombant naturellement; dans la droite, un petit fusil dont la crosse repose par terre. D'un côté, un grand chien de chasse couleur cannelle et blanc, étendu sur la bruyère, et de l'autre, un lévrier assis.—Fig. gr. nat. [**1.076**]

Col. de Charles III, nouveau Pal. (Inventorié comme provenant de la Torre de la Parada) Décorait le vestiaire. Bayeu, Goya et Gomez l'évaluèrent 6.000 réaux à l'inventaire de 1794.

H , 1,91; L., 1,03.—T.

1.190 *Portrait de Marie-Anne d'Autriche, seconde femme de Philippe IV.=Portrait of Mariana of Austria.*

Debout, la main droite sur le dossier d'un fauteuil et, dans la gauche, tombant naturellement, un grand mouchoir en batiste. Costume de soie noire galonné d'argent et rubans rouges aux poignets.—Fig. gr. nat. [**1.078**]

Col. de Charles II, Pal. du Retiro. (?) Apporté de l'Escurial en Août 1845.

H., 2,09; L., 1,25.—T.

1.191 *Portrait de Marie-Anne d'Autriche.=Portrait of Mariana of Austria.*

Répétition du nº 1.190, différant seulement par la disposition du rideau. [**1.079**]

Ferdinand VII le céda en Août 1816 à l'Académie de S. Fernando d'où il provint en 1827.

H., 2,31; L., 1,31.—T.

1.192 *Portrait de l'Infante Marguerite-Marie d'Autriche, fille de Philippe IV,=Portrait of the Infanta Margarita Maria of Austria.*

Agée d'environ 13 ans. Debout, vêtue d'un vertugadin et d'un corsage rouge lamé d'argent, à la main gauche, une rose et, dans la droite, un grand mouchoir de fine batiste.—Fig. gr. nat.—La tête fut repeinte après la mort de Velázquez. [**1.084**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Alc. en 1734. Figure dans les catalogues antérieurs comme portrait de l'Infante Marie-Thérèse.

H., 2,12; L., 1,47.—T.

1.193 *Portrait du Comte de Benavente, gentilhomme de la Chambre du Roi Philippe IV.=Portrait of count of Benavente* (Peut-être le dixième de ce titre, D. Juan Francisco Alonso Pimentel, qui mourut en 1652. Ce tableau ne peut représenter D. Antonio Alonso Pimentel, comme le portaient les éditions antérieures, car il était déjà mort, lorsque Velázquez peignit ce portrait).

Debout, près d'une table couverte d'un tapis cramoisi, revêtu d'une armure d'acier poli et damasquiné avec bandes d'or. La main gauche sur la garde de l'épée et la droite sur le heaume.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.090**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,09; L., 0,88.—T.

1.194 *Portrait du célèbre sculpteur Martinez Montañes, supposé à tort Alonso Cano.=Portrait of the celebrated sculptor Martinez Montañes.*

Debout, costume noir et en attitude de modeler le buste de Philippe IV.—Fig. mi-corps gr. nat. (inachevé). [**1.091**]

Bayeu, Goya et Gomez le relevèrent à l'inventaire de 1764, dans la ville du duc d'Arco, au Pardo.
H., 1,09; L., 0,87.—T.

1.195 *Portrait de Diego de Corral y Arellano.=Portrait of D. Diego de Corral y Arellano.* (Né à Santo Domingo de Silos vers 1570, marié à D.ª Antonia Ipeñarrieta, à Madrid en 1627; mort dans la capitale le 20 Mai 1632).

Debout, vêtu d'une toge noire; la main droite, tenant des papiers, s'appuie sur une petite table garnie d'un tapis rouge; dans l'autre main, également des papiers.—Fond lisse et foncé. Fig. gr. nat.

Don de la Duchesse de Villahermosa.
H., 2,15; L., 1,10.—T.

1.196 *Portrait d'Antonia Ipeñarrieta y Galdós.=Portrait of D.ª Antonia Ipeñarrieta y Galdos.*=(Née à Villarreal (Guipuzcoa). Veuve de D. García Pérez de Aracil, procureur du Conseil de Castille, mort en 1624; décédée à Madrid en 1634).

Debout, vêtue de noir et appuyant sa main gauche sur le dos d'un fauteuil. Elle donne la main droite, tombant naturellement, à son fils, D. Luis (?), debout, également vêtu de blanc et tenant une fleur dans la main gauche.—L'enfant n'est pas de la main de Velázquez. Fig. gr. nat.

Don de la Duchesse de Villahermosa.
H., 2,15; L., 1,10.—T.

1.197 *Portrait de D.ª Juana Pacheco, femme de Velázquez.= Portrait of D.ª Juana Pacheco.*

De profil; dans la main gauche, un panneau en bois; costume gris de plomb et manteau jaune.—Buste gr. nat. avec une partie de la main gauche. [**1.086**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Inventorié là par Bayeu, Goya et Gomez le 25 Février 1794.

H., 0,62; L., 0,50.—T.

1.198 *Portrait d'un bouffon du Roi Philippe IV, appelé Pablillos de Valladolid.=Portrait of a buffoon of Philip IV.*

Debout, les jambes écartées, le manteau sur l'épaule et maintenu avec la main gauche, le bras droit levé en l'air en attitude de déclamer.—Fig. gr. nat. [**1.092**]

Col. de Philippe IV, Pal. du Retiro. Evalué 25 doublons dans l'inventaire de 1701. Inventorié comme «Alcalde de Zalamea» par Maella Ramos et Jimenez de Cisneros en 1794. Cédé le 19 Août 1816, avec les deux suivants, par Ferdinand VII, à l'Académie de S. Fernando d'où il provint en 1827.

H., 2,09; L., 1,23.—T.

1.199 *Portrait de Pernia, bouffon du Roi Philippe IV (vulgairement désigné comme portrait de Barbarroja).= Portrait of Pernia, «hombre de placer» of Philip IV, named Barbarroja.*

Debout, costume turc, jupe rouge et une sorte de manteau blanc. Dans la main droite, l'épée dégaînée; le fourreau, dans la main gauche.—Fig. gr. nat. (Inachevé). [**1.093**]

Col. de Charles II, Pal. du Retiro. Passa ensuite, avec le suivant, au nouveau Pal. où il décorait la *cámara del cuarto del Príncipe*. Ils y furent inventoriés en 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui les évaluèrent 6.000 réaux chacun.

H., 1,98; L., 1,21.—T.

1.200 *Portrait d'un bouffon du Roi Philippe IV, appelé D. Juan de Austria.=Portrait of a buffoon of Philip IV, named D. Juan de Austria.*

Debout; dans la main droite, un grand bâton de jonc avec une frange cramoisie à son extrémité supérieure; sur la poitrine, une clef de fer; collet de buffle, petit manteau en velours noir, rayé et doublé de rose.—Au fond, la côte de la mer avec un bateau en feu.—Fig. gr. nat. [**1.094**]

Col. de Philippe IV et de Charles II, Pal. du Retiro. Figurait dans l'inventaire de 1794 comme portrait d'un général espagnol avec diverses armures à ses pieds. Cédé, le 19 Août 1816, par Ferdinand VII, à l'Académie de S. Fernando, d'où il provint en 1827 Il figurait dans le Catalogue de l'Académie comme *portrait que l'on dit être du Marquis de Pescara.* Voir la note du nº antérieur.

H., 2,10; L., 1,23.—T.

1.201 *Portrait d'un nain du Roi Philippe IV, appelé El Primo (D. Luis de Aedo ou Hacedo).=Portrait of a dwarf of Philip IV, called El Primo.*

Au milieu d'une campagne déserte et montueuse, il est assis sur une pierre, entièrement vêtu de velours à côtes noir; coiffé d'un volumineux chapeau à la Schomberg, et, sur les genoux, un grand livre, dont il tourne les pages de la main droite.—Fig. gr. nat.—Peint à Fraga en 1644. [**1.095**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid, escalier conduisant aux *bóvedas del Cierzo*. Il fut évalué 40 doublons (2.400 réaux), dans l'inventaire de 1701. Dans celui de 1794, il figurait parmi les tableaux qui décoraient la salle de Trucs sous le titre de «Un philosophe avec un livre dans la main»; et Bayeu, Goya et Gomez, l'y évaluèrent 6.000 réaux.

H., 1,07; L., 0,82.—T.

1.202 *Portrait d'un nain du Roi Philippe IV, Sebastian de Morra (?).=Portrait of a dwarf of Philip IV D. Sebastian de Morra.*

Assis par terre, de face, les jambes allongées, les poings fermés aux aines; un collet de buffle, culotte verte et petit paletot cramoisi, galonné d'or.—Fig. gr. nat. [**1.096**]

De la même provenance que le le précédent. Evalué 50 doublons (3.000 réaux), dans l'inventaire de 1701, sous Charles III, il fut placé dans la salle à manger du nouveau Pal. où Bayeu, Goya et Gomez l'inventorièrent en 1794, en l'évaluant 6.000 réaux.

H., 1,06; L., 0,81.—T.

1.203 *Portrait d'un nain du Roi Philippe IV, D. Antonio el Inglés (?).=Portrait of a dwarf of Philip IV, D. Antonio Englishman.*

Collet de buffle, culottes couleur noyer, brodées d'or. La main gauche sur une chienne noire tachetée de blanc, la main droite tenant son chapeau orné de plumes, tombe naturellement.—Fig. gr. nat. [**1.097**]

Col de Charles II, *Torre de la Parada (?)* Passa ensuite au nouveau Pal. *(Pieza de Retrete* del Rey), en 1772.

H., 1,42; L., 1,07.—T.

1.204 *L'Enfant de Vallecas.=The child of Vallecas.*

Assis dans la campagne, la tête nue et un jeu de cartes entre les mains; tabard de gros drap et culotte verte.—Fig. gr. nat. [**1.098**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada*. Inventorié en 1794 par Bayeu, Goya et Gomez dans la salle de Trucs du nouveau Pal. et évalué 6.000 réaux.

H., 1,07; L., 0,83.—T.

1.205 *L'idiot de Coria.=The fool of Coria.*

Assis sur une pierre entre deux citrouilles; les mains sur le genou

droit, le poing droit sur la paume de la main gauche. Costume vert.—Fig. gr. nat. C'est le bouffon appelé *Calabacillas*. [**1.099**]

Décorait la *Torre de la Parada* jusqu'à l'époque de Charles III; sous son régne, il fut transporté à la salle à manger du nouveau Pal. de Madrid, où Bayeu, Goya et Gomez l'iuventorièrent en 1794, et l'évaluèrent 6.000 réaux.

H., 1,06; L., 0,83.—T.

1.206 *Esope.=Esop.*

Debout au milieu d'une chambre vide, un vieillard pauvre, sans chemise, un vieux parchemin appuyé à la hanche, la main gauche cachée dans la poitrine.—Fig. gr. nat. [**1.100**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada,* puis au Pardo; il passa ensuite, avec le suivant, au Vestiaire du nouveau Pal. de Madrid, où Bayeu, Goya et Gomez les inventorièrent en 1794 et les évaluèrent 6.000 réaux chacun.

H., 1,79; L., 0,94.—T.

1.207 *Ménippe.=Menipus.*

Debout, dans une chambre vide; à ses pieds, quelques livres et un parchemin; enveloppé dans un manteau noir rapée, chapeau bosselé et déformé.—Fig. gr. nat. [**1.101**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.* Voir la note du nº précédent.

H., 1,79; L., 0,94.—T.

1.208 *Le dieu Mars.=The god Mars.*

Représenté par un modèle d'Académie; assis au bord d'un lit, le pied gauche sur un petit banc en sapin, le coude gauche sur le genou et la joue appuyée sur la main. Nu, avec un drap bleu enroulé à la taille, un manteau carminé jeté sur les épaules et un morion enfoncé jusqu'aux yeux. Dans la main droite, un bâton en guise de badine.—Fig. gr. nat. [**1.102**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.* Passa ensuite à la salle du Trucs du nouveau Pal. de Madrid, où Bayeu, Goya et Gomez l'inventorièrent en 1794 et l'évaluèrent 10.000 réaux. Cédé le 19 Août 1816 par Ferdinand VII, à l'Académie de S. Fernando, d'où il provint, en 1827.

H., 1,79; L., 0,95.—T.

1.209 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Buste gr. nat. [**1.103**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.

H., 0,40; L., 0,36.—T.

1.210 *Vue prise dans le jardin de la Villa Médicis, à Rome.=View taken in the garden of the Villa Medici, at Rome* [**1.106**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid. Buen Retiro 1772.

H., 0,44; L., 0,40.—T.

1.211 *Vue prise dans le jardin de la Villa Médicis, à Rome.= View taken in the garden of the Villa Medici, at Rome.*

Fait pendant au précédent. [**1.107**]

De la même provenance que le nº 1.210.

H., 0,44; L., 0,38.—T.

889 *Vue de la ville de Saragosse.=View of the city of Saragosse.*

Cette vue fut prise de la rive opposée de l'Ebre et peinte sur l'indication du Prince Balthazar, l'année même de sa mort, dans une salle du Couvent démoli de Saint Lazare.—Le caractère d'éxécution des figures laisse reconnaître le coup de pinceau magistral de Velázquez. [**788**]

Peint sur l'ordre de Philippe IV. Nouveau Pal. de Madrid, salle de Trucs, où il fut inventorié en 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'y évaluèrent 20.000 réaux. Tout le premier plan est peint par Vélazquez, le reste par Mazo; mais comme il est totalement retouché par le premier, on le place ici et non parmi les œuvres de Mazo, comme on l'a fait jusqu'à présent. Lors du rentoilage de ce tableau, à l'époque de D. Juan Ribera, on fit disparaître une petite guirlande de fleurs et les armes de Saragosse qui y étaient peintes. D. Federico Madrazo voulut les remettre au jour; mais il les trouva presque effacées et préfera les recouvrir de nouveau.—D'après l'illustre critique D. Aureliano Béruete, le Catalogue chronologique des œuvres de Velázquez que possède le Musée est ainsi établi: De 1615 ou 17 à 1623, date du second voyage à Madrid, nºs 1.166 et 1.209, peints à Séville. De 1623 à 1.629 (Août), date du 1er voyage en Italie, 1 183, 1.182, 1.188, 1.170. De 1630, chefs-d'œuvres peints à Rome et à Naples, 1.210, 1.211, 1.171, 1.187. Du commencement de l'année 1631 à 1649, date du deuxième voyage en Italie: de 1631 à 1635, nºs 1.197, 1.195 1.198; de 1635 à 1638, nºs 1.180, 1.178, 1 179, 1.181, 1.176, 1.177, 1.184, 1 189, 1.193; de 1638 à 1644, nºs 1.167, 1.186, 1.172; de 1644 à 1649, nºs 1.201, 889, 1.194. De 1651 (après le 2e voyage) à 1660, nºs 1.185, 1.168, 1.208, 1.175, 1.202, 1.204, 1.205, 1.200, 1.174, 1.173, 1.190, 1.191, 1.206, 1.207, 1.203, 1.192, 1.169. Le nº 1.199 n'est pas compris dans cette énumération car Mr. Béruete niait son authenticité; le nº 1.196 n'y figure pas non plus.

H., 1,81; L., 3,31.—T.

Velázquez (Attribué à).

1.212 *L'Arc de Titus, dans le Campo Vaccino, à Rome.=The Arch of Titus, in the Campo Vaccino, of Rome.*

Prise dans la *Via Sacra.* [**1.108**]

H , 1,46; L., 1,11.—T.

1.213 *La fontaine des Tritons.=The fountain of the Tritons.*

Dans le jardin de l'Ile, à Aranjuez. [**1.109**]

Inventorié comme œuvre de Mazo en 1794, au Palais d'Aranjuez, par Bayeu, Goya et Gomez.

H., 2,45; L., 2,02.—T.

1.214 *La rue de la Reine à Aranjuez. = Queen's Street at Aranjuez.* [**1.110**]

Velázquez aura probablement peint ce tableau à l'époque où il peignit le pré-



VÉLASQUEZ

1.211.—Vue prise du jardin de la Villa Médicis á Rome.



Attribué à VÉLASQUEZ

1.214.—La rue de la Reine à Aranjuez.

cédent, c'est-à-dire vers 1642, dans sa première étape de Madrid à Saragosse.
H., 2,45; L., 2,02.—T.

1.215 *Vue du Buen Retiro.=View of the Buen Retiro.*

Tel qu'il était à l'époque de Philippe IV. [**1.111**]

H., 1,47; L., 1,14.—T.

1.216 *Vue d'une résidence royale.=View of a royal residence.*

Peut-être l'ancien Palais de Madrid, pris du jardin des *Empereurs* ou de la *Priora.* Pardo ou Aranjuez? [**1.112**]

H., 1,48; L., 1,11.—T.

1.217 *Etude de paysage et de perspective.=Study of landscape and perspective.*

Dans le ciel, le dieu Mercure volant avec le caducée à la main. A la partie inférieure, d'autres figures. [**1.113**]

H., 1,48; L., 1,11.—T.

1.218 *Etude de paysage et de perspective.=Etudy of landscape and perspective.* [**1.114**]

Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.
H., 1,48; L., 1,11.—T.

1.219 *Portrait du Roi Philippe IV.=Portrait of King Philip IV.*

Agé d'environ 50 ans; debout, demi-armure noire incrustée d'or, éperons, bâton de commandement dans la main droite. A ses pieds, un grand lion.—Fig. gr. nat. [**1.077**]

Apporté de l'Escurial en 1845.
H., 2,31; L., 1,31.—T.

1.220 *Philippe IV priant.=Philip IV in prayer.*

Agenouillé sur un prie-Dieu recouvert d'un ample tapis broché. Costume noir de cour, le chapeau à la main gauche.—Fig. gr. nat. [**1.081**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 2,09; L., 1,47.—T.

1.221 *Portrait du Prince Balthazar Charles, fils de Philippe IV (par Mazo?).=Portrait of Prince D. Baltasar Carlos.*

Agé, d'environ 14 ans; debout, costume noir de cour, la main gauche sur le dossier d'un fauteuil; la droite, tombant naturellement

et gantée, tient son chapeau dans lequel se trouve l'autre gant.—Fig. gr. nat. [**1.083**]

Col. de Charles III, Pal. du Buen Retiro.
H., 2,09; L., 1,44.—T.

1.222 *Marie-Anne d'Autriche, deuxième femme de Philippe IV.=Mary Anne of Austria.*

Agenouillée sur son prie-Dieu, les deux mains appuyées sur un coussin et tenant un livre de prières.—Fig. gr. nat. [**1.082**]

De la même provenance que le précédent, auquel il fait pendant.
H., 2,09; L., 1,47.—T.

1.223 *Portrait du célèbre poète cordouan, Luis de Góngora y Argote (de Zurbarán?).=Portrait of the celebrated cordoban poet D. Luis de Gongora y Argote.*

Costume ecclésiastique noir avec col volumineux.—Buste gr. nat. [**1.085**]

H., 0,59; L., 0,46 —T.

1.224 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Collerette et costume noir ordinaire.—Buste gr. nat. [**1.104**]

H , 0,56; L., 0,39.—T.

1.225 *Portrait d'Alonso Martinez de Espinar.=Portrait of Alonso Martinez de Espinar.*

Valet de chambre du Prince Balthazar Charles; costume noir et collerette [**1.105**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal de St. Ildef.
H., 0,74; L., 0,44.—T.

1.226 *Etude de tête de vieillard.=Study of the head of an old man.*

Gr. nat. [**1.115**]

Col. de Philippe V, Pal. de S. Ildef.
H., 0,39; L., 0,31.—T.

1.227 *Portrait d'une enfant, fille de Velázquez (?).=Portrait of an infant girl, daughter of Velazquez.*

Costume couleur noyer clair; sur la poitrine, un grand ruban blanc et rouge, et, dans les mains, un petit mouchoir blanc avec des fleurs.—Mi-fig. gr. nat. [**1.087**]

H., 0,58; L., 0,46.—T.

1.228 *Portrait d'une enfant, fille de Velázquez (?).=Portrait of an infant girl, daughter of Velazquez.*

Paraît être la sœur de celle du tableau précédent. Même costume et fleurs dans les mains.—Mi-fig. gr. nat. D'authenticité douteuse. [**1.088**]

H., 0,58; L., 0,46.—T

Velázquez (Style de).

1.229 *Saint Isidore en prières.=St. Isidorus in prayer.*

A genoux devant l'image de la Vierge, les mains dans une attitude suppliante.—Fond obscur; à droite, on distingue l'autel.

H., 0,50; L., 0,40.—T.

Velázquez (Copie de).—Par *Francisco Goya. (?)*

1.230 *Chasse aux sangliers à El Hoyo (résidence royale du Pardo).=A wild board hunting party in El Hoyo, royal estate of Pardo.*

Dans l'enceinte, quelques chasseurs qui poursuivent le gibier et se préparent à le tuer. On distingue Philippe IV, le Comte-Duc d'Olivares, l'Infant Cardinal D. Fernando et l'arbalétrier de S. M., Juan Mateos, tous rivalisant d'élégance et d'adresse devant la Reine Isabelle de Bourbon et ses dames. [**1.116**]

Ferdinand VII fit cadeau de l'original á Lord Cawley, qui le vendit 2.200 livres sterling, en 1843, à la *National Gallery*.

H., 1,88; L., 3,03.—T.

1.231 *Portrait de l'auteur.=Portrait of Velazquez.*

Copie faite par Bárbara du portrait de Velázquez par lui même, qui existe au Musée du Capitole à Rome.

H., 0,70; L., 0,50.—T.

Velázquez (Ecole de).

1.232 *Portrait du Roi Pilippe IV.=Portrait of Pilip IV.*

D'un âgé avancé, dans les dernières dix années de sa vie; debout, costume noir de cour, le chapeau dans la main gauche, et, dans la main droite, tombant naturellement, un placet plié.—Gr. nat. [**1.117**]

Nous croyons pouvoir l'attribuer à Juan Bautista del Mazo.

H., 2,03; L., 1,25.—T.

1.233 *Portrait du Prince Balthazar Charles, enfant.=Portrait of the child Prince Baltasar Carlos.*

Costume de cour, fusil de chasse dans la main droite. [**1.118**]

H., 1,58; L., 1,13.—T.

VIDAL *(Pedro Antonio).*—On n'a pas de renseignements biographiques sur ce peintre, qui était peut-être de Castellon de la Plana. On sait seulement qu'il brilla à la fin du XVI[e] siècle et au commencement du XVII[e] .

1.950 *Portrait de Philippe III.=Portrait of Philip III.*

Debout, avec armure.—Gr. nat.

H., 2,03; L., 1,35.—T.

VILLANDRANDO *(Rodrigo de Billandrando ou).*—Brilla dans la première moitié du XVII[e] siècle. (Ecole de Madrid.)

1.234 *Portrait de Philippe IV.=Portrait of Philip IV.*

La main droite appuyée sur la tête d'un nain et la gauche sur la poignée de son épée.—Fig. gr. nat. Signé.

H., 2,04; L., 1,10.—T.

VILLAVICENCIO *(Pedro Núñez de).*—Né à Séville en 1635; mort dans la même ville en 1700. (Ecole de Séville de la meilleure époque).

1.235 *Garçons jouant aux dés.=Boys playing dice.*

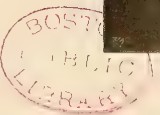
Toute la partie supérieure de ce tableau paraît avoir été ajoutée et peinte par une autre main.—Fig. gr. nat. [**1.119**]

Col. deCharles II, Pal. Roy. Atelier de peintres de *Cámara* dans le logement du Prince.

H., 2,38; L., 2,07.—T.

ZURBARÁN *(Francisco de).*—Né en Extremadure, à Fuente de Cantos, où il fut baptisé le 7 Novembre 1598.

J. LACOSTE — MADRID



ZURBARAN

1236 — Vision de Saint Pierre Nolasque.

Mort à Madrid après Février 1664. (Ecole de Séville de la meilleure époque).

1.236 *Vision de Saint Pierre Nolasque.=Vision of St. Peter Nolasco.*

Agenouillé et endormi en face d'une table, le Saint fondateur de l'Ordre de la Merci, contemple un jeune ange qu'il voit en rêve et qui, de la main droite levée, lui montre la Jérusalem céleste apparaissant dans un décor de gloire encadré de nuages rouges.—Fig. gr. nat. [**1.120**]

Ce tableau et son pendant, le nº 1.237, firent partie d'une série de 12 tableaux, représentant la vie du Saint, et décoraient le petit cloître du couvent de la Merced Calzada, de Séville, parmi lesquels, 7 seulement étaient de Zurbarán.

H., 1,79; L., 2,23.—T.

1.237 *Apparition de Saint Pierre apôtre à Saint Pierre Nolasque.=The Apparition of St. Peter the apostle to St. Peter Nolasco.*

Agenouillé et les bras ouverts, le Saint voit, dans une extase, entre des resplendeurs de gloire, son patron, l'apôtre Saint Pierre, tel qu'il fut crucifié, la tête en bas.—Fig. gr. nat. Signé. [**1.121**]

Dc la même provenance que le précédent.

H., 1,79; L., 2,23.—T.

1.238 *Saint François, défunt.=St. Francis, defunct.*

Le Saint git sur le sol, la tête appuyée sur un tuile et les mains croisées sur la poitrine. Au premier plan, un pot et un pinceau; à gauche, une tête de mort et deux candélabres avec des cierges allumés.—Fig. gr. nat.

H., 0,80; L., 1,90.—T.

1.239 *Sainte Casilda.*

Debout, au moment où, surprise par son père, roi maure, le pain qu'elle porte dans sa jupe pour secourir les chrétiens captifs, se transforme en roses. Par ce miracle, Dieu voulut la délivrer de la mort.—Fig. gr. nat. [**1.132**]

Il paraît avoir été peint pour un autel.

H., 1,84; L., 0,99.- T.

1.240 *L'Enfant Jésus endormi sur la croix.=The Infant Jesus sleeping on the cros.*

La couronne d'épines à côté de lui. [**1.133**]

H., 0,75; L., 1.—T.

1.241 *Hercule séparant les deux monts Calpe et Abyla.=Hercules separating the mountains.* [**1.122**]

Ce tableau et ses pendants (les travaux d'Hercule) furent peints pour la partie supérieure du Salón de Reinos du Buen Retiro. On doute de leur authenticité.

H., 1,36; L., 1,53.—T.

1.242 *Hercule tuant Géryon.=Hercules conquering Geryon.*

Fait pendant au précédent. [**1.123**]

H., 1,36; L., 1,67.—T.

1.243 *Hercule luttant avec le lion de la forêt Némée.=Hercules struggling with the lion of the Nemæn Porest.*

Fait pendant aux deux précédents. [**1.124**]

H., 1,51; L., 1,66.—T.

1.244 *Hercule luttant avec le sanglier d'Erymanthe.=Hercules struggling with the wild boar of Erymanthe.*

Fait pendant aux trois précédents [**1.125**]

H., 1,32; L., 1,53.—T.

1.245 *Hercule arrêtant le taureau de Crète que Neptune envoya contre Minos.=Hercules subduing the bull of Crete.*

Fait pendant aux quatre précédents. [**1.126**]

H., 1,33; L., 1,52.—T.

1.246 *Hercule luttant avec Antée.=Hercules wrestling with Anteus.*

Fait pendant aux cinq précédents. [**1.127**]

H., 1,36; L., 1,53.—T.

1.247 *Hercule entraînant Cerbère pour faire sortir Alceste de l'enfer.=Hercules struggling with the demons in snatching Alcestes from Hell.*

Fait pendant aux six précédents. [**1.128**]

H., 1,32; L., 1,51.—T.

1.248 *Hercule arrêtant le cours de la rivière Alphée.=Hercules staying the course of the river Alpheus.*

Fait pendant aux sept précédents. [**1.129**]

H , 1,33; L., 1,53.—T.

1.249 *Hercule tuant l'hydre des marais de Lerne.=Hercules killing the hydra of the marshes of Lerna.*

Fait pendant aux huit précédents. [**1.130**]

H , 1,33; L., 1,67.—T.

1.250 *Hercule tourmenté par le feu de la tunique du centaure Nessus.=Hercules tormented by the fire of the centaur Neso's tunic.*

Fait pendant aux neuf précédents, dont l'authenticité est douteuse. [**1.131**]

H., 1,36; L., 1,67,—T.

ANONYMES DES ECOLES ESPAGNOLES

Ancienne école de Castille.

1.251 *Sainte Claire.=St. Clara.*

Debout; l'ostensoir dans la main gauche et, dans la droite, le livre des statuts de l'Ordre des Clarisses, qu'elle fonda. [**1.134**]

Paraît être la petite porte d'un rétable.
H., 0,99; L., 0,56.– B.

1.252 *Sainte Lucie.=St. Lucy.*

Debout; dans la main droite, un plat contenant ses yeux et, dans la gauche, la palme du martyre.—Fait pendant au précédent. [**1.135**]

Paraît être également la petite porte d'un rétable.
H., 0,99; L., 0,56.—B.

1.253 *La Vierge.=The Virgin.* [**1.135 a**]

Don de D. Ricardo Blanco Asenjo.
H., 0,36; L., 0,30.—B.

Ecoles de Castille du XVe siècle.

1.254 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

De son prie-Dieu, l'élue écoute le message que lui apporte le paranymphe agenouillé devant elle. La salutation apparaît écrite sur un phylactère, que l'ange Gabriel tient dans sa main.—Fond: chambre d'architecture gothique. Fig. gr. nat.—Tableau rehaussé d'or dans quelques-uns de ses accessoires. [**2.178**]

Les différentes Commissions de l'Académie royale de S. Fernando, chargées du séquestre de 1836 et de 1838, ne font pas mention dans les inventaires de ce tableau ni des cinq suivants. Leur style révèle la double iufluence italienne et germanique que subit la peinture en Castille au XVe siècle. Ce tableau est le meilleur de la série par le grandiose et par son style remarquablement florentin. D'après des renseignements récents, ces tableaux sont des copies, avec quelques variantes, de gravures du peintre allemand Martin Schongauer. (Né à Colmar vers 1445; mort à Vieux-Brisach, 2 Février 1491.)

H., 2; L., 1.—Passé de B. sur T.

1.255 *La Visitation.=The Visitation.*

D'après l'habitude pieuse, quoique erronée, qu'observèrent presque tous les peintres du moyen âge, Joseph et Zacharie figurent à côté de leurs épouses respectives, Marie et Elisabeth, pendant la visite que l'élue de Nazareth fait à sa cousine à Hébron.—Fond: bâtiments de caractère méridional, même oriental, avec des fenêtres mauresques. Fig. gr. nat. Fait pendant au précédent.—Rehaussé d'or dans quesques-uns de ses accessoires [**2.179**]

Voir la note du numéro précédent. Le type musulman de Joseph et de Zacharie confirme la classification de ces œuvres. Si celle-ci provient de l'ancien Monastère de la Sisla, comme l'affirme Cruzada Villaamil, en disant que les six font pendant et se rapportent au même sujet, on a démontré leur provenance.
H., 2; L., 1,14.—Passé de B. sur T.

1.256 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Marie, son divin Enfant et Saint Joseph debout derrière elle, occupent l'entrée d'un temple romain en ruines. Les trois rois sont dans l'ordre suivant: le premier, agenouillé, est un vieillard à cheveux blancs et à longue barbe frisée; le deuxième, prêt à s'agenouiller, est un homme à la figure cuivrée, dans toute la force de l'âge, et le troisième, bel adolescent blond, joli comme un page du temps d'Henri IV, attend son tour, un peu à l'écart.—Fig. gr. nat. Fait pendant aux deux précédents.– Rehaussé d'or dans quelques accessoires. [**2.180**]

Voir la note du nº 1.254.
H., 2,14; L., 1,09.—Passé de B. sur T.

1.257 *La Présentation de Jésus dans le temple.=The Presentation of the Infant Jésus in the temple.*

Marie et Joseph, suivis des Vierges portant des colombes et autres offrandes caractéristiques de la purification, présentent l'Enfant Jésus au vénérable Siméon qui (vêtu de prêtre, suivant la tradition des peintres anciens) le reçoit sur un autel dans un drap tissé d'or.—Fig. gr. nat. Fait pendant aux trois précédents.—Rehaussé d'or dans divers accessoires. [**2.181**]

Voir la note du nº 1.254.
H., 2,03; L., 1.—Passé de B. sur T.

1.258 *La Circoncision du Seigneur.=The Circuncision of the Lord.*

La Vierge Marie, accompagnée de Saint Joseph, de sa mère, Sainte Anne et suivie d'autres personnes, présente son divin Fils au Souverain Pontife (d'après la tradition erronée, quoique pieuse, suivie par les peintres anciens) pour être circoncis.—Fond: temple ogival Fig. gr. nat. Fait pendant aux quatre précédents. [**2.182**]

Voir la note du nº 1.254.
H., 2,13; L., 1,02.—Passé de B. sur T.

1.259 *La mort de la Vierge.=The death of the Virgin.*

Marie, dans son lit de mort, est entourée des douze apôtres; Saint Jean lui met dans les mains un cierge allumé, tandis que d'autres personnes lisent, prient ou bien observent cette douloureuse scène. Au premier plan, un homme agenouillé, tenant dans l'une de ses mains des bésicles.—Fig. gr. nat. Fait pendant aux cinq précédents. [**2.183**]

Voir la note du nº 1.254. Dans ce tableau apparaît, plus accentuée que dans les autres, l'imitation des auteurs allemands du XVe siècle et de Martin Schongauer, spécialement. Dans la chapelle des calices de la Cathédrale de Séville, on trouve une réplique qui ne diffère que par ses dimensions.

H., 2,12; L., 1,13.—Passé de B. sur T.

1.260 *Les Rois Catholiques priant devant la Vierge et son divin Fils.=The Catholic Kings in prayer before the Virgin and Child.*

Jésus, dans les bras de sa Sainte Mère, assise sur un trône d'albâtre à riche crête, est adoré par les Rois qui sont agenouillés sur leurs prie-Dieu recouverts de draps d'or, ainsi que par les personnages suivants: le Prince D. Juan, enfant d'environ treize ans, agenouillé à la droite de son père; l'Infante D.ª Juana, âgée d'environ douze ans, qui s'agenouille à gauche de sa mère; l'Inquisiteur Général, Fray Tomás de Torquemada, à genoux derrière le Roi, et Saint Pierre martyr de Vérone (portrait de Pedro Martín de Angleria?), agenouillé derrière la Reine. A gauche, se trouvent également Saint Thomas d'Aquin, debout, à côté de D. Fernando V et, à droite, Saint Dominique de Guzman, fondateur de l'Ordre des Prédicateurs.—Fond: une chapelle à base polygonale, avec fenêtres des deux côtés du trône de la Vierge, par lesquelles on aperçoit la campagne. Les brocards et quelques accessoires sont rechaussés d'or (1). [**2.184**]

Ce tableau offre la particularité suivante: la tête du Prince D. Juan a été peinte deux fois: primitivemeut, ainsi qu'on le voit aujourd'hui, et deux ou trois ans après, lorsque D. Valentin Carderera copia la figure pour son ***Iconografía española***. Une restauration récente a fait disparaître la tête *surveinte* dépourvue du petit bonnet qui se voyait dans le tableau primitif. Ce tableau décorait la chapelle de l'appartement royal du couvent de Saint Thomas d'Avila et ce fut le fameux Inquisiteur Torquemada qui dut se charger de son exécution vers 1491, presque au moment où s'achevaient les travaux coûteux d'agrandissement de ce couvent, commencés en 1482, profitant alors de la faveur des Rois Catholiques pour appliquer à cette fondation les bien confisqués aux hérétiques et aux juifs. On a prétendu que cette toile pouvait être l'œuvre d'un peintre s'appelant Miguel Zittoz (2), ne se basant pour celà que sur les inventaires des tableaux de la Princesse Marguerite d'Autriche, épouse du Prince D. Juan, de 1497 à 1499; mais, comme parmi les quelques tableaux que ces documents attribuent au *maître Michiel* (sic), aucun d'eux ne présente d'analogie avec celui-ci, nous ne pouvons

(1) Isabelle la Catholique, née à Madrigal le jeudi 22 Avril 1451; morte à Medina del Campo 26 Novembre 1504. D. Fernando, né à Sos le 10 Mars 1452; mort le mercredi 23 Janvier 1516. D Juan, né le 30 Juin 1478; mort le 4 Octobre 1497. D.ª Juana, née le 6 Novembre 1479; morte à Tordesillas le 11 Avril 1555.

(2) Miguel Sitium ou Miguel Flamenco, peintre de la Reine depuis 1480

faire de moins que rejeter cette attribution comme gratuite. Selon notre inventaire, le dit tableau est attribué au peintre Antonio del Rincon. Ponr ce qui a trait aux personnages réprésentés, nous considérons comme portrait de l'Infante Juana celui que l'on a cru être de D.ª Isabel, étant donné que cette dernière était déjà mariée avec D. Alfonso de Portugal lorsqu'on peignit ce tableau.

H., 1,23; L., 1,12.—B.

1.922 *Saint Jean-Baptiste.=St. John of Baptist.*

Fait pendant au suivant. [**2.194 a**]

H., 1,08; L., 0,46.—B.

1.923 *Saint Jean l'Evangéliste.=St. John of Evangelist.*

Celui-ci et son pendant, le numéro précédent, sont peints au revers des petites portes d'un oratoire inutilisé, qui représentait le mystère de l'Annonciation. [**2.194 b**]

H., 1,08; L., 0,46.—B.

Ecoles espagnoles indéterminées.

1.261 *Saint Jérôme pénitent.=St. Jerome doing penance.*

Agenouillé dans sa grotte, la croix dans la main gauche et se frappant la poitrine avec un caillou.—Fig. gr. nat. [**1.136**]

H., 1,41; L., 0,88.—B.

1.262 *Saint Etienne ordonné diacre.=St. Stephen being ordained.*

Saint Pierre, prince des Apôtres, assis sur une chaise consulaire, revêtu des habits pontificaux, étend la main sur la tête de Saint Etienne agenouillé devant lui, vêtu d'une riche dalmatique brochée, les mains jointes et recevant l'Ordre sacré dans une humble attitude.—(Act., des Apot., VI). [**1.137**]

Nous croyons pouvoir l'attribuer au P. Borras. (Né à Cocentayna en 1530; mort le 5 Septembre 1610). Faisait pendant aux tableaux de Joanes, de la vie de Saint Etienne.

H , 1,60; L., 1,23.—B.

1.263 *Sujet mystique.=Mystic subject.*

La Vierge sur un trône de nuages tient l'Enfant Jésus dans ses bras; à sa droite, Saint François agenouillé, paraît intercéder en faveur de quelques personnes des deux sexes qui se trouvent en bas. Ce tableau représente peut-être un miracle opéré en faveur de quelque grande famille par Notre-Dame et par l'intercession de Saint François.—Fig. gr. nat. [**1.138**]

H., 2,05; L., 1,63.—T.

1.264 *Portrait de Philippe de Savoie, Prince du Piémont.=Portrait of Philip of Savoy.*

D'environ neuf ans, debout, vêtu d'un costume jaune et blanc; dans la main droite, un petit fusil qu'il saisit par la culasse. Sur une table, un casque.—Fond: rideau ouvert, broché, doublé de vert.—Fig. gr. nat. [**1.145 c**]

H., 1,28; L., 0,91.—T.

1.265 *Portrait de dame ressemblant beaucoup à Marguerite d'Autriche, femme de Philippe III.=Portrait of a lady.*

Debout, vêtue de brocart gris galonné d'or, volumineuse collerette. Sur la tête, un diadème avec grosses perles; collier de petites perles; la main gauche appuyée sur une table, la droite tombant naturellement. [**1.145 d**]

H., 1,20; L., 0,95.—T.

1.266 *Portrait d'un personnage du XVIIe siècle.=Portrait of a personage.*

Armure, large rabat, soubreveste et manteau rouge, la Toison d'or au cou, le sceptre à la main droite et l'épée dans la gauche.—Fig. gr. nat. [**1.145 e**]

Provient de la Résidence royale de S. Ildef., d'où il fut apporté en Décembre 1848.

H., 2,07; L., 1,12.—T.

1.267 Voir page 264.

1.268 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Debout, costume noir, grande collerette de tulle, collier et ceinturon de pierreries. La main droite sur le dossier d'un fauteuil et, dans la gauche, un éventail.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.145 g**]

H., 1,28; L., 0,92.—T.

1.269 *Portrait d'un Infant de la famille de Philippe III, peut-être Philippe IV.=Portrait of an Infante of the family of Philip III.*

Debout, pourpoint gris, vêtement court noir avec gros boutons aux manches et collet. Les gants dans la main droite et, à sa gauche, un petit meuble sur lequel est posé son chapeau.—Mi-fig. gr. nat. [**1.145 i**]

H., 1,16; L., 0,79.—T.

1.270 *Portrait d'une Infante de la famille de Philippe II (?), peut-être Isabelle-Claire-Eugénie.=Portrait of an Infanta of the family of Philip II.*

Agée d'environ 16 ans; costume blanc avec fleurs, les manches du vêtement intérieur à filets d'or, grande collerette de dentelle, collier et ceinturon de pierreries. Debout, la main gauche appuyée sur le dossier d'un fauteuil et, dans la droite, tombant de long du corps, un mouchoir.—Fond: chambre royale à colonnes et rideaux. Fig. plus de mi-corps gr. nat. Fait pendant au suivant. [**1.145 j**]

H., 1,19; L., 1.—T.

1.271 *Portrait d'un Infant de la famille de Philippe II (?), peut-être le Prince Charles.=Portrait of Infante of the family of Philip II.*

Agé d'environ 15 ans; debout, un pourpoint jaunâtre, grègues et manches noires rayées de blanc, culotte, manteau rouge, le chapeau dans la main gauche et la droite à la ceinture.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. Fait pendant au précédent. [**1.145 k**]

H., 1,19; L., 1.—T.

1.272 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Debout, costume clair avec fleurs, la main droite sur une table et, dans la gauche, un éventail. Elle offre une certaine ressemblance avec la première femme de Philippe IV.—Fig. gr. nat. Est inventorié comme copie de Velázquez. [**1.145 m**]

H., 2,15; L., 1,47.—T.

1.273 *Portrait d'Isabelle-Claire-Eugénie.=Portrait of Princess Isabel Clara Eugenia.*

Agée d'environ 18 ans (?); costume rouge, grande collerette, collier de perles et ceinture de pierreries; la main droite sur la poitrine soutenant son collier et, dans la gauche, tombant naturellement, un mouchoir. Debout, dans une chambre royale; par la fenêtre on voit la campagne.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.145 n**]

H., 1,14; L., 1.—T.

1.274 *Portrait d'une enfant de la famille royale, du temps de Philippe II.=Portrait of a royal infant girl of the time of Philip II.*

Riche costume grisâtre à fleurs d'or, collerette, collier et ceinturon de pierreries. Debout; la main gauche appuyée sur une petite chienne placée sur une table et, dans la droite, tombant naturellement, un éventail.—Fond: une chambre royale et grands rideaux. Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.145 ñ**]

H., 1,19; L., 1,02.—T.

1.275 *Portrait de l'Infante Margarita de la Cruz, fille naturelle de D. Juan José de Austria, bâtar de Philippe IV.=Portrait of the Infanta Margarita de la Cruz.*

Costume de religieuse de l'Ordre des Descalzas Reales, où elle entra à l'âgé de 6 ans, prononçant ses vœux á 16 ans, le 2 Septembre 1666, morte en 1686. Représentée priant, agenouillée devant un autel.—Fig. gr. nat. [**1.145 o**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.
H., 1,68; L., 1,26.—T.

1.276 *Portrait d'un chevalier de l'Ordre du Christ, du temps de Philippe II.=Portrait of a knight of the Order of Christ.*

Agé d'environ 60 ans; debout, moustache et barbiche grisonnantes, chapeau sur la tête; costume noir, fraise et manchettes tuyautées; au cou, une grosse chaîne en or à laquelle est suspendu l'insigne de l'Ordre. La main droite à sa ceinture de cuir et, dans la gauche, tombant naturellement, les gants.—Mi-fig. gr. nat. [**1.145 p**]

H., 1,08; L , 0,95.—T.

1 277 *Portrait de la Reine Marguerite, femme de Philippe III.=Portrait of Queen Margarita.*

Costume blanc, grande collerette.—Buste gr. nat. [**1.145 q**]

H., 0,61; L., 0,49.—T.

1.278 *Portrait d'un personnage du temps de Charles V.= Portrait of a personage of the time of Charles V.*

Agé, barbu, costume noir et casquette. La main gauche appuyée sur un livre posé sur une table; sur le livre, un compas.—Mi-fig. gr. nat. [**1.145 s**]

H., 1,17; L., 0,76.—B.

1.279 *Portrait d'un personnage du temps de Philippe IV.= Portrait of a personage of the time of Philip IV.*

Vêtement court noir et large col uni.—Buste gr. nat. [**1.145 t**]

H., 0,65; L., 0,61.—T.

1.280 *Portrait de Jeanne la Folle.=Portrait of Jane the Mad.* (Née à Tolède le 6 Novembre 1479. Mariée à Philippe le Beau, fils de l'Empereur Maximilien, à Liere, le 18 Avril 1496. Morte à Tordesillas le Jeudi Saint, 11 Avril 1555).

Debout, la main droite appuyée sur le coin d'une table couverte d'un rideau; dans la main gauche, tombant naturellement, un mou-

choir. Costume brodé, décolleté; sur la tête, une toque.—Fig. gr. nat. Buste prolongé.

H., 1,10; L., 1.—T.

1.281 *Portrait de la Reine Isabelle de Bourbon, première femme de Philippe IV.=Portrait of Queen Isabel of Bourbon.*

Debout, vêtue de noir, la main droite appuyée sur un fauteuil. Dans la main gauche, tombant naturellement, un mouchoir blanc.—Fig. gr. nat.

H., 2,10; L., 1,08.—T.

1.282 *Portrait d'un enfant de la famille royale (?), peut-être un des fils de Philippe III.=Portrait of infant boy of royal birth.*

Assis dans un fauteuil, avec un hochet en or dans la main.—Fig. gr. nat. [**1.145 v**]

Fut apporté du Palais d'Aranjuez par Ordre royal du 18 Décembre 1847.
H., 1; L., 0,72.—T.

1.283 *Portrait d'un enfant, peut-être de la famille royale de Philippe III.=Portrait of a boy.*

Debout; le chapeau dans la main droite et la gauche appuyée à une table, sur laquelle se trouve un faucon.—Fig. gr. nat. [**1 145 b**]

H., 1,17; L., 0,98.—T.

1.284 *Portrait d'une dame du temps de Charles V et de Philippe II.=Portrait of a lady of the time of Charles V and Philip II.*

Jeune et blonde, vêtue de noir, la main droite sur le cordon qui pend de son cou et, la gauche, sur un fauteuil.—Buste prolongé gr. nat. [**1.145 x**]

H., 0,84; L., 0,67.—T.

1.285 *Portrait d'une dame âgée.=Portrait of a lady.*

Mi-fig. gr. nat.—(Ce tableau a toujours été attribué à Velázquez, mais la Commission du Centenaire de Velázquez a déclaré que ce n'était pas une œuvre de ce peintre). [**1.089**]

H., 1,06; L., 0,77.—T.

1.286 *Guirlande de fleurs entourant la Sainte Famille.=Garland of flowers.*

Imitation du style flamand. [**1.139**]

H., 0,83; L., 0,61.—T.

1.287 *Pot de fleurs, placé au coin d'un piédestal.=Flowers.* [**1.145**]

Style de Bartolomé Pérez.
H., 0,62; L., 0,43.—T.

1.288 *Vue des jardins de la dépendance royale du Pardo, avec la statue équestre de Philippe III au centre.=View of the gardens of kingdom Pardo.*

H., 1,15; L., 1,70.—T.

Ecole espagnole indéterminée.

DE LA FIN DU XVe SIECLE

1.289 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and the Infant Jesus.*

Sur une estrade tapissée de broderies, la Vierge est assise tenant son divin Fils dans les bras et lui donnant le sein. Elle est couverte d'un ample manteau rouge. Des deux côtés et dans le fond, des anges paraissant entonner des psaumes religieux. [**2.184 e**]

H., 1,11; L., 0,71.—B.

1.290 *Le Couronnement de la Vierge.=The Coronation of the Virgin.*

Sur un trône en marbre, recouvert d'une broderie d'or, Jésus est assis, vêtu d'une tunique grise et d'un manteau rouge. Dans la main gauche il tient un long sceptre et pose une couronne sur la tête de sa Sainte Mère, agenouillée devant lui et vêtue d'une tunique de velours grenat et d'un riche manteau de velours bleu, chamarré d'or. Des deux côtés du trône, des anges chantent et jouent sur des instruments; en haut, un autre chœur de séraphins.—Fait pendant aux numéros 1.293 et 1295. [**2.184 a**]

H., 1,29; L., 0,92.—B.

1.291 *Jésus-Christ attaché à la colonne.=Jesus-Christ attached to the column.*

Triptyque oratoire composé d'un centre, de deux portes et d'un supplément dans la partie inférieure. Au centre, Jésus-Christ est représenté attaché à la colonne, et, sur les deux portes, des scènes allusives au respect d'Ordres religieux et de paroisses envers leur supérieur hiérarchique. Les deux divisions de la base sont consacrées aux donateurs.

H., 0,89; L.: c., 0,54; P., 0,23. —B.

1.292 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and the Infant Jesus.*

Notre-Dame, de mi-corps, avec son Fils dans les bras, porte un manteau blanc couvert d'étoiles d'or. Autour des deux têtes, un large nimbe d'or.—Fond bleu, étoiles d'or également. Fig. plus pet. que nat.

H., 0,82; L., 0,65.—B.

1.293 *Sainte Ursule avec les onze mille vierges.=St. Ursula with the eleven thousand virgins.*

Représentée d'après la légende, accompagnée du Pape, des Evêques et des Cardinaux qui la suivirent dans son pélerinage à Rome.—Fait pendant aux nºs 1.290 et 1.295. [**2.184 b**]

Ce tableau rappelle assez le style de Fernando Gallegos, mais il n'y a pas assez de fondements pour le classifier comme étant de l'École ancienne de Castille.

H., 1,12; L., 0,79.—T.

1.294 *Saint Ildefonse recevant la chasuble des mains de Sainte Ursule.=St. Ildefonso receiving the chasuble from St. Ursula.*

Assise sur un petit trône et accompagnée de quatre beaux anges portant de grands cierges, la Sainte remet la chasuble à Saint Ildefonse qui est à genoux. Au premier plan, deux pages avec de grands cierges aussi et, au fond, les onze mille vierges. [**2.184 f**]

H., 1,65; L., 1,30. T.

1.295 *Les tentations de Saint Antoine Abbé.=The temptations of St. Anthony.*

Des monstres le poursuivent et le martyrisent dans les airs. Le Sauveur, apparaissant au milieu d'une auréole d'or, le console. [**2.184 c**]

Cette œuvre est une imitation peu heureuse des fantaisies de Pedro Brueghel le vieux, du Bosch et de Peeter Huys. C'est pour cela que, bien que faisant pendant aux deux toiles nºs 1.290 et 1 293 du rétable auquel sans doute elle appartint, on est porté à croire qu'elle y fut ajoutée au commencement du XVIe siècle.

H., 1,11; L., 0,78.—B.

1.296 *Un Patriarche de l'Ancien Testament (?).=A Patriarch of the Old Testament.*

Assis, les mains ouvertes et levées comme en admiration. Costume du XVe siècle; chapeau étrange à deux calottes superposées, longue barbe grisonnante, bottes jaunes et large épée au côté. Au revers, une grisaille, représentant la figure d'un saint dans un bel arc en accolade.—Ce tableau est une petite porte d'un oratoire. [**1.443**]

Cette petite porte, de style Quintin Metsys, a son pendant au Musée du Louvre.

H., 1,23; L., 0,45.—B.

1.297 *L'Apôtre Saint Jacques.=The Apostle James.*

Assis de face; son chapeau et son bâton dans la main droite et, dans la gauche, un livre ouvert. Tunique brochée et manteau rouge orné d'or.—Fond: une chapelle d'architecture gothique du XVe siècle. Fig. plus pet. que nat. [**2.185**]

Ce tableau nous paraît être une copie faite par un Espagnol d'un original flamand. Provient du Monastère du Parral d'où le rapporta la Commission de séquestre de l'Académie Royale de S. Fernando, en 1838.

H., 1,45; L., 0,81.—Passé de B. sur T.

1.298 *La Descente de Croix.=The Descent from the Cross.*

Par une échelle appuyée à la croix, Joseph d'Arimathie et Nicodème, descendent le cadavre du Christ. A gauche, la Vierge évanouie, est soutenue par Saint Jean; les autres Maries pleurent la mort du Rédempteur: Fond: paysage montagneux et, au loin, à gauche, une ville fortifiée.—Ce tableau est placé dans un arc plein cintre, agrémenté de petites statues. [**2.184 d**]

Provient de l'Institut de Zamora.—Peint sous l'influence de Vander Weyden.

H., 1,28; L., 0,78 —B.

1 299 *Portrait d'un personnage non identifié.=Portrait of a man unknown.*

Navigateur ou conquérant du temps de l'Empereur. Vêtu de noir, grande casquette; dans la main gauche, les gants; dans la droite, un petit papier sur lequel on peut lire: MI TENER VMIBALER ES AVN SOLO DIOS QVERER. Dans l'angle supérieur gauche, un écusson.

Don de D. Rafael Garcia Palencia, accepté par Ordre royal du 21 Avril 1911.

H., 0,33: L., 0,24.—B.

Ecole espagnole indéterminée

DU XVIe SIECLE

1.300 *Saint Laurent avec ses attributs.=St. Laurence with his attributes.*

Petite porte d'un oratoire; au revers, figure de Saint Antoine de Padoue.—Fait pendant au suivant. Imitation du style florentin. [**2.185 a**]

Provient de Guisando, d'où l'apporta la Commission de séquestre de l'Académie Royale de S. Fernando, en Mai 1836.

H., 1,81; L., 0,78.—B.

1.301 *Saint Etienne protomartyr, avec les emblêmes de son supplice.=The protomartyr St. Stephen.*

Petite porte d'un oratoire; au revers, Saint Ildefonse [**2.185 b**]

Est une imitation du style florentin, comme le précédent, auquel il fait pendant.—Voir la note du nº 1 300.

H., 1,81; L., 0,78.—B.

1.302 *Ex voto: l'Adoration de la Sainte Eucharistie.=The Adoration of the Holy Eucharist.*

Les donateurs, un chevalier armé, de la fin du XVIe siècle, et une dame habillée de noir, avec une grande collerette, sont agenouillés et prient des deux côtés d'un tabernacle où l'on voit un calice avec l'Hostie sacrée. [**2.185 c**]

H., 0,42; L., 0,45.—B.

1.303 / **1.304** } Voir après le nº 1.472.

1.305 *Mort de Saint Dominique de Guzman.=Passage of the life of St. Dominic of Guzman.*

Conduit par deux policiers devant le bûcher qui brûle au centre d'un temple, les mains jointes et dans une attitude suppliante, comme s'il demandait clémence à Dieu. Les autres personnes paraissent disposées à exécuter les ordres reçus.—Fig. plus pet. que nat. [**2.185 d**]

Don de D.ª Rosa Rodriguez Vaamonde.

H., 1,10; L., 0,78.—T.

1.306 *Triptyque.=Triptych.*

Dans le panneau central, la Vierge et l'Enfant Jésus dans ses bras; à sa droite, Saint Roch, Saint Ildefonse et autres; à sa gauche, Saint Antoine. Dans le panneau de gauche sont représentés les petits tableaux suivants: 1º, le Christ prisonnier; 2º, le Christ flagellé à la colonne; 3º, l'imposition de la couronne d'épines; 4º, le Christ avec la croix; 5º, le crucifiement. Dans le panneau de droite, également plusieurs petits tableaux représentant les scènes suivantes: 1º, le couronnement de la Vierge; 2º, Notre-Dame soutenue dans les nues par des anges; 3º, la Vierge et les Apôtres; 4º, l'Ascension de la Vierge; 5º, le Christ dans son tombeau et ses gardiens endormis.

H., 1,80; C., 0,82; Parties latérales, 0,45.—B.

1.307 *Une Vierge.=One Virgin.* [**2.185 e**]

H., 0,38; L., 0,26.—C.

Ecole espagnole indéterminée

DU COMMENCEMENT DU XVII[e] SIECLE

1.308 *Saint Jean-Baptiste.=St. John the Baptist.*

Dans la campagne, avec la croix et l'agneau.—Fait pendant au suivant. [**2.187 a**]

H., 1,47; L., 0,28.—B.

1.309 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

Debout dans le désert, se couvre de sa chevelure qui tombe jusqu'aux pieds.—Fait pendant au précédent. [**2.187 b**]

H., 1,47; L., 0,28.—B.

Ecole de Madrid du XVII[e] siècle.

1.267 *Portrait de l'Empereur Joseph, Roi des Romains.= Portrait of Emperor Jose, King of Romans.* (Né le 26 Juillet 1678, mort le 17 Avril 1711).

Jeune, blanc et blond, paraît âgé d'environ 18 ans; costume noir du XVII[e] siècle; dans la main droite appuyée sur une table, un gant, et, dans la gauche, une épée.—Fig. gr. nat. [**1.145 f**]

Provient du Palais du Retiro.
H., 2,14; L., 1,28.—T.

1.310 *L'Adoration des Saints Rois.=The Adoration of the Kings.*

Près du groupe que forment au premier plan la Vierge et l'Enfant Jésus, un nain qui porte la couronne du plus vieux des Rois, agenouillé, offrant son hommage au nouveau-né. [**2.186 a**]

Cruzado Villaamil affirme que ce tableau est d'Eugenio Caxés et qu'il provient du Couvent de la Trinité. Céan assure qu'il existait, en effet, dans l'une des chapelles de ce couvent un tableau d'Eugenio Caxés représentant le même sujet; mais il ne figure pas sur les inventaires formés en 1836 par la Commission de séquestre et son style n'offre aucune ressemblance avec ce que nous connaissons de ce peintre comme tout à fait authentique et sûr. Ce qui figure dans ces inventaires, c'est une Adoration des Rois retirée du Couvent de la Soledad, sans nom d'auteur et dont les mesures coincident avec celles du tableau ci-dessus.

H., 1,23; L., 1,03.—T.

1.311 *Saint Grégoire le Grand.=St. Gregory the Great.*

Vêtements pontificaux, un livre ouvert dans la main gauche; de la droite, le saint montre ce qu'il a écrit, inspiré par le Saint-Esprit,

que l'on voit voler près de son oreille, sous forme de colombe.—Mi-fig. gr. nat.—Ce tableau et les trois suivants sont tous peints par quelque excellent peintre de l'école de Madrid de la fin du XVIIe siècle. [**2.186 b**]

La Commission de séquestre inventoria en 1836, aux Carmelitas Descalzas de Duruelo, des tableaux de ce genre, mais ce seul fait ne permet pas d'affirmer qu'il s'agit de ceux-ci.

H., 1,33; L., 0,99.—T.

1.312 *Saint Jérôme.*

Vêtu de Cardinal et assis dans une grotte, prie devant un crucifix, la main droite sur la poitrine et la gauche sur une tête de mort.—Mi-fig. gr. nat. Fait pendant au précédent et aux deux suivants. [**2.186 c**]

Voir la note du nº 1.311.

H., 1,33; L., 0,99.—T.

1 313 *Saint Ambroise.=St. Ambrose.*

Assis, revêtu des habits pontificaux, un bâton dans la main droite; de la gauche s'appuie sur une table où se trouve un livre ouvert.—Mi-fig. gr. nat. Fait pendant aux deux précédents et au suivant. [**2.186 d**]

Voir la note du nº 1.311.

H., 1,33; L., 0,99.—T.

1.314 *Saint Augustin.*

Revêtu des habits pontificaux et de la mître; écrit sur un in-folio ouvert sur une table, devant laquelle il est assis.—Mi-fig. gr. nat. Fait pendant aux trois précédents. [**2.186 e**]

Voir la note du nº 1.311.

H., 1,33; L., 0,99.—T.

1.315 *La Sainte Trinité.=The Holy Trinity.*

A la droite, le Père Eternel et son divin Fils assis, entourés d'anges, dont trois soutiennent le globe terrestre.—Dans les cieux, on aperçoit la blanche colombe, emblême du Saint-Esprit.—Fig. plus pet. que nat. [**2.186 f**]

Don de D.ª Rosa Rodriguez Vaamonde.

H., 1,70; L., 1,65.—T.

1.316 *Extase de la Madeleine.=The Magdalen in ecstasies.*

Elevée dans les airs sur un nuage dirigé par des anges, tandis que d'autres descendent du ciel porteurs de fleurs et de couronnes pour la Sainte pénitente. La figure principale est une copie de Ribera. [**2.187**]

On ignore sa provenance.

H., 1,90; L., 1,20.—T.

1.317 **Pereda** (Antonio).—Voir la page nº 208.

Ecole sévillane.

1.318 *L'enfant à l'épine.=The child of the spine.*

Fut légué, ainsi que le suivant, par la Marquise veuve de Cabriñana et accepté en vertu d'un Ordre royal du 27 Septembre 1894.

H., 1,03; L., 0,58.—T.

1.319 *La Vierge enfant, filant.=The young Virgin, spinning.*

H., 0,60; L., 0,45.—T.

Ecole portugaise.

CARVALHO.—Peintre du XVI[e] siècle, peut-être portugais. Sa signature apposée dans le tableau suivant est le seul renseignement que nous possédons sur ce peintre.

CAR VAIHO

1.320 *Sainte Catherine.*

Jeune et blonde, costume du commencement du XVI[e] siècle et, sur la tête, une couronne; dans la main gauche, une épée; de la droite, elle relève son manteau. [**2.150**]

Provient du Couvent de los Angeles, de Madrid, d'où la Commission de séquéstre de l'Académie Royale de S. Fernando le retira lors de la fondation du Musée national de la Trinité. Il y a des personnes qui croient voir dans ce tableau le portrait de la malheureuse Reine d'Angleterre, Catherine d'Aragon. (Fille des Rois Catholiques. Née à Alcalá de Henares le 15 Décembre 1485, mariée en 1501 avec Arthur, Prince de Galles, dont ella devint veuve; se maria ensuite avec son beau-frère Henri VIII d'Angleterre. Mourut en Janvier 1535).

H., 0,78; L., 0,60.—T.

1.321
1.322
1.323
1.324
1.225
1.326
1.427
1.328
1.329
1.330
} **Goya**.—Voir pages 155, 156 et 157.

1.331 }
1.332 } **López y Portaña.**—Voir page 177.

1.333 Disponible en cas d'adquisitions d'œuvres espagnoles.

1.334 id. id.

1.335 id. id.

1.336 id. id.

1.337 id. id.

1.338 id. id.

1.339 id. id.

1.340 id. id.

ÉCOLE FLAMANDE

ADRIAENSSEN *(Alexandre)*, le jeune.—Né à Anvers le 16 Janvier 1587; il y mourut 30 Octobre 1661. Se distingua dans la peinture de natures mortes, de fruits, de fleurs et de bas-reliefs.

1.341 *Poisson et coquillage.=Fishery.*

Sur une table, assaillie par un chat, des poissons et un plat d'huîtres.—Signé. [**1.146**]

H., 0,60; L., 0,91.—B.

1.342 *Gibier et poisson.=Dead game.*

Un lièvre, quelques oiseaux et un poisson.—Fait pendant au précédent. Signé. [**1.147**]

H., 0,60; L., 0,91.—B.

1.343 *Mets divers.=A table, spread.*

Sur une table de la vaisselle, du fromage, des sardines, du saucisson, du beurre, etc.—Signé. [**1.148**]

H., 0,60; L., 0,91.—B.

1.344 *Poisson.=Fishery.*

Merluche, saumon et autres poissons; un chat se prépare à s'élancer dessus.—Fait pendant au précédent. Signé. [**1.149**]

H., 0,59; L., 0,91.—B.

ÆYCK *(Van).*—On manque de renseignements sur ce peintre, qui se distingua, sans aucun doute, au XVIIe siècle, parmi les nombreux élèves de Rubens.

1.345 *La chute de Phaéton.=The fall of Phaeton.*

Le fils présomptueux d'Apollon tombe dans l'Eridan avec le char et le quadrige du soleil.—Fig. gr. nat. Signé. [**1.150**]

VAN · ÆVCK.

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*
H., 1,95; L., 1,80.—T.

ALSLOOT *(Denis van).*—Wauters croit qu'il vécut entre 1570 et 1626.

1.346 *Mascarade patinant.=Skating masquerade.*

Des gens de toutes classes contemplent cette scène; d'un côté, les murs d'une ville et un pont. [**1.151**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Nous devons faire remarquer qu'une grande partie des tableaux flamands et hollandais de cette col de St. Ildef. ne proviennent pas des col. que formèrent nos monarques de la maison d'Autriche. Isabelle Farnèse les acquit à Rome, en 1735, par l'intermédiaire du peintre vénitien G. B. Pittoni, et par recomendation de l'abbé Juvara. Nous ne pouvons pas l'assurer avec sécurifé; nous signalons une origine probable.
H., 0,57; L., 1.—B.

1.347 *Procession à Bruxelles.=Procession in Brussels.*

Procession de coporations à l'occasion des célèbres fêtes du *Papagallo* ou de *l'Ommeganck.*—Les maisons sont pavoisées de ramage et de drapeaux; les corps des différents métiers ouvrent la marche, chacun d'eux ayant en tête le maître portant le *Keerse* ou insigne de sa corporation.—Signé. [**1.152**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid, *Bóvedas de la Priora.* Ce tableau et le nº 1.438 sont les 1er et 6ème d'une colection de 8 toiles qu'exécuta V. Alsloot, pour commémorer les fêtes que les Archiducs Albert et Isabelle Claire-Eugénie donnèrent en Mai 1615. Passa ensuite au Pal. du Buen Retiro.
H., 1,30; L., 3,80.—T.

1.348 *Procession à Bruxelles de tous les Ordres religieux à l'occasion des fêtes de l'Ommeganck.=Procession of all the religious Orders in Brussels.*

Les maisons sont pavoisées de ramures et de drapeaux comme sur le tableau précédent; les communautés et paroisses défilent avec leurs étendards, précédées de hallebardiers et de séculiers; l'image de Notre-Dame du Bois, termine la procession; les majordomes de la fête lui font escorte.—Signé. [**1.153**]

De la même provenance que le précédent auquel il fait pendant.
H., 1,30; L., 3,82.—T.

ARTHOIS ou **ARTOIS** *(Jacob van ou Jacques d').*—Né à Bruxelles en 1613; on croit qu'il mourut en 1665. Teniers, G. Zegers et Bour peignirent souvent des figures pour ses paysages.

1.349 *Paysage.=Landscape.*

Une fôret et lointain de montagnes. Louis XIV partant en campagne dans un magnifique carrosse et avec une nombreuse suite.—Les figures sont de Van der Meulen. [**1.154**]

H., 0,64; L., 0,80.—T.

1.350 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière qui traverse une fôret.—Quelques figures peintes par Bout. [**1.155**]

H., 0,61; L., 0,94 —T.

1.351 *Paysage.=Landscape.*

Des arbres touffus et, au deuxième plan, un groupe de personnes.—Signé. [**1.156**]

Jacques d'Artois f.

H., 1,15; L., 1,44.—T.

1.352 *Paysage.=Landscape.*

Baigné par une rivière. [**1·157**]

Col. de Charles II, Buen Retiro.
H., 1,40; L., 2.—T.

1.353 *Paysage.=Landscape.*

Au deuxième plan, un lac et, plus loin, un homme suivi d'un chien. [**1.158**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,36; L., 0,42.--T.

1.354 *Paysage.=Landscape.*

Terrain accidenté et boisé; au premier plan un homme assis et un chien. [**1.159**]

H., 0,41; L., 0,66.—B.

1.355 *Paysage.=Landscape.*

Un chemin avec plusieurs personnes et une croix.—Fait pendant au précédent. [**1.160**]

H., 0,40; L., 0,66.—B.

1.356 *Paysage avec le bain de Diane.=Landscape, with the bath of Diana.*

Fôret avec un lac; au fond, une vaste campagne avec une ville dans le lointain. Dans la fôret, Diane et ses nymphes, Actéon et une multitude d'animaux.—Les figures sont de H. de Clerck. (1570 (?) 1629 (?) [**1.161**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,70; L., 1,05.—B.

1.357 *Paysage.=Landscape.*

Pais accidenté et boisé, avec une petite cascade et un homme lisant. [**1.162**]

H., 0,72; L., 0,98.—T.

1.358 *Paysage.=Landscape.*

D'un côté, une fôret; de l'autre, une rivière et, au lointain, des montagnes bleuâtres.—Sans figures. [**1.163**]

H., 1,27; L., 1,21.—T.

1.359 *Paysage.=Landscape.*

L'arc-en-ciel; au centre, une rivière avec une cascade et, au premier plan, un mendiant demandant l'aumône à quelques cavaliers. [**1.166**]

H., 2,45; L., 2,42.—T.

1.360 *Paysage.=Landscape.*

Arbres, collines et un chemin par lequel passent des gens à pied et à cheval.—Nous doutons de son authenticité. [**1.167**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734 (?). Provient du Pal. d'Aranjuez.

H., 0,70; L., 0,84.—T.

BLES *(Herri met de),* connu aussi sous le nom de *Civetta.*—Né à Bouvignes, près de Dinant, vers 1485; on croit qu'il mourut à Liège vers l'année 1550. Peintre très distingué et précurseur immédiat de P. Brueghel, le vieux.

1.361 *L'Adoration des Saints Rois.=The Adoration of the Kings.*

A droite, la Reine de Saba devant Salomon; à gauche, Hérode sur son trône, recevant des présents.—Triptyque.—La scène de l'Adoration, qui est la principale, a lieu dans une église en ruines de capricieuse architecture, entre ogivale et plateresque. Le tableau du centre termine en arc trilobé.—On y voit le hibou caractéristique qui donna son surnom à l'auteur. [**1.171**]

Provient du Monastère de l'Escurial où on l'attribuait à Lucas de Leyden ou de Hollande.

H., 0,61; L., 0,54.—B.

BLOEMEN *(Peter Van),* connu aussi sous le nom de *Standaert.*—Né à Anvers en 1657; décédé en 1720. De même que son frère Franz, surnommé *Orizonte,* il appartient à la phalange des imitateurs de Gaspard Poussin.

1.362 *Paysage.=Landscape.*

Un berger avec son troupeau; un homme avec un cheval sur lequel se trouve un singe; derrière, un mulet chargé.—Signé. [**1.171 a**]

H., 0,46; L., 0,49.—T.

BOEL *(Peter).*—Né à Anvers, le 22 Octobre 1622, et mourut à Paris le 3 Septembre 1674. Excella dans la peinture de fruits et d'animaux.



MET DE BLES

1361.—Adoration des Rois.

1.363 *Gibier mort.=Dead game.*

Un cygne, un lièvre et une oie attachés à une branche d'arbre. Trois chiens gardent cette chasse. [**1.172**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,72; L., 3,13.—T.

1.364 *Nature morte.=Dead game and fruit.*

Une cuisine dans laquelle se trouvent des animaux morts et du fruit; une femme prend de l'eau d'un vase en métal.—Fait pendant au suivant. [**1.172 a**]

Col. de Philippe IV. Pal. Roy. de Madrid en 1637 (?).
H , 1,72; L., 2,51.—T.

1.365 *Animaux et fruits.=Game and fruit.*

Une cuisine avec des animaux morts et vivants, des fruits, de la vaisselle et un homme. A l'un des côtés, un âne chargé de gibier.—Fait pendant au précédent. [**1.172 b**]

De la même provenance (?)
H., 1,72; L., 0,51.—T.

1.366 *Nature morte.=Dean game.*

Des oiseaux morts, de la viande, des poissons et, au centre, un chien qui s'approche à l'odeur du gibier. [**1.172 c**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,68; L., 2,37.—T.

1.367 *Trophées de guerre, un chien et quelques pièces de vaisselle.=Trophies of war.*

Signé. [**1.172 d**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,69; L., 3,13.—T.

BORKENS ou **BORREKENS**—Peintre de l'école de Rubens; on manque de données biographiques sur lui. Marié à une fille de Brueghel de Velours, le 13 Janvier 1636; Rubens fut un témoin de ce mariage.

1.368 *L'apothéose d'Hercule.=The apotheosis of Hercules.*

Le demi-dieu monte à l'Olympe dans un char tiré par un superbe quadrige. [**1.173**]

H., 1,89; L., 2,12.—T.

1.369 *L'apothéose d'Hercule.=The apotheosis of Hercules.*

Ebauche du tableau précédent. [**1.174**]

H., et L., 0,98.—T.

BOSMANS *(Andries).*—Peintre de l'école de D. Zegers, le jésuite. Né à Anvers, en 1621; mort à Rome vers l'année 1681, après avoir renoncé à une chanoinie qu'il avait eue à l'église de Saint Jacques de sa ville natale.

1.370 *Guirlande de roses avec quelques papillons.=Garland of roses with some butterflies.*

Au centre, un bas-relief représentant la Vierge avec Jésus et Sainte Anne.—Ce médaillon paraît être l'œuvre de Corn. Schut. (Né à Anvers en Mai 1597, mort en Avril 1655). Signé. [**1.183**]

H., 0,83; L. 0,55.—B.

BOUDEWYNS *(Andrien Frans).*—Né á Bruxelles en 1644, et mort après 1700, selon J. Wauters.

1.371 *Pays boisé avec figures.=Woodland landscape, with figures.*

Entre les figures, une femme avec des vaches et des brebis.—Figures de P. Bout. [**1.198**]

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,26; L., 0,38.—B.

1.372 *Paysage.=Landscape.*

Des arbres, une ferme, un marais, des gens, des troupeaux et des charrettes.—Figures de P. Bout. [**1.199**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,31; L., 0,43.—B.

1.373 *Paysage boisé.=Woody landscape.*

Un gué y des personnes à cheval.—Figs. de P. Bout. [**1.200**]

H., 0,31; L., 0,43.—B.

1.374 *Paysage.=Landscape.*

Un chemin entre un ruisseau et un lac; des gens passent et, sur l'eau, un bateau devant un pont.—Figs. de Bout. Fait pendant au précédent. [**1.201**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,31; L., 0,43.—B.

1.375 *Paysage.=Landscape.*

Des vaches, autres animaux et deux barques sur un lac.—Figs. de Bout. [**1.202**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1346.
H., 0,25; L., 0,35.—B.

1.376 *Paysage.=Landscape.*

Un troupeau, dont une partie traverse une rivière à gué; au lointain, un petit coteau sur lequel on voit quelques constructions.—Figs. de P. Bout. [**1.203**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1346.
H., 0,32; L., 0,43.—B.

1.377 *Paysage.=Landscape.*

Des gens à pied et à cheval et une rivière avec quelques embarcations.—Figs. de P. Bout. [**1.204**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1346.
H., 0,32; L., 0,43.—B.

1.378 *Paysage montagneux..=Landscape.*

Un château sur une éminence couverte de végétation et, au premier plan, quelques groupes de voyageurs.—Figs. de Bout. [**1.205**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. du St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,23; L., 0,35.—B.

1.379 *Vue d'un port de mer.=View of a bay.*

Des trafiquants et des gens déchargeant une embarcation.—Figs. de Bout. [**1.206**]

H., 0,35; L., 0,57.—T.

BOUT *(Pieter).*—Né à Bruxelles le 5 Décembre 1658; il y mourut en 1702. Peignit souvent les figures dans les paysages de Boudewyns et de Van Arthois.

1.380 *Les patineurs.=Skaters.*

Des gens les regardent de la rive; au fond, une ville. [**1.207**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,27; L., 0,43.—B.

1.381 *La place du village.=The viliage market place.*

Un colporteur, des joueurs de quilles et quelques animaux.—Fait pendant au précédent. [**1.208**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,27; L., 0,43.—B.

1.382 *Vue d'une ville.=View of a town.*

Une cathédrale et son perron; dans la partie opposée, on aperçoit la campagne avec un chemin à côté d'un étang. [**1.209**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. où il fut attribué à Blœmært. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,35; L., 0,44.—T.

BRIL ou **BRILL** *(Paulus).*—Né à Anvers en 1554; mort à Rome le 7 Octobre 1626. C'est un des premiers peintres qui a cultivé le paysage comme *genre spécial.* A une époque, Brueghel de Velours lui peignit les figures.

1.383 *Paysage.=Landscape.*

Un lac au centre, quelques chasseurs, des canards et un troupeau de porcs. [**1.212**]

H., 0,55; L., 0,98.—B.

1.384 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière, des arbres sur la rive et, sur l'eau, un canot. [**1.213**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346. Apporté du Pal. d'Aranjuez en 1828.
H., 0,21; L., 0,33.—B.

1.385 *Paysage.=Landscape.*

Un pont; au lointain, un village et quelques figures. [**1.214**]

H., 0,24; L., 0,19.—C.

1.386 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière avec quelques barques et des nageurs. [**1.215**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,25; L., 0,29.—C.

Bril (Style de).

1.387 *Paysage.=Landscape.*

Deux charrettes, un homme coupant du bois et autres figures. [**1.215 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,34; L., 0,45.—C.

1.388 *Paysage.=Landscape.*

Un lac et quelques barques.—Fait pendant au précédent. [**1.215 b**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,34; L., 0,45.—C.

BROECK *(Crispins van den).*—Né à Malines en 1520; mourut à Anvers vers 1601 et non en Hollande, comme l'écrivit Van Mander. Fut peintre, architecte et graveur; *romaniste.*

1.389 *La Sainte Famille.=The Holy Family.*

La Vierge et Sainte Elisabeth tiennent sur leurs genoux l'une, Jésus et l'autre, Saint Jean. Celui-ci, reçoit les caresses de l'Enfant Jésus. Derrière, Saint Joseph et Zacharie.—Mi-figs. Signé. [**1.216**]

Provient du Pal. de Madrid, chambre du Prince.
H., 0,88; L., 1,04.—B.

BROUWER ou **BRAUWER** *(Adriaen).*—Né à Oudenarde en 1605 ou 1606; mort à Anvers le 1er Février 1638.

Eut l'honneur d'avoir donné des leçons au fameux David Téniers.

1.390 *Le trio burlesque.=The comic song.*

Trois paysans chantent près d'une table, l'un d'eux bat la mesure. [**1.217**]

Mr. Bredius l'attribue à Craesbeeck.—(Josse van.—Né à Néerlinter vers 1606; mort à Bruxelles vers 1655).

H., 0,30; L., 0,24.—B.

1.391 *La musique dans la cuisine.=Music in the kistchen.*

Cinq paysans flamands chantent près de la cheminée. L'un d'eux tient la partition, trois autres sont assis. [**1.218**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,33; L., 0,55.—B.

1.392 *La conversation.=The conversation.*

La scène a lieu dans une cuisine où quelques-uns boivent et fument; d'autres parlent avec une femme près d'une cheminée.—Fait pendant au précédent. [**1.219**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,33; L., 0,55.—B.

BRUEGEL ou **BRUEGHEL** *(Pieter)*, le vieux —Porte le nom de l'ancien village de Brabant, près de Brée, (qui s'appela autrefois Breede, Brida, en latin Breda, mais non Breda qu'indique Van Mander), où il naquit vers l'année 1528; mort à Bruxelles en 1569. Fut peintre et graveur; il suivit l'école fantastique du *Bosco.*

1.393 *Le triomphe de la Mort.=The triumph of Death.*

Allégorie. [**1.221**]

On suppose que ce tableau pourrait être celui cité par Carl Van Mander, comme original de Jérôme Bosc. Provient du Pal. de St. Ildef., 1827.

H., 1,17; L., 1,62.—B.

BRUEGEL ou **BRUEGHEL** *(Jan)*, appelé *Brueghel de Velours*, à cause des vêtements qu'il portait.—Les peintres qui portent ce nom, sont deux: le père et

J. LACOSTE - MADRID



BROUWER

1.392. — La conversation.

J. LACOSTE – MADRID



BRUEHGEL, El Viejo.

1,393. -- Le triomphe de la Mort.

le fils. Le premier naquit à Bruxelles, en 1568, et mourut à Anvers le 13 Janvier 1625; son fils naquit à Anvers, le 13 Septembre 1601, et mourut après 1667. L'identité de leur deux styles empêche de bien distinguer leurs œuvres. Les suivantes, presque toutes signées, sont du père, connu vulgairement sous le nom de *Brueghel de Velours*. Certain critique prétend que, dans sa jeunesse, il peignit les *enfers*, que ne dut jamais faire son frère Pieter, qui se dedia seulement à imiter le père.

1 394 *La vue: un des cinq sens.=Sight.*

Vénus et Cupidon se trouvent dans une somptueuse galerie, contemplant quelques objets d'art. Au fond, le palais de l'Archiduc Albert et de son épouse, grands protecteurs de l'auteur.—Les figs. sont de l'école de Rubens. Signé. [**1.228**]

Ce tableau et les quatre suivants, qui lui font pendant, furent donnés par le Duc de Namburg, à l'Infant-Cardinal; celui-ci en fit cadeau au Duc de Medina de las Torres, qui les céda à Philippe IV. Ce Roi en décora la salle de lecture de ses appartements d'été, dans le R. Alc. et le Pal. de Madrid, et qui donnaient sur le *Jardin de la Priora*.

H., 0,65; L., 1,09.—B.

1.395 *L'ouie.=Hearing.*

Une nymphe et un génie se récréent avec la musique dans le somptueux palais de l'Art, où résonnent les chants mélodieux des oiseaux et les harmonies d'un concert lointain.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant au précédent. Signé. [**1.229**]

Voir la note du nº précédent.

H., 0,65; L , 1,07.—B.

1.396 *L'Odorat.=Smelling.*

La déesse de l'Amour se distrait dans un splendide jardin en respirant le parfum des fleurs que lui présente Cupidon; cette voluptueuse scène révèle les moyens infinis que, d'un commun accord, la nature et l'art fournissent pour flatter ce sens.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant aux deux précédents. Signé. [**1.230**]

Voir la note du nº 1.394.

H., 0,65; L., 1,09.—B.

1.397 *Le Goût.=Tasting.*

Une jeune fille, assise à une table, est servie par un satyre qui lui verse du vin. La sompteuse demeure des Délices lui offre tout ce qui

peut flatter son palais.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant aux trois précédents. Signé. [**1.231**]

BRVEGHEL · FE 1618

Voir la note du nº 1.394.
H., 0,64; L., 1,08.—B.

1.398 *Le Toucher.=Touching.*

Vénus et Cupidon se trouvent dans l'armerie où doit se revêtir le dieu Mars et où l'on peut contempler les œuvres prodigieuses sorties des mains de Vulcain et de ses cyclopes.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant aux quatre précédents. [**1.232**]

Voir la note du nº 1.394.
H., 0,65; L., 1,10.—B.

1.399 *Les quatre éléments avec leurs attributs respectifs.= The four elements with their respective attributes.*

Figs. de Hendrick Van Balen. (Né à Anvers en 1575, mort le 17 Juillet 1632). [**1.233**]

H., 0,62; L., 1,05.—B.

1.400 *Les quatre éléments.=The four elements.*

Répétition du tableau précédent. [**1.234**]

H., 0,65; L., 1,11.—B.

1.401 *Les quatre éléments.=The four elements.*

Au centre, la Nature avec l'emblême de l'Abondance.—Figs. de H. Clerk, attribuées auparavant à Johan Rottenhamer. (Né à Munich, 1564; mort à Augsbourg, 1623). [**1.235**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,51; L., 0,64.—C.

1.402 *L'Abondance.=Abundance.*

Acompagnée de génies et entourée de fruits de toutes sortes.—Le mauvais état des figures ne permet pas d'en préciser le style. [**1.236**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. (?) Voir la note du nº 1.346.
H., 0,40; L., 0,58.—C.

1.403 *La Vue et l'Odorat.=Seeing and Smelling.*

La Vue est representée par une femme tenant dans les mains un écrin avec des médailles et se regardant dans un miroir que lui

J. LACOSTE – MADRID



BRUEGHEL DE VELOURS

1,405. — Les Sciences et les Arts.

offre un génie. L'Odorat est également représenté par une femme tressant une guirlande avec les fleurs que lui présente un autre génie.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant au tableau suivant. **[1.237]**

Apporté de Flandres pour la Reine D.ª Isabelle de Bourbon.
H., 1,75; L., 2,63.—T.

1.404 *L'Ouie, le Goût et le Toucher.=Hearing, Tasting and Touching.*

La personne représentant le Goût est assise devant une table abondamment servie. Du côté opposé sont les personnifications du Toucher et de l'Ouie.—Figs. de l'école de Rubens. Fait pendant au précédent. **[1.238]**

Apporté de Flandre pour la Reine D.ª Isabelle de Bourbon.
H., 1,76; L., 2,64.—T.

1.405 *Les Sciences et les Arts.=The Sciences and the Arts.*

Un salon d'étude, où quelques savants discutent et où deux personnes observent dans un petit tableau une gracieuse ironie sur le sort de la science humaine.—Figs. de Stalbemt. **[1.239]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. (?) Voir la note du nº 1.346.
H., 0,91; L., 1,18.—T.

1.406 *Le Paradis terrestre.=Eden.*

Des animaux groupés par couples; au lointain, Adam et Eve mangeant le fruit défendu. **[1.240]**

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. (?) Voir la note du nº 1.346.
H., 0,57; L., 1,88.—C.

1.407 *L'Arche de Noé.=The entrance into the Ark.*

Le patriarche et sa famille, ainsi que les couples d'animaux de chaque espèce, vont y pénétrer.—Fait pendant au précédent. **[1.241]**

Provient du Pal. d'Aranjuez, 1828.
H., 0,56; L., 0,88.—C.

1.408 *Le Paradis terrestre.=Eden.*

Tous les animaux de la création et Adam recevant d'Eve le fruit défendu. **[1.242]**

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,40; L., 0,50.—B.

1.409 *Les quatre éléments et les différentes phases de la Création.=The four elements and the different acts of the Creation.*

Depuis la formation du premier homme jusqu'à son expulsion du Paradis terrestre.—Figs. de H. Clerck et peut-être le tableau tout entier. [**1.243**]

Provient du Monastère de l'Escurial (?).
H., 0,58; L., 0,74.—C.

1.410 *Le Paradis terrestre.=Eden.*

Tous les animaux de la création; Adam et Eve au dernier plan, au pied de l'arbre de la science du bien et du mal. [**1.244**]

Décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.
H., 0,59; L., 0,41.—B.

1.411 *Paysage avec St. Hubert.=Landscape with St. Hubert.*

Le Saint, descendu du cheval, se prosterne en voyant le cerf qui porte la croix entre ses bois.—Figs. de Rubens. [**1.245**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. L'inventaire de 1686, qui attribuait ce tableau également à Brueghel et à Rubens, crut, par erreur, qu'il était peint sur cuivre.—Les Catalogues précédents portaient St. Eustache; mais nous croyons que c'est St. Hubert, car la vie du premier est à peine connue en Flandres, tandis que celle de l'Apôtre des Ardennes et du Brabant, évêque de Maëstricht et de Liège est très populaire. Le sujet représenté est aussi attribué à St. Eustache.
H., 0,63; L., 1.—B.

1.412 *Paysage.=Landscape.*

Saint Jean prêche et la foule l'écoute. [**1.246**]

H., 0,44; L., 0,57.—C.

1.413 *Paysage.=Landscape.*

Orphée attire les animaux aux accords de la lyre. [**1.247**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,30; L., 0,40.—C.

1.414 *Guirnalde de fruits, soutenue par des nymphes et des génies.=Festoon of fruits, held by nymphs and angels.*

Au centre, un médaillon représente l'offrande des Saisons à la Nature.—Figs. de Van Balen. [**1.248**]

H., 1,06; L , 0,73.—C.

1.415 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, l'Adoration des Rois Mages.—Figs. d'auteur inconnu. [**1.249**]

H., 0,35; L., 0,29.—C.

1.416 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, la Vierge avec l'Enfant Jésus.—Figs. de l'école de Rubens. [**1.250**]

Ce tableau fut envoyé de Flandre par l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie.
H., 1,48; L., 0,41.—B.

1.417 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, la Vierge avec l'Enfant Jésus endormi et deux anges.—Figs. d'auteur inconnu. [**1.251**]

Suivant Gustavo Frizzoni, les figures seraient de Giulio Cesare Procaccini.
H., 0,48; L., 0,36.—C.

1.418 *Guirlande de fleurs et d'oiseaux.=Garland of flowers with birds.*

Au centre, la Vierge avec l'Enfant Jésus et deux anges; sur le sol, quelques animaux.—Figs. de Rubens. [**1.252**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.
H., 0,79; L., 0,65.—B.

1.419 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, le buste de la Vierge en clair-obscur. [**1.253**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,81; L., 0,65.—T.

1.420 *Feston formé de fruits et de fleurs.=Festoon formed of fruits an flowers.*

Deux génies jouent avec eux.—Les génies sont de quelque élève de Rubens; les fruits, de F. Snyders. [**1.254**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. et Pal. de Madrid.
H., 1,74; L., 0,56.—T.

1.421 *Vase de fleurs sur une table.=Flowers on a table.* [**1.255**]

H., 0,48; L., 0,35.—C.

1.422 *Fleurs.=Flowers.*

Dans un vase en porcelaine en forme de cuvette. [**1.256**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?).
H., 0,48; L., 0,66.—T.

1.423 *Vase de fleurs.=Vase with flowers.*

A côté, une grenouille. [**1.257**]

H., 0,49; L., 0,39.—B.

1.424 *Fleurs.=Flowers.*

Dans un petit vase en porcelaine. [**1.258**]

H., 0,47; L., 0,35.—B.

1.425 *Vase de fleurs.=Vase with flowers.* [**1.259**]

H., 0,43; L., 0,33.—T.

1.426 *Vase de fleurs.=Vase with flowers.*

Fait pendant au précédent. [**1.260**]

H., 0,41; L., 0,33.—B.

1.427 *Paysage.=Landscape.*

Des arbres, une rivière, une charrue, des galères, des cavaliers, etc. [**1.263**]

H., 0,46; L., 0,75.—B

1.428 *Paysage.=Landscape.*

Un étang, des allées, une campagne et, au loin, un palais. L'Infante Archiduchesse et ses dames s'occupent aux travaux agricoles. [**1.264**]

Fut apporté de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.
H., 1,76; L., 2,37.—T.

1.429 *Le parc de Bruxelles au XVIIe siècle.=The park of Brussels in the seventeenth century.*

Des cerfs et des petits chiens qui les mettent en fuite; l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie, ses dames de compagnie et les gentilshommes de sa cour.—Fait pendant au précédent. [**1.265**]

Apporté de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.
H., 1,76; L., 2,37.—T.

1.430 *Paysage.=Landscape.*

Des moulins à vent, des hommes, des chevaux et des charrettes. [**1.266**]

H., 0,34; L., 0,50.—B.

1.431 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Des maisons; à la gauche, un chemin avec des piétons; à la droite, un fleuve. [**1.267**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,40; L., 0,62.—T.

1.432 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Entre deux chaînes de montagnes, une vallée, un troupeau de bêtes de somme et quelques gitanes. [**1.268**]

Col. de Philippe IV, Pal. de St. Ildef.
H., 0,36; L., 0,43.—C.

1.433 *Paysage avec des galères.=Landscape with wagons.*

Les véhicules suivent des directions opposées; près d'une d'elles, des cavaliers.—Signé. [**1.269**]

H., 0,33; L., 0,43.—B.

1.434 *Paysage.=Landscape.*

Une allée et, au lointain, un palais. Au premier plan, l'Archiduc Albert et sa femme, se rendant à la chasse, en compagnie de leur cour, se reposent à l'ombre de quelques arbres. [**1.270**]

Envoyé de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.
H., 1,35; L., 2,46.—T.

1.435 *Paysage.=Landscape.*

Deux moulins à vent et des figures [**1.271**]

Sauvé de l'incendie qui éclata dans l'ancien Pal. de Madrid en 1734.
H., 0,16; L., 0,27.—C.

1.436 *Paysage appelé de la Montagne.=Landscape.*

Une voiture et un cavalier montent, tandis que des vaches descendent; en bas, deux femmes parlent avec un homme.—Fait pendant au précédent. [**1.272**]

H., 0,16; L., 0,27.—C.

1 437 *Le géographe et le naturaliste.=The geographer and the naturalist.*

Quatre personnes leur rendent visite dans leur atelier et discutent avec eux. [**1.273**]

Mr. Bredius croit que ce tableau a été peint par Stalbemt. Provint du Pal. d'Aranjuez en 1828.

H., 0,40; L., 0,41.—B.

1.438 *Une noce de paysans.=A rustic marriage.*

Le banquet a lieu à la campagne, quelques invités dansent pour fêter les nouveaux mariés.—Figs. de Van Hellemont. Signé. [**1.274**]

Un tableau semblable figure dans la galerie du Marquis de Mansi, à Lucca attribué à Pieter Brueghel, le jeune. Apporté de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon

H., 1,30; L., 2,65.—T.

1.439 *Bal champêtre.=A rustic dance.*

Dans une verte plaine, serpente une longue file de femmes qui dansent en se tenant par la main. A l'extrémité de la prairie, sous des berceaux de charmille, l'Archiduc Albert avec sa femme et le Magistrat de la ville.—Figs. de Van Hellemont. Fait pendant au précédent. [**1.275**]

Apporté de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.

H., 1,30; L., 2,66.—T.

1.440 *Le goûter à la campagne.=The picnic.*

Des personnes goûtent, d'autres vont et viennent; des paysans sont occupés aux travaux des champs. [**1.276**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.

H. et L., 1,66.—T.

1.441 *Une noce à la campagne.=Rustic marriage.*

Le fiancé et la fiancée sont conduits à l'église au son de la musique; sur la place, les jeunes gens dansent et, au loin, le bourgmestre à cheval, se rend à la fête.—Fait pendant au précédent. [**1.277**]

Col, de Philippe IV, R. Alc. et Pal. de Madrid.

H., 0,84; L., 1,26.—T.

1.442 *Banquet de noce.=Marriage banquet.*

Les invités occupent deux grandes tables, l'une présidée par la

mariée et l'autre, par l'Archiduc Albert et sa femme.—Fait pendant au précédent. **[1.278]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. et Pal. de Madrid.

H., 0,84; L., 1,26.—T.

1.443 *Marché et lavoirs dans un village des Pays-Bas.=Market and washing-places in a part of the Low-Countries.*

A droite, un canal d'irrigation, entre la prairie où est étendue du linge et une somptueuse ferme dont les propriétaires se promènent dans les allées. **[1.279]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. et Pal. de Madrid (?) Sauvé de l'incendie qui éclata en 1734.

H., 1,66; L., 1,94.—T.

1.444 *Paysage de Flandre.=Flemish landscape.*

Des gens traient des vaches et font du beurre. Une famille noble, assise sur l'herbe, boit du lait **[1.280]**

Envoyé de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.

H , 1,30; L., 2,93.—T.

1.445 *Marine.=Sea-piece.*

Sur un monticule de la côte, un moulin à vent; dans la mer, quelques bateaux. **[1.281]**

Col. de Charles II, R Alc. de Madrid.

H., 0,14; L., 0,19.—C.

1.446 *Marine.=Sea-piece.*

Des rochers sur la côte et, au lointain, une ville et quelques personnages. **[1.282]**

Mr. Bredius l'attribue à Lucas Valkembourg. (Né à Malines 1540 (?); mort à Nuremberg vers 1625). Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?) et col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,37; L., 0,58.—T.

Brueghel de Velours (Style de).

1.447 *Fleurs dans un vase et un papillon.=Flowers.* **[1.283]**

H , 0,37; L., 0,27.—B.

1.448 *Fleurs dans un vase.=Flowers.*

Fait pendant au précédent. **[1.284]**

H., 0,37; L., 0,27.—B.

1.449 *Un gros bouquet de fleurs.=Nosegay of flowers.*

Vase de terre cuite avec reliefs et médaillons peints.—Fait pendant au nº 1.450. [**1.285**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,81; L., 0,70.—T.

1.450 *Un gros bouquet de fleurs.=A large bunch of flowers.*

Vase de terre avec reliefs peints.—Fait pendant au précédent. [**1.286**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,81; L., 0,70.—T.

1.451 *Palais de l'Archiduc Albert de Bruxelles.=Palace of the Archiduke Alberto in Brussels.*

A droite, un bois; à gauche, un parc avec des arbres, où commence la chaussée qui monte jusqu'à l'entrée principale. Au premier plan, l'Infante gouvernante D.ª Isabelle-Claire-Eugénie se promène avec sa suite. [**1.287**]

Envoyé de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.
H., 1,50; L., 2,28.—T.

Brueghel de Velours (Copie de).

1.452 *Le Paradis terrestre et la création d'Eve.=Eden and the creation of Eve.* [**1.288**]

H., 0,36; L., 0,50.—C.

Brueghel de Velours (Ecole de).

1.453 *Vue d'un palais de Flandre.=Wiew of a palace in Flanders.*

Entouré d'eau et de bois; un pont. Au premier plan, des gens se promènent au bord d'un petit lac. [**1.289**]

Envoyé de Flandre pour la Reine Isabelle de Bourbon.
H., 1,26; L., 1,53.—T.

BRUEGHEL *(Pieter)*, le jeune, appelé *Brueghel d'Enfer.*—Né à Bruxelles (à Anvers, selon d'autres), en 1564 ou au commencement de 1565; mort en 1638.

Il soutint, continuant comme son père, la cause de l'ancienne peinture flamande contre les innovations des romanistes. Georges H. de Loo, affirme qu'il ne peignit pas les sujets d'enfer qui font sa renommée et qui fut l'œuvre de la jeunesse de son frère Jan, Pieter s'étant limité à copier des sujets de son père.

1.454 *Le rapt de Proserpine.=The rape of Proserpine.*

Représente son entrée à l'Averne conduite par Pluton dans son char.—Signé. [**1.222**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?).
H., 0,43; L., 0,64.—B.

1.455 *Paysage.=Landscape.*

Un bois, quelques maisons rustiques, des gens, des troupeaux et, au lointain, une ville. [**1.223**]

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1346.
H., 0,57; L., 0,86 —B.

1.456 *Paysage.=Landscape.*

Voitures et cavaliers. [**1.224**]

H., 0,30; L., 0,47.—B.

1.457 *La construction de la tour de Babel.=The building of the tower of Babel.* [**1.225**]

Col de Philippe IV, Pal. du Pardo.
H., et L , 0,44.—B.

1.458 *Incendie et pillage d'une ville=The burning and pillage of a town.*

Fait pendant au précédent. [**1.226**]

H., 0,43; L., 0,44.—B.

1.459 *Une ville incendiée.=A burning cyte.*

Illuminée par la lueur des flammes et la clarté de la lune. [**1.227**]

H., 0,54; L., 0,78.—B.

CARSTIAN LUKX, ou **CARSTIAEN LUCKS,** ou **CHRISTIAN LUYCKS.**—Né à Anvers en 1623, où il fut élève de Philips Marlier et du troisième des Frans Francken. En 1646 entra au service du Roi Philippe IV. Mort après l'année 1653.

1.460 *Vase de fleurs.=Flowers-pot.*

Au centre, un médaillon où l'on voit un groupe de trois enfants.—Signé. [**1.290**]

Carstian - Luckx

H., 1,02; L., 0,72.—B.

1.461 Voir page 283.

COOSEMA, COOSEMAS ou **COOSEMANS** *(Alexander).*—Peintre de nature morte. Né à Anvers en 1627, où il mourut en 1689. Fut élève de Jan D. de Heem.

1.462 *Fruits.*

Raisins, grenades, asperges et une pendule. [**1.293**]

H., 0,53; L., 0,77.—B.

COSSIERS *(Jan).*—Né à Anvers en 1600; mort en 1671. Il peignit beaucoup de tableaux pour la cour d'Espagne.

1.463 *Jupiter et Lycaon.=Jupiter and Licaon.*

Le roi Lycaon ayant voulu éprouver la divinité de Jupiter, lui donna à manger de la chair humaine. Pour le châtier, Jupiter transforma Lycaon en lonp et, avec un éclair, enflamma son palais. —Mi-fig. gr. nat. Signé. [**1.295**]

H., 1,26; L., 1,15.—T.

J. LACOSTE – MADRID



PETRUS CRISTUS

1.461. --Triptyque: L'Annonciation, la Visitation, la Naissance et l'Adoration.

1.464 *Prométhée descendant à terre avec le feu qu'il vient de dérober au Soleil.=Prometheus descendig the earth with the fire which he has just robbed from the Sun.*

Fig. gr. nat. [**1.296**]

Provint de l'Académie royale de S. Fernando en 1827.
H., 1,82; L., 1,13 —T.

1.465 *Narcisse se contemplant dans une fontaine.=Narcissus contemplating his reflection in the fountain.*

Cossiers.

Signé. [**1.297**]

H., 0,97; L., 0,93.—T.

COSTER *(Adam de)*.—Né à Malines en 1586; mort à Anvers en 1643. Peintre d'histoire, de portraits et de tableaux de genre avec effets de lumière piquants. (Ecole flamande.)

1.466 *Judith mettant la tête d'Holopherne dans un sac que tient sa suivante.=Judith placing the head of Holofernes into a sack.*

Effet de lumière artificielle.—Fig. gr. nat. [**1.298**]

H., 1,44; L., 1,55.—T.

COXCYEN ou **COXCIE** *(Michael de)*.—Né à Malines en 1497 ou 1499, où il mourut le 10 Mars 1592. Peintre *romaniste*, de ceux qui marquent la transition entre l'école de Bruges et celle d'Anvers.

1.467 *Sainte Cécile accompagnant au clavecin le chant de trois anges.=St. Cicely accompanying with the harpsichord the singing of three angels.*

Michael de coxcyen

Fig. mi-corps gr. nat. Signé. [**1.299**]

Provient de l'ancienne église du Monastère de l'Escurial.
H., 1,36; L., 1,04.—T.

1.468 *Mort de la Vierge.=The Transition of the Virgin.*

La Mère de Dieu gît sur son lit de mort, assistée par un ange et vénérée par les Apôtres; dans la partie supérieure du tableau, elle est représentée au moment où elle monte au ciel entourée d'un chœur d'anges. [**1.300**]

Acquis par Philippe II. Provient de l'Escurial
H., 2,08; L., 1,81.—B.

1.469 *La Naissance de la Vierge.=The Brith of the Virgin.*

Au revers, l'Annonciation, avec un bas-relief figuré qui représente La Naissance du Christ.—Petit battant d'un triptyque. [**1.301**]

Ce tableau et le suivant nº 1.470, furent les portes du fameux tableau *La Mort de la Vierge*, nº 1.468.
H., 2,08; L., 0,77.—B.

1.470 *La Présentation de la Vierge et de son divin Enfant au temple.=The Presentation of the Virgin with her divine son in the temple.*

Au revers, La Visitation, avec un bas-relief figuré au pied et qui représente l'Adoration des Rois Mages.—Petit battant d'un triptyque.—Fait pendant au précédent. [**1.302**]

Voir la note du nº 1469.
H., 2,08; L., 0,78.—B.

CRAESBEECK *(Joost Van).*—Né à Neerlinter (Brabant), en 1608. Fut élève de Ad. Brouwer. Mort à Bruxelles vers 1661.

1.471 *Le contrat de mariage.=The marriage contract.*

Les pères des fiancés sont assis, près d'un tonneau, étalant chacun la dot; les derniers écoutent, debout. [**1.303**]

H., 0,71; L., 0,54.—B.

CRAYER *(Gaspard de).*—Baptisé à Anvers, le 18 Novembre 1582; mort à Gand, le 27 Janvier 1669.

1.472 *Portrait de l'Infante D. Ferdinand d'Autriche, frère de Philippe IV.=Portrait of the Infante Ferdinand of Austria.*

Debout, en costume de Cardinal.—Fig. gr. nat. [**1.306**]

H., 2,19; L., 1,25.—T.

CRISTUS *(Petrus)*, improprement appelé *Christophsen* (?).—Né à Baerle, près de Gand, on ne sait en quelle année. Il suivit l'école des Van Eyck, quoiqu'il ne fut pas leur élève. Mort à Bruges en 1473.

1.461 *Triptyque: L'Annonciation, la Visitation, la Naissance du Christ et l'Adoration des Saints Rois.=The Annunciation, the Visitation, the Birth of Christ and the Spiphany.*

Rétable en quatre compartiments. Chaque sujet est enfermé sous un arc plein cintre, enjolivé de petites statues faisant allusion au mystère représenté.—L'authenticité n'est pas indiscutable; du moins, on peut voir clairement que c'est l'œuvre de deux peintres de différent mérite. [**1.291**]

Provient de l'Escurial, où il décorait la chapelle du St. Christ du Noviciat.

H., 0,80; L., centre, 1,05; extrémités, 0,56 –.T.

DAVID (Ecole de).—*(Gérard)*.—Né à Oudewater (Hollande Méridionale), vers 1460; mort le 15 Août 1523.

1.303 *Saint Dominique.=St.Dominic.*

Debout, dans la campagne; dans la main droite, une palme verte, et, dans la gauche, un livre rouge.—Fait pendant au suivant. Tous deux formaient les portes d'un oratoire démonté. [**2.201 a**]

Provient du couvent de Santa Cruz, de Ségovie.

H., 1,04; L., 0,57.—B.

1.304 *Un écclésiastique (Torquemada?), agenouillé et priant sous la protection de Saint Thomas.=An ecclesiastic kneeling in prayer under the protection of St. Thomas.*

Le saint patron porte dans la main droite la maquette d'un temple qui fait peut-être allusion aux grands travaux que le précité Inquisiteur général realisa dans le couvent de Saint Thomas d'Avila. [**2.201 b**]

De même provenance que le précédent, son pendant.

H., 1,04; L., 0,57.—B.

1.927 *La Descendente de la Croix.=The Descent from the Cross.*

Marie tient dans ses bras le cadavre de Jésus, incliné, au pied de la croix, sur les genoux de Saint Jean. La Madeleine lave les pieds sacrés et Joseph et Nicodème attendent, à part, à l'entrée du sépulcre, pour oindre le divin Corps. [**2.199**]

Voir la note du nº 1.935.
H., 1,25; L , 0,60.—B.

1.928 *L'enterrement du Christ. = The entombment of the Christ.*

Joseph, Nicodème et un autre saint homme, déposent le saint Cadavre dans le sépulcre, et les Maries et Saint Jean les regardent avec douleur. La Madeleine, les yeux rougis par les pleurs, ferme le vase du baume qui a servi à oindre le Seigneur. [**2 200**]

Voir la note du nº 1.935.
H., 1,25; L., 0,60.—B.

1.929 *La Naissance de la Vierge.=The Birth of the Virgin.*

Une jeune femme remet la nouveau-née à une autre qui va la baigner dans une terrine. Deux autres préparent une boisson pour Sainte Anne, qui, assise sur son lit, reçoit sa nourriture des mains de deux jeunes femmes. Une femme âgée sort de l'appartement avec une corbeille renfermant des bandes et des médicaments.—Fait pendant au précédent. [**2.198**]

Voir la note du nº 1.935.
H., 1,15; L., 0,60. —B.

1.933 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et Sainte Anne.=The Virgin, and Child, with St. Anne.*

Sur un trône en bois de style gothique tertiaire, placé dans une jolie vallée fleurie et sous un superbe petit dais décoré de nombreuses statuettes, Notre-Dame tient sur ses genoux l'Enfant Jésus, à qui Sainte Anne, suspendant sa lecture, présente une pomme. La Vierge prend la pomme des mains de Sainte Anne pour la donner à l'Enfant. [**2.200 a**]

Voir la note du nº 1.935.
H., 1,25; L., 0,60,—B.

1.934 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and Child.*

Ils reçoivent l'hommage du fondateur de la grande chapelle de l'église de San Francisco d'Avila. Dans la campagne, Marie, son di-

vin Fils sur les genoux, est assise sous un pavillon vert, dont la marquise porte les noms de *Jésus, Maria*, en lettres d'or. Alvaro Dávila, maréchal de Castille, en armure et soubreveste de brocart portant son blason, coiffé d'un bonnet et le casque posé à terre, est agenouillé et lui adresse sa prière, ayant dernière lui son patron, saint François, debout.—Fond: paysage et vue lointaine du couvent de Saint François d'Avila. [**2.201**]

Provient de ce couvent, d'où il fut recueilli, en 1836, par la Commission de séquestre de l'Académie de S. Fernando.

H., 0,60; L., 0,78.—B.

1.935 *Rencontre de St. Joachim et de Sainte Anne à la Porte dorée.=The meeting of St. Joachim and St. Anne.*

A gauche du groupe, trois hommes et, à droite, trois femmes.—Fond: temple romain-ogival; dans le lointain, la campagne, où est représenté l'épisode d'un ange descendant du ciel porteur d'un message à Saint Joachim, assis sur un coteau, gardant ses troupeaux. [**2.197**]

Avec les nos 1.927, 1.928, 1.929, 1933, il formait un rétable qui appartint au Couvent des Dominicains de Ségovie, appelé de Santa Cruz. En 1838 il fut recueilli par la Commission de séquestre de l'Académie royale de S. Fernando. Suivant l'opinion autorisée de Mr. Bertaux, nous attribuons ce tableau et les sept précédents à l'école de G. David.

H., 1,15; L., 0,60.—B.

DYCK *(Antonis van)*, appelé ordinairement *Van Dyck.*—Né à Anvers, le 22 Mars 1599; mort à Blackfriars, près de Londres, le 9 Décembre 1641. Se distingua comme peintre d'histoire et de portraits, mais dans cette dernière spécialité, il fut le meilleur de tous les artistes de son temps; Velázquez seulement lui dispute la palme.

1.637 *Le serpent de métal.* (Numéros, XXI).=*The serpent of brass.*

Moïse le montre au peuple d'Israël qui, poursuivi par les serpents venimeux, implore le secours du Ciel.—Fig. gr. nat. Signé. [**1.558**]

Il figurait comme œuvre de Rubens dans les Catalogues antérieurs; mais l'examen attentif de ce tableau et une comparaison établie avec les œuvres indubitables de Van Dyck, de este époque (ceux qui portent les nos 1.474 et 1.477, entre autres), a fait comprendre à la Direction qu'il est de la main de ce dernier. Cruzada Villaamil, dans son livre sur Rubens, censure durement D. Andrés de la Calleja, peintre de la Cour, qui fit l'inventaire de 1772, parce qu'il ne vit pas la signature de Rubens, quoiqu'elle fut écrite en gros caractères, et pour avoir eu seulement l'idée de dire de ce tableau qu'il est d'origine flamande. Ceci, à noter

opinion, démontre que Calleja voyait plus que ne pensait Cruzada, ou, ce qui est presque certain, le tableau n'était pas signé à cette époque. D'autre part, le tableau du *Serpent de métal,* que les inventaires les plus anciens de 1666-86 et 1700 (antérieurs à l'incendie de l'Alc. de Mad.), attribuent à Rubens, a deux varas (1) de long et une et demie de hauteur; l'inventaire de Calleja porte trois varas de long et deux et demie de haut, c'est à dire à peu près les mêmes mesures que celles du tableau du Musée. Ce dernier décorait, au nouveau Pal., la Salle de Trucs où il fut inventorié, comme œuvre de Van Dyck, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 12.000 réaux. L'illustre critique Max Rooses dans son œuvre grandiose sur Rubens n'hésite pas à l'attribuer à Van Dyck et, en appui de son attribution, il cite le dessin publié par Mr. Jules Guiffrey (Antoine van Dyck, sa vie et son œuvre, pag. 37. Paris, 1882), qui permet d'affirmer que c'est la première ébauche du *Serpent de métal* de notre Musée.

H., 2,05; L., 2,35.—T.

1.473 *Saint Jérôme pénitent.=St. Jerome doing penance.*

Il prie, dans le désert, devant une croix de bois et se blesse la poitrine avec un caillou.—Mi-fig. gr. nat. [**1.318**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Rubens. Voir la note du nº 1.346.

H., 1; L., 0,71.—T.

1.474 *Le couronnement d'épines.=The crown of thorns.*

Le Sauveur, assis les mains liées, souffre les insultes de ses bourreaux.—Fig. gr. nat. [**1.319**]

Van Dyck en fit cadeau à Rubens avant de partir en Italie. Acquis probablement à l'exécution testamentaire de delui-ci. Il a toujours décoré le Monastère de l'Escurial, jusqu'à ce qu'il fut transporté au Musée.

H., 2,23; L., 1,96.—T.

1.475 *La Vierge des Angoisses.=The Virgin of Sorrows.*

Marie, assise, tient le cadavre de Jésus sur ses genoux; Marie-Madeleine baise la main du Rédempteur; Saint Jean assiste à cette scène. [**1.333**]

Ce tableau, dont une répétition de plus grandes dimentions existe au Musée d'Anvers, décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.

H., 1,14; L., 1.—T.

1.476 *Portrait d'un religieux.=Portrait of a religieux sectarian.*

Un crucifix à la main.—Fig. mi-cors gr. nat. [**1.334**]

H., 0,79; L., 0,63.—T.

1.477 *L'arrrestation de Jésus.=The seizure of Christ.*

L'auteur a réuni dans ce tableau le baiser de Judas, la brutalité

(1) Vara: ancienne mesure de longueur espagnole équivalent à 836 millimètres



A. VAN DYCK

1.477.— L'arrestation de Jésus-Christ.

de la foule qui s'empare de Jésus et Pierre indigné, blessant Malcus.—Fig. plus gr. que nat. [**1.335**]

Ce tableau, dont il existe une répétition de dimensions réduites dans une église d'Anvers (St Jacques?), figurait dans la col. de Charles II, Pal. de Madrid, et avant, dans celle de Philippe IV, dans ce même Pal., (pièce attenante à celle de *l'Aurore*).—Dans le nouveau Pal. il fut d'abord dans le *Paso de tribunas y trascuartos*. Il décora ensuite le Vestiaire du roi, où il fut inventorié par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 8.000 réaux.

H., 3,41; L., 2,49.—T.

1.478 *Saint François d'Asise en extase.=St. Francis of Assisi in ecstasies.*

Dans la main gauche, qu'il appuie sur la poitrine, une croix et, dans la droite, une tête de mort. Il paraît être en extase aux mélodies qu'un ange fait rendre à un luth.—Mi-fig. gr. nat. [**1 337**]

H., 1,23; L., 1,06.—T.

1.479 *Portrait du peintre David Ryckaert.=Portrait of the painter David Ryckaert.*

Assis, de face, avec un balandran turc doublé de martre.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.320**]

Le plus remarquable des six que lui fit Van Dyck. Col. de Philippe IV, Pal. roy. de Madrid, escalier qui descendait aux *bovedas de Tiziano*.—Nouveau Pal.; d'abord, à l'antichambre de l'Infant D. Luis; plus tard dans la *Pièce de librairie*, où il fut inventorié en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 4.000 réaux.

H., 1,48; L., 1,13.—B.

1.480 *Portrait de l'Infant Cardinal Ferdinand d'Autriche.=Portrait of Infante Cardinal Ferdinand of Austria.*

Vêtement de gala avec lequel il entra à Bruxelles en 1634.—Fig. mi-corps. [**1.321**]

Fut apporté de Flandre par le Marquis de Léganés. Il décora le Pal. roy. de Madrid, depuis le règne de Philippe IV, jusqu'à l'incendie de 1734. Nouveau Pal., antichambre de l'Infant D. Luis.

H., 1,07; L., 1,06.—T.

1.481 *Portrait de la Comtesse d'Oxford.=Portrait of the Countess of Oxford.*

Debout, costume de soie noire, les mains appuyées sur une roche; dans la droite, une rose blanche.—Mi-fig. gr. nat. [**1.322**]

Provient de la Maison Roy. du Pardo. Il figure dans la villa du Duc del Arco sur l'inventaire de 1794.

H., 1,07; L., 0,86.—T.

1.482 *Portrait de Frédéric-Henri de Nassau, Prince d'Orange.=Portrait of Frederik-Henry of Nassau, Prince of Orange.* (Né en 1584, mort le 14 Mai 1647).

Armé. Mi-fig. gr. nat. [**1.323**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1346.
H., 1,10; L., 0,95.—T. sur B.

1.483 *Portrait de la Princesse d'Orange, Amélie de Solms, épouse de Frédéric-Henri de Nassau.=Portrait of the Princess of Orange, Amalia of Nassau wife of Frederik-Henry of Nassau.* (Née le 31 Août 1602, morte le 8 Septembre 1675).

Assise dans un fauteuil, costume noir.—Mi-fig. gr. nat. [**1.324**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ilddef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,05; L., 0,91.—T. sur B.

1.484 *Portrait équestre de Charles Ier d'Angleterre.=Portrait of Charles I of England.* (Né le 9 Novembre 1600. Vint à Madrid pour se marier avec l'Infante Marie, sœur de Philippe IV; il arriva pendant la nuit du Vendredi 17 Mars 1623, et resta jusqu'au samedi 9 Septembre. Roi d'Angleterre le 6 Avril 1625, décapité le 30 Janvier 1649).

Complètement armé, monte un cheval blanc, près de quelques arbres. [**1.325**]

Col. de Philippe IV, Pal. roy. de Madrid. Inventorié en 1794, parmi les tableaux du Palais d'Aranjuez, par Bayeu, Goya et Gomez.
H., 1,23; L., 0,85.—T.

1.485 *Portrait d'une dame âgée.=Portrait of a lady of mature age.*

Assise, costume noir, large collerette et collier d'or.—Mi-fig. gr. nat. [**1.326**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.
H., 1,06; L., 0,75.—T.

1.486 *Portrait du Comte Henri de Berg.=Portrait of Henry, Count of Berg.*

Armé, un ruban rouge au bras gauche.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1 327**]

H., 1,14; L., 1.—T.

J. LACOSTE - MADRID



A. VAN DYCK

1.489.—Van Dych et le comte de Bristol.

1.487 *Portrait d'un musicien.=Portrait of a musician.*

Debout, vêtu de noir, jouant de l'archiluth.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.328**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.
H., 1,28; L., 1.—T.

1.488 *Portrait d'un personnage inconnu.=Portrait of an uuknown personage.*

Manteau et casaque de soie noire à taillades. [**1.329**]

H., 1,12; L., 1.—T.

1.489 *Portraits de Van Dyck et du Comte de Bristol.=Portraits of Van Dyck and the Earl of Bristol.*

Celui-ci, vêtu de blanc, et l'autre de soie noire. Tous deux ont la main gauche appuyée sur un rocher; le Comte, presque de face, à droite du grand peintre.—Mi-fig. gr. nat. [**1.330**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,19; L., 1,44.—T.

1.490 *Portrait d'Henri Liberti, organiste d'Anvers.=Portrait of Henry Liberti.*

Vêtu de noir, un papier de musique à la main.—Mi-fig. gr. nat. [**1.331**]

H., 1,07; L., 0,97.—T.

1.491 *Tête de vieillard.=Head of an old man.*

Longue barbe blanche.—Etude. [**1.332**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.
H., 0,47; L., 0,36.—T. sur B.

1.492 *Diane et Endymion endormis sous un groupe d'arbres et surpris par un satyre.=Diana and Endymion, asleep under a group of trees, surprised by a satyr.*

Au premier plan, des animaux morts et des équipements de chasse.—Fig. plus pet. que nat. [**1.336**]

Col. de Charles II, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,44; L., 1,63.—T. sur B.

1.493 *Portrait de Polyxène Spinola, fille du grand Ambrosio Spinola, Marquise de Léganés.=Portrait of Polyxene Spinola, first Marchiness of Leganes.* (Mariée à don

Diego-Felipe de Messia de Guzman, à qui l'on donna le titre de Marquis de Léganés, le 27 Mai 1627. Morte à Odon, á deux heures du matin, le dimanche 14 Juin 1637. D'après un écrivain comtemporain, "c'était une femme virile, grande maîtresse de maison".

Assise, entièrement vêtue de noir, les mains appuyées sur les bras d'un fauteuil.—Fig. gr. nat. [**1.338**]

Nous croyons qu'il décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.

H., 2,04; L., 1,30.—T.

Dyck (Copie de Van).

1.494 *La Madeleine pénitente.=The penitent Magdalen.*

La main sur une tête de mort et couronnée par un ange. [**1.339**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où il décorait le Chapitre du vicariat du temps du P. Santos, qui le décrit comme représentant Sainte Rosalie.

H., 1,06; L., 0,81.—T.

1.495 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Blanche, blonde et très belle; debout, vêtue de bleu clair, se mettant bracelet au bras gauche.—Mi-fig. gr. nat. [**1.339 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.—Passa ensuite à Aranjuez, où il fut inventorié en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, comme original de Van Dyck. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,04; L., 1,81.—T.

Dyck (Style de Van).

1.496 *La Vierge aux Roses.=The Virgin of the Roses.*

L'Enfant Jésus présente une rose à sa Sainte Mère; Saint Jean en tient deux autres dans la main droite. [**1.340**]

H., 1,11, L., 0,86.—T.

Dyck (Ecole de Van).

1.497 *Portrait d'homme.=Portrait of an armed man.*

Armé, cuirasse noire, grand cordon blanc et volumineuse collerette.—Buste gr. nat. [**1.341**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef., où on l'attribuait à Rubens.

H., 0,66; L., 0,56.—T.

1.498 *Saint François en extase.=St. Francis in ecstasies.*

Les mains sur une tête de mort. [**1.342**]

H., 0,34; L., 0,28.—B.

1.499 *Portrait du Roi Charles II de Angleterre, enfant.= Portrait of Charles II of England, as a boy.* (Né le 29 Mai 1630, mort en 1684).

Debout, dans la campagne, demi-armure et bottes blanches; dans la main droite, un pistolet; la gauche, appuyée contre son heaume posé sur une pierre.—Fig. gr. nat. [**1.343**]

Mr. Bredius le croit original de Van Dyck, quoique de sa dernière époque. Col. de Philippe IV, Pal. roy. de Madrid, où il fut également inventorié comme original de Van Dyck en 1700 et évalué 200 doublons. Dans le nouveau Pal., il décora l'antichambre de l'Infant D. Luis et, en 1794, il fut inventorié par Bayeu, Goya et Gomez comme original de Van Dyck, encore.

H., 1,37; L., 1,11.—T.

1.500 *Portrait du Roi Charles Ier d'Angleterre.= Portrait of Charles I of England.*

Trois poses: de face, de profil et de trois quarts. Costume de couleur, un large rabat brodé et festonné à grandes dents.—Buste gr. nat. [**1.344 a**]

H., 0,79; L., 1.—T.

1.501 *Portrait équestre de Charles Ier d'Angleterre.=Portrait of Charles I of England.*

Derrière lui, un page porte son casque; armure d'acier bruni et bottes blanches; tête découverte; dans la main droite, le bâton de commandement; monte un cheval aubère.—Fond: une forêt. Fig. gr. nat. [**1.344 b**[

H., 3,66; L., 2,81.—T.

1.502 *Portrait de l'historien Francisco de Moncada, troisième Marquis d'Aytona.=Portrait of Francisco of Moncada.* (Né en Décembre 1586, mort en 1635).

Environ 48 ans; costume noir, moustache et barbiche; dans la main droite, il retient le grand cordon noir duquel pend la croix de Saint Jacques; la main gauche, sur la garde de l'épée.—Mi-fig. gr. nat. [**1.344 c**]

H., 1,14; L., 0,98.—T.

1.503 *Portrait équestre de la Reine Christine de Suède.= Portrait of Queen Christina of Sweden.* (Née à Stockolm, le 8 Décembre 1626, morte le 19 Avril 1689).

Suivie d'un page richement vêtu, portant un faucon; quelques chiens. Costume gris jaunâtre, la tête découverte, les cheveux bouclés,

gants de buffle; dans la main droite une cravache. Cheval châtain foncé, grandes balzanes aux pieds de derrière; pris au galop.—Gr. nat. [**1.344 d**]

Col. de Philippe IV, Pal. roy. de Madrid.
H , 3,38; L , 2,91.—T.

ES ou **ESSEN** *(Jacob Fossens Van)*.—Né à Anvers en 1596; mort en 1666. Brilla dans la peinture des natures mortes.

1.504 *Sur une table, des citrons, des huîtres et un verre de vin.=Table with sundries.*

Fait pendant au suivant. [**1.346**]

H., 0,27; L., 0,32.—B.

1.505 *Sur une table, un citron, des raisins, des huîtres, un verre de vin et un couteau.=Table with sundries.*

Fait pendant au précédent. [**1.347**]

H., 0,27; L., 0,32.—B.

1.506 *Sur une table, couverte d'un drap gris, des raisins, une pomme et deux œillets rouges.=Table with sundries.* [**1.348**]

Diamètre, 0,30.—B.

EYCK *(Gaspard Van)*.—Né, d'après A. J. Wauters, en 1613; mort en 1673; se distingua à Anvers par ses marines et combats navals.

1.507 *Marine.=Seascape.*

A gauche, un quai et une forteresse. Sur l'eau, des chaloupes et des galères pavoisées. [**1.349**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid, en 1734.
H., 0,81; L., 1,07.—T.

1.508 *Combat naval entre Maltais et Turcs.=Naval combat.*

Au premier plan, un abordage avec un vaisseau coulé à pic.—Fait pendant au suivant. [**1.350**]

H., 0,87; L., 1,18.—T.



VAN EYCH (HUBERT)

1 510.—Le Sauveur, la Vierge et Saint Jean-Baptiste.

1.509 *Marine.=Seascape.*

Au lointain, un rocher et, sur l'eau, des bateaux de fort tonnage.—Fait pendant au précédent. [**1.351**]

H., 0,87; L., 1,18.—T.

EYCK *(Hubert Van). (?)*—Frère aîné de Jan Van Eyck; né comme lui à Maeseyck (Limbourg). On ignore ses débuts. Il doit surtout sa grande réputation au superbe rétable de l'église de Saint Bavon de Gand, (la Cathédrale) qui représente *L'Adoration de l'Agneau mysthique;* chef-d'œuvre inachevé que finit son frère Jan. On croit qu'il naquit de 1370 à 1380; mort à Gand le 18 Septembre 1426. Il contribua avec son frère, à créer l'immortelle école de Bruges.

1.510 *Le Sauveur, la Vierge et Saint Jean-Baptiste.=The Saviour, the Virgin and St. Jhon the Baptist.*

Les trois se trouvent sous un arc doré de style gothique fleuri, formant trois compartiments: Au centre, Jésus; à droite, sa Sainte Mère, et, à gauche, le Précurseur. Dans le haut, une rosace ouverte où un ange apparaît, avec un rouleau de musique à la main.—Bustes avec les mains, gr. nat. [**1.351 a**]

Justi et Hymans croient que ce tableau est de Mabuse; Passavant l'attribuait à Van Orley imitant Van Eyck. Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 1,22; L., 1,33.– B.

EYCK *(Jan Van).*—Né à Maeseyck (Limbourg); mais on ne trouve pas son vrai nom. La critique moderne n'a pas encore fixé l'année de sa naissance; on suppose qu'il naquit vers 1390; mort à Bruges fin Juin 1441. Il perfectionna la peinture à l'huile et aida son frère Hubert à créer l'immortelle école de Bruges.

1.511 *Le triomphe de l'Eglise sur la Synagogue.=The triumph of the church over the Synagogue.*

La scène se passe dans un fantastique palais d'élégante architecture ogivale du XVe siècle, disposé sur différents plans. La partie supérieure est occupée par Notre-Seigneur Jésus-Chris, assis sur son

trône, auquel la tour principale de l'édifice sert de dais; à ses pieds, l'Agneau mystique. A droite du Fils, Marie; à gauche, Saint Jean l'Evangéliste. Au milieu, des anges célèbrent par les chants et la musique, les gloires de la Loi de Jésus; et le triomphe de celle-ci, proprement dit, est figuré dans le plan inférieur, où l'on voit la déroute de la Synagogue et l'exaltation de l'Eglise chrétienne. Cette victoire et cette défaite constituent les deux principaux groupes de l'œuvre, et sont séparés l'un de l'autre par une fontaine, d'où s'écoulent, en clair torrent, les Saintes Espèces qui émament de la partie inférieure du trône du Très-Haut et descendent graduellement, formant une sorte de cascade cristalline. [**2.188**]

Nous croyons avoir démontré dans le *Museo español de Antigüedades,* (fascicule XXXI du tome IV) que ce précieux tableau, objet de longues controverses entre les amateurs de l'histoire critique de la peinture flamande, fut exécuté par Jan Van Eyck après son voyage en Espagne, au temps du Roi Jean II, et offert par le fils de ce Monarque, Henri IV, au Monastère del Parral de Ségovie, qu'il fonda vers 1454. Nous n'assurons pas qu'il soit l'œuvre des deux frères Van Eyck, comme l'affirme Michiels, ni de Jan Van Eyck seul, comme le crut Cavalcaselle, ni de Humberto Van Eyck, ainsi que le supposa Passavant. Nous accepterons encore moins l'opinion de Mündier, répétée par Waagen, dans une production posthume *(Ueber in Spanien vorhandene Bilder, Miniaturen und Handzeichnungen),* que l'exécution du tableau n'est ni de l'un ni de l'autre. Bode et Bredius croient qu'il est du XVIe siècle et qu'il reproduit un original perdu; leur opinion nous étonne. La composition peut être des deux auteurs du fammeux rétable *Adoration de l'Agneau,* de Gand; mais l'exécution, dans sa partie essentielle, est sans aucun doute, du plus jeune Ce tableau resta toujours au Parral, d'où le retira la Comission de l'Académie royale de Saint Ferdinand, en 1836. Le critique autrichien, Mr. Max Droërak, a récemm nt souteuu que c'est l œuvre d'un peintre catalan, Luis Dalmau, (valencien, selon Mr Tramoyeres). Mr Sempere et Miquel, auteur de l'œuvre *Los cuatrocentistas catalanes,* où il étudie si magistralement les peintres de cette époque, qualifie de *estupenda* (exhorbitante, surprenante) attribution celle que fait Mr. Droërak; il croit, avec juste raison, que ce bois ne peut être peint par un artiste ibérique.

H., 1,81; L., 1,16.—T.

Eyck (Ecole des frères Van).

1.512 *La Vierge couronnée par deux anges.—The Virgin cronwed by two angels.*

Marie, a dans ses bras Jésus qui montre une petite fleur; de sa main gauche elle tient le pied de son divin Fils.—Le fond d'or et les bijoux qui ornent les vêtements de la Vierge sont des réminiscences byzantines de l'ancienne école de Liège. [**1.354**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid; qualifiée en 1686 de *peinture grecque de peu de valeur.*

H., 0,34; L., 0,27.—B.

FLEMALLE *(Maître de),* appelé aussi le *Maître* à la *Souricière* ou le *Maître de Mérode.* De récents travaux d'érudits belges cherchent à démontrer que cet

Le maître FLEMALLE

1.513.—Saint Jean Baptiste et un religieux en prière.

artiste n'est autre que Jacques Daret, compatriote de Van der Weyden, et probablement son condisciple à l'atelier de Robert Campin; quelques critiques arrivent à croire que c'est Robert Campin (1) lui-même. Né vers 1403, mort après 1468.

1.513 *Un religieux en prière.=An ecclesiastic in prayer.*

Agenouillé, habit gris; derrière lui, Saint Jean l'Evangéliste, son patron, debout, avec l'agneau sur un livre. Au pied du tableau, on lit l'inscription suivante, en supprimant les restaurations: *Anno milleno C^{n} qter... et octo hic fecit effigien... gi mister Henricus werlis mgr. Colon...*—C'est la porte d'un oratoire ou ex-voto. [**1.352**]

Provient, ainsi que le suivant, du Pal. d'Aranjuez (1827).
H., 1,01; L., 0,47.– B.

1.514 *Sainte Barbe lisant dans sa chambre.=St. Barbara reading.*

Assise sur un banc, le dos tourné à une cheminée; au fond, par une fenêtre ouverte, un splendide paysage.—C'est également la porte d'un oratoire ou ex-voto. Fait pendant au nº 1.513. [**1.353**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1827.
H., 1,01; L., 0,47.—B.

FLORIS *(Frans de Vrient ou)*, vulgairement appelé *Frans Floris, le vieux.*—Né à Anvers, croit-on, en 1520; mort dans sa ville natale le 1er Octobre 1570. Se distingua sous le nom de *Raphaël flamand*, comme ardent partisan de la manière classique transalpine.

1.515 *Le Déluge universel.=The Flood.*

L'eau couvre peu à peu la terre et ses habitants épouvantés cherchent un refuge sur les hauteurs. A droite et à gauche, des montagnes avec des arbes auxquels montent les plus forts. Dans plusieurs des groupes on observe des reminiscences des écoles de Rome et de Florence.].**1355**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 1,09; L., 1,78.—B.

---

(1) Campin, né probablement à Valenciennes vers 1378, mort le 26 Avril 1444.

1.516 *Portrait d'un homme barbu.=Portrait of a barbarous.*

Personnage inconnu; coiffure et costume noirs, pelisse à manches rouges. – Buste gr. nat. Fait pendant au nº 1.517. [**1.356**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal de St. Ildef., dont l'inventaire attribuait ce tableau et le suivant au Titien. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,71; L., 0,55.—B.

1.517 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Vêtue de noir, avec coiffe blanche.—Buste gr. nat. Fait pendant au précédent. [**1.357**]

De la même provenance que le précédent. Voir la note du nº 1.346.

H , 0,72; L., 0,56.—B.

Floris (?).

1.518 *Le mort d'Abel.=The death of Abel.*

Au premier plan, le cadavre d'Abel étendu sur le sol. Au fond, Cain, épouvanté de son fratricide, fuit la vue de son Créateur. [**1.358**]

Col de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Léonard de Vinci. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,51; L., 1,25.—B.

FRANCK ou **FRANCKEN** *(Frans)*, le jeune.—Né le 6 Mai 1581, à Anvers, où il mourut le 6 Mai 1642. La plupart de ses tableaux qui sont au Musée sont signés. Pendant la vie de son père, il a signé «DEN JONGEN» ou par abréviation: «D. I. FRANS FRANCK»; à dater de la mort de son père il signa simplement: FRANS FRANCK, et quand son fils François III, dit le Rubénien (1607 † 1667), commença à produire, il changea une troisième fois de signature et mit: «DEN OUDEN», ou par abréviation «D. O. FRANS FRANCK».

1.519 *La sentence de mort de Jésus et sa présentation au peuple.=The sentence of death of Jesus and his presentation to the people.*

Pilate se lave les mains et l'on voit les préparatifs de la croix, ain-

si que les deux larrons qui vont accompagner Jésus au supplice.— Signé en 1623. [**1.359**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,58; L., 0,81.—B.

1.520 *La prédication de Saint Jean.=The preaching of Saint John.*

Le Précurseur est dans un bois et, parmi ceux qui l'écoutent, on distingue Hérodes Antipas.—Au lointain, une ville. Signé en 1623. [**1.360**]

Provient également du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,56; L., 0,91.—B.

1.521 *Ecce-Homo.*

Présentation de Jésus au peuple juif par Pilate.—Signé. [**1.361**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,33; L., 0,23.—C.

1.522 *Arrestation de Jésus.=The seizing of Jesus.*

La foule, dirigée par Judas, se précipite sur le Sauveur au moment ou le faux disciple lui donne le baiser de paix.—Signé [**1.362**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,44; L., 0,23.—C.

1.523 *Neptune et Amphitrite.=Neptune and Amphitrite.*

Dans leur char, entourés de naïades, de tritons et de néréides.— Signé. [**1.363**]

H., 0,30; L., 0,41.—C.

1.524 *Perspective intérieure d'une église ogivale en Flandre.=Perspective interior of a church in Flanders.* [**1.364**]

H., 0,33; L., 0,48.—B.

Franck (Style des).

1.525 *Le Christ sortant les âmes des justes du sein d'Abraham.=Christ taking from the bosom of Abraham the souls of the justs.* [**1.365**]

H., 0,26; L., 0,20.—C.

FYT *(Jan).*—Né à Anvers le 15 Mars 1611; mort dans la même ville le 11 Septembre 1661. Rivalisa avec

F. Snyders dans la peinture d'animaux et de fruits. Fut également un graveur de mérite.

1.526 *Poulailler.=Hen-yard.*

Plusieurs poules et un coq chantant. [**1.367**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,23; L., 2,42.—T.

1.527 *Un milan attaquant un poulailler où se trouvent plusieurs volailles et deux lapins.=An eagle attacking a poultry-yard.* [**1.368**]

Col. de Philippe IV, Pal. de S. Ildef.
H., 0,95; L., 1,34.—T.

1.528 *Gibier.=Dead-game.*

Un chien près d'un arbre en a la garde. [**1.369**]

H., 0,72; L., 1,21.—T.

1.529 *Nature morte.=Game and sundries.*

Sur une table, un lièvre et plusieurs volailles; à côté, un panier de raisins, des coings et des raisins secs. Un chat saute sur la table et un chien lui aboie. [**1.370**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,77; L., 1,12.—B.

1.530 *Lièvres poursuivis par des chiens.=Hare pursued by dogs.* [**1.371**]

Joannes · Fyt.

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,13; L., 1,63.—T.

1.531 *Canards sauvages et autres oiseaux aquatiques attaqués par deux chiens.=Ducks attacked by two dogs.*

Fait pendant au précédent. [**1.372**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,27; L., 1,63.—T.

J. LACOSTE – MADRID



GOSSAERT (MABUSE)

1.536.—La Vierge caressée par l'Enfant Jésus.

1.532 *Bataille de coqs.=Cock-fight.*

L'un d'eux a une poule sous ses pattes. [**1.375**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,14; L., 1,67.—T.

1.533 *Un chien attaquant un oiseau de proie qui s'est emparé d'une oie.=A dog attacking a birg of prey.*

Composition semblable à celle du nº 1.531. [**1.376**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,19; L., 1,70.—T.

1.534 *Concert d'oiseaux.=A concert of birds.*

Un paon, un perroquet et plusieurs autres oiseaux. Sur un tronc d'arbre, un papier de musique.—Signé en 1661. [**1.377**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,35; L., 1,74.—T.

GHERING *(Anthonis).*—Né probablement à Anvers, on ignore en quelle année; mort en 1667 ou 68. Il brilla dans la peinture d'intérieurs et de perspectives.

1.535 *Vue intérieure de l'église des PP. Jésuites d'Anvers, avec figures.=Interior view of the Jesus Church of Antwerp.* [**1.379**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,84; L., 1,21.—T.

GOSSART ou **GOSSAERT** *(Jan),* appelé aussi *Jean de Mabuse* ou de *Maubeuge.*—Né à Maubeuge vers l'année 1470; mort probablement à Middelbourg entre 1533 et 1535. Ses œuvres sont de deux styles: celui de l'ancienne école de Bruges et l'ultramontain qu'il rapporta d'Italie.

1.536 *La Vierge reçoit les caresses de l'Enfant Jésus.=The Virgin and Infant Jesus.*

Elle le tient dans ses bras, assise dans un vestibule de marbre et de jaspe, style Renaissance. [**1.385**]

La Mairie de Louvain fit cadeau de ce tableau à Philippe II en 1588, en reconnaissance d'avoir obtenu de ce Roi l'exemption de toute espèce de tributs pendant douze ans, en raison du triste état auquel fut réduite cette ville après la terrible peste de 1578. Au revers du tableau on lit l'inscription suivante, qui con-

signe le don et la fidélité de la ville à Philippe II: JOHANNES MABEUS. SENAT. P. LOV. QUI CONSTANTI IN DEUM AC PRINCIPEM FIDE, EXIGUUM HOC ARTIS NOSTRÆ MONUMENTUM, INTER CÆTERA DONARIA, SACRASQUE IMAGINES, IN MEDIO ICONOCLASTARUM RABIE CONSERVAVIT, DEUM OPT. MAX. PRECATUR. UT REGEN PHILIPPUM CATHOLICUM, ECCLESIÆ SUÆ DIU INCOLUMEM SERVET, AC TUEATUR, HOSTIBUS MALISQUE FORMIDABILEM BONIS AC SUBJECTIS PROPITIUM AC BENIGNUM.— *Collige nos animis junctos concordibus uni, quos hic distractos vis furialis agit.*—Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 0,45; L., 0,39.—B.

Gossaert (?).

1.537 *La Vierge avec l'Enfant Jésus dans ses bras.=The Virgin and Infant Jesus.*

Debout, près d'une fenêtre gothique qui cache la partie inférieure de son corps. Sur le rebord de la fenêtre, un vase avec des fleurs et un bréviaire ouvert.—D'authenticité douteuse; le Dr. Waagen l'attribuait à Gérhard David; d'autres à Memling. [**1.386**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où on l'attribuait à Lucas de Hollande.

H., 0,45; L., 0,34.—B.

GOUWI *(Jacob Peter).*—On sait seulement que ce peintre, dont aucun autre Musée d'Europe possède de tableau, commença ses études à Anvers en 1633, et qu'il y fut reçu comme maître en 1637.

1.538 *La fable d'Hippomène et Atalante.=The story of Hippomenes and Ataianta.*

I, P, GOWI F

Fig. plus gr. que nat. —Signé. L'ébauche de ce tableau figura dans la col. qui appartint au Duc d'Osuna. [**1.387**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.* Plus tard au nouveau Pal. de Madrid où Bayeu, Goya et Gomez l'inventorièrent en 1794, et l'évaluèrent 5.000 réaux.

H., 1,81; L., 2,20.—T.

1.539 *La défaite des Titans.=The overthrow of the Titans.*

Précipités dans l'Enfer par les foudres de Jupiter.—Figs. gr. colossale. [**1.388**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada,* où il était attribué à tort à Rubens, sous le nom de *La Conquête des Géants.* Dans son livre, *Rubens diplomático español,* Mr. Cruzada Villaamil mentionne ce tableau comme étant de Rubens, et perdu, ajoutant trop de foi aux anciens inventaires du Pal. L'ébauche du dit tableau figura dans la col. qui appartint du Duc d'Osuna.

H., 1,71; L., 2,85.—T.

1.540 *La chute d'Icare.=The fall of Icarus.*

Le jeune orgueilleux, qui croyait pouvoir voler avec des ailes de cire, tombe dans la mer Egée; son père, Décale, le regarde atterré. [**1.388 a**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*

H., 1,95; L., 1,80.—T.

HEMESSEN *(Jan Sanders* dit *Jan van).*—Né vers 1504, près d'Anvers, à Hemixem, autrefois Hemessen, qu'il prit comme nom. Il apparaît inscrit dans la corporation de Saint Lucas, d'Anvers, comme disciple d'Henri Van Cleet le vieux. Mort entre 1555 et 1566. Il brilla vers la moitié du XVIe siècle.

1.541 *Le chirurgien de village.=The surgeon.*

A l'aide d'un couteau, il cxtrait une pierre de folie du front d'un soldat dont la mère tombe évanouie à la vue de la blessure.—Mi-fig. gr. nat. [**1.396**]

Col. de Charles III, Maison roy. du Pardo. Voir la note du nº 2.056.—Tribune d'Atocha (1794).—Inventaire du Palais du Buen Retiro.

H., 1; L., 1,41.—B.

1.542 *La Vierge assise au pied d'un arbre avec son divin Fils sur ses genoux.=Virgin and Child at the foot of a tree.*

Ce tableau est très intéressant à cause de l'influence des anciens maîtres vénitiens que l'on y découvre.—Fig. gr. nat. [**1 397**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Bellino. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,35; L., 0,91.—B.

JORDAENS *(Jacob).*—Né le 19 Mai 1593 à Anvers, où il mourut le 18 Octobre 1678. Disciple d'Adam Noart, avec la fille duquel il se maria le 15 Mai 1616. Il partagea avec Van Dyck la gloire de venir immédiatement après Rubens dans la série des grands maîtres de l'école d'Anvers du XVIIe siècle.

1.543 *Le Jujement de Salomon.=The Judgment of Salomon.*

Fig. gr. nat.—(III, Rois, ch. III). [**1.404**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Rubens. Voir la

note du nº 1.346 Passa au Pal. d'Aranjuez avec la même attribution, d'après l'inventaire de 1794, fait par Bayeu, Goya et Gomez.

H., 1,84; L., 2,17.—B.

1.544 *Le mariage mystique de Sainte Catherine d'Alexandrie.=The Marriage of St. Catherine of Alexandria.*

La Sainte reçoit, debout, l'anneau que l'Enfant Jésus lui passe au doigt. [**1.405**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il fut également attribué à Rubens. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,21; L., 1,73.—T.

1.545 *Jésus et Saint Jean, enfants, près d'une fontaine.=Jesus and St. John children.*

Jésus caresse l'agneau, et Saint Jean tient dans sa main gauche la croix avec le ruban de *l'Agnus Dei.*—Fig. gr. nat. [**1.406**]

Col. de Charles II, Pal. de la Zarzuela, où il fut attribué à Rubens.

H., 1,30; L., 0,74.—B.

1.546 *Méléagre et Atalante.=Meleagro with Atalanta.*

Celle-ci montre les dépouilles du sanglier de Calydon.—Mi-fig. gr. nat. [**1.407**]

Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.

H., 1,51; L., 2,41.—B.

1.547 *Holocauste à Pomone.=Holocaust to Pomona.*

Sur un piédestal, décoré de fruits, la déesse avec la corne d'Amalthée. [**1.408**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid en 1734.

H., 1,65; L., 1,12.—T.

1.548 *Le bain de Diane.=The bath of Diana.*

Fond: superbe architecture. [**1.409**]

H., 1,31; L., 1,27.—T. sur B.

1.549 *La famille de Jordaens dans un jardin.=Family Jordaens in a garden.*

Sous le feuillage et près d'une fontaine, sa femme Catherine assise, embrassant sa fille Isabelle; à droite, debout, Jordaens avec un luth à

J. LACOSTE – MADRID



J. JORDAENS

1.549.--Scène de famille dans un jardin.

la main gauche; au centre, un peu en arrière, une paysanne avec une petite corbeille de fruits.—Fig. gr. nat. [**1.410**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Le nom de l'auteur est écrit *Giarduns,* dans les notes de peinture de ce Roi. Quelques critiques croient que, dans ce tableau, Jordaens fit le portrait de ses deux filles. (Isabelle, née le 26 Juin 1617, et Catherine, née en 1629). Nous croyons que la première seule y figure, car si la paysanne est le portrait de Isabelle, jeune fille de 16 ans, il serait peint en 1633, c'est-à-dire lorsque Jordaens avait 40 ans et sa femme 44, et, dans ce tableau, ils ne paraissent pas avoir plus de 30 à 32 ans. De plus, si cette peinture datait de 1633, son fils Santiago, né le 2 Juillet 1625, s'y trouverait aussi.

H., 1,18; L., 1,87.—T.

1.550 *Les trois musiciens ambulants.=The street musicians.*

Deux d'entre eux chantent et le troisième les accompagne en jouant de la clarinette.—Buste avec mains gr. nat. [**1.411**]

Fut apporté du Pal. de la Moncloa au Musée en 1827.

H., 0,49; L., 0,64.—B.

1.551 *Apollon vainqueur de Marsyas.=Apollo conqueror of Marsias.*

Signé.]**1.637**]

Col. de Charles II,

H., 1,81; L., 2,67.—B.

KESSEL *(Jan Van),* le vieux.—Né à Anvers, le 5 Avril 1626; mort en 1679. Se distingua dans la peinture de fleurs, de fruits et d'oiseaux.

1.552 *Couronne de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, un médaillon avec l'Enfant Jésus, Saint Jean et l'agneau.—Signé. Figs. de Van Thulden. [**1.413**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1818)

H., 1,01; L., 0,80.—C.

J. v. Kessel

KESSEL *(Jan Van),* le jeune, fils de l'antérieur, suivant l'arbre généalogique formé par A. J. Wauters.—Né à Anvers, en Novembre 1654; mort à Madrid vers 1708. Il se distingua dans les portraits et dans la peinture appelée mythologique.

1.553 *Portrait de Philippe IV.=Portrait of Philip IV.*

Monte un cheval gris tourdille; copie de quelque autre portrait contemporain. [**1.414**]

Provient du Pal. d'Aranjuez en 1828.
H., 0,28; L., 0,22.—B.

1.554 *Animaux.=Animals.*

Terrestres, volatiles, aquatiques, amphibies, dans un triptyque, en quarante petits tableaux distribués en autant de compartiments. [**2.188 a**]

H., 1,75; L., les battants étant ouverts, 1,23.—C.

LAMEN *(Christophe Van Der).*—On ignore le lieu de sa naissance. Se distingua en Flandre au XVII[e] siècle et brilla dans les tableaux de mœurs et d'intérieurs.

1.555 *Banquet de soldats et courtisanes.=Banquet of soldiers and courtesans.*

Deux couples sont assis à table; un des galants joue de la guitare; un autre, debout, un verre à la main, se chauffe le dos au feu de la cheminée. Du côté opposé, un page tient dans la main un plateau. [**1.415 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Sur les notes de peinture de cette col. le nom de l'auteur était écrit, par erreur, ***Banderlanden***. Voir la note du nº 1 346.
H., 0,47; L., 0,63.—B.

LIGNIS *(Pietro de).*—Ses œuvres n'existent pas en dehors des Musées d'Espagne; on ignore sa biographie. Peut-être appartenait-il à la famille Ligne, qui produisit, pendant le XVII[e] siècle, à Tournai et à Anvers, quelques peintres renommés. Celui dont il s'agit était flamand et peignait à Rome vers l'année 1616.

1.556 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Signé. [**1.417**]

PIETRO DE LIGNIS FIEAMENCO
IN ROMA 1616

H., 0,70; L., 0,54.—C





MEMLING

1557.—La Naissance du Christ, l'Adoration et la Présentation.

MEMLINC ou **MEMLING** *(Hans)*.—Né vers 1430 à Mömling ou Mümling (anciennement Memeligen), près de Mayence, dans la Hollande septentrionale. Il est probable qu'il fit son apprentissage dans l'atelier de Van der Weyden, à Bruxelles; fut ensuite s'établir à Bruges, où il mourut le 11 Août 1494. C'est le Virgile de l'ancienne peinture flamande.

1.557 *Triptyque: Au centre, l'Adoration des Rois et, sur les deux petits battants de droite et de gauche, la Naissance du Christ et la Présentation au temple.=The Adoration of the Kings, the Nativity, the Presentation in the temple.*.

C'est une répétition, avec certaines variantes assez importantes, d'un autre triptyque fameux qui est conservé à l'Hôpital de Saint Jean, à Bruges. Au revers des petites portes, deux figures en grisaille, de pinceau sans valeur. [**1.424**]

Ce tableau se conservait sous le nom d'*Oratoire de Charles V*, dans un château près d'Aranjuez, d'où il fut apporté au Musée du Prado quand D. José Madrazo était Directeur.

H., 0,95; L., 1,45.—B.

Memling (Imitation de).

1.558 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Composition un peu semblable à celle du panneau central du triptyque précédent. [**1.425**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où il était considéré comme œuvre de Lucas de Leyden.

H., 0,60; L., 0,55.—B.

METSYS ou **MASSYS** *(Quentin)*, appelé *Quinten de Smit*, ou *Herrero*.—Né à Louvain, suivant l'opinion la plus généralisée, en 1466; mort à Anvers entre Juillet et Septembre de 1530. Célèbre peintre, graveur de médailles et ciseleur.

1.559 *Ecce-Homo.*

Triptyque. Dans le panneau du *centre*, on aperçoit Jésus présenté au peuple, vêtu de la pourpre et couronné d'épines. A côté de lui, Pilate portant un costume oriental, et deux juifs qui insultent le

Christ; l'un d'eux lui écarte le manteau pour que l'on voit les blessures de son corps.—Figs. plus pet. que nat., jusqu'aux genoux.—*Petit battant de droite:* Le peuple juif, représenté par six personnes, un docteur de la loi ou pharisien, faisant mine de repousser le Christ; un vieillard, la tête nue, et quatre autres personnes, parmi lesquelles, un soldat portant un casque d'acier orné de reliefs dorés.—Mi-figs. comme dans le panneau central.—*Petit battant de gauche:* Les disciples de Jésus, représentés par cinq figures: la principale, un homme gros, vêtu d'une espèce de soutane rouge et une mosette, représente peut-être un docteur de l'église, observant Jésus d'un air compatissant.—Mi-figs. comme dans les autres parties du triptyque. [**1.442**]

Il fut acheté pour le Musée du Prado par Ferdinand VII en 1829, aux fils et héritiers de D. J. Antonio Ruiz, commerçant à Valence.

H., 1,09; L. centre, 0,89; chaque battant, 0,39 – B.

1.560 *Saint Jérôme méditant sur le Jugement dernier.=Saint Jerome meditating upon the final Judgement.*

Sujet auquel font allusion les mots: *memento mori, respice finem,* que porte un carton placé au fond de l'habitation où se trouve le Saint Docteur, qui a la tête appuyée sur la main droite; sous l'index de la main gauche, un crâne, et, devant lui, un lutrin avec un livre. —Mi-fig. [**1.443 a**]

Paraît être une copie d'un autre tableau qui figure au Musée de Berlin. Mr. Armand Baschet *(V. Gazette des Beaux-Arts,* t. XX, p. 441), croit que c'est un original et qu'il fut apporté de Mantoue par Rubens en 1603.

H., 0,62; L., 0,54.—B

METSYS ou **MASSYS** *(Jan).*—Né à Anvers en 1509 ou 1511. Se distingua en 1531 à 1575, par la grande réputation de son père Quinten Metsys, plus que par son propre mérite. Il mourut pauvre le 8 Août 1575, selon certains, et entre 1575 et 1580, selon d'autres.

1.561 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Buste gr. nat. [**1.444**]

Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 0,44; L., 0,35.—B.

1.562 *La Vierge Marie en contemplation.=The Virgin Mary in contemplation.*

Buste gr. nat.—Fait pendant au précédent. [**1.445**]

Provient également du Monastère de l'Escurial.

H., 0,44; L., 0,35.—B.

MEULEN *(Anton Frans van der)*.—Né à Bruxelles en 1634; mort à Paris le 15 Octobre 1690. Se distingua dans la peinture de paysages et de campements, dans lesquels il n'a presque pas de rivaux.

1.563 *Rencontre de cavalerie au bord d'une rivière.=Cavalry encounter on the bank of a river.*

D'un pont, un cheval et deux cavaliers tombent dans l'eau.—Signé [**1.446**]

H., 0,86; L., 1,21.—T.

Meulen (Style de Van der).

1.564 *Rencontre de soldats à cheval.=Encounter between mounted soldiers.*

Au fond, une maison en flammes. [**1.447**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,35; L., 0,40.—T.

MEULENER *(Peeter)*.—Petit-fils du peintre de marines Cornelis Molenaer et élève de son père Jan. Baptisé à Anvers le 18 Février 1602, et mort dans la même ville, le 27 Novembre 1654.

1.565 *Défense d'un convoi.=Defence of a convoy.*

Signé. [**1.448**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,52; L., 0,79.—B.

P. MEVLENER
1644

1.566 *Combat de cavalerie.=Cavalry combat.*

Fait pendant au précédent. Signé. [**1.449**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,52; L., 0,79.—B.

MICHAU *(Théobald)*.—Né à Tournai en 1676; mort à

Anvers en 1765. Se distingua parmi les imitateurs de David Téniers.

1.567 *Rivière navigable, des gens et des troupeaux.=River, with people, cattle, etc.* [**1.450**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,29; L., 0,40.—B.

1.568 *Des maisons aux bords d'une rivière.=Houses by a river.*

Dans la campagne, des bergers avec leurs troupeaux et un cheval attaché à la roue d'une charrette.—Fait pendant au précédent. [**1.451**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,29; L., 0,40.—B.

MIEL *(Jan)*, appelé *van Biecken*, dans les Pays-Bas, et *Giovanni delle Vite* ou *Jamieli*, en Italie.—Né à Anvers en 1599; mort à Turin en 1664. Fut peintre et graveur.

1.569 *Le joueur de guitare.=The guitar-player.*

Près de quelques maisons, des personnes l'écoutent. [**1.452**]

Col. de Charles II. Sauvé de l'incendie qui éclata à l'ancien Alc. en 1734.
H., 0,67; L., 0,50.—T.

1.570 *Le goûter près d'une auberge.=The luncheon.* [**1.453**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,49; L., 0,68.—T.

1.571 *La chaumière.=The cabin.*

Elle est près d'un rocher et, devant, la famille qui l'habite. [**1.454**]

Col de Philippe IV, Pardo. (?)
H., 0,49; L., 0,49.—T.

1.572 *Halte de chasseurs à la porte d'une petite auberge.=Huntsmen halting at an inn.*

Quelques paysans dansent. [**1.455**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,50; L., 0,67.—T.

1.573 *Distractions et jeux populaires.=Popular games and pastimes.*

Fait pendant au précédent. [**1.456**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,50; L., 0,67.—T.

1.574 *Paysage.=Landscape.*

Des bergers avec leurs troupeaux. [**1.457**]

H., 0,43; L., 0,37.—T.

1.575 *Paysage.=Landscape.*

Près d'un rocher un cavalier qui parle à un homme assis.—Fait pendant au précédent. [**1.458**]

H., 0,48; L., 0,37.—T.

1.576 *Le barbier du village.=The village barber.*

Signé. [**1.459**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,68; L , 0,51.—T.

Joan Miele
m 94 fr
16 1n

1.577 *Le carnaval à Rome.=The carnival at Rome.*

Fait pendant au précédent. [**1.460**]

Col. de Phileppe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,68; L., 0,50.—T.

1.578 *Paysage.=Landscape.*

Un bâtiment en ruines et troupeaux d'animaux différents. [**1.461**]

H., 0,35; L., 0,58.—T.

MIROU *(Antoine).*—Né à Anvers en 1570; mort en 1653. Se distingua dans le paysage.

1 579 *Paysage.=Landscape.*

Agréable et touffu, animé par des figures de l'histoire d'Abraham et d'Agar.—Signé. [**1.465**]

Col. de Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346. MIROU
H., 0,52; L., 0,43.—C

MOLENAER *(Cornelis).*—On croit qu'il naquit en 1540, et qu'il mourut en 1589. Se distingua à Anvers, comme paysagiste. Van Mander fait de lui de grands éloges.

1.580 *Marine.=Sea-piece.*

Bras de mer et plage; des arbres, des maisons et un moulin à vent. Sur l'eau une barque montée par trois hommes. [**1.466**]

Mr. Bredius attribue ce tableau à Pieter Nolpe. (Né en 1613 ou 14; mort en 1652 ou 53, à Amsterdam).

H., 0,52; L., 0,83.—B.

1.581 *Marine.=Sea-piece.*

Sur la mer, quelques embarcations de pêcheurs hollandais; à l'horizon, une ville.—Fait pendant au suivant. [**1.467**]

H., 0,41; L., 0,60.—B.

1.582 *Marine.=Sea-piece.*

A gauche, un rocher percé; dans le lointain, une ville et, sur l'eau, quelques barques de pêcheurs hollandais.—Fait pendant au précédent. [**1.468**]

D'après M. Bredius, ces deux tableaux sont sûrement l'œuvre de Simon de Vlieger. Né à Rotterdams en 1601; mort en 1653).

H., 0,41; L., 0,58.—B.

MOMPER *(Joos* ou *Jodocus de),* le jeune.—Né à Anvers en 1564; il y mourut en 1635. Fut peintre et graveur et se distingua dans le paysage. Brueghel de Velours lui peignait généralement les figures.

1.583 *Paysage.=Landscape.*

Accidenté et boisé; à gauche, une montagne d'où descend une rivière; grande quantité de cerfs et de daims. Dans le lointain, un château en ruines. [**1.469**]

H., 1,51; L., 2,24.—T.

1.584 *Paysage.=Landscape.*

Accidenté, avec une forêt et une rivière, que traversent quelques vaches; sur l'eau, des canards. [**1.470**]

H., 1,55; L., 2,27.—T.

1.585 *Paysage.=Landscape.*

Au lointain, une ville et, au premier plan, des charrettes et des des personnes à cheval qui traversent une rivière.—Les figs. sont de J. Brueghel. [**1.471**]

H., 0,47; L., 0,40.—B.

1.586 *Paysage.=Landscape.*

Accidenté et boisé, une montagne dans le lointain, au centre.—Les figures, qui représentent une chasse au cerf, paraissent être peintes par l'un des Francken. [**1.472**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,70; L., 1,30.—T.

1.587 *Paysage.=Landscape.*

Accidenté et boisé, effet de soleil couchant.—Les figs. représentent une chasse au sanglier et paraissent être également l'œuvre de l'un des Francken.—Fait pendant au précédent. [**1.473**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,70; L., 1,30.—T.

1.588 *Paysage.=Landscape.*

Neigeux, avec une rivière gelée, sur laquelle glissent quelques patineurs. Plus loin, un pont, une ferme et des montagnes.—Figs. de J. Brueghel. [**1.474**]

H., 0,58; L., 0,84.—B.

1.589 *Paysage.=Landscape.*

Un village, une rivière et un moulin.—Des personnes et un troupeau, peints par J. Brueghel.—Fait pendant au précédent. [**1.475**]

H., 0,58; L., 0,84.—B.

1.590 *Paysage.=Landscape.*

Une maison rustique, devant laquelle passent des charrettes chargées de barrils. Des personnes dédiées aux travaux agricoles.—Figs. de J. Brueghel, le jeune.—Fait pendant aux deux précédents. [**1.476**]

H., 0,58; L., 0,84.—B.

1.591 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière aux rives escarpées et un chemin par lequel passent quelques muletiers.—Figs. de J. Brueghel. [**1.477**]

H., 0,42; L., 0,68.—B.

1.592 *Paysage.=Landscape.*

Rochers séparés par une vallée; derrière, une forêt et, plus loin, un bras de mer et des montagnes.—Figs. de J. Brueghel. [**1.478**]

H., 1,74; L., 2,56.—T.

1.593 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Au centre, un rocher boisé.—Figs. de Hendrik Van Balen, le vieux (?). (Né en 1575 à Anvers, où il mourut le 17 Juillet 1632). [**1.479**]

H., 0,52: L., 0,81.—T.

1.594 *Paysage rocheux.=Landscape.*

Une rivière et un moulin.—Fait pendant au précédent. [**1.480**]

H., 0,50; L., 0,86.—T.

Momper (Style de).

1.595 *Paysage boisé.=Landscape.*

Une grotte où l'on célèbre une Messe et, près du rocher qui la forme, un palmier.—Figs. d'auteur inconnu. [**1.481**]

H., 1,44; L., 2,25.—T.

1.596 *Une bergerie, une cabane et des troupeaux.=Sheepfold with a hut and cattles.*

Au premier plan, un enfant qui grimpe à une treille et un autre monté sur un âne. [**1 482**]

H., 1,06; L., 1,48.—B. sur T.

NEEFS *(Ludwigs).*—On ignore les dates de sa naissance et de sa mort. Peut-être fut-il le fils du célèbre Pieter Neefs, le vieux. Il se distingua à Anvers vers 1646. Dans sa jeunesse, Brueghel de Velours lui peignait les figures.

1.597 *Intérieur d'une église gothique en Flandre.=Interior of a gothic church in Flanders.* P. L. NEEFJS 16 . 46.

Quelques figs., parmi lesquelles on aperçoit un prê-

tre portant le Viatique.—Signé.—Figs. de Frans Franck ou Franken. **[1.497]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,28; L., 0,25.—B.

1.598 *Intérieur d'une autre église gothique.=Interior of a church of the same kind of architecture.*

Dans une chapelle, on dit la Messe.—Fait pendant au précédent. **[1.498]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,28; L., 0,25.—B.

NEEFS *(Pieter)*, le vieux.—Né à Anvers en 1577; mort entre 1657 et 1661. Surpassa son maître H. Van Steenwyck dans la peinture de perspectives. Un grand nombre des tableaux suivants sont signés.

1.599 *Vue intérieure d'une vaste église gothique en Flandre.=Interior of a gothic church in Flanders.*

Devant un autel adossé à un pilier un prêtre dit la Messe, à laquelle assistent des gens du peuple revenant du marché avec leurs sacs et leurs paniers. **[1.499]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,84; L., 0,72.—B.

1.600 *Perspective intérieure d'une vaste église gothique en Flandre.=Perspective interior of a spacious gothic church in Flanders.*

Au premier plan, un prêtre accompagné de quelques personnes, porte un ostensoir.—Figs. de Frans Franck. **[1.500]**

H., 0,51; L., 0,80.—B.

1.601 *Vue intérieure d'une église gothique.=Interior view of a gothic church.*

Prise de l'entrée principale; un prêtre célèbre la Messe. **[1.501]**

H., 0,31; L., 0,44.—B.

1.602 *Vue intérieure d'une autre église plus petite que la précédente.=Interior view of a gothic church.*

Un autel et un prêtre qui présente une image à l'adoration du peuple. **[1.502]**

PEETER NEEFFS

H., 0,27; L., 0,39.—B.

1.603 *Vue intérieure d'une autre église gothique en Flandre.=Interior view of a gothic church in Flanders.*

Une dame et les duègnes qui l'accompagnent sortent de l'église, éclairées par deux enfants. [**1.503**]

H., 0,25; L., 0,34.—B.

1.604 *Perspective intérieure d'une église gothique en Flandre.=Perspective interior of a gothic church in Flanders.*

Nombreux groupes de personnes.—Figs. de J. Brueghel. [**1.504**]

H., 0,46; L., 0,65.—B.

1.605 *Vue intérieure d'une vaste église d'Anvers, à cinq nefs.=Interior view of a spacious church of Antwerp.*

La nef principale apparaît tout entière, avec des piliers de chaque côté; de colossales statues des Apôtres, reposant sur des consoles noires, couronnent chacun des ces piliers. Des groupes de figures animent cette sévère et élégante perspective. Un prêtre dit la Messe sur un des autels adossé à l'un des piliers de gauche; à droite, venant des nefs du côté de l'Epître, au centre, sortent des dames que saluent deux galants; un pauvre demande l'aumône à l'une d'elles. [**1.505**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346. Provient du Pal. d'Aranjuez (1847).

H., 0,58; L., 0,98.—B.

OBEET.—C'est ainsi que paraît signer ce peintre, dont le vrait nom est *Osias Beert.*—Né à Anvers en 1622; mort après l'année 1678.

1.606 *Desserts et coquillages. = Dessert.*

Des huîtres, de la gelée, des raisins secs, des amandes, des verres de vin, etc.—Signé. OBEET F [**1.507**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,43; L., 0,54.—B.

ORIZONT *(Jan Frans van Blœment),* vulgairement appelé *Orizont.*—Né à Anvers en 1662; mort à Rome en 1748 ou 49. Se distingua dans le paysage, mais il imita trop Gaspard Dughet.

1.607 *Paysage.=Landscape.*

Vue du *Campo Vaccino*, à Roma. [**1.508**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,47; L., 0,56.—T.

1.608 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière, une cascade et, à gauche, un monticule couvert de végétation. [**1.509**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,35; L., 0,47.—T.

ORLEY *(Barend van).*—Né à Bruxelles entre 1492 et 1495; mort dans la même ville, le 6 Janvier 1542. Il eut deux styles, dans le dernier desquels est fortement marquée l'influence de l'école romaine.

1.609 *Des personnages inconnus, priant sous la protection de Saint Christophe.=Unknown personages, in prayer.*

Ils paraissent être tous d'une même famille. Au premier plan, le père et le fils aîné; les autres enfants, derrière. Tous revêtus de la cagoule noire, les cheveux taillés en couronne.—Petite porte d'un oratoire perdu qui fait pendant à la suivante. Au verso, St. Sébastien sous un arc style *Renaissance.* [**1.510**]

H., 1,12; L., 0,44.—B.

1.610 *Dames priant sous la protection de Saint Jean l'Evangéliste.=Ladies in prayer.*

Elles sont quatre et paraissent être de la même famille; devant, deux femmes et, derrière, deux filles.—Petite porte d'un oratoire perdu, qui fait pendant à la précédente. Au verso, sous un arc de style *Renaissance*, un saint guerrier, avec un lion à ses pieds et un piédestal sous le bras gauche. [**1.511**]

H., 1,12; L., 0,44.—B.

PATINIR ou **PATENIER** *(Joachim).*—Né à Dinant vers 1485; mort à Anvers le 5 Octobre 1524. Peintre fidèle à l'ancienne manière flamande; se distingua principalement comme paysagiste.

1.611 *Repos de la Sainte Famille dans sa fuite en Egypte.= The halt in the Flight into Egypt.*

Marie est assise sur l'herbe d'un coteau, avec son divin Fils dans les bras; à gauche, Saint Joseph arrive, portant une terrine pleine de lait. Au second plan, l'âne paît en liberté.—Fond: beau paysage avec des rochers d'un côté; de l'autre, une vaste campagne et, dans le lointain, le massacre des Saints Innocents. [**1.519**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 1,21; L., 1,77.– B.

1.612 *Paysage.=Landscape.*

La Sainte Famille dans sa fuite en Egypte: Marie, avec son divin Fils dans ses bras, et Saint Joseph sont assis sur l'herbe d'un coteau au pied de quelques arbres. A côté, le petit âne. — Fond: superbe campagne, très variée. [**1.520**]

Provient du Monastère de l'Escurial. (?)
H., 0,68; L , 1,12.–B.

1.613 *Repos de la Sainte Famille dans sa fuite en Egypte.= The halt in the Flight into Egypt.*

Marie donne le sein à l'Enfant Jésus, assise sur l'herbe, au milieu d'un charmant paysage, où l'on voit, épars, des arbres, des rochers et des maisons. [**1.521**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où on l'attribuait à Lucas de Hollande. D'authenticité douteuse.
H., 0,63; L., 1,12.– B.

1.614 *Paysage rocheux.=Landscape.*

On aperçoit de fortes constructions dans un plateau situé au haut de quelques rochers. Au pied de celui qui occupe le premier plan, une grotte avec une cabane, dans laquelle est assis Saint Jérôme arrachant l'épine au lion. [**1.522**]

Provient du Monastère de l'Escurial.
H., 0,74; L., 0,91.—B.

1.615 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Antony.*

Le Saint est assis sur le sol, au milieu d'une prairie, et se refuse à écouter les séductions de trois diables transformés en femmes, dont l'une lui offre une pomme, symbole du fruit défendu. — Fond: délicieux paysage avec de grands lacs et des bois touffus, dans



J. PATINIR

1.611.—Repos de la Sainte Famille.

J. LACOSTE – MADRID



PATINIR

1.615 — Les Tentations de Saint Antoine.

lesquels sont figurées d'autres tentations dont le même Saint est l'objet.—Les figs. sont de Quentin Metsys. Signé. [**1.523**]

Provient du Monastère de l'Escurial. Acquis peut-être dans la vente aux enchères de D. Juan d'Autriche.

H., 1,55; L., 1,73.—T.

1.616 *Paysage, représentant le Paradis et l'Enfer.=Landscape, in which is represented Paradise and Hell.*

Un grand bras du Styx le divise en deux parties: à gauche, le séjour des bienheureux, orné de belles forêts d'arbres fruitiers, de lacs transparents et de fontaines cristallines; à droite, celui des damnés, dépourvu de toute végétation, où apparaît une forteresse servant d'entrée à l'Averne. Au centre, une âme est transportée dans la barque de l'Achéron. [**1 524**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.

H., 0,64; L., 1,03.—B.

1.617 *Saint François d'Assise et un autre religieux de son Ordre, dans le désert.=Saint Francis of Assisi.*

Tandis que le Saint est agenouillé et prie, l'autre est assis et médite.—Fond: terrain rocheux, une rivière et, dans le lointain, une ville. [**1.525**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Albert Dürer. Voir la note du nº 1.346. Mr. Wœrmann doute de son authenticité.

H., 0,47; L., 0,36.—B.

PEETERS *(Bonaventura).*—Baptisé à Anvers, le 23 Juillet 1614; mort le 25 Juillet 1654. Spécialiste en marines et paysages.

1.618 *Marine.=Sea-piece.*

H., 0,18; L., 0,24.—B.

PEETERS *(Clara).*—On manque de renseignements biographiques sur cette célèbre artiste, qui se distingua de 1611 à 1638 dans la peinture d'oiseaux, de fleurs et de natures mortes.

1.619 *Volaille et vaiselle.=Birds and table service.*

Un canard dans un panier.—Signé. [**1.526**]

H., 0,51; L., 0,71.—B.

1.620 *Saladier avec des figues, des raisins secs, des amandes, des bonbons et un vase de fleurs.=Salad-dish with dessert.*

Signé. [**1.527**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,52; L., 0,73.—B.

1.621 *Nature morte.=Fish, a candlestick, etc.*

Des poissons et un chandelier.—Signé. [**1.528**]

CLARA . P . A°. 1611 .

H., 0,50; L., 0,72.—B.

1.622 *Sur une table, des mets.=Table with victuals.*

Une tarte, des poulets rôtis, des olives, du pain, etc. [**1.529**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,55; L., 0,73.—B.

POURBUS ou **PORBUS** *(Franz)*, le jeune.—Né à Anvers en 1569; mort à Paris, le 19 Février 1622. Cultiva divers genres de peinture, mais se distingua surtout dans les portraits.

1.623 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Debout, vêtue de noir, collerette et poignets garnis de riche dentelle, parure de perles, un grand joyau sur la poitrine; la main droite à la ceinture, dans un manchon de fourrure.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.533**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Sauvé de l'incendie qui éclata en 1734.
H., 1,09; L., 0,87.—T.

1.624 *Portrait de Marie de Médicis, femme d'Henri IV, Reine de France.=Portrait of Mary of Medici.* (Née à Florence en 1573, fille du Grand-duc François Ier, mariée en 1600, régente en 1610; mourut en 1642. Ce tableau fut peint après 1610, époque à laquelle cette Reine devint veuve).

Debout, costume de deuil, grande collerette et poignets en batiste; grand collier et bracelets à grosses perles; petite coiffe noire en



PORBUS

1.625.—La Reine Anne de France.

pointe sur ses cheveux frisés. Dans la main gauche, son mouchoir; le petit doigt de la main droite, sur un meuble.—Fond: galerie de marbre, nuages au soleil couchant. Fig. gr. nat. [**1.534**]

Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.
H., 2,15; L., 1,15.—T.

1.625 *Portrait de la Reine Anne de France, femme de Louis XIII, Infante d'Espagne.=Portrait of Anne, Queen of France, wife of Louis XIII.* (Né à Valladolid, le samedi 22 Septembre 1601. Mariée le 9 Novembre 1615; morte le 20 Janvier 1666).

Debout, près d'une table, sur laquelle elle tient de la main droite la patte d'une petite chienne blanche; costume français avec un manteau noir (de deuil, peut-être à cause de la mort de son père Philippe III, décédé en 1621), un large rabat, des poignets en batiste sans dentelle et une coiffe en gaze noire.—Fond: une fenêtre avec des rideaux et paysage. Fig. gr. nat. [**1.535**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid.
H., 1,93; L., 1,07.—T.

Pourbus (Style de Franz), le jeune.

1.626 *Portrait de Ferdinand II, Empereur d'Allemagne.= Portrait of Ferdinand II, Emperor of Germany.*

Agé de 42 ans; debout, costume noir de cour, manteau court, le chapeau sur la tête et la main gauche sur la poignée de l'épée.—Fond: chambre avec des rideaux en tissu d'or et une table recouverte de cuir de Moscovie. Fig. gr. nat.—Peint en 1619. [**1.536**]

Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.
H., 2,22; L., 1,26.—T.

QUELLYN *(Erasmus).*—Né à Anvers, le 19 Novembre 1607; mort dans la même ville, le 11 Octubre 1678. Peintre et humaniste; subit l'influence de Rubens, dont il fut élève.

1.627 *La Conception.=The Conception.*

La Vierge Marie avec tunique rouge et manteau bleu, debout sur le globe, foulant le serpent infernal. A ses côtés, deux anges; l'un d'eux tient une couronne, et l'autre, une palme.—Fig. gr. nat. [**1.537**]

Le Marquis de Léganés fit cadeau de ce tableau au Roi Philippe IV. Il fut

faussement attribué à Rubens dans l'inventaire fait en 1636 et, pour cette raison, Mr. Cruzada Villaamil, dans son ouvrage intitulé *Rubens diplomatico español*, le classa parmi les *tableaux perdus* du grand maître flamand.

H., 1,98; L., 1,34 —T.

1 628 *Le rapt d'Europe par Jupiter, transformé en taureau.= The rape of Europa by Jupiter, in the form of a bull.* [**1.538**]

Provient de l'Académie royale de S. Fernando, où il était déposé (1827). L'ébauche de ce tableau figure dans la col. de Pastrana.

H., 1,26; L., 0,87 —T.

1.629 *Bacchus et Ariane sur le bord de la mer.=Bucchus and Ariadne on the seashore.*

Signé. [**1.539**]

De la même provenance que le précédent.

H., 1,80; L., 0,95.—T.

1.630 *La mort d'Eurydice.=The death of Eurydice.*

Mordue par l'aspic, elle meurt dans les bras de son mari Orphée, qui la soutient, laissant sa lyre à terre.—Fig. gr. nat. Signé. [**1.540**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada*, comme les deux précédents.

H., 1,79; L., 1,95.—B.

1.631 *Jason.*

L'héroïque chef des Argonautes est debout, près de la statue et de l'autel de Mars, la Toison d'or à la main.—Fig. gr. nat. [**1.541**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*

H., 1,81; L., 1,95.—T.

1.632 *Un petit amour à cheval sur un dauphin.=Cupid and a dolphin.*

Fig. gr. nat. [**1.542**]

H., et L., 0,98.—T.

1.633 *Deux anges mettant en fuite deux esprits impurs.= Two angles putting to flight two unclean spirits.*

Fragment d'un tableau égaré.—Fig. gr. nat. L'ébauche figure dans la col. du Duc de Pastrana. [**1.543**]

Provint du château de Viñuelas, lors de la formation du Musée.

H., 0,99; L., 0,98.—T.

REYN *(Jan van).*—Né à Dunkerque en 1610; mort en 1678. Fut grand imitateur de Van Dyck et suivit la brillante école d'Anvers.

1.634 *Les Noces de Thétis et Pélée.=Marriage of Thetis and Peleus.*

Copie de Rubens.—La Discorde jette sur la table du banquet la fameuse pomme que se disputent Junon, Minerve et Vénus, et que Jupiter remet à Mercure.—Le tableau original figure dans la col. de Mr. Batley, en Angleterre (Castle Hill Surrey). Fig. gr. nat. [**1.546**]

H., 1,81; L., 2,88.—T.

ROMBOUTS *(Théodor).*—Né à Anvers, en Juillet 1597; mort dans la même ville, en Septembre 1637. Cultiva la peinture religieuse et historique, ainsi que celle des mœurs.

1.635 *Le charlatan arracheur de dents. = The quack dentist.*

Debout, il opère un jeune homme assis sur une table couverte de spécifiques et d'instruments de chirurgie; huit personnes d'âges et de conditions différents sont témoins de la scène.—Fig. gr. nat. [**1.547**]

Décorait l'ancien Pal. de Madrid lors de l'incendie de 1734.
H., 1,16; L., 2,21.—T.

1.636 *Joueurs de cartes.=Card-players.*

Huit personnes se trouvent réunies autour d'une table, sur laquelle on aperçoit des cartes et des monnaies. Deux femmes et un soldat flamand tiennent les cartes et ceux qui regardent prennent parti pour ceux qui jouent.—Fig. gr. nat. [**1.548**]

Même provenance que le précédent.
H., 1; L., 2,23.—T.

RUBENS *(Peter-Paul).*—Né à Siegen, le 28 Juin 1577; mort à Anvers, le 30 Mai 1640. Fut peintre, graveur, architecte et humaniste; tous les genres de peinture lui furent familiers et il porta au plus haut degré de splendeur l'immortelle école coloriste d'Anvers.

1.637 **Van Dyck.**—(Voir page 295).

1.638 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Marie présente son divin Fils aux trois Rois Mages, porteurs d'offrandes et qui arrivent richement habillés, accompagnés d'une luxueuse escorte.—Fig. plus gr. que nat. [**1.559**]

Acquis par Philippe IV dans la vente aux enchères de D. Rodrigo Caldéron, à qui la ville d'Anvers en avait fait cadeau, le 1er Septembre 1612; retouché et ajouté par Rubens durant son séjour à Madrid (Août 1628 à 29 Avril 1629). Pal. Roy de Madrid, *Pieza de la Aurora*. Nouv. Pal., Antichambre de la Princesse.

H., 3,46; L., 4,88.—T.

1.639 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

Marie, assise, tient l'Enfant Jésus nu et debout sur ses genoux. Derrière, Saint Joseph et Sainte Anne.—Figs. gr. nat. [**1.560**]

Nouv. Pal, Vestiaire, où il fut inventorié en 1794 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 6.000 réaux. Dans l'Oratoire réservé, il en existait encore un, plus petit, qui fut évalué 4.000 réaux.—Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 1,15; L., 0,90.—T.

1.640 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

Elle se trouve dans un jardin, avec des Saints; quelques anges jouent avec un agneau et voltigent dans les branchages d'un arc. [**1.561**]

De la dernière époque; acheté à l'exécution testamentaire de Rubens pour 880 florins. D. Francisco de Rojas acheta, dans cette liquidation, pour Philippe IV, 32 tableaux de maîtres et d'écoles différents, pour 27.000 florins (environ 162.000 francs).—Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.

H., 0,87; L., 1,25.—B.

1.641 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

Quelques anges apportent du ciel des couronnes et des fleurs.—Ebauche. D'authenticité très douteuse. [**1.562**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. (?) Voir la note du nº 1.346.

H., 0,35; L., 0,23.—B.

1.642 *Le Christ mort, dans les bras de sa Sainte Mère.= The Christ dead, in the arms of the Virgin.*

Marie-Madeleine baise dévotement la plaie de la main du Rédempteur; au fond, Saint Jean.—Fig. gr. nat. De la dernière époque. [**1.563**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où l'envoya Philippe IV.

H., 2,01; L., 1,71.—T.

1.643 *Le souper de Jésus ressuscité, avec deux de ses disciples, à Emmaüs.=The supper of the risen Christ.*

(St. Luc., XXVI). [**1.564**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où l'envoya Philippe IV

H., 1,43; L., 1,56.—T.

J. LACOSTE - MADRID



RUBENS

1.638. — L'Adoration des Rois.

1.644 *Saint Georges et le dragon.=St. George and the dragon.*

Saint Georges à cheval, décharge son épée sur le dragon qui se trouve à ses pieds, traversé d'une lance. Derrière le Saint, se trouve Sainte Agnès avec son agneau.—Fig. beaucoup plus gr. que nat. **[1.565]**

Acquis par Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Nouv Pal. Il fut d'abord dans l'antichambre de l'Infant D. Luis; ensuite dans le salon rouge de droite, où il fut inventorié en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 12.000 réaux.

H., 3,04; L., 2,56.—T.

1.645 *Acte religieux de Rodolphe 1er, Comte d'Habsbourg, fondateur de l'Empire autrichien.=Rodolphus I, Count of Habsburg.*

Se rendant à la chasse avec ses écuyers, dans un bois, il rencontre un prêtre qui porte le Viatique et lui cède son cheval; un de ses écuyers agit de même avec l'acolyte qui acompagne le prêtre.—Le paysage est peint par Wildens. **[1.566]**

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid, depuis 1636. Pièce où dormait S. M. Dans l'inventaire de 1700 il fut évalué 600 doublons (36.000 réaux).

H., 1,98; L., 2,83.—T.

1.646 *Saint Pierre, apôtre.=St. Peter the apostle.*

Ffig. à mi-corps, gr. nat.—Avec les numéros suivants, jusqu'an numéro 1.657, inclusivement, il forme la série de *l'Apostolat de Rubens.* **[1.567]**

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St Ildef. Tout l'Apostolat passa ensuite au Pal. Roy. d'Aranjuez (inventaire 1794). Quelques critiques doutent de l'authenticité de ces tableaux, mais sans fondement; il existe une lettre de Rubens, prouvant que ce sont des originaux; le maître les apporta au Duc de Lerma, lors de son premier voyage en Espagne.

H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.647 *Saint Jean l'Evangéliste.=St. John the Evangelist.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. **[1.568]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du n° antérieur.

H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.648 *Saint Jacques le Majeur.=St. James the Great.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. **[1.569]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du n° 1.646.

H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.649 *Saint André.=St. Andrew.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.570**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.650 *Saint Philippe.=St. Philip.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.571**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.651 *Saint Thomas.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.572**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.652 *Saint Barthélémy.=St. Bartholomew.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.573**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84 —B.

1.653 *Saint Mathieu.=St. Matthew.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.574**]

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84. B.

1.654 *Saint Mathias.=St. Matthias.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.575**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.655 *Saint Simon.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.576**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.656 *Saint Jude Thaddée.=St. Judas Thadeux.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.577**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.646.
H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.657 *Saint Paul.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.578**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,08; L., 0,84.—B.

1.658 *Lapithes et Centaures.—Lapithes and Centaurus.*

Passage de l'histoire mystique de la Thessalie. Le centaure Eurytos interrompt les noces de Pirithoos et d'Hippodamie, en s'élançant sur celle-ci pour l'enlever. Ce fut l'origine de la fameuse guerre entre les Lapithes et les Centaures.—Fig. gr. nat. L'ébauche figurait dans la col. qui appartint au Duc d'Osuna. [**1.579**]

Col de Charles II *Torre de la Parada.*—En 1636, l'Infant D. Fernando, Cardinal, chargea Rubens de l'exécution de divers tableaux inspirés sur les Métamorphoses d'Ovide pour la décoration de la *Torre de la Parada.* Rubens en fit toutes les ébauches et, pour la peinture des tableaux, il fut aidé par de ses amis et de ses élèves; le tout fut terminé le 21 Janvier 1638, arriva à Madrid, par l'Angleterre, à la fin du mois d'Avril et couta 10.000 florins (60.000 francs) A cette série de la *Torre de la Parada*, appartiennent les nºs 1.345, 1.463, 1.464, 1.465, 1.538, 1.539, 1.540, 1.629, 1.630, 1.631 1.632, 1.679 1.712, 1.713, 1.714, 1.844, 1.860, 1.861, 1.862; de Rubens, sont les nºs 1.658, 1.659, 1.660, 1.662, 1.667, 1.673, 1.674, 1.675, 1.676, 1.677, 1.678, 1.679. En 1639 on commanda encore à Rubens et à Snyders 18 tableaux de sujets de chasse, sans doute pour compléter la décoration, pour laquelle dut travailler également Paul de Vos.

H., 1,82; L., 2,90.—T.

1.659 *L'enlèvement de Proserpine.—The rape of Persephone.*

Pluton, guidé par l'Amour et méprisant les recommandations de Minerve, enlève la Nymphe de son char.—Fig. gr. nat. L'ébauche figurait dans la col. qui appartint au Duc d'Osuna. [**1.580**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*—Le 4 Janvier 1796 il passa à l'Académie de St. Ferdinand d'où il vint au Musée du Prado.

H., 1,80; L., 2,70.—T.

1.660 *Le banquet de Térée.—The banquet of Tereus.*

Progné, furieuse de l'injure faite par son mari Térée à sa sœur Philomèle, fait semblant de célébrer une orgie, pose sur la table les membres épars de son fils Itys et, à la fin du repas, présente à Térée la tête de l'enfant.—Fig. gr. nat. [**1.581**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.* Nous croyons que ce tableau est le même que celui décrit dans l'inventaire sous le titre de *Progné et Philomèle*, et qui, plus tard, peut-être coupé ainsi que tant d'autres.

H., 1,95; L., 2,96.—T.

1.661 *Achille découvert par Ulysse.—Achilles discovered by Ulysses.*

Se trouvant à la cour de Lycomède, déguisé en femme, le jeune grec dénonce lui-même son sexe, en saisissant l'épée qu'Ulysse avait

glissée parmi les bijoux présentés à Déidamie et à ses suivantes.—Fig. gr. nat. [**1.582**]

Ce tableau fut offert á sir Dudley Carleton par Rubens en 1618, comme étant fait par un des élèves (Van Dyck ?), mais *entièrement retouché et fini par lui.* Une précieuse ébauche de ce tableau figure dans la col. de Pastrana. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Nouv. Pal. *Pieza del tocador,* où il fut inventorié en 1734 par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 30.000 réaux.

H., 2,46; L., 2,67.—T.

1.662 *Atalante et Méléagre à la chasse au sanglier de Calydon.=Atalanta and Meleager in the wild boar hunt of Caledonia.*

Fond: un joli paysage de Van Uden. [**1.583**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Inventorié sous le titre de *El puerco de Calidonia* (le porc de Calydon), et non le *puerto* (le port) de Calydon, ainsi que le lut Cruzada Villaamil, ce qui fit croire qu'il s'agissait d'une autre œuvre perdue.

H., 1,60; L., 2,60.—T.

1.663 *Andromède et Persée.=Andromeda and Perseus.*

Andromède est enchaînée à un rocher, pour être dévorée par le monstre marin, et le héros grec vient lui rendre la liberté. Dans la partie supérieure du tableau, deux génies, emblèmes de l'amoureuse entreprise.—Fig. gr. nat. [**1.584**]

C'est peut-être la dernière œuvre de Rubens, terminée dans une petite partie par Jordaens, à qui l'on donna 240 florins pour son travail. Philippe IV paya 4.200 florins pour ce tableau et deux autres, perdus Col de Charles II, R. Alc. de Madrid —En 1772 il se trouvait dans l'atelier du peintre de la cour, la Calleja; en 1794, chez Rebeque, où Bayeu avait son atelier; et, 1796, il fut envoyé à l Académie de St. Ferdinand, d'où il passa au Musée, en 1827.

H., 2,65; L., 1,60.—T.

1 664 *Cérès et Pomone.=Ceres and Pomona.*

Toutes deux, aidées d'une nymphe, soutiennent la corne d'Amalthée ou d'Abondance. Au pied, un panier plein de fruits, parmi lesquels se trouve un singe. Fruits et animaux de Snyders.—Fig. gr. nat. [**1.585**]

Fut acquis dans l'exécution testamentaire de Rubens pour 740 florins Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Fut envoyé, en 1796, à l'Académie de St. Ferdinand, d'où il passa au Musée en 1327.

H., 2,23; L., 1,62.—T.

1.665 *Nymphes de Diane surprises par des satyres.=Diana's Nymphs surprised by satyrs.*

De la dernière époque.—Paysage de Wildens. [**1.586**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?). Sauvé de l'incendie de 1734.—Passa au Palais du Buen Retiro et, de là, en 1796, à l'Académie de St. Ferdinand, d'où il vint au Muséé, en 1827.

H., 1,28; L., 3,14.—T.

J. LACOSTE—MADRID



P. P. RUBENS

1.665.—Les Nymphes de Diane surprises, par des Satyres.

1.666 *Nymphes et satyres se distrayant dans un bocage près d'une rivière et cueillant des fruits.=Nymphs and satyrs.*

De la dernière époque. [**1.587**]

Fut acquis dans l'exécution testamentaire de Rubens pour 880 florins. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Passa en 1796 à l'Académie de St. Ferdinand, d'où il vint au Musée, en 1827.

H., 1,36; L., 1,65.—T.

1.667 *Orphée et Eurydice.=Orpheus and Eurydice.*

Le musicien thrace obtient de Proserpine la permission de retirer de l'Enfer sa femme Eurydice, à la condition de ne pas se retourner pour la regarder jusqu'au moment de sortir à la lumière du soleil.—Fig. gr. nat. L'ébauche de ce tableau figurait dans la col. d'Osuna. [**1.588**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada,* deuxième chambre du premier étage.

H., 1,94; L., 2,45.—T.

1.668 *Junon formant la voie lactée, au moment où Hercule, auquel elle donne le sein, éloigne la bouche de sa poitrine.=Juno forming the Milky Way.*

Les figs. sont de Rubens; le reste est seulement retouché par lui.—Fig. gr. nat. [**1.589**]

H., 1,81; L., 2,44.—T.

1.669 *Le Jugement de Pâris. The Judgement of Paris.*

Le jeune berger contemple les trois déesses nues et, à son côté, Mercure leur montre la pomme qui doit être adjugée à la plus belle.—Paysage de Van Uden, retouché par Rubens. Fig. gr. nat. [**1.590**]

D'après une lettre de l'Infante Cardinal D. Fernando, du 27 Février 1639, Rubens utilisa sa femme, Hélène Fourment, comme modèle, pour peindre la figure de Vénus. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, *Galería del Cierzo.*—Évalué 100 doublons dans l'inventaire de 1700. Fut, avec le suivant, dans la Maison Rebeque, où Bayeu avait son atelier de peinture; en 1796, les deux passèrent à l'Académie de St. Ferdinand où ils restèrent dans les salles réservées, jusqu'en 1827, date à laquelle ils furent envoyés au Musée.

H., 1,99; L., 3,79.—T.

1.670 *Les trois grâces: Aglaé, Euphrosine et Thalie.=The three graces.*

Elles sont nues et enlacées sous une feuillée qui leur sert de dais, à côté d'une fontaine.—Fig. plus gr. que nat. [**1.591**]

Hélène Fourment figure aussi dans ce tableau, qui fut acheté dans l'exécution testamentaire de Rubens pour 880 florins. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, *Bóvedas de Tiziano.*—Évalué 300 doublons dans l'inventaire de 1700.

H., 2,21; L., 1,81.—B.

1.671 *Diane et Calixte.=Diana and Calisto.*

Diane, se baignant avec ses nymphes, surprend la grossesse de Calixte qui, refusant de se dévêtir devant la sévère déesse, est dépouillée de force de ses vêtements par ses compagnes.—De la dernière époque. Paysage de Van Uden, retouché par Rubens. Fig. gr. nat. [**1.592**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, *Galería del Cierzo.*

H., 2,02; L., 3,23.—T.

1.672 *La déesse Cérès et le dieu Pan.=The goddess Ceres and the god Pan.*

Tous les deux sont assis et Pan cause à Cérès en riant.—Fond: une jolie campagne et, au premier plan, toutes sortes de fruits. Fig. gr. nat. Les fruits et les paysages sont probablement de Wildens. [**1.593**]

Peint vers 1630 et envoyé par l'Infant Cardinal en 1636. Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.

H., 1,77; L., 2,79.—T.

1.673 *Mercure et Argus.=Mercury and Argus.*

Mercure endort le gardien de la vache Io et lui coupe la tête.—Paysage de Van Uden. Fig. gr. nat. L'ébauche de ce tableau figurait dans la col. qui appartint au Duc d'Osuna. [**1.594**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*

H., 1,79; L., 2,97.--T.

1.674 *La Fortune.=The Fortune.*

Selon la coutume des Romains, la déesse est représentée debout, sur une sphère diaphane et portée par les vagues à la merci du vent.—Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.595**]

Col. de Charles II. Provient de l'Académie royale de S. Fernando. (1827).

H., 1,79; L., 0,95.—T.

1.675 *La déesse Flore.=The goddess Flora.*

Se trouve dans un superbe bocage avec un jardin et, au fond, un palais.—Plus de mi-fig. gr. nat. Le paysage est d'un élève de J. Brueghel. Tableau décoratif. [**1.596**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. Cabinet de travail du Roi, au rez-de-chaussée.

H., 1,67; L., 0,95.—T.

1.676 *Le dieu Vulcain.=Vulcan.*

Il forge les rayons de Jupiter, aidé par un cyclope.—Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.597**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,81; L., 0,97.—T.

1.677 *Le dieu Mercure.=Mercury.*

Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.598**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 1,80; L., 0,69.—T.

1.678 *Saturne dévorant un de ses enfants.=Saturn devouring one of his sons.*

Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.599**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*
H., 1,80; L., 0,87.—T.

1.679 *Ganymède enlevé par Jupiter transformé en aigle.= Ganymedes snatched up by Jupiter.*

Fig. gr. nat. Tableau décoratif; fait pendant au précédent. [**1.600**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.*
H., 1,81; L., 0,87.—T.

1.680 *Héraclite pleurant.=Heracleides weeping.*

Assis.—Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.601**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.* Ce tableau et le suivant, son pendant, furent peints par Rubens à Valladolid, en 1603, pour le Duc de Lerma.
H., 1,81; L., 0,63.—T.

1.681 *Démocrite riant.=Democritus laughing.*

Un masque à la main.—Fig. gr. nat. Tableau décoratif. Fait pendant au précédent. [**1.602**]

Col. de Charles II. *Torre de la Parada.* Peint en 1603 pour le Duc de Lerma.
H., 1,81; L., 0,64.—T.

1.682 *Archimède méditant.=Archimedes meditating.*

Assis, un globe entre les mains.—Fig. gr. nat. Tableau décoratif. [**1.603**]

Col. de Charles II (?).
H., 1,79; L., 0,66.—T.

1.683 *Portrait de l'Archiduc Albert.=Portrait of the Archduke Albert* (1).

Assis, tenant ses gants de la main gauche, près de la balustrade d'une terrasse, de laquelle on aperçoit la campagne, avec un grand marais et le palais de Mariemont bâti sur l'eau.—Paraît plutôt l'œuvre d'un élève de Rubens, retouchée par le maître. Le paysage est de J. Brueghel. Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.604**]

Col de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Avec le suivant, dans les *Piezas pequeñas de las bovedas* qui donnent sur la *Priora.*
H., 1,12; L., 1,73.—T.

1.684 *Portrait de l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie, souveraine des Pays-Bas et de la Franche-Comté.=Portrait of the Infanta Isabella Clara Eugenia.*

Assise, un éventail dans les mains, près d'une balustrade, d'où l'on aperçoit une belle campagne avec un palais.—Plus de mi-fig. gr. nat. Nous croyons, comme pour l'antérieur, que ce tableau a seulement été retouché par Rubens. Paysage de J. Brueghel. Fait pendant au précédent. [**1.605**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H , 1,12; L., 1,73.—T.

1.685 *Portrait de la Reine Régente de France, Marie de Médicis.=Portrait of Mary of Medici.*

Assise et en costume de deuil.—Plus de mi-fig. gr. nat. Le fond est inachevé. Peint entre 1622 et 1625. [**1.606**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, *Galería del Cierzo* où on l'avait inventorié à tort, comme portrait de la Reine Anne de France, femme de Louis XIII.
H., 1,30; L., 1,08.—T.

1.686 *Portrait du Roi Philippe II, à cheval.=Portrait du King Philip II, on horseback.*

Derrière lui et dans les airs, la Victoire lui place une couronne de laurier sur la tête. Dans le paysage du fond est représentée, au loin, une bataille.—Fig. gr. nat. Peint à Madrid. [**1.607**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 3,14; L., 2,28.—T.

---

(1) Archiduc des Pays-Bas et de la Franche-Comté, par sa femme Isabelle-Claire-Eugénie; fils de Maximilien II et de l'Impératrice Marie, sœur de Philippe II Cardinal en 1577; Archevêque de Tolède en 1595, sans s'être ordonné, *in sacris;* le 9 Juillet 1598 il renonça au Cardinalat et à l'Archevêché pour se marier avec l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie. Mourut le 13 Juin 1621.



P. P. RUBENS

1.685.—Portrait de Marie de Médicis.

1.687 *Portrait de l'Infant Ferdinand d'Autriche.=Portrait of the Infante Ferdinand of Austria.*

A cheval, à la bataille de Nordlingen, gagnée par les impériaux le 6 Septembre 1634. Dans la partie haute, la Victoire, accompagnée de l'aigle autrichien, lance ses foudres contre l'armée de la ligue protestante, qui paraît en déroute dans le lointain.—Fig. gr. nat. **[1.608]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Pièce où S. M. soupait. Le premier Marquis de Léganés l'apporta de Flandre pour le Roi.—Au Nouv. Pal., salle à manger, où il fut inventorié en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 40 000 réaux.

H., 3,35; L., 2,58.—T.

1.688 *Portrait de Tomas Moro, Grand Chancelier d'Angleterre, que le Roi Henri VIII fit décapiter.* (1).=*Portrait of Sir Thomas More, grand Chancellor of England*

Manteau avec fourrures au cou; sur la tête, un bonnet noir, et un papier dans la main droite.—Plus de mi-fig. gr. nat. Pris d'un portrait d'Holbein. De la dernière époque. **[1.609]**

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,05; L., 0,73.—B.

1.689 *Portrait d'Anne d'Autriche, femme de Louis XIII.=Portrait of Doña Ana of Austria, wife of Louis XIII.*

Assise, costume noir, riche rabat garni de dentelles; la main droite, sur un manchon en fourrure.—Fond: des rideaux fleurdelisés et une chambre somptueusement décorée. Plus de mi-fig. gr. nat. **[1.610]**

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid, *Galería del Cierzo.*

H., 1,29; L., 1,06.—T.

1.690 *Le jardin de l'Amour.=The garden of Love.*

Des dames, des hommes et des amours forment de gracieux groupes dans un charmant jardin, où l'on voit le vestibule d'un superbe palais et une fontaine surmontée de la statue de Junon. Dans ce tableau figurent les portraits de Van Dyck, de l'auteur et de sa femme Hélène Fourment, qui, à la gauche du tableau, est représentée assise, appuyant sa main gauche sur la jambe d'un homme armé. **[1.611]**

Le Musée de Dresde possède un autre tableau original semblable à celui-ci, mais moins brillant; dans celui de Vienne, il existe une copie superbe, exécutée par Van Balen; et, finalement, le feu Duc de Pastrana avait, à Madrid, dans son importante galerie de tableaux, une reproduction de cette même belle toile, avec quelques variantes dans le fond, mais d'authenticité douteuse pour nous, et qui se trouvait, il y a quelques années seulement, au Collège des PP. Jésuites de Cha-

---

(1) En Juin 1535; il était né en 1480.

martín de la Rosa, près de Madrid. Dans la Maison Royale d'Espagne, ce tableau portait le nom de *La soirée;* plus tard, on l'appela *Le symbole de l'Amour de la famille de Rubens,* et aussi *Fête à la campagne.* Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. Salle à coucher de S M Evalué 500 doublons (7.500 ptas.) en 1700. Au Nouv. Pal. *Pieza del tocador,* où il fut inventorié par Bayeu, Goya et Gomez en 1794, et taxé 28.000 réaux.

H., 1,98; L., 2,83.—T.

1.691 *Danse de paysans.=Dance of villagers.*

Dans une prairie, où se trouvent de loin en loin quelques groupes de gros arbres, quelques paysans dansent, se donnant les mains et formant une ronde qui passe par dessous les mouchoirs, que deux hommes et deux femmes tiennent par les bouts. [**1.612**]

Acheté à l'exécution testamentaire de Rubens pour 800 florins, environ 4.800 francs. Col. d'Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Salle à manger d'été du Roy Au Nouv. Pal., appartements de l'Infant D. Luis.

H., 0,73; L., 1,11.—B.

1.692 *Adam et Eve, ou le péché originel.=Adam and Eve or the original sin.*

Fig. plus gr. que nat.—Copie du tableau du Titien, nº 429, avec quelques petites variantes dans les accessoires. [**1.613**]

On croit que Rubens fit cette copie pour le Prince de Galles, Charles Stuart, mais sans aucun fondement, parce que quand Rubens vint en Espagne en 1628, le Prince était déjà Roi d'Angleterre et le voyage du peintre flamand n'eut d'autre but que de faire la paix avec lui. Col. de Philippe IV, Résidence royale du Pardo. Au Nouv. Pal., antichambre, évalué 8.000 réaux dans l'inventaire de 1794.

H., 2,37; L., 1,84.—T.

1.693 *Le rapt d'Europe.=The rape of Europa.*

La nymphe enlevée est sur le taureau qui fend les vagues; des amours les suivent.—Fig. gr. nat. Copie d'un tableaau du Titien, qui faisait partie de la col. de D. José Madrazo. [**1.614**]

On dit aussi que cette copie fut exécutée pour le Prince de Galles, mais nous avons expliqué dans le numéro antérieur, que ce n'est pas probable. Décorait l'ancien Pal. de Madrid et fut sauvé de l'incendie de qui éclata en 1734.

H , 1,81; L., 2.—T.

1.694 *Tête de vieillard.=Head of an old man.*

Gr. nat.—Etude. [**1.615**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.

H., 0,45; L., 0,34.—Papier sur B.

1.695 *Les Docteurs de l'Eglise, avec St. Thomas, St. Norbert et Ste. Claire.=The Doctors of the church with Saint Thomas and St. Clara.*

La Sainte porte un ostensoir. Le tout représente un tapis qui pend du haut d'un entablement enguirlandé d'un riche frontispice architec-

tonique de style borrominesco, avec deux colonnes de côté.—D'authenticité douteuse. [**1.616**]

Ce tableau et les suivants, jnsqu'au nº 1.702 inclusivement, forment une série qui n'est pas complète. Ce sont des répétitions de tableaux de grandes dimensions que Rubens peignit vers 1627, pour l'Infante gouvernante des Pays-Bas, D.ª Isabelle-Claire-Eugénie, qui fit tisser une tapisserie à Bruxelles à Jean Ræs (1). Six de ces grands tableaux vinrent en Espagne sur la demande de Philippe IV, qui en fit cadeau au Comte-Duc d'Olivares, pour décorer l'église du Couvent des Dominicaines qu'il fonda à Loeches; et, avec ces tableaux vinrent les autres de dimensions plus réduites qui furent placés dans divers Palais Royaux. Parmi les six tableaux envoyés à Loeches, figuraient les nºs. 1.695, 1 696, 1.701 et 1.702 de cette série. L'actif conservateur du Musée Plantino d'Anvers, Mr. Max Rooses, publia, il y a déjà longtemps, une étude, très consciencieuse et riche en détails, de cette intéressante col., dans le tome I de son plus bel ouvrage *L'œuvre de P. P Rubens*. Au Nouv. Pal., quatre de ces panneaux étaient dans la *Pieza del Oratorio del Príncipe*, et deux, dans la salle à coucher de S. A. Dans l'inventaire de 1794, Bayeu, Goya et Gomez les évaluèrent 4.000 réaux chacun.

H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.696 *La présentation de la dîme.=The presentation of the tenth part.*

Abraham, après la victoire obtenue par son peuple, offre à Melchisédech la dîme du pain et du vin.—Fond semblable à celui du tableau précédent, mais avec des colonnes torses. [**1.617**]

Voir la note du nº 1.695.

H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.697 *Triomphe de l'Eucharistie sur l'Hérésie.=The triumph of the Eucharist upon heresy.*

La Vérité monte dans les airs entre les bras du Temps, et montre de la main l'Hostie consacrée que l'on voit en haut. En bas, au premier plan, se trouvent confondues les Hérésies.—Fond semblable aux deux précédents, avec une seule colonne torse de chaque côté. [**1.618**]

Voir la note du nº 1.695.

H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.698 *Triomphe de l'Eucharistie sur l'Ignorance.= The triumph of the Eucharist upon ignorance.*

L'Eglise Catholique est représentée par une magnifique matronne qui tient un ostensoir dans les mains, et qu'un ange va couronner avec une tiare. Les hérésies expirent sous les roues de son carrosse, dont le quadrige est conduit par les quatre vertus cardinales; un des

---

(1) Les tapis étaient destinés au Couvent des Descalzas Reales de Madrid, où ils se conservent et ils arrivèrent vers 1630. Les modèles coûtèrent à l'Infante 30.000 florins, et la tapisserie, 100 000.

chevaux est monté par un jeune ange qui porte, comme gonfalon, les clefs de Saint Pierre.—Fond semblable aux précédents, avec une seule colonne torse de chaque côté. [**1.619**]

Voir la note du nº 1.695.
H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.699 *Triomphe de l'Eucharistie sur l'Idolâtrie.=The Eucharist triumphing over Paganism.*

Les autels des faux dieux sont renversés à terre. En haut, un ange fait fuir les sacrificateurs des victimes en leur montrant dans l'Hostie la clémence du sacrifice de la loi évangélique.—Fond semblable aux précédents, avec deux colonnes torses de chaque côté. [**1.620**]

Voir la note du nº 1.695.
H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.700 *L'Amour divin triomphant dans le dogme de l'Eucharistie.*

La belle matronne qui le représente va dans un carrosse traîné par deux lions, dont l'un est monté par un bel enfant; un chœur d'anges, forme une auréole autour d'elle.—Fond semblable aux précédents, avec deux colonnnes de style borrominesco de chaque côté. [**1.621**]

Voir la note du nº 1.616.
H., 0,86; L., 0,91.—T.

1.701 *Le triomphe de l'Eucharistie sur la Philosophie et la Science.=The triomphe of the Eucharist upon the Philosophy and the science.*

La femme qui la représente porte un calice avec l'Hostie consacrée; devant elle, dans le même carrosse, un ange agenouillé, avec la croix. Le carrosse est traîné par deux jeunes anges et suivi de trois personnes qui personnifient la Nature, la Philosophie et l'Astronomie.—Fond semblable aux précédents, avec une seule colonne de style borrominesco de chaque côté. D'authenticité douteuse. [**1.622**]

Voir la note du nº 1.695.
H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.702 *Les quatre Evangélistes avec leurs attributs respectifs.=The fur Evangelists.*

Fond semblable aux précédents.—D'authenticité douteuse. [**1.623**]

Voir la note du nº 1.695.
H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.727 *La chasse de Diane.=The chase of Diane.*

Marche accélérée, accompagnée de ses nymphes; dans la main

droite, un javelot; de la gauche, caresse un lévrier qui la suit en courant, avec d'autres.—Les chiens sont de P. de Vos. [**1.654 b**]

Dans les catalogues antérieurs, ce tableau était placé parmi ceux de l'école de Rubens; mais après une étude approfondie, nous croyons qu'il s'agit bien d'une œuvre originale du Maître. Par ordre royal du 21 Avril 1863, cette toile fut envoyée au Casino royal, et, quand elle fut retournée au Musée, on la destina aux dépôts; c'est pour cette dernière raison qu'elle ne figure pas dans le catalogue de 1878, ni dans les éditions suivantes, jusqu'en 1889, dont le catalogue la porte, bien qu'elle ne soit exposée que quelques années plus tard. C'est à tous ces motifs que l'on doit sans doute, que Cruzada Villaamil, dans son intéressant ouvrage *Rubens, diplomático español*, publié en 1874, le considère comme perdu. Mais lui même nous démontre son erreur et l'authenticité du tableau, car, dans la page 314 il reproduit une écriture d'un inventaire qui dit textuellement: «Diane chasseresse.—N° 12 —Inventaire de 1636.—Grande pièce de la Chambre à coucher de S. M. qui est celle où il soupe, dans l'appartement du bas, d'été. Une toile peinte à l'huile, presque carrée, avec cadre doré et noir, dans laquelle se trouve la déesse Diane, avec quatre autres nymphes chasseresses, de grandeur naturelle, dans laquelle il y a encore six chiens et Diane avec son javelot dans la main, vêtue de rouge et une des nymphes qui marche devant, sonnant de la trompe. *De la main de Rubens*».—Cette toile étant restée quelques années dans les dépôts du Musée, comme nous le disons plus haut, elle ne put être examinée par l'illustre conservateur du Musée Plantin d'Anvers, Mr. Max Rooses, qui, se basant sur l'affirmation de Cruzada, la considérait aussi comme perdue.

H., 1,82; L., 1,94.—T.

Rubens (Copies de).

1.703 *Allégorie de l'Eglise militante.=Allegory of the militant church.*

L'Enfant Jésus, dans les bras de sa Sainte Mère, sur le haut d'un gradin et dans le vestibule d'un temple, est adororé des principaux saints, parmi lesquels figurent: dans la partie supérieure, Sainte Claire de Montefalco, Sainte Agnès donnant la main à Sainte Apolline, Sainte Catherine, Saint Jean-Baptiste et les apôtres Saint Pierre et Saint Paul; en bas, Saint Georges (portrait de Rubens); Saint Sébastien, Saint Augustin, Saint François, etc. On le croit de van Balen.—MM. Lafenestre et Richtenberger, croient qu'il pourrait être de la main de Rubens. Dans la sacristie de la Cathédrale de Tolède, on trouve une autre copie de ce même sujet. [**1.624**]

L'ébauche originale figure au Musée de Berlin; le tableau original appartient à l'Eglise des Religieuses Augustines d'Anvers et fut payé 5.000 florins. Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 0,79; L., 0,64.—B.

1.704 *Portrait de l'Infant Cardinal Ferdinand d'Autriche.=Portrait of the Infante Cardinal Ferdinand of Austr a.*

Buste gr. nat. [**1.626**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?).

H., 0,64; L., 0,49.—B.

1.705 *St. Ildefonse recevant la chasuble des mains de la Vierge.=St. Alphonsus receiving the chasuble from the hands of the Virgin.*

De chaque côté, à genoux, l'Infante Isabelle-Claire-Eugénie et l'Archiduc Albert. [**1.627**]

Le tableau original, de grandes dimensions, figure dans le Musée de Vienne et l'ébauche, faite par Rubens lui-même, se conserve au Musée de «l'Ermitage Impérial» de St. Pétersbourg Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il était attribué à Rubens. Voir la note du nº 1.346. Inventorié à Aranjuez en 1794.

H., 0,33; L., 0,55.—C.

1.706 *Archimède.=Archimedes.*

Copie du nº 1.682. [**1.629**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid. Dans l'inventaire respectif, il figurait comme copie faite par Mazo.

H., 1,19; L., 0,47.—T.

1.707 *Le dieu Vulcain.=Vulcan.*

Copie du nº 1.676.—Ebauche. [**1.630**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.

H., 0,65; L., 0,34.—T.

1.708 *Le dieu Mercure.=Mercury.*

Copie du nº 1.677, moins gr. que l'original. [**1.631**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid. Inventorié comme œuvre de Mazo.

H., 1,08; L., 0,49.—T.

1.709 *Les quatre Evangélistes avec leurs attributs.=The four Evangelists.*

Copie du nº 1.702. [**1.632**]

H., 0,86; L., 0,91.—B.

1.710 *Hercule tuant l'hydre de Lerne.=Hercules hilling the hidra of Lern.* [**1.634**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.

H., 1,17; L., 0,49.—T.

1.711 *Hercule tuant le dragon des Hespérides.=Hercules hilling the dragon of the Hesperides.* [**1.635**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Voir la note du nº 1.708.

H., 0,65; L., 1,56.—T.

1.712 *Apollon, vainqueur de Marsyas, dans un concours musical.=Apollo, conqueror of Marsias.* [**1.636**].

Col. de Charles II.
H., 1,81; L., 2,23.—T.

Rubens (Ecole de).

1.713 *Cadmus et Minerve.=Cadmos and Minerva.*

Le premier écoute les prédictions de la déesse au sujet du sort des hommes nés des dents du dragon, auquel Cadmus lui-même avait donné la mort. [**1.641**]

Col de Charles II, *Torre de la Parada.*
H., 1,81; L., 3.—T.

1 714 *Apollon poursuivant Daphné, qui se transforme en laurier.=Apollo pursuing Daphne.*

Fig. gr. nat. [**1.642**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*
H., 1,93; L., 2,07.—T.

1.715 *Andromède.=Andromeda.*

Accompagnée d'un petit amour et enchaînée au rocher où elle devait être dévorée par le monstre marin.—Fig. gr. nat. [**1.643**]

Col. de Charles II. (?). Ce tableau passa de la maison de Rebèque à l'Académie royale de S. Fernando, en 1796, et de celle-ci au Musée, en 1827.
H., 1,93; L., 1,04.—T.

1.716 *Réprésentation allégorique de l'Air.=Allegorical representation of the Air.*

Jeune homme entouré de toutes sortes d'oiseaux.—Les oiseaux sont peints par Snyders. [**1.644**]

H., 1,40; L., 1,26.—T.

1.717 *Réprésentation allégorique du Feu.=Allegorical representation of Fire.*

Vulcain, dans sa forge, entouré d'armes de toutes sortes.—Fait pendant au précédent. [**1.645**]

H., 1,40; L., 1,26.—T.

1.718 *L'Amour endormi.=Love sleeping.*

Fig. gr. nat. [**1.646**]

H., 0,81; L., 0,98.—T.

1.719 *Le ceutaure Nessus.—The centaur Nessus.*

Moribond et enlevant sa tunique empoisonnée pour la remettre à Déjanire et se venger d'Hercule. [**1.647**]

H., 0,50; L., 0,40.—T.

1.720 *Fuite de la Sainte Famille en Egypte.=The flight into Egypt.*

Fait pendant aux cinq tableaux suivants. [**1.648**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,66; L., 0,92.—C.

1.721 *Jésus dans le temple, disputant avec les docteurs de la loi.=Jesus disputing with the doctors in the temple.* [**1.649**]

Col de Philippe IV, Pal. de St. Ildef.
H., 0,66; L., 0,92.—C.

1.722 *Les noces de Cana.=The marriage at Cana.* [**1.651**]

Col. de Philippe IV, Pal. de St. Ildef.
H., 0,66; L., 0,92.—C.

1.723 *La Madeleine oignant les pieds du Sauveur chez le pharisien =The Magdalen anointing the feet of the Saviour.* [**1.652**]

H., 0,66; L., 0,92.—C.

1.724 *Jésus confiant à Simon Pierre la mission de faire paître ses agneaux et ses brebis.=Jesus and Simon Peter.* [**1.653**]

H., 0,66; L., 0,92.—C.

1.725 *Diane, chasseresse.=The huntress Diana.*

Dans la main gauche, un faucon; la droite sur un chien qui s'élance sur elle pour la caresser. [**1.654**]

H., 1,34; L. 0,49.—T.

1.726 *Un satyre avec un panier de fruits.=A satyr and a bacchante.*

Une bacchante embrasse le satyre. [**1.654 a**[

D. Isidoro Urzaiz. de Madrid, possède une reproduction de ce tableau, qui paraît être signée: *Gérarao de la Tabla ó de la Vallee.* Ce nom n'est pas assez clairement inuiqué pour y reconnaître l'auteur.

H., 0,34; L., 0,47.—C.

J. LACOSTE – MADRID



RUYSDAEL

1.728. — Bois touffu.

1.727 Voir page 344.

1.728
1.729 } Voir après le nº 2.134.

RYCKAERT *(David)*, le troisième de ce nom.—Baptisé le 2 Décembre 1612 à Anvers, où il mourut le 11 Novembre 1661; ce sont les dates certaines selon les dernières recherches. Se distingua dans les tableaux de genre, dans les paysages et dans les scènes d'alchimistes et de nécromancies.

1.730 *L'alchimiste.=The alchemist.*

Il est assis dans son laboratoire et un jeune homme lui présente une cornue.—Effet de lumière artificielle. [**1.657**]

Col. de Charles II, R. Alc de Madrid, où on l'attribuait à Téniers. Plus tard, il faisait partie de la col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,58; L., 0,86.—B.

SALLAERT *(Antonis)*.—Né à Bruxelles en 1590; mourut après 1647. Cultiva la peinture d'histoire.

1.731 *Le jugement de Pâris.=The judgment of Paris.*

Les amours déshabillent les trois déesses et Pâris les contemple indécis. Derrière lui se trouve Mercure. [**1.658**]

Col de Philippe IV, R Alc. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734; était attribué erronément à Rubens.

H., 0,91; L., 1,14.—B.

SCHOEVAERDTS (Style de *Mathys)*.—Excellent peintre de scènes de mœurs et de paysages; né vers 1665 à Bruxelles, où il mourut, on ne sait en quelle année.

1.732 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière, une forêt, un village avec une église, des charrettes descendant d'un coteau et des gens qui dansent. [**1.660**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,47; L., 0,73.—C.

SNAYERS *(Peeter).*—Né à Anvers le 24 Novembre 1592; mort à Bruxelles en 1667. Fut élève de S. Vrancx et maître du célèbre Van der Meulen; excella dans la peinture des batailles, quelque peu maniéré comme paysagiste.

1.733 *L'Infant Cardinal, allant à la chasse avec sa suite.=The Infante Cardinal.*

Fond: une forêt.—Signé. [**1.661**]

Col. de Philippe IV. (?).
H., 1,95; L., 3,02.—T.

1.734 *Chasse aux ours et aux sangliers.=Bear and wild boar hunting party.*

Cette scène est représentée au centre. Au premier plan, le Roi Philippe IV avec ses frères, les Infants D. Fernando et D. Carlos; devant eux la Reine Isabelle de Bourbon et une Infante, assises. [**1.662**]

Col. de Philippe IV et de Charles II. (?).
H., 1,81; L., 5,76.—T.

1.735 *Rencontre de cavaleries espagnole et néerlandaise.=Cavalry encounter between spaniards and netherlanders.*

Signé. [**1.663**]

·PEETER·SNAYERS·1646

Col. de Philippe IV et de Charles II. (?).
H., 0,79; L., 1,04.—C.

1.736 *Partie de chasse de Philippe IV.=Philip IV, boar-hunting.*

Le Roi se trouve dans une forêt, descendu de cheval et poignardant de son couteau de chasse, un sanglier rendu par ses chiens.—Fait pendant au suivant. [**1.664**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*
H., 1,80; L., 1,49.—T.

1.737 *Partie de chasse de Philippe IV.=Hunting party of Philip IV.*

Le Roi est dans une forêt, descendu de cheval, et tirant sur des

cerfs; sa suite, à cheval, le contemple.—Fait pendant au précédent. **[1.665]**

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*
H., 1,62; L., 1,48.—C.

1.738 *Le siège de Gravelines.=The siege of Gravelinga.*

Ce tableau, ainsi que les suivants jusqu'au nº 1747, inclusivement, forment une série et sont plutôt des descriptions topographiques que des compositions de peinture, dans lesquelles le dessin militaire a autant d'importance que l'art. **[1.666]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. du St. Ildef. Ces tableaux ont dû être apportés en Espagne sous le règne de Philippe IV et de Charles II. Passèrent au Palais d'Aranjuez où ils figurent dans l'inventaire de 1794. Tous sont signés.
H., 1,88; L., 2,60.—B.

1.739 *Attaque nocturne pendant le siège de Lille.=Night attack during the siege of Lisle.* **[1.667]**

Voir la note du tableau précédent.
H., 1,81; L., 2,67.—T.

1.740 *Prise d'Ypres par les troupes Espagnoles, commandées par l'Archiduc Léopold, en 1649.=The taking of Ipus by the troops of Spain.* **[1.668]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—T.

1.741 *Prise de la forteresse de Bois-le-Duc.=The taking of Bois-le-Duc.* **[1.669]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—T.

1.742 *Prise de Saint Venant par les Espagnols, commandés par l'Archiduc Léopold, en 1649.=Taking of St. Venan, in 1649.* **[1.670]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—T.

1.743 *Prise de la forteresse de Breda, en 1627.=Taking of Breda, in 1627.* **[1.671]**

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. Inventorié en 1637, comme existant dans la salle du rez-de-chaussée, avant le bureau du Roi. Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—B.

1.744 *Siège de Saint-Omer par le Maréchal Châtillon et se-*

cours apportés par le Prince Thomas de Savoie avec les Espagnols en 1638.=Siege of St. Omer en 1638. [**1.672**]

Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—B.

1.745 *Assaut d'Aire par l'Infant Cardinal, en 1641.=The expugnation of Aire by the Infante Cardinal, in 1641.* [**1.673**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.738.
H., 1,84; L., 2,63.—T.

1.746 *Prise d'une forteresse aux Pays-Bas.=Taking of a fort in the Netherlands.* [**1.674**]

Col. de Charles II. (?). Voir la note du nº 1.738.
H., 1,95; L., 2,88.—T.

1.747 *Reddition d'Ostende par le Marquis de Spinola, en en 1604, l'Archiduc Albert et Isabelle Claire Eugénie étant souverains.=Surrender of Ostend.* [**1.675**]

Col de Philippe IV, R Alc de Madrid. Il fut inventorié en 1637, en même temps que le nº 1 743. Voir la note au nº 1.738.
H., 2; L., 2,65.—T.

1.748 *Vue de la forteresse de Breda et de ses environs, pendant le siège soutenu par le Marquis de Spinola.= View of the fort of Breda.* [**1.675 a**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid.
H., 1,40; L., 2,26 —T.

SNYDERS *(Frans).*—Fut baptisé le 11 Novembre 1579, à Anvers, où il mourut le 19 Août 1657. Personne ne l'a surpassé dans la peinture d'animaux. Exécuteur testamentaire et collaborateur de Rubens, avec qui il s'entendait à merveille.

1.749 *La chasse au sanglier.=Wild boar hunting.*

Il est poursuivi par quatre chiens, deux de ces derniers gisent à terre. [**1.676**[

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,09; L., 1,92.—T.

1.750 *Deux chiens dans un garde-manger.=Dogs in possession of a larder.*

Ils s'élancent sur les comestibles, renversant la vaisselle. Un chat est également dans la scène.—Fait pendant au suivant. [**1.677**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 0,99; L., 1,45.—T.

1.751 *Un chien avec sa proie.=Dog with a dead sheep.*

Un mouton mort qu'un autre chien vient lui disputer, ainsi qu'un autre petit chien qui est jaloux. Du côté opposé, un singe monté sur une chaise.—Fait pendant au précédent. [**1.678**]

Col. de Charles II, Pal. du Buen Retiro où il était attribué à Paul de Vos.
H., 1,05; L., 1,74.—T.

1.752 *Chasse aux renards, poursuivis par des chiens.=Foxes pursued by hounds.* [**1.679**]

Col de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,11; L., 0,83.—T.

1.753 *La fable du lièvre et de la tortue.=The hare and the tortoise.*

Signé. [**1.680**]

Col. de Charles II, Pal. du Buen Retiro.
H., 1,12; L., 0,84.—T.

1.754 *Quelques animaux parmi lesquels se trouve une cigogne.=A stork, other birds, and animals.*

Fond: paysage, une rivière et un arbre.—Signé. [**1.681**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 1,81; L., 0,79.—T.

1.755 *Le renard et la chatte.=The fox and the cat.*

Le premier tient un lièvre et tourne la tête vers une chatte, qui a laissé ses petits au pied d'un arbre, du haut duquel elle bouffe; on voit aussi un singe, des écureuils et des hermines.—Signé. [**1.682**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 1,81; L., 1,03.—T.

1.756 *Fable du lion et du rat.=The lion and the mouse.*

Signé. [**1.683**]

La même composition gr. nat. figura dans la galerie des tableaux du premier Marquis de Leganés qui, peut-être, en fit cadeau à Philippe IV, ainsi que d'autres de Snyders.

H., 1,12; L., 0,84.—T.

1.757 *Un compotier de fruits.=The fruit woman.*

Il est près d'une table, où se trouvent un petit panier et des plats garnis de toutes sortes de fruits.—Signé. [**1.684**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,53; L., 2,14.—T.

1.758 *Concert d'oiseaux sur un arbre.=Bird concert in a tree.*

Le hibou joue le rôle de maître de chapelle. [**1.685**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Le premier Marquis de Léganés fit cadeau de ce tableau au Roi.
H., 0,98; L., 1,37.—B.

1.759 *Sanglier poursivi par quelques chiens à l'entrée d'une forêt.=Wild boar attaked by dogs.*

Signé. [**1.686**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 0,98; L., 1,01.—T.

1.760 *Bêtes féroces se disputant une proie.=Wolves attempting to take from a lion the lacerated body of an ox.*

Trois loups tâchent en vain de s'emparer d'une brebis dépecée, que tient un lion. [**1.687**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 1,58; L., 1,95.—T.

1.761 *Chœur d'oiseaux.=Chorus of birds.*

Ils sont sur les branches d'un arbre, duquel pend un papier de musique. [**1.688**]

Donné à Philippe IV par le premier Marquis de Léganés (?). Pal. de Madrid.
H., 0,79; L., 1,51.—T.

1.762 *Sanglier attaqué par des chiens.=Wild boar attacked by dogs.*

L'un d'eux a accroché à l'oreille la bête, qui le traîne. [**1.689**]

Col. de Philippe IV (?). Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 0,79; L., 1,46.—T.

1.763 *Un taureau vaincu par des chiens.=Bull attacked by dogs.* [**1.690**]

Col. de Philippe IV (?). Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 0,98; L., 1.—T.

1.764 *Combat de coqs.=Cock-fight.*

Deux coqs s'élancent l'un sur l'autre et deux poussins veulent les imiter.—Fond: paysage, une rivière, des arbres et une chaumière. **[1.691]**

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 1,58; L., 2.—T.

1.765 *La cuisinière.=The cook-maid.*

Tient une poule dans la main, près d'une table, où se trouvent plusieurs animaux morts. **[1.692]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,88; L., 2,54.—T.

1.766 *Une chèvre allaitant un louveteau.=The goat suckling the young wolf.* **[1.693]**

Col. de Charles II, Pal. du Buen Retiro.
H., 2,14; L., 2,12.—T.

1.767 *Nature morte.=Fruit, monkey, dog and cat.*

Un buffet de salle à manger, sur lequel se trouve un panier plein de fruits et un singe qui prend une pomme. Au pied, un chien et un chat se disputent une fressure. **[1.694]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,54; L., 1,86.—T.

1.768 *Nature morte.=Hare, birds and fruits.*

Sur une table, couverte d'un drap rouge, un lièvre, de la volaille morte, un plat de porcelaine plein de fruits et un panier à moitié renversé avec des pommes, des raisins, etc. et un perroquet.—Signé. **[1.695]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il fut attribué à Fyt. Il appartint avant à la col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 1,21; L., 1,83.—T.

1.769 *Chasse aux cerfs.=Deer pursued by dogs.*

Ils fuient quelques chiens, dont l'un mord la patte d'un faon. **[1.696]**

Col. de Philippe IV, Pal. du Pardo.
H., 1,23; L., 1,56.—T.

1.770 *Le poulailler.=The poultry-yard.*

Deux coqs disposés à se battre et deux poules, l'une dans la mangeoire et l'autre posée sur le nid. **[1.697]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Donné au Roi par le premier Marquis de Léganés.
H., 0,99; L., 1,44.—T

Snyders (Style de).

1.771 *Fruits.*

Sur une table couverte d'un tapis rouge, un panier de raisins avec un écureuil et un plat de fraises. [**1.698**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ilddef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,70; L., 1,02.—B.

Snyders (Ecole de).

1.772 *La chasse au cerf.=Stag hunting.*

Deux chiens le mordent, tandis que d'autres à droite et à gauche se précipitent sur lui. [**1.699**]

H., 0,58; L., 1,12.—B.

1.773 *Combat de loups et de chiens.=Fight between wolves and dogs.* [**1.699 a**]

H., 0,54; L., 0,78.—B.

SON *(Joris van).*—Né en 1623; mort en 1667. Se distingua à Anvers et excella dans la peinture de fruits et de fleurs.

1.774 *Nature morte.=Fruit: grapes, apricots, etc.*

Des raisins, des abricots, des cerises, un citron et des huîtres.—Signé. [**1.700**]

H., 0,43; L., 0,33.- T.

1.775 *Fruits et fleurs.=Fruits and flowers.*

Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.701**]

H., 0,43; L., 0,33.—T.

1.776 *Guirlande de fruits.=Garland of fruits.*

Au centre, un médaillon en clair-obscur, avec un enfant. [**1.702**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1827).
H., 1,19; L., 0,88.—T

Son (Style de Joris van).

1.777 *Nature morte.=Fruits, dead birds, etc., upon a table.*

Des fruits, des verres, un homard et des oiseanx morts sur une table. [**1.703**]

H., 0,49, L., 0,63.—C.

1.778 *Nature morte.=Fruits, dead birds, etc., upon a table.*

Sur une table, des fruits, des oiseaux morts et deux verres de vin.—Fait pendant au précédent. [**1.704**]

H., 0,49; L., 0,63.—C.

1.779 *Fruits.* [**1.705**]

H., 0,28; L., 0,35.—B.

SPIERINCK *(Peter).*—D'après Siret, il naquit en 1633 et mourut en 1691. Se distingua à Anvers et excella dans le paysage; fut un grand admirateur de Salvator Rosa. D'après l'ouvrage de Wauters, intitulé *La peinture flamande*, il vécut entre 1635 et 1711.

1.780 *Un cabaret.=An inn on a ruinous aqueduct.*

Sur une route d'Italie, un petit cabaret se trouve représenté dans un aqueduc en ruines.—Paysage, arbres et bruyères. [**1.707**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,81; L., 1,14.—T.

1.781 *Paysage d'Italie. =Landscape.*

P. SPIERINCK 7

Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.708**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,81; L., 1,14.—T.

STALBEPMT *(Adriaen van).*—Né le 12 Juin 1580, à Anvers, où il mourut le 21 Septembre 1662.

1.782 *David, triomphateur de Goliath.=David's triuphm over Goliath.*

Reçu avec des danses et des cris de joie par les filles d'Israel.—Fond: paysage accidenté avec des montagnes et un pont, sur lequel

défile l'armée de Saül. Le paysage est l'œuvre de P. Brueghel, le jeune.—Signé par les deux. [**1.709**]

A/· STALBEMT Fe
A° 1619

P.Brveghel.Fe
1618

H., 0,88; L., 2,16.—T.

TÉNIERS *(Abraham).*—Né en 1629 à Anvers, où il mourut en 1672. Il cultiva le paysage et la peinture des mœurs; imita son frère David, deuxième de ce nom et le plus célèbre de tous le Téniers.

1.783 *Dépôt d'armes et harnais de guerre.=Armoury: with arms and accoutrements of war.*

Au fond quelques hommes fument près d'une cheminée.—Fait pendant au suivant. [**1.716**]

Il passa en 1816 du Pal. de Madrid à l'Académie royale de S. Fernando, d'où il provient (1827).

H., 0,49; L., 0,68 —C.

1.784 *Un corps de garde, où l'on voit plusieurs armes, un drapeau et quelques timbales.=Guard-room.*

Près de ceux-ci, un petit nègre pose une épée et quatre soldats fument près d'une cheminée.—On croit que les figures sont de David Téniers.—Fait pendant au précédent. [**1.717**]

De la même provenance.

H., 0,49; L., 0,68.—C.

TÉNIERS *(David),* deuxième de ce nom.—Baptisé à Anvers, le 15 Décembre 1610; mort à Bruxelles, le 25 Avril 1690. Fut le plus célèbre des peintres de ce nom et excella surtout dans la peinture de scènes de la vie populaire du Brabant. Presque tous ses tableaux qui figurent au Musée sont signés.

1.785 *Fête de paysans.=Village festival.*

Quelques-uns dansent, d'autres mangent, boivent, fument ou con–



D. TENIERS

1.791.—Un soldat buvant et fumant.

templent cette diversion. L'Archiduc Léopold et quelques personnages de sa cour observent la scène. [**1.718**]

Col. de Charles II (?). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,69; L., 0,86.—C.

1.786 *Fête champêtre.=Rustic festival.*

Dans le loitain, quelques personnages de la cour, parmi lesquels se trouve l'Archiduc Léopold. [**1.719**]

Col. de Charles II (?).
H., 0,75; L., 1,12.—T.

1.787 *Danse de paysans devant une maison rustique, au bord d'une rivière.=Dance of villagers.* [**1.720**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,77; L., 0,99.—C.

1.788 *Fête et repas de paysans.=Village festival and banquet.*

Une jeune femme, couronnée et assise sous un dais, préside le banquet. [**1.721**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,20; L., 1,88.—T.

1.789 *Jeu de boules devant une maison rustique.=Game of bowls before a rustic house.*

Quelques personnes qui boivent et fument, regardent le jeu.—Signé. [**1.722**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 0,42; L., 0,71.—B.

1.790 *Le tir à l'arc.=Crossbow shooting.*

Quelques paysans tirent, d'autres regardent. [**1.723**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 0,54; L., 0,88.—B.

1.791 *Un soldat buvant et fumant.=A soldier, drinking and smoking.*

Il est accompagné de deux paysans, l'un, une pipe à la main, et l'autre, endormi sur un tonneau.—Imitation du style de Brower.—Signé. [**1.724**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,47; L., 0,36.—B.

1.792 *Groupe de fumeurs.=Group of smokers.*

Imitation du style de Brower. [**1.725**]

H., 0,33; L., 0,24.—B.

1.793 *Des fumeurs dans un estaminet.=Smokers in a tavern.*

Quatre d'entre eux fument autour d'un tonneau.—Signé. [**1.726**]

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,52; L., 0,65.—B.

1.794 *Fumeurs et buveurs.=Smokers and drinkers.*

Au deuxième plan, quatre hommes jouent aux cartes—Signé. [**1.727**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,34; L., 0,48.—B.

1.795 *Fumeurs et buveurs.=Smokers and drinkers.*

Signé. [**1.728**]

H., 0,40; L., 0,50.—T.

1.796 *Les fumeurs.=The smokers.*

Deux Flamands fument assis près d'un tonneau éventré; plus loin d'autres jouent aux dés.—Signé. [**1.729**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de S. Ildef.
H., 0,40; L., 0,62.—T.

1.797 *Le roi boit.*

Souper de la nuit des Rois.—Signé. [**1.730**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 0,56; L., 0,70.—C.

1.798 *La cuisine.=The kitchen.*

Un garçon assis ouvre des moules; au second plan, entre deux hommes, dont l'un fume et l'autre dort, une femme prépare le repas. [**1.731**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,35; L., 0,50.—B.

1.799 *Un vieux encore vert caressant sa servante.=A boyish old man fondling his handmaid.*

La scène a lieu dans la cuisine, où l'on aperçoit un fourneau, une porcherie avec un porc et une étable à vaches.—Signé. [**1.732**]

H., 0,55; L., 0,90.—T.

1.800 *La gracieuse servante.=The beautiful kitchenmaid.*

Sujet semblable à celui du tableau précédent.—Tandis qu'elle est agenouillée et lave un pot, son vieux maître la caresse, et, au fond, la femme menace la mari infidèle. [**1733**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,49; L., 0,64.—C.

1.801 *Goûter de paysans.=Rustics at luncheon.*

Cinq paysans sont assis autour d'un tonneau éventré; une vieille aubergiste les sert.—Fond: beau paysage que l'on croit de Van Uden. [**1.734**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,42; L., 0,58.—B.

1.802 *Opération chirurgicale.=Surgical operation.*

Un chirurgien de village introduit un stylet dans la blessure qu'un paysan flamand a à la tête; la femme de celui-ci l'observe.—Un garçon fait chauffer un cataplasme à un petit brasier, tandis qu'un autre sort par une porte qui se trouve au fond. [**1.735**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef
H., 0,40; L., 0,62.—B.

1.803 *Opération chirurgicale.=Surgical operation.*

Un charlatan opère le pied d'un vieillard, en présence d'une vieille femme et d'un jeune garçon.—Signé. [**1.736**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,33; L., 0,25.—B.

1.804 *L'alchimiste.=The alchemist.*

Il attisse le feu d'un petit fourneau où se trouve son alambic.—Fait pendant au précédent. [**1.737**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.
H., 0,32; L., 0,25.—B.

1.805 *Le singe peintre.=The monkey painter.*

Il est dans son atelier, entouré d'objets d'art; un autre singe, sur une petite banquette, le regarde peindre.—Fait pendant au suivant. [**1.738**]

H., 0,24; L., 0,32.—B.

1.806 *Le singe sculpteur.=The monkey sculptor.*

Parmi les divers objets que l'on voit dans son atelier, figure le mausolée d'un autre singe.—Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.739**]

H., 0,23; L., 0,32.—B.

1.807 *Réunion de singes dans une cave.=Club of monkeys in a cellar.*

Quelques-uns boivent et les autres jouent aux cartes.—Signé. [**1.740**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,21; L., 0,30.—B.

1.808 *Ecole de singes.=School of monkeys.*

Le maître frappe un petit singe, en faveur duquel un autre, à genoux, intercède.—Signé. [**1.741**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,25; L., 0,34.—C.

1.809 *Des singes buvant et fumant.=Monkeys smoking and drinking.* [**1.742**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,21; L., 0,30.—B.

1.810 *Banquet de singes.=Banquet of monkeys.*

Les uns mangent et fument, tandis que d'autres préparent des plats.—Signé. [**1.743**]

Provient du Pal d'Aranjuez (1828).
H., 0,25; L., 0,34.—B.

1.811 *Le bivouac.*

Un soldat suspend une armure à une perche; un autre se fait ôter les bottes et d'autres jouent aux cartes.—Signé. [**1.744**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 0,63; L., 0,89.—B.

1.812 *Un corps de garde.=A guard-room.*

De tous côtés, des armes de guerre. Un page entre apportant du linge. [**1.746**]

Col. de Charles II (?).
H., 0,67; L., 0,52.—C.

1.813 *Galerie de tableaux de l'Archiduc Léopold Guillaume* (1), *à Bruxelles.=Picture gallery of the Archduke Leopold William at Brussels.*

Dans un riche appartement décoré de tableaux du Titien, de Palma, du Véronèse et d'autres maîtres italiens, se trouve David Téniers montrant à l'Archiduc et au Comte de Fuensaldaña les dessins et objets d'art qu'il réunit pour ce souverain. Un tableau qui fait pendant à celui-ci est conservé dans la Galerie impériale de Vienne.—Signé. [**1.747**]

DAVID · TENIERS ·

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.—Au nouveau Pal., premier Cabinet, où il fut inventorié, en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 20.000 réaux.

H., 1,06; L., 1,29.—C.

1.814 *Colloque pastoral.=Pastoral conversation.*

Un jeune berger assis sur une pierre, un chalumeau à la main, cause avec un jeune homme qui a les coudes appuyés sur un âne; dans la prairie, près d'une mare, un troupeau de vaches et de moutons. [**1.748**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.

H., 0,75; L., 0,89.—T.

1.815 *Causerie de paysans près d'une maison rustique.= Villagers in conversation.*

Par la porte du logis sort une femme conduisant une vache.—Signé. [**1.749**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?)

H., 0,41; L., 0,63.—B.

1.816 *La maison rustique.=The country house.*

Paysage boisé avec une rivière et, dans le lointain, une église et des fermes. La scène est animée par quelques figures, parmi lesquelles un homme sort de la maison avec une auge. [**1.750**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,36; L., 1,79.—T.

---

(1) Archiduc d'Autriche, fils de l'Empereur Fernand II. Né en 1614; gouverneur des Pays-Bas de 1647 à 1656; mort en 1662. Elu Empereur, il renonça et influa en faveur de son neveu Léopold I.

1.817 *Paysage.=Landscape.*

Une grotte dans laquelle se trouvent quelques ermites; un château dans le lointain. [**1.751**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,77; L., 2,39.—T.

1.818 *Paysage.=Landscape.*

A gauche, un village; à droite, des rochers et, au premier plan, un vieillard à qui une famille de bohémiens prédit l'avenir.—Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.752**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,77; L., 2,39.—T.

1.819 *Paysage.=Landscape.*

Un homme au pied d'un rocher et un ermite, assis et lisant. [**1.753**]

H., 0,95; L., 1,43.—T.

1 820 *Les tentations de Saint Antoine Abbé.=The temptations of St. Antony.*

Le Saint agenouillé devant un crucifix, tourne la tête pour regarder une femme présentée par une veille portant des cornes. Une foule de monstres fantastiques leur servent de suite. [**1.754**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Se trouvait à Aranjuez en 1794.
H., 0,51; L., 0,71.—B.

1.821 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Antony.*

Tandis qu'un monstre joue de la cornemuse, une vieille avec des cornes présente au Saint une dame vêtue comme une courtisane. Fond: un beau paysage et une grande fabrique en ruines. [**1.755**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid.
H., 0,79; L., 1,10.—T.

1.822 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Antony.*

Composition semblable à celles des tableaux précédents, avec la différence que la femme est présentée au Saint par un page. [**1.756**]

H., 0,55; L., 0,59.—C.

1.823 *Saint Paul, premier ermite, et Saint Antoine Abbé, recevant du ciel le pain que leur porte un corbeau.=St. Paul and St. Antony.*

Fond: grotte avec un arc, par lequel on aperçoit la campagne. [**1.757**]

Col. de Charles II (?). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,63; L., 0,94. - T.

1.824 *Le Christ à la colonne.=Christ at the column.*

Pilate le regarde flageller.]**1.758**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,43; L., 0,37.—C.

1 825 *Armide devant Godefroy de Bouillon·=Armida in the presence of Godfrey of Bullon.*

Ce tableau et les onze suivants forment la séιie de l'histoire d'Armide et de Renaud, telle qu'elle est décrite dans *La Jérusalem délivré,* du Tasse.- Quoiqu'ils soient tous signés, Burger et d'autres critiques ont douté de leur authenticité. [**1.759**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.826 *Conseil présidé par Godefroy pour délibérer sur les secours que demande Armide.=Council held by Godfrey to deliberate upon the help asked by Armida.*

D. TENIERS. FEC

Dans le lointain la mort de Renaud. [**1.760**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.827 *Charles et Ubald, à la recherche de Renaud.=Charles and Ubaldus, in search of Rinaldus.*

Ils arrivent au lac Ascalon où ils sont reçus par un mage qui leur fait connaître l'endroit où se trouve le héros. [**1.761**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.828 *Renaud dans l'île d'Oronte, où Armide devint amoureuse de lui.=Rinaldus on the isle of Orontes.* [**1.762**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.829 *Renaud, endormi dans le char d'Armide, est conduit aux îles Fortunées* (1).=*Rinaldus in the chariot of Armida.* [**1.763**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.830 *Charles et Ubald dans les îles Fortunées.=Charles and Ubaldus in the Fortunate isles.* [**1.764**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.831 *Le jardin d'Armide.=Armida's garden.* [**1.765**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.832 *Séparation d'Armide et de Renaud.=Separation of Armida and Rinaldus.* [**1.766**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.833 *Fuite de Renaud.=Fligth of Rinaldus.*

Renaud s'enfuit avec ses amis des îles Fortunées et Armide, dépitée, disparaît dans les airs, emportée par son char. [**1.767**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.834 *Prouesses de Renaud dans la bataille avec les Egyptiens, favorisés par Armide.=Valour of Rinaldus in the battle with the Egyptians.* [**1.768**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.835 *Armide dans la bataille, excitant de son char les Sarrasins à combattre contre Renaud.=Armida at the batle, with Rinaldus.* [**1.769**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

1.836 *Réconciliation de Renaud avec Armide.=Reconciliation of Rinaldus and Armida.* [**1.770**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,27; L., 0,39.—C.

---

(1) Non donné autrefois aux îles Canaries.

Téniers (Copie de).

1.837 *Réunion de paysans.=Rustic gathering.*

Ils se trouvent autour d'une table; l'un d'eux lit un papier, et une vieille femme, s'appuyant sur lui, regarde ce qu'il lit. [**1.770 a**]

H., 0,34; L., 0,60.—T.

1.838 *Fumeurs et buveurs.=Smokers and drinkers.*

Au fond, par une porte ouverte, on aperçoit la scène du reniement de Saint Pierre. [**1.770 b**]

H., 0,62; L., 0,81.—T.

Téniers (Imitation de).

1.839 *Colloque de paysans.=Villagers in conversation.*

Devant une maison rustique, par la porte de laquelle entre une femme. [**1.771**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,66; L., 0,88.—T.

1.840 *Danse de paysans.=Village dance.*

Au son d'une zampogne, un couple danse, tandis que deux autres assis se font la cour.—Fait pendant au précédent. [**1.772**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,66; L., 0,87.—T.

1.841 *Un vieillard caressant une cuisinière.=An old man hugging a kitchenmaid.*

Composition semblable à celle du nº 1.800. [**1.773**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,50; L., 0,64.—T.

1.842 *Fumeurs brabançons.=Brabantine smokers.*

Quelques uns sont assis près d'une table, d'autres sont près de la de la cheminée et un autre entre par la porte. [**1.774**]

H., 0,36; L., 0,51.—B.

THIELEN *(Jan Philip van).*—Baptisé à Malines le 1er Avril 1618; mort à Boisschot en 1667. Son premier maître fut Théodore Rombouts. Excella dans la peinture de fleurs, bien qu'il ne put rivaliser avec son second maître le jésuite Zégers.

1.843 *Pot de fleurs.=Flowers.*

Avec un médaillon sculpté, représentant un Saint Jacques, dans sa chapelle. [**1.775**]

H., 1,26; L., 0,96.—C.

THULDEN ou **TULDEN** *(Théodoor van).*—Né à Bois-le-Duc, le 9 Août 1606; mort vers l'année 1676. Cultiva tous les genres de peinture et tâcha d'imiter son maître Rubens; fut aussi un graveur habile et fécond.

1.844 *Orphée jouant de la lyre, entouré d'animaux de toutes sortes qui l'écoutent.=Orpheus playing the lyre.*

On croit que les animaux sont peints par F. Snyders.—Fig. gr. nat. [**1.776**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.* Ce bois fut attribué à Rubens dans l'inventaire respectif et Cruzada Villaamil, dans son livre *Rubens, diplomático español,* le crut perdu.

H., 1,95; L., 4,32.—B.

1.845 *La découverte de la pourpre.=The discovery of dye.*

Hercule regarde un chien qui a la bouche ensanglantée et une patte sur un mollusque.—Fig. gr. nat. [**1.777**]

H., 1,89; L., 2,12.—T.

TIEL *(Justus).*—On connaît seulement de ce peintre sa signature apposée dans le tableau suivant et la mention de son nom qui figure dans les anciens inventaires de la Maison royale. D'après son style, il paraît être un peintre pseudo-italien du XVIe siècle.

1.846 *Allégorie relative à l'éducation du Prince Philippe (plus tard Philippe III).=Allegory relative to the education of Prince Philip.*

Debout, corps entier; le Temps, écartant Cupidon, place devant lui la Justice, qui lui remet une épée. [**1.778**]

IVSTVS·TIEL

Col. de Philippe II. *Casa del Tesoro.* Evalué 80 ducats dans l'inventaire fait par Pantoja en 1600.

H., 1,58; L., 1,05.—B.

T. C.

1.847 *Table remplie de victuailles.=Table with victuals, etc.*

Huîtres, une écrevisse, une pipe et d'autres objets.—Signé: T. C. [**1.946**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1847).

H., 0,26; L., 0,35.—B.

UDEN *(Lucas van).*—Né à Anvers, le 18 Octobre 1595; mort en Novembre 1672. Très bon paysagiste et graveur à l'eau forte.

1.848 *Paysage.—Landscape.*

Une charrette au pied d'une colline. Quelques figures. [**1.779**]

H., 0,49; L., 0,68.—B.

1.849 *Paysage rocheux et boisé.=Landscape.*

Avec une cascade qui forme un arc-enciel. Les figures qui s'y trouvent son peintes par Jordaens et représentent l'aigle de Jupiter buvant le nectar dans la coupe d'Hébé.—Signé. [**1.780**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid (?). Sauvé de l'Incendie de 1734. On l'attribua à P. Bril dans l'inventaire respectif. Mr. Bredius partage cette opinion et croit, en outre, que les figures sont peintes par Rubens.

H., 0,93; L., 1,28.—L.

Uden (Style de Van).

1.850 *Pays Boisé.=Landscape.*

A gauche, un bois; au pied d'un arbre, un homme assis, les bras ouverts. [**1.781**]

H., 0,35; L., 0,54 —B.

UTRECH *(Adriaen van).*—Né à Anvers, le 12 Février 1599; il mourut dans la même ville, le 5 Octobre 1652. Fut un grand peintre d'animaux morts et cultiva aussi la peinture d'histoire.

1.851 *Garde-manger.=Larder.*

Sur une table, un paon, une énorme oie, d'autres oiseaux, ainsi que des légumes; à côté, une vieille femme parle avec deux hommes, dont l'un fend du bois.—Fig. de Jordaens. [**1.782**]

H., 2,01; L., 3,11.—T.

1.852 *Garde-manger.—Larder.*

Du bétail et de la volaille, des fruits, des légumes, un perroquet et un singe. [**1.783**]

H., 2,21; L., 3,07.—T.

1.853 *Feston de fruits et de légumes.=Fruits and vegetables.*

Tableau décoratif pour un des Palais royaux.—Signé. [**1.784**]

Col. de Philippe IV (?).
H., 0,86; L., 0,60.—T.

VALCKENBORCH *(Lucas van).*—Né à Malines vers 1540; mort à Nuremberg vers 1625; se distingua comme excellent paysagiste.

1.854 *Paysage avec des ruines.=Landscape.*

On y voit des forges actionnées par une cascade; peut être de la province de Liège.—Pait pendant au nº 1.855.—Signé. [**1.785**]

H., 0,41; L., 0,64.—B.

1.855 *Paysage rocheux à Liège (?).=Landscape.*

Avec des forges et un petit canal conduisant l'eau qui fait mouvoir les roues des machines. Fait pendant au nº 1.854.—Signé. [**1.786**]

Col. de Charles II (?).
H., 0,41; L., 0,60.—B.

1.856 *Paysage rocheux.=Landscape.*

Animé de personnages et de chameaux. [**1.787**]

H., 0,47; L., 0,68.—B.

1.857 *Vue du Palais des Archiducs à Bruxelles (?).=View of the Palace of the Archduckes at Brussels.*

Paraît être le même bâtiment qui figure dans le tableau nº 1.451 (style de Brueghel), mais prise d'un autre côté, d'où l'on aperçoit un lac qui l'agrémente. [**1.788**]

Col. de Philippe IV (?). C'est probablement un des tableaux qui vinrent de Flandre pour Isabelle de Bourbon.
H., 1,68; L., 2,57.—T.

VEEN *(Otto van),* appelé *Otto Venius (?).*—Né à Leyden en 1558; mort à Bruxelles, le 6 Mai 1629. Est le plus distingué des peintres *romanistes* qui préparèrent le chemin au grand fondateur de la brillante école d'Anvers, dont il fut le dernier maître.

1.858 *Portrait d'un magnat inconnu.=Portrait of an unknown magnate.*

A genoux, priant, sous la protection d'un Saint Evêque. Armure en acier, avec décorations d'or, grègues brodées et large collerette. Son costume et l'écu brodé sur la housse de son prie-Dieu, laissent supposer qu'il s'agit d'un Comte de lignage hispano-germanique de la fin du XVIe siècle ou du commencement du XVIIe. Au dos du tableau est peint, en grisaille, la même figure de l'Evêque qui protège ce personnage.—Porte d'un oratoire. Fait pendant au suivant. [**1.789**]

H., 1,19; L., 0,37.—B.

1.859 *Portrait d'une dame inconnue, probablement la femme du personnage représenté dans le tableau précédent.=Portrait of an unknown lady.*

Egalement agenouillée et priant sous la protection de Saint Jean Baptiste. Jupe couleur noyer, brodée d'or et d'argent, grande colle-

rette avec les pointes en dentelle et un double collier de pierreries et de perles. Les armoiries brodées sur son prie-Dieu prouvent son illustre lignage bourguignon.—Porte d'un oratoire. Fait pendant au précédent. [**1.790**]

H., 1,19; L., 0,37.—B.

VOS *(Cornelis de)*, le vieux.—Né à Alost, vers 1585; mort à Anvers, le 9 Mai 1651. Dans ses tableaux religieux, il imita l'ancien style flamand, mais il peignit les sujets mythologiques avec une grande liberté, cherchant à se rappocher de l'école de Rubens. Comme peintre de portraits, il fut un fâmeux naturaliste.

1.860 *Le triomphe de Bacchus.=The triumph of Bacchus.*

Dans un char tiré par des tigres, embrassant une bacchante et poursuivi par Silène monté sur son âne. [**1.792**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*
H., 1,80; L., 2,95.—T.

1.861 *Apollon et le serpent Python.=Apollo and the serpent Python.*

Cupidon lance une flèche contre le dieu qui tua le monstrueux reptile.—Signé.—L'ébauche de ce tableau figurait dans la col. qui appartint au Duc d'Osuna. [**1.793**]

Col. de Charles II (?), *Torre de la Parada* (1794). Provient de l'Académie royale de S. Fernando (1827).
H., 1,88; L., 2,65.—T.

1.862 *Vénus sortant de l'écume de la mer.=Venus rising out of the sea.*

Une nymphe, dans les bras d'un triton, offre à la déesse un collier de perles.—Signé. [**1.794**]

H., 1,84; L., 2,08.—T.

VOS *(Maertén ou Martin de)*, le vieux.—Né à Anvers en 1532; mort, le 4 Décembre 1603. Il peignit des tableaux de grande composition historique, d'un *italianisme* très marqué et excella dans les portraits.

1.863 *La trahison de Dalila.=The treachery of Delilah.*

Dans ses bras, Samson, auquel les Philistins ont coupé les cheveux.—D'authenticité douteuse. [**1.796**]

Col. de Charles II (?). Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.

H., 0,35; L., 0,51.—T.

Vos (Ecole de Martin de).

1.864 *Jésus et la Samaritaine près de la margelle du puits.=Jesus and the Samaritan near the brink of the well.* [**1.797**]

H., 1,02; L., 0,79.—B.

VOS *(Paul de).*—Né à Hults, vers 1592; mort, le 30 Juin 1678. Peintre de tableaux représentant des sujets de chasse et de bataille; fut très connu en Espagne à cause des nombreux tableaux qu'il peignit pour Philippe IV, dans lesquels il imita F. Snyders.

P. De. Vos, fecit

1.865 *Un renard courant.=Fox running.*

Tableau décoratif, comme tous ceux qui suivent.—Signé. [**1.798**]

Col. de Charles II, ***Torre de la Parada.***

H., 0,84; L., 0,81.—T.

1.866 *Combat de chats dans un garde-manger.=Cat-fight within a larder.*

Des oiseaux morts, des pains, des légumes et des fruits.—Signé. [**1.799**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 1,16; L., 1,72.—T.

1.867 *Un chien.=A dog.*

Signé. [**1.800**]

Provient du Pál. de la Zarzuela (1827).

H., 1,16; L., 0,82.—T.

1.868 *Le chien et la pie.=The dog and the magpie.*

Tandis que le premier urine, la pie volant au-dessus de lui, se moque de son aboiement. [**1.801**]

H., 1,15; L., 0,83.—T.

1.869 *Chasse aux cerfs.=Deer hunting.*

Ils courent, poursuivis par une meute dans une campagne boisée où se trouve une mare. [**1.802**]

Nous croyons que le premier Marquis de Léganés fit cadeau de ce tableau à Philippe IV ?). Provient du Pal. d'Aranjuez (1829).

H., 2,12; L., 3,47.—T.

1.870 *Cerf atteint par une meute.=Dēer attacked by a pack of hounds.*

Neuf chiens l'attaquent, cinq d'entre eux font prise sur le cerf et deux autres gisent par terre blessés.—Fond: paysage boisé et marécageux. [**1.803**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*

H., 2,12; L., 3,47.—T.

1.871 *Un lévrier en observation.=A grey hound.* [**1.804**]

H., 1,16; L., 0,84.—T.

1.872 *Un taureau vaincu par des chiens.=Bull attacked by dogs.*

Répétition du tableau de Snyders nº 1.763. [**1.805**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*

H., 1,57; L., 2.—T.

1.873 *Un sanglier.=A wild boar.* [**1.806**]

Col. de Charles II, *Torre de la Parada.*

H., 0,68; L., 0,47.—T.

1.874 *Un chien urinant, au-dessus duquel passe en volant une hirondelle.=A dog, with a swallow flying about his head.*

Fait pendant au précédent. [**1.807**]

H., 0,68; L., 0,47.—T.

1.875 *La fable du chien lâchant sa proie.=The dog and the shadow.*

Le chien, en traversant un pont, laisse tomber la viande qu'il tient

dans sa gueule, avide de vouloir prendre celle qui se réflète dans l'eau. [**1.808**]

Col. de Charles II, Buen Retiro.
H., 2,07; L., 2,09.—T.

1.876 *Un lévrier blanc.=A white greyhound.*

Signé. [**1.809**]

H , 1,05; L., 1,05.—T.

1.877 *Garde-manger.=Larder.*

Sur une table couverte d'un tapis rouge, un daim mort, un grand panier plein de fruits et de la volaille. Un chat grimpe sur le dossier d'une chaise, sur laquelle se trouve un perroquet.—Signé. [**1.810**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,17; L., 2,91.—T.

1.878 *Les cigognes et le renard.=The stork and the fox.*

Les cigognes sont dans un étang, et le renard, du bord, leur montre les dents. [**1.812**]

H., 0,60; L., 2,19.—T.

Vos (Paul de) (?)

1.879 *Chasse aux loutres.=Otter hunting.*

Elles son attaquées dans un marais par quatre chiens. [**1.813**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef., où on l'attribuait à Fyt. Voir la note du numéro 1.346.
H., 0,74; L., 1,77.—T.

Vos (Ecole de Paul de).

1.880 *Le Paradis terrestre.=Eden.*

Toutes sortes d'animaux occupent le premier plan et, dans le lointain, est représentée la création de l'homme et de la femme. [**1.814**]

H., 1,56; L., 1,96.—T.

1.881 *La chasse à l'ours.=Bear hunting.* [**1.814 a**]

H., 0,81; L., 0,96.—B.

VRANCX *(Sebastiaen).*—Baptisé, le 22 Janvier 1573, à Anvers, où il mourut le 19 Mai 1647. Se distingua comme peintre de batailles et eut la gloire de créer le genre qui fit plus tard la renommée de P. Snayers et de Van der Meulen.

1.882 *Campement de l'armée de Spinola près d'Ostende.= En campment of the army of Ambrose Spinola near Ostende.*

Sur les bords d'une rivière quelques troupes défilent, des soldats vont seuls, d'autres en voiture. On aperçoit également des cantinières. [**1.815**]

Mr. Henry Gibbs (St. Dunstan's Regent's Parck), à Londres, possède une reproduction de ce tableau, avec la signature de l'auteur.

H , 0,73; L., 1,11.—T.

1.883 *Rencontre de cavalerie près d'une forêt.=Cavalry encounter at the edge of a wood.* [**1.816**]

H., 0,37; L., 0,50.—C.

1.884 *Un convoi surpris dans une embuscade par de l'infanterie et de la cavalerie.=Surprise of a convoy in an ambush.*

Signé.—Le paysage est peint par Jan Brueghel. [**1.816 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. (?). Voir la note du nº 1.346.

H., 0,48; L., 0,86.—B.

1.885 *Paysage.=Landscape.*

Une forêt avec des voitures et des gens à pied et à cheval.—Le paysage est peint par J. Brueghel.—Fait pendant au précédent. [**1.816 b**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,47; L., 0,80.—B.

WEYDEN *(Roger ou Rogier Van der),* appelé aussi, dans de vieux documents de son pays d'origine, *Rogelet* et *Roger de la Pasture.*—Né à Tournai entre 1397 et 1400; mort à Bruxelles, le 16 Juin 1464. Elève de Roberto Campin.

1.886 *La Crucifixion.=The Crucifixion.*

A droite de la croix, où Jésus vient d'expirer, se trouvent la Vier-

J. LACOSTE – MADRID



VAN DER WEYDEN

1.886. — La Crucifixion.

ge évanouie et soutenue par Saint Jean, ainsi qu'une des Maries. A gauche deux autres des saintes femmes, désolées.—Ce tableau porte le faux monogramme d'Albert Dürer et la date de 1513. [**1.817**]

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid. Salon où l'on gardait les bijoux de la couronne. Provint de l'Escurial en 1839.

H., 0,47; L., 0,31.—B.

1.887 *Les fiançailles de la Vierge.=The marriage of the Virgin.*

Le tableau est composé de deux compartiments. Dans celui de gauche, dont le fond est une rotonde d'architecture byzantine, est représentée la légende du baton fleuri, avec le Souverain Pontife priant devant l'autel et Joseph, confus, avec son baton à moitié caché, voulant sortir du temple. Dans celui de droite, on voit le même Souverain Pontife dans l'acte que l'on suppose être la bénédiction de l'union de Marie et de Joseph, en présence d'une grande foule et sous l'arc d'une Eglise d'architecture ogivale en ruines. Sur le revers on voit, en grisaille, les figures de l'Apôtre Saint Jacques et celle de la Foi. [**1.817 a**]

Passavant et Waagen attribuent cette œuvre au peintre graveur Jan de Zwol; mais le savant auteur du Catalogue de Berlin perdit de vue, sans doute, la grande analogie qui existe entre notre tableau et les tableaux de son Musée signalés avec les numéros 534 *a* et 534 *b*, attribués tous deux et avec grand fondement à Roger Van der Weyden, le vieux. Cet intéressant tableau appartint à la galerie du premier Marquis de Léganés, où il était inventorié comme étant l'œuvre du *maître Rugier*.—Provient du Monastère de l'Escurial, où le Roi Philippe IV l'avait peut-être envoyé. De là il vint au Musée, le 14 Avril 1839, avec le précédent. Quelque critique moderne l'attribue à l'auteur, encore mal identifié, le maître de Flemalle (Jacques Daret?—Robert Campin?).

H., 0,78; L., 0,90.—T.

1.888 *La Crucifixion.=The Crucifixion.*

Centre d'un triptyque, auquel appartiennent les quatre numéros suivants.—Jésus crucifié, avec Marie et Saint Jean à côté de la croix; le bas centre est occupé par un grand arc en ogive surhaussé, formant comme l'entrée d'un spacieux temple ogival ouvert. Dans la scotie de l'archivolte dorée, formant deux files qui reposent, d'un côté et de l'autre, sur de sveltes colonnettes de jaspe, sont figurées six scènes de la Passion du Christ. En dehors de l'arc, sont représentés les Sacrements.—Fond: temple plein de détails minutieux et, chaque angle du haut, orné de précieuse crête sur champ d'or. [**2.189**]

L'oratoire formé par ce tableau et les suivants, fut retiré en 1836 du couvent de los Angeles, de Madrid, par la Commission de l'Académie royale de San Fernando chargée de la formation du Musée de la Trinité. D'après Mr. de Laborde, ce triptyque fut commandé, en 1455, par Jean Robert, abbé de Saint-Aubert de Cambrai. (V. son œuvre *Les Duchs de Bourgogne, Preuves*, t. I. Introduction, p. LIX). Nous n'avons pas le moindre doute sur l'authenticité de cette œuvre, comme production du plus passionné et du plus énergique des peintres flamands du XVe siècle, étant données les peintures que la bonne critique

reconnaît comme vraiment siennes, particulièrement celles des sept Sacrements que conserve le Musée d'Anvers, et qui proviennent de la galerie Van Ertborn. Waagen reconnaît celle-ci, *avec toute certitude*, comme de Roger Van der Weyden, le vieux. Ce qui uniquement ne paraît pas de la main du grand maître, c'est le revers des deux portes.

H., 1,95; L., 1,72.—B.

1 889 *La punition du péché originel.=The punishment of the original sin.*

Porte de droite.—On voit Adam et Eve, expulsés du Paradis terrestre, sur la porte duquel apparaît un ange brandissant son épée sur les deux pécheurs; le tout se trouve sous un arc gothique avec deux files de petites figures, sur champ d'or, qui représentent les diverses scènes de la Création. [**2.190**]

Voir la note du nº 1.888, relative à sa provenance.

H., 1,95; L., 0,77.—B.

1.890 *Le tribut de César.=The coin of Cæsar.*

Revers du panneau précédent, scié dans le sens de son épaisseur. —Les Pharisiens, par l'intermédiaire des Hérodiens, demandent à Jésus s'il est permis aux juifs de payer leur tribut à César.—Grisaille. [**2.191**]

Voir la note du nº 1.888, à la fin.

H., 1,95; L., 0,77.—B.

1.891 *Le Jugement dernier.=The final Judgment.*

Porte de gauche.—Dans la partie supérieure, on voit le Christ, comme Juge Suprême, assis dans un arc-enciel, le globe terrestre lui servant d'escabeau et entouré d'anges, qui, avec leurs trompettes, appellent les hommes au jugement dernier. Aux pieds du Christ, occupant leur trône respectif, sur des nuages, se trouvent, d'un côté, sa Sainte Mère et, de l'autre, Saint Jean Baptiste, qui intercèdent en faveur du genre humain. Dans la partie inférieure, des hommes qui ressuscitent, les uns pour aller au ciel, guidés par un ange, les autres pour se précipiter dans la gueule du dragon infernal. Le tout sous un arc gothique, avec des files de petites figures sur fond or, qui représentent les Œuvres de Miséricorde. [**2.192**]

Voir la note du nº 1.888.

H , 1,95; L., 0,77.—B.

1.892 *Le tribut de César.=The coin of Cæsar.*

Revers du panneau précédent, scié dans le sens de son épaisseur. —Jésus, suivi d'un de ses disciples, déconcerte par sa réponse la malice des Pharisiens.—Grisaille. [**2.193**]

Voir la fin de la note du nº 1.888.

H., 1,95; L., 0,77. –B.

Weyden (Copie de Roger van der).

1.893 *La descente de la Croix.=The descent from the Cross.*

Joseph d'Arimathie et Nicodème aident à descendre le cadavre de Jésus; Saint Jean et une des Maries soutiennent la Vierge évanouie; les autres Maries pleurent la mort du Rédempteur.—Fond d'or avec des ornements de style gothique fleuri dans la partie supérieure.—Fig. moins gr. que nat. [**1.818**]

L'original de ce tableau figure à l'Escurial. Il fut peint pour la chapelle de Notre-Dame des Victoires, de Louvain, et la Reine veuve, Marie de Hongrie, Régente des Pays-Bas, l'acheta à la confrérie des Arbalétriers, à laquelle il appartenait, et l'envoya en Espagne. Il existe plusieurs reproductions ou copies de ce tableau, à part celle-ci, qui est due au pinceau de Michel Coxcyen. D'après nous, les meilleures copies de cette œuvre d'art, sont celle-ci, en premier lieu, celle du Musée de Berlin et une autre, la suivante, qui existe dans ce Musée-ci, et qui fugure parmi les tableaux provenant de la Trinité. Celle qui décore actuellement une chapelle de Saint Pierre de Louvain, ne paraît pas pouvoir être même d'un bon élève du grand Rogier. Dans le *Museo Español de Antigüedades*, où s'est publiée en lithochromie, la superbe peinture de l'Escurial, nous avons cherché à approfondir la question relative à l'authenticité, que se disputent ces différentes copies, et nous en avons conclu que le panneau de l'Escurial est le véritable original, malgré les opinions des illustres critiques français, italiens et allemands, et que celle que nous avons sous les yeux est la copie de Miguel Coxcyen, dont parlent Argote de Molina, Molano et Lampsonius.—Col. de Philippe II. Résidence royale du Pardo, où il occupait la chapelle principale —Nouveau Pal de Madrid, sacristie de la chapelle de l'Infant D. Antonio, où il fut inventorié comme de Durer en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 18.000 réaux.

H., 2; L., 2,63.—B.

1.894 *La descente de la Croix.=The descent from the Cross.*

Même sujet que le tableau nº 1.893, mais avec quelques modifications dans les accessoires. [**2.193 a**]

Cette intéressante et ancienne répétition, qui est plutôt une copie du tableau original de Van der Weyden le vieux, qui existe dans la sacristie de l'église de l'Escurial, provient de l'église de Nuestra Señora de los Angeles de Madrid. Nos conjectures au sujet de l'auteur et de l'époque où fut apportée cette copie en Espagne, peuvent se lire dans la monographie que nous avons publiée sur l'œuvre originale dans le *Museo Español de Antigüedades,* tome VI, fascicule XXXV.

H., 2,35; L., 2,60.—B.

WILDENS *(Jan).*—Né à Anvers en 1586, où il mourut le 16 Octobre 1653. Rubens honora beaucoup son talent comme paysagiste en lui confiant les fonds de plusieurs de ses tableaux.

1.895 *Paysage boisé.=Landscape.*

Un lac, au bord duquel se trouvent plusieurs personnes dans une

barque et une gitane disant la bonne aventure au milieu du groupe. [**1.821**]

H., 1.44; L., 2,21.—T.

1 896 *Paysage.=Landscape.*

Les eaux de Spa.—Vue de la fontaine appelée *La Savonnière.* Deux hommes montrent le plan de la localité à un monsieur et à une dame; quelques personnes s'approchent de la source pour prendre de l'eau, tandis que des gens de toutes classes se répandent sur la scène en buvant dans leurs verres et leurs pots. [**1.822**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. (1734).
H., 1,66; L., 1,94.—T.

1.897 *Paysage.=Landscape.*

Dans une forêt, un veneur à cheval, précède quelques personnages allant à la chasse et paraissant être de la cour de l'Archiduc Léopold. Au premier plan, accompagnant le veneur, quelques garçons tenant des chiens en laisse. [**1.823**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (?).
H., 1,77; L., 1,93.—T.

1.898 *Paysage.=Landscape.*

Campagne boisée; au premier plan, un marais entouré de cabanes et des gens tondant des bêtes. [**1.824**]

Col. de Charles II (?).
H., 1,20; L., 1,87.—T.

WILLAERTS *(Adam).*—Né à Anvers en 1577; mort à Utrecht, le 4 Avril 1664. Se distingua comme peintre de marines, de ports, de marchés et de fêtes publiques.

1.899 *Marine.=Sea-piece.*

Sur une plage, des gens achetant aux pêcheurs leur marchandise et quelques hommes tirant une barque hors de l'eau.—Signé en 1621. [**1.825**]

A·Willarts·f A°16.2

Col. de Charles II (?).
H., 0,83; L., 1,25.—T.

WOLFORT ou **WOLFAERT** *(Arthus).*—Né à Anvers en 1625; mort en 1687. Peignit avec talent et distinction des tableaux d'histoire de petites dimensions.

1.900 *La fuite en Egypte. =The flight into Egypt.*

A.W. IN. F,

Fond: paysage boisé.—Fait pendant au suivant.—Signé. [**1.826**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,58; L., 0,77.—C.

1.901 *Repos de la Sainte Famille dans sa fuite en Egypte.= The resting of the Holy Family in the flight into Egypt.*

Quelques anges dansent en se tenant par la main.—Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.827**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,58; L., 0,77.—C.

YKENS *(Catharina).*—Née à Anvers en 1683; on ignore l'année de sa mort. Se distingua dans la peinture de fruits et de fleurs.

1.902 *Feston de fleurs et de fruits.=Festoon of flowers and fruits.*

Au centre, un médaillon avec un paysage.—Fait pendant au suivant. [**1.841**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,90; L., 0,71.—T.

1.903 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Un paysage au centre.—Fait pendant au précédent. [**1.842**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828.)
H., 0,90; L., 0,70.—T.

YKENS *(Frans),* le jeune.—Né à Anvers en 1601; mort en 1693. Se distingua dans la peinture de fleurs, de fruits et de natures mortes.

1.904 *Garde-manger.=Larder.*

Un lièvre, des choux-fleurs, un plat de fraises et de la volaille. [**1.843**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid (1734).
H., 1,07; L., 1,73.—T.

ZEGERS ou **SEGHERS** *(Daniel),* appelé *le Jésuite d'Anvers.*—Né, le 5 Décembre 1590, à Anvers, où il mourut, le 2 Novembre 1661. Il rivalisa avec Brueghel de Velours et avec le Hollandais J. D. de Heem dans la peinture de fleurs.

1.905 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, la Vierge avec l'Enfant Jésus, peints par C. Schut ou par Diepenbeeck (1). [**1.844**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,86; L., 0,62.—T.

1.906 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, une statue en marbre de la Vierge avec Jésus dans ses bras.—Figs. de Cornelis Schut (?) (2). [**1.845**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,88; L., 0,67.—C.

1.907 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, un médaillon représentant la Vierge et l'Enfant Jésus.—Figs. de C. Schut. [**1.846**]

H., 0,76; L., 0,53.—B.

1.908 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, un médaillon représentant, en bas-relief de marbre, Saint François Xavier.—Fig. de C. Schut. [**1.847**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 1,09; L., 0,80.—T.

---

(1) Abraham van, né à Herzogenbusch en Mai de 1596; mort à Anvers en 1675.
(2) Né à Anvers en Mai de 1597; mort le 29 Avril 1655.

1.909 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, la Vierge avec Jésus et Saint Jean, enfants.—Figs. de C. Schut ou de E. Quellyn (?). [**1.848**]

Nous croyons qu'il figurait dans l'inventaire de 1666 de la col. du R. Alc. de Madrid et Pal. de Philippe IV, où on l'attribuait à *Teatino*.

H., 0,78; L., 0,60.—B.

1.910 *Couronne de fleurs.=Crown of flowers.*

Au centre, la Vierge avec l'Enfant Jésus.—Figs. de C. Schut. [**1.849**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,84; L., 0,65.—C.

1.911 *Feston de roses.=Festoon of roses.*

Rouges, jaunes et blanches, entrelacées de lierre, suspendu par deux rubans bleus. [**1.850**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il y en avait cinq autres qui faisaient pendant avec celui-ci.

H., 0,39; L., 0,65.—B.

1.912 *Vase de fleurs.=Pot of flowers.*

Un médaillon au centre. [**1.850 a**]

H., 0,97; L., 0,70.—B.

Zegers (Style de Daniel).

1.913 *Conronne de petites fleurs et de champignons, avec de petits fruits et des insectes.=Crown of flowers.*

Au centre, un médaillon qui représente une sorcière faisant des exorcismes devant un chaudronnier.—Figs. de David Téniers (?). [**1.851**]

Provient du Pal. de la Moncloa (1828).

H., 0,63; L., 0.47.—B.

ZEGHERS *(Gerard)*.—Né à Anvers, le 17 Mars 1591; mort, le 18 Mars 1651. Excella dans la peinture des sujets sacrés et dans celle de scènes de musiciens, joueurs, etc.

1.914 *Jésus chez Marthe et Marie.=Jesus in the house of Martha and Mary.*

Jésus répond à Marthe au sujet de la plainte qu'elle lui a adressée sur sa sœur Marie.—Fig. gr. nat. [**1.852**]

Zegers peignit problablement ce tableau en Espagne, lorsqu'il vint à Madrid, au temps de Philippe III. Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 2,05; L., 2,15.—T.

ANONYMES DE L'ÉCOLE FLAMANDE

École flamande du XVe siècle.

1.915 *L'Annonciation.=The Annunciation.*

Marie, à droite, agenouillée, lit un livre d'heures; l'ange Gabriel, agenouillé à la gauche, lui adresse sa salutation de l'extérieur du temple. [**1.853**]

Passavant croit que ce tableau est d'un peintre allemand; Cavalcaselle l'attribue à Van der Meine; Waagen croit, et nous sommes de son opinion, qu'il est l'œuvre d'un peintre du dernier temps de l'école de Van Eyck. Dans le nouveau Catalogue du Musée de Bruxelles, on trouve parmi les anonymes, de peintre brabançon, un bois très semblable au nôtre quant à la composition et au style (triptyque nº 80). Provient de la chapelle de l'infirmerie de l'Escurial, d'où il vint le 14 Avril 1839.

H., 0,76; L., 0,70.—B.

1.916 *Les fiançailles de Sainte Catherine d'Alexandrie.=The marriage of St. Catherine of Alexandria.*

Marie, assise à droite, tient sur ses genoux l'Enfant Jésus, nu, qui se penche vers Sainte Catherine, pour lui passer au doigt l'anneau nuptial. La fiancée lui présente sa main gauche, tandis qu'elle tourne avec sa droite, les feuilles d'un livre d'heures qui se trouve près d'elle, sur une table. Une autre sainte, debout, entre la Vierge et Sainte Catherine, lit dans son livre.—Fond: paysage avec divers plans et des figures dans le lointain. Ce tableau est la partie centrale d'un triptyque dont les portes se trouvent au Monastère de l'Escurial, numéros 520 et 521 de cette galerie. [**1.855**]

Nous croyons, après un sérieux examen, que cette *composition* est sûrement l'œuvre de Jan Gossært ou Jean de Mabuse. Elle appartient sans doute au premier style de Gossært et le bois a tous les caractères d'une copie exécutée par Paul van Aelst (1). Provient de la salle du Vicariat du Monastère de l'Escurial.

H., 0,92; L., 0,62.—B.

(1) Né vers 1530; fils naturel de Pierre Caeke (Aelst) et de Antonia van der Sant. Brilla au XVIe siècle.

1.917 *Saint Antoine de Padoue convertissant à Toulouse un hérétique albigeois.=St. Anthony of Padua converting at Toulouse, the albigense heretic.*

L'hérétique se convertit à la vue du miracle du mulet affamé s'agenouillant pour adorer la Sainte Eucharistie placée dans un panier d'avoine. [**1.856**]

Provient du Monastère de l'Escurial où il était attribué à Lucas de Hollande et d'où il vint en Avril 1839, avec le suivant·

H., 1,21; L., 0,80.—B.

1.918 *Ex-voto* (?).

Le sujet de ce tableau paraît se rapporter à un miracle historique et légendaire. Un prêtre dit la Sainte Messe en présence d'un personnage et, tandis qu'il élève la Sainte Hostie, il tourne le regard vers une maison attenante à l'Eglise, laquelle maison, miraculeusement dépourvue du mur de façade, laisse voir l'intérieur de ses quatre étages avec les personnes qui l'habitent. [**1.857**]

Provient de l'oratoire de l'infirmerie du Monastère de l'Escurial.

H., 0,61; L., 0,32.—B.

1.919 *L'Adoration des Saints Rois.=The Adoration of the Kings.*

La scène a lieu près d'un édifice en ruines duquel existent seulement deux arcs.—Fond: Campagne où se trouve la suite des trois Rois Mages. Cintré dans le haut. [**1.858**]

Provient du Monastère de l'Escurial. (?)

H., 0,54; L., 0,36.—B.

1.920 *La Vierge Marie donnant le sein à son Divin Fils.= The Virgin Mary suckling the Infant Jesus.*

On ne sait si elle est debout ou agenouillée; elle incline amoureusement la tête sur l'Enfant, qui tient le sein nu de sa Mère. Des deux côtés se trouvent des anges qui jouent de la musique et qui chantent. Les figures se trouvent enfermées dans une espèce de niche à arc surbaissé, avec des ornements aux angles supérieurs et aux bases des pilastres.—Fond noir et une auréole de rayons d'or autour de la figure de Marie. [**1.861**]

L'érudit Felgerman croit voir dans ce tableau une copie libre faite par Bernard Van Orley, d'une partie du grand rétable de la famille Vyts et Burlut, que l'on conserve au Musée de Berlin et que peignirent les frères Van Eyck. Provient de l'oratoire de l'infirmerie du Monastère de l'Escurial où on l'attribuait à Lucas de Leyden, et d'où il vint le 14 Avril 1839.

H., 0,54; L., 0,39.—B.

1.921 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and the Infant Jesus.*

Marie est assise sous un portique roman, tenant son divin Fils nu sur les genoux. Un ange descend du ciel pour la couronner. [**2.194**]

Provient du Couvent de Risco (canton de Piedrahita), d'où la Commission de séquestre de l'Académie royale de San Fernando (?), le recueillit en 1836. Il rappelle la manière de Petrus Cristus.

H., 0,49; L., 0,34.—B.

1.922 }
1.923 } Voir page 255.

École flamande du XVI[e] siècle.

1.924 *La circoncision.=The circuncision.* [**1.863**]

Œuvre de peintre flamand d'école pseudo-florentine.

H., 0,52; L., 0,42.—B.

1.925 *Le Christ à la colonne.=The Christ at the column.*

La scène a lieu sous un portique en ruines, style Renaissance. [**1.869**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribnait à Lucas de Hollande. Voir la note du nº 1.346.—D'après Hymans, rappelle le style de Antonelo de Mesina ó de Cesare da Sexto.

H., 0,49; L., 0,35.—B.

1.926 *Notre Seigneur conduit au Calvaire.=Christ led to Calvary.*

Simon le Cyrénéen l'aide à porter la croix.—L'auteur de ce tableau appartient à l'époque et à l'école des Flamands *romanistes.* [**1.882 e**]

H., 0,47; L., 0,67.—C.

1.927 }
1.928 } **Ecole de David Gérard.**—Voir page 294.
1.929 }

1.930 *La Vierge Marie avec Jésus, debout ses genoux.=The Virgin Mary and the Infant Jesus.*

La Sainte Mère, le sein droit découvert, comme si elle allait allaiter l'enfant, approche de sa joue, la petite tête blonde de Jésus, et, de sa main gauche, elle ramasse un livre ouvert sur ses genoux. Jésus,

qui embrasse Marie, tient une pomme dans sa main droite. La figure de la Vierge est de plus de mi-corps. [**1.865**]

MM. Robinson et Mündler croyaient ce tableau de J. Gossaert ou Mabuse. Mr. Felgerman suppose, mais sans fondement, que c'est l'œuvre de Van Hemessen, imitant Gossært. Son style rappelle tout à fait le tableau nº 63 ancien, parmi les anonymes du Musée de Bruxelles.

H., 0,63; L., 0,50.—B.

1.931 *La Vierge avec l'Enfant Jésus sur ses genoux, adoré par Saint Bernard. = The Virgin, and the Infant Jesus.*

Triptyque: sur les portes, des scènes de la vie de Saint Paul.—Style pseu-italien. [**2.202**]

Provient du Couvent des Dominicains de Santa Cruz, de Ségovie, d'où le rapporta la Commission de séquestre de l'Académie royale de S. Fernando, en 1838

H., 0,67; L., 0,52.—B.

1.932 *La Vierge avec l'Enfant Jésus et Saint Jean.=The Virgin with the child Jesus and St. John.*

Marie, assise sur le seuil d'un petit temple en marbre, style Renaissance, hors et au second plan duquel se trouve l'Enfant Précurseur, derrière une colonne, a sur ses genoux Jésus, qui joue avec un collier en corail, tandis que sa jeune Mère lui montre une poire.—Fond: précieux paysage. [**1.866**]

Mr. Felgerman et autres critiques croient que ce tableau est de Quintin Metsys; nous le croyons postérieur et œuvre d'un auteur pseudo-italien, à cause des formes du nu, des détails du décor architectural et de sa couleur, moins brillante et émaillée que celle des peintres de l'ancienne école flamande. Provint des appartements de la Reine, Pal. d'Aranjuez (1827).

H., 0,98; L., 0,71.—B.

1.933
1.934 } **Ecole de David Gérard**.—Voir pages 294 et 295.
1.935

1.936 *Ex-voto: sujet mystique.=Ex-voto: mystic subject.*

La Vierge est assise sur son trône, au milieu d'un riant paysage. Elle a sur ses genoux l'Enfant Jésus, qui tient son pied de la main droite et, de la gauche, prend une grappe de raisins que lui présente un ange. Le dévot donateur est représenté agenouillé sur son prie-dieu, les lunettes enlevées et les mains sur un livre ouvert. [**2.202 a**]

H., 1,04; L., 0,71.—B.

1.937 *Saint Luc écrivant son Evangile.=St. Luke writing his Gospel.*

Buste avec mains; gr. nat. [**1.877**]

H., 0,64; L , 0,49.—B.

1.938 *Saint Jean l'Evangéliste.=St. John the Evangelist.*

Il tient le calice dans sa main gauche et bénit de la droite.—Buste avec les mains, gr. nat.—Fait pendant au précédent. [**1.878**]

H., 0,61; L., 0,49.—B.

1.939 *Saint Marc.=St. Mark.*

Le taureau symbolique derrière lui, et un livre ouvert entre ses mains.—Buste: gr. nat.—Fait pendant aux deux précédents. [**1.879**]

H., 0,64; L., 0,48.—B.

1.940 *La décollation de Saint Jean Baptiste.=The beheading of St. John the Baptist.*

La partie principale de cet immense tableau, représente le banquet d'Hérode Antipas; Salomé apporte la tête du Précurseur, que le bourreau achève de trancher. Tous les personnages de ce tableau ont le caractère de portraits de l'époque du peintre. Le dernier plan et le groupe de droite sont peints par une autre main. On a donné diverses interprétations à cette œuvre; quelques-uns supposent qu'elle renferme une allusion ironique à l'arrêt et à la mort du Prince Charles, fils de Philippe II. Il est certain que les portraits de beaucoup de Princes de ce temps figurent sur cette toile. [**1.882 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 2,80; L., 9,52. –T.

1.941 *Sainte Catherine.*

Assise, une épée dans la main droite et la roue dans la gauche.—Riche costume du temps de Marie de Hongrie, la couronne sur la tête et de nombreux bijoux.—Fond: paysage.—Fait pendant au suivant. [**2.195**]

Ce tableau et son pendant, le nº 1.942, furent apportés par la Commission de l'Académie royale de S. Fernando en 1838, du Couvent des Pères Dominicains de Ségovie, appelé de Santa Cruz.
H., 0,79; L., 0,27.—B.

1.942 *Sainte Barbe.=St. Bárbara.*

Assise, feuilletant un livre qu'elle a sur ses genoux; superbe costume du XVIe siècle.—Fond: paysage avec la tour emblématique à droite.—Fait pendant au précédent. [**2.196**]

Voir la note du nº 1.941.
H., 0,79; L., 0,27.—B.

1.943 *La messe de Saint Grégoire.=The mass of St. Gregory.*

Fond: temple de capricieux style Renaissance flamand, où l'on voit

groupées sept personnes, en outre du Pape officiant, de ses aides et du Cardinal qui tient entre ses mains la tiare de Saint Grégoire. **[1.864]**

Le docte Waagen est porté à croire que ce tableau est de Van Orley; il nous paraît être plutôt une copie de Gossært. Nous ne retrouvons pas non plus la ressemblance qui apparaît aux yeux de l'érudit Burger entre le Cardinal qui tient la tiare et le Chanoine de Pala de la célèbre Madone de Van Eyck, de l'Académie de Bruges. Provient du Pal. de Madrid (1827).

H., 0,72; L , 0,56.—B.

1 944 *Adam et Eve.=Adam and Eve.*

Copie de Raphaël et, au dos, la *Loi ancienne* et la *Loi moderne*, en grisaille, dans deux compartiments, qui furent sans doute les portes d'un petit oratoire. **[1.875]**

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Fut attribué à Albert Dürer dans l'inventaire de 1637.

H., 0,36; L., 0,32.—B

1.945 *L'idolâtrie de Salomon.=The idolatry of Solomon.*

La scène est représentée dans une somptueuse galerie avec vue sur un jardin.]**1.880**]

Le désir d'imiter les grands maîtres vénitiens ressort dans ce tableau, et c'est pour cela qu'on doit qualifier son style de pseudo-italien. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,40; L., 0,51.—C.

1.946 *Lucrèce se donnant la mort.=The death of Lucretia.*

Elle est assise, de face, le sein droit nu, sous lequel elle s'introduit l'épée.—Plus de mi-fig. **[1.876]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où on l'attribuait à Julio Romano. Le docte Waagen croyait ce tableau de Lamberto Lombardo (1), mais sans fondement, à notre avis.

H., 0,51; L., 0,38.—B.

1.947 *Sujet mythologique.=Mythological subject.*

Paraît se rapporter aux noces de Psyché et Cupidon.—Style flamand *romaniste.*—Copie de Perino del Vaga (2). **[1.882 f]**

C'est sans raison qu'on a caractérisé ce tableau comme de Julio Romano, dans l'ancien inventaire du Musée.

H., 0,48; L., 0,45.—T.

---

(1) Né à Liège, quartier d'Avray, hors la ville à cette époque, en 1505; il y mourut en 1566.

(2) (1499—1547).

1.948 *Portrait de l'Empereur Rodolphe II.=Portrait of Emperor Rodolph II.*

Figure rouge, barbe blonde et mâchoire inférieure proéminente. Porte une collerette et un petit chapeau noir, avec ruban en or et émail. Tête de gr. nat.—Ce tableau a été, sans doute, coupé. [**1.874**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Sauvé de l'incendie qui éclata en 1734.

H., 0,37; L., 0,32 —T.

1.949 *Portrait de Philippe II.=Portrait of Philip II.*

Buste de gr. nat. [**1.870**]

Son style ressemble beaucoup à celui de Francs Floris. Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où l'on croyait que c'était un tableau de l'école du Titien.

H., 0,41; L., 0,32.—B.

1.950 **Vidal.**—Voir page 248.

1.951 *Portraits de la Reine Christine de Danemark; de Claude de France, Duchesse de Lorraine, et de Christine de Lorraine, Duchesse de Florence.=Portraits of Queen Christina of Denmark, Claudia of France and Chistina of Lorrain.*

La première porte un costume de deuil; la seconde, un costume rose brodé de perles et, la troisième, un manteau en velours noir, broché d'argent et d'or, costume intérieur lamé d'argent, riche ceinture en pierreries et collier de perles. Ces portraits occupent trois compartiments cintrés portant chacun l'écusson qui lui correspond.—Fait pendant au suivant. [**1.882 b**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid (1.637). Provient de la maison de Mansfelt. On avait attribué à tort ce tableau à Sanchez Coello, dans l'inventaire qui eut lieu lors de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid en 1734.

H., 1,02; L., 1,40.—T.

1 952 *Portraits d'Antoinette de Lorraine, Duchesse de Clèves; de Catherine, Princesse de Lorraine, et d'Isabelle de Lorraine, Duchesse de Bavière.=Portraits of Antonia of Lorrain, Catherine and Isabella of Lorrain.*

La première porte un costume en velours noir, orné de fleurs blanches, brodé et rehaussé de pierreries sur les manches; la seconde, un costume cramoisi, orné d'argent et de pierreries, et, la troisième, un costume noir, rayé de spirales d'or et d'argent. Toutes trois portent des colliers de perles et se trouvent, ainsi que celles du tableau pré-

cédent, chacune dans un compartiment cintré, avec leur écusson au fond.—Fait pendant au précédent. [**1.882 c**]

De la même provenance que le précédent et inventorié aussi comme ayant appartenu à la maison de Mansfelt. L'inventaire des tableaux sauvés de l'incendie de 1734, l'attribuait à tort à Sanchez Coello (?).

H., 0,97; L., 1,56.—T.

1.953 *Portraits de deux généraux du XVIe siècle.=Portraits of two generals of the sixteenth century.*

Peut-être le père et le fils; l'un, vieux et barbu; l'autre, jeune, portant seulement la moustache. Le premier porte une riche cuirasse incrustée d'or et, dans la main, le bâton de commandement; le deuxième, a un simple gorgerin de fer sur un collet de buffle et tient une fourquine d'arme à feu.—Bustes prolongés, gr. nat. [**1.882 d**]

Figurait comme *tableau ancien* parmi ceux sauvés de l'incendie qui éclata au R. Alc. de Madrid en 1734.

H., 0,76; L., 1,22.—T.

1.954 *Portrait d'un personnage inconnu.=Portrait of an unknown man.*

Debout, avec collier et les insignes de l'Ordre de la Jarretièrre. La main gauche sur la garde de son épée et, la droite, sur la hanche.—Fig. gr. nat.

H., 1,96; L., 1,20.—T.

1.955 *Portrait d'un jeune homme inconnu.=Portrait of a young cavalier unknown.*

Elégant costume militaire du XVIe siècle. La main gauche sur la poignée de son épée et, la droite, accrochée à une chaîne en or qu'il porte autour du cou et de laquelle pend la coquille de Saint Jacques. — Fig. de mi-corps, gr. nat. [**1.871**]

H., 1,09; L., 0,80.—T.

1.956 *Portrait d'un enfant inconnu, de haut lignage.=Portrait of an unknown boy.*

Vêtu de rouge, avec épée et dague, et un papier à la main; debout à côté d'une table, au pied de laquelle on voit un lapin.—Fig. gr. nat. [**1 872**]

H., 1,07; L., 0,80.—T.

1.957 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Assise, coiffe et costume noir à col haut, ouvert sur le devant, cor-

sage intérieur blanc avec petit col tuyauté. Dans les mains, un petit caniche.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**1.881**]

Col. de Philippe IV, Pal. Roy. de Madrid, où il était attribué à Alber Dürer.
H., 0,77; L., 0,57.—B.

1.958 *Portrait d'homme.=Portrait of a man red.*

Moustache et barbe blondes, vêtement noir, les gants dans la main gauche et la tête découverte.—Il rappelle le style de François Clouet, appelé *Jehannet* (1), peintre très estimé en France, depuis François Ier jusqu'au temps d'Henri III. [**1.882**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St Ildef., où on l'attribuait au Titien.
H., 0,28; L., 0,21.—T.

1.959 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of a unknown lady.*

Vêtement noir, coiffe blanche et collerette.—Buste. [**1.867**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,32; L., 0,23.—B.

1.960 *Portrait d'un personnage inconnu.=Portrait of an unknown personage.*

Vêtement noir, manchon de martre et longue barbe grisonnante. On lit au fond l'âge du personnage et la date de l'exécution du tableau: MDLXXXIII. [**1 868**]

H., 1,07; L., 0,80.—B.

1.961 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Debout, costume noir, collerette et manchettes en batiste; boutons, collier et ceinturon en or et pierres fines noires. La main droite appuyée sur une chaise et, dans la gauche, un éventail.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.882 g**]

H., 1,12; L., 0,96.—T.

1.962 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Debout, costume de velours noir brodé, manches en brocart, manchettes en batiste et manteau doublé de tissu d'argent avec fleurs d'or; la main droite sur une table couverte d'un tapis grenat et, la gauche, sur l'épée.—Fig. mi-corps, gr. nat.—Fait pendant au précédent. [**1.882 h**]

H., 1,11; L., 0,96.—T.

---

(1) Né à Tour vers 1500; mort à Paris vers 1572.

1.963 *Portrait de deux dames.=Portrait of two ladies.*

Richement vêtues, l'une de noir avec manches à taillades blanches, décolletée et portant un petit chapeau à plume blanche; l'autre vêtue d'un costume haut de col, collerette et coiffe.—Figs. à mi-corps, gr. nat. [**1.890 c**]

Inventorié parmi les tableaux sauvés de l'incendie qui éclata au Pal. Roy. de Madrid en 1734.

H., 0,84; L., 1,30.—T.

1.964 *Paysage.=Landscape.*

A droite, des montagnes et une ville baignée par une rivière; à gauche, une forêt et un village dont le clocher se reflète dans l'embouchure de la même rivière.—Imitation des styles de Bosch et de Patinir. [**1.873**]

H., 0,74; L., 1,06.—B.

École flamande du XVII[e] siècle.

1.965 *Repos de la Sainte Famille dans sa fuite en Egypte.= The Holy Family resting in their flight into Egypt.*

Imitation de Baroccio. [**1.903**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,43; L., 0,31.—C.

1.966 *Souper de Jésus avec deux de ses disciples à Emmaüs. =The super of Jesus.*]**1.916**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,87; L., 0,72.—T.

1.967 *La conversion de Saint Paul.=The conversion of Saint Paul.* [**1.905**]

H., 0,44; L., 0,34.—Jaspe.

1 968 *Le massacre des Innocents.=The murder of the Innocents.*

Figs. à mi-corps, gr. nat.—L'auteur, *romaniste,* voulu imiter le dessin grandiose des maîtres italiens du XVI[e] siècle. [**1.955 c**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,19; L., 1,59.—T.

1.969 *Visite de la Reine de Saba à Salomon.=The Queen of Sheba's visit to Solomon.*

Tableau rehaussé d'or dans quelques accessoires. [**1.927**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,38; L., 0,52.—C.

1.970 *Parabole du Roi invitant à la noce de son fils.=Parable of King.*

Sous un somptueux portique le Roi, son fils et la femme de ce dernier sont sur un trône, duquel le père commande à ses domestiques d'inviter à la noce du jeune prince. Au second plan, on voit le même Roi ordonnant de jeter dans les ténèbres, les mains et les pieds liés, l'invité qui se présenta sans son habit de noce. Au fond, on aperçoit la grande table du banquet et, au loin, la ville que ce même Roi livra aux flammes pour la mauvaise réception que firent les habitants à ses domestiques.

H., 1,30; L., 1,70.—T.

1 971 *Vénus et Adonis.=Venus and Adonis.* [**1.894**]

H., 1,74; L., 2,04.—T.

1 972 *Diane la chasseresse.=The huntress Diana.*

Elle se repose, entouré de ses nymphes, dont l'une lui met la sandale. [**1.897**]

H., 1,17; L., 1,68.--T.

1.973 *Diane et ses nymphes au bain.=Diana bathing with her nymphs.*

Elles sont surprises par Actéon et la déesse, indignée, lui jette de l'eau et le change en cerf. [**1.919**]

Mr. Bredius l'attribue à Dirk van der Lisse, élève de Pœlenburg (1).
H , 0,29; L., 0,41.—C.

1.974 *Latone avec Apollon et Diane.=Leto with Apollo and Diana.*

Ils transforment en grenouilles les paysans qui s'opposèrent à apaiser leur soif. [**1.906**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Nous croyons qu'il faisait autrefois partie des cols. de Philippe IV et de Charles II.
H., 0,55; L., 0,44.—T. sur B.

---

(1) Né à Breda; mort à la Haye, en 1669.

1.975 *Portrait du Comte Jean Maurice d'Orange, appelé le Brésilien* (1).=*Portrait of Count John Maurice of Orange.*

Cuirasse lisse, col blanc rabattu; sur la poitrine, l'Ordre de l'Eléphant blanc pendant d'un ruban bleu et la Croix de Malte, suspendue à un cordon noir. La main droite sur la hanche et, dans la gauche, le bâton de commandement.—Buste prolongé gr. nat. [**1.936**]

H., 0,78; L., 0,61.—T.

1.976 *Portrait d'un homme inconnu.=Portrait of an unknown lady.*

Moustache et barbiche blondes, grande collerette. Au pied du tableau, l'inscription suivante, apocryphe: *Portrait de Samuel flamand, de la main de P. P. Rubens.*—Buste gr. nat. [**1.907**]

H., 0,53; L., 0,39.—T.

1.977 *Portrait d'une jeune dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Costume du commencement du XVIIe siècle, couleur carminée, berthe et manchettes en dentelle, grande collerette, cheveux frisés et relevés. La main droite sur la poitrine, tenant un collier à double rangée de grosses perles.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**1.934**]

H., 0,61; L., 0,51.—T.

1.978 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Des perles au cou et sur la tête.—Buste gr. nat. [**1.932**]

H., 0,37; L., 0,32.—T.

1.979 *Portrait d'une dame.=Portrait of a lady.*

Assise, costume noir, coiffe en gaze noire formant pointe sur le front, col et manchettes tuyautés. La main gauche sur le bras d'un fauteuil et, dans la droite, un petit livre et un éventail.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**1.955 h**]

H., 1,11; L., 0,97.—T.

1.980 *Portrait d'un enfant.=Portrait of a boy.*

Probablement de famille royale. Costume blanc, debout dans une chambre décorée de rideaux verts; au fond, une fenêtre avec un per-

---

(1) 1604—1697.

roquet. Dans la main droite, une lance; à côté, un chien assis.—Fig. gr. nat. [**1.955 i**]

H., 1,21; L., 0,83.—T.

1.981 *Portrait d'un enfant.=Portrait of a boy.*

Grande collerette tuyautée.—Buste. [**1.955 g**]

H., 0,46; L., 0,36.—T.

1.982 *Le Château d'Anvers surpris par les Hollandais.=Surprise of the Castle of Antwerp by Hollanders.*

H., 0,86; L., 1,19.—T.

1.983 *Rencontre de cavaleries espagnole et hollandaise.=Engagement between spanish and dutch cavalry.*

A droite, une rivière et un pont, sur lequel on se bat également. [**1.935**]

H., 0,29; L., 0,48.—T.

1.984 *Le départ.=The departure.*

Deux cavaliers sortent d'une écurie, un autre se dispose à monter à cheval pour les suivre. [**1.925**]

H., 0,44; L., 0,71.—T.

1.985 *Banquet et toast de soldats et de courtisanes.=Banquet of soldiers and courtesans.*

Des couples trinquent et une troisième femme joue du luth. [**1.918**]

Mr. Bredius l'attribue à Jeroom Janssens, élève de C. Vander Lamen (1).
H., 0,36; L., 0,47.—T.

1.986 *Intérieur d'une prison souterraine.=Interior of a moorish dungeon.*

Au moment où les prisonniers reçoivent la nouvelle de leur mise en liberté. [**1.937**]

Mr. Bredius croit ce tableau de Guillan Van Herp (2). Col. de Charles II (?)
H., 0,90 L., 0,98.—T. sur B.

---

(1) Né à Anvers en 1624; mort en 1693.
(2) Né à Anvers en 1614; mort en 1677.

1.987 *Marine.=Sea-piece.*

Des bateaux de guerre et un château. [**1.911**]

Mr. Bredius croit ce tableau de Aert van Antun (1). Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,41; L., 0,66.—B.

1.988 *Débarcadère d'une rivière navigable.=Quay on a navigable river.*

Sur le bord, de grands édifices; à gauche, plusieurs pauvres à la porte d'une église. [**1.915**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 0,43; L., 0,71.—T.

1.989 *Nature morte.=Dead-game.*

Sur une table, un chardonneret mort, une terrine en argile, des raisins et un escargot. [**1.947**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1847).

H., 0,23; L., 0,30.—T.

1.990 *Nature morte.=Dead-game.*

De la volaille morte, un gâteau, un fromage sur un papier de musique, etc. [**1.951**]

H., 0,78; L., 1,51.—T.

1.991 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Au centre, un médaillon avec des figures en grisaille.—Fait pendant au précédent. [**1.922**]

Mr. Bredius croit que ces deux toiles sont l'œuvre de Catharina Ikens.

H., 1,30; L., 1,05.—T.

1 992 *Fruits.*

Sur une table en pierre, un panier plein de raisins et de chaque côté des grenades, des pommes, des poires et une pastèque coupée. —Appartient au style de Vanderhamen. [**1.955 d**]

H., 0,86; L., 1,56.—B.

1.993 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Un petit panier, des vases en terre cuite et des pots de fleurs, deux lapins et plusieurs oiseaux. [**1.920**]

H., 0,32; L., 0,42.—C.

---

(1) C'est peut-être Aert Anthonisz. Né à Anvers en 1579-1580; mort à Amsterdam en 1620.

1.994 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, un médaillon avec la Vierge et l'Enfant Jésus, en grisaille.—Fait pendant au suivant. [**1.921**]

H., 1,30: L., 1,05.—T.

1.995 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, un médaillon avec la Sainte Famille. [**1.893**]

H., 0,54; L., 0,72.—T.

1.996 *Guirlande de fleurs.=Garland of flowers.*

Au centre, la Sainte Famille.—Figs. de l'école de Rubens. [**1.950**]

H., 0,54; L., 0,72.—C.

1.997 *Guirlande de fleurs et de fruits.=Garland of flowers and fruits.*

Au centre, un médaillon où sont représentés le Courage et l'Abondance.—Quelques critiques supposent que ce tableau fut peint par Jean David de Heem. [**1.914**]

H., 0,84; L., 0,59.—B.

1.998 *Fruits et légumes.=Garland of fruits and vegetables.*

Tableau décoratif. [**1.955 e**]

H., 1,82; L., 0,42.—T.

1.999 *Fruits et légumes.=Garland of fruits and vegetables.*

Tableau décoratif.—Fait pendant au précédent. [**1.955 f**]

H., 1,82; L., 0,42.—T.

2.000 *Pêle-Mêle.=Cloks and dishes upon a table.*

Sur une table couverte d'un tapis, on voit des pendules et des pièces de vaisselle.—Nous ne pouvons pas affirmer si ce tableau et le suivant sont flamands ou espagnols. [**1.928**]

H., 0,61; L., 0,73.—T.

2.001 *Pêle-Mêle.=Various articles of toilet upon a table.*

Sur une table, quelques objets de toilette.—Fait pendant au précédent. [**1.929**]

H., 0,61; L., 0,73.—T.

2.002 *Paysage accidenté et rocheux.=Landscape.*

Deux cavaliers et un guide descendent par un chemin à côté duquel un berger conduit un troupeau. Au premier plan, un lac avec des canards; à gauche, au fond, des bâtiments.—Signé: M. R., 1616 (peut-être Maerten Ryckaert, fils de David, 1587-1631 ou 1632). [**1.926**]

H., 0,43; L., 0,66.—C.

2.003 *Paysage.=Landscape.*

Personnages et une voiture avec équipements de guerre.

H., 1,05; L., 1,89.—T.

2.004 *Paysage montagneux.=Landscape.*

Des chasseurs luttent avec un ours. [**1.952**]

H., 0,70; L., 1,12.—T.

2.005 *Paysage.=Landscape.* [**1.953**]

H., 1,18; L., 1,13.—T

2.006 *Paysage avec une forêt et des marais.=Landscape.*

Par un chemin descend la Sainte Famille, guidée par des anges. [**1.954**]

Mr. Bredius croit que ce tableau fut peint par Cornelis Huysmans (1). Col. d'Isabelle Farnèse, où on l'attribua à Arthois. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,80; L., 0,95.—T.

2.007 *Paysage.=Landscape.*

A droite, une rivière; à gauche, un village et des gens qui se promènent. [**1.955**]

H., 0,72; L., 1,20.—T.

2.008 *Paysage.=Landscape.*

Dans une vaste fontaine, au premier plan, un paysan remplit une cruche d'eau et une femme met dans le bassin de la fontaine, un panier avec des légumes. [**1.955 a**]

H., 0,25; L., 0,31.—B.

---

(1) Né à Anvers en Marzo de 1648; mort le 1er Juin 1727.

2.009 *Paysage boisé.=Landscape.*

Un lac et, à droite, un bâtiment en ruines.—Ovale. [**1.955 b**]

H., 0,35; L., 0,53.—T.

2.010 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière avec une digue et quelques soldats de cavalerie qui reposent. A gauche, sur une colline, une forteresse en ruines. [**1.924**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,40; L., 0,59.—T.

2.011 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière et une voiture, au premier plan; à gauche, un berger avec son troupeau.

H., 1,23; L., 1,70.—T.

2.012 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Une bohémienne dit la bonne aventure à un homme et, dans le lointain, une chasse. [**1.898**]

H., 1,95; L., 1,15.—T.

2.013 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière aux bords rocheux et un bateau au premier plan. [**1.899**]

H., 1,87; L., 1,26.—T.

2.014 *Paysage boisé.=Landscape.*

Un grand arbre à gauche. [**1.900**]

Col. de Charles II.
H., 1,86; L., 1,29.—T.

2.015 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Une forêt et deux cavaliers courant au bord d'une rivière. [**1.901**]

H., 0,85; L., 1,15.—T.

2.016 *Paysage avec un lac.=Landscape.*

A gauche, une auberge et une petite hôtellerie avec des gens parmi lesquels se trouve une femme à cheval tenant un verre à la main. [**1.902**]

H., 0,85; L., 1,19.—T.

2.017 *Paysage.=Landscape.*

On y aperçoit Saint Hubert, agenouillé, adorant la croix que le cerf porte sur ses bois. [**1.948**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildéf. (?)
H., 0,28; L., 0,40.—T.

2.018 *Paysage.=Landscape.*

Ruines et quelques figures représentant le repos de la Sainte Famille dans sa fuite en Egypte. [**1.949**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,76; L., 1,16.—T.

2.019 *Paysage.=Landscape.*

Des fermes et une rivière; des gens à cheval chassant avec des faucons. [**1.908**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,32; L., 0,43.—B.

2.020 *Paysage.=Landscape.*

Une charrette pleine de moissons et plusieurs personnages.—Style de Momper (?). [**1.909**]

H., 0,52; L., 0,81.—T.

2.021 *Paysage.=Landscape.*

Des bergers avec leurs troupeaux. [**1.930**]

H., 0,84; L , 1,16.—T.

2.022 *Paysage.=Landscape.*

Une forêt et un lac; quelques chasseurs dont l'un, agenouillé, tire sur des canards, de l'entrée du bois.—Le paysage paraît être de Vildens et les figures de Snayers. [**1.931**]

H., 1,65; L., 2,46.—T.

2.023 *Paysage boisé.=Landscape.*

Un chemin et une rivière qui coule au pied de quelques rochers. Au premier plan, quelques hommes parlent avec une femme portant un enfant sur son dos. [**1.917**]

D'après Mr. Bredius, ce tableau fut peint par Gillis Peeters (1).
H., 0,54; L., 0,33.—B.

---

(1) Baptisé à Anvers le 23 Janvier 1612, où il mourut en Mars 1653.

2.024 *Paysage boisé.=Landscape.*

Quelques figures. [**1.912**]

H., 0,33; L., 0,48.—B.

2.025 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière aux rives escarpées, avec des bateaux,—Fait pendant au précédent. [**1.913**]

H., 0,33; L., 0,48.—B.

2.026 *Paysage accidenté et boisé.=Landscape.*

Un port et débarquement d'européens sur une terre d'Indiens. [**1.904**]

H., 0,83; L., 1,19.—T.

2.027 *Paysage.=Landscape.*

Une cabane et quelques paysans. [**1.933**]

H., 0,86; L., 1,16.—T.

2.028 *Paysage.=Landscape.*

Allégorie de l'Automme avec la déesse Pomone entourée de fruits. [**1.896**]

H., 1,14; L., 1,72.—T.

2.029 *Paysage.=Landscape.*

Un chemin avec des paysans qui viennent de leurs travaux; bord d'une rivière. [**1.910**]

H., 0,63; L., 0,81.—T.

2.030 *Paysage.=Landscape.*

Une ville et une forteresse à droite.—Parmi les figures il y a quelques soldats, qui animent la scène. [**1.938**]

H., 0,72; L., 0,93.—T.

2.031 *Paysage rocheux et marécageux.=Landscape.* [**1.939**]

H., 0,49; L., 0,73.—B.

2.032 *Paysage montagneux.=Landscape.*

Quelques personnes et une bête de somme chargée de foin. [**1.940**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,39; L., 0,61.—T.

2.033 *Paysage rocheux avec un lac.=Landscape.* [**1.942**]

H., 0,86; L., 1,20.—T.

2.034 *Paysage.=Landscape.*

Une forêt à droite, à l'entrée de laquelle on voit la grotte d'un ermite. [**1.943**]

H., 1,45; L., 2,15.—T.

2.035 *Paysage montagneux avec lointains.=Landscape.*

Sur un rocher, à droite, une église en ruines. [**1.944**]

H., 1,45; L., 2,15.—T.

2.036 *Perspective d'un grand édifice gréco-romain, avec figures.=Perspective of a great græco-romane edifice.* [**1.945**]

H , 0,78; L., 0,60.—T.

École flamande du XVIIIe siècle (?).

2.037 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Maigre, rasé et portant un manteau et un bonnet de velours noir.—Buste prolongé, gr. nat. [**1.966**]

Paraît appartenir à l'école anglaise; nous le plaçons dans l'école flamande, par considération à des opinions très respectables. Provint du Secrétariat d'Etat, on ne sait en quelle année.

H., 0,51; L. 0,42.—T.

2.038 à **2.044**.—Disponibles en cas d'acquisition de tableaux d'Ecole flamande.



ÉCOLE HOLLANDAISE

BEERESTRAATEN ou **BEERSTRAATEN** *(Johannes)*.— D'après H. Havard, on sait que cet excellent peintre de vues et de marines naquit à Amsterdam le 31 Mai 1622 et qu'il mourut en Juillet 1666.

2.045 *Paysage neigé.=Winter landscape.*

Des maisons, des arbres secs et une rivière gelée ou patine une foule de gens. [**1.168**]

Des répliques de ce tableau se trouvent au Musée de Naples, au Pal. Doria, dans la galerie de Harrach de Vienne et dans d'autres cols. Mr. A. Bredius, conservateur du Musée d'Amsterdam, l'attribue à Pieter Brueghel, le vieux. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,40; L., 0,57.—B.

BERCHEM (Style de *Nicolas).*—Né à Haarlem en Septembre 1620; mort à Amsterdam, le 18 Février 1683.

2.046 *Paysage.=Landscape.*

Avec une caravane qui arrive d'un port et entre dans la forêt; au lointain, une rivière. [**1.169**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il figurait comme exécuté par Blœmært. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,43; L , 0,51.—T.

BELLEVOIS *(Jacob Adriaenz)*.—Né á Rotterdam en 1621, où il mourut en Septembre 1676.

2.047 *Marine.=Sea-piece.*

Une galère turque, un navire hollandais, un bateau à voile latin et, au lointain, une ville. [**1.170**]

H , 0,59; L., 0,81.—B.

BOSCH ou **BOS** *(Hieronymus van Aeken* ou), appelé communément, en Espagne, *el Bosco.*—Né à Bois-le-Duc, on ne sait en quelle année, probablement vers 1462; mort dans la même ville, selon Pinchart, en 1516. Il créa une école fantastique qui eut beaucoup de partisans. Presque tous ses tableaux de notre Musée sont signés.

2.048 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.* Triptyque dans les portes duquel on voit des donateurs avec leurs patrons respectifs, Saint Pierre et Sainte Barbe (?). La scène principale est représentée à l'entrée d'une humble cabane, à moitié ruinée, par les fissures de laquelle quelques personnes d'aspect fantastique regardent la respectueuse adoration des trois Rois Mages.—Tableau cintré dans le haut. [**1.175**]

Appartint à Jean de Casembroot, bourgeois de Bac Kerzelle et lui fut confisqué, avec d'autres biens, par Philippe II. Provient du Monastère de l'Escurial; appartint à la col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid, oratoire du Roi.

H., 1,33; L. de la partie centrale, 0,71.—B.

2.049 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Anthony.*

Le Saint, avec un porc à son côté, est au bord d'une rivière et regarde, du creux d'un arbre, les extravagances avec lesquelles le tente le démon et parmi lesquelles figure un monstre qui, la tête hors de l'eau, le menace.—Tableau cintré dans le haut. [**1.176**]

Provient également du Monastère de l'Escurial.
H., 0,70; L , 0,51.—B.

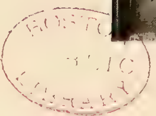
2.050 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Anthony.*

Quelques andriagues élèvent le Saint dans les airs, à une grande hauteur. En bas, dans la campagne, des visions fantastiques, parmi lesquelles, un homme ivre, conduit par trois autres, sur un pont, audessous duquel se trouve un monstre psalmodiant.—Petite porte d'un oratoire. [**1.177**]

Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 0,90; L., 0,37.—B.

J. LACOSTE – MADRID



BOSC

2.048. - L'Adoration des Rois Mages.

2.051 *Les tentations de Saint Antoine.=The temptations of St. Anthony.*

Le Saint, assis dans la campagne, est tourmenté par des visions d'intempérance; en haut deux sorcières traversent les airs, à cheval sur un poisson.—Petite porte d'un oratoire.—Fait pendant au précédent. Signé. [**1.178**]

Jheronimus bosch.

Provient du Monastère de l'Escurial. Figurait dans la col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.

H., 0,99; L., 0,37.—B.

2.052 *Chute des anges rebelles; formation de l'homme et de la femme; tentation du serpent et perte du Paradis.= The loss of Paradise.*

Le tout représenté d'une manière fantastique et extravagante.— Petite porte d'un oratoire, peinte aussi au dos. [**1.179**]

Provient de la vieille église du Monastère de l'Escurial, où l'on conserve l'autre porte.

H., 1,36; L., 0,48.—B.

2.053 *La Création.=The Creation.*

Dieu est debout entre Adam et Eve, nouvellement formés; celui-là, assis par terre, celle-ci à genoux. Le champ est peuplé d'animaux et d'êtres fantastiques; le fond représente le Paradis terrestre, ombragé d'arbres magnifiques, avec un grand lac au centre, d'où s'élève une étrange fontaine rouge qui paraît être faite de mollusques.—Petite porte d'un oratoire. [**1.180**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. et Pal. de Madrid. Provient du Monastère de l'Escurial.

H., 1,88; L., 0,77.—T.

2.054 *Fantaisie morale.=Moral fantasy.*

Vision d'un jeune homme, auquel un ange indique le sort qui attend les réprouvés dans l'autre monde.—Au fond, une population livrée aux flammes, un lac l'entoure et, de tous côtés, des andriagues et autres monstres.—A côté du groupe que forment l'ange et le jeune homme, il y a cette affiche: *Visio Tondalis* (livre très populaire aux XVe et XVIe siècles). [**1.181**]

Col. de Philippe II.

H., 0,29; L., 0,24.—B.

2.056 *Extirpation de la pierre de la folie.=Extirpation of the ston's folly.*

Un chirurgien de village, étrangement vêtu et muni d'un énorme bistouri, se trouve au milieu de la campagne, extrayant de la tête d'un homme âgé, assis près d'un guéridon, quelque chose qui ressemble à des artichauts ou à des tulipes; un homme et une femme d'aspect ridicule sont témoins de la scène.—La peinture forme un cercle, autour duquel se trouvent des ornements en or sur fond noir, deux vers écrits en vieux hollandais et en caractères gothiques. [**1.860**]

Provient d'une maison de campagne du Duc del Arco. Philippe II l'acheta à Da Beatriz de Haro, femme de Philippe de Guevara, et à son fils, D. Ladrón de Guevara.

H., 0,49; L., 0,35.—B.

Bosch (Imitation de).

2.055 *Une âme, conduite par un ange, regarde les tourments de l'enfer.=A soul, conducted by an angel, contemplating the torments of hell.*

D'un côté, des montagnes en flammes; l'espace est rempli d'épouvantables monstres. [**1.182**]

H., 0,35; L., 0,78.—B.

BOTH *(Johannes).*—Né à Utrecht vers 1610; mort dans la même ville le 9 Août 1652. Introduisit dans les Pays-Bas le style grandiose des paysagistes d'Italie.

2.057 *Paysage montagneux.=Landscape.*

Groupes d'arbres, à gauche, au premier plan, une cabane. [**1.186**]

H., 1,60; L., 2,32.—T.

2.058 *Paysage avec ermites.=Landscape.*

L'un d'eux lit au pied de quelques arbres. [**1.187**]

H., 1,53; L., 2,22.—T.

2.059 *Vue de Tivoli.=View of Tivoli.*

Avec la grotte de Neptune et le temple de la Sibylle.—Au premier plan, quelques bergers avec des troupeaux, par son frère Andries Both (1). [**1.188**]

H., 1,60; L., 1,12.—T.

---

(1) Né à Utrecht vers 1612; se noya à Venise avant 1650.

2.060 *Paysage montagneux.=Landscape.*

Quelques personnes contemplent le baptême de l'eunuque de la Reine Candace.—Effet de soleil couchant. Figs. de J. Miel. [**1.189**]

H., 2,12; L., 1,55.—T.

2.061 *La sortie à la campagne.=Landscape.*

Paysage montagneux. Quelques gardeurs de vaches descendent une côte avec leurs bestiaux.—Effet de soleil levant. Figs. de A. Both. [**1.190**]

Col. de Philippe IV, Pardo.

H., 2,13; L., 1,53.—T.

2.062 *Perspective de la rotonde du jardin Aldobrandini à Frascati.=Perspective of the rotunda of the Aldobrandini garden in Frascati.*

Fig. de A. Both. [**1.191**]

H., 2,10; L., 1,55.—T.

2.063 *Paysage à l'aube.=Landscape.*

Une cascade qui descend d'une montagne couverte de végétation, tombe dans une vallée. Sainte Rosalie de Palerme, accompagnée d'un ange, grave son vœu sur une pierre.—Figs. de A. Both. [**1.192**]

H., 1,58; L., 2,34.—T.

2.064 *Paysage.=Landscape.*

Saint Bruno dans le désert.—Fig. de A. Both. Fait pendant au précédent. [**1.193**]

H., 1,58; L., 2,32.—T.

2.065 *Paysage rocheux, effet de soleil couchant.=Landscape.*

Effet de soleil couchant; Saint Benoît dans les ronces.—Fig. de Pieter van Laar, appelé Bamboccio (1). Fait pendant aux deux précédents. [**1.194**]

Col. de Charles II, Buen Retiro.

H., 1,58; L., 2,32.—T.

2.066 *Paysage.=Landscape.*

Une cascade qui tombe entre de hauts rochers; quelque pêcheurs sur la rive.—Figs. de J. Miel [**1.195**]

H., 2,10; L., 1,55.—T.

---

(1) Né, on ne sait en quelle année, à Laaren, mort vers 1675.

Both (Style de Johannes).

2.067 *Paysage baigné par une rivière.=Landscape.*

Quelques personnages au premier plan. [**1.195 a**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,81; L., 1,01.—T.

Both (Imitation de Johannes).

2.068 *Vue de la cascade de Tivoli.=View of the cascade of Tivoli.* [**1.196**]

H., 1,60; L., 1,12.—T.

BRAMER *(Leonard).*—Né à Delf, en 1595; mourut en Février 1674.

2.069 *La douleur d'Hécube.=The grief of Hecuba.*

Elle s'élance vers son fils Polydore, mort et rejeté sur la plage par les vagues, pendant qu'une de ses suivantes découvre le cadavre de Polyxène. [**1.210**]

Col d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,45; L., 0,59.—C.

2.070 *Abraham visité par les trois anges.=Abraham visited by the three angels.*

Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.211**]

H., 0,47; L., 0,74.—B.

COLYNS *(David).*—Peintre de sujets historiques. Né à Rotterdam vers 1582. Résida plus tard à Amsterdam. On ignore la date de sa mort. Fut élève de son père Chrispiaren.

2.071 *Le banquet des dieux.=The banquet of the gods.*

Quatre des principaux dieux sont assis à une table dans une espèce de grotte et servis par des nymphes et des génies. —Signé. [**1.292**]

H., 0,37; L., 0,52.—C.

COOSEMA *(J. D.)*.—Peintre néerlandais, peut-être frison, qui prospéra au XVIIe siècle et duquel on n'a pas de renseignements biographiques. Offre quelques analogies avec son homonyme A. Coosema.

2.072 *Fruits.*

Raisins, abricots, prunes, une coupe de vin et un papillon. Le tout sur une table couverte d'un tapis bleu.—Signé. [**1.294**]

H., 0,49; L , 0,40.—B.

CRONENBURCH *(Anna van)*.—On ne sait ni dans quelle ville, ni à quelle époque elle est née. Siret dit qu'elle appartenait à une ancienne et noble famille frisonne. Se distingua dans la peinture de portraits, à la fin du XVIe siècle. Notre Musée est l'unique en Europe qui possède des tableaux signés de cette artiste distinguée.

2.073 *Portrait d'une dame néerlandaise.=Portrait of a netherlandish lady.*

Debout, la main droite relevant le ruban de son chapeau, placé sur une table; une fleur jaune à la main gauche.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.307**]

Faisait partie d'une série de cinq portraits de *femmes flamandes* (sic) dans la col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid.

H., 1,07; L., 1,79.—B.

2.074 *Portrait de deux dames néerlandaiees.=Portrait of two netherlandish ladys.*

D'âge différent, la plus âgée est de face et pose sa main gauche

sur le cou de l'autre, qui est à sa gauche, presque de profil, avec une fleur jaune à la main.—Plus de mi-corps gr. nat. [**1.308**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Il formait une série avec le précédent et les nos 2.075 et 2.076.

H., 1,04; L., 0,78.—B.

2.075 *Portrait d'une dame néerlandaise avec une enfant.=Portrait of a netherlandish with a child before her.*

La dame attire la jeune fille vers elle avec la main gauche, tandis que de l'autre elle lui prend la main droite. L'enfant a trois œillets, deux blancs et un rouge. A côté, une table, sur laquelle se trouve un crâne; on lit au fond: NASCENDO MORIMUR.—Plus de mi-corps gr. nat, Signé en 1587. [**1.309**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid Même série que les numéros 2.073, 2·074, 2.076.

H., 1,05; L., 0,78.—B.

2.076 *Portrait d'une dame néerlandaise.=Portrait of a netherlandish lady.*

Elle est de face, les mains jointes.—Plus de mi-fig. gr. nat. Signé. [**1.310**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Même série que les nos 2.073, 2.074, 2.075. Vint du Pal. à ce Musée en 1847.

H., 1,07; L., 0,79.—B.

CUIP *(Jacob Gerritsz)* (?).—Né à Dordrecht, en 1594, d'après certains; en 1617, d'après d'autres. Mort entre 1651 et 1652.

2.077 *Vue d'une plage.=View of a beach.*

Des pauvres font leur cuisine près de quelque ruines. [**1.311**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du no 1.346.

H., 0,91; L., 1,34.—T.

DOU ou **DOW** (Ecole de Gérard).—Né à Leyden, le 7 Avril 1613, où il mourut en Février 1675.

2.078 *Un vieillard, lisant,=An old man, reading.*

Grand manteau obscur et barbe blanche. [**1.312**]

H., 0,23; L., 0,21.—B.

DROOCHSLOOT *(Joost Cornelis).*—Né, en 1586, probablement à Utrech; mort, le 14 Mai 1666. Se distingua dans les tableaux de coutumes populaires.

2.079 *Patineurs.=Skaters.*

Les uns courent, d'autres vont en traîneaux et une foule de personnes les regardent. —Signé. [**1.313**]

C'est un tableau ancien de la Maison Royale, provient du Pal. d'Aranjuez (1878).

H., 0,75; L., 1,11.—T.

DUBBELS *(Jan).* —Peintre de marines des XVIIe et XVIIIe siècles, fils de Hendrick Dubbels, élève et imitateur du célèbre Backhuyzen.

2.080 *Marine.=Sea-piece.*

Rivière gelée avec embarcations et patineurs. —Signé. [**1.313 a**]

H., 06,7; L., 0,91.—T.

FRIS ou **FRITS** *(Pieter).*—On croit qu'il naquit à Delft, on ignore en quelle année; mort en 1682.

2.081 *Descente d'Orphée aux Enfers.=Descent of Orpheus to Hell.*

La déesse Proserpine reçoit le musicien thrace dans son royaume

et lui permet d'en laisser sortir sa femme. — Une multitude d'êtres fantastiques peuplent la scène.—Signé. [**1.366**]

Pieter. Fris 1652

H., 0,61; L., 0,77.—T.

GLAUBER *(Johannes).*—Né à Utrech, en 1646; mort à Schoonhoven, vers 1726; se distingua dans les paysages de genre bucolique, animés de scènes de la vie champêtre.

2.082 *Paysage.=Landscape.*

Troupeau de bêtes à cornes conduit par deux bergers et des gens qui vont au marché. [**1.380**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. où on l'attribuait à Blœmart. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,42; L., 0,61.—T.

2.083 *Croisement de chemins.=The cross-roads.*

Près de quelques cabanes construites entre des ruines, des vaches et quelques bêtes de somme. A côté, deux soldats à cheval; au lointain, une rivière avec un pont. [**1.381**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. où on l'attribuait également à Blœmart. (1) Voir la note du nº 1.346.

H., 0,43; L., 0,63.—T.

2.084 *Paysage embragé.=Landscape.*

Des ruines d'édifices antiques, une rivière et des bergers avec leurs troupeaux. [**1.382**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. où on l'attribuait à Blœmart. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,43; L., 0,60.—T.

2.085 *Paysage.=Landscape.*

Le chemin de l'auberge. Il y a beaucoup de monde, dans le chemin et plusieurs personnes entrent dans l'auberge. [**1.383**]

Col. d'Isabelle Farnèse, où on l'attribuait à Blœmart. Voir la note du numéro 1.346.

H., 0,43; L., 0,62.—T.

---

(1) Né à Utrech, vers 1601; mort en 1672.

Glauber (Style de).

2.086 *Paysage boisé.=Landscape.*

Un vase sur un piédestal et un sentier, où quelques bergers conduisent leurs troupeaux. [**1.384**[

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,46; L., 0,36.—T.

GOYEN (Ecole de Jan van).—Né à Leyden, le 13 Janvier 1596; mort à La Haye en Avril 1656.

2.087 *Marine.=Sea-piece.*

Une rivière avec une digue et une palissade; quelques barques, et, sur la rive, des arbres.—Mr. Bredius lit dans la signature confuse qu'il porte, le nom de *Johannes Schoeff* (1). [**1.389**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. où on l'attribuait à J. de Momper. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,49; L., 0,70.—B.

HAERLEM *(Cornelis Cornelisz van).*—Né à Harlem en 1562, où il mourut le 11 Novembre 1638. Peintre du style pseudo-florentin.

2.088 *Le tribunal des dieux.=The tribunal of the gods.*

Apollon, devant Jupiter, qui est entouré de toute la cour de l'Olympe, attend, résigné, la sentence par laquelle il va être condamné à garder les troupeaux du roi Admète.—Signé. [**1.390**]

CCH 1594.

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Attribué à Goltz ou Goltzius (2), dans l'inventaire de 1666. Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid. Il, figurait aussi, comme original de Goltz, parmi les tableaux du nouveau Pal. qui passèrent à l'Académie royale de S. Fernando, d'où on l'apporta au Musée en 1827.
H., 0,44; L., 0,98.—B.

HEEM *(Jan Davidsz de).*—Né à Utrecht, en 1606; mort à Anvers entre le 14 Octobre 1683 et le 26 Avril

(1) Né en 1609; mort après 1660.
(2) Né à Mulbracht en 1558; mort à Haarlem en 1617.

1684. Se distingua dans la peinture de nature morte, fruits, fleurs et faïences.

2.089 *Fruits.*

Des raisins, des oranges et un verre de vin blanc. [**1.391**]

H., 0,43; L., 0,61.—T.

2.090 *Fruits.=Sundries.*

Un vase en argent renversé, une pendule, deux coupes et un verre de vin blanc.—Signé. [**1.392**]

J. De Heem. f.

H., 0,49; L., 0,64.—B.

Heem (Style de).

2.091 *Une table avec des desserts.=Table with dessert.*

Des vases, du fromage, des raisins, des citrons, etc., et une nappe à moitié dépliée.—Fond: un mur avec des colonnes. [**1.393**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,21; L., 1,45.—T.

2.092 *Une table avec des desserts.=Table with dessert.*

Des fruits, une timbale et de la vaisselle.—Fait pendant au précédent. [**1.394**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 1,21; L., 1,45.—T.

2.093 *Buffet.=Sideboard.*

Des pains, des fruits, quelques-uns de ceux-ci dans un petit panier; de la vaisselle luxueuse et un rideau rouge.—Fait pendant au prècédent. [**1.395**]

H., 1,21; L., 1,47.—T.

HONTHORST *(Gerard van),* appelé *Gerardo della Notte.*—Né à Utrech, le 4 Novembre 1590; mort à La Haye, le 27 Avril 1656. Il fut peintre et graveur. Dans la seconde période, il imita le Caravaggio.

2.094 *L'incrédulité de Saint Thomas.=The incredulity of St. Thomas.*

L'Apôtre touche de son doigt la plaie de la poitrine de Notre-Seigneur.—Fig. à mi-corps gr. nat. [**1.401**]

H., 1,25; L., 0,99.—T.

HUYS *(Peeter).*—On sait seulement de ce peintre, qui fut toujours fidèle à l'école de Bosch, qu'il s'illustra à Anvers entre les années 1555 à 1570. Est-ce peut être l'artiste qui se distingua comme graveur, à Anvers, à cette époque.

2.095 *Fantaisie grotesque sur les tourments de l'Enfer.=Grotesque fantasy on the torments of Hell.*

1570

peeter huÿs fe.

Au fond, la lutte de deux anges avec les démons qui veulent s'emparer des âmes. [**1.402**]

Provient d'un oratoire du Monastère de l'Escurial, où on l'attribuait à Pierre Brueghel, sans doute, *le vieux.*

H., 0,86; L., 0,82.—B.

Huys (Style de Peeter).

2.096 *Paysage fantastique.=Fantastic landscape.*

Représentation capricieuse de l'Enfer, avec des andriagues et autres monstres qui le peuplent entre des flammes. [**1.403**]

Provient du Monastère l'Escurial.

H., 0,49; L., 0,64.—B.

KONINCK *(Salomon).*—Né en 1609, à Amsterdam, où il mourut en Août 1656. Fut un excellent adepte de Rembrandt.

2.097 *Portraits de deux personnes inconnues.=Portraits of persons unknown.*

La principale, qui paraît être une femme, a sur la tête une couronne de fleurs; dans les mains, un beau vase de porcelaine et, sur les épaules, une espèce de dalmatique brodée. [**1.415**]

Mr. Brédius attribue ce tableau à Pieter de Grebber (1).
H., 0,89; L., 0,71.—B.

LEYDEN (Copie de *Lucas de).*—Grand peintre hollandais de la première période de cette école. Né à Leyde, fin Mai ou commencement de Juin 1494; mort en 1533.

2.098 *David, vainqueur de Goliath.=David, conqueror of Goliath.*

Il porte la tête du géant à la pointe de l'épée même de ce dernier, en signe de triomphe, et est reçu par les filles d'Israel. [**1.416**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,51; L., 0,65.—B.

MARINUS DE REYMERSWALEN ou **MARINUS DE ZEEUW** (appelé aussi *Marinus Claeszoon).*—Les seuls biographes anciens qui s'occupent de lui, Guicciardini, Vasari et Van Mander, ignorent l'année de sa naissance (1507 ?) et celle de sa mort; le dernier de ces biographes se borne à consigner qu'il était Zélandais et qu'il brilla à la même époque que Frans Floris. Il naquit probablement à Reymerswale, ville du Sud Béveland (Escaut Oriental). Mr. H. Hymans l'a identifié avec Moryn Claessone. Fut condamné, le 25 Juin 1567, avec les iconoclastes de Middelbourg, à la pénitence publique et à dix ans d'exil. Il fit son apprentissage à Anvers avec Quentin Metsys. Il existe de ses tableaux signés depuis 1521 jusqu'à 1560, qui sont un témoignage de l'influence de son maître.

---

(1) Né à Harlem, entre 1590-1600; mourut vers 1655.

J. LACOSTE - MADRID



MARINUS

2.100.-- Meditation de Saint Jerôme.

2.099 *Saint Jérôme méditant sur le Jugement dernier=Saint Jerome meditating upon the final Judgment.*

Par une fenêtre ouverte de sa chambre, on voit une ville.—Fond: galerie d'un cloître. Moins de mi-fig. gr. nat. [**1.420**]

Provient du Monastère de l'Escurial, où on l'attribuait à Holbein, et d'où il provint en Avril 1839.

H., 1,75; L., 1,01.—B.

2.100 *Saint Jérôme méditant sur la mort et le Jugement dernier.=St. Jerome meditating upon death and the final Judgment.*

De sa main gauche, il montre une tête de mort.—Fond: chambre avec une étagère et des livres. Fig. à mi-corps gr. nat. Signé en 1521. [**1.421**]

Col. de Charles II, R. Alc. de Madrid, où il fut attribué à Albert Dürer.

H., 0,79; L., 1,07.—B.

2.101 *La Vierge et l'Enfant Jésus.=The Virgin and the Infant Jesus.*

La Vierge donne le sein à l'Enfant Jésus, nu, étendu sur un linge blanc, sur ses genoux.—Fond: la chambre de Marie, avec une armoire et un panier qui contient le linge de l'Enfant. Porte un faux monogramme d'Albert Dürer. Plus de mi-fig. [**1.423**]

H., 0,61; L., 046.—B.

2.102 *Le changeur et sa femme.=The money changer and his wife.*

Lui, pèse des monnaies d'or et elle, a sous les mains un livre de comptes.—Fond: armoires, papiers et autres objets. Moins de mi-figs. gr. nat.—Composition inspirée d'un autre tableau semblable de Quentin Metsys, qui figure au Musée du Louvre. Signé. [**1.422**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., où il était attribué à Lucas de Hollande. Voir la note du nº 1.346. Inventorié là par Bayeu, Goya et Gomez, le 25 Février 1794.

H., 0,79; L., 1,07.—B.

METSU *(Gabriel).*—Né à Leyde, en 1629; mort à Amsterdam, en Octobre 1667. Fut un adepte de G. Dou et de Terbug, avec lesquels il rivalisa.

2.103 *Une poule blanche morte, pendue à un clou.=A dead chicken.*

Signé. [**1.441**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 0,57; L., 0,40.—T.

G. Metsu

MINDERHOUT *(Henri van).*—Né à Rotterdam, en 1632; mort à Bruges, en 1696. Excellent peintre de marines.

2.104 *Paysage.=Landscape.*

Une ferme, une fontaine et une rivière, au bord de laquelle accoste une gondole de gens distingués. [**1.462**]

1680
H van Minderhout

H., 0,70; L., 1,67.—T.

2.105 *Paysage.=Landscape.*

Un port de mer et, sur la rive, des tentes pavoisées pour une fête, à laquelle viennent assister des gens de haute classe dans une luxueuse embarcation.—Fait pendant au précédent. Les deux sont signés. [**1.463**]

H., 0,70; L., 1,67.—T..

MIEREVELD ou **MIREVELT** *(Michiel Jansz van).*—Né à Delft, le 1er Mai 1567; mort le 27 Juin 1641, d'après



MORO

2.108.— La Reine Marie d'Angleterre.

Havart. Peintre et graveur, se distingua dans les portraits; Sandrart dit qu'il en peignit dix mille.

2.106 *Portrait de femme.=Portrait of a lady.*

Vêtement noir, coiffure blanche et large rabat.—Fig. à mi-corps gr. nat. [**1.464**]

H., 1,21; L., 0,91.—B.

MOR ou **MORO** *(Antonis)*, connu en Espagne sous le nom d'*Antonio Moro*.—Né à Utrech en 1519; décédé à Anvers en 1575. Van Mander ne se trompait pas quand il affirmait que ce peintre mourut à l'âge de 56 ans. Il rivalisa dans les portraits avec Holbein et le Titien.

2.107 *Portrait de Pejeron, bouffon du Comte de Benavente.=Portrait of Pejeron, buffoon of the Counts of Benavente.*

Avec un jeu de cartes françaises dans la main droite.—Fig. gr. nat. [**1.483**]

Col. de Philippe II, *Casa del Tesoro*. Evalué 12 ducats par Pantoja de la Cruz, dans l'inventaire de 1600. En 1700 il se trouvait dans le couloir, au pied de l'escalier de la *Galería del Cierzo*, où il fut évalué 5 doublons. En 1772, il décorait le Pal. du Buen Retiro.

H., 1,81; L., 0,92.—B.

2.108 *Portrait de la Reine Marie d'Angleterre* (1), *seconde femme de Philippe II.=Portrait of Queen Mary of England.*

Assise, une rose dans la main droite.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**1.484**]

Provient de la Chambre de Charles V. à Yuste. Passa ensuite au *guardajoyas* du Pal. Roy. et fut évalué 30 ducats par Pantoja de la Cruz, dans l'inventaire de 1601 Au nouveau Pal. il décora l'Antichambre de S. M., d'abord, puis la Salle à Manger, où Bayeu, Goya et Gomez l'inventorièrent, en 1794, et l'évaluérent 12.000 réaux.

H., 1,09; L., 0,84.—B.

2.109 *Portrait de la Reine Catherine* (2), *femme de Jean III*

(1) Née le 18 Février 1515; mariée le 25 Juillet 1554; mourut à Londres, le 17 Novembre 1558.

(2) Née à Torquemada, le 14 Janvier 1507; mariée le 5 Janvier 1525, morte le 12 Janvier 1578.

de Portugal, sœur de Charles V.=Portrait of Queen Catherine, wife of John III of Portugal.

Debout, près d'une table; dans la main droite, ses gants et un mouchoir.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**1.485**]

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid.
H., 1,07; L., 0,84.—B.

2.110 *Portrait de l'Empératrice Marie d'Autriche* (1), *fille de Charles-Quint, femme de Maximilien II.=Portrait of the Empress Mary of Austria.*

Debout, près d'une table sur laquelle elle appuie le bras gauche.—Fig. gr. nat. [**1.486**]

Antonius mor pinx año. 1.551.

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid. Evalué 60 ducats par Pantoja de la Cruz, dans l'inventaire de 1601.
H., 1,81; L., 0,99.—T.

2.111 *Portrait de l'Empereur Maximilien II* (2).=*Portrait of Emperor Maximilian II.*

Jeune, debout, vêtu d'un costume blanc; le bras gauche sur une table, sur laquelle se trouve son heaume.—Fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**1.487**]

Col. de Philippe II, Pal. de Madrid, Evalué 70 ducats par Pantoja de la Cruz, dans l'inventaire de 1601.
H., 1,84; L., 1.—T.

2.112 *Portrait de la Princesse Jeanne d'Autriche* (3), *fille de Charles-Quint, veuve de Jean, Prince du Brésil et mère du Roi Sébastien.=Portrait of Princess Joanna of Austria, daughter of Charles V.*

Debout, costume de soie noire, la main droite sur une chaise, dans la gauche des gants et un mouchoir.—Fig. gr. nat. [**1.488**]

Parmi les peintures pendues au *guardajoyas*, à la mort de Philippe II. Evalué 80 ducats par Pantoja de la Cruz, dans l'inventaire de 1601. Passa ensuite à la col. de Philippe III, Pal. de Valladolid.
H., 1,95; L.. 1,05.—T.

---

(1) Née à Madrid, le 26 Juin 1528; mariée en 1548; morte le 26 Février 1603.

(2) Né le 1er Août 1527; mort le 12 Octubre 1576.

(3) Née à Madrid, le 24 Juin 1535; marié en 1552; morte à l'Escurial, le 7 Septembre 1573.

2.113 *Portrait de l'Infante Doña María* (1), *fille de D. Manuel le Fortuné et de Doña Leonor.=Portrait of the Infanta Doña María.*

Debout, costume noir, haut col, toque ou voilette dont les pointes unies sur la poitrine, retiennent un bijou qu'elle a dans sa main droite.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**1.489**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.

H., 1,07; L., 0,83.—B.

2.114 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown elderly lady.*

Peut-être la femme de l'auteur. Agée, costume noir et mauve, assise, une petite chienne sur ses genoux.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**1.490**]

Col. de Philippe IV, R. Alc. de Madrid. *Galería del Cierzo.* Au nouveau Pal. décora l'Antichambre de S. M.; plus tard la Salle à Manger, où, en 1794, Bayeu, Goya et Gomez l'inventorièrent et l'évaluèrent 12.000 réaux.

H., 1; L., 0,80.—B.

2.115 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown young lady.*

Il s'agirait de la Duchesse de Feria, d'après Justi. Jeune, blonde, front large, yeux bleus, richement vêtue; debout, la main gauche sur une table, le bras entouré d'une couronne de fleurs. [**1.491**]

Provient de la chambre du Prince, mais on ignore de quel Pal.

H., 0,95; L., 0,76.—T.

2.116 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown young lady.*

Probablement de famille Royale. Peut-être Mme. Marguerite, l'Anglaise, que cite Argote de Molina. Debout, la main droite sur les bras d'un fauteuil.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**1.492**]

H., 0,94; L., 0,76.—T.

2.117 *Portraits de dames inconnues.=Portraits of two unknown ladies.*

Ces deux portraits ont été séparés à leur origine; ils formaient les deux petites portes d'un triptyque ou oratoire perdu. Les deux dames, agenouillées, prient les mains jointes. [**1.493**]

H., 0,39; L., 0,31.—B.

---

(1) Née en 1521.

2.118 *Portrait de Philippe II, jeune.—Portrait of Philip II.*

Buste de gr. nat. [**1.494**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef , où on l'attribuait à l'école du Titien. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,41; L., 0,31.—B.

2.119 *Portrait d'une dame inconnue.—Portrait of an unknown lady.*

Debout, costume noir à haut col et manches fauves; de la main gauche, retient un cordon en or, qui pend de sa ceinture. C'est peut-être une dame de la suite d'une des Princesses de la famille de Philippe II.—Fig. plus de mi-corps gr. nat. [**1.495**]

H., 1,12, L., 0,97.—T.

NEER *(Eglon Hendrik van der).*—Né à Amsterdam en 1635 ou 1636; mort à Dusseldorf, le 3 Mai 1703. Cultiva tous les genres de peintures, mais se distingua principalement dans la peinture d'intérieurs; dans ses dernières années, il se dédia au paysage.

2.120 *Rencontre de cavalerie.—Cavalry encounter.*

Au premier plan, des hallebardiers morts et d'autres qui courent en plusieurs directions. [**1.506**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,61; L., 0,50.—T.

OSTADE *(Adriaen van).*—Baptisé à Harlem, le 10 Décembre 1610, où il fut enterré le 2 Mai 1685. Fut peintre et graveur; se distingua comme son condisciple et ami Brauwer, dans la représentation des scènes comiques de la vie populaire.

2.121 *Concert rustique.—A grotesque concert.*

Un villageois chante en levant sa casquette, accompagné d'une vieille qui joue de la flûte et d'un autre bambocheur qui joue du violon. Deux autres villageois les écoutent. [**1.512**]

H., 0,27; L., 0,30.—B.

2.122 *Paysans mangeant.—Rustics eating.*

Deux hommes, deux enfants et une femme; celle-ci se chauffe au



VAN OSTADE

2.126.—Trio grotesque.

feu de la cheminée, tandis que les autres regardent comment un des enfants donne de la soupe à un petit chien. [**1.513**]

H., 0,23; L., 0,29.—B.

2.123 *Un buveur rustique parlant à un pot de bière.=The rustic drunkard.*

Une vieille femme et une bonne écoutent avec attention, son monologue.—Fait pendant au précédent. [**1.514**]

H., 0,24; L., 0,29.—B.

OSTADE *(Isack van).*—Frère et élève d'Adriaen, né le 2 Juin 1621; mort le 16 Octobre 1649. Rivalise avec lui dans la peinture des scènes grotesques de gens ordinaires.

2.124 *L'épouilleuse.=La espulgadora.*

Une femme avec des lorgnons est occupée attentivement à épouiller son mari; au fond, un enfant cherche la vermine dans sa chemise et un paysan se prépare à boire un pot de bière. [**1.515**]

H., 0,23; L., 0,32.—B.

Ostade (Copies de Isack van).

2.125 *Trio grotesque.=A grotesque concert.*

Au son d'une cornemuse dont joue un bambocheur, trois paysans chantent; deux hommes et une femme assis à une table avec des papiers de musique; au fond, une autre femme, qui tient un enfant dans ses bras, prend part au concert. [**1.516**]

H., 0,23; L., 0,32.—B.

2.126 *Trio grotesque.=A grotesque concert.*

Un paysan, le pied droit sur un banc, joue du violon; un second, qui est assis, joue de la vielle; un autre, appuyé à une cuve, chante accompagné d'une femme qui bat la mesure. [**1.517**]

Mr. Brédius croit que c'est un original d'Adriaen van Ostade, de sa première époque.
H., 0,20; L., 0,40.—B.

PALTHE *(Gerard Jan).*—On ne connaît pas de détails sur sa vie, mais on croit qu'il est né vers 1681. Fut disciple de J. Pool.

2.127 *Jeune dessinateur copiant de l'ancien à la lueur d'une bougie.=Young-drawer.*

Fig. mi-corps moins gr. que nat.

Légat de la Marquise veuve de Cabriñana, accepté par R. O. du 27 Novembre 1894.

H., 0,20; L., 0,24 —B.

PARCELLES ou **PARCELLIS** *(Jan).* — Brilla au commencement du XVII[e] siècle. Mourut à Leyderdorp. Fut excellent peintre de marines et graveur habile.

2.128 *Vue d'un port de mer.=View of a seaport.*

L'entrée de la ville et son quai à droite; à gauche, un rocher avec un phare et, dans l'eau, des bateaux de diverses classes.—Signé. [**1.518**]

Mr. Brédius dit que ce tableau est de J. Peeters (1). Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).

H., 0,70; L., 0,86.—C.

POELENBURGH *(Cornelis van),* appelé *le Brusque,* et également *le Satyre.*—Né à Utrech en 1586, où il mourut le 12 Août 1667. Excellent peintre de paysages et de petites figures de goût classique et de style pseudo-italien.

2.129 *Diane se baignant avec ses nymphes.=Diana bathing with her Nymphs.*

Dans un lac formé par une cascade qui descend parmi des rochers. [**1.531**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,44; L., 0,56.—C.

2.130 *Paysage.=Landscape.*

Avec les ruines des thermes de Dioclétien et des bergers avec leurs troupeaux. [**1.532**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,42; L., 0,56. —C.

---

(1) Baptisé à Anvers, le 24 Avril 1624, y mourut probablement en 1677.

J. LACOSTE – MADRID



REMBRANDT VAN RYN

2.132. — La reine Artémise

POTTER *(Paulus).*—Fils et disciple de Pieter Potter. Né à Enkhuizen le 20 Novembre 1625; vécut à Delft et à La Haye; mourut à Amsterdam le 17 Janvier 1654.

2.131 *Paysage.=Landscape.*

Deux vaches et une chèvre.

Légat de la Marquise veuve de Cabriñana, accepté par R. O. du 27 Novembre 1894.

H., 0,30; L., 0,35.—B.

REMBRANDT HARMENSZ *(Van Rijn).*—Né à Leyde, le 15 Juillet 1606; enterré à Amsterdam, le 8 Octobre 1669. Prince de l'école dite réaliste des Pays-Bas.

2.132 *La Reine Artémise.=Queen Artemisia.*

Elle reçoit la coupe où se trouvent mêlées une liqueur et les cendres de son mari Mausole.—Fig. de plus de mi-corps, gr. nat. Portrait de la femme de Rembrandt. [**1.544**]

Nouveau Pal. de Madrid, Gabinet de toilette, où il fut inventorié, en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 6.000 réaux.

H., 1,42; L., 1,53.—T.

Rembrandt (Ecole de).

2.133 *La marchande de vins.=The vintner.*

Femme mal habillée avec un barril de vin dans les bras.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**1.545**]

H., 0,95; L., 1,71.—T.

Rembrandt (Copie de).

2.134 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Costume noir, grande collerette unie, manchettes en dentelle; dans la main gauche, des gants de coton blancs.—Buste avec les mains, gr. nat. L'original se trouve à Vienne, au Musée du Belvédère. [**1.968**]

H., 0,77; L., 0,63.—T.

RUISDAEL *(Jacob Isaacksz Van).*—On croit qu'il naquit à Harlem vers 1628 ou 1629; il fut enterré dans cette ville le 14 Mars 1682. On ne peut pas affirmer qu'il fut le premier paysagiste hollandais, mais il est certain que c'est celui qui se distingua le plus dans la peinture des forêts et des cascades.

1.728 *Forêt: une chasse.=Woods.*

D'authenticité douteuse pour quelques critiques qui croient voir dans ce tableau, certains, le style de Hobbema (1), d'autres, celui de Salomon Rombouts. [**1.655**]

H., 0,55; L., 0,61.—B.

1 729 *Forêt.=Woods.*

Avec un lac sur lequel on voit des barques; un peu plus loin, une ferme. Quelques figures.—Signé. [**1.656**]

Mr. Brédius croit que ce tableau et le précédent sont peints par Salomon Rombouts (2).

H., et L., 0,61.—T.

Ruisdael

SCHALKEN *(Godfried).*—Né à Made en 1643; mort à La Haye, le 16 Novembre 1706. Se distingua surtout par les effets de lumière artificielle.

2.135 *Un homme lisant un papier à la lumière d'une bougie.= A man reading a paper.*

Buste avec les mains, gr. nat.—Signé. [**1.659**]

G. Schalken

Col. de Charles II (?). Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,58; L., 0,47.—T.

---

(1) Meinder.—Né à Amsterdam, en 1638; il y mourut le 7 Décembre 1709.
(2) Paysagiste établi à Harlem, où il mourut le 7 Décembre 1702.

SORGH ou **ZORG** *(Hendric Maertensz).*—Né à Rotterdam vers 1611, où il mourut en Juin 1670. Fut un grand coloriste et très amateur du style de Van Ostade et de Brouwer.

2.136 *Une vieille se chauffant près d'une cheminée.=An old woman warming herself at the fireplace.*

Porte la signature de D. Téniers, mais elle est apocryphe. [**1.706**]

Mr. Brédius l'attribue à Q. Brekelenkam (1) (de la meilleure époque de ce peintre).

H., 0,49; L., 0,36.- B.

STEENWIJCK *(Pieter).*—Il n'existe pas de renseignements biographiques sur ce peintre, connu seulement au Musée de Madrid, dans ceux de Berlin et d'Ypres. On sait qu'il naquit à Leyde et qu'il fut admis dans la Corporation (gilde) de Saint Luc de Delft, en 1642, et qu'il quitta cette ville, en 1654.

2.137 *Emblème de la mort.=An emblem of death.*

Sur une table, une tête de mort, une flûte, des livres et une valise, symbole du voyage de la vie.—Signé. [**1.710**]

P Steenwyck

Provient du Pal. d'Aranjuez.

H., 0,34; L., 0,46.—B.

STEENWIJCK *(Hendric van),* le jeune.—D'après Hymans, il naquit à Amsterdam en 1580, et mourut à Londres, après 1649. Fut peintre d'histoire, de perspectives et de scènes de la vie ordinaire. Durant sa jeunesse, Brueghel de Velours lui peignait les figures.

2.138 *Perspective.*

Des figures; Jésus est représenté dans l'atrium du Pontife.—Effet de lumière artificielle. Fait pendant au suivant. [**1.711**]

H., 0,41; L., 0,50.—C.

---

(1) Né à Zwammerdam vers 1620; mourut à Leyden en 1668.

2.139 *Perspective.*

Quelques figures qui représentent le reniement de Saint Pierre.—Fait pendant au précédent. [**1.712**]

H., 0,41; L., 0,50.—C.

SWANEVELT *(Herman van),* appelé *l'Ermite.*—Né probablement à Woerdens vers 1600, décédé à Paris en 1655. Suivit dans le paysage le style pseudo-italien et fut un grand imitateur de Claude de Lorraine.

2.140 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière sur laquelle se trouve un pont.—Figures. Effet de soleil couchant. [**1.714**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.
H., 2,10; L., 1,55.—T.

2.141 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière coule entre des rochers, quelques pêcheurs.—Effet de soleil couchant. [**1.715**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid.
H., 2,10; L., 1,56.—T.

VOLLENHOVEN *(Herman van).*—On sait seulement qu'il brillait à Utrecht vers 1614 et qu'il cultiva la peinture d'histoire; mais, si la signature du tableau suivant est authentique, on peut dire qu'il se distingua aussi dans les natures mortes.

2.142 *Des oiseaux morts.= Dead birds.*

Signé. [**1.791**]

H., 0,28; L., 0,36.—T.

WIERINGEN *(Cornelis Claesz van).*—Né à Harlem vers 1560, d'après Nagler; mort le 16 Octobre 1643. Fut marin, peintre et graveur d'eau forte; se rendit célèbre par ses marines et ses paysages.

2.143 *Combat naval.*

D'un rocher avec un fort faisant feu, deux personnes contemplent ce combat.—Signé. [**1.819**] CCXV

H., 0,43; L., 0,90.—B.

Wieringen (Style de).

2.144 *Combat naval.* [**1.820**]

Col. de Charles II (?). Provient du Pal. d'Aranjuez en 1828.
H., 0,46; L., 0,62.—T.

WOUWERMAN ou **WOUVERMANS** *(Philips).*—Né à Harlem en Mai 1619, où il mourut le 19 Mai 1668. Fut peintre et graveur; se distingua dans les tableaux représentant des parties de chasse, des chevaux et des batailles.

2.145 *Repos d'un chasseur.=The halt of the huntsman.*

Il est à cheval et une femme, qui forme groupe avec d'autres personnes, lui donne à boire, près d'une auberge. [**1.828**]

Col. de Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,32; L., 0,35.—B.

2.146 *Les deux chevaux.=The two horses.*

Un cavalier monté sur l'un des chevaux, tient l'autre à sa droite; les deux bêtes s'effrayent d'un petit chien. [**1.829**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,33; L., 0,32.—B.

2.147 *Départ pour la chasse.=The departure for the hunt.*

Un cavalier va passer une rivière à gué et un autre cause avec des dames qui sont dans une voiture.—Fait pendant au suivant. [**1.830**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,76; L., 1,05.—T.

2.148 *Chasse au lièvre.=Hare hunting party.*

Des cavaliers et des dames à cheval avec leurs meutes et leurs ve-

neurs; ils poursuivent des lièvres jusqu'à un ravin, dans d'un parc touffu.—Fait pendant au précédent. Signé. [**1.831**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,77; L., 1,05.—T.

2.149 *Départ de chasseurs.=Departure of a hunting party.*

A cheval et à pied, passant un gué. [**1.832**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,50; L., 0,66.—T.

2.150 *Repos de chasseurs.=Resting in a hunting party.*

Dans un parc, près d'une fontaine où Neptune est représenté. [**1.833**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,58; L., 0,70.—T.

2.151 *Le départ de l'auberge.=The departure from home.*

Un cavalier, devant la porte, attend que d'autres montent; deux garçons mènent une chèvre qui traîne une planche pleine de fourrage. [**1.834**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,37; L., 0,47.—B.

2.152 *Halte de chasseurs.=Resting in a hunting party.*

Près d'une hotellerie; une dame avec eux; au lointain, d'autres chasseurs passent un gué.—Signé. [**1.835**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,61; L., 0,73.—T.

2.153 *Rencontre de cavalerie et d'infanterie.=Encounter between infantry and cavalry.*

Un convoi incendié. [**1.836**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,49; L., 0,55.—T.

2.154 *Rencontre de lanciers et de fantassins.=Encounter between lancers and foot soldiers.* [**1.837**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,60; L., 0,71.—T.

J. LACOSTE - MADRID



WOUWERMAN

2.150. — Repos de chasseurs.

Wouwerman (Style de).

2.155 *Repos de passagers.=Travellers resting.*

Ils sont dans un bois, se chauffant à la flamme d'un bûcher, près d'un château en ruines, les chevaux dételés. [**1.838**]

Col. d'Isabelle Farnèse. Voir la note du nº 1.346.
H., 0,36; L., 0,41.—T.

2.156 *Débarquement de futailles et de colis.=Landing cargo.*

A droite, la mer avec des vaisseaux. [**1.839**]

H., 0,61; L., 0,80.—T.

WTTEWAELL *(Joachim Tonisz Uite-Wael)*. — Né à Utrecht en 1566; mort, le 13 Août 1638. Peignit de petits tableaux d'histoire profane et sacrée.

2.157 *L'Adoration des Bergers.=The adoration of the Shepherds.*

Signé en 1625. [**1.840**]

J wtte wael fecit A° 1625

H., 0,62; L., 0,99.—B.



ANONYMES DE L'ÉCOLE HOLLANDAISE

École hollandaise du XVe siècle.

2.158 *Caprice mystique.=Mystic caprice.*

La descente du Christ au sein d'Abraham. [**1.862**]

Sauvé de l'incendie du Pal. de Madrid en 1734, époque à laquelle on l'attribuait à Bosch.

H., 0,17; L., 0,33.—B.

École hollandaise du XVIIe siècle.

2.159 *Marine.=Sea-piece.*

Combat de deux vaisseaux, l'un chrétien, l'autre maure. [**1.956**]

D'après Bredius, çà serait une œuvre de Aert van Antum. Col. de D.a Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,37; L., 0,58.—B.

2.160 *Marine.=Sea-piece.*

Un bateau durant une tempête.—Fait pendant au précédent. [**1.957**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 0,37; L., 0,56.—B.

2.161 *Marine.=Sea-piece.*

Tempête et bateau en naufrage. [**1.958**]

H., 0,36; L., 0,33.—T.

2.162 *Le violiniste.=The violinist.*

Coiffure en peau; il joue du violon en regardant sa partition.—Buste avec mains, gr. nat. [**1.959**]

Sauvé de l'incendie du Pal. de Madrid en 1734.

H., 0,65; L., 0,49.—B.

2.163 *Marine.—Sea-piece.*

La mer fortement agitée et, entre autres embarcations, deux grands bateaux qui se livrent à la pèche à la baleine. [**1.960**]



H., 1,24; L., 1,68.—T.

2.164 *Guirlande de fleurs.—Garland of flowers.*

Elle paraît servir d'encadrement à une fenêtre de forme ovale, où se trouve un buste de femme en sculpture. [**1.961**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1828).
H., 1,12; L., 0,83.—T.

2.165 *Guirlande de fleurs et de fruits.—Garland of flowers and fruits.*

Au centre, un médaillon représentant Jésus défunt dans les bras de la Vierge. [**1.962**]

Du même auteur que l'antérieur. Col. de D.ª Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,80; L., 0,68.—T.

2.166 *Guirlande de fruits.—Garland of fruits.*

Au centre, un médaillon figurant une fenêtre en pierre grise, dans laquelle est représentée la Sainte Famille. [**1.963**]

Du même auteur que les deux antérieurs. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,81; L., 0,61.—T.

2.167 *Portrait d'homme.—Portrait of a man.*

Barbe et moustache blondes, vêtement noir, grande collerette du commencement du XVIIe siècle et le chapeau sur la tête.—Buste avec la main droite. [**1.964**]

Mr. Brédius croit qu'il est de J. Guerritsz Cuip (1). Fut envoyé au Musée, de la résidence du Prince de l'on ne sait quel Palais.
H., 0,78; L., 0,60.—B.

2.168 *Paysage.—Landscape.*

Une rivière glacée et des patineurs. [**1.965**]

H., 0,37; L., 0,70.—B.

---

(1) Né à Dordrecht en Décembre 1594, où il mourut en 1651 ou 52.

2.169 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière, deux barques et diverses personnes à pied et à cheval. **[1.965 a]**

Col. de D.ª Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,44; L., 0,37.—T.

2.170 Disponible en cas d'acquisitions d'œuvres hollandaises.

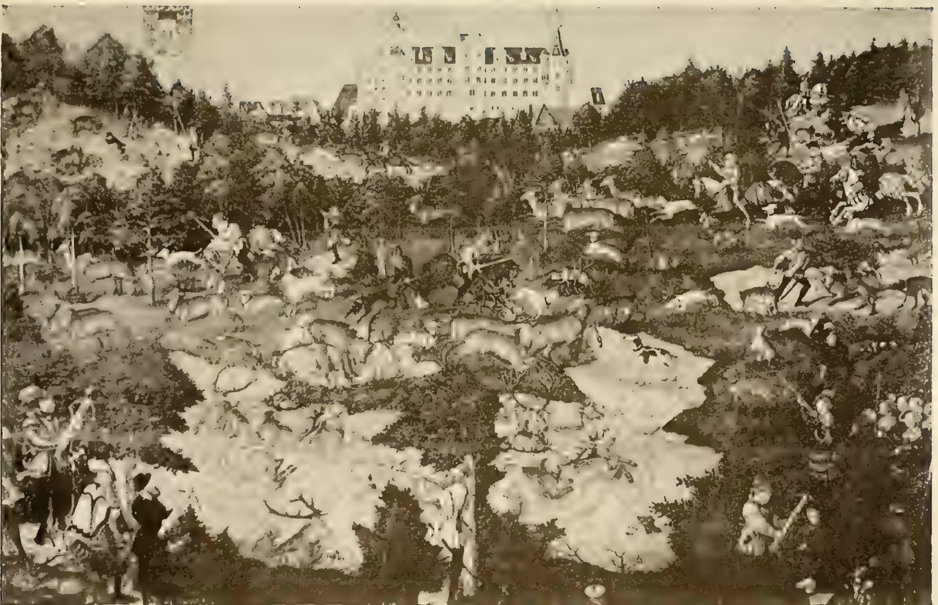
2.171 id. id.

2.172 id. id.

2.173 id. id.

2.174 id. id.

J. LACOSTE – MADRID



CRANACH

2.175.—Grande chasse donnée par Charles V à Moritzbourg.

J. LACOSTE - MADRID



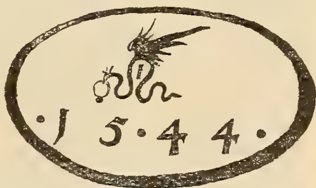
CRANACH

2.176.—Grande chasse donnée par l'Empereur Charles V à Moritzbourg.

ÉCOLE ALLEMANDE

CRANACH *(Lucas)*, le vieux, appelé par quelques-uns *Lucas Sunder* et *Lucas Müller*.—Né à Kronach (Franconie) en Octobre 1472; mort à Weimar le 16 Octobre 1553. Fut peintre et graveur.

2.175 *La grande chasse au cerf et au sanglier que firent l'Empereur Charles V, le Duc de Saxe et d'autres souverains allemands, à Moritzburg, en 1544.=The great deer and wild boar hunting party held by the Emperor Charles V, with the Duke Saxony and others potentates.*

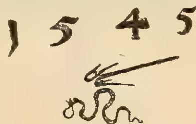


A la partie supérieure du tableau les armes de la maison de Saxe.—Fait pendant au nº 2.176. Signé. [**1.304**]

Figurait seul, sans son pendant, dans la col. de Philippe IV, Pal. de Madrid. *Piezas pequeñas de las bóvedas* qui donnent sur la Priora. Evalué 50 doublons, dans l'inventaire de 1700.

H., 1,14; L., 1,75.—B.

2.176 *La grande chasse au cerf de l'Empereur Charles V avec le Duc de Saxe et d'autres souverains allemands, à Moritzburg, en 1544.=The great deer hunting party of the Emperor Charles V, with the Duke of Saxony and others potentates.*



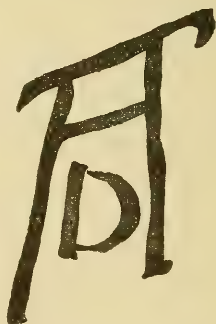
Fait pendant au précédent.—Signé. [**1.305**]

Col. d'Isabelle Farnèse, St. Ildef. Voir la note du nº 1.346.

H., 1,18; L., 1,77.—B.

DÜRER *(Albrecht)*, vulgairement appelé *Albert Durer*.— On sait par H. Hymans qu'il naquit à Nuremberg, le 21 Mai 1471, où il mourut le 6 Avril 1528. Fut peintre, graveur et ingénieur; sa célébrité fut telle dans tout le Nord de l'Europe et même en Italie que l'on peut dire qu'elle rivalisa avec celle de Raphaël d'Urbino.

2.177 *Adam, la pomme à la main.= Adam, with the apple in his hand.*



Debout, de face, la main droite ouverte comme si elle exprimait l'étonnement et, dans la gauche, une branche enlevée de l'arbre de la science du bien et du mal.—Fig. gr. nat. Signé. [**1.314**]

Col. de Philippe IV, Pal de Madrid; alcôve de la galerie basse du jardin *des Empereurs*. Passa ensuite aux *Bóvedas de Ticiano,* où il fut évalué 500 doublons, comme le suivant. Plus tard, au Buen Retiro, tribune d'Atocha (1794).

H., 2,09; L., 0,81.—B.

2.178 *Eve recevant du serpent le fruit défendu.=Eve receiving from the serpent the forbidden fruit.*

Debout et de face; la main droite appuyée sur une branche de l'arbre de la science du bien et du mal; de la gauche, elle prend la pomme de la bouche du serpent enroulé autour de l'arbre.—Fig. gr.

J. LACOSTE - MADRID



A. DÜRER

2.179. -- Portrait de l'auteur à l'âge de vingt-six ans.

J. LACOSTE – MADRID

A. DÜRER

2 180 — Portrait d'homme.

nat. Fait pendant au précédent. Signé. D'après Van Mander, ce tableau et le numéro précédent furent peints en 1507. [**1.315**]

De la même provenance que le précédent. D'après Frizzoni, ce tableau-ci et l'antérieur, seraient de Hans Baldung (1).

H., 2,09; L., 0,80.—B.

2.179 *Portrait de l'auteur à l'âgé de 26 ans.* =*Portrait of Dürer at 26 years of age.*

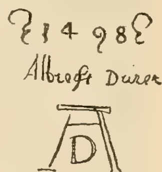


Fig. à mi-corps, assis près d'une fenêtre; costume à raies blanches et noires, manteau lilas foncé; les mains gantées. [**1.316**]

Col. de Charles II, Pal. de Madrid. Dans la galerie degli Uffizi, il existe une réplique de ce tableau.

H., 0,52; L., 0,41.—B.

2.180 *Portrait d'homme âgé.*=*Portrait of a man.*

(Girolamo Holzschner, d'après Frizzoni). Environ 50 ans, costume obscur doublé de fourrure, chapeau à larges bords et un papier dans la main gauche.—Buste prolongé. [**1.317**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid (?). Nouveau Pal., pièce de passage à celle de la Librairie, où il fut inventorié, en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 2.000 réaux.

H., 0,50; L., 0,36.—B.

ELSHEIMER *(Adam).*—Né à Francfort sur Mein, le 18 Mars 1578; mort à Rome le 11 Décembre 1610. La critique moderne suppose que son style influa sur le talent de Rembrandt.

2.181 *Cérès recherchant sa fille Proserpine, appaise sa soif chez Bacchus.*=*Ceres in the home of Becubus.* [**1.345**]

Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid.

H., 0,30; L., 0,25.—C.

HOLBEIN *(Hans)*, le jeune (?)—Né à Augsbourg en 1497; mort à Londres, fin 1543. Fut peintre, sculpteur et architecte et un des plus grands dessinateurs que produisit l'école de Souabe.

---

(1) Né entre 1475 et 1480; mort en 1545.

2.182 *Portrait d'un vieillard.=Portrait of an old man.*

Teint coloré, grand nez, vêtu de noir, le bonnet sur la tête, un parchemin enroulé dans sa main gauche.—Buste prolongé gr. nat. [**1.398**]

Au temps de Charles II, il décorait le Pal. de Madrid, où on l'attribuait à Albert Dürer. Fut sauvé de l'incendie de 1734. Mr Auguste Mayer, conservateur de la Pinacothèque de Munich, le croit du Maître de La mort de Marie (Joost von Cleve ?)

H., 0,62; L., 0,47.—B.

Holbein (Ecole de).—*Christophe Amberger* (?) (1).

2.183 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Barbe châtaigne, courte et large, manteau doublé de martre, un œillet entre les mains.—Buste. Porte la date de MDXXXI. Fait pendant au suivant. [**1.399**]

H., 0,68; L., 0,51.—B.

2.184 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Coiffe, collerette et un œillet dans la main.—Porte la même date que le précédent. Buste. [**1.400**]

H., 0,68; L., 0,51.—B.

MECKENEN ou **MECKEN** *(Israel van).*—Deux artistes peintres et graveurs de ce nom existèrent et habitèrent la petite cité de Bocholt. Mais on n'a pu jusqu'ici rétablir la biographie de l'un ni de l'autre. On sait seulement qu'ils brillèrent à la fin du XVe et au commencement du XVIe siècles.

2.185 *Saint Jérôme priant devant un crucifix et une tête de mort.=St. Jerome in prayer.*

Légat de la Marquise de Cabriñana, accepté par Ordre royal du 27 Novembre 1894.

H., 0,53; L., 0,58.—B.

MENGS *(Anton Raphaël).*—Né à Aussig (Bohême), le 12 Mai 1728; mort à Rome, le 29 Juin 1779. Peintre et

(1) Né en 1500; mort en Octobre 1561.

J. LACOSTE – MADRID



HOLBEIN

2.182. — Portrait d'un vieil homme.

écrivain, plus ingénieux que génial, il aspira à la perfection en s'attachant à réunir dans ses œuvres les qualités essentielles des grands maîtres des XVI[e] et XVII[e] siècles, à la façon des anciens éclectiques bolonais.

2.186 *Portrait de l'Archiduchesse d'Autriche Marie-Joséphine, fille de l'Empereur François I[er], de la maison de Lorraine.=Portrait of the Archduchess of Austria Mary Josephine.*

Costume bleu brodé d'or; au fond, une table avec une couronne royale, rappelant que cette Princesse fut choisie pour être la femme du Roi des Deux-Siciles. [**1.426**]

Col. de Charles III, Pal. d'Aranjuez.
H., 1,28; L., 0,98.—T.

2.187 *Portrait de Charles IV d'Espagne, Prince des Asturies.=Portrait of Charles IV of Spain.*

Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.427**]

Col. de Charles III.
H., 0,84; L., 0,66.—T.

2.188 *Portrait de Charles IV d'Espagne.=Portrait of Charles IV of Spain.*

Costume de chasse, un fusil à la main gauche, le chapeau dans la droite, tombant naturellement; un chien à côté.—Fond: forêt. Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.428**]

Col. de Charles III.
H., 1,52; L., 1,10.—T.

2.189 *Portrait de Marie-Louise de Parme, lorsqu'elle était Princesse des Asturies.=Portrait of Mary Louise of Parma.*

Une rose à la main gauche; dans la droite, tombant naturellement, un éventail.—Fond: un jardin. Fig. gr. nat. [**1.429**]

Col. de Charles III.
H., 1,52; L., 1,10.—T.

2.190 *Portrait de Ferdinand IV, Roi de Naples.=Portrait of Ferdinand IV, King of Naples.* (Né le 12 Janvier 1751; mort le 4 Janvier 1825).

Presque enfant; debout, casaque bleue et cuirasse dorée; le scep-

tre dans sa main droite, reposant sur une table, où l'on voit les attributs de la royauté.—Fig. gr. nat. [**1.430**]

Col. de Charles III, Pal. de Madrid.
H., 1,79; L., 1,30.—T.

2.191 *Portrait d'un très jeune Infant.=Portrait of a child Infante.*

Debout, la main gauche sur le siège d'un fauteuil de brocart, et la droite levée.—Fig. gr. nat. [**1.431**]

Col. de Charles III.
H., 1,44; L., 0,97.—T.

2.192 *Portraits de deux jeunes Infants.=Portraits of two Infantes.*

L'un d'eux debout et l'autre assis sur une petite chaise placée surs une table.—Fond: rideau cramoisi. Figs. gr. nat. [**1.432**]

Col. de Charles III.
H., 1,47; L., 0,96.—T.

2.193 *Portrait d'une jeune Infante, de la maison des Bourbons.=Portrait of a child Infanta.*

Debout, approchant la main droite de la cage d'un perroquet placée sur un guéridon.—Fond: amples rideaux verts. Fig. gr. nat. [**1.433**]

Col. de Charles III.
H., 1,44; L., 1,05.—T.

2.194 *Portrait de la Reine Marie-Caroline, femme de Ferdinand IV de Naples.=Portrait of Queen Mary Caroline.*

Dans la main droite, un éventail; dans la gauche, gantée, le gant de la droite.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.434**]

Col. de Charles III, Pal. d'Aranjuez.
H., 1,30; L., 1,53.—T.

2.195 *Portrait de l'Infant D. Antonio Pascual, fils de Charles III.=Portrait of the Infante Antonio Pascual.*

Casaque brodée, couleur canelle, une écharpe rouge sur la poitrine, les cheveux poudrés et le chapeau sous le bras gauche.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.434 a**]

H., 0,82; L., 0,69.—T.

2.196 *Portrait du petit Infant Gabriel* (1), *fils de Charles III.=Portrait of the boy Infante Gabriel.*

Casaque grise, brodée d'or, une écharpe rouge sur la poitrine, le chapeau sous le bras gauche et la droite levée.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.434 b**]

H., 0,82; L., 0,69.—T.

2.197 *Portrait de l'auteur.=Portrait of Mengs.*

Aux trois quarts; balandran couleur ocre foncé, fourrure grise sur la poitrine; dans la main droite, plusieurs pinceaux.—Buste inachevé, gr. nat. [**1.440**]

H., 0,62; L., 0,51.—B.

2.198 *Portrait de l'Archiduc Léopold, grand Duc de Toscane, Empereur d'Allemagne* (2).*=Portrait of Archduke Leopold.*

Casaque blanche et justaucorps rouge à manches; la main droite sur la hanche.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.440 a**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 0,95; L., 0,72.—B.

2.199 *Portrait de l'Infante Marie-Louise, grande Duchesse de Toscane, femme de l'Archiduc Léopold.=Portrait of the Infanta Mary Louise.*

Assise, vêtue d'un costume blanc, richement orné, l'éventail à la main gauche et un gant dans la droite.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.440 b**]

Provient du Pal. d'Aranjuez.
H., 1,16; L., 1,07.—T.

2.200 *Portrait du Roi Charles III.=Portrait of King Charles III.*

Armé, le bâton de commandement à la main droite, et la main gauche levée; la Toison d'or et deux autres grands colliers au cou; écharpe rouge; le manteau royal jeté sur une petite table.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.440 c**]

Répétition d'un autre tableau qui figure à l'Académie royale de S. Fernando, à Madrid.
H., 1,54; L., 1,10.—T.

---

(1) Né le 5 Novembre 1752; mort à l'Escurial le 23 Novembre 1788.
(2) Né le 5 Mai 1747; mort le 10 Mars 1792.

2.201 *Portrait de la Reine Marie-Amélie de Saxe, femme de Charles III* (1).=*Portrait of Queen Mary of Saxony.*

Costume en soie rouge, avec pélerine de dentelle noire; assise près d'une table dorée, sur laquelle elle appuie le bras droit; dans sa main gauche un livre.—Plus de mi-fig. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**1.440 d**]

H., 1,54; L., 1,10.—T.

2.202 *Etude de tête pour un apôtre.=Study of a head for an apostle.*

Cheveux bruns, barbe grisonnante. [**1.438**]

H., 0,63; L., 0,50.—T.

2.203 *Etude de tête pour un apôtre.=Study of a head for an apostle.*

Cheveux et barbe grisonnants. [**1.439**]

H., 0,63; L., 0,50.—T.

2.204 *L'Adoration des Bergers.=The Adoration of the Shepherds.*

Dans la partie supérieure, un chœur d'anges chantant le *Gloria in excelsis,* tandis qu'un paranymphe, porteur d'une branche d'olivier, annonce la paix sur la terre.—Figs. plus gr. que nat. [**1.435**]

Col. de Charles III, Pal. de Madrid. Vestiaire. Evalué 100 mille réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

H , 2,58; L., 1,91.—B.

2.205 *La Madeleine.=The Magdalen.*

Fig. à mi corps. [**1.436**]

Col. de Charles III, Pal. de St. Ildef.

H., 1,10; L., 0,89.—T.

2.206 *Saint Pierre, apôtre.=St. Peter the apostle.*

Dans la main gauche, un livre; la main droite, levée.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.437**]

H., 1,34; L., 0,98.—T.

(1) Fille du Roi de Pologne, Frédéric Auguste; née le 24 Novembre 1724; mariée le 9 Mai 1738; morte le 27 Septembre 1760.

2.225 *Portrait de Charles IV.=Portrait of Charles IV.*

Répétition du nº 2.187.—Provient, comme le suivant, de l'Hôtel de la Monnaie (23 Avril 1911).

H., 1,38; L., 1,03.– T.

2.226 *Portrait de Marie-Louise de Parme.=Portrait of Maria Luisa of Parma.*

Répétition du nº 2.189.

H., 1,38; L., 1,03.--T.

PENS ou **PENCZ** *(Georg).*—Né à Nuremberg en 1500; mort à Leipzig, le 11 Octobre 1550. Fut peintre d'histoire et graveur et l'un des élèves les plus distingués d'Albert Dürer.

2.207 *La Charité.=Charity.*

Représentée par une femme nue, debout près d'un berceau, où se trouvent deux enfants, dont elle soutient l'un de la main gauche, la tête appuyée à son sein.—Figs. gr. nat. [**1.530**]

Ce tableau, que quelques critiques attribuent à Lambert Lombard, fut apporté de Flandres avec d'autres peintures du Comte de Mansfelt, sous Philippe III (1608), et faisait partie de la col. du Pardo.

H., 1,63; L., 1,05.—B.

ROOS *(Philipp Peter)*, vulgairement appelé *Rosa di Tivoli.*—Né à Francfort sur le Mein en 1657; mort à Rome en 1705. Fut peintre, graveur, il se distingua dans la peinture d'animaux.

2.208 *Des chèvres, des agneaux et une vache avec un berger.=Cattle with a shepherd.* [**1.551**]

H., 0,94; L., 1,30.—T.

2.209 *Troupeau de moutons, avec son berger.=A flock of sheep with a shepherd.*

Le berger est assis par terre, un chien boit dans un ruisseau. [**1.554**]

H., 1,23; L., 1,72.—T.

2.210 *Troupeau de chèvres.=Herd of goats, with a shepherd.*

Au premier plan, un chien et un berger assis par terre.—Fait pendant au précédent. [**1.555**]

H., 1,21; L., 1,72,—T.

2.211 *Cabane.=The hut.*

Quelques chèvres avec leurs petits, une brebis, un chien couché par terre, une bergère assise près de quelques ustensiles de cuisine. [**1.557**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,96; L., 2,90.—T.

T. S.—Monogramme du présent tableau; peut-être Tobie Stimmer (?), peintre allemand qui brilla en 1534.

2.212 *Portrait d'une dame.=Portrait of a lady.*

Debout, la main gauche sur la hanche, jupe blanche ornée d'or, manteau noir, boutons et parures en cornaline et en perles.—Fig. à mi-corps gr. nat. [**1.715 a**]

H., 0,87; L., 0,66.—B.

ANONYMES DE L'ÉCOLE ALLEMANDE

École allemande du XVe siècle.

2.213 *Portrait de l'Empereur Maximilien I, grand-père de Charles V.=Portrait of Emperor Maximilian I.* (Né le 22 Mars 1459; mort le 12 Janvier 1519).

Vêtement noir, manches de brocart, gants blancs et bonnet noir; au cou, la Toison d'or; dans la main droite, un gros œillet rouge.—Buste. [**1.859**]

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid. Première pièce du Guardajoyas. Evalué 2 ducats dans l'inventaire de 1601.

H., 0,50; L., 0,35.—B.

2.214 *La Pietá.=Piety.*

Marie tient dans les bras le cadavre inerte et rigide de son divin Fils, qu'elle baise au visage, pleine de douleur.—Fig. à mi-corps. gr. nat. [**2.202 b**]

H., 1,16; L., 0,77.—B.

2.215 *La Vierge avec l'Enfant Jésus debout sur ses genoux.=The Virgin with the child.*

Paraît être le pendant du précédent. [**2.202 c**]

H., 1,10; L., 0,76.—B.

École allemande du XVIe siècle.

2.216 *Portrait de Frédéric III (?), Duc d'Autriche, Empereur d'Allemagne, père de Maximilien 1er.=Portrait of Frederik III, Duke of Austria.* (Né le 21 Septembre 1415; mort le 19 Août 1493).

Costume de velours noir à la mode du XVe siècle, brodé d'or et de perles; au cou, un bijou avec la lettre A. Autriche (?) et une perle

pendante.—Buste avec les mains. Paraît être une copie faite au XVIe siècle. [**1.883**]

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid (?).
H., 0,47; L., 0,32.—B.

2.217 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Triptyque avec ses portes; dans celle de droite, le Roi éthiopien s'agenouille, tenant dans la main une riche coupe en or et suivi de quelques soldats portant le costume allemand de l'époque de Charles V; dans la porte de gauche, Saint Joseph s'approche respectueusement du groupe principal. Tableau cintré dans le haut. [**1.884**]

Col. de Philippe II, R. Alc. de Madrid. Provient de l'Escurial. Nous croyons remarquer dans cette œuvre, l'accent picturial de la haute Allemagne.
H., 1,05; L., 0,71.—B.

2.218 *La fuite en Egypte.=The flight into Egypt.*

Marie et Jésus vont sur un âne; Saint Joseph cueille du fruit d'un arbre.—Pris d'une gravure de Martin Schœn ou Schongauer. [**1.815**]

Vint du garde meubles du Pal. de Madrid au Musée en 1827.
H., 0,42; L., 0,25.—B.

2.219 *L'Harmonie=Armony.*

Trois jeunes filles nues, simplement recouvertes de légères étoffes, trois génies, un serpent enroulé sont sous un laurier et un myrte; deux des jeunes filles chantent, l'autre porte un luth à la main.—Cette allégorie est d'une interprétation difficile, et le titre du tableau, suggéré par le critique belge M. Dognée, paraît juste. Petite porte d'un orgue. Fait pendant au suivant. [**1.886**]

D'après quelques critiques, cette œuvre paraît être de Cranach; d'autres, l'attribuent à son imitateur Mathœus Grünewald (1) de Aschaffenburg. Waagen la croyait de Nicolaus Manuel, appelé Deustch de Berne (2); Felgerman, de Hans Baldung (Grien); Morelli, de Hemskerk (3), et Wœrmann, de H. de Bles.—Elle fut donnée par Frédéric, Comte de Solms, à Jean de Ligne, Baron de Barbanzon, dans la ville de Francfort sur Main, en 1547, comme l'indique l'incription suivante au revers du tableau: DOMINI FREDERICI MAGNI COMITIS DE SOLMS, ET DNI. IN MINTZEBERG, GENEROSO DNO. IOANNI, A LIGNE LIBERO BARONI IN BARBANSON ET DON. IN BUISSIR, ETC. IN IMPERIALI URBE FRANCOFURTO AD MŒNUM, XXIII DIE IANUARII, ANNO MDXL II; AMICITIÆ AD MEMOPIÆ ERGO DATUM. — Col. de Philippe II, Comptabilité. Evalué 60 ducats dans l'inventaire de 1601, fait par Juan de la Cruz Pantoja.
H., 1,51; L., 0,61.—B.

2.220 *Les âges de la vie humaine (?).=The ages of human life.*

Trois femmes nues se donnent le bras et représentent la Jeunes-

(1) Mort en 1530.—(2) 1484-1530.—(3) Maeerten van Veen, appelé Hemkerk; né à Hemkerk, en 1498; mort à Haarlem, en 1574.

se, la Vieillesse et la Mort. La Mort est unie à l'Enfance, représentée par un nouveau-né, par un dard brisé en forme de foudre.—Petite porte d'un orgue. Fait pendant au précédent. [**1.887**]

Voir la note détaillée du nº 2.219. Col. de Philippe II, Comptabilité. Evaluée, ainsi que l'antérieure, 60 ducats par Juan de la Cruz Pantoja, dans l'inventaire de 1601.

H., 1,51; L., 0,62.—B.

2.221 *Portrait d'homme.=Portrait of a man.*

Vêtement noir, longue barbe grisonnante et à deux pointes; un bonnet sur la tête. Au fond, un écusson.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au précédent. [**1.890 a**]

H., 0,72; L., 0,62.—B.

2.222 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Costume noir, coiffe et col ouvert à la mode anglaise. Au fond, un écusson.—Buste prolongé gr. nat. Fait pendant au pré-cédent. [**1.890 b**]

H., 0,72; L., 0,62.—B.

École germanique indéterminée

DU XVIe SIÈCLE

2.223 *L'Adoration des Rois.=The Adoration of the Kings.*

Triptyque. Au centre, Notre-Dame avec Jésus sur ses genoux, assise sur les ruines d'un temple arabesque; le plus âgé des Rois, agenouillé, offre au Divin Enfant une coupe contenant son présent; au deuxième plan, Saint Joseph et deux soldats de la suite du Mage. Dans les portes sont représentés les autres Rois avec leurs présents entre les mains. [**2.203**]

H., 0,81; L., 1,28.—B.

2.224 *La Vierge et Jésus.=The Virgin and Infant Jesus.* [**2.203 a**]

Don de Mr. Ricardo Blanco Asenjo.

H., 0,46; L., 0,34.—B.

2.225 } **Mengs.**—Voir page 445.
2.226 }

2.227 Disponible en cas d'acquisition d'œuvres allemandes.

2.228 id. id.

2.229 id. id.

2.230 id. id.

ÉCOLE FRANÇAISE

BEAUBRUN ou **BOBRUN** *(Les frères Henri et Charles).*— Ces peintres sont, pour ainsi dire, un seul, car ils s'entr'aidaient toujours dans l'exécution de leurs tableaux. Tous les deux naquirent à Amboise: Henri fut baptisé le 2 Février 1603, et Charles, le 11 Février 1604. Le premier mourut à Paris, le 17 Mai 1667 et, le second, aussi à Paris, le 16 Janvier 1692. Ils furent très estimés à la cour de Louis XIV.

2.231 *Portrait de Marie-Anne de Bourbon, fille du Duc d'Orléans.=Portrait of lady Anne Mary of Bourbon.*

Vêtement en satin blanc, brodé d'or, une chaîne avec des camées sur les épaules et des fleurs dans la main droite.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.969**]

H., 1,08; L., 0,87.—T.

2.232 *Portrait du Dauphin de France, premier fils de Louis XIV.=Portrait of the Dauphin of France, first son of Louis XIV.*

Longue robe de soie blanche, petit chapeau à la mode d'Henri IV; la main droite reposant sur une couronne et, sur la poitrine, le grand cordon de l'Ordre du St. Esprit.—Fig. gr. nat. [**1.970**]

Col. de Charles II (?). Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid, en 1734, où il figurait comme tableau ancien, c'est à dire, antérieur à ceux acquis par Phillppe V.

H., 1,28; L., 0,98.—T.

2.233 *Portrait de la Reine de France Marie de Médicis.=Portrait of the Queen of France, Mary of Médicis.*

Vêtement bleu fleurdelisé, plusieurs bijoux et un col de dentelle.—Fig. à mi-corps, gr. nat. [**1.971**]

Ce tableau étant signé en 1655, il ne put être fait d'après nature; c'est problablement une copie d'un autre portrait de Rubens ou de Philippe de Champagne.

H., 1,08; L., 0,88.—T.

2.234 *Portrait de la Reine Anne d'Autriche, veuve de Louis XIII de France.=Portrait of Queen Anne of Austria.*

Dans la main droite, appuyée sur une table, elle tient une montre.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.972**]

Sauvé de l'incendie qui éclata au Pal. de Madrid, en 1734 (?). Se trouve au Musée depuis 1847.

H., 1,12; L., 0,88.—T.

BERNAT.—On manque de renseignements biographiques sur ce peintre qui vécut au XVIIIe siècle.

2.235 *Le marchand de volailles.=The bird-seller.*

Derrière lui, un garçon qui, de la main droite, lui montre la somme convenue pour deux poules et, de la main gauche, lui vole un coq.—Figs. à mi-corps, gr. nat. [**1.973**]

H., 0,95; L., 0,71.—T.

BOUCHER *(François).*—Peintre et graveur. Né le 29 Septembre 1703, à Paris, où il mourut le 30 Mai 1770. Commença ses études dans l'atelier de Le Moine et fut un grand admirateur de Watteau. En 1725, il partit à Rome. Il se rendit plus tard célèbre comme décorateur.

2.236 *La toilette de Vénus.=Toilet of Venus.*

H., 1.26; L., 0,95.—T.

BOURDON *(Sébastien).*—Né à Montpellier, le 2 Février 1616; mort à Paris, le 8 Mai 1671. Se distingua dans

la peinture d'histoire, de portraits, de paysages de batailles et de chasse.

2.237 *Saint Paul et Saint Bernabé à Lystra.=St. Paul and St. Barnabas at Lystra.*

Les deux apôtres déchirent leurs vêtements en voyant que le prêtre de Jupiter, dont l'idole se trouve sur un piédestal, se dispose à sacrifier des taureaux couronnés de guirlandes.—(Actes des Apôtres, XIV). [**1.974**[

Col. ae Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où on le transporta au Musée en 1827 ou 1828.

H., 0,47; L., 0,37.—T.

CALLET *(Antoine François).*—Né en 1741; mort à Paris en 1823. Se distingua dans la peinture de portraits et de tableaux d'histoire. Il a tous les défauts et toutes les qualités de l'école française du XVIII[e] siècle.

2.238 *Portrait du Roi de France Louis XVI.=Portrait of a Louis XVI.* (Né le 23 Août 1754; guillotiné le 21 Janvier 1793).

Debout sur son trône, revêtu du costume de cérémonies de l'Ordre du St. Esprit; manteau de velours violet et fleurdelisé en or avec pélerine et doublure d'hermine, chausses, souliers et gants blancs; dans la main droite, le sceptre reposant sur un coussin, sur lequel on voit la couronne; autour du cou, le collier de l'Ordre et la Toison d'or; dans la main gauche, un chapeau à plumes.—Fig. gr. nat. [**1.975**]

Ce beau portrait, répétition d'un autre qui figure à Valenciennes, fut donné par Louis XVI au Comte d'Aranda, Ambassadeur d'Espagne à Paris, en 1783. Acquis par la Reine Isabelle II dans l'exécution testamentaire du Duc de Hijar. Vint au Musée en Juin 1864.

H., 2,75; L., 1,09.—T.

CHAMPAIGNE ou **CHAMPAGNE** *(Philippe de).*—Né à Bruxelles en 1602; mort à Paris, le 12 Août 1674. Il se distingua à la cour de Marie de Médicis et de Louis XIII, comme peintre d'histoire sacrée, de portraits et de paysages. Quoique considéré aujourd'hui comme Flamand, en raison de sa naissance, son style et toute sa vie artistique sont français.

2.239 *Sainte Anne instruisant la Vierge. = Sainte Anne going to teach the Virgin Mary.*

Fond: somptueuse architecture avec la perspective intérieure d'une église annexée à la chambre de Marie.—D'authenticité douteuse. [**1.976**]

Provient du Pal. de Madrid, où il décorait la sacristie de la chapelle des Caméristes.

H., 1,44; L., 1,84.—T.

2.240 *Portrait de Louis XIII, roi de France.=Portrait of Louis XIII, King of France.* (Né le 27 Septembre 1600; mort le 14 Mai 1643).

Armure et écharpe blanche; dans la main droite, le bâton de commandement; sur une table, un heaume avec des plumes.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.977**]

Col. de Philippe V. Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid.

H , 1,08; L., 0,86.—T.

COURTILLEAU.—Il n'existe pas de renseignements biographiques sur ce peintre qui vécut au XVIIIe siècle.

2.241 *Portrait d'une dame inconnue.=Portrait of an unknown lady.*

Richement vêtue, un gros bijou sur la poitrine et un manteau doublé d'hermine.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**1.978**]

Provient du Pal. de Madrid (1847).

H., 0,72; L., 0,63.—T.

COURTOIS *(Jacques)*, appelé *le Bourguignon.*— Né à Saint Hippolyte (Franche-Comté), le 12 Février 1621; mort à Rome, le 14 Novembre 1676. Se distingua dans la peinture de portraits, de paysages et d'histoire, mais principalement dans celle de batailles.

2.242 *Escarmouche de cavalerie.=Cavalry skirmish.*

Fond: paysage avec un monument en ruines [**1.979**]

H., 0,97; L., 1,52.—T.

2.243 *Bataille.=Battle.*

Au premier plan, rencontre d'infanterie et de cavalerie; parmi les fantassins, un porte-drapeau qui tient un drapeau blanc portant la croix de Bourgogne. [**1.980**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,76; L., 1,56.—T.

Courtois (Style de).

2.244 *Rencontre de cavalerie.=Cavalry engagement.* [**1.981**]

H., 0,30; L., 0,48.—T.

2.245 *Rencontre de cavalerie.=Cavalry engagement.*

H., 0,47; L., 0,83.

2.246 *Paysage accidenté.=Landscape.*

Baigné par une rivière qui se jette dans la mer et dans laquelle on voit une petite barque; sur la rive, au premier plan, deux guerriers qui parlent. [**1.981 a**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1847).
H , 0,21; L., 0,26.—T.

COYPEL *(Noël,* père).—Né à Paris en 1628; mort dans la même ville en 1707. Fut peintre et graveur. Se distingua dans le genre historique.

2.247 *Suzanne accusée d'adultère.=Susannah accused of Adultery.*

Les deux vieux juges qui la calomnièrent, les parents de l'accusée, le prophète Daniel qui, plein d'indignation, se dispose à la défendre et le peuple qui s'était rendu au jugement.—Fond: somptueuse galerie et jardin. [**1.982**]

H , 1,49; L., 2,04.—T.

C. D.

2.248 *Paysage.=Landscape.*

Un petit bois au bord d'un fleuve, des bergers et leurs troupeaux.—Signé. C. D.

H., 0,49; L., 0,63.—T.

J. LACOSTE - MADRID



J. COURTOIS

2 243 — Une bataille.

DORIGNY *(Michel).*—Né à Saint Quentin en 1617; mort en 1663. Fut élève et gendre de Simon Vouet.

2.249 *Allégorie.=Allegory.*

La Prudence, la Justice, la Charité et la Force, avec deux génies qui portent des couronnes et des palmes. Dans la partie supérieure, sous un portique, un soleil, autour duquel se lit la devise: *Solio prudentia sol est.* [**1.982 a**]

H., 2,58; L., 2,93.—T.

DUPRAT.—On manque de renseignements biographiques sur ce peintre du XVIII[e] siècle, qui signa le tableau suivant.

2.250 *Portrait de la jeune Princesse des Asturies D.ª Maria Barbara* (1), *femme de Ferdinand VI.=Portrait of the princess of Asturias Maria Barbara, wife of Ferdinand VI.*

Costume blanc, manteau d'hermine jeté sur les épaules; elle tient par le nœud du collier un petit dogue couché sur un coussin.—Moins de mi-fig. gr. nat. [**1.983**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., d'où il fut apporté au Musée en 1848.

H., 0,75; L., 0,60.—T.

FOSSE *(Charles de la).*—Né en 1636, à Paris, où il mourut en 1716. Se distingua comme peintre d'histoire à la cour de Louis XIV.

2.251 *Acis et Galatée.=Acis and Galatea.*

Saisis par le son terrible de la flûte de Polyphème. [**1.984**]

H., 1,05; L., 0,90.—C.

GELLÉE *(Claude)*, appelé *le Lorrain* ou *Claude de Lorraine.*—Né en 1600, au château de Chamagne (sur les bords de la Moselle, diocèse de Toul); mort à

(1) Fille de D. Juan V de Portugal, née à Lisbonne, le 4 Décembre 1711; se maria à Badajoz en Janvier 1729; mourut à Aranjuez, le 27 Août 1758.

Rome le 21 Novembre en 1682. C'est le plus célèbre des paysagistes français et il peignit beaucoup de tableaux pour la Couronne d'Espagne.

2.252 *Paysage.—Landscape.*

Ruines de l'ancienne Rome, des édifices de la *Via Sacra* et, dans le lointain, l'amphithéâtre Flavien. Les figures, peintes par Filippo Lauri, représentent l'enterrement de Sainte Sabine.—Fait pendant aux trois suivants. [**1.985**]

Fut peint pour le Roi Philippe IV.

H., 2,09; L., 1,44.—T.

2.253 *Paysage.=Landscape.*

Une rivière formant une pittoresque chute d'eau et arrosant une ville que l'on voit dans le lointain; à gauche, un groupe d'arbres. Les figures du premier plan sont de la main de Jacques Courtois et représentent la fille du Pharaon sauvant Moïse des eaux du Nil.—Fait pendant au précédent et aux deux suivants. [**1.986**]

Fut peint pour le Roi Philippe IV.

H., 2,09; L., 1,38.—T.

2.254 *Paysage.=Landscape.*

Au premier plan, le quai du port d'Ostie et grand nombre de figures, parmi lesquelles, Sainte Pauline, romaine, s'embarquant pour la Terre Sainte; à droite, un palais et un château; à gauche, une grande église et quelques fabriques; au centre, la mer, qui s'étend jusqu'à l'horizon. Effet de soleil levant.—Fig. de J. Courtois. Fait pendant aux deux précédents et au suivant. [**1.987**]

Peint pour Philippe IV.

H., 2,08; L., 1,44.—T.

2.255 *Paysage.=Landscape.*

Campagne coupée par une rivière, des rochers et des arbres. Au premier plan, une vaste plaine avec figures représentant le jeune Tobie et l'archange Raphaël. Plus loin, des forêts, des villages, etc. Depuis l'horizon jusqu'au premier plan coule le Tibre. Effet de soleil couchant.—Figs. de J. Courtois. Fait pendant aux trois précédents. [**1.988**]

Fut peint pour le Roi Philipe IV.

H., 2,08; L., 1,43.—T.



CLAUDE LORRAIN

2.254.—Quai du Port d'Ostie.

2.256 *Paysage montagneux et désert.=Landscape.*

Beaux groupes d'arbres; au premier plan, un anachorète. [**1.989**]

Fut peint pour le Roi Philippe IV.
H., 1,59; L., 2,36.—T.

2.257 *Paysage.=Landscape.*

Bergers et vaches; large rivière avec pont dans le lointain et, à gauche, deux églises en ruines. [**1.990**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,68; L., 0,98.—T.

2.258 *Paysage.=Landscape.*

Ruines grandioses et des figures représentant les tentations de Saint Antoine.—Effet de lune. [**1.991**]

H., 1,60; L., 2,35.—T.

2.259 *Paysage.=Landscape.*

Montagneux; une charmante vallée, dans laquelle on aperçoit la Madeleine agenouillée.—Effet de point du jour. [**1.992**]

Fut peinte pour le Roi Philippe IV.
H., 1,60; L., 2,39.—T.

2.260 *Paysage.=Landscape.*

Au premier plan, une colline en pleine végétation; au pied, un chemin, par lequel quelques bergers conduisent leurs troupeaux; au centre, un beau groupe d'arbres et, à droite, une rivière.—Effet de point du jour. Figs. de Filippo Lauri (1). Fait pendant au suivant. [**1.993**]

Fut peint pour Philippe IV, et saové de l'incendie qui éclata à l'ancien Pal. de Madrid, en 1734.
H , 0,98; L., 1,30.—T.

2 261 *Paysage.=Landscape.*

Au centre, une rivière avec un pont qui unit deux collines; quelques bergers avec leurs troupeaux passent à gué.—Effet de soleil couchant. Figs. de Filippo Lauri. Fait pendant au précédent. [**1.994**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Provient du Pal. d'Aranjuez
H., 0,98; L., 1,30.—T.

---

(1) Né à Rome en 1623, où il mourut en 1694.

GOBERT *(Pierre).*—Né à Fontainebleau en 1666; mort en 1744. Peintre de portraits.

2.262 *Portrait du Dauphin Louis de France (plus tard, Louis XV).=Portrait of the Dauphin of France.* (Né le 15 Février 1710; mort le 10 Mai 1744).

Agé de quatre ans; il joue avec un petit chien et un singe.—Figs. gr. nat. Signé en 1714. [**1 995**]

GOBERT PINXIT MENSE IVNIO AN·1714

Col. de Philippe V. Anc. Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,29; L., 0,98.—T.

HOUASSE *(René-Antoine).*—Né à Paris en 1645; mort en 1707. Peintre d'histoire et de portraits, imitateur de Lebrun.

2.263 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Vêtue à la turque, tenant un demi-masque dans la main droite. [**1.996**]

Col. de Philippe V. Anc. Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,28; L., 0,95.—T.

HOUASSE *(Michel-Ange).*—Né à Paris en 1635; mort en Espagne, où il était alors premier peintre de Philippe V, en 1730. Surpassa son père René-Antoine.

2.264 *La Sainte Famille.=Holy Family.*

Marie tient dans ses bras Jésus endormi et impose silence à Saint Jean, qui s'approche, une croix à la main.—Au fond, Saint Joseph. [**1.997**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,63; L., 0,84.—T.

2.265 *Portrait de l'Infant Philippe, Duc de Parme, enfant* (1).=*Portrait of the Infante Philip, Duke of Parma, as a child.*

Représenté dans un ovale qui imite la pierre; casaque brodée et écharpe bleue; entre ses mains, son chapeau et un petit chien.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**1.998**]

Col. de Charles III, Buen Retiro. (?).
H., 1,03; L., 0,84.—T.

2.266 *Portrait d'une petite Infante, peut-être Marie-Thérèse-Antoinette* (2), *sœur du précédent.*=*Portrait of an Infanta child.*

Costume bleu et manteau rouge.—Fait pendant au précédent. [**1.999**]

Col. de Charles II, Buen Retiro (?)
H., 1,05; L., 0,84.—T.

2.267 *Bacchanale.*=*A bacchanal.* [**2.000**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où il provient (1829).
H., 1,25; L., 1,79.—T.

2.268 *Sacrifice en l'honneur de Bacchus.*=*Sacrifice to Bacchus.*

Fait pendant au précédent [**2.001**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où il provient (1829).
H., 1,23; L., 1,78.—T.

2.269 *Vue du Monastère Royal de l'Escurial.*=*View of the Royal Monastery of S. Lorenzo of the Escorial.*

La façade principale et, au premier plan, un moine lisant, assis sur un rocher. [**2.002**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., où existaient plusieurs tableaux du même édifice, mais pris de points différents.
H., 0,51; L., 0,81.—T.

HUTIN *(Charles).*—Né à Paris en 1715; mort à Dresde en 1776. Peintre et graveur à l'eau-forte, se distingua dans les scènes de la vie ordinaire.

---

(1) Fils de Philippe V et de sa deuxième femme Isabelle de Farnèse; né le 15 Mars 1720; mort en 1765.

(2) Née en 1728; mariée au Dauphin de France en 1744; morte à Versailles en Juillet 1746.

2.270 *Une femme, les bras croisés, près du fourneau d'une cuisine.=A woman, beside a kitchen fire-place.* [**2.003**]

H , 0,83; L., 0,57 —T.

2.271 *Un homme transportant un barril de vin dans une brouette.=A man with a cask of wine in a handcart.*

Fait pendant au précédent. [**2.004**]

H., 0,83; L., 0,57.—T.

CHVTIN
1755

JOUVENET *(Jean),* troisième de ce nom.—Né à Rouen en 1644; mort à Paris, le 5 Avril 1717. Se distingua dans la peinture d'histoire, de portraits et de mœurs; ses concitoyens le surnommèrent *le Grand.*

2.272 *Visitation de Marie à Sainte Elisabeth.=The visit of Mary to St. Elizabeth.*

Celle-ci adore le Rédempteur dans les entrailles de sa Mère, tandis qu'un chœur d'anges fête le Saint Mystère avec des cantiques.—Parmi les personnages qui figurent au côté opposé de Saint Joseph, se trouve l'auteur, portant un vêtement bleu. [**2.005**]

H., 1,03; L., 1.—T.

LAGRENÉE *(Louis-Jean François),* surnommé *le Majeur.*—Né à Paris en 1724; mort en 1805. Il cultiva la peinture d'histoire et, bien qu'il ne fut pas doué d'un grand talent, il acquit une bonne réputation.

2.273 *La Vierge chez sa cousine Sainte Elisabeth.=The visit of the Virgin to St. Elizabeth.* [**2.006**]

H., 0,49; L., 0,58.—B.

LARGILLIERE *(Nicolas de).*—Né à Paris, le 20 Octobre 1656; mort le 20 Mars 1746. Pour son talent



N. LARGILLIÈRE

2.274. — Une Princesse représentant la fable de Jupiter et de Léda.



N. LARGILLIÈRE

2.277.—L'Infante Anne Victoria.

spécial dans le portrait, ses concitoyens l'appelaient *le Van Dyck français.*

2.274 *Portrait d'une Princesse.=Portrait of a Princess.*

Peut-être la Duchesse du Berry. Représente la fable de Jupiter et de Léda. Le père des dieux, transformé en cygne, s'approche de la belle jeune fille et, tandis qu'un petit amour allume un flambeau, un autre et une nymphe préparent une guirlande. [**2.007**]

Col. de Philippe V (?). Nous croyons qu'il est mentionné parmi les tableaux sauvés de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid, en 1734, mais attribué à Pierre Gauber

H., 2,14; L., 2,65.—T.

2.275 *Portrait de Marie-Clémentine Sobiesky, femme du prétendant au trône d'Angleterre.=Portrait of Mary Clementine Sobiesky.*

Costume rose clair, brodé et orné de pierreries, manteau bleu doublé d'hermine; la main gauche sur une table en jaspe, sur laquelle se trouve une couronne, et, de la droite, se place deux œillets sur la poitrine. [**2.008**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., d'où il provient. (Décembre 1848).

H., 0,98; L., 0,72.—T.

2.276 *Portrait d'Isabelle Christine de Brunswick, épouse de l'Empereur d'Allemagne Charles VI.=Portrait of Isabella Christina of Brunswick.*

Costume bleu, manteau en tissu d'or, doublé de rouge, le bras gauche sur une table.—Fig. à mi corps, gr. nat. [**2.010**]

Provient du Pal. de St. Ildef. (1848). Col. de Philippe V.

H., 0,93; L., 0,75.—T.

2.277 *Portrait de l'Infante Marie-Anne-Victoire (Mariannina)* (1).=*Portrait of the Infanta Anne Victoria.*

Agée de six ans, costume lamé d'argent, un éventail dans la main gauche, la droite reposant sur un coussin, où se trouve la couronne.—Fig. gr. nat. [**2.010 a**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où on l'apporta au Musée en 1848.

H., 1,84; L., 1,25. —T.

---

(1) Fille de Philippe V et d'Isabelle de Farnèse; promise au Roi de France Louis XV; retournée en Espagne en 1725, quand Louis XV convint son mariage avec Marie Leczinska; elle fut mariée, en 1729, au Roi Joseph I de Portugal. Née le 31 Mars 1718; morte le 15 Janvier 1781.

LEBRUN (Style de *Charles)*, le plus célèbre peintre français du siècle de Louis XIV, après N. Poussin.—Né à Paris, le 24 Février 1619; mort le 12 Février 1690.

2.278 *Entrée triomphale d'un Empereur à Rome.=Triumphal entrance of an Emperor into Rome.* [**2.011**]

H., 0,50; L., 0,54.—T.

Lebrun (Ecole de Charles).

2.279 *Portrait d'une dame.=Portrait of a lady as the huntress Diana.*

Déguisée en Diane chasseresse, avec l'arc dans la main droite, et un chien à son côté.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.012**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid (?).
H., 1; L., 0,86.—T.

LEUDEL *(André)*, peintre français, probablement de la fin du XVIIe siècle et duquel on n'a comme renseignement que sa signature, apposée sur le tableau suivant.

2.280 *Masinissa pleurant la mort de Sophonisbe.=Masinissa lamenting the death of Sophonisba.*

Fig. plus gr. que nat. [**2.015**]

H., 2,32; L., 3,53.—T.

LOO *(Charles André)*, appelé *Carle van.*—Né le 15 Février 1705 à Nice; mort à Paris en 1765. Fut peintre et graveur et se distingua beaucoup comme peintre d'histoire sacrée et profane à la fresque et à l'huile.

2.281 *Portrait de Louise Isabelle de Bourbon* (1), *épouse de*

Fille ainée de Louis XV; mariée, à l'âge de douze ans, le 26 Août 1739

l'Infant Philippe, Duc de Parme.=Portrait of Louis Isabel of Bourbon.

Costume jaune, manteau de velours cramoisi, le bras droit appuyé sur un coussin de même étoffe. [**2.016**]

H., 1,45; L., 1,13.—T.

LOO *(Louis-Michel Van).*—Né à Toulon, le 2 Mars 1707; mort à Paris en 1771. Fut premier peintre du Roi Philippe V et surpassa dans les portraits son oncle Charles Van Loo.

2.282 *Portrait de l'Infant Philippe, Duc de Parme.=Portrait of the Infante Philip, Duke of Parma.*

Casaque de velours chatain foncé, écharpe rouge, cordon de l'Ordre du Saint-Esprit sur la poitrine, le chapeau sous le bras; de la main droite, signale vers son côté gauche. [**2.017**]

Col. de Philippe V (?). Provient du Pal. de Madrid (1847).
H., 0,89; L., 0,72.-- T.

2.283 *La famille de Philippe V.=The family of Philip V.*

Réunie dans un somptueux salon du Pal. de S. Ildef. (?), au rez-de-chaussée du jardin, tandis que les musiciens de la Chambre Royale, jouent dans une tribune élevée. Le Roi, déjà vieux, est assis au centre; à sa gauche se trouve sa seconde femme, Isabelle Farnèse, assise également et appuyant son bras droit sur un coussin, placé sur une table et sur lequel se trouve la couronne royale. Entre le Roi et la Reine, D. Luis, Cardinal-Archevêque de Toledo. Autour de la table se trouvent: Philippe, Duc de Parme, avec sa femme Louise-Isabelle, qui appuie le bras sur la table; les Infantes Marie-Thérèse-Antoinette, debout, et Marie-Antoinette, avec un éventail à moitié ouvert; à droite, debout, Charles, Roi de Naples et des Deux-Siciles (Charles III); du côté opposé, le Prince des Asturies, Ferdinand (Ferdinand VI); à gauche, au premier plan, l'Infante Marie-Anne-Victoire (Mariannina); derrière, D.ª Bárbara de Braganza, mariée à Ferdinand VI; les deux sont assises. Les petites Infantes qui s'amusent avec le chien sont: Isabelle-Marie-Louise, fille du Duc de Parme, et Marie-Louise, fille du Roi de Naple.—Fig. gr. nat. [**2.018**]

Ce tableau fut, sans doute, exécuté par Van Loo, pour rivaliser avec Ranc qui le précéda comme premier peintre du Roi Philippe V et qui avait peint un autre grand tableau, de dimensions un peu plus réduites, de la famille royale Nous ignorons où se trouve actuellement le tableau de Ranc qui fut sauvé de l'incendie de 1734. Celui de Van Loo provient du Pal. d'Aranjuez (Décembre 1847); il décora également le Pal. du Buen Retiro, pièces qui suivent le *Cason.*

H., 4,60; L., 5,11.—T.

2.284 *Portrait d'une toute jeune Infante.=Portrait of an Infanta.*

Déguisée en Vénus, assise dans un char doré, traîné par deux colombes.—Fig. gr. nat. [**2.018 a**]

Col. de Philippe V. Sauvé de l'incendie de 1734; attribué à Ranc, dans l'inventaire du dit Palais.

H., 0,84; L., 0,68.—T.

2.285 *Portrait de Philippe V* (1).=*Portrait of Philip V.*

Debout, armé, en plein air; porte une perruque poudrée et une écharpe en soie rouge, avec un grand nœud au dos. Dans sa main gauche, le sceptre, appuyé sur un rocher, et la main droite sur la hanche.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.018 b**]

H., 1,49; L., 1,10.—T.

MALAINE *(Laurent).*—Né à Tournai en 1745; décédé en 1809. Fut peintre du Louis XVI à la fabrique de tapis des Gobelins.

2.286 *Vase de fleurs.=Flowers.* [**2.019**]

L MALAINE · 9

H , 0,32; L., 0,29.—B.

2.287 *Vase de fleurs.=Flowers.*

Avec un chardonneret.—Fait pendant au précédent. [**2.020**]

H., 0,38; L., 0,30.—B.

MIGNARD *(Pierre)*, appelé *le Romain* pour le distinguer de son frère Nicolas Mignard.—Né à Troyes, le 17 Novembre 1612; mort à Paris, le 30 Mai 1695. Rivalisa avec Lebrun comme imagination et le surpassa dans la couleur, ce qui le fait considérer comme le premier coloriste du siècle de Louis XIV.

---

(1) Né le 19 Décembre 1683; proclamé Roi d'Espagne le 24 Novembre 1700; mort le 9 Juillet 1746.



VAN LOO

2.284. — Portrait d'une Infante, enfant.

2.288 *Portrait d'un Prince de la maison de France, enfant.=Portrait of a boy Prince of the house of France.*

Vêtu d'une tunique, un sceptre fleurdelisé dans la main gauche et la droite appuyée sur la hanche.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**2.021**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid (?).
H., 1,05; L., 0,87.—T.

2.289 *Saint Jean-Baptiste, adolescent, dans le désert.=Saint John the Baptist in the wilderness.*

Assis sur une pierre avec la croix de roseau dans la main et l'agneau à côté. [**2.022**]

H., 1,47; L., 1,08.—T.

2.290 *Portrait de la célèbre Mlle. de Fontanges, favorite de Louis XIV.=Portrait of the celebrated Mlle. de Fontanges.*

Assise dans un jardin, costume jaune, éventail dans la main.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.023**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,05; L., 0,90.—T.

2.291 *Portrait de la Reine de France Marie-Thérèse d'Autriche, femme de Louis XIV* (1).=*Portrait of the Queen of France Mary Theresa of Austria.*

Déguisée, un masque dans la main droite, conduisant son fils, le Dauphin, de la gauche.—Fig. gr. nat. [**2.024**]

Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 2,22; L., 1,71.—T.

2.292 *Portrait de la Reine de France Marie-Thérèse d'Autriche, femme de Louis XIV.=Portrait of the Queen of France Mary Theresa of Austria.*

Costume bleu fleurdelisé, de sa main droite tient un bijou qui lui orne la poitrine.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.025**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734. Provient du Pal. de Madrid (1847).
H., 1,05; L., 0,87.—T.

---

(1) Fille de Philippe IV; née le 20 Septembre 1638; mariée en Juin 1660; morte le 30 Juillet 1683.

NAIN *(Antoine)*, appelé *le Chevalier;* né à Laon (?), vers 1588; mort à Paris en 1648.—*Louis,* appelé *le Romain,* né à Laon en 1593; mort à Paris, le 23 Mars 1648.—*Mathieu,* né à Laon en 1600 (?); mort à Paris en 1677 *(Le).*—Il est difficile, même aujourd'hui, d'établir des différences entre les œuvres de ces trois frères. Ils furent admis, le 1er Mars 1648, à l'Académie Royale de Peinture, fondée en Janvier de cette même année. Ils excellèrent dans les portraits et dans le genre appelé de *bambochades.*

2.293 *La bénédiction épiscopale.=The episcopal benediction.*

Un prélat, debout près d'un autel, donne la bénédiction à une nombreuse famille, qui la reçoit agenouillée, en présence d'un grand nombre de personnes. [**2.026**]

H., 0,97; L., 1,18.—T.

NATTIER *(Jean Marc).*—Né en Mars 1685, à Paris, où il mourut en Novembre 1766. Se distingua comme peintre de portraits à la cour de Louis XV.

2.294 *Portrait d'un Prince, enfant, de la maison de France. =Portrait of a boy, Prince of France.*

Air dégagé, geste gracieux et longue chevelure noire. Armure, manteau blanc et grand nœud rouge au cou. Moins de mi-fig. gr. nat. [**2.027**]

Col. de Charles II. (?).
H., 0,70; L., 0,56.—T.

2.295 *Portrait de la célèbre Duchesse de Berry, Marie-Louise-Elisabeth d'Orléans.=Portrait of the celebrated Duchess of Berry, Marie Louise Elisabeth of Orleans.* (1695-1719).

Fille majeure du Duc Philippe d'Orléans, Régent de France. Vêtement cramoisi clair et manteau bleu fleurdelisé; la main gauche sur une couronne ducale placée sur un coussin en velours bleu.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**2.028**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. (?)
H., 1,37; L., 1,05.—T.

2.296 *Portrait de Mlle. de Berry.=Portrait of celebrated Mlle. of Berry.* (Voir le n° précédent).

Costume rose, léger et une lyre dans la main droite.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.029**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734. Apporté au Musée en 1847.

H., 0,81; L., 0,68.—T.

2.297 *Portrait d'une enfant.=Portrait of a little girl.*

Costume bleu galonné d'or, petit bonnet cramoisi avec des plumes blanches; la main droite levée avec une petite fleur, et la gauche sur une cage, où se trouvent deux canaris.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.029 a**]

H., 0,82; L., 0,65.—T.

NOCRET *(Jean).*—Né à Nancy en 1616; mort en 1672. Fut un peintre distingué d'histoire et de portraits.

2.298 *Portrait de Philippe Ier d'Orléans-Bourbon.=Portrait of Philip I of Orleans and Bourbon.*

Fils de Louis XIII, de France; âgé d'environ 15 ans. Elégant costume de son époque, un chapeau dans la main droite.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.030**]

Col. de Charles II. (?).

H., 1,05; L., 0,86.—T.

2.299 *Portrait de Louis XIV* (1).=*Portrait of Louis XIV.*

Armé, longue chevelure, écharpe blanche, large cravate en dentelle; à la main gauche, le bâton de commandement, comme général; de la droite, il indique une bataille.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.031**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.

H., 1,05; L., 0,90.—T.

2.300 *Portrait de Louis XIV, jeune.=Portrait of Louis XIV.*

Costume de guerre, collet de buffle et cuirasse; le bâton de commandement dans la main droite, gantée.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.032**]

H., 0,88; L., 1.—T.

---

(1) Né le 5 Septembre 1638; mourut en Septembre 1715.

Nocret (Copie de).

2.301 *Portrait de Philippe 1er d'Orléans-Bourbon, fils de Louis XIII de France.=Portrait of Philip I of Orleans and Bourbon.*

C'est une reproduction du tableau nº 2.298. [**2.032 a**]

H., 1,10; L., 0,88.—B.

PILLEMENT *(Jean).*—Né à Lyon en 1728; mort en 1808. Fut peintre de paysages et de marines.

2.302 *Paysage.=Landscape.*

Lac entre des rochers et une forêt au second plan. [**2.033**]

H., 0,51; L., 0,75.—T.

2.303 *Paysage.=Landscape.*

Bois avec une mare au premier plan.—Fait pendant au précédent. [**2.034**]

H., 0,51; L., 0,75.—T.

POUSSIN *(Nicolas).*—Né aux Andelys (Normandie), en Juin 1594; mort à Rome le 19 Novembre 1665. C'est un des plus grands génies de son siècle et, sans contredit, le peintre le plus philosophe que la France ait produit.

2.304 *Paysage.=Landscape.*

Varié et boisé où l'on voit. Saint Jérôme en prière. [**2.035**]

Col. de Philippe IV (?)
H., 1,55; L., 2,34 —T.

2.305 *Paysage.=Landscape.*

Une forêt et, dans le lointain, des montagnes. Quelques animaux écoutent la voix d'un anachorète. [**2.036**]

H., 1,59; L., 2,33.—T

2.306 *Apparition de Jésus ressuscité à Madeleine.=Jesus resurrected appearing to the Magdalen.* [**2.037**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,47; L., 0,38.—T.

2.307 *Paysage.=Landscape.*

Vaste campagne baignée par un grand fleuve, où l'on voit des barques avec des personnages, et limitée par des constructions de toutes sortes, des arbres et des montagnes. Au premier plan, deux personnes causent. [**2.038**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Acheté par le Roi aux héritiers de C. Maratta, à Rome, en 1724.
H., 0,72; L., 0,95.—T.

2.308 *Paysage de l'ancienne Rome.=Landscape of antique Roma.*

L'auteur se proposa moins de rappeler les gloires de l'ancienne capitale du monde, que de montrer le terme de toutes les grandeurs humaines, en plaçant au premier plan un homme qui montre le sépulcre de porphyre soutenant deux statues de marbre, couchées. Dans la partie opposée se trouve un autre passant assis sur le bord d'un chemin. Des deux côtés, des arbres touffus et, au centre, des montagnes, entre lesquelles se découvrent d'anciennes fabriques magnifiques. [**2 048**]

Col de Philippe V, Pal. de S. Ildef., où il resta jusqu'à ce qu'il apporté au Musée, en 1828 ou 1829.
H., 0,72; L., 0,98.—T.

2.309 *Paysage.=Landscape.*

Campagne boisée, baignée par une rivière; un village et des fermes. Au premier plan, trois personnes qui causent.—Fait pendant au précédent. [**2.039**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. Fut aussi acheté aux héritiers de C. Maratta, en 1724.
H., 0,72; L., 0,95.—T.

2.310 *Paysage.=Landscape.*

Accidenté et boisé, où l'on voit des constructions de diverses formes et quelques personnages. [**2.040**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., où il resta jusqu'à la formation du Musée.
H., 1,20; L., 1,87.—T.

2.311 *David, vainqueur de Goliath.=David, triumphing over Goliath.*

Il se repose et est couronné par la Victoire. [**2.041**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,99; L., 1,30.—T.

2.312 *Bacchanale.=Bacchanal.*

Le dieu Bacchus reçoit dans son char la belle Ariane et Cupidon; les groupes de bacchantes des deux sexes qui l'entourent porsuivent leur bruyante marche au son des flûtes et des tambourins, couronnés de pampres et renouvelant leurs libations. [**2 042**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., où il resta jusqu'à la formation du Musée.
H., 1,21; L., 1,69.—T.

2.313 *Le Parnasse.=Parnassus.*

Apollon, accompagné des Muses, reçoit dans son chœur un poète, que Calliope couronne de laurier. D'un côté, Le Dante, Pétrarque et Arioste; de l'autre, Homère, Virgile et Horace, assistent à cette cérémonie. An premier plan et au centre, la nymphe Castalie, dont l'amphore laisse couler l'eau qui nourrit l'inspiration des poètes. [**2.043**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,43; L., 1,95.—T.

2.314 *Noé avec sa famille après le déluge.=Noah and his family offering a sacrifice to the Lord after the flood.*

Il offre des sacrifices au Seigneur. Dans la partie supérieure, le Père Eternel entouré d'anges. [**2.044**]

H., 1; L., 1,27.—T.

2.315 *Combat de gladiateurs.=Combat of gladiators.*

Au temps d'un Empereur romain. [**2.045**]

Col. de Charles III. Buen Retiro (?).
H., 1,82; L.,2 ,35.—T.

2.316 *Ruines de la Thébaïde.=Theban Ruins.*

Un anachorète agenouillé au pied d'un obélisque. [**2.046**]

Col. de Charles III. Buen Retiro (?).
H., 1,57; L., 2,39.—T.



N. POUSSIN

2.320. — La chasse de Méléagre.

2.317 *Sainte Cécile.=St. Cicely.*

Elle chante des louanges au Seigneur, accompagnée de quelques anges [**2.047**]

Provient du Pal , premier Secrétariat d'Etat (1827).
H., 1,17; L., 0,89.—T.

2.318 *Scène bachique.=Bacchanalian scene.*

Une bacchante nue est assise sur l'herbe avec un vase sphérique entre les genoux; à côté d'elle, un satyre boit dans un vase en or que soutient un enfant. [**2.049**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où il provient. Fut acquis par le Roi, aux héritiers du peintre C. Maratta, à Rome, en 1724.
H., 0,75; L., 0,61.—T.

2.319 *Paysage.=Landscape.*

Forêt, où l'on voit Diane endormie. Derrière un rocher, un satyre la contemple, tandis qu'un petit amour cueille des fleurs. [**2.050**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 0,51; L., 0,68.—T.

2.320 *La chasse de Méléagre.=The chase of Meleager.*

Pittoresque cavalcade formée par les jeunes princes grecs rassemblés pour tuer le sanglier qui ravageait Calydone; Méléagre et la belle Atalante sont en tête.—Fond: paysage avec les simulacres de Diane et de Pan. [**2.051**]

H., 1,59; L. 3,57.—T.

2.321 *Silène ivre=Silenus drunk.*

Couché sur le dos; tend le verre (rhytium) à un satyre qui exprime une grappe de raisin, tandis que deux enfants s'amusent, l'un, à lui jeter des grains de raisins dans la bouche, et l'autre, à lui arroser les jambes d'eau.—Fig. gr. nat. [**2.052**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 1,56; L., 1,84.—T.

2.322 *Paysage avec forêts et montagnes.=Landscape.*

Sur une de celles-ci, apparaît Polyphème jouant de la siringue pour captiver son ingrate Galatée. Au premier plan, quelques satyres et des faunes guettent, cachés dans les buissons, les nymphes et naïades qui se trouvent dans la prairie. [**2.053**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où il fut transporté au Musée en 1828 ou 1829.
H., 0,49; L., 0,66 —T.

2.323 *Ruines d'architecture.=Architectural ruins.*

Au premier plan, une jeune fille qui cueille une fleur, arrête de son autre main un jeune homme debout à côté d'elle. [**2.054**]

Col. de Charles III. Buen Retiro (?).
H., 0,92: L., 1,09.—T.

Poussin (Ecole de).

2.324 *Jacob près d'un puits.=Jacob at the well.*

Il lève la pierre pour donner à boire aux troupeaux des bergers et de son oncle Laban.—(Genèse, XXIX). [**2.055**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid (?).
H., 0,92; L., 1,17.—T.

PRET *(François).*—Peintre de fruits et de fleurs, sur lequel on manque de renseignements biographiques.

2.325 *Enorme vase à fleurs.=Flowers.*

Des roses, des lis, etc. Au pied, des prunes et une citrouille blanche.—Tableau décoratif coupé. [**2.057**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,30; L., 0,97.—T.

RANC *(Jean).*—Né à Montpellier en 1674; mort en 1735, à Madrid, lorsqu'il était premier peintre de Philippe V. Se distingua beaucoup dans les portraits.

2.326 *Portrait équestre de Philippe V.=Portrait of Philip V.*

Précédé de la Victoire, le premier Bourbon de l'Espagne, monte un superbe alezan andalou, tourné du côté droit. Casaque bleue, cuirasse, cordon de l'Ordre du St. Esprit, écharpe rouge et bâton de maréchal. Un cavalier de sa suite lui tient le casque. Dans la campagne, au lointain, une bataille.—Composition inspirée des portraits équestres de Philippe II et de l'Infant-Cardinal que peignit Rubens (nos 1.686 et 1687 du Catalogue).—Fig. gr. nat. [**2.058**]

Décorait l'ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734, quoique bien endommagé. En 1794, il se trouvait dans la Maison Rebeque, atelier de Bayeu, peintre de la Cour.
H., 3,35; L., 2,70.—T.

2.327 *Portrait de Philippe V.=Portrait of Philip V.*

Casaque de velours bleu clair, cuirasse, cordon de l'Ordre du St. Esprit, manteau rouge sur les épaules; dans la main droite, le sceptre.—Fig. mi-corps, gr. nat. Fait pendant au suivant. [**2.059**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,05; L., 0,81.—T.

2.328 *Portrait de la Reine Isabelle Farnèse, seconde femme de Philippe V* (1).=*Portrait of Queen Isabel Farnese.*

Costume cramoisi et manteau doublé de cygne; assise, le bras droit sur une table, où se trouve la couronne.—Fig. mi-corps, gr. nat. Fait pendant au précédent. [**2.060**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,05; L., 0,81.—T.

2.329 *Portrait de Philippe V.=Portrait of Philip V.*

Casaque bleue et cuirasse; le heaume, sur un rocher; dans la main droite, le bâton de commandement; de la gauche, il indique une bataille.—Fig. jusqu'aux genoux, gr. nat. Fait pendant au suivant. [**2.061**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie qui éclata en 1734.
H., 1,44; L., 1,15.—T.

2.330 *Portrait de la Reine Isabelle Farnèse, seconde femme de Philippe V.=Portrait of Queen Isabel Farnese.*

Debout, costume et manteau cramoisis, garnis d'hermine; le bras droit repose sur un haut piédestal.—Fig. jusqu'aux genoux, gr. nat. Fait pendant au précédent. [**2.062**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,44; L., 1,15 —T.

2.331 *Portrait de la Reine Isabelle Farnèse.=Portrait of Queen Isabel Farnese.*

Dans la main gauche, appuyée sur sa poitrine, un collier de perles; la droite repose sur une table. Costume rouge.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.063**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal de Madrid, en 1734 (?), d'où on l'apporta au Musée en 1847.
H., 1,12; L., 0,88.—T.

---

(1) Fille d'Edouard III de Parme. Née le 25 Septembre 1692; mariée à Guadalajara le 24 Décembre 1714; morte à Aranjuez en 1766.

2.332 *Portrait de Louise d'Orléans, femme de Louis 1er d'Espagne* (1).=*Portrait of Louise of Orleans.*

Costume et manteau en tissu d'or; grande quantité de bijoux et la main droite sur la couronne, qui se trouve sur une table.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.064**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734; inventorié comme inachevé.
H., 1,27; L., 0,98.—T.

2.333 *Portrait du Prince des Asturies (plus tard Ferdinand VI)* (2), *adolescent.=Portrait of the Prince of Asturias.*

Debout, dans un jardin; un petit chien saute à côté de lui. Vêtu d'une casaque rose, justaucorps en tissu d'or, culottes et bas rouge cramoisi.—Fig. gr. nat. Fait pendant au suivant. [**2.065**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef, d'où il fut apporté au Musée en 1848.
H., 1,44; L., 1,16.—T.

2.334 *Portrait de l'Infant Charles (plus tard Charles III), avant de devenir Roi de Naples.=Portrait of the Infante Charles.*

Agé d'environ 12 ou 14 ans; casaque bleue, bas rouges. Debout, la main gauche sur un livre ouvert, placé sur une table dorée; dans la main droite, une petite fleur.—Fi. gr. nat. Fait pendant au précédent. [**2.066**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. d'où il fut apporté à ce Musée en 1848.
H., 1,42; L., 1,15.—T.

2.335 *Portrait de l'Infant Charles (plus tard Charles III), adolescent.=Portrait of the Infante Charles.*

Casaque rose, perruque blanche, manteau, cordon de l'Ordre du St. Esprit, la main droite sur son casque. - Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.067**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.
H., 0,76; L., 0,62.—T.

2.336 *Portrait d'une enfant de la maison royale d'Espagne. =Portrait of a girl of the royal house of Spain.*

Costume bleu, manteau rose. Dans la main gauche, un gros œil-

---

(1) Mademoiselle de Montpensier, quatrième fille du Régent de France. Née le 11 Décembre 1709; mariée à Lerma le 20 Janvier 1722; morte le 16 Juin 1742.

(2) Fils de Philippe V et de sa première femme Marie-Louise de Savoie. Né le 23 Septembre 1713; mort à Villaviciosa de Odon, le 10 Août 1759.

let; la droite, appuyée sur un coussin en tissu d'or.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.068**]

Col. de Charles III. Buen Retiro (?).
H., 0,76; L., 0,62.—T.

2.337 *Portrait de Philippe V, jeune.=Portrait of Philip V, as a young man.*

Costume noir avec collerette à la mode espagnole; sur la poitrine, la Toison d'or et le cordon de l'Ordre du St. Esprit; la main sur la couronne, placée sur un coussin.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.068 a**]

Provient du Pal. de St. Ildef. (1848)
H., 1,31; L., 0,88 —T.

Ranc (Copie de).

2.338 *Portrait de Charles III avant son départ pour Naples.=Portrait of Charles III previous to his leaving for Naples.*

Perruque poudrée, casaque en velours bleu céleste, brodée d'or; écharpe bleue, la Toison d'or et la plaque de l'Ordre du St. Esprit, le chapeau sous le bras.—Mi-fig. gr. nat. [**2.069**]

H., 1,05; L , 0,84.—T.

2.339 *Portrait de Charles III, Roi de Naples, enfant.=Portrait of Charles III, King of Naples, as a young man.*

Cuirasse, perruque poudrée, Toison d'or et écharpe bleue; le bâton de commandement dans la main droite, appuyée sur une table, où se trouve la couronne.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.070**]

H., 1,28; L., 0,98.—T.

Ranc (Style de).

2.340 *Portrait d'Isabelle Farnèse.=Portrait of Isabel Farnese.*

Le bras droit appuyé sur une table, où se trouve une couronne.—Fig. mi-corps gr. nat. [**2.071**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,07; L., 0,89.—T.

2.341 *Portrait d'Isabelle Farnèse.=Portrait of Isabel Farnese.*

Assise dans la position habituelle de ses autres portraits, numéros 2.328, 2.330 et 2.340; costume et manteau de velours rose, doublé de cygne.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.071 a**]

Provient du Pal. d'Aranjuez (1827).

H., 1,06; L., 0,86.—T.

2.342 *Portrait de Ferdinand VI, enfant.=Portrait of Ferdinand VI.*

Casaque de velours rose, cuirasse, perruque poudrée, manteau bleu jeté sur les épaules et le sceptre dans la main droite.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.071 b**]

Provient du Pal. de Madrid (1847).

H., 1,03; L., 0,82.—T.

RIGAUD Y ROS *(Hyacinthe,* c'est à dire Rigaud le Roux, dit HYACINTHE).—Né à Perpignan, le 20 Juillet 1659; mort le 27 Décembre 1743.

2.343 *Portrait de Louis XIV.=Portrait of Louis XIV.*

Debout, dans la campagne, vêtu de son armure de guerre; appuie le bâton de commandement sur son heaume; écharpe blanche avec un grand nœud et, sur la poitrine, le cordon de l'Ordre du St. Esprit.—Fig. gr. nat. [**2.072**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef., d'où il provient (1827).

H., 2,37; L., 1,49.—T.

Rigaud (Style de Hyacinthe).

2.344 *Portrait de Louis XIV.=Portrait of Louis XIV.*

Cuirasse et écharpe blanche; dans la main droite, le bâton de commandement, appuyé sur un rocher.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.073**]

Nous croyons que ce tableau a été coupé. Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef., dans l'inventaire de laquelle il figurait avec de plus grandes dimensions.

H., 1,40; L., 1,04.—T.

2.345 *Portrait d'un jeune Prince.* = *Portrait of a young Prince.*

Armure, perruque noire, cordon bleu de l'Ordre du St. Esprit; au cou, une cravate en dentelle avec un grand nœud rouge.—Buste prolongé gr. nat. [**2.073 a**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid.
H., 0,70; L., 0,56.—T.

VALENTIN *(Jean de Boulogne*, appelé).—Né à Coulommiers (Brie) en 1591; mort à Rome, le 7 Août 1634. Cultiva la peinture d'histoire sacrée et fut imitateur du Caravaggio et de N. Poussin.

2.346 *Le martyre de Saint Laurent.* = *The martyrdom of St. Laurence.*

Le Saint est nu et étendu sur l'instrument de son supplice; l'un de ses bourreaux le pousse vers le brasier, tandis que les autres attisent le feu.—Figs. gr. nat. [**2.075**]

Col. de Philippe IV Pal royal de Madrid, où il était attribué à *Mosu Pusin* (sic), c'est-à-dire, à *Monsieur Poussin* ou à Nicolas Poussin.
H., 1,95; L., 2,60.—T.

VERNET *(Claude Joseph).*—Né à Avignon le 14 Août 1714; mort au Louvre (Paris), le 3 Décembre 1789. Fut peintre et graveur et se distingua comme peintre de marines et de paysages.

2.347 *Paysage.* = *Landscape.*

Joseph·Vernet
1782

Au centre, une cascade tombant d'un haut rocher.—Tableau décoratif. [**2.076**]

H., 1,55; L., 0,57.—T.

2.348 *Paysage.*=*Landscape.*

Effet de soleil couchant; à gauche, un arbre; à droite, dans le lointain, une pyramide.—Fait pendant à l'antérieur. Tableau décoratif. [**2.077**]

H., 1,55; L., 0,58.—T.

2.349 *Paysage.=Landscape.*

Quelques garçons s'amusent avec un cerf-volant.—Tableau décoratif. [**2.079**]

H., 1,55; L., 0,34.—T.

2.350 *Marine.=Sea-piece.*

Plage avec des rochers; l'un d'eux est percé d'un trou formant un arc, par lequel on aperçoit la mer avec un quai dans le lointain et un phare. Au premier plan, une gondole accoste pour débarquer plusieurs hommes et femmes. [**2.080**]

H., 0,58; L., 1,10.—T.

VOUET *(Simon)*.—Né à Paris, le 9 Janvier 1590, où il mourut le 30 Juin 1649. Fut peintre et graveur et il eut la gloire d'avoir formé presque tous les grands artistes qui brillèrent en France au XVIIe siècle.

2.351 *Portrait d'une petite princesse de la maison de Bourbon de France.=Portrait of a little princess of the house of Bourbon of France.*

A droite, sur un coussin fleurdelisé, un panier de raisins.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.081**]

Col. de Charles III. Buen Retiro.
H., 1,02; L., 0,86.—T.

2.352 *Portrait d'une princesse de la maison royale de France.=Portrait of a princess of the royal family of France.*

Costume bleu fleurdelisé, les mains pleines de fleurs placées sur un piédestal.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.082**]

Col. de Charles III. Buen Retiro.
H., 1,87; L., 0,84.—T.

WATTEAU *(Jean-Antoine)*.—Né à Valenciennes, le 10 Septembre 1684; mort à Nogent-sur-Marne, près de Vincennes, le 21 Juillet 1721. Fut peintre et graveur et introduisit le premier en France la poésie et l'élégance, dans les tableaux de scènes de la vie ordinaire.

J. LACOSTE - MADRID



A. WATTEAU

2.353.—Fiancailles et bal champêtre.

J. LACOSTE - MADRID



A. WATTEAU

2.354.—Vue prise dans les jardins de Saint-Cloud.

2 353 *Fiançailles et bal champêtre.=Articles of marriage and rustic dance.* **[2.083]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Se trouvait à Aranjuez en 1794. H., 0,47; L., 0,55.—T.

2.354 *Vue prise dans les jardins de Saint Cloud.=View of gardens of St. Cloud.*

Avec fontaines et bosquets. L'une des fontaines représente Neptune et, au bord de l'étang qu'elle forme, se trouvent plusieurs dames et des hommes, dont la plupart sont assis sur l'herbe. **[2.084]**

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef. Se trouvait à Aranjüez en 1794. H., 0,48; L., 0,56.—T.

ANONYMES DE L'ÉCOLE FRANÇAISE

2.355 *Portrait d'une dame.=Portrait of a royal lady.*

Distinguée, peut-être Marie Stuart, Reine de France et d'Ecosse (1542-1587). Paletot à taillades, couleur cramoisie, manches ouvertes, chamarré d'or et doublé de cygne; belle parure de dentelle et petites fleurs en émail et perles; dans la main droite, placée sur la poitrine, une fleur jaune. [.**2085**]

Paraît être du style de Clouet.
H., 0,61; L., 0,47.—B.

2.356 *Portrait de Marie-Thérèse, Archiduchesse d'Autriche, fille de Charles VI.=Portrait of Mary Therese.*

Vêtement de soie blanche, décolletée et manteau rouge; debout près d'une table, les mains sur un coussin bleu, sur lequel se trouve une couronne.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat.

H., 1,49; L., 1,16.—T.

2.357 *Portrait de Marie-Amélie, femme de Charles III.= Portrait of Mary Amelia.*

Vêtement blanc avec manteau cramoisi; dans la main droite, un éventail appuyé sur un coussin, sur lequel se trouve la couronne royale.—Fig. mi-corps, gr. nat.

H., 1,25; L., 1,02.—T.

2.358 *Portrait de Marie-Amélie, femme de Charles III.= Portrait of Mary Amelia.*

Debout, vêtement rouge; la main gauche appuyée sur un meuble, où l'on voit la couronne royale; dans la main droite, un portrait en miniature, placé dans un cadre en métal.—Fig. gr. nat.

H., 2,60; L., 1,81.—T.

2.359 *Bacchanale.=Bacchanal.*

A l'entrée d'une forêt, près d'une rivière et dans une prairie, où l'on voit quelques sépulcres grecs, sept bacchantes et un satyre dansent; hors de la farandole, l'une joue du tambourin et une autre tom-

be par terre en complet état d'ivresse. Bacchus, debout, couronné de feuilles de vigne et entouré de satyres et de faunes. Silène, également pris de boisson, est soutenu par un faune. La belle Ariadne se trouve au premier plan, étendue sur l'herbe, à moitié nue et endormie. [**2.086**]

Ce tableau fut primitivement un couvercle de clavecin. Anciennement il était attribué à N. Poussin, mais un examen attentif nous a prouvé que cette supposition était erronée.

H., 1,; L., 2,51.--B.

2.360 *Le martyre de Saint Laurent.=The martyrdom of St. Laurence.* [**2.089**]

H., 0,46; L., 0,36.—T.

2.361 *Jacob et Rachel.=Jacob and Rachel.*

Le tableau représente leur rencontre près du puits, lorsqu'ils se dirigeaient chez Laban [**2.090**]

Sauvé de l'incendie de l'ancien Pal. de Madrid (1734) (?).

H., 1,58; L., 2,42.—T.

2.362 *Arrestation de Jésus au mont des Oliviers.=The taking of Christ on the mount of Olivet.* [**2.092**]

H., 0,35; L., 0,28.—C.

2 363 *Le Sauveur.=The Saviour.*

Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.093**]

Col. d'Isabelle Farnèse, Pal. de St. Ildef.

H., 1,04; L., 0,84.—T.

2.364 *L'élévation de la Croix.=The raising of the Cross.* [**2.094**]

H., 0,49; L., 0,36.—B.

2.365 *Allégorie mystique.=Mystic allegory.*

Une Sainte, jeune et jolie, une couronne de fleurs sur la tête, marche, chargée d'une croix, en suivant le Rédempteur, portant également la sienne et qui passe par un chemin parsemé de croix. [**2.096**]

H., 0,70; L., 0,54.—T.

2.366 *Perspective intérieure d'un grand bâtiment greco-romain.=Perspective interior of a great græco-roman edifice.*

Représente Jésus chassant les marchands du temple. [**2.097**]

H., 0,58; L., 0,49.—T.

2.367 *Portrait d'un Prince français du temps de Louis XIV. = Portrait of a french Prince of the time of Louis XIV.*

Costume brodé d'or, cuirasse, perruque blonde et cordon de l'Ordre du St. Esprit.—Fig. mi-corps gr. nat. [**2.098**]

H., 1,05; L., 0,87.—T.

2.368 *Portrait d'un jeune Prince.=Portrait of a young Prince.*

Peut-être le Duc de Berry, frère de Philippe V. Perruque, armure, grand nœud rouge au cou, écharpe de soie blanche, la main gauche sur son heaume.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.099**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef. (?).
H., 1,17; L., 0,86.—T.

2.369 *Portrait d'un général.=Portrait of a general.*

Peut-être Louis, Duc de Bourgogne, petit-fils de Louis XIV. Armure et manteau rouge; dans une main, le bâton de commandement fleurdelisé et, de l'autre, montrant une bataille.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.100**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,05; L., 0,86.—T.

2.370 *Portrait d'un jeune Prince.=Portrait of a young Prince.*

Casaque bleue, manteau rouge et cheveux poudrés; dans sa main droite, le bâton de commandement.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.101**]

H., 1,05; L., 0,84.—T.

2.371 *Louis XIV et sa famille.=Louis XIV and his family.*

Le Roi, debout, et la Reine Marie-Thérèse, assise, se trouvent près d'une table, sur laquelle sont placées leurs couronnes; au milieu, assis sur un coussin, un petit prince, peut-être le Dauphin Louis, qui fut plus tard le père de Philippe V.—Fond: des colonnes et un ample rideau, sur les plis duquel quelques génies portent des couronnes au Prince. Figs. gr. nat. [**2.102**]

H., 2,99; L., 3. —T.

2.372 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Assise, vêtue d'un costume de satin blanc, manteau rouge doublé d'hermine, le coude droit appuyé sur une table.—Fig. gr. nat. [**2.103**]

H., 1,18; L., 0,93.—T.

2.373 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Assise, le coude gauche appuyé sur une table, la main droite sur la poitrine, grand manteau bleu.—Fig. mi-corps, gr. nat [**2.104**]

H., 1,05; L., 0,86.—T.

2.374 *Portrait de Louis XIV, enfant.=Portrait of King Louis XIV.*

Costume blanc, cordon de l'Ordre du St. Esprit; une canne dans la main droite.—Fig. gr. nat. [**2.105**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,26; L., 1,05.—T.

2.375 *Portrait d'une enfant.=Portrait of a little girl.*

Appartenant peut-être à une maison royale et tenant un citron dans les mains.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.106**]

Col. de Charles III. Buen Retiro.
H., 0,78; L., 0,56.—T.

2.376 *La famille de Philippe V.=The family of Philip V.*

Le Roi et sa seconde femme, Isabelle Farnèse, sont assis l'un en face de l'autre; la Reine a à côté d'elle la petite Infante Marie-Anne-Victoire et, de sa main gauche, elle montre son portrait qu'un huissier tient sur une banquette. Les trois Infants Ferdinand, Charles et Philippe, accompagnent leurs parents. [**2.107**]

Ce tableau paraît être l'ébauche d'un autre de grandes dimensions. Peut-être fut-il exécuté par Ranc pour sa grande toile représentant la famille royale, qui figurait inachevée dans l'ancien Pal. de Madrid et qui fut sauvée de l'incendie de 1734 pour disparaître plus tard.
H., 0,44; L., 0,65.—T

2.377 *Portrait de Philippe, Duc de Parme, beau-père de Charles IV.=Portrait of Philip, Duke of Parma.*

Casaque en velours bleu, perruque blanche, la Toison d'or au cou et, sur la poitrine, le cordon de l'Ordre du St. Esprit.—Buste prolongé gr. nat. [**2.108**]

H., 0,70; L., 0,85.—T.

2.378 *Portrait de Charles III, enfant.=Portrait of Charles III, young.*

Armure, perruque blanche et manteau doublé d'hermine; dans sa main droite, le bâton de commandement.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.109**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,05; L., 0,77.—T.

2.379 *Portrait de Charles III, enfant.=Portrait of Charles III, young.*

H., 0,05; L., 0,78.—T.

2.380 *Portrait d'un Prince de la maison de Bourbon.=Portrait of a young Prince of the house of Bourbon.*

Jeune, grande perruque et armure.—Tableau ovale.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.110**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid.
H., 0,75; L., 0,60.—T.

2.381 *Portrait d'un autre jeune Prince de la maison de Bourbon.=Portrait of another young Prince of the house of Bourbon.*

Armure, grande perruque et manteau rouge doublé d'hermine.—Tableau ovale; buste gr. nat. [**2.111**]

De la même provenance que le précédent.
H., 0,69; L., 0,55.—T.

2.382 *Portrait d'une Reine, enfant.=Portrait of a young Queen.*

Un petit chien dans les bras et une renommée à gauche et en haut.

H., 1,02; L., 0,74.—T.

2.383 *Portrait d'une enfant, fille de l'Empereur d'Autriche Charles IV.=Portrait of a little girl, daughter of Charles IV.*

Peut-être Anne-Marie, qui épousa plus tard le Prince Charles de Lorraine. Etendue à demi sur un canapé et caressant un petit caniche. [**2.111 b**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,51; L., 1,16.—T.

2.384 *Portrait d'une autre fille de l'Empereur d'Autriche Charles IV. = Portrait of another daughter of Charles IV.*

Peut-être Marie-Thérèse; costume doublé d'hermine, manteau bleu; dans la main, une rose, comme si elle venait de la cueillir d'un pot de fleurs qui se trouve à côté d'elle. Fond: jardin. [**2.111 c**]

Col. de Philippe V, Pal. de St. Ildef.
H., 1,53; L., 1,19.—T.

2 385 *Rébecca donnant à boire à Eliézer.=Rebekah and Eleazar.*

Tableau ovale.—(Genèse, XXIV). [**2.111 d**]

H., 1,33; L., 1,59.—T.

2 386 *Portrait de Marie-Caroline de Naples, femme du Roi Ferdinand IV.=Portrait of Marie Caroline of Naples.*

Costume bleu brodé de blanc, les cheveux poudrés et, au cou, un ruban de velours noir avec des bouts d'argent.—Buste prolongé gr. nat. [**2.111 e**]

Provient du Pal. royal de Madrid (1847).
H., 0,67; L., 0,56.—T.

2.387 *Portrait de Louis 1er d'Espagne* (1), *à l'âge de 10 ans.=Portrait of Louis I of Spain.*

Costume de soie blanche lamé d'argent, une cravate en dentelle et grande perruque poudrée; debout, dans la main droite, le chapeau, et la gauche sur la hanche.—Fig. gr. nat. [**2.111 f**]

H., 1,72; L., 1,12.—T.

2.388 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Costume jaune, manteau cramoisi; paraît prendre une fleur d'un beau vase.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.111 g**]

H., 1,16; L., 0,93.—T.

2.389 *Portrait d'un enfant.=Portrait of a little boy.*

Il tient un oiseau attaché avec un cordon. [**2.111 h**]

H., 0,77; L., 0,63.—T.

2.390 *Portrait de Louis de France, appelé le Grand Dauphin, fils de Louis XIV et de Marie-Thérèse d'Espagne.=Portrait of Louis of France.*

Buste.—Tableau circulaire. [**2.111 i**]

Diamètre, 1,03.—T.

---

(1) Né le 25 Août 1707; mort le 31 Août 1724.

2.391 *Portrait de Louis XIV.=Portrait of Louis XIV.*

Buste.—Tableau circulaire; fait pendant au précédent. [**2.111 j**]

Diamètre, 1,03.—T.

2.392 *Portrait d'une jeune dame.=Portrait of a young lady.*

Déguisée en déesse Flore et accompagnée de deux génies qui lui offrent les prémices des jardins. —Fig. gr. nat. [**2.111 k**]

Provient du Pal. de St. Ildef. (Décembre 1848).
H., 1,03; L., 0,84.—T.

2.393 *Portrait d'un jeune Prince, adolescent.=Portrait of a young Prince.*

Costume de général de la fin du XVIIIe siècle; casaque rouge, veste à manches et culottes de buffle, bottes hautes, cuirasse, perruque poudrée, le chapeau sous son bras gauche; de la main droite il montre quelques machines de guerre.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**2.111 l**]

H., 1,28; L., 0,96.—T.

2.394 *Portrait d'une enfant.=Portrait of a little girl.*

Habillée de bleu, manteau rose; dans la main droite, un panier de fleurs.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 m**]

H., 0,93; L., 0,68.—T.

2.395 *Portrait d'un jeune Prince.=Portrait of a young Prince.*

Casaque gris foncé, manteau rose; à la main gauche, un casque bleu.—Mi-fig. gr. nat. [**2.111 n**]

H , 1,05; L., 0,84.—T.

2.396 *Portrait d'un Prince enfant.=Portrait of a young Prince.*

Costume de chasseur du XVIIIe siècle, un faucon dans la main gauche; dans la droite, un fusil; accompagné de deux chiens.—Fig. gr. nat. [**2.111 o**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid. Sauvé de l'incendie de 1734.
H., 1,26; L., 1,05.—T.

2.397 *Portrait d'Isabelle Farnèse, âgée (?).=Portrait of Isabel Farnese.*

Vêtement orné de fleurs, manteau rouge doublé d'hermine; de sa

main droite, elle indique une table, sur laquelle se trouve une couronne.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**2.111 p**]

H., 1,50; L., 1,10.—T.

2.398 *Portrait d'un jeune Prince.=Portrait of a young Prince.*

Casaque violacée, manteau bleu, cuirasse, perruque poudrée. Tient dans sa main droite le bâton de commandement appuyé sur une table. [**2.111 q**]

H., 1,28; L., 0,96.—T.

2.399 *Portrait d'une jeune Reine.=Portrait of a young Queen.*

Costume blanc, manteau jaune broché d'or qu'elle relève de la main droite, tandis que, de la gauche, elle montre une table où se trouve une couronne royale.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.111 r**]

H., 1,42; L., 1,05.—T.

2.400 *Portrait d'une jeune dame du temps de Louis XIV.= Portrait of a young lady.*

Dans les mains, un petit chien; costume rouge et manteau bleu broché d'or.—Fig. gr. nat. [**2.111 s**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid.
H., 0,75; L., 0,60.—T.

2.401 *Portrait d'une dame jeune et belle.=Portrait of a young lady.*

De face, costume blanc et manteau bleu broché d'or.—Fig. gr. nat. [**2.111 t**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid.
H., 0,59; L., 0,66.—T.

2.402 *Portrait de la Reine Christine de Suède.=Portrait of Christine, Queen of Sweden.*

Vêtue de noir, avec de volumineuses manches blanches intérieures. Assise, la main droite sur le nœud du col, dans la gauche, le sceptre.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 u**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid.
H., 1,05; L., 0,88.—T.

2.403 *Portrait d'un jeune Prince de la Maison de Bourbon.=Portrait of a Prince of the house of Bourbon.*

Armure, manteau couleur cramoisi pâle, écharpe bleue et grande perruque.—Fig. moins de mi-corps, gr. nat. [**2.111 v**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid (?).
H., 0,90; L., 0,74.—T.

2.404 *Portrait d'une dame.=Portrait of a lady.*

Dans le Catalogue primitif, on supposa que c'était celui de Marie-Anne d'Autriche. Jeune et jolie; costume décolleté de plusieurs couleurs, une sorte de rabat en dentelle, les cheveux poudrés et des colliers de grosses perles.—Buste gr. nat. [**2.111 x**]

H., 0,60; L., 0,55.—T.

2.405 *Portrait d'une dame inconnue de la fin du XVIIe siècle.=Portrait of an unknown lady.*

Costume noir et blanc, un voile tombant en pointe sur le front, grande collerette largement tuyautée, long collier noir en forme de rosaire dans la main gauche; la main droite sur une table. Au fond. une fenêtre, par laquelle on voit la campagne.—Plus de mi-fig. gr, nat. [**2.111 y**]

H., 1,12; L., 0,92.—T.

2.406 *Portrait d'une dame (Marie de Médicis) (?).=Portrait of a lady.*

Costume de veuve, assise; une montre dans la main droite, appuyée sur une table.—Plus de mi-corps, gr. nat. [**2.111 z**]

H., 1; L., 0,86.—T.

2.407 *Portrait d'un général du temps de Louis XIV.=Portrait of a general of the time of Louis XIV.*

Petite moustache, grande perruque, armure, cravate en dentelle et une grande écharpe et gros nœud blanc et rouge. Sous sa tente, la main droite reposant sur son heaume, placé sur des rochers.– Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 aa**]

Col. de Philippe V, Pal. Roy. de Madrid.
H., 1,05; L., 0,86.—T.

2.408 *Portrait d'un Prince du temps de Louis XV.=Portrait of a Prince of the time of Louis XV.*

Armé, une perruque poudrée, la Toison d'or au cou et la main droite sur la hanche.—Fig. mi-corps, gr. nat [**2.111 bb**]

H., 1,09; L., 0,91.—T.

2.409 *Portrait d'une jeune et belle dame.=Portrait of a young lady.*

Vêtue de noir, décolletée et coiffée à la mode française du XVII e siècle; un bijou en brillants dans sa main gauche et, dans la droite, une grosse rose placée sur l'angle d'une table [**2.111 cc**]

H., 1,02; L., 0,88.—T.

2.410 *Portrait d'un jeune Prince du temps de Philippe V.=Portrait of a Prince of the time of Philip V.*

Debout, près d'un rocher, le coude sur un piédestal. Perruque blonde, armure, cravate en dentelle; le bâton de commandement dans sa main gauche et, de la droite, montre une tranchée.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 dd**]

Col. de Philippe V, Pal. de Madrid (?).
H., 1,05; L , 0,86.—T.

2.411 *Portrait de Philippe, Comte Palatin.=Portrait of Philip, Count Palatine.*

Armé, perruque, grand nœud rouge au cou.—Buste prolongé gr. nat. [**2.111 ee**]

H., 0,88; L., 0,69.—T.

2.412 *Portrait d'une enfant du temps de Philippe V.=Portrait of a little girl of the time of Philip V.*

Assise sur un coussin cramoisi brodé d'or, une petite chienne sur les genoux.—Fond: amples rideaux. Fig. gr. nat. [**2.111 ff**]

Col. de Philippe V, ancien Pal. de Madrid (?).
H., 1; L., 0,81.—T.

2.413 *Portrait du Roi Ferdinand IV de Naples* (1), *fils de Charles III.=Portrait of King Ferdinand IV of Naples.*

Armé, perruque poudrée, la Toison d'or au cou, le cordon bleu de l'Ordre du St. Esprit et un manteau doublé d'hermine; la main gauche sur le heaume, dans la droite, le bâton de commandement.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 gg**]

H., 1,19; L., 0,89.—T.

---

(1) Né le 12 Janvier 1751; mort le 4 Janvier 1825.

2.414 *Portrait de la Reine Marie Isabelle d'Espagne, femme de François 1er de Naples (?).=Portrait of Queen Mary Isabella of Spain.*

D'environ 24 ans; assise, le coude gauche appuyé sur un coussin et un œillet dans la main droite. Costume jaune, manteau rouge, les cheveux poudrés, parés d'une aigrette de brillants et d'un ruban rose.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 hh**]

Provient du Pal. de Madrid. Col. de Charles III (?).

H., 1,03; L., 0,84.—T.

2.415 *Portrait d'une jeune Reine.=Portrait of a young Queen.*

Deux enfants sur ses genoux, costume lilas clair, manteau bleu doublé d'hermine, les cheveux poudrés. —Fond: jardin avec un rideau broché d'or, attaché à des arbres.—Plus de mi-fig. gr. nat. [**2.111 ii**]

H., 1,47; L., 1,12.—T.

2.416 *Portrait de l'Infante Charlotte d'Espagne, avant son mariage avec Jean IV, Régent de Portugal, en 1790.= Portrait of the Infanta Charlotte of Spain.*

Debout, dans un jardin, costume blanc, manteau lilas; cueille une rose d'un pot de fleur.—Fig. gr. nat. [**2.111 jj**]

H , 1,70; L., 1,25.—T.

2.417 *Portrait de Louis XIV, enfant.=Portrait of Louis XIV, as a boy.*

Long costume bleu foncé, tablier de mousseline blanche, qu'il rassemble de la main gauche.—Fig. gr. nat. [**2.111 ll**]

H., 1,25; L. 1,05.—T.

2.418 *Portrait d'un jeune prince du temps de Louis XV.= Portrait of a young prince of the time of Louis XV.*

Grande perruque noire, casaque brochée, grand nœud rouge au cou et une riche cravate en dentelle.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.111 mm**]

H , 0,80; L., 0,65.—T.

2.419 *Portrait d'un petit Infant.=Portrait of a young Infante.*

Couché et enveloppé d'une ceinture jusqu'aux bras.

H., 0,65; L., 0,72. —T.

2.420 *Portrait de Louise Isabelle d'Orléans, femme de Louis 1er.=Portrait of Louise Isabel of Orleans.*

Vêtement rose, manteau bleu; entre les mains, la couronne royale.

H., 1,06; L., 0,86.—T.

2.421 Disponible en cas d'adquisition d'œuvres françaises.

2.422 id. id.

2.423 id. id.

2.424 id. id.



ÉCOLE DOUTEUSE

2.425 *La Septième douleur de la Vierge Marie.=The Seventh grief of the Virgin.*

La Sainte Mère paraît succomber sous le poids de ses douleurs, devant le cadavre de Jésus, qu'elle a sur ses genoux et que Joseph d'Arimathie l'aide à soutenir. Derrière, Saint Jean et les Maries; à gauche, debout, Nicodème.—Fond: la Croix et, dans le lointain, Jérusalem. [**2.204**]

H., 1,05; L., 0,71.—B.

2.426 *D. Louis, frère de Charles III* (1).=*Louis, brother of Charles III.*

Revêtu de Cardinal.]**2.206**]

Légat du Duc de San Fernando.
H., 0,88; L., 0,72.—T.

2.427 *Charles III ranonçant solennellement à la couronne de Naples, en faveur de son fils Ferdinand IV, enfant de huit ans.=Charles III renouncing his right to the crown of Naples.* [**2.112**]

Ce tableaux et les trois suivants (qui forment une série), proviennent du Pal. d'Aranjuez (1847).
H., 1,02; L., 1,28.—T.

2.428 *Serment de Ferdinand IV, Roi de Naples.=The swearing of Ferdinand IV.*

Fait pendant au précédent et aux deux suivants. [**2.113**]

H., 1,02; L., 1,28.—T.

---

(1) Né le 25 Juillet 1727; renonça au cardinalat et à l'archevêché de Tolède; se maria en Juin 1776 avec D.ª Teresa de Vallabriga; mourut le 7 Août 1785.

2.429 *Embarquement de Charles III à Naples, pour prendre possession de la couronne d'Espagne.=The embarking of Charles III at Naples.*

Fait pendant aux deux précédents et au suivant. [**2 114**]

Ce tableau et le nº 2.430 sont des copies de deux autres plus grands qui portent les nºs 232 et 233, exécutés par Antoine Joli de Dipi, peintre du Roi Charles III.

H., 1,02; L., 1,28.—T.

2.430 *Embarquement de Charles III; vue prise de la mer.= The embarking of Charles III at Naples.*

Fait pendant aux trois précédents. [**2.115**]

Voir la note du nº 2.426.

H., 1,02; L., 1,28.—T.

2.431 *Paysage.=Landscape.*

Marie Madeleine priant devant une croix.—Fait pendant au suivant. [**2.117**]

H., 1,68; L., 0,51.—T.

2.432 *Paysage.=Landscape.*

Avec Saint Jean-Baptiste.—Fait pendant au précédent. [**2.118**]

H., 1,68; L., 0,51.—T.

2.433 *Portrait d'un prince du temps de Philippe II.=Portrait of a prince of time of Philip II.*

Sa figure rappelle celle de Philippe II et celle de ses neveux, l'Empereur Rodolphe II et l'Archiduc Albert. Il a également une grande ressemblance avec le portrait du Comte Pierre Ernest de Mansfeld, que porte le *Atrium Heroicum* de Domenico Custode. Debout, costume noir brodé, boutons d'or, la Toison d'or, long manteau doublé de martre, petit chapeau avec un ruban d'or, haute collerette, la main droite au ceinturon, les gants dans la gauche. Derrière, un rideau de damas cramoisi.—Plus de mi-corps, gr. nat. Paraît copié d'un autre tableau de meilleur pinceau. [**2.119 c**]

H., 1,19; L., 1,02.—T.

2.434 *Portrait d'une princesse inconnue.=Portrait of a princess unknown.*

Assise, costume de deuil rehaussé d'or et un large collier de jais, en forme de rosaire, duquel pendent des médailles et une petite image d'émail. Large collerette tuyautée, un voile noir transparent tom-

bant en pointe sur le front; derrière, un rideau cramoisi clair, et, dans les mains, un livre de prières.—Plus de mi-corps, gr. nat. Fait pendant au précédent. [**2.119 d**]

H., 1,19; L., 1,04.—T.

2.435 *Portrait d'une dame du temps de Philippe III.=Portrait of a lady of the time of Philip III.*

Peut-être de famille royale. Costume sombre rayé, rehaussé de perles et fermé jusqu'au cou; large rabat de dentelle de Flandre, tuyauté et ouvert par devant, collier de grosses perles et coiffure très haute, avec de riches aigrettes. Buste gr. nat. [**2.119 f**]

Provient. du Pal. de Madrid.
H., 0,68; L., 0,56.—T.

2.436 *Portrait d'un jeune prince de l'époque de Charles III.= Portrait of a boy prince of the time of Charles III.*

Cheveux poudrés, costume bleu rehaussé d'or; écharpe de la Toison d'or sur la poitrine.—Buste prolongé gr. nat. [**2.119 g**]

Provient du Pal. de St. Ildef.
H., 0,44; L., 0,32.—T.

2.437 *Portrait d'une princesse étrangère (?) du temps de Charles III.=Portrait of a foreing princess.*

Blanche, blonde et gracieuse; vêtue d'un costume lamé d'argent, broché d'or, et d'un manteau en velours bleu.—Fig. mi-corps, gr. nat. [**2.119 h**]

Provient du Pal. de St. Ildef.
H., 1,21; L., 0,91.—T.

2.438 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Peut-être de famille royale; manteau bleu.—Buste gr. nat. [**2.119 i**]

H., 0,68; L., 0,56.—T.

2.439 *Portrait d'une jeune et agréable Reine du temps de Charles III.=Portrait of a Queen of the time of Charles III.*

Costume jaune broché, manteau en velours bleu doublé d'hermine, cheveux poudrés, et la main droite sur le nœud qu'elle porte sur la poitrine. Au fond, sur une table, la couronne.—Fig. plus de mi-corps, gr. nat. [**2.119 j**]

L'ancien inventaire du Musée disait que ce portrait était d'école française et représentait la Reine de France.—Col. de Charles III, Pal. de Madrid (?).
H., 1,35; L., 1,05.—T.

2.440 *Portrait d'une enfant, probablement de famille royale.=Portrait of a little girl.*

Vêtement de couleur rose, avec vertugadin, à la mode du XVIIIe siècle; dans la main droite, un canari.—Fig. gr. nat. [**2.119 o**]

H., 1,77; L., 1,16.—T.

2.441 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

Debout; vêtement avec profusion de broderie et décolleté; au cou, gros collier avec pendentif; cheveux frisés; la main gauche sur une table, où se trouve un beau vase avec une fleur; dans la main droite pendant naturellement, un éventail. [**2.119 p**]

H., 2,08; L., 1,08.—T.

LEGS DE D. RAMON ERRAZU

Art moderne.

BAUDRY *(Paul).*—Peintre français; né à La Roche-sur-Yon (Vendée), le 7 Novembre 1828; mort à Paris le 7 Janvier 1886.

1 *La vague* (nu de femme).=*The wave* (naked woman).

FORTUNY *(Mariano).*—Peintre espagnol; né à Reus, à six heures du matin, le 11 Juin 1838; mort à Rome, à six heures du soir, le 21 Novembre 1874.

2 *Fantaisie de Faust.=Fancy of Faust.*

3 *Nu de femme.=Naked woman.*

4 *Réunion de Marocains.=Meeting of Maroquies.*

5 *Un Marocain* (aquarelle).=*A Maroquie.*

6 *Idylle* (aquarelle).=*Idyl.*

7 *Fleurs.=Flowers.*

8 *Buste de Ménippe* (copie à l'aquarelle, d'après Vélazquez).=*Buste of Menippe* (aquarelle's copy, from Velazquez).

9 *Nu d'homme* (buste).=*Naked man* (bust).

Fortuny et Madrazo.

10 *Jardin.=Garden.*

MADRAZO *(Raymond).*—Peintre espagnol, résidant à Paris.

11 *Portrait de D. Ramon de Errazu.=Portrait of D. Ramon de Errazu.*

12 *Après le bain* (nu de femme). = *After the bath* (naked woman).

13 *Pavillon de Charles V dans les jardins de l'Alcazar de Séville.=Pavilion of Charles V in the gardens of the Seville's Alcazar.*

14 *Patio de Saint Michel de la Cathédrale de Séville.=Patio of Saint Michael in the Cathedral of Seville.*

15 *Bassin dans les jardins de l'Alcazar de Séville.=Pool in the gardens of the Seville's Alcazar.*

16 *S. M. la Reine Marie-Christine* (ébauche).= *The Queen Maria Cristina* (sketch).

17 *Une gitane* (buste).=*A gitana* (bust).

18 *Jeune dame à la mantille* (buste).=*Young lady with the mantilla* (bust).

19 *Jeune dame* (buste).=*Young lady* (bust).

MEISSONNIER *(Jean-Louis-Ernest).* — Peintre français; né à Lyon en 1815; mort à Paris en 1891.

25 *Portrait de dame.=Portrait of a lady.*

RICO Y ORTEGA *(Martin).*—Peintre espagnol; né à Madrid le 12 Novembre 1833; une afection cardiaque mit fin à ses jours dans la nuit du 12 au 13 Avril 1908.

20 *La tour des Dames à l'Alhambra de Grenade.*=*Tower of Damas in the Granada's Alhambra.*

21 *Marine*=*Sea-view.*

22 *Venise.*=*Venice.*

23 *Aux bords du Guadaira* (aquarelle).=*Besides the Guadaira.*

24 *Paysage* (ébauche d'aquarelle).=*Landscape* (sketch).

RECTIFICATIONS ET ADDITIONS

ECOLES ITALIENNES

5 D. García, fils de Cosme I et de D.ª Leonor de Tolède. Né en 1547 et mort à l'âge de 15 ans.

6 Acquis pour la somme de 30.000 réaux. Appartenait á D. Carlos Mariategui.

7 Fils de Cosme I de Médicis et de D.ª Leonor de Tolède. Né le 30 Juillet 1549; mort le 22 Février 1608. Ce portrait paraît plutôt être celui de son fils Cosme II.

8 Christine de Lorraine, femme de Ferdinand I. Née en 1565; morte en 1636.

9 Marie-Madeleine d'Autriche, femme de Cosme II de Médicis et mère de Ferdinand II.

10 N'a aucune ressemblance avec les portraits authentiques de Cosme II. C'est le portrait de son fils Ferdinand II, né le 14 Juillet 1610; mort le 23 Mai 1670.

14 Provint de l'Académie de S. Fernando, où il figurait comme portrait de D.ª Bárbara de Braganza. (Catalogue de 1824).

15 Provint du Couvent de Frères dominicains de Santo Domingo de Fiesole, qui le vendirent en 1611 pour construire le clocher de leur église. On ignore comment il tomba au Monastère de las Descalzas.

20 *Rocco Marconi.*

Ce tableau parvint au Musée le 13 Avril 1839.

44 Evalué 800 doublons (12.000 pts.), inventaire de 1700.

48 Né en 1730; mort en 1803. Fut marié à la célèbre Emma Hart, qui fut modèle du peintre Rommey et favorite de la reine Marie-Caroline de Naples. Il eut une fille avec la fameuse Nelson et à la mort de celle-ci, en 1815, il publia les lettres de son amante.

51 Morelli crut ce tableau œuvre de Giuseppe Nogari, peintre vénitien, imitateur de Rembrandt et de Murillo; né en 1699 où 1700, et mort en 1763. C'est comme de Murillo, qu'il figurait parmi les tableaux inventoriés à Aranjuez, en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez.

54 Passa ensuite au Pal. d'Aranjuez.

55 Passa ensuite au Pal. d'Aranjuez. Figure, avec l'antérieur, dans la liste faite, le 10 Avril 1818, par Vicente López, peintre de la Cour, des tableaux qu'il choisit lui même *pour le cas où ils seraient nécessaires pour le Musée que les Rois, Nos Seigneurs, avaient donné ordre de former.*

66 Joseph d'Arimathie et non d'Arimatée.

91, 92 et **93** *Pietro Testa, il Luchessino,* élève de Cortona et du Dominichino.

111 Vint au Musée le 13 Avril 1839.

147 L'inventaire de 1636 dit: œuvre d'un peintre du Roi d'Angleterre, *à qui il fut acheté.* Evalué 1 500 réaux dans l'inventaire de 1.700. Au nouveau Pal., il décora l'antichambre du défunt Infant D. Antonio. Evalué 10.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, en 1794.

148 Le fac-similé qui se trouve avant ce numéro, n'est pas de la signature d'Artémisa, sinon de celle de son père et il correspond au tableau antérieur.

240 Passa ensuite au Buen Retiro, où il fut inventorié sous le titre de *Mariage des Rois catholiques.*

245 En 1794 se trouvait à La Granja, où il fut inventorié comme œuvre de Tintoretto.

248, 6e ligne: Ponte Molina, au lieu de Monte Molina.

266 Passa plus tard au Pal. d'Aranjuez, où il fut inventorié, en 1794, comme œuvre du Titien, par Bayeu, Goya et Gomez.

298 Se trouva d'abord dans l'ancien Alc. et Pal. de Madrid, au rétable de la chapelle premièrement; puis parmi les toiles démontées dans las *Bovedas del Tiziano.* Evalué 10.000 doublons dans l'inventaire de 1700. Après l'incendie de 1734, passa au Pal. du Buen Retiro. Dans le nouveau Pal , il décora d'abord l'appartement de l'Infant D. Javier, puis le vestiaire du Roi, où il fut inventorié, en 1794, par Bayeu, Goya et Gomez, qui l'évaluèrent 400.000 réaux. En 1715, on lui fit un cadre qui coûta 80 doublons (1.200 pts).

299 Scaramuccia Trivulzio, (évêque de Como en 1508, cardinal en 1517), d'après Mr. Henry Hymans, qui fonde son opinion sur la ressemblance existant, selon lui, entre ce portrait et la médaille de ce prélat, reproduite par C. von Fabriczy, dans son ouvrage *Medaillen der Italianischen Renaisance,* où la dite médaille est attribuée à Caradosso. (Voir *The Burlington Magazine,* de Novembre 1911).

326 Lors de l'inventaire de 1794, se trouvait à Aranjuez.

Pág. 73, ligne 22: 21 Juin au lieu de 23 Juin.

Pág. 77 **TIEPOLO** *(Giovanni Battista).*—Né en Mars 1696, sans que le jour soit précisé et fut baptisé le 16 Avril, et non le 6.

Pag. 78, 1ère ligne: c'est 31 Mars, au lieu de 13.

390 Salon des Glaces. Evalué 500 doublons (7.500 pts.), dans l'inventaire de 1700.

393 Inventorié, en 1814, dans le Pal. de St. Ildef , comme œuvre du Greco.

398 Se trouva d'abord dans l'atelier des peintres (inventaire de 1686 et 1700), et passa plus tard au Buen Retiro Evalué 150 doublons, dans l'inventaire de 1700. Dans l'inventaire fait à l'Escurial en 1794 on trouve, comme œuvre de Tintoretto, *Le Paradis des bienheureux,* de plus grandes dimensions.—Haut, 1,68; large, 5,47.

407 Col. de Philippe IV, Pal. de Madrid, couloir de la Madone. Dans l'inventaire de 1700, galerie du Midi et évalué 80 doublons (1.200 pesetas).

408 Galerie du Midi et évalué 150 doublons (2.250 pts.), dans l'inventaire de 1700.

409 Première pièce du *Guardajoyas* et évalué 80 ducats (220 pts.), dans l'inventaire de 1600, fait par D. Juan de la Cruz Pantoja. Passa ensuite, avec les numéros 411 et 415, à la galerie du Midi.

411 Col. de Philippe II, 5e pièce de la *Casa del Tesoro.* Evalué 200 ducats (550 pts.), par Pantoja, dans l'inventaire de 1600. Passa ensuite dans le Salon del Glaces du Pal et Alc. de Madrid. Evalué 1.000 doublons (15.000 pts.), dans l'inventaire de 1700.

417 Nouveau Pal., antichambre de l'Infant D. Gabriel.

418 Avec les cinq suivants, dans les *Bóvedas del Tiziano,* Alc. et Pal. de Madrid. Evalué 1.000 doublons (15.000 pts.), dans l'inventaire de 1700.

420 Evalué 1.000 doublons dans l'inventaire de 1700.

421 Evalué 1.000 doublons dans l'inventaire de 1700.

422 Evalué 1.300 doublons dans l'inventaire de 1700.

423 et 424 On fit également cadeau au Duc de Gramont du *Rapt d'Europe,* aussi du Titien. On avait tout d'abord songé á lui donner *Les trois Grâces,* de Rubens; mais ce tableau fut substitué par celui de *Diane et Actéon.* Le Duc signa des reçus de ces tableaux les 1er Septembre et 8 Novembre 1704. *Diane et Actéon* était évalué 2 000 doublons; *Diane découvrant la faute de Calisto,* 1.300, et, *Le rapt d'Europe,* 1.500.

425 Col. de Philippe IV. Alc. et Pal. de Madrid, *Bóvedas del Tiziano.* Evalué 1.000 doublons dans l'inventaire de 1700. Passa ensuite au Buen Retiro *(Tribuna de Atocha),* d'après l'inventaire de 1794. Le 4 Janvier 1796, il fut envoyé à l'Académie royale de Saint Ferdinand, avec les nos 420 et 421.

429 Evalué 100 ducats dans l'inventaire de 1600, et 550 doublons dans celui de 1700.

431 Sous Philippe II, se trouvait dans la cinquième pièce de la *Casa del Tesoro*. Evalué 200 ducats (550 pts.), dans l'inventaire de 1600. Passa ensuite dans le Salon des Glaces. Evalué 1.000 doublons dans l'inventaire de 1700.

433 *Polidoro (Lanzani)*, appelé *Polidoro Veneziano*.—Né à Venise en 1515; mort en 1565.

437 Passa ensuite, avec le numéro 444, au Pal. de Madrid Evalués 40 ducats (110 pts.) chacun, dans l'inventaire de 1600, et 50 doublons (750 pts.), dans l'inventaire de 1700.

445 Lors de l'inventaire de 1686, se trouvait encore dans le Pal. de Madrid, galerie du Midi.

462 Toiles démontées dans les *Bóvedas del Tiziano*. Evaluées 35 doublons chacune dans l'inventaire de 1700.

482 Dans la galerie du Midi, lors de l'inventaire de 1700, et évalué 800 doublons (12.000 pts.). Au nouveau Pal., anchichambre, et évalué 14.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, lors de l'inventaire de 1794.

483 Nouveau Pal., salle à manger. Evalué 8.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

491 Salon des Glaces. Evalué 1.000 doublons (15.000 pts.) dans l'inventaire de 1700. Nouveau Pal., salle du Trône. Evalué 30.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

493 Atelier des peintres de la Chambre. Evalué 400 doublons dans l'inventaire de 1700. Fut acheté dans la vente aux enchères du Marquis del Carpio et, en 1694, il était dejà dans le dit atelier.

499 Nouveau Pal , pièce de passage à la Librairie. Evalué 3.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1694.

528 Francisco de los Cobos, grand Commandeur de Léon, Duc de Sabiote. Né à Andujar, et mort en 1547.

ECOLE ESPAGNOLE

Pag. 122 **BERRUGUETE** *(Pedro)*.—Son premier nom est *González*. On l'appelait, dans les documents de son époque, *Pedro González Berruguete, le peintre*.

639 Signé: Vin, Carduchi. P. R. F. A. 1632.

645 Inventorié en 1701, à la Zarzuela, et évalué 30 doublons (450 pts.).

646 Maison royale de campagne, appelée la Zarzuela. Evalué 20 doublons dans l'inventaire de 1701.

647 Atelier des peintres de Chambre. Evalué 30 doublons dans l'inventaire de 1700.

656 Peint pour le Salon de Reinos. Voir la note au nº 653.

660 Passa ensuite au Pal. d'Aranjuez et figurait dans la liste faite le 18 Avril 1818, par D. Vicente López, des tableaux qui devaient venir au Musée en formation alors. Signé: Claudio Coello. F. A. 1669.

661 On ignore comment il devint la propriété du Marquis de la Ensenada, qui le céda à Charles III. Nouveau Pal. de Madrid. Signé: Claudio Coello, ft.

Pag. 145, 10e ligne: Ecole de Madrid au lieu de Ecole Espagnole.

742, 7e ligne: 12 Septembre 1901 au lieu de 1902.

768 Restauré par D. Nicolás Argandona. Livré à la fabrique le 30 Octobre 1776. Fut payé 7.000 réaux.

770, 771, 778 et **779** Admirablement rentoilés, il y a peu de temps, par le restaurateur du Musée du Prado, Don Enrique Martinez Cubells.

806 Inventorié en 1686 et 1700. Pièce qui donne sur le Parc, à l'entrée de la galeria del Cierzo (?). Alc. et Pal. de Madrid. Evalué 50 doublons.

807 Inventoires de 1686 et 1700, galeria del Cierzo, Alc. et Pal. de Madrid. Evalué 80 doublons. Passa plus tard au Buen Retiro, où il figure dans l'inventaire de 1808.

808 Inventaire de 1700. Pièce attenante aux Bovedas (?). Des peintures attribuées au Greco et figurant dans l'inventaire de cette année, les suivantes se sont perdues: *Laocoon et ses fils,* en blanc y noir (de 3 varas, presque carré), et *Saint Ildéfonse,* écrivant devant une image de Notre-Dame, et un portrait sur la même toile (1 vara et quart de haut, sur 1 vara de large), évalué 30 doublons. Ces toiles se trouvaient dans ce que l'on appelait la chambre noire. Dans la pièce attenante aux Bovedas, se trouvait le portrait d'une *dame avec gorgerette,* évalué 20 doublons Alc. et Pal. de Madrid.

809 Dans la maison de campagne du Duc del Arco, d'après l'inventaire de 1794.

814 Dans une chambre des Bovedas del Tiziano. Inventaire de 1686, Alc. et Pal. de Madrid. En 1694, dans l'atelier des peintres de la Cour, dans les appartements appelés du Prince. Passa plus tard au Buen Retiro. Inventaires de 1794 et 1808.

824 Coûta 15.000 réaux.

830, 5e ligne: 12 Septembre 1901, au lieu de 1902.

851 Acheté par Ferdinand VII pour 3.000 réaux (Ordre royal du 1er Juillet 1829).

861 Première pièce du *Guardajoyas.* Evalué 70 ducats par Juan de la Cruz Pantoja, d'après l'inventaire de 1600.

880 Passa ensuite au Buen Retiro et, dans l'inventaire de 1794, se considère comme œuvre de Ribera.

960 Passa plus tard au nouveau Pal. de Madrid, vestiaire. Evalué 12.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

964 Passa ensuite au Pal. d'Aranjuez.

968 Passa ensuite au Pal. d'Aranjuez. Figurait, avec les numéros 982 et 991, dans la liste des peintures choisies par D. Vicente López (10 Avril 1818), *pour le cas où elles seraient nécessaires pour le Musée que les Rois, Nos Seigneurs, avaient ordonné former.*

974, 5e ligne: 1818, au lieu de 1816.

975 Pièce de passage à la Librairie Evalué 2.500 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

991, 4e ligne: 1818, au lieu de 1815.

993, 14e ligne: 1901, au lieu de 1902.

PANTOJA DE LA CRUZ *(Juan).*—Né à Madrid en 1559 où il mourut le 26 Octobre 1608.

1.036 Passa ensuite au Buen Retiro.

1.041 Signé: Juan de Pareja. F. 1661.

1.046 Signé en 1643.

1.077 Signature presque effacée.

1.095 Se trouva plus tard entre les biens séquestrés à Godoy.

1.107 Décorait le deuxième cabinet, lors de l'inventaire de 1794.

1.110 Passa ensuite au Buen Retiro.

1.117 Signé: Jusepe de Ribera, español. F.

1.118 Signé: Jusepe de Ribera, español. F. año 1637.

1.121 Signé: Jusepe de R., español. F. 1630.

1.126 Lors de l'inventaire de 1686, se trouvait dans l'appartement du rez-de-chaussée qui donnait sur la Priora, du Pal. de Madrid.

1 137 Signé: Alonsus Santius F. 1679.

1.144 Signé: Alonsus Santius. F. 1578.

1.148 A la mort de Phllippe II se trouvait dans la première pièce du Guardajoyas. Evalué 50 ducats, par Juan de la Cruz Pantoja, dans l'inventaire de 1600.

1.174 Evalué 10.000 doublons et non 1.000, dans l'inventaire fait à la mort de Charles II.

1.219 Vint de l'Escurial au Musée le 25 Octobre 1837.

1.235 Apparaît inventorié à la Zarzuela, à la mort de Charles II et évalué 100 doublons. Nouveau Pal. de Madrid, antichambre attenant au Salon de fêtes. Evalué 6.000 réaux, par Bayeu, Goya et Gomez, dans l'inventaire de 1794.

1.238 Acheté pour le Musée de la Trinité, à son premier restaurateur D. Enrique Nieto.

1.317 Signé: Pereda, f. 1664.

1.333 **PEREDA Y SALGADO** *(Antonio).*—Voir sa biographie, page 208.

Genève secourue par le deuxième Marquis de Santa

Cruz en 1625.=Genève assisted by the second Marquis of Santa Cruz in 1625.

Ce tableau se trouvait dans le Salon de Reinos dn Pal. du Buen Retiro avec ceux de Carducho, Castelo, Caxès, Leonardo, Mayno et Velázquez. Inventorié en 1701 avec le titre suivant: *Le Marquis de Santa Cruz, au moment où le Duc de Genève va lui faire sa soumission.* Evalué 100 doublons. Dans l'inventaire fait par Maella, Ramos et Cisneros, en 1794, il est évalué 8.000 réaux. Le général Sébastiani l'emporta à Paris lors de la guerre de l'Indépendance Il fut acquis récemment par un marchand de cette capitale, à qui Mr. Nemes l'acheta à son tour; et, ce dernier, obéissant á un mouvement spontané de générosité, vient d'en faire cadeau au Musée.

ECOLE FLAMANDE

1.347 Col. de Philippe IV. En 1636 il se trouvait dans le *grand Salon des fêtes publiques.* Il passa ensuite dans les *Bovedas.*

ARTHOIS *(Jacques d').*—Mourut vers 1686.

BROECK.—C'est Crispin, au lieu de Crispins.

BRUEGEL *(Pieter).*—Mourut le 5 Septembre 1569.

1.394 Ce tableau et les quatre suivants furent évalués 3.000 doublons dans l'inventaire de 1700.

1.403 et 1.404 Alc. et Pal. de Madrid. Col. de Philippe IV. *Grande pièce avant la chambre à coucher de S. M.; c'est où il soupe, dans les appartements d'été.* Inventaires de 1636 et 1637.

1.411 Se trouvait dans la *Pieza larga de las Bovedas,* lors de l'inventaire de 1770, où il fut évalué 100 doublons (1.500 pts.).

1.428, 1.429, 1.438, 1.439 et **1.444** Alc. et Pal. de Madrid. *Grande pièce avant la chambre à coucher de S. M., où il soupe dans les appartements d'été, au rez-de-chaussée.* Inventaire de 1636.

CRAYER *(Gaspard).*—Baptisé le 18 Novembre 1584 et non 1582.

1.475 Nouveau Pal., pièce de passage pour le vestiaire. Evalué 8.000 réaux dans l'inventaire de 1794.

1.477 Dans l'inventaire de 1700 (pièce de l'Aurore même et non dans l'attenante), il est évalué 2.000 doublons. Dans l'inventaire de 1794, l'évaluation est de 30.000 réaux au lieu de 8.000.

1.479 Fut évalué 100 doublons dans l'inventaire de 1700; il se trouvait alors dans les couloirs au pied de l'escalier de la galeria del Cierzo ou à l'escalier même, et non ailleurs.

1.480 Lors de l'inventaire de 1794, il décorait la pièce de Librairie, celle d'Apollon, et fut évalué 4.000 réaux. Dans l'ancien Pal., il se trouvait dans la nouvelle pièce sur le vestibule et la porte principale du Pal., d'après l'inventaire de 1636.

1.497 *Portrait du Marquis de Leganés.*

FLORIS *(Frans de Vriendt,* au lieu de *Vrient).*

PEETERS *(Bonaventura).*—Mourut à Hoboken le 25 Juillet 1652, au lieu de mourut le 25 Juillet 1654.

1.638 Lors de l'inventaire de 1636, se trouvait dans la ***Pièce où S. M. mange, dans l'appartement du rez-de-chaussée.*** Evalué 2.000 doublons dans l'inventaire de 1700.

1.662 Pays de van Uden, retouché por Rubens.

1.663 Lors de l'inventaire de 1700, se trouvait dans le Salon des Glaces. Evalué 400 doublons. Le 4 Janvier 1796 fut envoyé, avec les nos 1.664-1.669 1.670-1.671, à l'Académie royale de Saint Ferdinand.

1.671 Evalué 400 doublons dans l'inventaire de 1700.

1.672 *Grande pièce avant la chambre à coucher de S. M., où il soupe en été,* d'après l'inventaire de 1636, où il est dit aussi que c'est un pays de Snyders.

1.673 Pays de Van Uden.

1.695 Ce bois et les sept suivants s'achetèrent dans la vente aux enchères du Marquis del Carpio et, en 1694, ils se trouvaient dans l'atelier des peintres de la Chambre, d'après l'inventaire de cette date, au moment où le peintre Giordano prit à sa charge les clefs du dit atelier. Passèrent ensuite à la Casa de Campo et, en 1701, ils y furent évalués 400 doublons chacun. Nouveau Pal , passage à la tribune et arrière chambres, inventaire de 1772.

RUBENS *(Peter Paul).*

2.038 *Le géant Polyphème.=The giant Polyphemus.*

H., 0,27; L., 0,15.—B.

2.039 *Atlas soutenant le Monde. = Atlas supporting the globe.*

H., 0,25; L., 0,17.—B.

2.040 *Apollon et le serpent Python. = Apollo and the serpent Python.*

H., 0,27; L , 0,42.—B.

2.041 *Deucalion et Pyrrha.=Deucalion and Pyrrha.*

H., 0,27; L., 0,42.—B.

2.042 *Prométhée avec le feu dérobé au ciel.=Prometheus with the fire stolen from heaven.*

H., 0,25; L., 0,17.—B.

2.043 *Hercule tuant le cerbère.=Hercules killing the Cerber.*

H , 0,29; L., 0,32.—B.

2.044 *Vertumne et Pomone.=Vertumme and Pomona.*

H., 0,29; L., 0,32.—B.

Les sept ébauches qui précédent appartiennent à la collection cédée au Musée par la Duchesse de Pastrana et acceptée par Ordre royal du 28 Mai 1889.

Jusqu'à Charles II, ces peintures décorèrent la pièce appelée *Pièce des Furies*. Le Roi les léga, avec toutes celles qui se trouvaient là, à D. Francisco Casimiro Pimentel, Comte de Benavente.

SNAYERS *(Peter*, au lieu de *Peeter).*

1.750, 1.757, 1.758 et **1.770** *Grande pièce avant la chambre à coucher, où S. M. soupe, dans les appartements d'été, au rez-de-chaussée,* d'après l'inventaire de 1636. Cadeau du Marquis de Léganés.

1.813 Inventorié en 1700; *pasillo junto al cubillo de la pieza de audiencia*, et évalué 1.000 doublons (15.000 pts.).

1.846 Inventaire de 1636; pièce dans laquelle dort S. M., dans les appartements d'été, au rez-de-chaussée.

1.893 Lors de l'inventaire de 1701, se trouvait encore au Pardo et était évalué 1.000 doublons.

1.980 Philippe-Emmanuel de Savoie, d'après les inventaires de 1636 et 1637, Dernières pièces des Bovedas qui donnent sur el Cierzo Peint en 1587. quand il avait un an et cinq mois. Il était fils de Carlos Manuel et de l'Infante Catalina-Micaela.

ECOLE HOLLANDAISE

BELLEVOIS *(Jacob).*—Adriaensz, au lieu de Ariaenz.

2.053 Passa au Pal. du Buen Retiro, Tribune de Atocha; inventaire de 1794.

2.094 Nouveau Pal. de Madrid, Salon rouge de la droite; inventaire de 1794.

2.110 Avec le suivant, dans la galerie de la Reine, dans les appartements du haut; inventaire de 1636.

2.114 Ne se trouvait pas dans la galerie del Cierzo, sinon au rez-de-chaussée, dans la pièce où S. M. donnait audience, et il y fut évalué 160 doublons lors de l'inventaire de 1636.

2.116 Représente, d'après de recentes recherches, Doña Margarita Harinton, fille du Baron de Renfurt, femme de Don Benito Cisneros.—Voir l'intéressant travail de M. Sentenanch intitulé *Los retratistas renacientes,* paru dans le *Boletín de la Sociedad Española de excursiones,* 2ème trimestre 1912.

ECOLE ALLEMANDE

2.175 Lors des inventaires de 1636 et 1637, se trouvait dans la *Pièce des Bovedas, où S. M. mange* en temps de chaleur.

2.176 N'est pas de la col. d'Isabelle Farnèse. Se trouvait au Pardo, lors de l'inventaire de 1701, bien que l'on dise erronément que c'est une toile, et il était évalué 12.000 réaux. Passa ensuite à la résidence de *las Batuecas* (inventaire de 1794), et, plus tard, au château de Viñuelas, d'où il parvint au Musée.

2.180 On croit aussi que ce portrait pourrait être celui de Hans Imhoff. D'autres prétendent que c'est Sterk, trésorier du Brabant.

2.213 Troisième pièce du Pasadizo; inventaires de 1636 et 1637.

TABLE ICONOGRAPHIQUE

TABLE GÉNÉRALE

DES

PEINTRES CITÉS DANS LE CATALOGUE

Les noms et les numéros imprimés en caractères différents des ordinaires se rapportent aux artistes qui se citent dans quelque note du texte, soit qui ils aient peint en collaboration avec ceux qui figurent comme auteurs des œuvres, soit qu'on leur attribue le tableau auquel se réfère la note.

TABLE DES MATIÈRES

